華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一〇四四號 每份零售港幣壹元
今日出紙九大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：總社H 491181 中區H 231637 北角H 640693 旺角K 840749

謹定於一九八五年十一月廿七日(星期三)爲廣西壯族自治區出口商品展覽會開幕擧行酒會。敬請

# 光臨指導

廣西壯族自治區各進出口公司
桂江企業有限公司 仝敬約

酒會時間：下午三時至五時
酒會地點：香港展覽中心C廳 香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座5樓
展出日期：一九八五年十一月廿八日至十二月十一日

翁錦通 劉浩清 李數 鄧培 崔櫻 羅光裕 羅炳實 葉鑒鎏 呂海濠 曾敏之 李作基 張世勳 張崇勳 鄭仲聲 司徒輝 黃玉順 區志信 崔德祺 李澤倫 唐宗燕 林友順 澳門陳巘 澳門徐東海 澳門彭彼得 江汝欣 盧道和 鮑馬壯 余國春 裕德 泰和 明發行 桂榮行 寶華行 萬里行 凱利行 榮興行 廣福行 建華行 廣信行 明華行 同順行 南益行 華隆行 保健行 源豐行 興泰行 聯記號 榮興欄 泰興隆 協生祥 聯合號 安興號 志安隆 德盛行 同昌魚業 明生五金 利安茶莊 盛利蝦欄 時興機構 海霖企業 東京銀行 寶生銀行 三和銀行 金城銀行 新華銀行 羅利東行 邦達洋行 元亨茶行 海林洋行 A馬洋行 聯和木行 廣源茶行 光華昌行 協豐茶行 協成隆行 合誠洋行 振華公司 永新公司 明華公司 和隆公司

嘉陵公司 威力公司 華僑公司 立國公司 集興公司 冬裕公司 果品公司 立新公司 萬通公司 山洋公司 長興公司 捷誠公司 美基公司 良友公司 南記公司 宏發公司 瑞蘭公司 友誼公司 華建公司 新南公司 長合公司 天安公司 永來公司 立達公司 元發欄利記 永生祥茶行 仁興藥林行 新記魚蝦欄 比利時公司 香港菜聯行 利昌貿易行 隆泰貿易行 泗合隆魚業 合興貿易行 珠江電器廠 德隆五金行 三興五金行 澳門合生行 恆盛貿易行 新運有限公司 南洋商業銀行 香港集友銀行 華僑商業銀行 大江企業公司 泛訊企業公司 仁漢企業公司 萬通企業公司 新貿企業公司 中美商業公司 國際企業公司 振華發展公司 平安皮革公司 和益發展公司 澳門亞洲公司 香港榮利公司 源興造船公司 澳門京藝公司 中港手工公司 永誼投資公司 興僑海產公司 大洋水產公司 新華食品公司 合德魚業公司 興稜食品公司 榮興糧油公司 德利器材公司 榮德實業公司 致新建材公司 廣友機電公司 周松機械工具 緯記機械工程 日本內山書店 紅華公司合記 港澳新聯發行 嘉洛有限公司 華魯有限公司 司藝有限公司 豐山有限公司 威星有限公司 超時有限公司

樂文有限公司 百宇有限公司 運滙有限公司 華發有限公司 中旭有限公司 億裕有限公司 振亞有限公司 永健有限公司 超駿有限公司 冠都有限公司 維眞有限公司 鍾山有限公司 華遠有限公司 有添有限公司 國雅有限公司 申海有限公司 華一有限公司 百營有限公司 寶田有限公司 景禮有限公司 京泰有限公司 邦成有限公司 永川有限公司 飛樂有限公司 華建貿易公司 美珠貿易公司 廣泰貿易公司 高登貿易公司 永大貿易公司 有利貿易公司 德發貿易公司 國豐貿易公司 華聯貿易公司 國豐貿易公司 飛鷹貿易公司 興發貿易公司 萬昇貿易公司 金山貿易公司 中遠貿易公司 順利貿易公司 康達貿易公司 錦利貿易公司 五洲貿易公司 永健貿易公司 泰峰貿易公司 嘉利貿易公司 東薈貿易公司 高聯貿易公司 東萊貿易公司 金明貿易公司 業華貿易公司 迅捷貿易公司 恆發貿易公司 加直貿易公司 聯華貿易公司 源豐貿易公司 亞洲貿易公司 海濠貿易公司 開源貿易公司 南豐貿易公司

恆生貿易公司 僑誼貿易公司 永成貿易公司 榮豐貿易公司 華光貿易公司 南僑貿易公司 民安貿易公司 嘉豐貿易公司 富士貿易公司 恆通貿易公司 成功貿易公司 南海貿易公司 利華貿易公司 偉旗貿易公司 雅寶貿易公司 新和貿易公司 聯金貿易公司 深順有限公司 大華國貨公司 裕華國貨公司 澳門蛇王芬蛇店 元隆行有限公司 力士樂有限公司 新志榮貿易公司 年豐行有限公司 維多利貿易公司 南泰行有限公司 和順行有限公司 元盛行有限公司 僑聯行有限公司 正東貿易公司 德記莊有限公司 香港中華總商會 英昌參茸國藥行 鉅發源有限公司 道安行有限公司 恆興隆有限公司 澳門鴻勁體育會 澳門永利華公司 偉利勝有限公司 羅利記有限公司 德利隆有限公司 萬里行貿易公司 明聯發貿易公司 東南亞貿易公司 德泰藥材有限公司 天安發展有限公司 科華貿易有限公司 廣運行有限公司 協恆企業有限公司 康林發展有限公司 東偉貿易有限公司 華人企業有限公司 佳發企業有限公司 宇洋企業有限公司 裕東貿易有限公司 寧匯貿易有限公司 大業企業有限公司 星印聯合有限公司

燕山發展有限公司 日信貿易有限公司 華豐國貨有限公司 華誠企業有限公司 大聯咖啡有限公司 明興洋紙有限公司 天生茶業有限公司 東榮茶業有限公司 華洋紡織有限公司 時光絲網有限公司 成功棉麻有限公司 廣寧發展有限公司 星華貿易有限公司 三湘貿易有限公司 中聯陶瓷有限公司 遠大貿易有限公司 粵海土產有限公司 珍藝抽紗有限公司 美都絲綢有限公司 萬豪貿易有限公司 中國檢驗有限公司 東源機械有限公司 星洲貿易有限公司 美可洋行有限公司 華南發展有限公司 華通藥業有限公司 桂海貿易有限公司 德樂電業有限公司 福華企業有限公司 明生貿易有限公司 安華藤業有限公司 永成酒業有限公司 友聯船廠有限公司 建中樟腦有限公司 漢高國際有限公司 金地貿易有限公司 粵海絲綢有限公司 建新傢俬有限公司 新隆貿易有限公司 立明企業有限公司 中南木行有限公司 永泰糧雜有限公司 上海實業有限公司 萬輝貿易有限公司 聯藝傢俬有限公司 中藝陶瓷有限公司 永成漆油有限公司 華聯紙業有限公司 雀巢中國有限公司 粵海企業有限公司 美心食品有限公司 美高貿易有限公司 廣源紡織有限公司 嘉文皮革有限公司 津聯貿易有限公司 均信發展有限公司 大同機械有限公司 景泰隆行有限公司

越秀企業有限公司 豫港企業有限公司 海洋船務有限公司 中建電機有限公司 國平實業有限公司 琦興投資有限公司 華生普益有限公司 華昌疋頭有限公司 珠江船務有限公司 新利貿易有限公司 裕隆國際有限公司 英昌皮業有限公司 五聯貿易有限公司 維豐企業有限公司 德勝製衣有限公司 華威貿易有限公司 陸氏實業有限公司 華鋼機械有限公司 愛龍實業有限公司 春誠綉花有限公司 華達東房有限公司 合眾陶業有限公司 香港宜發貿易公司 長城國際貿易公司 國際羽絨有限公司 怡亞國際貿易公司 通達國際貿易公司 澳門南洋貿易公司 香港泰發貿易公司 香港友誼實業公司 南洋國產藥品公司 榮利電子工程公司 澳門華新食品公司 澳門黃華記貿易行 華盛國產藥酒公司 萬興隆鋼鐵水泥行 匯業銀行香港分行 交通銀行香港分行 明泰(香港)貿易行 中國銀行香港分行 香港上海滙豐銀行 高衛工業發展公司 香港三菱商事會社 兆昌建築材料公司 港九大生財記魚欄 義發化工原料公司 佳溢發展有限公司 集發土產食品公司 特麗彩色冲印中心 香港磁帶有限公司 天裕發展有限公司 繁盛貿易有限公司 澳門康泰工程公司 超霸電機有限公司 桂港貿易有限公司 嘉僑電器有限公司 立美投資有限公司 新安貨倉有限公司

信業紡織有限公司 英信發展有限公司 招商工程有限公司 中國國貨有限公司 連興發展有限公司 安德電子有限公司 桂興電子元件有限公司 利源長有限公司 澳門中記猪葉餅干公司 星大(香港)貿易公司 美利高貿易有限公司 新富康船務有限公司 莊士(集團)有限公司 義豐(祥興)進出口公司 黑龍江隆豐有限公司 威斯登集團有限公司 寶威利企業有限公司 乾豐染織廠有限公司 金海岸企業有限公司 光華製衣廠有限公司 姬利華貿易有限公司 東建(香港)貿易公司 華南旅行社有限公司 滙承有限公司董事局 新加坡百佳有限公司 建興隆企業有限公司 德和聯企業有限公司 金輪(香港)貿易公司 紹豐(香港)有限公司 大光凍魚蝦有限公司 廣隆行貿易有限公司 大隆行海產有限公司 祥興國產藥品有限公司 超美(香港)貿易公司 廣東省銀行香港分行 合興隆建築材料公司 何正昌置業有限公司 廣成行貿易有限公司 厚田(國際)有限公司 毓光織造廠有限公司 順利手套廠有限公司 大昌貿易行有限公司 亞洲(港澳)有限公司 華潤(集團)有限公司 華閩(集團)有限公司 僑長春(香港)有限公司 日商岩井香港有限公司 香港新華發展有限公司 煌球國際貿易有限公司 建琳國際貿易有限公司 江海國際貿易有限公司 恆基兆業地產有限公司 鼎協租賃國際有限公司 航林船務貿易有限公司 新益凍房貨倉有限公司 雙南國際貿易有限公司 同德綢緞貿易有限公司 建興包裝機械有限公司 香港民安保險有限公司 萬泰行(遠東)有限公司 泰發國際貿易有限公司 南泰工業原料有限公司 南華電工器材有限公司 東方海外烟花有限公司 三和設計工程有限公司 中僑國產百貨有限公司 榮茂化學原料有限公司 大華國產醬油有限公司 中國酒業貿易有限公司 桂豐國際貿易有限公司

中國光大集團有限公司 華大機械設備有限公司 永新公司(蘇山多集團) 日本星火產業株式會社 泰盛國產醫藥有限公司 泰發染織企業有限公司 澳門建利工程管理公司 香港手套中心有限公司 香港永泰國際貿易公司 恆豐泰參茸行有限公司 立明國際旅行社有限公司 新盛企業(香港)有限公司 嘉倫汽車製品廠有限公司 中國羽絨(工農)有限公司 新光酒樓(集團)有限公司 招商局輪船股份有限公司 招商局倉碼運輸有限公司 華盛昌機械企業有限公司 業民興建築材料有限公司 華昌國際(香港)有限公司 化成工業(香港)有限公司 保時(鞋業)貿易有限公司 雷諾(香港)企業有限公司 百佳洋行(西藥)有限公司 國際商業信貸銀行中國部 美珍醬油菓子廠有限公司 協聯行土產食品有限公司 長江實業(集團)有限公司 隆盛祥山貨工藝土產批發 冠亞商業(中國)有限公司 雅達企業(香港)有限公司 純華工業(中國)有限公司 澳門貿易公司 澳門南光貿易公司 澳門融榮公司 澳門南光工藝品有限公司 澳門南光紡織品有限公司 (英美)布倫戴士集團遠東分公司 中國專利代理(香港)有限公司 現代(國際)機械設備有限公司 中國醫藥保健品(香港)公司 永川(進出口)私人有限公司 皇后(輪記)製衣廠有限公司 兩面針中藥牙膏代理盛華貿易公司 香港恆達(1981)企業股份有限公司 史美詩電機工程(香港)有限公司 信昌機器工程有限公司建設機械部 中華造船廠有限公司主席王華生 桂香(港馬)機械汽車進出口貿易有限公司 成利(生蛇鳥獸)行有限公司 馬士基輪船(香港)有限公司 澳門南光貿易公司粮油食品部 西德捷高機械工程(香港)有限公司
BAYER CHINA CO.LTD.
NUWARRA LIMITED
RAKE OY (H.K.) LTD.
Y. S. TRADING LIMITED
LIGHT WELL PROMOTION CO., LTD.
INTER METALS LTD.
HIGH FASHION GARMENTS LTD.

# 同敬賀

(排名不分先後)

## 九七年中國收回香港後
# 英恐懼香港人多數湧入英國
## 移民福利聯合委會是杞人憂天
## 英朝野人士重視港人國籍問題

(法新社英國倫敦廿六日電)據此間發表的一份報告,出於對非白人移民的「變態恐懼」,英國已經迴避它對香港英籍公民應負的責任。據移民福利聯合委員會的該項報告說:「這種信念是毫無根據的,即當香港的主權於一九九七年回歸中國時,大多數人將會離開香港。」該份報告說:香港人正在指望英國提供保障,這種保障將使他們得以爲在中國治理下的將來作出安排。政府一份白皮書上個月透露:「爲香港三百二十萬英籍公民提供的,新形式公民資格的建議」。根據該份白皮書,從一九九七年六月卅日移交政權起,香港人將成爲英籍海外公民,這一地位並不自動提供在英國居留的權利,但是將發給「一種特別護照和有限度的權利」。該份報告還說:「通過向人們提供享有權利和義務,尤其是一個歸屬的有效國籍,避免一種眞正無國籍狀態的出現」。「向人們提供姓名和護照,作爲避免無國籍狀態出現的解決辦法,其有效性猶如向人們空運午餐憑證,作爲解決埃塞俄比亞飢荒的辦法」。該份報告的編寫人安妮‧奧納斯說:「我們希望這份報告將有助於使英國對關於建議中的國籍變化,有個對情況更加熟悉的辯論」。奧納斯說:「迄今爲止,那種辯論一直爲由於對非白人移民的毫無根據的擔憂所支配,而不是爲香港人眞正的需要或國際人權原則所支配」。

## 五日內美破四宗間諜案
## 前安全局僱員承認向蘇特務出賣情報
### 因經濟困難主動向蘇使館接頭

(美聯社華盛頓廿六日電)美國總檢察長助理杜洛特說:昨天,前美國國家保密局僱員佩爾頓被控替蘇聯當間諜。他是過去五天以來從事間諜活動而被捕的第四個美國公民。不過,過去五天所揭發的三宗間諜案之間並無關連。佩爾頓已供認出售情報給蘇聯。佩爾頓今年四十四歲,從一九六五年至一九七九年在美國國家保密局工作。國家保密局的工作包括偵破外國秘密通訊的密碼和間諜。他是在馬里蘭州安納波利市一家酒店內被捕。佩爾頓前天對蘇聯調查局人員說:一九八〇年元月至一九八三年六月,我多次會見蘇聯情報局人員史拉夫諾夫,收取他給的酬金,包括一九八三年元月去維也納旅行的一萬五千美元。佩爾頓於一九七九年被國家保密局革職並不是因爲他當間諜。有消息說:佩爾頓的間諜行爲被揭發是今年八月一日變節蘇聯情報官員尤欽科(最近返回蘇聯了)提供給美國的情報。美國聯邦調查局說:一九八〇年元月,佩爾頓到蘇聯大館,願以情報換金錢。當時,他就提供了美國收集情報計劃給蘇聯,此次計劃的目標就是蘇聯。上周四,美國海軍調查局情報分析員波拉德(卅一歲)被捕,罪名是偸取高度敏感文件給外國(以色列),上周五,波拉德的夫人安妮(廿五歲)被捕,罪名是非法藏有國防文件。以色列官員說,以色列政府已調查以色列駐華盛頓大使館的人員是否越權購買美國機密文件。

## 查理斯皇儲嚴重警告
## 英工商業再不振作 將淪爲第四等國家

(路透社英國愛丁堡廿六日電)英王儲查理斯王子殿下今日發出英國有史以來王室人員對國家前途所作出的一項最嚴重警告:如果英國的工商業再不振作,謀求全國全民經濟復興之道,該國極可能在未來歲月中,淪爲世界上「第四等」國家。現當卅七歲的查理斯王子今日出席愛丁堡「蘇格蘭工商協會」的年會,發表演辭,作出上述警告。王儲殿下係上述協會的名譽會長。英王儲說:「英國人對於工商企業的前景不能不作出緊急檢討,以謀改進,否則吾人極可能在經濟上淪爲世界上第四等國家。」英王儲「有的放矢」地說:「我會履足世界各主要地區,在觀感上,我知道英國向世界各地所提供的商品,并不足以滿足顧客們的需求。」王儲又以「專家」語氣指出:「據我所知,在過去的十至十五年間,美國一大部的就業機會,是中小工商業所提供的,這一點可以作我們的借鑑。」王儲建議:「英國人民和工商界人士應改變觀念,面對現實,在工商業方面自力更生,創建企業,爲本國人民製造就業機會,向工商大機構則應集中財力,去建立全國性的企業。」

## 五劫機暴徒 唯一生還者 已脫離險境

(路透社馬耳他瓦萊塔‧廿六日電)五名劫機者中唯一生還的人身受重傷在瓦萊塔醫院留醫,現在已脫離險境,警方在醫院採取嚴密保安措施。醫院當局今日表示在經過手術之後,該名男子現已開始康復。政府發言人表示,被劫客機機長已認出他的劫機者其中之一,但無法確定他是否劫機者領袖。另一方面,埃及總統莫巴拉克表示,美國、英國及法國已建議派遣專家,前往馬耳他,調查這次血腥劫機事件,莫巴拉克說,官方最後統計數字顯示,在這次事件中,共有五十二人死亡。

明尼蘇達州一間農場主人荷頓,贈送一頭重達六十磅的火雞「威爾富德」給列根總統。(合衆社)

## 獲得情報證據確鑿
# 騎劫客機血腥慘劇 埃責利比亞要負責
### 美曾警告雅典機場將有劫機事件

(路透社開羅廿六日電)埃及國防部長今日表示,埃及已得到情報,利比亞須對騎劫埃及客機的事件負責。埃及國防部長陸軍元帥哈沙拉今日和莫巴拉克總統舉行會議之後對記者表示:「我們已獲得情報,利比亞和這次血腥劫機事件有關」。埃及和利比亞已關係緊張十年,但這次是埃及官方首次正式指責利比亞參與恐怖活動。莫巴拉克今日和蘇聯駐開羅大使會談了七十五分鐘,蘇聯大使貝爾諾哥夫表示,他對莫巴拉克總統簡述了日內瓦美蘇高峰會議的情形,同時他表示莫斯科對這次血腥劫機事件甚爲關注。他說:「我們對無辜的死者深表哀痛。」

(路透社雅典廿六日電)雅典機場發言人今日表示,美國聯邦航空局上星期已對他們提出警告,可能發生劫機事件,而地中海地區航機遭騎劫的可能性尤大。發言人說,機場當局已將這項警告,轉送給使用雅典機場的各國航空公司,並加強了機場的保安檢查,因此,他們認爲騎劫埃及客機的恐怖份子所用的武器,並不是在雅典運上該架波音七三七客機。發言人稱,他們將呼籲和此劫機事件有關的各國對此事進行一次聯合調查。他表示:「我不是要指責任何人,我們只是想找出事情的眞相。」

## 突擊行動 埃及進行 美國協助

(路透社華盛頓廿六日電)美國廣播公司今日報導,美國事先已知道埃及進攻被騎劫客機的計劃,並來埃及突擊隊提供了秘密武器和雷達探測資料。美國廣播公司報導說:美國航空母艦珊瑚海號秘密遣突擊隊去馬耳他,其他的美國飛機則監視着利比亞的行動,提防利比亞飛機截擊運送突擊隊的飛機,或對埃及採取報復行動。華盛頓郵報引述美國國防部消息指出,美國給予埃及突擊隊「一技術性支持」,包括提供手提監聽器,以確定飛機之內恐怖份子的位置。五角大樓發言人拒絕對此事置評。

## 機場保安 雅典開羅 民航署調查

(合衆國際社美國華盛頓二十六日電)運輸部部長杜爾星期二,在埃及航機的流血劫機事件震驚之下,聯邦調查人員正檢查雅典及開羅機場,以決定是否需要警告飛往該兩地的美國人。杜爾稱,聯邦民航總署調查人員正在該兩地機場進行觀察,以查看該處的保安措施是否足以阻止恐怖份子的活動。

英女皇伊利沙伯二世,觀看在皇家劇院舉行綜合性表演,並前往後台探班,與「錦繡豪門」電視劇女主角鍾歌蓮絲交談。(路透社)

## 高峯會後民意測驗
# 列根聲望再創高點
### 近七成人民支持列根表現和立場

(路透社紐約廿六日電)根據今日發表的民意測驗,日內瓦美蘇高峰會議後,列根總統的聲望,較一個月前高出十一點。「全國廣播公司」及「華爾街日報」所合辦的一項全國民意測驗顯示,百分之六十七被訪者同意列根的表現,高於十月份的百分之五十六。此項民意測驗在十一月廿二至廿三日進行時,民主黨選民對列根處理外交事務的贊同程度,已從十月初的百分之廿四增至百分之四十六,當時他已從日內瓦返國。

(合衆社華盛頓廿六日電)美國國家廣播公司民意測驗顯示,在日內瓦美蘇高峰會議舉行之後,列根總統的聲望大增,尤其是支持列根外交政策的民主黨人士較以前增加幾乎一倍。國家廣播公司對一千五百八十四名成年人進行的電話訪問,發覺列根的聲望已昇至自他八一年遇刺以後的最高峰。

## 社論
# 應有統一樓宇面積計算法

消費者委員會立例小組主席楊自強表示,該會初步已商議出一套統一樓宇面積的計算方法,在未來兩月來公布,除非地產商堅拒接納,預料明年初便可實施。

早在一九八二年,消費者委員會,港府註冊總署,差餉物業估價署,測量師學會及香港建築師學會,已共同研究一套全面性的量度制度,處理所有類別的樓宇買賣,原定八三年完成,尚預料明年可實施,已擱延了三年。

買賣樓宇至今仍缺乏一套量度面積的標準方法,一部份地產商藉此故弄玄虛,在「樓宇面積」、「建築面積」、「樓宇實用面積」、「有蓋實用面積」等各種量度樓宇面積的方法,弄到洽購或洽租的人眼花撩亂,以致對樓宇的實際面積產生錯覺。但由於缺乏標準量度方法,消費者發覺不對辦,亦難在法律上討得公道,特別是樓花交易,因爲無現貨可觀,只可憑圖則的數字來猜測實際面積。

除了消委會一向不滿這情況,測量師學會發言人亦曾表示,過去特許測量師一直爲雜亂無章的不統一量度樓宇面積方法所困擾,認爲一般市民除非親自量度每一層樓宇,否則面對不同量度方法所得出的不同面積,實在無從比較,以有專業資格的特許測量師,尚因此感到困擾,遑論一般市民。

據楊自強表示,新計算方法有初步模式,細節尚在商議中,也未有固定名稱,但肯定日後樓宇計算面積時,只包括眞正用得着的地方。

一些如天井、走廊、樓梯轉角等地方都不再計算在內。關於測量樓宇面積的標準法,測量師學會在八三年提議採取下列兩個方法:

(一)適用於買賣及租賃住宅與買賣非住宅樓宇——這種方法與香港律師公會所規定適用於售賣住宅單位的量度方法相同。簡單地說,所量度的面積,包括室內面積加上外牆的厚度。

(二)僅適用於租賃非住宅樓宇,即寫字樓、舖位及廠房等,由於用來分開每一個單位的間隔可以輕易卸除以改變每一個單位大小,所以該會提議商業樓宇的量度方法,只計算室內面積,包括梯位及內部間隔,但摒除所有外牆。

測量師學會所提出的兩種樓宇的量度方法,會獲得該會屬下約一千五百名會員支持。據說這些方法與香港律師公會所規定的量度面積方法相同。目前在英、美、澳、加及馬來西亞等地普遍使用,就是單獨具備這些條件已該獲得支持。何況有一個統一的量度方法,總比現在雜亂無章好得多。

測量師學會已就其能力範圍內,致力推行這個稱爲「皇家特許測量師量度法」,第一、經由會員推薦給所服務的地產發展公司;第二、由該會直接向地產發展商介紹這方法。該會最終目的是希望市面上全部採用這面積計算法,不過,這目的要獲得各有關方面的支持,始能全部執行。

現在已初步商議出的方法,由於未正式公布,細則亦未盡商妥,暫還無從評價,但推測不會超出於測量師學會所提出的意見,該項方法既由消委會、房屋署、差餉物業估價署、測量師學會、地產商等組成小組來研究,其公平性與接受性相當大,所可慮的似還在地產商方面不合作。但消委會對推出這方法,似具很大決心。據楊自強表示:計算方法必須列明在樓宇買賣合約內,因此毋須修改法例,以致耽擱時間,若地產商無合理理由,又拒絕執行,該會提出立例強制實施,但時間便會稍長。

倘有一個公平而明確的量度面積方法,明買明賣,既可避免日後爭執,又可確立買方的信心,在非別有存心的地產發展商,該有利而無弊,實在看不出有什麼說得出的反對理由。在地產市道呈露復甦的今天,地產發展商正該趁這機會,表示公正的態度,消除過去因缺乏標準量度法所引起的困擾,將有利於地產業向正途發展。

## 廣東今年利用外資 達到十億美元 居各省市之冠

(特訊)廣州廿六日消息:從廣東省對外經濟貿易委員會獲悉:廣東省今年一至十月實際利用外資爲五點四八億美元,比上年同期增長百分之四十五點二。全年實際利用外資將達十億美元,居全國各省、市、自治區的首位。今年廣東吸收外資的形式,「三來一補」所佔的比重繼續下降,合資、合作經營吸收外資的比重佔八成多。其中投資額在一百萬美元以上的合營企業佔四成。外資的投向已開始從旅遊、服務業爲主轉向工業、交通、能源、郵電以及農、牧、漁業。中國目前最大的核電站廣東核電站,最大的玻璃製造企業廣東浮法玻璃有限公司已經破土動工。爲勘探開發南海石油提供服務的深圳赤灣石油基地首期工程已竣工,開業。大型現代啤酒廠——珠江啤酒廠,年產五萬噸啤酒的首期工程已經完工,並正式投產。年產五萬輛輕型載重汽車的廣州標緻汽車公司所試產出的汽車,已投放市場。還有年產一百二十五萬噸水泥的珠江水泥廠,總裝機容量七十萬千瓦的廣東沙角火力發電廠「B」廠,年產一百萬台電冰箱壓縮機的廣州電冰箱壓縮機廠,生產大規模集成電路的嶺南微電子有限公司、廣州——深圳——珠海高速公路等正在積極籌建或已經投入建設。廣東省經貿委員負責人對記者說,廣東今年利用外資取得了新進展,但外資的投向還不夠合理,一些項目的創匯能力還不強。

## 列根簽署折衷議案
# 禁止先進武器 出售給予約旦

(合衆社華盛頓廿六日電)列根總統今天已簽署一項參議院折衷決議案,禁止一批價值接近二十億美元之先進武器,售予約旦,最少直至明年三月一日爲止,除非這個中東國家直接與以色列進行和談。列根在一項聲明中稱:「此項立法乃表示國會之信念,認爲中東和平進程,應該是我們首要關切之務。原本,列根曾請求國會爽直批准該批價值龐大之戰機、防空飛彈、裝甲車等軍用裝備之出售,但遭國會絕大多數反對,乃退而同意折衷辦法。

## 美蘇高峰會議之前
# 一次重要的核裁軍會議
李學明

美蘇核裁軍談判第三次會議,九月三十日起於日內瓦舉行。

今年三月,美蘇兩國重開核裁軍談判,前此的核裁軍談判於前年十一月被蘇聯單方面中斷。新談判包括三項內容,即討論太空防衛武器、戰略武器和中程核子導彈問題。新談判已舉行過兩次會議,毫無進展。

正在舉行的第三次會議,具有特別重要的意義。因爲據商定,美蘇兩國領袖列根和戈爾巴喬夫於十一月十九至二十日在日內瓦進行會晤,討論重大國際及雙邊問題,第三次核裁軍會議即標誌着美蘇首腦會晤之前最後,亦是最緊張的外交活動階段的開始。

會議舉行之前,雙方似乎都顯示希望談判取得進展。九月二十七日,蘇聯外長謝瓦爾德納澤在華盛頓會見美國總統列根,前者向後者遞交蘇共總書記戈爾巴喬夫的一份函件。函件詳細內容未見公佈,但雙方官員證實,戈氏向列根概述蘇聯代表將於第三次核裁軍會議上提出的建議要點,其中包括建議美蘇各裁減一半核子武器,如果美國放棄太空武器計劃的話。翌日,列根在廣播講話中對蘇聯關於軍備控制的新建議表示歡迎,唯一的保留是希望此建議「沒有先決條件,以及其它妨礙進展的障礙」。

國際觀察家注意到,這是蘇聯第一次提出廣泛詳盡的建議,同時蘇聯這次沒有公開它的建議內容,以前的任何建議莫斯科都要在報刊上大肆宣傳一番;而美國也沒有立即拒絕此項建議。這頗有點不尋常的意味。

二

不過,此種意味是姿態多於實質,最能說明目前各自的立場的,還是雙方根深蒂固的分歧與公開爆發的爭吵。列根在廣播講話中就說,美蘇兩國的分歧是「很深的,在許多重大問題上有對立的看法是難免的。」而蘇聯官方通訊社「塔斯社」在列根發表廣播講話次日,即抨擊美國進行核子試驗,是美國政府欲以任何代價達致軍事優勢。

雙方的公開爭吵,還見於今年較早時。七月二十九日,戈爾巴喬夫發表一項聲明,宣佈蘇聯決定從八月六日起至明年一月一日之前暫停一切核爆炸,並要求美國亦這樣做。同一天,美國白宮發言人宣佈,列根二十七日已致函戈氏,邀請蘇聯派員到美國監視核試驗。但這兩項建議幾乎同樣迅速地遭到對方拒絕,雙方唇槍舌劍,指責對方的建議是「宣傳手法」。

更嚴重的是,列根政府不理會莫斯科的一再抗議與指責,按照既定計劃進行「星球大戰」武器試驗和地下核子試驗。九月中旬,列根在新聞招待會上表示拒絕與戈爾巴喬夫討論美國的「星球大戰計劃」。之後,美國即進行激光摧毀導彈和在太空發射火箭炸毀進行中的人造衛星的試驗,結果均順利成功。九月二十七日,就在謝瓦爾德納澤會見列根的同一天,美國在內華達州再次試驗核子爆炸。

三

美國的強硬態度基於,早在六十年代,蘇聯就已研製反導彈武器,在莫斯科周圍和蘇聯中部亦早已部署這種武器。蘇聯率先掌握「我能毀滅你,你卻已不能毀滅我」的新武器,使美國沒有別的選擇,只好進行太空武器的研究。

蘇聯是不願意看到美國在發展太空武器方面取得進展的,因爲蘇聯雖然早已研究並部署反導彈武器,但在技術上無法同美國的計劃相比擬,而要展開競賽,耗費又大得驚人。

爲了打掉美國的太空武器計劃,莫斯科主要採取兩個策略,一是拉攏分化西歐與美國的關係,使西歐國家不支持列根的計劃。這一方面的最新行動是,十月初戈爾巴喬夫訪問法國。二是在核裁軍會議上建議削減核武器,以交換美國放棄太空武器研究。此次戈爾巴喬夫函件所概述的要點,就是最新的主意。

由於美國對蘇聯的策略知得十分清楚,莫斯科恐怕難操勝算。西德政府已經傳出消息,列根將於十月二十四日在紐約召開西方七大國——加拿大、西德、英國、法國、意大利、日本和美國——首腦會議,作爲他十一月與蘇聯領袖戈爾巴喬夫舉行會議的前奏。西德總理柯爾已收到列根邀請他與會的信件。另外,美國務卿舒爾茲致函西德外長,保證華盛頓將與盟國密切磋商,研究美國與蘇聯的軍備談判立場。這說明美國亦在外交上緊張籌謀對付蘇聯的策略。

## 趙紫陽爲寶鋼投產剪綵
# 高度評價一期工程 推進中國鋼鐵工業
### 中國鋼鐵年產量將增加三百萬噸

(特訊)上海二十六日消息:今天下午趙紫陽總理在上海寶山鋼鐵總廠煉鋼廠的平台上爲寶鋼一期工程投產剪綵,從而使寶鋼正式加入了中國鋼鐵工業的行列,中國的鋼鐵年產量也將迅速增加三百萬噸。四時十五分趙紫陽在兼任寶鋼總廠廠長的冶金部副部長黎明陪同下,按動轉爐送氧點火的開關。頓時轉爐發生了有節奏的聲響,開始冶煉寶鋼正式投產後的第一爐鋼。今天下午的儀式是由黎明主持的。來自日本、聯邦德國、澳大利亞、巴西等國的企業界人士和外交官員,參加寶鋼建設的職工和有關人士共兩千餘人出席了寶鋼一期工程投產儀式。上海市市長江澤民宣讀了中共中央、國務院發來的賀電。長期致力於促進中日經濟技術合作的新日鐵製鐵株式會社名譽會長稻山嘉寬,帶領由日本大企業、大財團一百八十餘名要員組成的代表團參加了寶鋼一期工程投產儀式。日本駐中國大使中江要介在儀式上宣讀了中曾根首相和安倍晉太郎外相的賀電。

(特訊)上海二十六日消息:趙紫陽總理今天下午在上海寶山鋼鐵總廠一期工程投產儀式上說:寶鋼一期工程的建成標誌着中國的鋼鐵工業在現代化道路上邁出了一大步。趙紫陽說:「寶鋼一期工程是『六五』計劃最重要的一個項目。它的建成投產對於加強鋼鐵工業,支援四化建設具有重要作用。」他指出,寶鋼一期工程建成投產,是「參加寶鋼建設的全體職工和外國專家通力合作辛勤勞動的結晶,是全國各族人民和各地區各部門各協助單位大力支援的生動體現,是對外開放政策、引進國外先進技術的豐碩成果,是我國社會主義建設所取得的一重大成就。」趙紫陽說:「寶鋼的建成來之不易,但要管好寶鋼,充份發揮效益,更非易事。」他要求寶鋼職工「建設寶鋼,管理好寶鋼,從高從嚴要求使它成爲國內和世界第一流的鋼鐵企業。」

中英聯合聯絡小組第二次會議於十一月二十六日起在北京釣魚台國賓館舉行。

## 蘇聯遺傳學家試驗
# 將人體胚胎腦部組織 移入兔子腦部有反應

(路透社莫斯科二十六日電)蘇聯塔斯社今天報導,蘇聯遺傳學家試驗把人體胚胎的腦部組織移植入兔子的腦子後,發覺兔子對光及嗅覺的反應較前敏銳。據報遺傳學家先把兔子麻醉,切去部份腦部組織,然後以小管把人體胚胎的腦部組織移植到兔子的腦部,實驗後發現兔子對光和嗅覺的反應比以前好。塔斯社引述遺傳學家穆拉道華的報告稱,根據這項研究結果分析,將來可以把腦部組織移植入人腦之中,治療腦部和神經系統受損的疾病,特別是脊髓受到損壞時,可以把胚胎中的脊髓部份移植入人體內的方法來治理。不過這個方法目前仍在試驗階段,所用的胚胎是那些不能再發育長大的人體胚胎,實驗證明胚胎腦部組織是可以移植的。

## 新疆百零式歲老翁 結婚三十八次

(路透社北京二十六日電)英文「中國日報」今天報導,中國大陸西北部的新疆省,有一位一百〇二歲的農民,結過三十八次婚。其他三十三位百歲老翁,亦分別結過兩次至十五次婚之多。該份英文報章說,新疆省內八百六十五人是年紀過百,他們差不多全部居住在市郊,遠離塵囂,該省的人瑞數目,佔去全國的百分之二十五。新疆省的總人數,約五成是虔誠的回教徒。

## 中蘇簽訂 領事協定

(路透社莫斯科廿六日電)蘇聯塔斯社今日稱,蘇、中外交部官員在莫斯科經兩週會談後,已簽署一項新的領事協議。該社未有透露該協議詳情,但說雙方亦會考慮各項實際措施,俾進一步擴展領事方面之關係。中國代表團係由田行(譯音)率領,田行在莫斯科將與蘇副外長里茲荷夫及卡必柴舉行會談。該社又謂,昨日,蘇聯新國家計劃部長在莫斯科會與中國官員宋平舉行

## 美軍購物中心爆炸
# 西德懸紅追緝 汽車炸彈兇徒

(法新社西德法蘭克福廿六日電)西德警方懸紅五萬馬克(等於一萬九千美元)以購買兩個「阿拉伯人模樣」的人之情報,此兩人是星期日美軍購物中心發生炸彈案中之購車者。在此案中,卅五人受傷。但調查員們曾於前些時稱,所得的證據,指出與此案有關者是歐洲基地的超左派集團,這些集團有襲擊美國軍事目標的紀錄。警方一發言人稱:上述年紀在三十以至四十歲之間的兩人中一人,自稱名叫莫西。就法蘭克福附近二手車賣家所提供的描述來說,探員認爲該人所持的護照或許是屬摩洛哥的。該人有阿拉伯人的頭巾——這是局部蒙面的,他不操德語。另一人看來有運動家身型,長着鬍鬚。他買該汽車時操德語操得甚差。

埃及突擊隊強攻客機,與劫機者混戰,最少有五十人喪生。圖示一名馬耳他警衛站立在埃及航機附近看守。(路透社)

## 二十三名經濟犯罪份子
# 北京法院依法制裁

(特訊)北京十一月二十六日電:北京市中級人民法院今天舉行判決大會,依法判處了十三案二十三名經濟犯罪份子。二十三名罪犯中有廿一人爲國家幹部,他們利用職權分別或合伙進行貪污、受賄、投機倒把、詐騙等犯罪活動,共非法獲贓款人民幣二十五萬六千餘元。受賄、投機倒把、貪污犯王櫻被判處有期徒刑十五年,是這次宣判的罪犯中判刑最重的。王櫻是北京市密雲縣木材公司原黨支部書記,一九八二年至一九八五年,他以權謀私,非法批木材七百多立方米,索取、收受賄賂六千元,以及「日立」、「東芝」、「德律風根」牌彩色電視機五台,「聲寶」牌收錄機三台,「白蘭」牌洗衣機一台和家具、烟、酒等物品,受賄總額達二萬零四千餘元。此外,自一九八一年以來,他從本公司套購木材八十餘立方米,經轉手高價倒賣,從中牟利三千九百元。他還利用職權,貪污公款八百二十元。另一名已六十四歲的投機倒把犯尹志晨,原是首都鋼鐵公司副經理。一九八四年六月,他參與加價倒賣鋼材,非法獲利一萬八千元,尹志晨分贓八千元,拒不悔罪,被依法判處有期徒刑六年,同案犯沈曼利因主動坦白,積極退贓,有悔罪立功表現,被判處有期徒刑二年,緩刑三年。執法犯法者李紹華和夏勇是北京市豐台區工商行政管理局豐台管理所專案辦事員。他們利用職權,受賄五百元,使違法戶逃脫罰款十六萬餘元。李犯還爲一家工廠出謀劃策,使之又非法獲利十一萬九千餘元。李、夏各被判處有期徒刑三年。

# 世界展望

## 香港人湧到英國?

英國一份報告香港透露,英國朝野人士憂慮,一九九七年七月一日,中國恢復行使香港主權之後,香港市民將湧到英國。

是那些香港市民?當然是擁有英國公民(海外)護照的市民。據說有三百五十萬人之多。如果三百五十萬人湧到英國,難怪英國人憂慮的。以英國今時之國力,怎樣安排這三百五十萬人『安居樂業』?是故在下極不欲批評英國之『遠見』。非及早築起防線,阻止香港市民湧到英國不可。

要是明白「香港地」與「香港人」之實在情形,英國人將發覺此種憂慮是十分愚蠢的。三百五十萬人,事實上沒有可能湧到英國的。何來交通工具?此其一。香港市民並非盲目外逃,他們需要生活的。「人生路不熟」,到了英國,舉目無親,如入蠻方,怎樣生活?此其二。反過來說,如果三百五十萬香港市民眞的湧到英國,英國是「發財」了。因爲香港市民多數是有錢的,特別是那些能夠跑到英國去的香港市民,論財力,可作海外寓公。他們一湧而到英國,是不是英國「發財」呢!

在下奉勸英國人放眼看世界罷。即使英國不收容香港「難民」,各國都爭相歡迎香港「難民」呢!

## 聯絡小組會議

中英聯合聯絡小組,在北京舉行爲期四天會議。此次會議,適好香港發生一些特殊問題,所以引致香港市民與海外人士特別注意。

會議是秘密的,我們很難知道內容。但在下憑第六感,預測此次會議將決定以下兩個大問題:

(一)香港代議政制問題怎樣解決。即是說如何使到代議政制與基本法銜接。一定要銜接,否則到了一九九七年七月一日,中英雙方便很難順利移交香港政權了。

(二)英國公民(海外)護照,有許多問題是要解決的。例如護照與身份證之聯繫,否則雖有護照亦不能在香港居留。果如是,英國公民(海外)護照對香港市民不但毫無好處,簡直是一種負累。

中英聯合聯絡小組成員,都是中英雙方面精選的人物,他們充分了解此中情況。協議解決上述兩個大問題,應該是沒有太大困難的。

## 諮委人選

中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會發起人會議昨天發表公報:中華人民共和國香港特別行政區基本法諮詢委員會發起人在一九八五年十一月二十三日舉行的第五次會議上,通過了一百八十名諮詢委員會成員名單,發起人已正式發出邀請信,並徵得有關本人同意出任。根據基本法諮詢委員會章程,諮詢委員會成員均以個人身份參加,今後將共同爲起草基本法的諮詢工作貢獻力量。香港特別行政區基本法諮詢委員會成員一百八十人,全部以個人身份參加,其中包括港府官員、司法人員、立法局非官守議員、市政局議員、公務員代表、人大及政協香港區委員。

據說這一百八十位諮詢委員,是經過有關方面多時研究、審查,比較選出來的。稱得上是「理想人選」。是不是眞正「理想人選」,還要由諮詢委員自己來作出答案。

陳雲說的,選拔「才德兼備」來担當國家大事與重任。怎樣才算「才德兼備」?諮詢委員列位先生,你們肯定「心知肚明」的。

李文

## 雖有製核能力．但以和平為重
# 中華民國守諾踐實 並無發展核子武器
### 美核權威指出有七國力謀發展 北韓有自製核反應爐居心叵測

（中央社華盛頓廿五日電）美國的一位核子權威專家表示，中華民國嚴守禁止核子擴散的政策。他指出，目前世界上核子裝備及物資的秘密交易正在破壞全球性的遏止核子武器擴散的努力。

卡內基國際和平基金會高級研究員史派克特提及中華民國蔣總統經國先生在一九八三年五月發表的一項聲明。這項聲明說，中華民國雖然擁有製造核子武器的科技能力，但不會製造核子武器。

史派克特進一步指出，中華民國行政院也曾在一九八三年十一月發表聲明說，雖然中華民國政府不遺餘力發展高級科技國防工業，但是中華民國不會發展核子武器。他說，自上述聲明發表以來，並無跡象顯示中華民國言行不符。史派克特是美國參議院能源暨核子擴散問題小組委員會的首席顧問。他在為其新著「新核子國家：一九八五年的核子武器擴散」一書問世而舉行的記者會中，由於印度和巴基斯坦間因發展核子武器的問題形成緊張情勢，一九八四年中期至一九八五年中期這段期間，亞洲地區核子擴散的危險驟增。他列舉此一期間採取重要步驟尋求製造核子武器或發展這方面能力的七個國家，它們是：阿根廷，巴西，印度，以色列，北韓，巴基斯坦和南非。

關於北韓，史派克特說，北韓已在寧邊建造一座自己設計的，相當大的核子反應爐，這可能顯示北韓已開始進行一項核子武器計劃。

## 周春堤在台省委員會報告
# 七項建設工程計劃 悉依進度順利執行
### 包括交通防洪水庫都市建設等

（中央社中興新村二十六日電）台灣省政府經濟動員委員會副主任委員周春堤，昨天在台灣省政府委員會中報告說，十四項重要建設計劃台灣省政府主管部份，已核定的計劃，大部份符合既定進度，尚未核定的計劃將建議中央早日核定。

周春堤說，十四項重要建設計劃中，省府主管或負責執行的有七項，這七項中分成十四個子計劃，到目前為止，中央已核定八個子計劃，尚有六個子計劃未核定。周春堤表示，中央已核定的八個子計劃執行情形是：

（一）繼續完成南迴鐵路計劃：進度符合的是規劃建設、路基工程、橋隧工程、軌道工程等四項；落後部份是房屋及站場設備工程、電信及行車安全工程、機務檢修設備工程等三項，延誤原因為發包未能決標及用地取得的影響。

（二）高屏鐵路雙軌計劃：進度符合或超前的是路基工程、電務勘查規劃、電訊及照明工程等三項；落後部份為：高屏溪橋工程、購地、軌道工程、站場及房屋工程、號誌工程等五項，落後主要原因為今年三次颱風來襲，河水暴漲，影響高屏溪橋施工。

（三）西部濱海縱貫公路計劃：進度符合的是台二綫淡水基隆公路改善、台十五綫關渡香山公路改善，辦理用地取得作業。

（四）第三號省道縱貫公路計劃：本計劃核定自七十四年十一月開始執行，目前尚支用七十四年度保留款辦理。

（五）台北地區防洪後續計劃：進度符合的是排水工程，落後的是工程用地及防洪工程等二項，落後原因是工程設計修改。（六）鯉魚潭水庫計劃：進度符合的是用地處理、調查設計及研究、道路工程、施工設備及維護等四項。

（七）都市垃圾處理計劃：進度符合的是訂定垃圾處理規範、建立收費制度、人才培育、改善管理體制、清運設備、垃圾處理規劃、研究發展、新店市、永和市垃圾焚化處理廠整修工程等八項；落後的是建立垃圾基本資料、設置垃圾處理廠等二項，落後原因為：部份縣市政府及鄉鎮公所無法籌措配合款；垃圾場用地取得困難。

（八）基層建設計劃：中央最近核定，各單位均在積極推動中。

中央正在審議的六項子計劃是：（一）繼續河堤計劃。（二）縱貫區域排水計劃。（三）東部及蘭陽地區治山防洪計劃。（四）南化水庫計劃。（五）四重溪水庫計劃。（六）籌建醫療改進基層醫療設施——包括一百個基層醫療執業中心計劃。

## 熱氣球逞能 飛越最高峯
### 三名好漢 大胆嘗試 大功告成

（美聯社尼泊爾．加德滿都二十五日電）一名三十七歲的澳洲氣球駕駛員於星期一晨早乘坐一隻敞篷的柳條吊籃飛越喜馬拉雅山，紀念人類首次在法國飛行兩百周年。悉尼人杜赫斯特從尼泊爾西北返回加德滿都向美聯社講述他的旅程，「我們飛越馬查普查爾峰……蘭賈杰希馬爾峰……這是熱空氣球從來沒有飛越過的最高山脈。」

馬查普查爾峰海拔六千九百九十四公尺（二萬二千九百四十二呎），蘭賈杰希馬爾峰海拔六千九百八十八公尺（二萬二千九百十二呎）。

陪同他進行這次歷史性的兩小時飛行的人有來自墨爾本的史密斯，三十六歲和來自倫敦的迪堅信，三十八歲。三人從地球的最深山谷咗利干達基升空。這個山谷兩旁的兩座大山安納普爾納和道拉吉里峰海拔八千公尺（二萬六千二百四十呎）在飛行期間，燃燒器和氧氣系統曾經失靈。

## 加大主教建議 設主教參議院
### 與教宗共同促進教務

（路透社梵蒂岡城二十六日電）一紙羅馬天主教大主教在此間宗教會議上，作出一個大胆的建議，設立一個具有立法與行政權力的主教永久機構，與教宗一同處理教會事宜。

加拿大溫尼伯大主教赫曼尼克，昨天在由教宗若望保祿所召開的教宗會議上發表談話，在討論教會改革事宜，他的建議，實際上係設立一個教會中之主教「參議院」，不過仍須由教宗統治，教宗保留最後之否決權。

赫曼尼克說，宗教會議，目前的形式，只代表梵蒂岡政府理事會初步顧問性質，不足以推動教宗與主教間的真正關係。

目前定期召開的宗教會議，未有制定政策的決定權力，他說，因此應賦予立法權力，並應成立一個永久的機構。他建議這個機構中的成員，任期為六年，與教宗共同決定策略，目前所有教會事宜，係由教宗和梵蒂岡朝廷一批官員所決定。

## 台積體電路 荷蘭飛利浦 擬參與投資

（中央社台北二十六日電）經濟部工業主管官員昨天透露，荷蘭飛利浦公司有意參與我國投資額新台幣一百億元的超大型積體電路計劃。這位官員表示，工業技術研究院長張忠謀目前赴荷蘭，與飛利浦公司高級主管磋商合作事宜，對方已表示有意來華投資超大型積體電路意願。

政府已原則決定設立一座可生產一百萬位元積體電路工廠，投資金額約一百億元，其中政府預定出資百分之四十九，民間百分之五十一。由於這是國內近年來最大宗投資案，行政院指定政務委員李國鼎負責統籌事宜。這位官員指出，發展超大型積體電路，對提升我國資訊工業十分重要，經濟部將全力配合促成這項投資案。

## 南韓有政治詐欺集團
# 散播政變謠言斂財
### 一自稱退伍軍人事發後已被捕 受騙者有商人官員及國會議員

（中央社漢城廿六日電）漢城地方檢察處今天宣布破獲一個詐欺集團。這個集團散播政變謠言，並向商人、政府官員及國會議員騙取錢財。

檢察處並以涉嫌政治詐欺的罪名，逮捕了朴在旭及另外兩人，並下令通緝其他兩人。自稱退役將領的朴在旭及兩名同謀，自一九八〇年以來已從「自甘受騙」的人士騙取九千萬圜（約十萬美元）。他們向那些受害者保證說，一旦朴在旭領導的集團發動政變獲得成功，他們將獲「特殊待遇」。

檢察處說，它是最近在追查一則政變謠言的來源時，破獲這個詐欺集團。檢察處強調，若干對社會不滿及政治投機者，受這謠言迷惑，而提供錢財給這些騙徒，使得謠言愈傳愈盛。

據說，五十五歲的退休陸軍上尉朴在旭曾宣稱，他將是唯一與美國政府簽訂成立新政府協議的文人。新政府將由一羣畢業於韓國軍校的將領組成。這件政治鬧劇受害者包括韓國公路公司副總經理鄭熏，三扶建設公司董事長趙鼎九及前國會議員朴桂炫。

## 雅曼尼預測 出口國油價 可能會再跌

（路透社科威特二十六日電）沙地阿拉伯石油部長雅曼尼預測石油價格將會跌至每桶二十美元，假如石油出口國組織的下一回合會談，未能對油價及產量目標達成確實承諾的話。

輿論報今日刊出雅曼尼接受訪問時的談話稱：「假如石油出口國組織在日內瓦舉行的下一回合會議，造成混亂及不歡的場面的話，石油價格將會跌至每桶二十美元的水平。」他可能是意指石油出口國組織上月所舉行的會議，該次會議是在混亂情況下結束，同時，未能對油產及油價協議方面達成全面性的承諾。

## 台北市中華路一段
# 亞洲大樓大火
### 火勢由一樓蔓延全棟 警方懷疑有縱火可能

（中央社台北廿六日電）台北市中華路一段亞洲大樓，今天凌晨四時廿分發生火警，大火從一樓延燒到十樓，燒死十樓一名男子，有十二人受輕重傷，經送和平、中興醫院急救後均無生命危險，這場大火延燒了五個多小時。

消防大隊長王任說，亞洲大樓的火警是消防人員在中華路一段一百一十號救火時發現的，立即趕往現場搶救，但由於水源不足，延誤了救火行動，火勢從一樓延燒到全棟大樓。警方懷疑這場火災可能有人縱火。消防大隊今天共派出五十輛消防救護車前往灌救，六時五十五分警政署派出直昇機到現場，七時卅五分火勢已大致控制，七時五十分火勢又從六樓燒到八樓，接着在九時十分又燒到十樓，火勢在十時才全部控制。

## 漢城全斗煥金日成
# 會經秘密會談 地點在板門店
### 華府都有消息傳出

（美聯社華盛頓二十六日電）南韓一份報章星期二報導，南韓總統全斗煥及北韓總統金日成，本月曾秘密地會面，目標是促進兩國間的關係。

「華盛頓郵報」引述不透露名字的「可靠消息人士」稱：兩領袖十一月九日曾在休戰綫板門店會晤。如果所說非虛，那是一九四五年以來南北韓首次的元首會談。

然而，駐華盛頓的南韓政府發言人星期二指該報章的報導「毫無根據」。

此間南韓大使館的高級新聞參贊楊武安說，漢城當局否定了該報章星期日的那段新聞。

「華盛頓郵報」說：漢城以至東京市流傳着消息謂：全、金二人十二月五日或者十二月九日會再次秘密聚首。

（路透社漢城廿六日電）美助理國務卿和夫維茲今天說：劃分為南北兩部份的朝鮮半島的問題，將繼續會成為美蘇將來會談的主要議題。

和夫維茲在報界記者招待會席上說：來自莫斯科及華盛頓的代表，討論了解決區域問題的方法，上週在日內瓦高峰會中亦曾討論過朝鮮問題。


港九影院聯合廣告

龍華．福星．油麻地　今天五場映　猛鬼追人　唔好唔信邪！血咒！報仇血
樂聲．富都．美都　今天五場映　猛鬼追人　唔好唔信邪！血咒！報仇血　今早富都：紅粉江湖　美都：追鬼七雄
新都 H773496．快樂 K666148．新樂 K618167．寶石 K657116　今天五場聯映　春珊瑚島　特級色情片！
新光 H632959　最後12兩四點點半半三場　衝鋒陷陣　兒童不宜　明天獻映　X陷阱
域多利 0 812795　最後五場　猛鬼追人　明天獻映　太極拳　今早場：毒咒
珠江 3 7123941．銀都 3 891187　最後今天　衝鋒陷陣　不擇手段　明天獻映：X陷阱
普慶．明珠　最後五場　尚保羅貝蒙多主演　THE MARGINAL　花都屠龍　兒童不宜　明天獻映　詭秘怪談

翡翠．文華．黃金　今天五場　你一生的愛情運　卻靜悄悄地支配　緣份　張曼玉．張國榮主演
寶聲．順利．明月．蘭宮　今天五場獻映　人海中偶遇相知　卻為何刻骨銘心　緣份　張曼玉．張國榮主演
聯華 0 755733　今天五場　定座從速　緣份　張曼玉　張國榮　主演
葵芳 0 206708　今天五場　火速定座　緣份　張曼玉　張國榮　主演
娛樂 5 243253　今天五場　定座請早　緣份　張曼玉．張國榮主演
碧麗宮　今天四場　定座請早　時光倒流70年
南洋 5-737388　最後五場　衝鋒陷陣　兒童不宜　明天獻映　X陷阱
凱旋 0-461419　最後五場　末日戰士　勇破雷電堡　華納公司巨獻　明天獻映　詭秘怪談
京華 ③②①　今天獻映　末日戰士勇破雷電堡　衝鋒陷陣　先殭屍生
金冠　慾火飄飄滿天紅
新華 H738291　今天五場映　細雪　市川崑導演新作
利舞台．華盛頓　今天獻映　米路．吉普遜　天娜．端納　"MAD MAX BEYOND THUNDERDOME"　末日戰士勇破雷電堡　探偵物語　華盛頓午夜場：少林童子功

新大華 3-841199　最後兩天　瑪莉亞的情人　明天大盛獻映　風流十六歲（兒童不宜）
京都．凱聲　大觀眾大讚票房大滿　"MAD MAX BEYOND THUNDERDOME"　末日戰士勇破雷電堡　京都今早十點半：天皇巨星
華聲 K617169　今天盛大獻映　末日戰士勇破雷電堡
新聲 0-6976808　今天五場　小生怕怕　今天早場：馬後炮
金聲 K322789　最後五場　未看速看　穿梭三千年　明天：殉情記
百樂 H704646　最後五場　穿梭三千年　明天獻映　殉情記
海運 K7245444　今天五場　猛鬼追人
雅都 0-6976808．總統．麗聲．金門．民樂　今天獻映　猛鬼追人　轟動東南亞巫婆童寶殺案實錄　下期獻映龍發威
倫敦．國都．影都．宇宙　第二週映　尊龍　龍年　華埠教父式電影！　金像導演：米高西曼諾

南昌．光華　第三週映　洪金寶監製　殭屍先生　劉觀偉導演
皇后．皇都．嘉禾　票房追近二千萬關！　洪金寶．曾志偉　殭屍先生　何冠昌出品　劉觀偉導演
好運 K7556810．紅磡　第三週映　今天五場　殭屍先生　紅磡今午夜場：鬼上身
麗華 3-921958．嘉年．嘉華 H670421　狂滿第3週　全港影評都讚好！　洪金寶監製　劉觀偉導演　殭屍先生
帝國．帝后　最後兩天　張國榮　張曼玉　梅艷芳　合演　緣份　黃泰來導演　明天獻映　探偵物語
國際 K820749　最後今天五場　好色夫人　殭屍先生　明天映　色情接班人
香港仔 H551449　今天五場　殭屍先生　嘉禾巨獻
UA6院線　今天六場加點四場　猛鬼追人　兒童不宜
大華 3-847115　六間戲院映　龍年　緣份　殭屍先生　末日戰士勇破雷電堡　地址：沙田城廣場．新市場　0-6980228
海城 ①② K696915　最後今天　熊熊慾火　過三關　明天大盛獻映　色情接班人
南華 K881755　最後今天　衝鋒陷陣　兒童不宜　午夜場：魔鬼天使　明天獻映　X陷阱

# 本港新聞

## 禁區三件可疑行李無人認領
# 機場炸彈驚魂
### 軍火專家到場引爆後證實行李無爆炸品
### 行李來自印度日本星加坡內容仍待分析

（特訊）香港國際機場昨日傍晚發現三件可疑行理停放於禁區第四號閘內，當時機場職員曾一度用儀器進行檢驗，赫然發覺可疑行李大有可能是爆炸物體，於是立即將現場一帶封鎖，並由消防及有關人員在場戒備，最後由警方軍火專家引爆。初步檢驗該批行李內亦無爆炸品。

被軍火專家引爆的三件可疑行李，由於已被炸至支離破碎，警方事後已將所有與案有關物體帶走，稍後並會作詳細檢驗，致於行李內存放有什麼物品，暫時仍未能知道，相信警方一定會找出，並會根查行理來原，追尋與行李有關的事主。初步知道該批行李來自印度、日本及星加坡等航機。而機場班機方面未有因此事受到影响，經過個多小時的封鎖，第四號行李閘區已回復一切辦理乘客領取行李工作。

事發於昨日傍晚五時十五分左右，當時禁區內第四號行李閘區內的機場職員，發覺有三件行李經過數小時後仍無人領取，於是便展開調查，發現該批行李是來自亞洲的印度、日本及星加坡，但該等客機早已離港而去，於是便通知機場高級行政人員。

稍後警方及機場人員便使用一種手提的×光機探測器，進行檢查，經過多番的檢驗後，發覺×光機再次亮起危險物體訊號，且由有關人員分析後，懷疑行李內可能有一些電綫或危險物體，於是便將現場封鎖，召警方軍火專家到場協助。

瞬間警方軍火專家白紀利已到場，經一番佈置後，又將現場用沙包圍起，最後使用小量炸藥將可疑物體加以引爆，發覺該批一度被疑是爆炸品的行李，並未有因引燃炸藥而發生連爆，故初步相信行李內並無炸彈之類物品，但行李內存放什麼則不得而知。（合）

屯門湖景安置區昨午發生火警，廿四個單位付諸一炬。

## 屯門湖景安置區火警疏散
# 廿四個單位被焚毀
# 百多人一炬失家園
### 葵涌綿紗工廠大火損失慘重一工人送院

（特訊）新界屯門湖景安置區及葵涌一間綿紗廠昨日下午分別發生火警，屯門湖景安置區火警中一列被式共廿多個單位被焚燬，有十九個家庭共一百四十多人家園被焚毀，由於安置區內當時只餘婦孺及老弱，消防到場一度協助各人疏散，撲救一小時後將火撲熄，無人受傷。另外，葵涌工廠火警中，一名工人吸入濃煙不適，送院敷藥。

首宗火警發生於新界屯門湖景安置區，昨日下午二時四十五分，安置區內第七座六號及七號單位之間首先起火，噴出火舌，冒出濃煙，繼而向四週蔓延。安置區內大多已上班，屋內只餘一些婦孺及老弱留守屋內，當聞悉火警，各人都驚惶萬分，消防接報到場，由於多人仍在屋內未及疏散，消防扶老攜幼協助居民離開火場，帶往安全地點，另一方面架喉灌救，並將火列為一級火警。

起火安置區為兩層高複式鋅鐵及木造建築物，火勢一發不可收執，迅即蔓延，焚燒一小時後，消防將火撲熄，第七座一列共廿四個單位被燬，而第六座有數個單位受波及，火警中無人受傷。起火原因無可疑之處。

稍後，房署及社署人員到場替受火警影响災民登記，先後共登記十九個家庭，災民共一百四十人，部份災民獲安置暫住屯門臨時收容中心，部份往親友家中暫住。

次宗發生於葵涌大連排道金龍工業中心第二期廿四樓南×行製造廠，上址樓高廿五層。於昨日下三時，廠內一個電掣房突發生輕微爆炸，隨即發生火花，燃著易燃物品，火勢蔓延，該廠百多名工人疏散，工廠大廈亦响起火警鐘，各層工廠工人亦紛紛疏散，一名廿歲陳工人在走火時吸入濃烟不適。

消防到場進行灌救，廠內一批棉紗製品被燒著，於一個小時後，消防將火撲熄，廠內受嚴重水漬波及，損失頗為嚴重，起火原因初步無可疑。

火警中，吸入濃烟不適工人於送院敷藥後已出院。（合）

軍火專家檢走在壽臣山道建築地盆內發現之戰時炸彈。

## 壽臣山道地盤發現炮彈
# 專家赤手空拳將爆炸品檢走

（特訊）港島南區壽臣山道一建築地盤昨午發現戰時炸彈，軍火專家到場檢視後，認為該兩枚小型炮彈已失效，赤手空拳將之執去。

事發現場為港島壽臣山道一〇五六地段瑞安建築地盤，該地盤擬興建多座大廈，地盤仍進行開山挖泥工作。

昨日下午十二時許，工人在離路面對下十米山坡一處斜坡進行挖掘去水坑時，發現有兩枚炮彈物體埋於泥內，工人不敢妄動，立即報警。

警方及消防聞訊到場戒備，至下午二時，軍火專家白紀利到場檢查後，初步認為該兩枚小型炮彈已失效，隨之從泥中各手執一枚將炮彈拔起檢走。

被發現小型炮彈約一呎長，三吋直徑，呈橢圓型，為戰時產物。（合）

## 行政局促請律政署與司法部門
# 管制色情刊物建議先諮詢立法局議員

（特訊）行政局昨日討論政府一個工作小組提出加強管制色情刊物的建議後，促請律政署及司法部再詳細審閱，並諮詢立法局非官守議員意見才交行政局考。

政府發言人表示，司法部及立法局非官守議員會盡快討論建議書的內容，預料在兩個月後再將意見交行政局。

消息透露，由於今次行政科提交之建議僅是一些管制色情刊物的大綱，故行政局希望律政司，司法部與立法局議員提出更具體的意見。

消息指出：預料有關建議暫時不會公開諮詢各界市民及區議會的意見。然而，行政科管制色情刊物建議書包括：將色情刊物「包裝封套」，及由何人決定不良或有關審裁尺度。

消息又謂：管制色情刊物的建議書中有兩個重點要討論，其一是應否設立色情刊物審裁處，或由市民組成的諮詢委員會負責。

此外，由於有建議把色情刊物用膠袋封密才可發售，當局又會研究事前檢定刊物是否「色情」及究竟由何人負責決定封套問題。（輝）

## 東區選出六座樓宇
# 參與鄰里守望計劃

（特訊）港島東區警區接納滅罪委員會的決定，選出六幢列為罪案黑點之大廈參與「鄰里守望計劃」，以便進一步改善大廈治安問題。

這六幢大廈分別為勵德邨邨榮樓、北角健威花園B座、筲箕灣太安樓東北角、漁灣邨漁安樓、柴灣建業樓及筲箕灣明華大廈。

警務處與政務處職員較早時經已會晤該六幢樓宇之三千戶居民，超過半數均願意參與此計劃。

東區警方於昨日開始一連四天在區內推行鄰里守望試驗計劃，並向參與計劃的居民講解詳細情況及指導居民如何守望相助。

此外，參與計劃的住戶要自費百多元去安裝一些連防的警報系統；東區指揮官魯沛也會在後天親自向部份居民闡釋詳情。（般）

## 夜盜入屋綑綁母子
# 掠萬多元財物逃去

（特訊）一名獨行賊昨晨潛入銅鑼灣東角道一住宅單位行劫，將女戶主及其兒子綑綁，劫去約值一萬多元財物逃去無踪，事主脫綁報警，案中無人受傷。

劫案現場在銅鑼灣東角道二十×號十三樓一單位；女戶主名侯×梅，四十歲，與姓蕭十六歲兒子同住上址。

據報昨晨五時許，女戶主之兒子正在客廳熟睡，突然被人推醒，發現一名陌生男子手持剪刀，向其指嚇，聲言打劫。

並將他推入其母睡房內，用布條將兩人綑綁及以毛毡蒙頭。

劫匪在屋內大肆搜劫，得手後逃去無踪；兩名事主至六時十分才掙脫綑綁報警。經警方人員到場調查，初步懷疑劫匪從廚房窗口潛入屋內行劫，點算發現事主失去現金五百元，及三枚約共值一萬元的鑽石戒指，案中幸無人受傷，警方已展開緝捕劫匪歸案。（合）

# 囍

謹詹公曆一九八五年十一月廿七日（星期三）為
農曆乙丑年十月十六日
長男乃恩
長女佩瑜
在香港紅棉路婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告
各親友

錢泉 龐華昌
錢黃惠然 龐陳玉珍 謹啓


# 福州特種藝術品展覽

最後三天

地點：
中環威靈頓街28號商務印書館郵票藝術中心



九龍湾

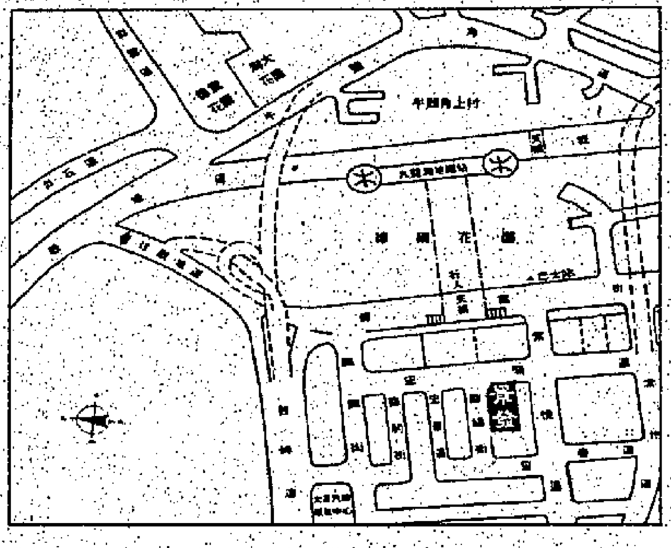
# 景發工業中心

分層出售・全區最平
分期付款・首期最少
（86年中入伙）

九龍灣臨福街/宏開道交界N.K.I.L.5834地段（九龍灣地鐵站對面）

每呎只售220餘元起

鄰近德福花園、牛頭角上/下邨，各類熟練工源充足，附近設有多條巴士線車站
由581呎至10625呎大小單位俱備、運輸快捷，車位充足
合各行各業・四部快速電梯・特大起卸台
全部獨立廁所・頂層會議室/貴賓廳房・華麗食堂
FM/AM及電視總天線，一應俱備・乃一流廠房
預售期內・優待廠戶・免收電巴費



洽購處：
滙昌企業有限公司
香港德輔道中173號先施大厦1207室
電話：5-410683　5-410792

地盤辦事處：
（假日照常）
電話：3-7988952



## 華比財務有限公司
（華比銀行附屬機構）

利率行情（利率如有變更，恕不另行通知）

| 期間 | 三個月 | 六個月 | 十二個月 |
|---|---|---|---|
| 利率 | 6.125% | 6.250% | 6.250% |

（最低存款額HK$50,000－）
詳情請電5-8230492向譚淑嫺小姐查詢
或向華比財務有限公司
香港灣仔高士打道七十七號至七十九號華比大厦三十一樓
電話：5-276955，5-278897，5-278098

華比財務有限公司
或 華比銀行 各分行垂詢



# 閣樓招租

九龍旺角上海街自由閣招租合各行業寫字樓及貿易公司或診所等用地旺租廉
有意請電：3-840749洽



## 尋曾淑英
前寓衙前圍村三十八號石屋

有關領養兒子吳世傑事，見字請速電三－六四七三四八。
吳耀滔字



謹訂於一九八五年十一月廿七日（星期三）為慶祝本公司成立第十週年紀念敬備酒會款待嘉賓並於二十八日（星期四）至十二月一日（星期日）在本公司陳列室舉行珠寶首飾及工藝品展覽　恭請
光臨指導
曷勝榮藉
（恕柬未週）

德商魯本濤（香港）有限公司 董事局同人敬約
RUPPENTHAL (HONG KONG) LTD.

地址：九龍尖沙咀廣東道七號環球航運中心六〇一室。
酒會時間：下午三時至六時
展覽時間：上午十時至下午五時



## S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
166-166A, Boundary St., Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-361116－7

各位家長及同學：

加拿大海外中學在港成立不經不覺已有兩年，現將踏入第三年之階段，去年本校有超過佰分之九十的預科（GRADE 13）同學，已被北美各大學府所認可及取錄，於去年首屆畢業典禮上，加拿大安大略省教育部的官員親臨頒發由加拿大安大略省教育部簽署的優異畢業証書給與應屆畢業生。再者凡在本校就讀之優異生（ONTARIO SCHOLARS）均可獲駐港加拿大專員頒發的特別獎狀，以示鼓勵。

本年，在加拿大海外中學就讀的學生人數比首屆已增長三倍，主要本校乃由加國安大略省及本港教育署認可唯一之加拿大中學＊以及本校學生可提早在四月申請，而在六月中接獲由加國大學頒發出的臨時取錄書。再者，本校特設托福試預習課程，幫助各同學為托福試作準備。為此，本校大部份的預科生已能達到伍佰伍十分或以上的水平，以便順利出國升學。

本校除了僱用持有加國教育文憑的教師外，更有兩位學生輔導主任為學生提供有關海外升學及學術上的資料，和為他們解決這方面的難題。本校學生已被各大學府取錄或攻讀，如各家長欲知詳情，可向本校查詢，當能為解答及展示有關函件，以供証明。

本校現已開始接受就讀一九八六年一月入學的申請，謹在此敬請各家長注意，由於學位有限，凡欲索取有關本校就讀的一切資料，請從速與本校聯絡。（3-361116）

校長
Ross O'Brien
Dr. Ross O'Brien 上

＊可申請本地教育津貼計劃 under the Local Education Allowances Scheme



華僑晚報 分類廣告
每天四元 費廉效大
上期繳費 不折不扣



純粹租房　歡迎預訂
耗資千萬　備有豪華套房百餘間
每房設計不同
# 御苑別墅
宮殿裝飾　帝皇享受
香港馬師道7-11號雅高大厦
☎H728972
H754422-33
專人代客泊車



# 香港房屋協會

現有下列設計新穎之舖位，租廉，大厦管理良善，適合各種行業：
（一）西營盤高街33號地下面積732平方呎
（二）西營盤第一街86號地下面積210平方呎
（三）上環差館上街5號地下面積550平方呎
（四）灣仔永豐街14號地下面積630平方呎
（五）上環皇后大道西42至56號賴恩樓地下B舖面積1,827平方呎
有意承租者可致函香港郵政總局信箱845號或電5－471208本會物業管理及售樓辦事處查詢。

# 本港新聞

# 中英小組北京會議
# 首天進展順利 預期取得成功
## 柯在鑠魏德巍在釣魚台開會 討論主題有關外貿及新護照

（本報記者北京電話）中英聯合聯絡小組第二次首天會議昨晨在北京釣魚台國賓館二號樓展開，雙方首席代表深信今次會議能順利進行，並預期取得成功。

中方首席代表外交部港澳事務辦公室主任柯在鑠致歡迎詞時表示：去年中英兩國政府代表團的會談導致了中英有關香港問題的聯合聲明的簽署，故聯合聯絡小組第二次會議也能取得成功。

他指出：最值得高興的是聯絡小組今次會議仍在釣魚台，這使其想起兩年前中英關於香港問題的談判也在這裏舉行，並且引導到中英兩國的成功。

他坦言工作小組會有非常好的合作，對於第二次會議充滿信心及不斷取得成功。

英方首席代表魏德巍則強調：釣魚台國賓館是代表成員熟悉的地方，因爲當時就是在此解決了中英雙方的所有問題，並成功地達致中英雙方的共同合作。

他極同意柯在鑠大使的看法，更完全有信心對聯絡小組的工作是可以順利進行及獲得成功。

中英雙方在會議之前先彼此介紹代表團的新成員，柯在鑠介紹今次才加入會議的外交部條法司處長尹玉標。並補充尹玉標參與聯絡小組會議與英方專家取得良好合作，增加工作之有效性。

魏德巍介紹以專家身份加入英方代表團之香港人民入境事務處處長賈達德，由於賈氏在較早時因港人國籍及護照問題到過北京開會，故在今次會議上可提供有關這方面的知識。

昨日開始的會議繼續根據中英聯合聲明附件二有關規定，就如何確定香港特別行政區對外經濟關係，與香港有關之國際權利和義務問題展開討論，還會可能討論港人新護照地位，甚至有可能談及本港政制的改革情況。

# 雙方團長柯在鑠魏德巍 以普通話交談
## 北京交通擠塞作開場白

（本報記者北京電話）聯絡小組會議昨晨上午在釣魚台國賓館二號樓舉行，雙方在友好的氣氛交談，問候，基於交通阻塞關係，開會時間比原定遲了七分鐘。

英方代表團於上午九時三十五分抵達，中方首席代表柯在鑠及其他成員則列隊在門口樓迎，魏德巍用中文一早安，向他的中國朋友問候。

會議之前，中方柯在鑠以北京的交通擁擠打開話題，他謂北京交通問題比去年更嚴重，這由於近年來當地很多建築物落成而吸引更多人居住關係。

英方魏德巍以普通話回答：雖然交通是擁擠一點，可是北京的飯店卻十分好，因爲代表團是入住建國飯店，旋即問及建國飯店是否中港合作經營的。

柯氏坦言北京有很多中港合作的飯店後，便問英方代表團前晚能否安睡？魏氏代答謂睡得好。並多謝中方前晚設宴招待的盛情。

柯在鑠隨即將話題轉向近日天氣，提醒英方成員要注意添衣禦寒。然而，這些對話雙方首席代表均以普通話直接交談。

雙方在一番寒喧歡迎詞，言語間預計今次之成功，而英方代表魏德巍却以英語致答。

他透露：上次在倫敦舉行過首次會議後，很高興再來北京開第二次會議，而談判桌上見到的却是老朋友，當然亦包括採訪之新聞記者了。首天會議由上午九時三十七分開始至下午一時半結束，比原定時間長了數十分鐘，中英雙方下午各自開會商討今天的會議內容，而本週五會議結束時雙方會發表聯合公報。

# 註冊暫吊銷 一存款公司

（港訊）接受存款公司監理專員宣布，他已於昨日暫時吊銷海岸財務有限公司作爲接受存款公司的註冊，理由是該公司的已收股本較根據接受存款公司條例所指定的爲少。

# 談諮詢委會 鄭華打太極

（特訊）新華社副社長鄭華昨晚出席香港能源工程師學會四週年餐舞會時，立即成爲記者圍繞查問有關諮詢委會的問題。

鄭華副社長率地答覆表示：這個問題嘛！應該要問基本法諮詢委員會，才會知道的。對於新華社社長許家屯日前表示在適當時間發表那些人不依照中英聯合聲明辦事，鄭華副社長的答覆是：這個問題嘛，許家屯社長會在認爲是適當時間便會發表的。（區）

# 美駐港總領事李文稱 美國保護主義 熾熱情況已減

（特訊）美國駐港領事李文昨表示，他剛從華盛頓回來不久，感覺美國本土對貿易保護主義熾熱的情緒已減退。

李文昨表示，他回華盛頓逗留了一週，後到過歐洲，現剛返港不久。他說，雖然美國國內的保護主義仍強烈，但已稍爲降低。

談及美國方面考慮取消對一些發展中國家的普及特惠稅，他說，這建議仍在考慮中，現在談尚屬過早，因還需要許久以後才通過。

目前，美國考慮取消太平洋地區的六個地區普及特惠稅，其中包括日本、南韓、台灣及香港。但李文認爲：香港可不要爲此就心，因該法案若對其他地區可能有影響，而香港可能會不受影響。他表示相信會運用否決權，否決會健士及費蒙法案。

李文昨在香港扶輪社例會上演講美國的感恩節。（瑞）

# 美商務副部長接受越洋訪問稱
# 美國實施保護主義 香港可能豁免限制
## 曾健士法案可能被總統否決
## 檢討貿易狀況注重市場機會是否均等

（特訊）美國商務部副部長斯馬特昨晨通過人造衛星，接受東南亞地區的記者遙遠的訪問，輪流分別由新加坡，漢城，香港、日本及馬尼拉記者提出問題。大部份問題集中在美國保護主義的發展。

據斯馬特個人推測：美總統列根很有可能運用其否決權反對曾健士案法之通過成爲法律。他又說，該法案可能修訂把某些國家剔除於限制外，但他不知道最後到達列根手上的法案會是怎樣。豁免地區可能是自由貿易區，亦可能是發展中的地區。斯馬特知道香港乃自由港，對美國入口毫無限制，他坦白承認美國對香港紡織限制是有點保護主義色彩，故此他不排除將來通過法例把香港豁免限制可能性，但補充說：目前尚未能太肯定。

在被問及現時列根是否與國會議員進行枱底交易，以求在新法案上取得妥協時，斯馬特說：他沒有這方面的消息，但他懷疑列根會否就一個可能決定的法案去進行談判。

他在評論香港請說客是否有用時說，現時有很多國家花了很多錢去請說客去遊說國會議員，不過，他相信這種方法也是有用的。

但他亦希望各國亦聆聽說客帶回來消息，了解美國本身困境。

斯馬特在評論國會保護主義情緒時表示：自列根總統九月間在國會佈告一系列新貿易計劃後，國會的反應是靜待該系列計劃能否收效。他續稱，假若過了四、五個月後到了明春計劃仍不收效。至明年三、四月間保護主義可能再度抬頭。

斯馬特在接受記者發問前，首先介紹了美國政府的政策。他說，由於美國有一千五百億的貿易赤字，使美國要檢討貿易狀況。美國政府注重的不是貿易入超或出超，而是進入對方市場的機會是否均等，能否公平貿易。美國政府認爲加強出口比控制入口更能改善貿易赤字的情形，但可惜擴闊市場的努力並不成功。他抨擊那些施行閉關政策的國家可能會引致美國國內更強的保護主義情緒。（強）

# 沙理士獲葡國勛銜 西洋會所酒會祝賀

（特訊）西洋會所昨晚舉行酒會，慶祝沙理士榮獲亨利王太子勛銜，由葡萄牙總統所頒發的。

羅理基爵士在酒會上致詞，表揚沙氏在多方面如社會、政治、文化、教育，福利及體育，無論是本地或海外，都取得很大成就。他曾先後得葡國、英國、西班牙、巴西、意大利、日本、芬蘭及法國等政府嘉許。

之後，羅氏代表西洋會所委員會同寅向沙理士致送白銀托盤一個，上書「貢献葡僑民社團至偉，特此致賀。」

# 非官議員辯論施政報告
# 四十六位今明兩日發言
## 今日論及經濟財政治安防衛各項問題

（港訊）布政司鍾逸傑爵士動議致謝港督施政報告的兩天辯論，將於今午二時三十分起進行。

首席非官守議員鄧蓮如將在辯論首先發言，其他非官守議員將隨於明日及後日相繼發言。繼鄧蓮如議員發言的爲：何錦輝、陳鑑泉、張鑑泉、張人龍、周梁淑怡、張有興、何世柱、李柱銘、李汝大、蘇海文及黃宏發等議員。

他們將就政府的結構和運作、中英聯合聲明的實施及公務人員發言。陳壽霖、李鵬飛、黃保欣、潘永祥、湛佑森、洛士德、李國寶及倪少傑等議員，將談及經濟及財政狀況，而施偉賢、楊寶坤及鍾沛林等議員將就治安與防衛發言。

其餘二十三位非官守議員將於明天發言，他們是王霖長、陳英麟、范徐麗泰、伍周美蓮、廖烈科、潘宗光、司徒華及謝志偉等議員，並將以教育爲主題發言；彭震海及譚耀宗議員將就勞工發言；胡法光、雷聲隆、林鉅成及潘志輝等議員將就房屋發言；許賢發及譚王鳴議員就社會福利發言，葉文慶及招顯洸議員將就醫療服務發言；以及譚惠珠、陳濟強、鄭漢鈞發、劉皇發及戴展華等議員將就基本設施的發展言。

各議員之演詞將由香港電台第一台（中文台）及第三台（英文台）直接轉播。（家）

（特訊）兩局二十一個常務小組，昨日有三個率先開會訂出召集人。

該三組計爲：工業組，成員有八名，召集人爲張鑑泉；貿易組，成員亦有八名，召集人爲李鵬飛；人力組則有九名成員，召集人爲陳鑑泉。

# 十大明星選舉 獲獎讀者名單
## 每日上午十一時至下午六時 到華僑日報大廈憑暗碼領取

華僑晚報主辦，芝柏表贊助的一九八五年度十大影視明星選舉，投票已圓滿結束，在所有收集讀者投入之選票票中，用抽簽方式抽中之三十位讀者，請於即日開始，每天上午十一時至下午六時，親到荷李活道華僑日報大廈，憑暗碼領取入場券，以便參加十二月十一日下午四時，假座香港大會堂舉行之十大明星頒獎遊藝大會中入場之用，憑此入場券撕下之聯根，當衆抽獎，可有獲得價值三千餘元之全場特獎芝柏表一隻，或價值二千五百餘元頭、二、三獎芝柏表一隻以及由第四獎至第十獎價值一千元之芝柏表一隻之機會，另外抽簽抽中之三十位讀者，除每人可獲入場券兩張外，並享有不用抽獎而獲芝柏表名貴禮品一份，敬請榜上有名之讀者注意。名單如后：

①梁貴雄②劉乙梅③葉觀盛④杜鳳冰⑤莫美寧⑥麥耀良⑦王偉康⑧鍾玉儀⑨張志雄⑩鍾文偉⑪何志芳⑫吳佩瑤⑬杜志偉⑭卓文⑮郁玉萍⑯何淑儀⑰羅國好⑱趙美儀⑲張志偉⑳李淑清㉑吳彩璇㉒李耀思㉓雷敏儀㉔吳麗儀㉕張愛麗㉖黃秀霞㉗周君麗㉘曹玉清㉙何炳佳㉚徐秀芝。

# 協商方法產生執委
# 執委會共設十九人
## 協商推選辦法分函徵詢諸委意見

（本報專訊）基本法諮詢委員會臨時召集小組，已經出函件，建議諮委執委會有十九人，及協商推選執委方法，並希望在下月六日諮委會成立的預備會議，產生執委成員，一般預料，此項建議，將會執行。

基本法諮詢委員會籌組辦事處職員邵善波指出：他們已於前日（本月二十五日），代臨時召集小組發出函件予一百八十名諮委成員，預料信件會於一、兩日內收到。

他續指出：函件的主要內容，是提出如何協商推選執委的辦法，並徵詢各諮委意見，函件亦有說明，如對提出的辦法有意見者，須於明日下午五時前提交籌組辦事處。

他同時表示：在收集諮委對協商推選執委的意見後，就會正式發出提名表格予諮委，讓他們提名候選人，如果順利，預備會議將選出十九名執委。

提及臨時召集小組函件的具體內容時，他不允透露。但一位消息人士指出：該封函件就如何產生諮委會的執委成員，提出四項建議：

（一）執委名額——十九人。

（二）候選人提名辦法——由臨時召集小組發給每位諮委會成員一張提名表格，每位諮委會成員最多可提名十個候選人，如提名超過十人，該提名表無效，提名時無須其他諮委成員附議；諮委成員可自我提名，諮委提出候選人的名字，塡入提名表格後，交回諮委會籌組事處臨時召集小組；小組收到所有提名表格後，統計凡獲得二十位或二十位以上的諮委會成員分別提名者，均爲執委會成員的正式候選人。

（三）推選執委成員辦法——在預備會議上，每位諮委成員根據正式候選人名單，從中選十九人，以無記名方式投票；凡推選十九人或少於十九人的選票有效，超過十九人作廢；根據選票點算結果，得票數最多的十九人，正式的候選人，就當選爲執委會會員；點票結果，候選人按票數多寡的順序排列，如排列在後面的席位有多位候選人的票數相同，而人數又多於所餘下的執委會成員名額，則採取協商或抽簽方式決定。

（四）其他——所有提名、投票紀錄，在成立大會預備會議後封存三天，如無異議，全部銷毀。

根據基本法諮委會章程第九節「執行委員會」，說明諮委會全體會議休會期間，執委會會議執行會務，向全體會議負責；諮委會執委成員名額，不少於十五人，不多於十九人，由諮委成員協商推選產生，執委會互選出諮委會一名主任，五名副主任，一名秘書長，亦由執委會互選產生的諮委會主任、副主任、秘書長，即執委會的當然委員，通過協商，提名，邀請辦法增補諮委會委員，執委會成員，執行委員有辭職的自由，可向執委會主任遞交書面辭職信，無須申述理由。（家）

# 諸委名單網羅範圍廣泛
# 論政團體滿意
## 沒有行政局議員是美中不足
## 王英偉稱他是個人身份加入

（特訊）基本法諮委會成員名單公佈後，一般論政團體都大致滿意，太平山學會副會長文世昌表示，該名單大致上是理想，而其代表性亦足夠，因爲其中包括了有名的商界，專業界人士，學界，以及年輕的區議員，對諮詢工作，很有幫助。

不過，文世昌認爲美中不足的地方是名單內沒有現任行政局議員及紀律部隊成員在內，否則便對該名單的份量有所幫助。

據悉，諮委會發起人曾邀請兩局議員鄧蓮如加入，但鄧氏並沒有接受邀請。

而諮委成員中較具爭論性的就是前兩局議員羅德丞，他在本年初以不滿港府處理九七問題爲理由，而辭去兩局議員工職位。至於他答允加入諮委的原因則尚未清楚。

另外，首席助理經濟司王英偉以個人身份被邀入諮委，他表示不是以政府官員身份加入諮委，而其在諮委內的任務亦與其他諮委無異，只是將市民及其同事的意見反映，使基本法之起草能有更多之資料參考。

他表示：雖然其工作與諮委之任務無直接關係，但他相信憑他工作上的經驗及知識，能令基本法的起草更符合港人的意願。

同時，另一位應邀加入諮委會的台灣民生物產公司董事江德仁表示，他本人是以獨立人士身份加入諮委。

當被問及對許家屯在未公佈成員名單前已表示有幾位親台人士被邀入會的意見時，江氏認爲此舉顯示許家屯有誠意維持本港現狀，保持安定及繁榮，才會希望邀請各界人士加入諮委會。

拒絕加入諮委會的基督教工業委員會主席陳立橋，昨日批評諮委會勞工界聯席會議成員缺乏代表性，而他們現正組織各獨立工會及勞工團體，在必要時直接向北京表達意見。

陳氏指出，他拒絕加入的原因是因爲較早時基督教工業委員會受到不同政治立場的工會排斥。但他強調，拒絕加入諮委會並非不顧全本港之大局，他們將來仍會將意見反映給諮委會、草委會，或直接向北京反映。

此外，陳氏承認，他組織的其他獨立工會所反映之意見可能與諮委會中勞工界意見有所差異，但他相信，北京政府會作出明智之抉擇。

# 諸委名單譯名有誤
# 麥嘉霖不是麥高樂
## 麥嘉霖是司法組織主席

（特訊）剛公佈的基本法諮委名單中，有一名外籍人士的譯名，與港府貿易署長麥高樂相同，故有些報章將該名新任諮委誤作貿易署長。

基本法諮委籌組辦事處職員邵善波表示：他們是根據該名外籍諮委英文姓名IAN MACCALLUM，譯作麥高樂，但後來才知道該名外籍人士，有正式的中文譯名，叫做麥嘉霖。麥氏在簽署參加諮委的意向書時，只簽了英文名，所以，部份報章才有今次的誤會。

麥嘉霖現職律師，在本港居住多年，人緣極好，曾任律師會會長；他現任國際司法組織香港分會主席。（家）

# 減輕獅山隧道擠塞
# 考慮將發售預售票

（特訊）政府計劃自明年初開始，實施一連串計劃，以疏導獅子山隧道的交通擠塞情況。該等措施包括發售「預售票」，以減少車輛在隧道口排除付款的時間，加快車輛的疏通。

構想中的「預售票」售賣計劃，將會類似現時海底隧道所通用的票，而面額將會是每程三元，但政府將不考慮以月票方式售賣「預售票」。

據運輸署高級運輸主任顧德樂表示：目前可以憑隧道票通過，而以月底結賬方式付款的只有港九兩間巴士公司、城巴、軍部及其他政府車輛。

但顧德樂指出，計劃中的「預售票」的對象是一般駕車人士，他預料當有關操作費用之額外支出問題被解決後，此新收費辦法可在明年初實施。他估計此計劃將廣泛受到使用隧道之人士歡迎。顧問又說：此項收費辦法亦適合於車輛流量不大的香港仔隧道。

據悉，較早前運輸司麥法誠亦曾透露，如獲得撥款的話，數個月後將在獅子山隧道實行電子道路收費辦法。

運輸科官員相信，以上述兩種收費辦法，在短期內，應足以應付使用獅子山隧道車輛的需要。（般）

# 北京寒冷零下六度
# 記者採訪飢寒交迫

北京的天氣受寒流的影響而下降，昨晚最低溫度預計降到零下六度，所以，昨日的氣溫亦逐步低降。

香港記者爲爭取較多新聞，於中午時聯袂在英國大使館門外的「木人巷」等候，凜冽的北風使到記者們「飢寒交迫」，唯有要求一位的士司機往市集購買二十多個「豆沙飽」塡肚。

當記者們剛剛狼吞虎嚥時，英方代表團成員車隊已到達大使館門外，瞬眼間，記者們將那些豆沙飽拋棄後，一窩蜂而衝向首席代表魏德巍，希望能得到一些會議內容眉目。怎料，魏氏睹見記者狼狽覓食的情況，竟以微笑來避開記者的「要點提問」。

# 小評

## 賬目委會公開聆訊 中期檢討效率更佳

港府核數署長每年一度向立法局提交年報。這一份年報歷年來都是精采傑作，對於政府各部門以及接受政府津貼或補助的公共機構作出嚴正的批評，遇有開支不善、浪費公帑等情，核數署長總是公正無私，毫不留情地加以批評。

核數署長的年報深信一定引起許多政府部門提心吊膽，如果一被點名，部門首長非要作出一番解釋難以作出交代。

近年來，賬目委員會更舉行公開聆訊，就核數署長所提出的報告，傳召部門首長出席，對開支情況公開作答，其目標就是使到政府部門的開支，更加有效率地運用。

核數署長的年報，充分發揮他的監察作用，由於每年都要舉行公開聆訊，更使到政府部門首長運用公帑小心翼翼，以防一時出了漏洞，則在公開聆訊時增加「過關」麻煩。

早幾年在夏鼎基爵士任布政司時代，他要實施凡是出任政府部門首長的高官，都要接受處理財政知識訓練，所以，身爲首長，不可能以不善於處理財政而卸責。

賬目委員會正在連續四日進行公開聆訊。我們覺得他的監察作用有助於增強政府的工作效率，如果賬目委員會每年一次的年會，增加一次「中期報告」，其效果一定更好。


駿馬 新意逸情閒

newGEMINI
The great small car

五十鈴86年新款「駿馬」GEMINI車系，爲現代城市人實現逍遙寫意的夢想。清新小巧的外型，寬闊舒適的車廂，加上一應俱全的豪華設備，置身車內，享受比同級房車更勝一籌。

所配置的千五cc强勁引擎，秉承五十鈴享譽車壇的科技精粹，馬力雄渾與耗油經濟兩全其美，騁馳於大街窄巷，靈活敏捷，確是車中的頂班駿馬。

追求舒適生活，有新駿馬相伴，自然更添閒逸情趣。

現正展出於：
＊中區恒生銀行大廈地下商場
＊灣仔高士打道合衆汽車公司陳列室

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合衆汽車有限公司
客車部陳列室：
香港高士打道56-57號 電話：5-277221

ISUZU 五十鈴領導新一代

# 本港新聞

## 政府增資地鐵改善財政
# 年底注入15億
## 另35億按需要撥作股本
## 負債料本世紀末前清還

（特訊）地下鐵路公司李敦透露：地下鐵路公司正考慮在明年五月調整車費。不過，他强調車費調整幅度不會太大。李敦昨午在出席完香港會計師公會的午餐例會後接受記者訪問時作出上述透露。

李敦又表示：自從地下鐵路公司在上月中推出「黃金八八」的宣傳計劃之後，儲備車票的銷量大幅上升，乘客亦相應有小量增加。

他指出：今年地鐵公司估計全年收益達到十三億元，明年上環站通車之後，收益盈利相信會進一步提高。

在談及地下鐵路公司的財務管理方面，他表示地鐵財務管理是甚完善的預算管理制度。

目前地鐵公司的經營盈利在未計算折舊前為收入的百分之五十六，而在計算折舊後但未計算財務開支前約為收入的百分之廿九。李敦表示相信世界上沒有一個鐵路系統有如此驕人的成績。

不過李敦指出即使地鐵經營盈利達到每年百分之卅左右的驕人成績，仍然未能應付龐大財務開支和負債。

他表示，最近兩局財務委員會已經同意增加地鐵公司的發行股本五十億元，在一九八五年十二月卅一日首先由政府注入十五億元，至一九八八年四月再注入另外十億元，其餘廿五億元則視乎需要及經政府研究及財務委員會批准再注入。

李敦相信增加股本之後，除可以顯示出地鐵本身的盈利能力外，估計可以在本世紀末之前清還所有財務開支及債項。

他形容一個財務計劃健全的機構才可以接受這種龐大財務開支的考驗。不過，他表示地鐵公司尚未有預計重大災難的發生。他認為以地鐵現時的經營管理狀況，任何計劃並不應該包括災難性事件發生在內。

## 明年五月加價 預期幅度不大
### 李敦强調地鐵營運具驕人成績 財務管理健全溢利每年達三成

李敦又指出：任何一個行業的資金投資，需考慮該生意的性質，如將可得到的收入來源，該等收入來源內所包含的風險因素，及從事該生意所需之固定資本投資額等。

在地下鐵路公司而言，其資本投資非常大，並為一長綫投資，佔總投資約百分之七十五的地鐵系統土木結構壽命超逾一百年，而在正常保養下其壽命將會無盡期。

他指出：地鐵在本港人烟稠密地區興建，對大部份市民來說，將會視地鐵為主要交通工具，因此其收入來源方面亦可較為容易掌握。

李敦强調地鐵公司對未來的財務計劃並不會作出單綫的預測，反之更揀選出在成本與利潤等或對外界因素影響較敏感的份子，進行一系列的測試，才找尋制訂一套完整及健全的財務計劃，可以適應不同情況下的需要。

而該公司的董事局亦已委任一間著名的財務顧問公司，對地鐵內部，外界的影響等問題作出詳細深入的研究，結果顧問公司所達致的結論與公司本身的預測並無顯著不同。並且再度保證了評估的獨立性。（來）

### 荃灣港安醫院辦營養均衡飲食班

（港訊）「荃灣港安醫院」一向努力推動社區之健康教育服務。定於十二月十日至十九日，逢星期二及四晚上七時半至九時，舉辦營養均衡飲食班——西式，理論實踐並重，由該院營養師及專人負責主持，歡迎有興趣人仕參加，詳情電〇——四九八三三一一查詢。

## 移民有利促進經濟 澳洲逐步遞增數額
### 數年內移民每年達十萬

（本報專訊）澳洲移民及種族事務部長夏福特希望在數年內，將接受移民的數字增至每年十萬人。

夏福特今年九月在澳洲一個關於移民對該國經濟影響的論壇上指出，在八四——八五年度，有七萬人移居澳洲。他表示希望在八五——八六年度裏，透過更改移民程序，將數目提升至八萬，而在未來數年裏，可以恢復每年接受十萬名移民的情況。

經已調任的澳洲駐港專員公署前高級移民官李察遜在離任前向本報解釋，該國的移民政策每年會由聯邦政府檢討一次。

由於澳洲的財政年度是從七月一日至翌年六月卅日止，故此該國是否修改現行的移民政策，或者會對香港造成甚麼影響，李察遜表示有待明年七月澳洲國會進行檢討時方能知道。

據李察遜指出，該國並無移民限額規定。

澳洲政府今次提出增加移民數目，據悉是為了改善該國的經濟情況，以及希望藉此為該國在社會及文化上帶來益處。

除了難民，人道主義者及家庭重聚等類別外，澳洲政府在揀選批准移民時，會基於申請人的年齡，教育及技術、集中考慮他們在該國的就業可能。

另方面，該國就業及工業關係部長韋尼斯稍後於另一場合上表示，在本財政年度裏，預料會有廿七行業三千五百名工人，以技術移民的身份，進入澳洲。

這個數字，較上個財政年度多出六百五十人。據悉，此舉主要由於該國經濟衰退，與及該國的學徒訓練在八二、八三年度調低，以致有需要一些技術人才。

據韋尼斯指出，在現有制度下，祇有那些在未來數年裏，連國內教育，訓練或再訓練也不能滿足需要的技術專業，才會容許進入澳洲就業。（本）

## 朱祖涵在廠商會頒發獎學金儀式上稱 教育制度必須配合 經濟發展人力需求

（特訊）「在國際市場，保護主義及其他國家的競爭不斷加强，香港必須發展高質素產品及技術密集工業，倘若沒有具備經驗的技術及技工支持，是不能成功的，因此，本會呼籲政府加速教育及工業訓練的發展計劃，包括興建第三間大學。」

香港中華廠商聯合會會長朱祖涵，昨主持該會八五年度獎學金頒獎典禮上致辭時，作上述表示。

朱會長同時指出：人力資源是香港最寶貴的資產，因此不能忽視教育的重要性，教育制度更必須配合經濟發展對人力的要求。

他强調：香港現正踏入一九九七的過渡期，香港未來的安定繁榮，主要倚賴各方面人才所作的貢獻。

不過，朱祖涵亦指出：在工業教育的日益重要時，不能忽略平衡教育的需要，教育的主要目的，是培養年青一代的道德及才智，使他們成為有知識及有責任的市民；在這方面，公民教育是非常重要的。

主禮嘉賓副人力及教育統籌司柏景年在會後亦透露，有關成立本港第三間大學事宜，已在計劃中，在明年一日，教育統籌科和大學及理工教學資助委員會將開會研究此項計劃。

柏景年並稱：為鑑別及滿足各經濟行業訓練的需求，職業訓練局已積極進行工作，現除九龍灣及葵涌兩間工業訓練中心已使用外，沙田及屯門兩間工業學院亦將于短期內落成，使職業訓練局屬下的工業學院增至七間，而第八家工業學院位于柴灣，工程亦在進行中。

香港中華廠商聯合會發動的獎學金計劃，迄今已達二十三載本年度由會員捐贈的獎學金更高達十九萬元，昨由會長分別頒予二十三間專上及工業學院二百七十四位學生，以茲獎勵。（忠）

圖為副人力及教育統籌司柏景年頒發廠商會獎學金予學生代表時，中立者為該會會長朱祖涵。

## 市局區議會開工作會議
### 加强合作改善服務

（港訊）市政局昨日與九龍各區議會舉行工作聚會，交換意見，謀求進一步改善市政局在九龍的服務及設施。

市政局主席張有興在歡迎辭時說：「這是市政局首次與九龍區議會聚會，這次聚會正好顯示本局不斷致力促進與區議會友好關係，並加强彼此的合作，為市民提供更佳的設施，改善市民的生活質素」。

「自九龍六區議會成立以來，本局已不斷加强與每一區議會的聯繫，承蒙各區議會緊密合作支持，本人謹此致謝。」

張氏說市政局歡迎各區議員隨時就市局的建設工程如街市大廈，室內運動場，游泳池，社區文娛中心，圖書館，公園等的策劃和興建，提供寶貴意見。

他表示：各區區議會過去與市政局共同舉辦不少地區文娛康樂活動，並支持清潔香港運動及市政局舉辦的其他活動，為各區帶來清潔健康的環境，希望市政局與每一區議會日後均能進一步加强合作。

出席昨日會議的區議會主席有黃錫江（九龍城），林荊輝（觀塘），葉華（油麻地）鄭寶康（深水埗）及鄭德健（黃大仙）。

出席的有九龍六區議會的市政局議員，及有政務司廖本懷；港九政務署長屈珩；文康市政司班禮士；及市政總署署長徐洽。

昨日舉行的會議與本年九月與港島四區議會主席所舉行的會議性質相同。

圖示：市政局議員與九龍各區議員交換意見，謀求進一步改善市政局在九龍區的各項服務與設施。

## 副衛生福利司 訪環境保護處

（港訊）新近晉升為副衛生福利司的薛明昨日下午訪問環境保護處。該處將於明年四月升格為一個政府部門。環境保護處處長嘉德博士向薛明詳細介紹該處之工作。稍後，該處空氣、噪音、水及廢物處理等科之主管引領薛明參觀各部門，及解釋工作情況。

## 觀塘區議會今討論「問題公屋」重建

（特訊）觀塘區議會率先於今午二時卅分召開特別會議，就廿六座問題公屋需要重建進行討論。

觀塘區共有五幢樓宇被列入拆卸重建名單中，受影響居民逾一萬人，而該等樓宇包括秀田邨十二、十三、十七座，以及秀茂坪邨的廿六和廿七座。

今日的特別會議，將有房署總保養測量師及屋邨管理科的官員出席，並答覆區議員的詢問。（蘭）

## 香港優質產品標誌 政府部門不認可 委員會提出質詢

（特訊）香港優質產品標誌推行以來，逐漸取得成績，深獲消費人信賴，可是政府部門亦予以認可，但是房屋署卻未肯接納，一家「優標」使用廠號，對此提出質詢，香港優質產品標誌計劃委員會為應不日與房署進行商討，尋求解決辦法。

香港優質產品標誌委員會委員黎實，昨日在香港工業總會十一月份午餐例會上發言時指出：香港產品的質素已在國際上取得良好聲譽，而香港廠商應致力生產由其本身設計發展的產品，逐步擺脫一向以替外國買家承製指定產品的形象。

黎實指出：現時尚沒有多少香港廠家明瞭本地市場的巨大潛能，一般人盡指望海外市場，卻忽略了本地市場，其實甚為可觀。

「香港優質產品標誌「HKQ-MARK」在這方面便派上極大用場，這標誌令消費者辨別優質港貨，對提高港產品的本地銷量作用甚大。」

黎實表示，該標誌在多方面協助消費者及香港廠商。他說：「舉凡申請使用優質產品標誌的產品必須經過多重試驗，而其生產工場及設施亦須經檢查，以確保「而獲准保證等產品及其工場設施經常符合標準，本會的工作人員將協助廠商成立一長期性的產品質素控制系統，並經常派員到市面作貨物抽樣檢查及巡視工場，確保其保持標準。」

「對消費者而言，最重要一點是具有附有香港優質產品標誌的貨品，均須對產品質素負責，有責任修理及更換任何劣等產品，或退回貨價。」

「根據過往經驗，很多申請優質標誌的產品，皆因為種種不為它們的製造商所明瞭的成因而不獲批准，但我們的責任並未就此完結，相反，我們會詳細向廠商解釋不獲批准的原因，及提供改善辦法，以便他們的產品能在將來獲得香港優質產品標誌」。

黎實又表示儘管該標誌現時仍不能算是國際通行的標記，但以Q嘜日漸為人重視的情形看來，要獲海外承認應是指日可待。（强）

## 勞工團體要求政府提供 職業傷亡援助
### 俾經濟拮据家庭可濟急

（特訊）五十三個工會及勞工團體，昨日派代表會晤兩局議員，要求政府儘快設立「職業傷亡援助計劃」，令受傷工人或因工死亡工人的家屬，可以得到緊急經濟援助。

其中一名代表李卓人指出：勞工團體建議援助計劃適用於所有僱員，當任何僱員在工作中遇到意外而受傷或死亡，其本人或家屬均可申請該計劃的援助，致於該計劃的援助金額及程序擬由會建議採用「交通意外傷亡援助計劃」的方法，而在得到賠償後，將預支款項交還基金，使基金可以繼續運作，基金來源可以從保險費中抽取，附加費估計每年約需二千多萬。

其中一個由工傷者組成的工業傷亡權益會多位會員指出，目前雖然有僱員賠償制度，但仍需「援助計劃」補其不足之處。其中一名死者家屬指出：其母親日前因工死亡，他曾多次與公司接觸希望公司給安家費，公司一直不答應，現在其老父與幼妹的生活都出現困難，若要等賠償金額經法院判決才可支取，需要平均一年時間，而普通工人家庭儲蓄不多，在等待期間全家生活自然陷入困境，援助計劃可以幫助孤寡無依減輕壓力。

另外一名工傷者則表示，他本人於年前受傷，傷後老板一直沒給三分之二人工，在這期間他依靠借錢渡日，他並指出，就算老板在工傷期間給與三分之二人工亦明顯地比正常收入少，但在養傷期間開支會較平時大，所以推援助計劃實在可以幫助生活的需要，使工傷者的家庭免因突變而遇到太大的困難。

李卓人又指出：八四年就共有八萬一千多宗工傷事件，造成死亡有二百一十七宗，導致傷者假期在十四日以上有一萬四百七十二宗，一個月以上有四千三百八十九宗，二個月以上有一千六百零七宗。而工傷者病假愈長他們對援助的需求就愈急。政府應體恤工傷者及死者家屬的生活困境，儘促設立援助計劃，使每不幸工傷者得到保障。

昨日接見代表的議員，計有許賢發、格士德、譚耀宗及彭震海；他們同意將代表的意見，向政府反映。（家）

## 「僱員長期服務金」法案 年輕工人應獲同等保障

（港訊）基督教工業委員會、港九勞工聯委會籌委會對於「長期服務金」法案未能針對勞工需要表示不滿。法案以四十歲劃分二組工友，實是對年輕工友不公平！以香港的行業生產情況，可以為同一僱主工作十年的年輕工友已屬難能可貴，而所得的賠償金額竟是應得的一半或七成半，這無疑是歧視他們服務年資和生產成果。

另一方面，這法例會導致僱主減少聘用老工友，而帶來他們就業困難的週期性影響。

兩團體重申，香港勞工，年老需要有退休，無理被解僱有保障。在法案通過之前，一項「爭取修訂長服金」簽名運動會在全港發動，要求（一）「長服金」應撤消四十歲以下不同賠償金額的規定。（二）必須設立「不公平解僱法案」。（三）當局應即採取行動，建立中央公積金，及全面社保。兩團體並强烈呼籲立法局重視廣大勞工的實際需要，訂立有益和長遠的法例。

## 大廈僭建猖獗 承造商亦應受刑責

（特訊）基於目前多層大廈僭建問題嚴重，東區區議員兼法律界人士唐楚彥建議政府除懲罰僭建物業主外，亦向僭建物承建商追究法律責任，以收阻嚇作用。

他指出：目前大廈的非法建築物包括有鐵籠及天台僭建等，故政府需修改法例去對付此僭建情況。

他認為對付非法建築物除懲罰小業主外，還要在大廈公契列明當局有權向承建商追究法律責任。因為彼等只顧漁利，明知非法也為協助他人，需受到懲罰。

此外，建築拓展處將會對東區六幢有非法僭建物大廈採取行動，然而，由於人手不足關係，該處只能在四個月首先對藍天大廈及天后廟道三十一AB兩座大廈採取拆卸僭建物行動。

## 工人籌錢結婚 運毒囚三年半

（新亞社訊）一名青年機器技工，為籌錢結婚，為賺取他人五百元之報酬，替人運毒，結果事敗被捕，昨日解上維多利亞地方法院審訊，被告認罪，法官在聆訊案情後，判處被告入獄三年半。

被告黃平坤，廿一歲。

## 工業總會全力支持 反保護主義委員會
### 盼補選該會代表任成員

（港訊）香港工業總會總幹事苗禮善昨日在該會理事會會議後表示，工業總會將全力支持政府目前成立的反貿易保護主義小組委員會。

苗禮善指出，工總與政府不約而同提出成立反貿易保護主義組織的建議純屬巧合，而工總更早於十月初已提出這項動議。苗禮善形容貿易署的行動為「配合需要的決策」。

至於該小組委員會的成員問題，部份工總會員認為已公佈的成員名單只有貿易諮詢委員會及紡織業諮詢委員會的指定成員，並無主要商會及工業聯會之成員在內，未免缺乏代表性。

苗氏稱稱：「有見及此，本會即將向貿易署建議增加該小組委員會之成員，而其中一個空缺須由香港工業總會選出的代表擔任。」

「至於本會提出成立「自由貿易局」以抗貿易保護主義的建議，則會暫時擱置，改為將力量集中於政府的小組委員會」。


## 香港年鑑 刊登 詳述居住須知

地狹人稠，寸金尺土，正好是香港居住難的主因。居住，也就成了香港居民最關心的問題。雖然政府施行過不少建屋計劃，也著實為香港居民改善了不少的居住問題。但居住的問題，年復一年，還是那麼嚴重，那麼困難重重。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」（第三十八回），關有「居住須知」（第九篇），詳述物業市況、公屋與居屋計劃、政府收地補償辦法、租務管制、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算方法，並提出有關對付違例建築，加强大廈管理，與組織業主法團的資料，極具參考價值。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，為最理想的案頭備忘錄。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

NEC超級商業電話 敢稱同業之冠

- 超級性能，操作靈活簡易，備有超過50種功能。
- 獨有多種顏色之鍵盤外殼可供選擇。
- 「積木」式主機組合，可以靈活擴展。
- 多元化電話系統組合，適合不同大小工商機構。
- 可與一般單線電話接駁，合乎經濟原則。
- 各款型號電話，均經電話公司認可接駁。
- 秉承一貫至高無上之OAC服務精神，無論由專業諮詢至維修保養皆能盡善盡美。
- 24小時保養維修服務。
- 現買分期，無任歡迎。
- 免費携機上門示範。

香港通訊商聯會會員

OAC 文儀洋行 5-217143
香港中環皇后大道中8號海外大廈4樓

本人對NEC商業電話極感興趣，請寄上有關資料：
公司：＿＿＿　姓名：＿＿＿
地址：＿＿＿　電話：＿＿＿ W1

SANYO

一爐共冶 圍爐共享
三洋打邊爐3寶

三洋電鍋款式多，烹調美食樂趣多。蒸、炸、焗、燉、煎、炒皆宜，設計安全省電，煮食絕不燶底，清理極易。自動保溫，打邊爐最理想。

EWK 1500 電子鍋
- 全不銹鋼鍋身
- 附密氣鍋蓋、蒸架及炸架

TN850 萬用炸鍋
- 附鍋蓋、不銹鋼隔油盤及隔油架

DN1000 萬能電鍋
- 附耐熱玻璃蓋
- 特大3.2公升容量

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道38號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

HKMA 香港管理專業協會 THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION

### 出入口信貸實務函授證書課程

課程概述：
本課程的目的是通過實際的介紹及討論，使參加者能了解各種出入口信貸及融資的辦理方法，特別功能，個別之優點及附帶的風險，從而加以互相配合，靈活運用，一則以減少信貸方面之成本，二則令出入口貿易之條件更富於彈性及更具競爭性。

課程形式：
課程共廿講，以函授方式進行，開課後每兩週一次寄發兩講予各學員。課程另有六次習作，協助學員自修。課程在開始、中段及完結前分別有一節堂課，由該科專業人士主講。

內容：
講義以中文編寫，輔以英文，內容如下：
1. 出口貿易與信貸的關係
2. 本港商業銀行及財務公司各種出口信貸簡介
3. 銀行往來戶口透支及託收單
4. 國際商會託收統一慣例第322號簡介
5. 出口押滙——託收單之承購及貼現
6. 出口信用證的操作基礎
7. 國際商會信用證統一慣例第290號及第400號簡介
8. 各類主要之出口信用證操作及特別功能（一）
9. 各類主要之出口信用證操作及特別功能（二）
10. 各類主要之出口信用證操作及特別功能（三）及單據不符之出口擔保書
11. 商業銀行的出口放款事務（一）
12. 商業銀行的出口放款業務（二）
13. 各種主要之出口文件（一）
14. 各種主要之出口文件（二）
15. 各種主要之出口文件（三）
16. 押滙收費及押滙總質押協議書
17. 入口押滙簡介
18. 信用證開出的程序
19. 入口押滙程序
20. 銀行與出入口商之義務與責任

證書：
凡在六次習作中完成五次，而成績合格者，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論，可獲香港管理專業協會頒發證書。

日期：
為期四個月，由一九八六年一月八日（星期三）至五月七日（星期三）。

費用：
全期學費港幣四百五十元正，包括所有教材及上堂費用等。海外學員須另繳額外郵費。

截止日期：
本課程於十二月卅日（星期一）截止報名。

報名及查詢：
可在辦公時間親到香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或致電5-720180查詢，亦可填妥下表，寄回上址：

索取「出入口信貸實務函授證書課程」簡章 WK
姓名：＿＿＿　電話：＿＿＿
公司：＿＿＿　公司電話：＿＿＿
職位：＿＿＿
通訊地址：＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿ NB-189

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

專賣靚茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉 世界馳名
消滯健胃 益壽延年
眞正鐵觀音 白鷄冠茶王
香港總行大道中一五一號 電話：五—四四三八一一
第十一分店觀塘物華街四號 電話：三—四五八三八二

# 本港新聞

## 倘日後港台獲贊助商支持 商台須檢討節目製作費
### 廣播劇成本高可考慮縮減

（特訊）一位電台顧問指出：電台爲應付廣播事業檢討委員會報告中的建議一旦實施所帶來的影響，必需就本身的節目製作進行檢討。

商業電台顧問聶學夫昨日在半島扶輪例會上指出：廣播事業檢討委員會的報告中，所提建議對商台並無直接的影響。唯建議中部份提到港台的節目製作可接受贊助商支持，雖然此建議在報告上並沒造成直接競爭，但對商台收入仍造成影響。故該等建議一旦通過，而又帶來嚴重影響時，商台便需檢討現時的節目製作，或縮減現時的節目製作。

聶學夫又謂：檢討的目標最主要的是在中文台播出的廣播劇，在製作成本上高於其他所有節目，現時商台中文台，每日均三有小時的廣播劇時間。

至於增加調頻方面，聶學夫指出：最近商台已獲准增加超短波線路，可以進行製作立體聲廣播。商台已於兩年前向政府申請。現時商台擁有三個電台六條線路，自從增加超短波廣播後，以前收聽不清晰，如跑馬地，港島南區及沙田等地，現已有改善。

電台和電視競爭問題，亦是一個值得注意的問題，不過由於電視的製作成本相當高，故只要電台在節目內容上不斷創新，尤以音樂節目爲主，電台仍可以爭取到大多數聽衆。（娟）

聶馬夫表示，電台應檢討節目製作及加強音樂節目以應付未來的競爭。

## 市局圖書館 明年增四間
### 添置藏書廿二萬冊

（港訊）市政局計劃在一九八六——八七年度開設四間圖書館，並增添二十二萬冊圖書及其他資料，爲市民提供更佳服務。

市政局圖書館委員會在昨晨舉行會議，通過明年度工作目標。按照目標，三間分區圖書館將於一九八六年內啓用，分別位於駱克道，牛池灣及寶安道市政大廈內，以代替現時之灣仔，坪石及深水埗公共圖書館。屆時，香港流動圖書館辦事處亦將遷入駱克道市政大廈。

此外，當位於慈雲山慈雲邨之小型圖書館於明年啓用後，市政局將完成爲市民提供十四間小型圖書館的計劃。

市政局在下年度增添的二十二萬冊圖書及其他資料中，有七萬冊是替換現有書籍，其餘五萬冊是作爲擴充各圖書館之藏書量，務求在一九九二——九三年度達到爲每名市民提供零點七本圖書的目標。增添的項目中，有百分之五是視聽資料。

下年度的工作目標，包括進行一項試驗計劃，將市政局公共圖書館之錄影節目，外借給學校及團體使用。並在九龍中央圖書館及大會堂圖書館設置微型電腦，供市民使用，提高他們對電腦的認識。

在昨日之會議中，委員會鑑於旺角公共圖書館受到區內居民普遍歡迎，決定將租約延長。該圖書館位於運塲塲道，預計在一九八八年年初遷入屆時落成之花園街市政大廈，並擴展成一間分區圖書館。

## 曾氏宗會敬老聯歡 慶祝宗聖曾子誕

（特訊）曾氏宗親會昨日慶祝宗聖曾子誕生二千四百九十週年，下午三時在會所舉行三獻祭禮，備有金豬，花菓，三牲供奉，副理事長仲宇主祭，副理事長洪光，永遠顧問禮斌陪祭，迎神志漢，司儀鑑衡，讀祝揚友，禮生：燎安，國耀，會錦，惠棉，慶祺，紀生。禮成后共享胙肉，分派福胙利是及燒肉劵給會員。

是晚假座尖沙咀金冠酒樓舉行會員聯歡敬老，副理事長仲宇致詞，強調發揚敬老，愛老，養老的優良傳統。

副理事長洪光致送紀念品（耆老代表樹屏副會長接受），到會耆老人人有份，皆大歡喜。席開二十五席，老少雲集，暢敘宗誼，觥籌交錯，親情洋溢。

到會除嘉賓外，主方有會長：曾正，樹屏，副理事長：仲宇，洪光，監事長：少甫，德堅，金城，永遠顧問：棣甫，志漢，禮斌，榮譽會長：紀華，會備，維森，秘書鑑衡及各部主任：慶龍，偉昌，揚友，國耀，燎安，德福，森福，紀生，會錦，榮昌，惠棉，耀森，鑑球，淡坤，以源。

## 大韓航空濟州之夜 幸運抽獎名單揭曉

由大韓航空，凱悅酒店和麗晶豪華賭場卅辦之「濟州之夜」幸運抽獎，自從九月底分別在港視「勁歌金曲」和「歡樂今宵」出後，參加者十分踴躍，先後收到參加表格一萬餘張。抽獎儀式昨假座灣仔佳寧娜餐廳舉行，由大韓航空營業經理童耀中，與皇牌精選董事胡耀壎，營業經理會麗勞小姐，分別抽出四十六位幸運兒，頭獎十位（陳倩益，周素蓮，楊慧芬，湯慧賢，梁照輝，麥亮展，李麗娟，任偉權，譚志強，陳永明）各獲濟州四天遊。二獎四位（黃區心，何舜芳，黃文康，王國華）各獲曼谷芭堤雅八天遊。三獎二位，各獲再逢聯誼會鮑翅乳猪席。四獎十位，各獲中山珠海石岐二天遊。

圖爲大韓航空濟州之夜抽獎，左至右爲會麗勞，董耀中，胡耀壎。

## 元朗朗屏邨第三期 興建兩座20層巨廈
### 近二千單位建築費一億五千萬

（港訊）房屋委員會建築小組委員會最近接納一份投標，爲元朗朗屏邨進行第三期建築工程。

該份投標價值一億五千三百多萬元，工程包括興建兩座二十層高長型大廈，共有一千九百七十六個單位。

此外，亦會興建一間七層高中學；兩間七層高小學；一座兩層高停車場，可容二百七十輛汽車停泊，以及一個社區會堂，並進行有關之道路、渠務及內部工程，工程約需二十個月完成。

朗屏邨是元朗區內第三個公共屋邨，正分三期發展，在一九八七年底全部完成後，將可爲三萬五千人提供居所。

## 永安旅行社增七分社 參加聖誕團請速報名

歷史悠久，分社最多，信用最佳之永安旅行社，爲了加強對旅客服務，方便旅客報名參加旅行團，購買機票或查詢旅遊手續等，減少交通上麻煩，特於紅磡、元朗及五個地鐵大站（中環、尖沙咀、旺角、荃灣及觀塘）增設七間分社，使永安旅行社之總分社共達十六間之多，遍佈香港、九龍、新界及澳門。

永安旅行社一向來抱着薄利爲宗旨，並十分注重服務質素，永安旅行團之特點是：「最低收費，最高享受」雖然永安旅行團收費與市面一樣低廉，但卻享有「永安專辦高級遊覽團」之美譽，爲了慶祝增設紅磡、元朗及地鐵站七間分社，故凡於本月十五日前報名參加永安聖誕旅行團者一律照平時淡季價格收費，決不加價，由於選日報名甚衆，名額及機位有限，請速報名。永安旅行社總社設於德付道中七十一號永安集團大廈一五〇五至一五〇六室，電話：五－二二六二四三，銅鑼灣分社百德新街恒隆中心二〇一室，電話：五－七七五六五五，尖沙咀分社星光行一〇二六室，電話：三－六九四四四七，旺角分社彌敦道銀行中心一〇一五室，電話：三－八四六四八四，九龍灣分社德福中心商場G四十二室，電話：三－七五六九三，紅磡分社，紅磡廣場地下六十七室，電話：三－七六五五八三，沙田分社，沙田鐵路商場上層八號室，電話：〇－六〇六七六六六，荃灣分社，荃灣南豐中心商場A五十二室，電話：〇－四〇三九九八，元朗分社，青山道一五〇號元豐中心五〇四室，電話：〇－四七四二三九七，澳門分社，新馬路大豐銀行大廈三樓，電話：八三九〇一，地鐵站分社，中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣等共十六間分社。

## 社區活動彙報

### 抗日電影欣賞會

童軍知友社和樂中心舉辦電影晚會，放映「八百壯士」，歡迎有興趣人士參加。時間爲十二月十三日，晚上七時至九時半，費用兩元（包括飲品）。報名或查詢可親臨觀塘和樂邨居安樓六樓童軍知友社和樂中心，或電三－四四八〇一三。

### 風箏創作天倫樂

九龍明愛社區中心於十二月七日及八日舉行「風箏創作考心思」，及「天倫樂聚風箏日」，前者爲風箏製作教授，參加者須爲參加「天倫樂聚風箏日」之八至十二歲家庭成員，時間爲下午一時至三時半，費用十元。後者爲一家庭旅行活動，地點爲粉嶺浸會園，內容有家庭遊戲及放風箏，十四歲以上費用每位廿五元，四至十四歲每位十八元。

### 南區耆英遊戲日

由市政局、社會福利署（南區辦事處）、南區康樂體育促進會，南區區議會及香港南獅子會聯合舉辦之「耆英遊戲日」，於十二月一日，由上午九時至十二時於黃竹坑香港仔運動場舉行，歡迎區內五十五歲以上之耆老由其所屬之老人中心或代表報名參加，費用全免，名額共五百名。有興趣參加是項活動之耆英，請與南區康樂體育及市容辦事處（電話：五－五五〇三七〇）。

### 頸巾慈善編織賽

童軍知友社和樂中心，在十二月份舉辦頸巾編織比賽，尺寸最低限度爲三十六吋乘六吋，優勝作品均可獲得名貴編織書乙本。所有參賽作品均會送給「露宿者之家」之老人。所有參賽作品必須於十二月十四日前送達和樂邨居安樓六樓童軍知友社和樂中心或電：三－四四八〇一三查詢。

### 知友社收集寒衣

又中心在十二月份舉辦溫情暖萬家（寒衣收集運動），包括外套、毛布衫、頸巾、手套等類寒衣物。收衫日期：十二月十一日至十二月十四日止。下午一時半至五時半。晚上六時半至九時半。收集地點，和樂邨居安樓六樓童軍知友社和樂中心或電三－四四八〇一三查詢。

### 元朗青年顯潛能

社會福利署元朗青年及社區事務處轄下的元朗青年服務團，於十二月二十一日至三十日，爲區內中三及中四學生舉辦「潛能八五——公民教育及青年領袖訓練計劃」。內容包括領袖才能及公民教育講座，外展技能講座與實習，並於馬鞍山進行結業營活動。費用三十元，查詢請電：〇－七七六一〇七。

### 香港仔媽咪講座

香港仔明愛服務中心家庭生活教育組於十二月二十日下午二時半至四時，在香港仔街坊福利會社區服務中心會議室舉辦——「媽咪茶座」之「覆巢之下」。費用每人二元正。歡迎南區婦女參加。報名及查詢，可致電五－五一九九三或親臨香港仔田灣街二十號二樓香港仔明愛服務中心家庭服務部塡交表格及繳交費用。

## 基本法研討會 下月荃灣舉行

（港訊）香港現已步入過渡期，如何保證九七年後香港能符合港人治港，高度自治及一國兩制的基本原則，主要是決定於基本法的制定。基本法對居港人士具有深遠影響，更關乎港人利益，因此，香港市民應有權得悉基本法的草擬情況，進而討論及提供意見給「草委會」。

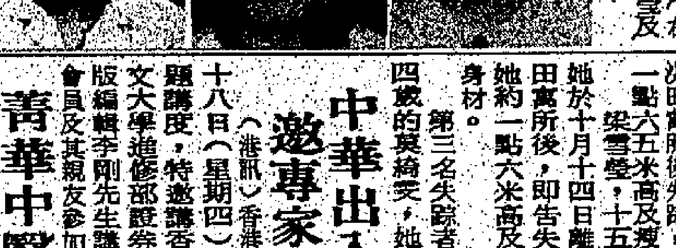
爲了引發及鼓勵市民參予討論及諮詢基本法，一個以論壇形式的基本法研討會將在十二月一日下午二時三十分假座荃灣雅麗珊社區服務中心禮堂舉行，該論壇由「荃灣區關注基本法委員會」主辦，並邀請了李柱銘議員，司徒華議員及鄭耀棠分別主講法制與基本法，政制發展與基本法及勞工權益與基本法。籌委會希望透過此論壇，使荃灣區內市民加深對基本法的認識及在制定基本法時可能遭遇的問題提出一些可行的解決方案。

## 南區部份樓宇 週五暫停供水

（港訊）水務署宣佈：南區部份樓宇將於星期五（十一月廿九日）晚上十時至翌晨六時暫停食水供應，以進行水務工程。

受影響樓宇位於深水灣道，香島道及黃竹坑道範圍內，包括壽臣山道東及壽臣山道西。

## 飛燕落誰家



三名失踪女子（右起）鍾小芳，梁雪瑩及莫綺雯。

（港訊）警方現呼籲市民提供有關三名失踪女童之下落。

鍾小芳十六歲，她於十一月廿六日離開沙田寓所後失踪，她約一點六五米高及瘦身材。梁雪瑩，十五歲，她於十月十四日離開沙田寓所後，即告失踪，她約一點六米高及肥胖身材。

第三名失踪者爲十四歲的莫綺雯，她於十月十四日離開青衣島寓所後，一直未返，她約一點五二米高及普通身材。

任何人士知悉上述三名失踪女童之任何一位的消息請致電警察熱線五－二七七一七七，與警方聯絡。

## 中華出入口商會講座 邀專家演講經濟分析

（港訊）香港中華出入口商會定於十一月二十八日（星期四）下午六時正在該會會所舉辦專題講座，特邀請香港經濟研究協會會長、香港中文大學進修部證券投資講座講師、華僑日報經濟版編輯李剛先生講「香港經濟形勢分析」，歡迎會員及其親友參加。

## 菁華中醫學院 恢復夜間贈診

本港菁華中醫學院，開辦已歷三十二年，最近自置院址，裝修完竣，經於本月二十五日起，遷至新址照常上課，附設贈診所，同時恢復夜間贈診，診治科目：內科，兒科，婦科。由主任教授主診，逢星期一至五，每晚七時開始掛號，七時半開診，全部免費。該院新址爲：英皇道二號鴻安大廈三樓B座（即地鐵天后站對面，由天后廟道上樓）。


由市場調查研究社獨立進行，最近完成的媒介調查一九八五年中期報告揭露了眞確的讀者數字。

報告指出：南華早報的讀者人數不但遙遙領先，而且讀者的質素也遠爲優越。同時，報告也顯示了南華早報的讀者中佔了68%爲華人，比星島日報更多，虎報的讀者中有一萬七千人兼看南華早報。此外，南華早報的讀者中，能閱讀中英文的比虎報及星島日報更多。

如果閣下需要更多資料及上述數字的副本，請致函或致電：5-620161與南華早報廣告經理John Price聯絡。

# 事實勝於詭辯

| (千人) | 南華早報 | 英文虎報 | 星島日報 | 星島＋虎報+ |
|---|---|---|---|---|
| 九歲以上讀者 | 231 | 30 | 152 | 180 |
| 十八歲以上讀者 | 188 | 21 | 125 | 145 |
| 專業/管理/行政寫字樓職員 | 115 | 10 | 37 | 46 |
| 家庭收入：6,000－9,999 | 42 | 0* | 40 | 40 |
| 10,000＋ | 90 | 11 | 27 | 37 |
| 個人收入：5,000－9,999 | 45 | 0* | 19 | 19 |
| 10,000＋ | 53 | 10 | 9 | 17 |
| 華人讀者 | 156 | 16 | 152 | 168 |
| 通曉中英語讀者 | 122 | 8 | 82 | 89 |

*數目太少，無代表性。 +已除去重複數字

Filipina maids are spoiled...

...but there's another side as well

South China Morning Post



英國文化協會

[illegible]英語 美好前途

# 入學甄別試

香港及九龍區：十二月十五日（星期日）
荃灣區：十二月八日（星期日）

隨到隨考：
十二月 九 日至 十 日 下午四時至七時
十二月十六日至十九日 下午四時至七時
灣仔軒尼詩道 255 號本會

商業英語・考試英語・實用英語
專業文憑教師・先進教學設備
香港・九龍・荃灣區上課地點任你選擇
另設初中英語課程，學生無需考入學甄別試
特爲現就讀初中學生而設

春季英語課程
報名及預約入學甄別試 查詢電話：5-738815 5-738966
香港及九龍區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（旺角、尖沙咀）
荃灣區
●灣仔軒尼詩道二五五號本會
●香港電視服務站（葵芳、荃灣）
●救世軍大窩口青少年中心（大窩口社區中心四樓）

姓名： 地址： WK

# 本港新聞

## 何錦輝透露社諮委會已提建議
# 安老院須强制登記
# 全面進行監管審核
### 競爭激烈下服務水準料可維持

（特訊）社會福利諮詢委員會主席何錦輝昨晚指出，社會福利署已着手制定私營安老院的工作守則，使這些安老院日後的服務能有所依據。諮委會並向當局建議，私營安老院必須强制向社會福利署登記，以方便監管工作的進行。

何錦輝在出席當康老人福利會週年大會後表示：社會福利諮委會已向社會福利署就改善私營安老院服務上，提供兩項建議。

該會認爲所有私營安老院，除循一般商業登記手續外，必要向社會福利署登記，詳述院內的各項設備，服務性質，負責人及其他有關資料，使社會福利署能充份掌握各安老院的內部組織，加强監管和審核，以保障院內老人的福利和安全。

社會福利諮委會已促請社會福利署制定私營安老院的工作守則，該署亦已在進行中，這些守則可加强安老院的服務水準，使它們能遵從一基本準則，各項服務能根據當局的指導。

何氏續稱：這些工作守則的制定，須諮詢客私營安老院的意見，並應參考其他東南亞國家的有關制度，使工作指南具有一定彈性，切合實際情況的需要。

他表示：基於現時人力和資源的不足，私營安老院仍有其存在價值，因此這些工作守則不能過於僵硬或要求過苛，導致該等安老院不能繼續營運。希望透過社會福利署適當的專業指導，私營安老院能提供更佳的服務。

何錦輝並說：現在私營安老院的競爭頗激烈，它們爲了爭取顧客的信任，亦會維持一定的服務水準，還可用自由市場的競爭理論來解釋。

社會福利諮詢委員會認爲，透過强制登記，訂定安老院基本的工作守則，相信私營安老院的服務能有所改善，不用强行用法律約束。

但他警告說：若上述方法不能有效監管這些安老院，政府更應立刻制定有關法律强制約束，以保障老人的福利。（娜）

社會福利諮詢委員會主席何錦輝（中）指出，私營安老院必須强制向社會福利署登記。右爲社會福利署署長陳方安生。

### 能源工程師學會譚建政表示
# 香港在未來十年中
# 須訂一套能源政策
### 符合最高經濟利益及較佳效能

（特訊）香港能源工程師學會昨晚假座香港富麗華酒店舉行慶祝第四週年餐舞會，參與盛會者近三百人。

是晚嘉賓計有美國駐港領使代表蘇澤蘭副領事，機電工程署署長歐志平，香港新華社副社長鄭華，香港建築師學會會長黃漢威，香港工程師學會會長陳兆源，現任立法局議員鄔漢鈞等知名人士，並頒發本年度九項能源大獎。

獲獎者之名單如下：

（一）澳門凱悅酒店，獲國際能源管理利用獎。（二）貝禮工程師獎。（三）何錫安，獲國際能源經理獎。（四）上海忠記有限公司，獲國際能源專業發展獎。（五）高利華，獲地區能源工程師獎。（六）蔡乃聰，獲地區能源工程師獎。（七）金源電器工程顧問貿易公司，獲地區能源管理利用獎。（八）中央紗廠有限公司，獲香港能源管理利用獎。（九）楊伯倫，獲香港能源工程師獎。

香港能源工程師學會會督譚建政致詞時指出：「學會自建立以來已歷五年，經已建立一個强而穩固的根基，展望將來，本人深信在未來五至十年發展中，我們不單止關注如何去促進、發展及鞏固一個較有效率、效能的能源應用、節約及開拓的能源系統，更爲切地發掘任何機會能夠帶給未來九七年前後發展前景的貢獻。作爲一個專業學會，我們樂意盡量參予任何能保持香港繁榮及安定的工作。並準備隨時肩承我們份內的任務。」

譚會督表示：「他深信一套出色的能源政策將會協助促進我們未來的整體經濟利益，而在我們計劃的將來，中英雙方能在未來十年中建立一套能夠符合香港最高利益的能源計劃或政策，是誠屬必要的。再者，這套政策必須能夠適應我們香港經濟及社會制度的未來特性。能使能源在香港未來經濟發展中成爲一個主要的課題。面對上述目標，本學會冀望能有在制定能源政策方面効力的機會。在此，本人衷心希望我們能承担這方面的工作。」（區）

## 九十四期六合彩揭曉 10 14 17 23 26 38 (11)
# 頭獎一注中彩 派一百四十八萬餘元

（特訊）香港獎券管理局昨日公佈第九十四期六合彩獎券獎金。

六個攪出號碼爲：十、十四、十七、廿三、廿六、卅八，特別號碼爲十一。

頭獎有一個中，每兩元派一百四十八萬六千七百三十二元。

二獎有四個中，每兩元派二十六萬五千三百九十九元。

三獎有一百八十六個中，每兩元派九千一百三十二元。

四獎有五百七十四個中，每兩元派三百元。

五獎有八千一百零二個半中，每兩元派一百元。

獎金基金總額五百五十四萬八千三百四十六元，獲獎人士可於週四下午前往馬會領取。

## 股市 工商 錢良
# 工業股未到時候

在「愛美高」一聲勢洶洶，而「能達」一昏似無招架之力的時候。不少投資者的心目中，對於工業股的情況，仍抱有相當樂觀的態度，他們認爲如不是電子工業有可爲的話，那麼，「愛美高」就無須這麼急於要吞併「能達」了。

到底，目前本港的電子工業發展情況如何？讓我們來看看衆多上市的工業股中，其中一家公司的業務情況，這家公司便是「依利安達」。

「依利安達」八五年的營業額，只爲三億零一百四十九萬七千元，較之上年度的五億四千七百二十萬八千元，驟降了百分之四十四點九。

在上年度，「依利安達」仍有一億二千二百一十三萬六千元的盈利，然而，本年度卻出現一億三千三百五十萬零八千元的虧損。上年度的存貨撇賬準備爲五千萬元，而今年的存貨撇賬，爲六千二百四十四萬五千元。

在上述的年度虧損一億三千三百五十萬零八千元中，其中包括了一百零二萬二千元的非經常性虧損，換句話說經常性項目的虧損，超過一億三千萬元。

「依利安達」他上年度在出現五千萬元的存貨撇賬情況下，仍有一億二千二百一十三萬六千元的盈利，今年的情況急轉直下，出現重大的虧損，最主要的原因乃在於美國電子業市場的不景氣。

美國市場的不景氣，並非單獨對「伊利安達」存在，而然所有電子工業也受到影響。那麼，以美國市場爲主要對象的「愛美高」與「能達」，也可能同樣地受到打擊。

工業股的業績，盈利，一切也依賴於人，依賴爲來自海外的訂單，如果海外市場出現經濟衰退的話，則訂單自然大受影響。雖然是手上有了訂單，也會因爲經濟衰退的出現，而有所削減。所以，對於工業股的「寄望來年訂單增加」的諾言，只是一廂情願而已。目前，工業股仍不是投資的對象。

# 瑪麗醫院擴建
## 明年七月動工
### 料工程將需時十八個月 緊急車輛進出不受影響

（特訊）需時十八個月的瑪麗醫院擴建及改善第二期工程計劃於明年七月後動工，期間進行的交通措施，並不影響緊急車輛和行人設施。

市區拓展署南區工程師黎彥日前在南區交通及運輸委員會上介紹工程時指出，首期工程是在薄扶林道敷設水管，期間會利用特別建築方法，在該路掘一條淺溝，每次闊度不超過每條行車綫一半，用以建造鋼板上蓋，上蓋下面可挖坑道敷設水管直鋪設西面入口以減輕路面障礙。期間並保持一條約六點五米寬的的兩綫行車路供南北兩方向行車，路中石壆矮牆亦須暫時拆除。而工程約需時兩個月。

至於約需時一個月的第二期工程，則是在沙宣道上段挖溝。

他指出，工程期間，緊急車輛和行人設施，均不受影響。

與雅約工程顧問答覆委員建議在週六、日進行工程是否會造成工程拖延時指出，如果只在週六、日施工，全部工程則會拖延三倍時間。他表示，工程並非複雜，一至兩日便可完成鑿路工程，而且亦不會有其他騷擾，施工所發出的噪音，亦會利用靜壓縮器減至最低，免妨碍瑪麗醫院。

此外，在鋪設水管時，儘可能亦會敷設其他公共設施，而港燈最近亦在瑪麗醫院入口敷設高壓電纜，建築拓展處亦與港燈安排，在渠道與電纜交叉點建一混凝護土槽，使承造工人挖溝坑，甚至即使在地底工作時，亦無需暴露電纜。（蘭）

沈岳峰副主任希望加强廣西與本港的經貿關係。

# 廣西頭十月輸港貨品
# 總金額超逾十億港元
## 港商人投資桂省亦高踞外資首位
## 廣西出口商品展覽明舉行

（特訊）廣西省對外經濟貿易委員會副主任沈岳峰昨日在港表示，爲加强廣西與香港的經貿關係，該省特於明天開始在港舉辦「廣西出口商品展覽會」。

沈岳峰指出，廣西與香港的經貿合作一向很好，今年頭十個月，該省商品出口總金額高達三億美元，比去年同期增加一成半，其中百分之四十六點五是輸來香港，約一億四千萬美元，即逾十億港元之數，而本港客商在該省的投資，亦高踞外資的首位，主要是投資於賓館及旅遊事業等項目。

沈副主任表示，今次在港舉辦的出口商品展覽會，展出品種多達一千六百二十多項，超過一萬二千五百九十件，展品包括糧油食品，麻滌綸布料，羽絨製品，絲綢，工藝品，輕工業品，機械、機器設備，化工產品，醫藥保健用品，土產畜產及五金礦產等，廣西省較重要的出口商品有大米，罐頭，砂糖，松香，羽絨及其製品，竹，藤編織，煉錫，重晶石和茶葉等。

他說，該省出口商品已逐步從初級產品向工業製成品轉化，去年其工礦產品的比重已上升到百分之六十七，其中輕紡、化工、機械、電子儀器等產品的出口，已佔一定比重；至於進口產品的結構亦已從原料性轉到技術、設備，機械，科研儀器，醫療品械，交通工具，電子元件，音響器材，輕化工原料及產品等。

他强調，廣西資源豐富，地理位置臨近港澳，尤其是北海市的開放，更使廣西的對外經貿有廣闊的發展前景，他希望本港商人到該省投資和進行貿易，共同發展兩地的經濟貿易和擴大經濟技術交流。

「廣西出口商品展覽會」由明日起至十二月十一日止，每天上午九時半至下午五時，假灣仔港灣道香港展覽中心進行展銷。（權）

# 黃大仙滅罪綜合晚會
# 本週六摩士公園舉行

（港訊）黃大仙正致力推行防止罪案運動，星期六（十一月三十日）晚上將在摩士公園露天劇場舉行滅罪綜合晚會，宣傳滅罪訊息。

該綜合晚會由黃大仙區撲滅罪行委員會、區議會和政府新聞處聯合舉辦，目的是提高區民對滅罪的認識。

當晚節目豐富，首先由輔警樂隊演奏助興，然後有名歌星葉振棠、鮑翠薇等演唱，還有話劇、空手道、魔術雜技表演。

日前舉辦的校際防止罪案徵文比賽優勝者名單於晚會中公布，並舉行頒獎。黃大仙政務處市政局主席張有興，黃大仙政務專員葉澤民，警區副指揮官畢納，和區議會主席鄭德健將出席主禮。

入場券免費派發市民，可到黃大仙政務處或其三個分處索取。

防止罪案運動的其他活動包括研討會，探訪，並在區內選出的五棟樓宇組織「鄰里守望」小組，實行鄰里互相照應。

## 石威廉函英通用電器透露
# 青山發電廠B廠
# 提前四個月投產

（港訊）香港青山發電廠B廠耗資百萬英鎊計的四座發電機組之一，已於十一月初正式投產，比預期提早四個月，而且起動一周之內證明性能比原來的要求更好。

該座六百七十七點五兆瓦的發電機組，由英國通用電器渦輪發電機公司供應給香港中華電力公司和東方能源有限公司（譯音）。

中電董事長石威廉在一封致送通用電器主席的電報中說，「十一月八日星期五十七時二十分，我們設於青山B廠的第一機組達到六百八十二兆瓦，距離首次注入蒸氣僅一周。投產時間比合約預定的早四個月。」石威廉並感謝通用電器給予協助，俾能達到上述突出表現。

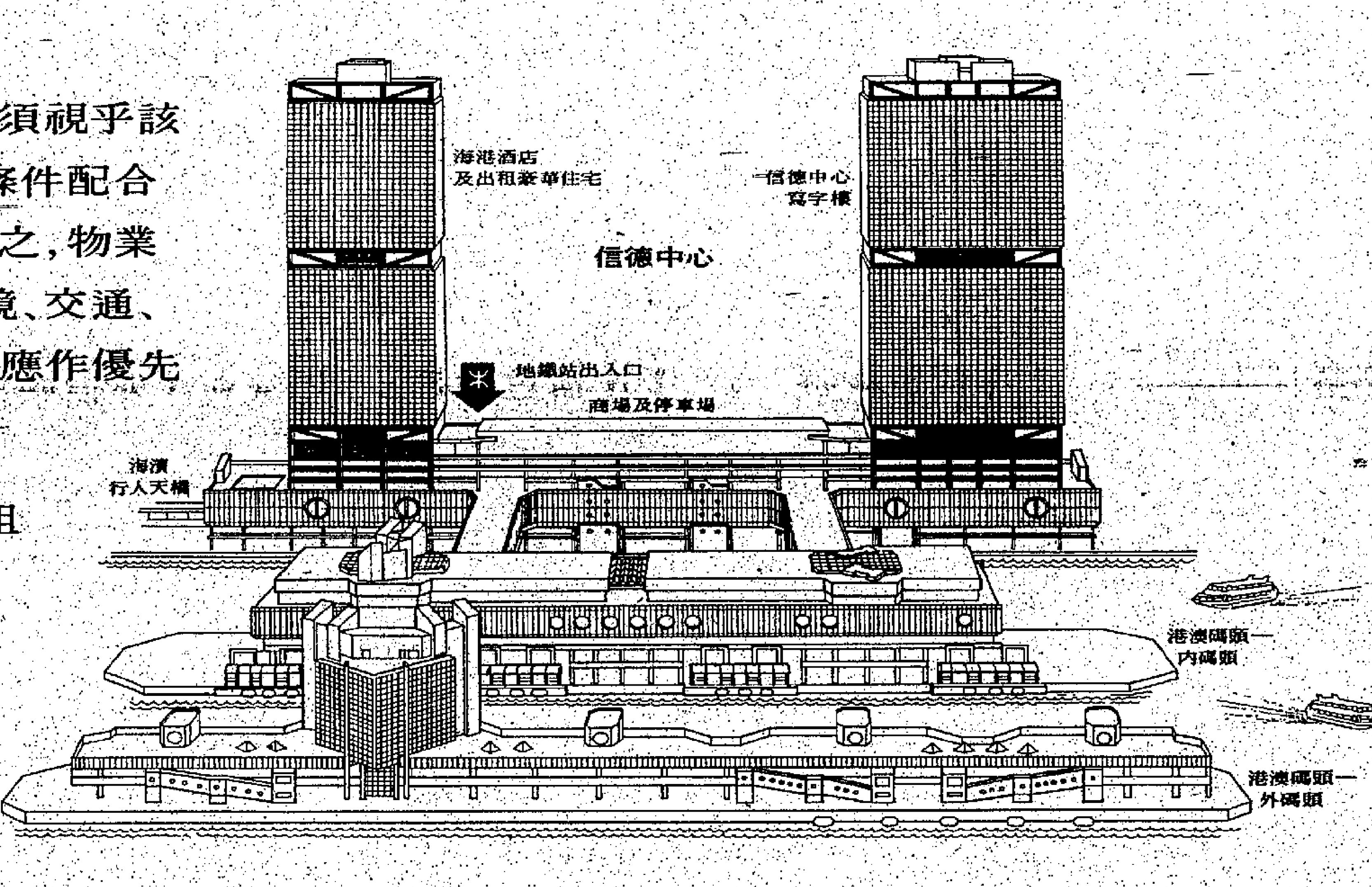
作爲英國最大電力和電子公司的通用電器，會供應全部四座渦輪。青山發電廠完工後將成爲亞洲最大的火力發電廠。

通用電器是發電廠計劃的主要承包商，英國BABCOCK電力公司爲主要分包商負責供應渦輪青山A廠的同類設備亦由該兩家公司供應。


**貴公司應該租寫字樓，抑或自置物業，**
**我們不敢妄加意見．但有一點事實，希望閣下留意**

無論租或買，始終須視乎該物業是否有足够條件配合貴公司發展．換言之，物業的地點、設備、環境、交通、管理等實質條件，應作優先考慮．

當閣下面對租或買的抉擇時，不妨作兩個假設，同時就信德中心的條件審慎考慮．




第一、假設

貴公司決定自置寫字樓：論條件，信德中心雄峙新港澳碼頭海傍，地點優越，設計先進，允稱中區最矚目的商廈之一，寫字樓視野廣闊，設備如中央空氣調節、名廠窗簾等一應俱全，泊車或公共交通之便捷，實屬中區罕見．論售價，信德中心平均每呎僅售1,200元，付首期三成後，餘款分期十年，照現行利率計算，月供僅爲每呎10.50元，閣下豈容坐失良機？

第二、假設貴公司無意自置寫字樓：目前中區新型寫字樓租金平均月租高達每呎18元，即使舊寫字樓，亦需每呎12元左右．除非貴公司準備遷離中區，忍受業務運營上的諸多不便．否則，以信德中心條件之優越，而每呎月供僅需10.50元，實爲理想不過．

信德中心寫字樓現已落成，建築面積由1,318呎至全層22,686呎．示範單位經已開放，歡迎參觀．

寫字樓單位現正公開發售

**信德中心**
**SHUN TAK CENTRE**
香港中環干諾道中（新港澳碼頭）

售樓代理：長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911
合和屋宇有限公司 香港皇后大道東183號合和中心3樓11-15室 電話：5-298949

地盤售樓處及示範單位：信德中心寫字樓15樓 假日照常辦公
（寫字樓電梯大堂設於二樓）

# 本港新聞

## 土瓜灣掃蕩小販發生衝突
# 販管隊員七人傷
### 警方拘捕四名涉嫌男子各准千元保釋
### 事件因沒收手推車引起現場檢獲利器

（特訊）土瓜灣馬頭角道街市昨晨一般事務隊執行取締無牌小販釀成衝突事件中，共有七名事務隊人員受傷，各傷者於敷藥後已出院。

警方在現場拘捕四名涉嫌與案有關男子，帶署經調查後，各准以一千元担保外出，一個月後返署報到。警方初步將案列作襲擊及妨碍公務員執行職務案件處理，調查工作仍在進行中。

肇事現場在土瓜灣馬頭角道街市。據報昨晨十時許，兩隊一般事務隊人員約共五十人，分乘兩輛卡車，至上址取締街邊無牌小販，當時場面異常混亂，小販四散逃逸。

其後，有關人員巡至鷹揚街一號金×肉食公司門外時，發現有兩輛車仔擺放路旁有阻街之嫌，於是企圖上前將其搬走。惟肉食公司內有職員表示鐵車仔乃公司所有，拒絕被搬走，遂與有關人員發生爭執。

在雙方發生爭執時，據報有兩名肉食公司職員聲稱被人毆打，而一般事務隊人員亦被人持利器及硬物襲擊，當時現場氣氛緊張，一片混亂。幸警方及時接報，至趕將一干人等帶返九龍警署調查。

在事件中共有七名一般事務隊人員報稱受傷，其中包括三名科文。方在現場搜獲一把長約一呎半豬肉刀，及一支約長兩呎半鐵筆。

事後會有三名男小販至警署表示有人當衆毆打小販，願意出作證人，警方對事件已展開深入調查，以證實事發原因，受傷的七名一般事務隊員敷藥後出院。

市政局於事件發生後表示：七名一般事務隊隊員昨日在九龍城馬頭角道執行掃蕩非法小販任務時，遇襲受傷。七名隊員爲三名管工及四名工人，他們被送往伊利沙伯醫院接受治療。

事件約於上午十時發生，起因爲棄置在一些肉食店外的兩架手推車。當一般事務隊隊員沒收手推車時，衝突發生，手無寸鐵的隊員受傷。隊員通過傳呼機求助，結果兩隊一般事務隊及警方趕至援助。四名男子在現場被捕，另外檢獲一些肉刀及鐵筆。

在警方支援下，其餘的一般事務隊隊員繼續在附近掃蕩非法小販，進行了八次拘捕行動及沒收了六貨車貨物和小販工具。

市政局發言人說：「自從十月四日十四名一般事務隊隊員在旺角水渠道遇襲受傷以來，這是最嚴重的同類事件。在昨日事件中，一般事務隊隊員通過傳呼機向同僚及警方求助，才可以避免更嚴重的傷勢。」

土瓜灣馬頭角道一般事務隊掃蕩無牌小販引起衝突，七名事務隊員受傷，警員到場調查，並拘走四名涉嫌男子。（本報記者攝）

## 男子大陸回港被捕 被控偽造鈔票行騙
### 兩年前警方破偽鈔集團

（特訊）兩年前本港警方在九龍犁木街破獲一個印製偽鈔機關，檢獲一萬四千七百餘張面額一千元偽製港幣。兩年後一名由大陸返港男子遭警方拘捕，疑與上述偽鈔組織有關，該案昨在高院刑庭審訊，被告不認罪，法庭傳召有關證人出庭，供述破案經過，昨聆訊未畢，今日繼續。

被告：李永培，卅三歲，被控三項罪名：（甲）一九八三年一月一日至三月卅一日期間，串同在逃人等，偽製一千元面額港幣意圖行騙；（乙）一九八三年十一月十二日，在黃大仙下村一單位內，藏有一萬四千七百零八張面額一千元偽製港幣；（丙）同時同地，藏有一批印製偽鈔之菲林及電版。

控方透露案情：兩年多前菲律賓及關島等地區發現大批偽鈔，警方展開偵查。

迨八三年三月間，警方憑綫報前往犁木街一工業大廈搜查，檢獲一批印製偽鈔之電版及菲林。

八三年十一月間，警方憑綫報前往黃大仙下邨一單位搜查，但無結果，至十一月十二日，警方再到上址搜查，結果在一個鐵箱內檢獲一萬多張面額一千元偽港幣，據該址一女子透露，該鐵箱乃其被告留下者，而當時被告已離港返回大陸。

控方續指出：被告於八二年間，曾經營印務，購備兩台印刷機，其後，被告租住黃大仙一住宅單位，迨本年七月一日，被告由大陸返回香港，在羅湖被警方拘捕。被告在落案時供稱，彼與該偽鈔集團無關，他祇是在該處打雜而已。（均）

多個居民團體十三名代表（左方）昨日與房屋署官員舉行座談會，討論清拆重建二十六座結構有問題公屋樓宇事宜。（本報記者攝）

## 「龍虎豹」十二期違反不良刊物例
## 三名被告承認控罪
## 保釋外出今日宣判

（新亞社訊）龍虎豹雜誌其中十二期之內容涉嫌違反不良刊物條例，出版社、董事及督印人兼編輯同被警方以傳票方式票控及落案檢控，昨續解西區裁判署審訊，馮萬榮法官經審閱與案有關之十二本雜誌內容後，裁定該十二本雜誌部份內容違反不良刊物條例表面證據成立，代表首被告公司之大律師聆畢後，即表示首被告公司改口承認全部十二項罪名，第二及第三被告二人亦改口承認第廿九、卅一、卅四、卅六及卅八期之五項罪名，其餘七罪則控方撤銷控罪，爲馮萬榮法官接納，並諭將案押後至今日上午十一時半，以便聆畢三名被告之代表律師求情後，始行宣判，第二及第三被告仍各准以現金二千元保釋外出候判。

三名被告（一）龍虎豹出版社有限公司；（二）韋××，四十二歲，商人；（三）羅衛，廿六歲，雜誌督印人。

## 房委會明日決定問題樓搬遷金額
# 中齡公屋檢查工作預期明年四月完成
### 報告將呈堂作證內容不能公開

（特訊）房屋署總房屋事務經理（九龍中部及港島）羅志遠透露：房屋委員會轄下管理小組委員會將於明（二十八）日舉行會議，決定對清拆重建二十六座結構有問題公屋樓宇受影響一萬七千戶家庭的遷徙補償金額。

他表示，房屋署將會向該小組委員會建議採用處理葵芳邨的原有方式。

受清拆重建的葵芳邨第五、第九、十及十一座的住戶，房屋署提供兩項搬遷補償，其中在特惠津貼，分別是一至兩人家庭爲八百元，三至五人家庭爲一千元，六人以上家庭爲一千二百元，另一項特別津貼爲一千元，換言之，有關搬遷津貼由一千八百元至二千二百元不等。

多個居民團體組成的關注公屋結構安全聯委會，昨日派出十三名代表與房屋署多位高層官員舉行座談會，就清拆重建二十六座結構有問題公屋樓宇提出質詢。

就清拆重建行動受影響家庭的安置問題上，羅志遠對各代表重申，房屋署將會給予受影響居民最大選擇權益，當局業已陸續派發搬遷通知書予有關住戶，其內並附有一份適合有關住戶選擇附近區域的空置公屋單位。

他強調，倘若住戶要求搬遷往附表以外的公共屋邨，房屋署亦會考慮。

不過，聯委會代表認爲，房屋署在處理葵芳邨住戶搬遷補償上實並不恰當，以致事後出現不少問題，故今次清拆重建事件，不應再施行同樣方式，有關當局應宜檢討，而在作出決定前必須徵詢居民及各區議會意見。

另方面，聯委會強烈要求房屋署公佈其他五百餘幢需作維修的公屋名單，以便公屋住戶作好心理準備，毋須終日惶恐面臨搬遷問題。

房屋署助理署長（工程事務）麥理商在會上表示，房屋委員會轄下一千零九十九幢公屋樓宇中，五年以上樓齡者佔八百三十一幢，現已爲其中六百三十八幢進行結構檢驗，完成結果中的五百七十七幢有二十六幢需要清拆重建。

他強調，毋須清拆重建的五百多幢公屋樓宇，大部份結構毋須作大規模維修，至於需進行維修的公屋名單，日後將以書面答覆。

麥氏指稱，當局現正加速進行公屋樓宇結構檢驗工作，預計於明年四月可初步完成。不過，由於當局所進行的石屎心化驗工作，整理資料至完成結果需時頗長，故相信有關結果仍要一段時間才可公佈。

然而，他對於餘下尚未檢討由房委會興建的公屋樓宇的結構報告極表樂觀，深信絕無問題。

但聯委會代表對於這次座談會所得的成果表示失望，他們認爲出席的房屋署官員未能就他們的質詢提供詳實的資料答覆。

不過，麥理商反駁有關團體約晤這次座談會時間倉卒，以致他們未能齊備有關資料；此外，由於律政署正研究對今次事件追究責任的問題，律政司要求部份資料絕對不能公開，以便日後呈供法庭。（佳）

# 霸道激光有和平一面
### 工業醫學最佳幫手文能提供娛樂

（本報專訊）以前在公開場合談話主題全部集中於節約能源方面的機電工程署署長區志平，昨晚在一個公開場合，暢論另一種新能源——「激光的和平用途」。

激光的基本原理早在一九一七年由著名科學家愛因斯坦提出，但直至一九六〇年才由美爾曼在赫斯航空公司研究實驗室成功創製出第一具紅寶石激光。

激光光綫的最大特點是極爲明亮及極具方向性。由於它的方向性，激光可以經過極遠的距離而仍保持極幼細的光束。

激光的特點，是一毫瓦氦氖氣的光譜亮度竟比太陽的光譜度還要明亮！

至於激光光束所傳送的功率範圍很廣，從僅能令皮膚感覺溫暖的一個脈衝，以至能產生核聚變的熱量。由於它具有這些有益的特性，故此在工業、醫療、消費品及通訊方面得到越來越廣泛的應用。

低週波的激光線出可用以處理物料，例如刀割、鑽孔、熔解及銲接塑膠、橡膠及金屬。使用激光技術，可以隨意控制工作區的溫度，而不會加熱加工物料的其它部份。此外，由於激光的能量可以透過透明的物質而傳送，故此已封裝或正常情形之下無法接觸的零件也可以銲接或加工。

在醫療方面，激光是主要的用途是封閉創口或眼球視網膜的出血，治療時間大約只須一百五十至二百毫秒。在皮膚方面，激光可以用來除去胎痣及紋身。在今天，大部份醫院也有此類的激光設備。

娛樂及消費品方面亦廣泛應用激光。音樂會或綜合晚會的觀衆，定會欣賞過由可見激光光束所造成的色彩繽紛的效果。激光的極度精確性亦被用來記錄及重播聲音及影像。

光學通訊是激光其中一項重要應用。隨着激光及光學纖維的發展，光學通訊揭開了通訊工程的新一頁。此新技術顯然較傳統傳送方法更具有更多的好處，包括更快的傳送速度。預計到了一九九〇年時，大部份新安裝的科學通訊網將會採用激光與光學纖維。

總括來說，我們可以看到，一九六〇年由一枚器件所產生的激光，已發展成爲多種型式及種類，現在正要靠一個見聞廣博的社會，去決定這種「神奇光能」的潛質及最佳的運用。

尖沙咀一快餐店外熟食木頭車火警波及，全舖盡燬（箭咀所指）爲肇禍木頭車。（本報記者攝）

### 小販門前擺賣禍及快餐店
## 木頭車火水爐爆炸
## 快餐店遭回祿之災
### 觀塘一膠袋廠機器洩電召來祝融

（特訊）尖沙咀康和里一間快餐店及觀塘鴻圖道一間膠袋廠，昨晨先後發生火警，消防人員到場迅速將火救熄，火警中無人傷。

昨晨八時五十九分，一名小販推着一輛木頭車，在尖沙咀康和里四號B一間快餐店門外擺賣，不知何故，木頭車上的一具火水爐突然打翻並發生爆炸，木頭車同時着火焚燒由於快餐店門外的飯盒亦遭波及燒着，而火勢則一直蔓延快餐店內，一時間快餐店門外火光熊熊，當時快餐店內兩名職員，見勢色不對，即匆忙由後門逃生。與此同時，快餐店毗隣四號C一間西藥房門外亦遭火勢輕微波及，幸情況並不嚴重，消防人員聞訊到場，立即開動三條喉進行灌救，火勢於十分鐘受控制，十六分鐘後被徹底救熄，而快餐店二十乘二十米面積被嚴重焚燬。另外，快餐店隣毗四號A一間酒吧亦受水漬影響。

另一宗火警發生於觀塘鴻圖道七十六號地下一間膠袋廠，一部製造膠袋機器，懷疑洩電着火焚燒，廠方致電報警，消防人員到場開動兩條喉及派一隊煙帽隊進行灌救，火警於二十五分鐘被救熄，事件中無人傷。（合）

## 不堪重病纏身
## 女子企圖跳樓
### 警員苦勸救回一命

（特訊）何文田愛民邨一名女子，疑因身患重病久醫罔效精神受打擊，昨晨在大廈走廊徘徊企圖跳樓，幸被警員勸阻，送院檢驗。

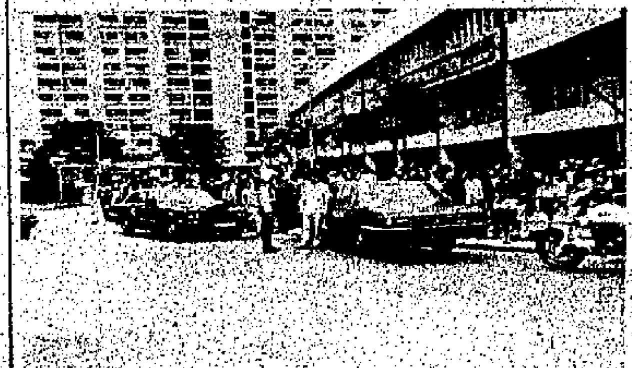
企圖跳樓女子姓黃，三十歲，與一名女親人，同住何文田愛民邨愛民樓單位。據悉她身患重病，屢醫無效，故精神備受打擊，心情不振。昨晨十時廿二分左右，該女子的親戚突然發現，黃女獨自步上大廈十樓，在走廊徘徊，喃喃自語，似有所動作，江婦大驚，經撥一電報警，警方到場，經一番勸導，警員卒將事主勸服，送醫院檢驗。（合）

## 的士閃避女童
## 導致兩車相撞
### 女童亂闖馬路險喪命

（特訊）一名女童亂闖出馬路，幸得迎面駛至之的士情願車毀，扭軚閃避，撞向對面綫的士及欄杆，女童得虎口餘生，僅跌倒擦傷。

事發現場爲何文田忠孝街愛民商場對出路面，昨日下午四時五十分，一名十歲女童與父同行，女童突闖出馬路，一輛向西行的士CJ三×五五駛至，司機睹狀急忙煞車，但去勢未盡，司機爲免傷及女童，扭軚剷過對面行車綫，撞向迎頭一輛的士CC四六×七，的士再剷向路邊鐵欄始停車，兩的士車頭損毀。女童幸沒有被車撞倒，但已被嚇得跌倒地上，擦傷頭部，其父立即將女童抱回路邊。

交通警員到場調查，並將女童送院。（合）



（上）何文田忠孝街一輛的士爲閃避女童引至撞車及撞欄現場。（下）闖出馬路的女童猶有餘悸。（本報記者攝）

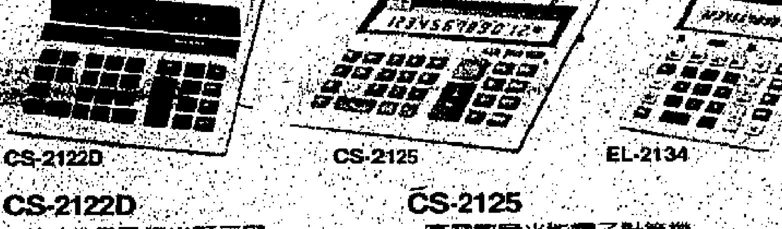
## 油麻地政府合署
## 男子遭箍頸
## 損失五千元

（特訊）油麻地政府合署內昨午發生刧案，一名男子在梯間遭兩匪箍頸行刧，損失現金五千元及身份證件，事主抗賊時頭部被打傷，事後送院敷藥。

遇刧事主劉×傑，廿六歲，昨日下午二時許，前往油麻地衆坊街政府合署辦理一些手續，途經一樓梯間時，突有兩名男子從後箍頸，事主拚命掙扎，頭部被拳毆傷，當場頭暈眼花，身上銀包被搶走稍後，事主清醒後致電報警，警方到場進行調查，並將傷者送院。

事主損失現金共五千元及身份證。（合）


# 聲寶牌12位座枱計算機
# 備有各項功能 適應不同需求



**CS-2122D**
- 特大按鍵及瑩光顯示屏
- 有㊞及㊞按鍵，方便運作
- 可選擇多項小數位數目
- 4鍵獨立記憶
- MU，図，㊁及㊀右移按鍵等
- 乾、濕電兩用

**CS-2125**
- 高靈敏度光能電子計算機
- 自動進位，自動撤位
- 可選擇多項小數位數目
- 4鍵獨立記憶
- 図，㊁，図及㊀右移按鍵等

**EL-2134**
- 特大液晶顯示屏
- 4鍵獨立記憶
- 図，㊁，図及㊀右移按鍵等
- 特別省電，兩枚乾電芯可供8,000小時使用
- 附有軟袋

**EL-2620S**
- 12位出燈出紙機
- 紅黑兩色印字，負數以紅色印出
- 可選擇出紙或單在屏上顯示數據
- 特大按鍵及瑩光顯示，方便操作
- 獨立四鍵記憶及有多項獨特功能按鍵

以尖端科技 締造尖端產品

SHARP 聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司
香港夏愨道遠東中心第一座1701-1710室　電話：5-8229311
陳列室：
香港遠東中心第一座地下商場10-11室　電話：5-291396



# 華僑日報教育版
## 中學會考試題預習專欄
## 共設十三科目分日刊出

★本專欄各科練習，題型及內容均與中學會考形式極爲接近，備受各校考生歡迎，爲不少同學解決種種困難，使他們更具信心應試，獲得更好成績。

★電腦科會考課程預習爲本年新增設科目。其他科目包括：數學、英文、物理、化學、生物、附加數學、地理、經濟、歷史、中國語文、中國歷史、中國文學等共十三科。

★本專欄各科均共三十期，除將一九八六年中學會考範圍規定課程之精要作重點介紹外，並根據中學會考歷屆考試之題型，以及命題之趨勢，編纂試卷形式之測驗或綜合練習，並提供作答時應注意之要點，俾考生能把握重點，有系統作答，同時詳列解答，以供考生參考。本專欄主要目的是幫助考生，得到優異會考成績。



## 華僑日報編印 1986 香港年鑑
### 已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印
### 補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加强服務上之宜傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請儘速將表格填妥寄回，至希各界人士留意爲禱！

## 1986 香港年鑑 各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

| | |
|---|---|
| ①名稱 | |
| ②地址 | |
| ③電話 | |
| 備註 | （請簡略列明有關行業以便分類編排。） |

請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」、或某牌行業、以便參攷按類編入。

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回
（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

## 1986 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將第　銀行　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意定者不須填此表）


華僑晚報 分類廣告 費用廉 收效大

# 本港新聞

## 世界中文報業協會明在台北舉行年會
### 世界各地六十多家報社出席 討論報業現代社會所負任務

（特訊）世界中文報業協會第十八屆年會定於明日起在台北福華飯店舉行兩天，屆時共有來自全球五大洲之六十多家報紙與國內二十六家報紙的負責人及代表兩百多人參加。

年會中將討論四項主題：報紙在現代社會中所負的責任，報業與公共關係，報紙如何面對新挑戰，有關報業經營問題。

會議期間，代表們將訪問國內各項建設。

參加年會的海外六十多家報紙，包括美洲廿二家，歐洲三家，大洋洲一家，非洲三家及亞洲卅四家。

年會籌備會主任委員耿修業表示：藉着這項中文報業的聚會，將檢討過去，策勵未來，求報業的創新；並希望海外代表，藉着參觀、訪問，對國內的軍事、政治、經濟、教育、文化及各項建設，有更新的認識和瞭解。

## 聾人運動會星期日舉行

（港訊）第四屆全港聾人運動日已定於本年十二月一（星期日）上午九時至下午五時假沙田運動場舉行。大會抱着提高聾人對體育運動的興趣及水準，發揚努力奮鬥的精神，聯絡聾人服務機構及聾人家屬，獻勵他們發揮互相合作的精神及提高社會人仕對聾人福利和運動的關注及認識為是項運動的宗旨。今屆共有十四個參賽團體或隊伍參加，大約有運動員二百名參加角逐共四十五項賽事的獎項。

開幕禮定於上午九時半至十時舉行，由文康市政科高級康樂體育主任黎蘇寶梨，香港兒童宣助理總監胡陳靜怡及香港聾人福利促進會社會服務委員會主席雷偉彬主持。

## 東南亞獅子會年會 廿五屆在南韓舉行

（港訊）青山獅子會昨日舉行例會，會長唐世齡報告第廿四屆東南亞獅子大會經過，指出大會之主題為：（一）認識毒害，已過止對青少年遺害，儘量矯正；（二）挑戰糖尿病；（三）促進國際瞭解，達致和平。大會由國際總會長主持，參加人數達五千人。

唐世齡又稱：此次偕同劉光琪，郭文强、歐陽宏基出席，並參加曼谷都拉獅子會授證。隨後，與星洲北區構城、宿霧五個姊妹會代表，暢談獅誼。

一九八六年東南亞獅子大會，通過明年在南韓舉行。

## 吳耀體育會委員廿八就職

（港訊）吳耀體育會慶祝成立十三週年，舉行第七屆委員就職禮，並祝會長吳耀師傅榮壽，本月廿八日假長沙灣道香城大酒樓舉行，請法律顧問區玉麟監誓，永遠會長陳標頒發選任書。

## 中環蘭桂坊 新興夜市
### 請試家庭式意大利餐館

中環蘭桂坊是香港最新興的夜市。街角的意大利餐廳LA FUTURA不可不試。

這餐廳沒有中文名字，意譯「將來」。大廚路義之LUIGI FATTI五短身栽，戴一隻金耳環，但一見他已經知道他是義大利人，又知是廚子。他的拿手好戲除了每天必然新鮮的各式義大利麵食，計有義大利粉，寬條蛋麵，菠菜粗麵，碎肉雲吞等，都是依他的家傳秘方手造的。

那餐館還有特別午餐，每天不同，有一湯一肉一咖啡，才卅多元，在中環來說，可算是物超所值。該餐廳位於德己立街頂，DD的士高與蘭桂坊中間。

圖：中區蘭桂坊意大利餐廳情調。

## 上海商業銀行 純金楓葉抽獎

由上海商業銀行舉辦之「純金楓葉幸運抽獎」，自舉行以來參加者異常踴躍，現已於本月十五日由加拿大皇家鑄幣廠香港區市務經理鄭良豪先生，假座該銀行公開抽出第一期幸運兒，中獎者可獲得一安士純金楓葉一枚。

現凡於上海商業銀行購買一安士純金楓葉一枚，即可參加抽獎，並有機會贏取，加拿大七天豪華遊。純金楓葉幸運抽獎，共分四期以累積方式進行，不論第一次中獎與否，仍可自動享有次一期之抽獎機會；第二期抽獎將於十二月十六日舉行，敬請萬勿錯過。

（圖：上海商業銀行純金楓葉抽獎，左起營業部經理吳騰輝先生，公關主任穆淑瑟小姐，稽核陳仁存先生於抽獎時攝。）

## 地鐵黃金八八 送出首個鉅獎

（港訊）地下鐵路公司昨日宣佈，「黃金八八」推廣活動其中一個黃金鉅獎已覓到得主。幸運兒為王麗娟女士，她把三張「黃金八八」遊戲咭的數目加在一起，剛巧就是八十八，故立刻獲得黃金鉅獎。

她稱：「我經常都乘搭地鐵，今次能夠獲得鉅獎，實在非常高興。」

地鐵公司發言人表示，還有另外一個價值八萬八千元的地鐵嘜誌黃金鉅獎仍等待得主。若果想獲得八十八的數字，必須最少把三張遊戲咭的數目加起來才可以，而其中一個數目是「一」。

她續稱，若另外一個黃金鉅獎於十二月十五日前仍未有人領取，地鐵公司將會舉辦幸運大抽獎，因此，乘客記緊保留遊戲咭存根，以備作為抽獎券之用。

地鐵公司估計印備的遊戲咭將於本星期內全數送出。

圖示：地鐵公司總經理白力克及謝瑞麟珠寶有限公司營業總監張兆輝頒贈黃金鉅獎予得獎者王麗娟女士。

## 怡東酒店推出法國名釀

怡東酒店於十一月二十一日開始推出由法國空運到港的法國著名保祖利紅酒。BEANJOLAIS NOUVEAU，特式是即釀即飲，供應時間很短每年只由十一月至一月推出。

圖左起怡東酒店飲食部經理邪德敦、古納禮及怡東酒店總經理在怡東扒房淺酌保祖紅利酒。

## 李鈞洪之夫人熱心社會公益

李鈞洪MBE太平紳士之夫人李鄭潔閒女士屯心仁厚，熱心社會公益，黃陳淑英紀念護理安老院興建，亦慨捐款項，深得人稱頌。圖：李鈞洪夫人在酒會中與港督夫人言歡。

青山獅子會會長唐世齡報告參加東南亞獅子會大會經過。

## 榮獲港郵政署批准發行 新建築物廿二K首日封

榮獲香港郵政署批准發行的香港新建築物廿二K金郵票首日封，將於十一月廿七日首日發行，是套金郵票首日封，選取四座本世紀最新型的香港建築物為主題——豐豐銀行總部新廈、交易廣場、香港體育館、香港演藝學院，把二百億元港人宏偉建設成就永誌於廿二K金郵票首日封中，金碧輝煌，閃閃生輝。加上全球發行數量只得九五〇〇套，而三〇〇〇套已被有關機構預留，因此全套珍藏，勢必成為本世紀最備受注目的世界集郵珍品，為免向隅，請即日訂購。

全套廿二K金郵票首日封，共有四款，每款均包括一枚金光奪目的廿二K金郵票、同款紀念郵票一枚，蓋印一九八五年十一月廿七日「首日發行」官方郵戳，並有設計獨特的首日封一個。同時隨同全套首日封並率贈華貴珍藏冊以及彰顯價值的鑒定證明書一張，全套只售九八〇元，或以四期免息付款辦法訂購，每月只付二四五元。欲知詳情，請留意各大報章，或致電五——二三六〇二國際珍藏有限公司洽詢。

## 生力啤酒廠有限公司
### 爲一九八五年第三次中期股息啓事

本公司今日舉行董事會議，已決定開派一九八五年第三次中期股息，每股港幣一角四分。

此項股息將根據一九八五年十二月九日之股東名單，於一九八五年十二月二十七日（星期五）派發。本公司由一九八五年十二月九日至十二月十三日（首尾兩天在內）暫停辦理股票轉戶等手續。

承董事會命
秘書　何大衞謹啓

一九八五年十一月二十五日

LEARN ENGLISH! YOU CAN HAVE:

- 70 HOURS FREETALK PER WEEK WITH NATIVE ENGLISH SPEAKERS
  每星期七十小時，時間任你學
- BUSINESS ENGLISH SEMINARS
- ENGLISH LANGUAGE SEMINARS
- MANY OTHER ACTIVITIES

HK English Speaking Club 香港英語中心

九龍尖沙咀彌敦道192－194號崇山大厦5字樓日本時裝樓上

3-661131

加開兒童英語班，逢星期六、日（上午）

八折優待學界

## 徵聘外勤記者

某大文化機構徵聘外勤記者凡大專院校畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第壹號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

COMPETITION!

STUDY IN AUSTRALIA

We have available secretarial training for one year and Qantas return ticket FREE for winner of competition. Contact AcademicAsia 5-8339173, 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Hong Kong.

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.943 OF 1985 準於一九八五年十一月二十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四八四號——四九六號 SUN ON BUILDING 1字樓F室 DEFENDANT: HON HING RECREATION ASSOCIATION LIMITED (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟
電話五—二三零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.922 OF 1985 準於一九八五年十一月二十八日即星期四上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港太古城 WAI SING COURT（衛星閣）十八字樓H座（DEFENDANT: YUEN SING SHAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟
電話五—二三零二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO.1514 OF 1985 準於一九八五年十一月二十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍奶路臣街（譯音）門牌一號一字樓C室 MR. CHAN LAP KIE T/A CHAN KIE COLD MEAT CO. (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟
電話五—二三〇二二四

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2179 OF 1985 準於一九八五年十一月二十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍敦油街門牌二十四號——二十六號 FOOK TAI BLDG.，十一字樓A室（PEI SIU LAN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟
電話五—二三〇二二四

## 香港電話有限公司
### 宣派中期股息通告

茲通告：香港電話有限公司董事會經已議決，宣佈派發截至一九八六年三月三十一日止之年度內中期股息每股一角。

此項股息將採取以股代息方式，派發予在一九八五年十二月十一日登記於本公司股東名冊內之股東，惟各股東可選擇收取現金。在獲得香港證券交易所批准有關新發行股份報價及上市買賣後，股東將於一九八六年二月十二日獲配發已繳足股款之股份，各股東亦有權選擇以部分或全部之權益收取現金每股一角，代替此項配發之股份。

如欲獲派上述中期股息，各股東必須在一九八五年十二月十日星期二下午四時正之前，將有關文件送達香港干諾道中壹壹壹號永安中心二四〇三室滙倫（香港）有限公司，以便辦理過戶手續。由一九八五年十二月十一日星期三至一九八五年十二月十七日星期二（包括首尾兩天在內），本公司將暫停辦理股份過戶及登記手續。

詳述此項以股代息派發方式之函件，連同有關股息選擇表格，將於一九八六年一月二日寄予各股東。惟在此以前已選擇長期固定收取現金股息之股東，則不會收到該份表格。股東如欲選擇收取現金，最遲須於一九八六年一月二十三日星期四下午四時正之前填妥交回股息選擇表格。

此項中期股息之有關股票及／或現金支票，將於一九八六年二月十二日寄發予各股東。

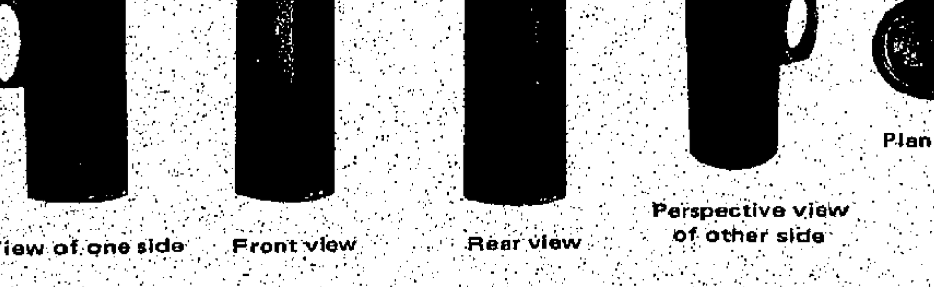
承董事會命
公司秘書
譚美士謹啓
香港　太子大厦
一九八五年十一月二十六日

香港電話有限公司

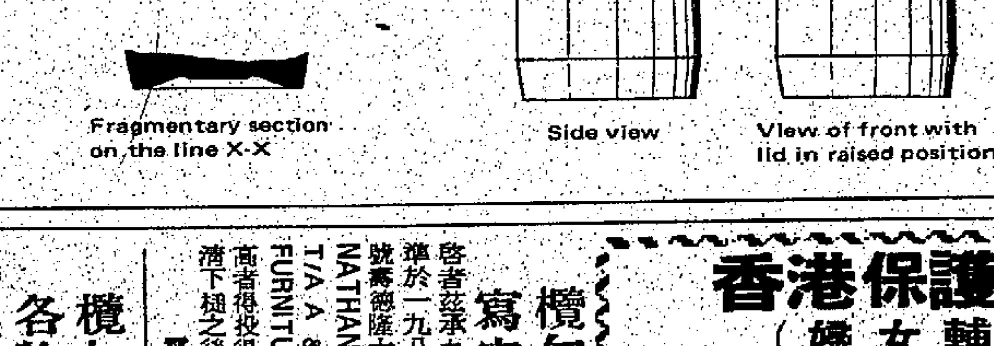
## 通告

港商 WEI YIT VACUUM FLASK MANUFACTORY LIMITED 其地址在 Camel House, Palm Street, Kowloon, Hong Kong 經呈請英國專利局並已獲得下列之款樣設計專利權，該款設計登記編號列為：一零二四七六四號及九八四二七九如左圖所示：

BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 1024764 (A VACUUM FLASK)




BRITISH DESIGN REGISTRATION NO. 984279 (an insulated container with lid)




上項英國款樣登記在本港自動享受法律保障，持有人有專用之權，別人不得侵犯，如有仿製或冒用該款樣，持有人定必依法起訴追究，並將向高等法院申訴請求發出禁制令，加以禁制，並追償損失要求賠償訴訟之費用。

WEI YIT VACUUM FLASK MANUFACTORY LIMITED 代表律師
希仕廷律師行啓
香港畢打街十一號
告羅士打大廈廿三樓

一九八五年十一月二十七日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 SOUTH SKY BOOK COMPANY 之大帮書部及各物廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1071 OF 1985 準於一九八五年十一月二十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔柯布連道門牌五號——七號 IUKI TOWER 一字樓（DEFENDANT: SOUTH SKY BOOK COMPANY, A FIRM (NATURE OF GOODS—BOOKS 貨物性質——書）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啟

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣瓷器首飾耳環各物廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2023 OF 1985 準於一九八五年十一月二十八日即星期四日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在九龍尖沙咀東部半島中心（譯音譯意）樓下舖位G二十八號 TOLANI KOSHI YUDHESHTER (NATURE OF GOODS—PORCELAIN, STATUES, ORNAMENTS, EAR RINGS 貨物性質——瓷器，首飾，耳環）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啟

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣 A & J (H.K.) CO. 之寫字樓傢俬廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.2102 OF 1985 準於一九八五年十一月二十七日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌五八〇號G——K NATHAN CENTRE 五字樓五〇二室（CHEUNG YAU SHANG T/A A & J (H.K.) CO. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下梱之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二三〇二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啟

## 香港保護兒童會
### （婦女輔助組）
一九八五年十一月廿二日抽獎揭曉

| 獎次 | 中獎號碼 | 獎次 | 中獎號碼 | 獎次 | 中獎號碼 |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 138430 | 15 | 127973 | 29 | 126905 |
| 2 | 126742 | 16 | 105531 | 30 | 064032 |
| 3 | 178048 | 17 | 173135 | 31 | 012364 |
| 4 | 105749 | 18 | 154420 | 32 | 035128 |
| 5 | 146011 | 19 | 069239 | 33 | 039074 |
| 6 | 067938 | 20 | 146379 | 34 | 078239 |
| 7 | 124587 | 21 | 039054 | 35 | 006216 |
| 8 | 027026 | 22 | 155986 | 36 | 171004 |
| 9 | 052423 | 23 | 096987 | 37 | 076807 |
| 10 | 052447 | 24 | 012170 | 38 | 124583 |
| 11 | 022636 | 25 | 081280 | 39 | 178060 |
| 12 | 012460 | 26 | 001836 | 40 | 021215 |
| 13 | 037528 | 27 | 064864 | 41 | 126579 |
| 14 | 096316 | 28 | 122873 | | |

中獎者請撥電話5—271551安排領獎。至一九八五年十二月卅一日仍未有人領取之獎品將撥捐香港保護兒童會。獎品將不會折現。

獎券會主席暨婦女輔助組委員會全體仝人對各界熱心支持深表謝意，並謹此向所有在是年度爲本會推銷或認購獎券人士致衷心感謝。


# 聞

先夫鍾翰修先生痛於一九八五年十一月廿二日下午四時二十分壽終伊利沙伯醫院溯生於一九〇五年四月十一日子時享壽八十一歲奉移香港殯儀館治喪擇十一月廿八日上午十一時大殮在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此報聞

未亡人　鍾徐瑤華
孝男　重天　媳　李秀君
孝女　菊馨　婿　李發
　　　蘭馨　婿　劉錢彬
　　　麗馨　婿　譚景輝
孫女　敏心　敏智
外孫　李俊生　李俊雄　李俊杰　劉漢綸　劉漢緯　譚智穎
外孫女　譚綺文　譚秀文
泣叩
姪　桂興　姪婦　廖玉芬
姪孫　智仁　姪孫女　詩慧

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話：六一五二二六一八

# 本港新聞

## 女童軍慈善名人行好運 料可籌百六萬發展經費
### 下月一日舉行三百多名人參加

（特訊）香港女童軍為籌募經費，將訂於十二月一日假香港政府大球場舉行一項名為「慈善名人行好運」籌款活動，預料可籌得一百六十萬，作為發展本港女童軍運動。

「慈善名人行好運」共有三百四十位本港知名人士參與，包括政府首長、行政、立法兩局議員，駐港領事，騎師，及社會知名人士等組成三十四隊隊伍，每隊共有十位隊員。

同時，大會指定每隊出場時，必先籌得一萬五千元作為起步費。

為了增加步行熱鬧氣氛，大會經規定每位隊員步行時都必須使用不同工具，如第一位出場，必須是每隊隊長，他除了掛上編有號碼的絲帶外，還要手持該隊隊旗，至第二位隊員騎單車出場，第三位則要打着小雨傘，第四位騎木馬，第五位戴上特製眼鏡，第六位要手持紅燈籠，第七及第八兩位把臂同行，同時亦須吹著小喇叭及敲打小銅鑼，第九位手捧杯碟，至第十位持火把，以示該隊完成步行活動。

當日，除了步行大賽外，還有喝咯兵表演步操及軍樂，電視藝員表演節目助慶。

該日慈善步行歡迎市民參觀，免費入場券可在加士居道八號女童軍總會，及中環、尖沙咀、旺角、九龍塘和官塘五個地鐵香港電視服務站派發，歡迎市民前往索取。

## 國泰與汶萊航協議 合辦民航服務

（港訊）國泰航空公司及汶萊航空公司達成協議，聯合開辦香港與汶萊首府斯里巴加灣市之間聯合航空服務，同時航機班次由原有每週兩班增至三班。

此項聯合航空服務仍有待政府批准，而計劃中之服務將於本年十二月十七日開始生效，由汶萊航空公司之波音七三七客機，每逢週二、週四及週日飛行。

週二及週四班機（BI/CX633）將於早上九時零五分由斯里巴加灣市開出，下午十二時零五分抵達香港。回航班機（CX/BI634）於下午十二時五十分從香港開出，下午三時五十分抵達汶萊。至於週日班機正午十二時由斯里巴加灣市開出，下午三時抵達香港，回航班機（CX/BI636）下午三時四十分開出，下午六時四十五分到達汶萊。

## 約克英文小學舉辦 學生故事演講比賽

約克英文小學於上週舉行級際中文故事演講比賽，各班代表精英雲集，盡顯所能。參賽者小小年紀在數百學生及家長面前毫不胆怯，以生動之表情及語態表達故事內容，演出時十分投入，誠屬難能可貴。據該校校長表示：「本校去年曾舉辦英語話劇比賽及今次的故事演講比賽，效果非常好，證明這些比賽不單祇可以豐富小朋友的想像力，亦可訓練他們的語言組織，詞語運用及當眾的表達能力等。今後本校將多舉辦此類課外活動」。查該校在課外活動方面推行不遺餘力，學生在德育及學業方面均受家長們稱許。

（圖為約克校長馮譚淑賢及副校長蔡馮麗娟頒獎給故事比賽優勝學生）

## 鄧啓文 曾秀琴 喜結良緣

鄧啓文與曾秀琴經過多年相戀，有情人終成眷屬，日前於聖瑪加利大教堂舉行結婚典禮，是晚並假新世界大酒店四季廳款宴親友。

新郎畢業於香港理工學院工程系，任職於某大玩具廠為工程師，新娘畢業於香港浸會學院傳理系，為新世界大酒店之副公共關係經理。一雙新人珠聯璧合，佳偶天成。婚後隨即赴日本及夏威夷渡蜜月。

圖：鄧啓文曾秀琴共切結婚蛋糕。

## 寶雲閣業主法團 管理委員會選出

（特訊）九龍亞皆老街寶雲閣業主立案法團，經於日前召開業主週年大會，由出席之業主選出第七屆新管理委員會之委員，並舉行會議互選，其結果如下：主席鄭池，副主席邱傳、秘書麥焯泰、司庫李恩棉、委員江淼森、周偉文、鄭勳國、高婉華、蘇偉志。各人共同戮力，為住客提供服務。（天）

## 匯豐總部牌匾揭幕 紀錄參與工程公司

（港訊）匯豐銀行董事長沈弼昨晚在該行總部新廈為紀念牌匾揭幕。紀念牌匾設在新廈地庫一層，上面刻有參與新廈工程之建築設計師，管理承建商，其它主要顧問公司，分包商及供應商等公司之名稱。

這些公司包括：

建築設計師：福斯特設計師樓

管理承建商：公和建築有限公司及永保建築國際有限公司，聯營公司

工程顧問工程師：奧雅納工程顧問有限公司

機電工程顧問：J. ROGER PRESTON AND PARTNERS

材料估計：利比建築工料估計師樓

工程協調人：R. J. MEAD & CO. LTD.

物業管理：港豐盛物業管理有限公司

圖為沈弼在為紀念牌匾揭幕。

## 魯本濤（香港）有限公司 舉行慶祝成立十週年

德商魯本濤（香港）有限公司，為慶祝成立十週年，將於十一月廿七日（星期一）在尖沙咀廣東道七號環球航運中心大〇一室該公司舉行酒會款待嘉賓，經已發出請柬邀約工商界社會賢達暨友好人士蒞臨參加，藉昭隆重。

該集團副總裁邁克爾．魯本濤（MICHAEL RUPPENTHAL）特專程由西德伊達．奧柏斯坦（IDAR-OBERSTEIN）乘機飛港，聯同該集團香港分公司董事局同人躬親款接嘉賓祝酒，同申慶賀。並於十一月廿八日（星期四）至十二月一日（星期日）舉行珠寶首飾及工藝品展覽，展覽時間每日由上午十時至下午五時，屆時當可一新本港人士耳目。

## 廣東兒教院校同學會 本週末會員大會

廣東兒教院校留港同學會，第十二週年會員大會暨第七屆就職典禮，定於本週六（十一月卅日）下午七時假九龍荔枝角道，金花酒樓五樓舉行，請向關南元、羅慶才（三．九三七六一〇）、謝碧荷、王材全（三．八六〇五七）、報名登記及購餐劵，歡迎會員及院校友好參加。（附刊：席上將有與院長親撰之院史稿派發）

## 郊野長青保護環境 逾五千人報名參加
### 十二月開始進行三個階段比賽

（港訊）由漁農處主辦，旨在向本港市民傳達愛護大自然訊息的「郊野長青」計劃，備受各界歡迎，至今已吸引五千三百名參加者，預料在十二月一日截止報名前，將有更多人參加。

漁農處發言人昨日說：「我們對目前所得的數字甚感欣慰，這數字已超出八四－八五「郊野長青」計劃創下的五千人舊紀錄。」

發言人續說，其中四千三百名或百分之八十一參加者為年齡在十二至廿一歲之間的年青人，其他八百人的年齡介乎廿二至四十一歲間，餘下的參加者年逾四十，包括其中一位八十二歲的人士。

他說：「參加者的年齡顯示這項計劃不僅引起年輕一輩的興趣，更吸引年長的郊野愛好者」。

計劃是由政府新聞處與漁農處連續第三年合辦，歡迎年滿十二歲及以上人士參加。

「郊野長青」計劃由十月至十二月間，以比賽形式分三階段進行，名額以一萬名為限。

在第一階段，參加者須在十二月一日前的週末或假期前往指定的十二個郊野公園其中一個報到站拾垃圾。

發言人說：「當參加者在拾滿一袋垃圾交回時，便可獲發紀念品一份和工作紀錄及問答遊戲表格進入「郊野長青」計劃的第二階段。

第二階段的參賽者須於十二月九日前完成下列三項工作：（一）前往一個或多至九個的郊野公園檢拾垃圾；（二）填妥問答遊戲表格；（三）遞交一份以防止山火或植樹為題的海報設計，圖畫或相片。

第三階段決賽定於十二月二十八日，以戶外比賽形式進行。

獎品方面包括雙人來回澳洲機票及雙人澳洲十五天免費乘車證，台灣登山觀光團名額一位，名貴攝影機一部連附件，施行及體育用品。

## 大丸廿五周年大抽獎 幸運兒免費遊岩手縣

香港大丸為慶祝開業廿五周年紀念，隆重舉辦幸運大抽獎，參加人數踴躍，蒞臨購物者其門如市。幸運大抽獎現已完滿結束，並於日前在大丸「時裝廣場」樓下大堂舉行抽獎儀式；特別邀請大丸董事總經理小野木伸先生，董事副經理坂本彌一，「時裝廣場」店長竹內俊雄，營業推進部部長若野信夫及總務部部長岡田幸雄蒞臨主持抽獎。

是次幸運大抽獎，獎品名貴豐富，七名特別獎得獎者可雙人日本岩手縣及東京迪士尼七天豪華遊，兩名頭獎各得價值港幣五千元三洋牌錄影機及彩色電視機各一部；三名二獎各得價值港幣三千元三洋牌音響組合一套；五名三獎各得價值港幣二千元三洋牌雙門豪華雪櫃一部；一百名安慰獎各得價值港幣一百元水壺一個。

圖大丸董事總經理抽獎時攝

## 急售

沙田村屋全座三層每層七百呎 K八七〇四四四四

## 離職聲明

本人胡鼎彝（胡鼎）於一九八五年十月卅一日已辭去柴灣祥利街十九號式樣興發塑膠製品有限公司之職。今後該公司之一切華洋轇轕及技術性之生產概與本人無關。特此聲明。

奉告週知

一九八五年十一月廿七日 胡鼎彝啓

## 筲箕灣商會通告

本會第十八屆理監事任期屆滿，依章進行改選，凡本會會員，請即來會領取選票，查有部份會員，因遷移地址，無法送達，用特登報通知會員即來會領取選票，並於十二月十日以前，將選票交到兩興號榮利號，十一投入選票箱內，幸勿延誤為盼。特此通告！

一九八五年十一月廿六日 理事長 鄭榮

## 通告

基督教聯合醫務協會一九八五年週年大會將於一九八五年十二月十三日（星期五）下午六時正假本院護士學校舉行

地址：基督教聯合醫院 九龍官塘協和街130號

電話：三－四九六一一一一


NEC尖端通訊科技 盡在OAC

一系列大小機款，適合不同需求，其性能包括有：
- 超高速傳送系統，傳送只需12秒。
- 一觸即發撥號方式。
- 電腦化程序式自動撥號設計，能在一次操作之後向100個不同地方按步傳送相同或不同文件。
- 中間調色功能，備有16層次灰度。
- 晶體顯像之操作步驟指南，操作程序一目了然。
- OA接駁設計，可與電腦系統連接。
- 自動重覆撥號系統。
- 定時傳送程序，解決兩地時間差別問題。
- 強大儲存記憶功能，可高達8MB（約30張A4文件）。
- 秉承一貫至高無上之OAC服務精神，無論由專業諮詢至維修保養皆能盡善盡美。
- 現買分期，無任歡迎。

香港通訊商聯會會員

OAC 文儀洋行 5-217143
香港中環皇后大道中8號海外大廈4樓

本人對NEC超高速圖文傳真機深感興趣，請寄上有關資料：
公司：＿＿＿＿ 姓名：＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿ 電話：＿＿＿＿


## 尋人啓事

尋李少珍於一九六零年自離家後，失去聯絡，音訊全無，見報請速電三－七弍三九九八二與潘伙興先生聯絡或與其代表律師陳仲濤律師行五－二四九壹一六許先生洽

潘伙興或其代表律師啓

一九八五年十一月廿七日

## 孔教學院通告

謹定於一九八五年十二月十七日（星期二）下午四時三十分，在九龍黃大仙大成街十號，孔教學院大成中學三樓，召開本年度同人周年大會。議程如下：

（一）報告院務
（二）省覽一九八四年度財政總結
（三）聘任會計師

除分函外，特此通告，敬希本院同人屆時撥冗出席，共策進行為荷。

孔教學院 主席朱夢彝 副主席顧思聰 謹啓

一九八五年十一月二十七日

## 香港地方法院離婚案

法律援助處檔案編號 LA/MAT 4890/84

一九八五年第一五四五宗

茲有關離婚申請書乙份經向法院呈遞對周文楠地址不詳提出離婚，上述答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈地庫一字之離婚登記處索取申請書副本乙份。如上述答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者，法院待將該案作缺席聆訊。

此廣告將刊登於華僑日報一天。

最高法院經歷司 班立德啓

## 九龍地方法院雜項案

法律援助處檔案編號 LA/MAT 1003/85

一九八五年第四五二宗

茲有關原訴申請書乙份經向法院呈遞對林木輝地址不詳提出申請林安琪撫養權一事。上述答辯人可向香港金鐘道三十八號最高法院大廈地庫一字之離婚登記處索取原訴申請書副本乙份。如上述答辯人於一個月內未與該登記處聯絡者，法院將該案作缺席聆訊。

此廣告將刊登於華僑日報一天。

最高法院經歷司 班立德啓

## 生意轉讓啓事

啓者：陳慶生寓於馬頭圍道一百一十九號二字樓（以下簡稱出讓人）經營之聯合餐廳於香港九龍啓明街十九號地下及香港九龍馬頭圍道一百一十一號地下（以下簡稱該生意）出讓人將於一九八五年十二月二十八日將其名下之全部股份及一切權益，包括商譽及招牌等轉讓與黃濟濤及何福財寓於香港新界葵盛邨第十八座一〇四〇室（以下簡稱承讓人）於一九八五年十二月二十八日起在上述香港九龍啓明街十九號地下及香港九龍馬頭圍道一百一十一號地下繼續經營由聯合餐廳改為金園餐廳。此啓事乃根據生意轉讓（保護債權人）法案第四及第五節規定而發出，於此啓事發出一個月內，債權人須向出讓人採取訴訟行動。一個月屆滿後，承讓人毋須為出讓人之債務負上任何責任。

一九八五年十一月二十七日

出讓人代表律師 黃家鏞律師行
承 香港中環德輔道中五十四至五十八號大華銀行大廈十五字樓

## 九龍地方法院

法律援助處編號 LA/MAT 2131/85（DMP）

一九八五年雜類案第四九八宗有關林栢高及林子德（未成年人）

及有關監護人條例第十三章第二十一節

茲申請人：林章 答辯人：王淑芬

通告 致：答辯人王淑芬地址不詳

茲申請人林章寓香港九龍，九龍灣臨時屋區，第三區，第七座，第八室，入稟法院對台端提出以上未成年人之撫養權申請訴訟。法院業已在一九八五年九月二十七日下令將上述稟章之法院驗印本，林章及李惠芳之暫章，此通告之副本及代禀經法院驗印之論令，以在本港華僑日報刊登此項通告一天，作為該稟章已送達台端論。並務請注意，上述案件，已定於一九八五年十二月十三日星期五上午九時三十分，由法官韓誠主審，在香港金鐘道三十八號最高法院大廈，十四字樓，三十四庭內庭，家事法庭聆訊，屆時台端倘不到庭，法庭可於台端缺席情況下聆訊此案。該項章及其他有關文件可遥向何敦麥至理律師行索閱。此致

王淑芬地址不詳

一九八五年十月九日

申請人代表律師 何敦麥至理律師行
九龍彌敦道六五五號胡社生行十二樓 一二零五至一二一一零室

## 聘請校對

某文化機構擬請男性夜班校對數名須有中文中學或同等程度年齡三十至四十歲要在港區居住為合有校對經驗更佳有意請將履歷學歷及本人半身照片乙張如有電話請寫明寄華僑日報拾弍號箱

## 香港中華廠商聯合會通告
### 舉行一九八五年會員年會

本會定於一九八五年十二月十九日（星期四）下午三時，在香港干諾道中六十四至六十六號本會會所大廈廿七字樓會議廳，舉行一九八五年會員年會，議程如下：一、省覽本會一九八四－八五年度會務年報及會董會財務報告書。二、通過本會一九八四－八五年度結算。三、聘請一九八六－八七年度本會核數師。四、特別議案－通過本會一九八六－八七年度經常費收支預算草案。五、特別議案－通過一九八四－八五年度本會工業發展信託基金暨職業先修中學信託基金資產負債及收益賬。除分函通告並將財務報告書及出席證等郵遞外，特此通告。

右通告 全體會員

會長 朱祖涵

一九八五年十一月二十七日

# 香港政府公佈

## 運輸署公告
### 花園街介於山東街與豉油街之一段更改行車方向

謹此公告，為改善交通流量，由一九八五年十一月二十八日上午十時起，花園街介於山東街與豉油街之一段將由單程北行改為單程南行。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

## 運輸署公告
### 暫時封閉彩虹交匯處由清水灣道通往太子道東之天橋

謹此公告，位於彩虹交匯處，由清水灣道西行前往太子道東西行之天橋，將會於一九八五年十一月二十八日至一九八五年十二月一日，連續四個早晨，在凌晨一時至凌晨五時三十分之一段時間內暫時封閉，不准車輛通行，以便維修天橋上斜及下斜之橋台。

在上述封閉期間，由清水灣道西行擬前往太子道東之西行車輛須改經龍翔道西行，斧山道南行，彩虹道西行，新蒲崗交匯處天橋，然後才駛往太子道東西行。

有關地點將有適當輔導交通設備，指示駕車人士。

運輸署署長 李舒

## 城市設計條例（香港法例第一三一章）
### 鰂魚涌分區計劃大綱草擬圖第S/H21/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年十二月五日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或北角英皇道八八四至八八六號東區政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年十二月五日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/H21/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而擬備之鰂魚涌分區計劃大綱草擬圖則第S/H21/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將圖則上由鰂魚涌至西灣河一段東區走廊之準綫修改。

乙項：將西灣河填海區之詳細設計修訂：
〇將渡輪碼頭劃定作「其他指定用途」，並予以註釋為「碼頭」。
〇將渡輪碼頭以南之部份「政府、團體、社區用地」改劃為「道路」。
〇將太安街以北之部份「遊憩用地」改劃為「商業、住宅混合用地」。
〇將位於西灣河填海區西北部之部份「政府、團體、社區用地」改劃為「遊憩用地」。

丙項：將位於康山發展區以東，目前劃作「綠化地帶」之地區由本設計區刪除。

丁項：將太古城之遊憩用地及社區設施用途規定表刪除，該表之內容業已納入說明書內。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則註釋中有關位於「商業用地」、「商業、住宅混合用地」及「住宅用地（甲類）」之「學校」用途業經修訂，並加入予以註釋為「碼頭」之「其他指定用途」區之用途附表。

一九八五年十一月十五日

城市設計委員會主席 陳乃強

## 城市設計條例（香港法例第一三一章）
### 葵涌分區計劃大綱草擬圖第S/KC/1號之修訂

茲依據城市設計條例第七條之規定，將附表所載之修訂項目編入上述地區之修訂草擬圖內。任何人士如欲查閱該圖，可於一九八五年十二月十八日前，在正常辦公時間內，前往香港政府合署西座中西區政務處諮詢分處、香港花園道美利大廈五樓城市設計部或荃灣青山道二一〇號富華中心二字樓荃灣政務處。

按照城市設計條例第七條第（四）款之規定，受附表所載之修訂項目影響之任何人士，可以書面向本委員會提出其反對，列舉反對理由，及任何可令反對意見撤銷之建議。此文件應送交香港花園道美利大廈地政署轉交城市設計委員會秘書收。此等反對意見應於一九八五年十二月十八日前向城市設計委員會秘書提出。

草擬修訂圖則第S/KC/2號現已在香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

附表

城市設計委員會依據城市設計條例（香港法例第一三一章）而批准之葵涌分區計劃大綱草擬圖則第S/KC/1號之修訂項目附表

城市設計委員會經再加考慮後，依據上述條例第七條之規定而在憲報刊登之修訂項目

1. 經在圖則內示明之修訂項目

甲項：將設計區範圍南面界限修改。

乙項：將位於第四十三區內「其他指定用途」分區之註釋由「遊樂場、停車場及巴士終站」改為「遊樂場」。

丙項：將位於第三十區內之葵涌海灣貨櫃碼頭擴建部份再予擴建，並將貨櫃碼頭擴建部份「其他指定用途」分區之註釋由「貨櫃碼頭及主要運輸幹線保留區」改劃為「貨櫃碼頭」。

丁項：將第三十區之現有貨櫃碼頭南面界線修改。

2. 本圖則「註釋」之修訂項目

本圖則夾附之「註釋」業經修訂。

一九八五年十一月八日

城市設計委員會主席 陳乃強

## 海事處佈告

一九八五年第二二二號——海事地球物理測量

查由一九八五年十一月二十二日開始，直至大約一九八五年十二月十七日止，在維多利亞港紅磡灣之中部及西部進行地球物理測量。謹此公告週知。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓三二八室輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 陳汝仁

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

九龍紅磡大環道

租約第KX-1062號

面積：（約）一點零二公頃

作爲存放承租人之貨物及汽車包括貨櫃車

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格、通告及章程可向九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按月續約

九龍龍翔道對開

租約第KX-1297號

面積：（約）三千零二十方米

作露天貯存

截標日期：一九八五年十二月十三日正午十二時

投標表格、通告及章程可向九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處及香港花園道美利大廈六樓地政署測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定六個月，其後按月續約

新界青衣第六區

租約第641號

面積：（約）2825平方米

作非厭惡性及非危險性物品之露天存貨用地（不包括起卸及存放貨櫃）

截標日期：一九八五年十二月十三日正午十二時

投標表格、通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處、香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

香港柴灣嘉業街

租約第NHX-113號

面積：（約）七百方米

作鋸木廠及／或貯存承租人之貨物（不包括車輛）用途

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格、通告及章程可向香港灣仔道二十五號海港中心十三樓香港北區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

## 地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界荃灣第三十五區

租約第六三八號（面積約6028方米）

租約第六三九號（面積約5351方米）

收費之公眾停車場，祇供停泊貨櫃拖拉車及拖架

截標日期：一九八五年十二月六日正午十二時

投標表格、通告及章程可向新界青山公路荃灣段一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓荃灣地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

# 第廿七屆校際朗誦節 特輯

## 蘇文擢評判賽後總評時稱
# 集誦但求樸實爲尚 切忌過份賣弄花巧
## 立風小學奪「中英文化協會盃」 旅港開平獲頒發「聯合書院盃」

（特訊）集體朗誦將來會否變成戲劇朗誦呢？今日已有不少人主張集體朗誦加插動作，去表演詩文，站在傳統朗誦的角度來批評，朗誦是要我們聽詩不是看表演，以上亦是評判蘇文擢堅持的觀點，所以在昨日小學五、六年級詩詞集誦粵語班女子組及中學一、二年級詩詞集誦粵語班男子組兩項賽事中，評判蘇文擢評分時對此觀點執得很緊。

女子組賽事之誦材爲「珠江晨曲」，此詩本身無特殊情感，寫景的多，因此雖然六隊參賽校隊中佔了四隊採用多動作去表達，例如頭、手、身的動作及音響效果去表現農村清晨的狀況。

我們可以看到兩隊亞軍隊伍，在台上的風格很一致，服式很美麗，使觀衆看上去加上想像力，就猶如一幅農村美景現在眼前。她們的動作，可謂匠心獨運，然而就因爲太誇張的動作以及音效太多，近乎了戲劇朗誦。至於季軍隊伍在動作上自然不及亞軍運用得多，但是她們的人聲製造的音效，很多時是大可不必，更嚴重的是將原著文章，只有一句的，作了多句的重複，在朗誦上就失去了演繹的意義。

其實朗誦時加上一點動作，是無可厚非，有時更可加強了詩味，但是要運用得恰當，而又不失整體氣氛，就不容易了。對小學五、六年級的同學作此要求，似乎就高了點，不過在六隊競賽的校隊，能夠不需要太多動態太花巧的隊型，而又能像其他隊伍一樣表達出詩味、感情，是顯然就是技勝一籌了。

立風小學就是以樸實無華的隊型，簡單的手勢，眼神面部表情去描寫景物，美妙的音色讀出了詩中純樸農村生活，獲得評判給予八十六分奪取第一名及「中英文化協會杯」，將進入小一至小六粵語詩詞集誦總決賽。

第二名是嘉諾撒聖心學校下午校，九龍瑪利諾小學得八十五分。第三名聖安多尼學校得八十一分。

至於男子組中一、二的賽事，其誦材更具深入哲理，六隊參賽隊伍完全不用太多動作，只是運用聲調去表達內心的情感，因爲「金色的海螺」一詩是描述少年怎樣救活一條金魚，作者其悲天憫人的想像是由其內持發動的慈悲，而產生行動的。

得到第一名的旅港開平商會中學，對詩讀得最有味，領會詩中的意境在其音响明亮，目力、面部表情都表現出來，唸到第五、六節更有強烈的對比，此段亦爲作者從眼見的轉入內心感情的轉變，得八十七分，同時獲「聯合書院盃」，將進入中一至中六粵語詩詞集誦總決賽。

第二名得八十二分的東華三院黃笏南中學，運聲最好，每一句音部交代清楚，抑揚緩急快慢的控制得當，可惜就是對詩行處理分割太多，速音太多，而屈居亞軍。第三名香港中華廠商聯合職業先修中學和英華書院，同得八十分。（英）

小學五、六年級詩詞集誦粵語班女子組第一名立風小學。

# 賽跑精神勇往直前 小小年紀表露無遺
## 陳瑞琪學校何慶輝九十分掄元
## 評判稱讚三位傷殘同學表現佳

（特訊）一百四十多位小朋友同時參加一項獨誦，爭奪一項盃賽。如果不是本屆朗誦的一項紀錄，也可說是陣容鼎盛。但這項賽事因人數太多，要分A、B兩組舉行，各組選出冠、亞、季軍後，而兩組的冠軍將參加男子小學詩詞獨誦總決賽。以最高分的一位才是盃主。

昨日油蔴地梁顯利社區中心賽場，共有七十多位小學三年級的小朋友參加小三男子粵語詩詞獨誦比賽，場面充滿熱鬧氣氛，誦材是揚約博的「賽跑」，雖然短短十多句，評判譚錫麟認爲多位都表現出色，雖然他們小小年紀，但誦來中規中矩。

譚評判特別讚揚的是：有三位身體有缺憾的同學，他們是紅十字會同校的莊慈強同學、蘇啓邦及盧子健同學，他們在老師的鼓勵下，鼓起勇氣參加是項比賽，且成績出乎他的意料。更難能可貴的是莊慈強同在數十位參賽的同學中，而以八十九的成績，以一分之微屈居亞軍，另一位蘇啓邦同學，即獲八十六分得季軍，而盧子健同學亦獲八十分良好成績，各位在座同學值得爲他們鼓掌。

譚評判認爲朗誦要透過自己的聲綫，手勢思想感情，將作者之感情表達，他對各位同學今次的演出，快慢處理恰，高低抑揚，時間掌握很好，其中只有數位同學稍差。希望他們多練習，多參加，必達更佳成績。

結果：陳瑞琪學校何慶輝同學，以九十分之最高成績奪得總決賽權將於日內參加三二五項總決賽，爭奪錦標。莊慈強、何仲禧及譚家傑三位同得八十九分屈居亞軍，蘇健邦即以八十分得季軍。

評判譚錫麟給予冠軍的評語是：富想像力，神態投入目光的運用尤佳，吐字鏗鏘自然，富節奏感。末段天眞活潑的天性誦來極具趣味，詩中情意表露無遺。

他對其中一位亞軍的弱智兒童莊慈強非常讚賞，認爲他有想像力，感情投入，語調自然且抑揚悅耳，配合明快節奏，與末段表現微微笑容，深具感染力。（英）

小四男子詩詞獨誦冠軍潘詩朗。

中學一、二年級詩詞集誦粵語班男子組賽第一名旅港開平商會中學。

八歲以下英詩獨誦季軍伊利莎伯。

九歲英詩獨誦冠軍保莉（面對鏡頭者），獲獎後，與同學共享歡樂。

# 小六男子粵語詩詞獨誦比賽
# 聲調抑揚頓挫起變化 把詩中意境表露無遺
## 吳銘傑晉總決賽角逐蘇紹興盃

（特訊）你可曾試過晨早醒來，吸嗅清晨露水的滋味？你又可曾感覺過露珠冰涼的滋味？那麼，就由一羣小六的學生，向你朗誦「水稻之歌」，讓你聽一聽「水稻」觸及那些露水的感覺：「早晨一醒，就發覺滿臉盡是露水，顆顆晶瑩透明，粒粒清涼爽身……」，你可有同感？

評判王齊樂在小六男子詩詞獨誦賽事作總結時說：「很多同學都能成功地將這首詩的意境表現出來。這首詩的前半段的氣氛，應該較爲寧靜些，以平鋪直叙的方式來表達，及至後半段，氣勢才逐漸變大，總得有動感，以至興高采烈，引起奔放的氣象。在這方面，很多同學都能做到。但在中間的那段「我們也興高采烈地前後看齊」，有些同學則放輕了語態，這是不對的。而在「迎着和風，成體操隊形，散—開」這句，不應作斷句讀，很多同學都犯了這毛病。及至末句的「一散，就是千里」，所表現的氣勢應要連貫。」

而能將這首詩表達得最成功的，就是深心小學的吳銘傑，以九十分的成績，成爲今組的冠軍。評判認爲他「聲調有變化，朗誦時有抑揚頓挫之感，而且很能配合詩中的意義。」

亞軍是聖伯多祿下午校的胡波，成績是八十八分，評判認爲他「對這首詩有透徹的了解，能有細緻的表現，節奏和感情都控制得很好。」

而季軍則是蘇振傑，成績是八十六分。評判說：「他能將詩中的情節，逐層的表達出來，兼且有抑揚起伏之感。」

冠軍吳銘傑以前也曾參加過朗誦比賽的，而今次，他將會晉入小學組詩詞獨誦總決賽（粵語班），角逐「蘇紹興盃」。（夢）

## 評判胡燕青建議參賽同學：
# 走出傳統朗誦框框 發揮所長創新領域

（特訊）「落花生看起來很軟弱，矮矮地爬在地上，既不能會先迎接太陽，也不會在風裏雨裏表現英姿或者嬌態……可是它的生命力影強，靱性影大……」

「落花生的性格」是一篇現代比喻說理的散文。担任中一中文散文獨誦女子組比賽評判的胡燕青認爲所謂「現代作品」乃用接近的詞語，去表達出作者的感情。而在誦讀散文時，朗誦者的語氣和聲調要「適份」，軟弱下來而可「過份」強硬一點，不致朗誦起來，挺不自然。胡評判表示在是次比賽參賽者中，大部都患有上述的毛病。

另外，胡評判認爲同學們多「神足」於傳統的朗誦模式，使得各人的表現只從「單一取向」走，鮮有新意。

朗誦有異於歌唱。表達方式中語文有聲調，節奏，以音來抒發感情。而非偏重於聲音調「拉長」和「扭轉」。

參賽的同學「舞台感」過強，其忽略了聲調和發音的「工夫」；同時，亦與作者欠缺了「默契」，致使表現不能投入。胡評判表示「新一代的朗誦」，不可過於「規範」和「形式化」，同時，朗誦者表演時，不可像「煞有介事」的，將部分「字句」的音調故意提高，使表現產生「突兀」的感覺。

最後，年僅十二歲的陳瑛同學以「誠懇」，吐字和儀態自然，以八十五分，取得比賽的第一名。

而第二名的「名銜」便落在杜嘉蕾同學身上，她是一個中英混血兒，却能說得一口流利的廣東話，並且，得到如此優異的成績，可眞難得。

比賽結果：第一名，陳瑛，聖母院書院，八十五分；第二名，杜嘉蕾，瑪利曼中學，八十四·五分；第三名，馮穎基，嘉諾撒聖心書院，八十四分。

陳瑛同學將於稍後進入「中學散文獨誦總決賽」，以爭奪「超令揚教授盃」。（翠）

八歲以下英詩獨誦季軍安珍妮獲獎後。

中一散文獨誦女子組比賽名得獎者（左起）冠軍陳瑛、亞軍杜嘉蕾、季軍馮穎基。

八歲以下英詩獨誦冠軍占美，賽後輕鬆之情。

# 聲甜態美加動作 首次參賽即報捷
## 李浩明獲總決賽出綫權

「……那人把一束白絲放進黃色的染缸裏，一會兒，白絲就變成黃絲了；他又把另一束白絲放進黃色的染缸裏，傘出來就變成黃絲了……」這是由小學二年級的學生，以其清嫩可人之聲，朗誦出「中國寓言」之一「白絲染色」的散文篇。

這羣可愛的小朋友，都是小二男子組散文獨誦的參賽者，爲其站在闊大的台上朗誦時，更顯得他們的小巧。「張張可愛的面孔，與及其清脆的聲音，再加上簡單而適當的手勢，動作配合，便已能道出這首詩的意味來了。

不要看他們年紀小小的，他們卻能意會到學子的心意，以其極感性的聲音道出：「一個人也是這樣，他跟好人接觸，就會跟着做好人，如果和壞人在一起，也難保不跟着變壞；一個人怎麼可以不謹慎的選擇他的同伴呢？」

結果，評判王齊樂認爲香港聖若瑟下午校的李浩明的表達能力最高，他「聲音好，表情好，節奏恰宜」，棟棟都表現得很好，因而以八十六分之高而掄元。

而亞軍則爲李宏邦，成績是八十分，他就讀於漢基國際小學。

季軍則有兩名小朋友獲得，他們分別是傅棣怡，就讀於漢基國際小學，和香港聖若瑟下午校的梁智麟，成績是七十八分。

七歲半的李浩明小朋友興奮地表示，今次是他第一次參加校際朗誦比賽，他在先前朗誦的時候，感到十分之緊張，在台上也差些兒站不穩呢！

李浩明將於日後參加小學散文獨誦總決賽，爭奪「鄭棟材O．B．E．J．P．盃」。（夢）

# 連年穩坐冠軍寶座 潘詩朗再接受考驗
## 出線男子詩詞及散文總決賽

（特訊）山民的肩膀項着沉沉的担子，柴、穀、瓦、磚，要卸下來眞不容易。然而，年僅十歲的潘詩朗（聖約瑟小學），卻是輕而易舉地，取得小四男子粵語詩詞獨誦的冠軍席位。

事實上，看潘詩朗站在觀衆席前準備的一刻，已教旁人對他刮目相看，他的淡定，很有處變不驚之勢，及至他徐徐地朗誦張志民的「山民的肩」，更不禁使人覺得他的確是朗誦好手，難怪評判余酒水也稱讚他的聲調清究，能掌握主題，把山民的辛勤誦得頭頭是道，而情感方面，則能恰當地表達，同時聲調亦很有變化。

潘同學在今屆朗誦節比賽中，共參加四個項目，在前天的散文獨誦組已贏取冠軍，而前年及去年，亦先後獲得首位；至於昨日的比賽中，他以八十六分勝出，遮得老師及一同來打氣的同學也爲之嘩然，紛紛向他道賀之餘，也不忘稱讚自己的眼光不錯呢。

潘詩朗並於下月五日，出綫男子組小學詩詞獨誦總決賽，問鼎「蘇紹興盃」。

由於參加是項比賽的人數達六十八人，評判員亦認爲大部份同學表現好，雖然他仍嫌部份參賽者的聲調較呆板，節奏也沒甚變化，甚至感情欠投入，不過他還是選出雙亞及三季軍。獲得亞軍的分別是田國柱及簡家俊，同獲八十五分；三名季軍分別是甄子毅、朱民安及詹瀚霖，八十三分。（綺）

# 七十多位小三同學參賽 以賽跑比喻朗誦
# 譚子雋一氣呵成
## 就讀聖若瑟小學八十七分稱冠

（特訊）有七十個小學三年級的學生，一同參加「賽跑」這是一個長達二小時的長跑，每個同學很認眞，盡力的去跑，他們的神采，跑姿，都令人感覺到他們很有志氣，信心，力量，甚至感情，這份感情是一種激勵的情感。

不過，不是每個同學都跑得那麼好，有些同學覺得很睏，很倦，但總有跑得好的，當然他就是把志氣，信心，力量，感情表達得最好了；終於把「賽跑」一詩朗誦得最有動感的是聖若瑟小學譚子雋同學。

評判彭永才說這同學在台上神態自如，對詩文內容的語調，節奏變化掌握得到，朗誦時一氣呵成而具感染力。

譚同學今年八歲，只有兩年的參賽經驗，他曾參加學校路運會的賽跑輸了，但今次他參加朗誦「賽跑」卻贏了一時，因爲它比較短，但是這項賽事卻很長，他還將要進入中學及小學男女子粵語詩詞獨誦總決賽，希望他能奪取獎盃。

這項小學三年級詩詞獨誦粵語班男子組賽，譚同學以八十七分得第一名，獲得第二名的同學都因爲聲音語調不配合詩文，比對不鮮明才以八十六分一分落後，他們共有三位同學分別爲聖貞德小學劉冠業、地利亞修女紀念學校陳廣通，聖若瑟小學陳穎基。第三名亦共有三位，聖若瑟小學湯振權，聖保羅男女小學張允雄，地利亞修女紀念學校李子健，同得八十四分。（英）

小學三年級詩詞獨誦粵語班男子組賽第三名（左至右）李子健、湯振權、張允雄與評判彭永才合攝。

中六英詩獨誦女子非公開組比賽（左起）冠軍廖宜菁、亞軍唐鳳玲、季軍黃舜雯。

小學三年級詩詞獨誦粵語班男子組賽第二名（左至右）陳廣達、劉冠業、陳穎基與評判彭永才合攝。

# 幻想力豐富 演繹「麒麟」

（特訊）麒麟，中國稱「四不象」，爲一已絕種的動物，現今只有靠圖片，電影觀之。

然昨晨法國文化協會內，一羣八歲以下的小童，便僅靠圖片知識，加上幻想，把「麒麟」以英詩獨誦，再次演繹眼前。

只見這羣天眞無邪的小童，由於從未見過此「怪物」關係，只是筆直站立，以眼神，聲盡氣力去表達，部份同學由於怯場關係，便靠台下師，以口形提示過關。

評判除對這羣天眞活潑的小孩，倍感興奮外，由其對他們的記憶力尤爲讚賞。可惜這羣小童，大部份正值牙齒更換的「青黃不接」期，故在背誦時，不期然令整個會場瀰漫濕氣，水花四濺。令會場別有一番新氣。

此項賽事獲勝者，全來自德瑞國際學校，分別冠軍占美，獲得八十七分，亞軍爲以一分之微敗於占美的域士托伯，季軍兩位，分別是伊利莎伯及安珍娫，同獲八十五分。

另外在十歲英詩獨誦「失去時間」方面，冠軍得主八十九分的艾瑪，亞軍八十八分的馬田，季軍是八十六分來自拔萃女小的吳宗明。

然在九歲英詩獨誦「十一月五日」，以八十八分贏取冠軍是保莉，亞軍是八十六分的王文儀，季軍是艾斯。

所以參賽冠軍獲獎者，將於決賽期間，同爭奪史密士頓盃。

# 小四男子粵語詩詞獨誦項目
# 「山民的肩」一再較高下
## 崔家恩聲情俱佳奪標歸

（特訊）在這潤大的禮堂內，正在進行着男子組詩詞獨誦（粵語班）的比賽。參賽者均是小學四年級的學生，他們一個一個的站在台上，高聲地朗誦着：「生在山，長在山，兩個鐵肩膀，一條竹扁担，不分男，不分女，七十，八十——」每位同學都竭盡其能，將「山民的肩」這首詩，毫無保留地以其清脆的聲音表達出來。

由於禮堂的濶大，再加上間中受到外間嘈雜聲音的影響，那些聲音較細小的同學，便難以聽得清楚他們所朗誦的內容了。而間中，亦有些同學顯得較爲緊張的，當他們朗誦完畢，便匆匆的飛奔回座，有些更用手拍着胸前，以示「好驚」的意思。

經過一輪的比賽後，有幾位同學的成績難分高下，經評判要求下，他們再次朗誦。

結果，崔家恩以八十三分奪得冠軍，他就讀於九龍循道小學。評判王齊樂認爲他「聲調控制得很適宜，感情流露，恰到好處，而且在詞句表達方面，很是細緻」，因而能獲勝。

而亞軍，則有兩名同學獲得，分別是黃欣賜，就讀於保良局第四小學，和德信小學的梁昌威，成績是八十二分。評判認爲黃欣賜「情感貫注，聲音清亮，而且吐字清楚」。而梁昌威則能「掌握詩中的中心思想，唯獨是聲調變化不夠細膩，但其儀態表現得很好，令人覺得充滿信心」。

至於季軍，則由三名同學分享，他們就是聖文德小學的李國樑，地利亞修女紀念小學的李紹烽，與及陳瑞祺小學的趙濂俊，成績是八十分。

評判王齊樂在總結時說：「參加朗誦比賽的，並非一定要奪得冠軍的。若果抱着一定要取勝的心情來比賽，不但令老師與學生的心理負担加重，而且還會失卻朗誦的意義。所以大家應懷着只是取個經驗，以及去觀摩別人的優點作爲參賽的目的才是。」

「今次的參賽者，成績還算不錯，只是有些缺點仍需注意的。這首「山民的肩」，是描寫一個山民的生活，及其感受，是一首民歌式的詩。因此，在處理這首詩時，應懷着這個方向去做。但是有一部份的同學的聲音，似乎略嫌低沉，斯文，並不能顯示出山民的粗壯，豪放之處，而且節奏方面，也表現得太慢了。應該以一種感慨的，凝重的心情去朗誦才對。」

「而對於一些字的發音有些同學讀得不大正確，例如「兩個鐵肩膀」的「膀」字，「担柴，担穀……」的「担」字，和「天色未明挑担走」的「担」字，均有不同的讀音，大家小心分辨清楚。」

評判又認爲，很多同學在表現詞句方面，不能清晰地表達出來。

今次的冠軍，將會參加小學詩詞朗誦總決賽（粵語班），爭奪「蘇紹興盃」。

## 廖宜菁連戰多場連場稱冠軍
# 如實描繪詩中境象 奪走第十五個獎狀

（特訊）五十多位中六的女學生，昨日不約而同地走在一起，爲的是參加「中六英詩獨誦女子非公開組」比賽。「OZYMANDIAS」是一篇要運用「強烈」語氣，去演繹的詩篇。評判認爲從五十多位參賽者的表現中，發覺部份的同學對詩篇的內容和意境缺乏完全了解，同時朗誦者要「利用」幻想力，去描摹詩中的意境，把詩中的「訊息」，如一幅圖畫「眞實地」，「繪畫」出來。

年僅十五歲的廖宜菁同學，卻能掌握詩中的一切一切，正如評判所說，將詩篇中的「訊息」，轉變成爲一幅圖畫，將之以一股力量「勾勒」出來。以八十七分之高取得了比賽的第一名。廖同學現在就讀中學五年級，但由於她認爲在掌握是項比賽指定的誦材，較有把握，故報名參加是項賽事。同時，廖同學在中一至中五期間，參加過不少朗誦比賽，昨日，她所得的獎狀，是她所得的「第十五個獎狀」，可算「戰績彪炳」。

比賽結果：第一名，廖宜菁，女拔萃中學，八十七分，第二名，唐鳳玲，德望中學，八十六分，第三名，黃舜雯，德望中學，八十五分。而廖同學，會進入「中學英詩獨誦（中四至中六）比賽」，以爭奪「香港學校音樂及朗誦協會盃」。

另一項「中一、中二英詩獨誦混合組比賽」，亦於昨日舉行。參賽者有五名，誦材自選。最後，俞年達，以一首名爲「納悶」的詩篇，取得八十五分，成爲比賽的第一名。俞年達表示朗誦此詩篇最困難之處，是要自己完全投入詩中所描述的納悶，沮喪的心境，而他說他得到導師的指導，致使他更易「理解」如何「代入」詩境之中。比賽結果：第一名，俞年達，蘇浙公學，八十五分；第二名，趙懿娟，蘇浙公學，八十四分；第三名，方嘉樂，蘇浙公學。八十三分。

而俞年達亦同時得到「曦文獎」。（翠）

## 中六公開演講賽題材新異奇特
# 六六六之謎
## 拔萃男生論魔鬼與數字學奪魁

（特訊）從一本雜誌內，有關對數字學（六六六）問題的研究，並引用歷史證明，凡對自己憎厭或仇恨的人，只要把其姓名，經一番推論，計算成數字六六六時，他便會與魔鬼合成一體，遭到厄運降臨。

來自拔萃男書院的林學昌同學，看畢該篇報導後，發覺乃迷信心理驅使，故特的「魔鬼與數字學」爲題，討論其見解。

另一個大會指定題目中，林學昌選擇「在現行教育制度中，你認爲應增加那項科目較適合。」一題，他認爲答案應增加英文演講課程一科。

因學昌覺得，演講是向一羣聽衆發言，對於人際關係的訓練，極有益處。何況，每次上英文課時，導師皆缺乏注視英文演講一科，故認爲有此課程增加的必要。

已有兩年參賽經驗的他，「公開演講」乃首次參與項目，僅以兩天時間練習，便以八十九分高積，贏取是屆賽事冠軍銜。

僅以一分之微屈居亞軍，爲華仁書院顧維斌同學。他是第九年參賽，可謂「戰場老手」。

他公開討論題目是「莫扎特」，主要是莫扎特乃其偶像，當他看完「莫扎特之死」電影後，發覺戲內有很多扭曲地方，因而激發他討論。

至於他所談的莫扎特，乃集中討論其性格；作的樂章對世界帶來的影响性。

大會指定題目則選擇「你認爲看書及看電影方面，何者優先較好。」維斌答案是先看電影後看書較好。因爲電影大多會較戲劇化、失實，先看書後看電影，往往會令人失望，但先看電影後看書，則可清楚看到電影錯誤、誇張的地方，自己有一明確取捨，獲益更多。

維斌爲香港華仁書院學生，由於興趣驅使，以及可增廣見識，故今年已是第九年參賽。僅以一天時間，在導師，神父及家人指導下，獲得八十八分。

季軍兩人，分別來自拔萃男書院的阮卓峰及聖嘉勒撒英文書院的羅尚玉，同獲八十六分。

賽後阮卓峰表示，選擇「藝術的傳播」爲題，主要覺得題目具發揮性，可訓練自己口才，加上興趣關係，故僅以一小時短暫時間，便可以演講得揮灑自如。

自選題目與冠軍林學昌相同，他認爲校內應增加有關戲劇的課程。（培）

# 賽果匯報

| 名次 | 姓名（學校） | 積分 |
| --- | --- | --- |
| **小學三年級男子粵語詩詞獨誦** | | |
| 第一名 | 何慶輝　陳瑞琪學校 | 九十分 |
| 第二名 | 莊慈強　紅十字會學校 | 八十九分 |
| 第二名 | 何仲禧　陳瑞琪學校 | 八十九分 |
| 第二名 | 譚家傑　浸會天虹學校 | 八十九分 |
| 第三名 | 蘇啓邦　紅十字會學校 | 八十八分 |
| **小學四年級男子粵語詩詞獨誦** | | |
| 第一名 | 潘詩朗　聖約瑟小學 | 八十六分 |
| 第二名 | 田國柱 | 八十五分 |
| 第二名 | 簡家俊 | 八十五分 |
| 第三名 | 甄子毅 | 八十三分 |
| 第三名 | 朱民安 | 八十三分 |
| 第三名 | 詹瀚霖 | 八十三分 |
| **小學三年級詩詞獨誦粵語男子組賽** | | |
| 第一名 | 譚子雋　聖若瑟小學 | 八十七分 |
| 第二名 | 劉冠業　聖貞德小學 | 八十六分 |
| 第二名 | 陳廣通　地利亞修女紀念學校 | 八十六分 |
| 第二名 | 陳穎基　聖若瑟小學 | 八十六分 |
| 第三名 | 湯振權　聖若瑟小學 | 八十四分 |
| 第三名 | 張允雄　聖保羅男女子學 | 八十四分 |
| 第三名 | 李子健　地利亞修女紀念學校 | 八十四分 |
| **小學五、六年級詩詞集誦粵語班女子組賽** | | |
| 第一名 | 立風小學 | 八十六分 |
| 第二名 | 嘉諾撒聖心學校上午校 | 八十五分 |
| 第二名 | 九龍瑪利諾小學 | 八十五分 |
| 第三名 | 聖安多尼學校 | 八十一分 |
| **中學一、二年級詩詞集誦粵語班男子組賽** | | |
| 第一名 | 旅港開平商會中學 | 八十七分 |
| 第二名 | 東華三院黃笏南中學 | 八十二分 |
| 第三名 | 香港中華廠商聯合職業先修中學 | 八十分 |
| 第三名 | 英華書院 | 八十分 |
| **九歲英詩獨誦** | | |
| 第一名 | 保莉　忌連拿利小學 | 八十八分 |
| 第二名 | 王文儀　拔萃女小學 | 八十六分 |
| 第三名 | 艾斯 | 八十四分 |
| **小四男子組詩詞獨誦（粵語班）** | | |
| 第一名 | 崔家恩　九龍循道小學 | 八十三分 |
| 第二名 | 黃欣賜　保良局第四小學 | 八十二分 |
| 第二名 | 梁昌威　德信小學 | 八十二分 |
| 第三名 | 李國樑　聖文德小學 | 八十分 |
| 第三名 | 李紹烽　地利亞修女紀念小學 | 八十分 |
| 第三名 | 趙濂俊　陳瑞祺小學 | 八十分 |
| **小六男子組詩詞獨誦（粵語班）** | | |
| 第一名 | 吳銘傑　深心小學 | 九十分 |
| 第二名 | 胡波　聖伯多祿下午校 | 八十八分 |
| 第三名 | 蘇振傑 | 八十六分 |
| **小二男子組散文獨誦（粵語班）** | | |
| 第一名 | 李浩明　香港聖若瑟下午校 | 八十六分 |
| 第二名 | 李宏邦　漢基國際小學 | 八十分 |
| 第三名 | 傅棣怡　漢基國際小學 | 七十八分 |
| 第三名 | 梁智麟　香港聖若瑟下午校 | 七十八分 |
| **中六英詩獨誦女子非公開組** | | |
| 第一名 | 廖宜菁　女拔萃中學 | 八十七分 |
| 第二名 | 唐鳳玲　德望中學 | 八十六分 |
| 第三名 | 黃舜雯　德望中學 | 八十五分 |
| **英詩獨誦混合組（中一、中二）** | | |
| 第一名 | 俞年達　蘇浙公學 | 八十五分 |
| 第二名 | 趙懿娟　蘇浙公學 | 八十四分 |
| 第三名 | 方嘉樂　蘇浙公學 | 八十三分 |
| **中一中文散文獨誦女子組比賽** | | |
| 第一名 | 陳瑛　聖母院書院 | 八十五分 |
| 第二名 | 杜嘉蕾　瑪利曼中學 | 八十四·五分 |
| 第三名 | 馮穎基　嘉諾撒聖心書院 | 八十四分 |
| **十歲英語獨誦** | | |
| 第一名 | 艾瑪 | 八十九分 |
| 第二名 | 馬田 | 八十八分 |
| 第三名 | 吳宗明　拔萃女書院 | 八十六分 |
| **英詩獨誦八歲以下** | | |
| 第一名 | 占美　德瑞國際學校 | 八十七分 |
| 第二名 | 域士托伯　德瑞國際學校 | 八十六分 |
| 第三名 | 伊利莎伯　德瑞國際學校 | 八十五分 |
| 第三名 | 安珍妮　德瑞國際學校 | 八十五分 |
| **公開演講** | | |
| 第一名 | 林學昌　拔萃男書院 | 八十九分 |
| 第二名 | 顧維斌　香港華仁書院 | 八十八分 |
| 第三名 | 阮卓峰　拔萃男書院 | 八十六分 |
| 第三名 | 羅尚玉　聖嘉勒撒書院 | 八十六分 |

# 旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

## 訪港區總經理王慕雲先生
# 談斯航發展與斯國旅業情況

・嘉麗・

王慕雲先生談斯航發展

為了配合國家的旅遊發展，斯里蘭卡航空公司於一九七九年正式成立，短短幾年間發展得極為迅速。

七九年首航時以兩架租來的波音七〇七飛泰國曼谷。同年十一月，即已採用七三七飛印度及馬爾代夫，八二年洛歐三星機投入服務，到八四年七月，斯航旗下已擁有波音七四七客機來回歐洲各國。

航線方面自然亦大幅度增加。初年斯航只航泰國曼谷、馬爾代夫、星加坡、印度孟買和馬德拉斯；而中東及歐美方面，更只得波斯灣巴林、英國倫敦及美國法蘭克福三條航線。到今時今日，斯航已發展至每週八十班機飛廿一個國家之廿六大城市，足跡遍全球。

在穩步發展的同時，斯航不忘策勵上進。八四年成立理工訓練學校，一來為飛機維修人員提供全球系統化的訓練；二來培訓本土人材，節省出國受訓的外匯開支。

八一年斯航在香港設海外辦事處。香港區總經理王慕雲先生表示：「斯航現時每星期有兩班機來回飛香港至曼谷至可倫坡（斯里蘭卡首都），用三星機已可應付市場需要。我們打算增多一班航次代替用大型機。在業務擴展方面，斯航計劃開辦澳洲及中國北京航線，途經星加坡。由於交通特權的問題各地不同，有很多情況需要詳加考慮，是極煩複的事，所以計劃需時。澳洲線最快都要等到明年四月，北京線要更遲些。」

「機艙服務方面則暫時未有新招。」斯航其實已是亞洲三家最佳服務的航空公司之一。

「斯里蘭卡並無季節性；不似大陸或者泰國學假期間會較旺。斯國的風土人情富歐陸色彩；陽光海灘，風景佳絕，比美夏威夷；另一方面又有傳統文化氣息，是一流的渡假聖地。所以在吸引西方遊客方面絕無問題。但斯國是佛教國家，風氣保守，亦由於宗教問題，是無所謂刺激精彩的夜生活，偏偏中國人出外旅遊又極之重視這方面的消遣。好明顯的例子就是星加坡，人妖街一禁，旅遊業便一直走下坡。所以從香港去斯里蘭卡的遊客中只得一成左右是華人。而由於是自由貿易地區，去斯國經商的旅客都會順道考察，以便將來投資。現時可倫坡已有多間一級大酒店，還有五、六間私人賭場，算是添一點夜生活色彩。」

# 斯里蘭卡一千零一夜的浪漫風情

斯里蘭卡是印度隣近的國家，被譽為印度洋中一顆璀璨光輝的寶石，文學家馬克吐溫更稱斯島的奇麗壯觀是言語不能形容的，可見這熱帶島國散發的魅力風情是無可抵擋。

斯島的面積並不很大，由首都可倫坡至最北的積芙娜（JAFFNA）也是需一天的車程。在斯國境內風光綺麗、景緻豐富，在斯島可說沒有一條路是沉悶單調的。

首都可倫坡（COLOMBO）是斯國政治及文化中心，自十九世紀開始已成為重要的港口及商業中心，人口約有一百萬，分別散佈三個主要地方——城堡區（FORT）、彼達區（PETTAH）及桂園區（CINNAMON GARDEN）。

城堡區上在葡萄牙及荷蘭殖民統治時期，園有城牆的，不過斯國獨立後已全折掉了，現在只剩下幾門對海的舊大炮以供遊人追念。城堡區是現時全國政治經濟活動的中心，總統府，內閣辦公室，銀行，航空公司及各種名牌商店均建於此。

八十年代的城堡區雖代表斯國的最新政治體系，不過區內的建築物仍留着很濃厚的殖民地色彩，像典型英國建築的郵政總局，舊東方格蘭酒店，百多年歷史卡基斯百貨公司以及建於十九世紀，現時世上唯一設於市中心的燈塔大樓等。

斯里蘭卡的海灘令人陶醉

與城堡區風貌截然不同的是舊日城牆外的彼達區，這裏活潑熱鬧，對遊客來說更充滿新奇的刺激。彼達區以前是售賣絲綢，雜貨及各種食品的大型市場，現在更發展成應有盡有，超級大雜會式的巨型市場，每天這裏的叫賣聲，單車響鈴及吆喝聲此起彼落，加上所賣的貨品新奇有趣，林林總總的飾物，當地方色彩的土產，還有詭異神秘的傳統草藥、獸骨等，構成一幅沸騰喧鬧的東方市場圖。

先進現代化的桂園區與彼達區又是一強烈對比，街道寬敞，光潔整齊，到處種滿綠茵花卉。桂園區冊第七區，亦是可倫坡市內最摩登的住宅區及文化藝術中心，各種劇院，大會堂，畫廊，博物館等均建於此。

除了首都，也許很多人對斯島的大自然景色更加嚮往，在可倫坡市郊一帶就有很多美麗迷人的沙灘，都設有現代化的渡假屋，氣氛寧靜，環境優美，遊客在此可以游泳，玩風帆，潛水等，充份體會舒適消逸的渡假情懷。

如果有充裕的時間，更可進一步接近斯島的大自然氣息，從東岸潔白無垠的沙灘，到駕車沿南部海岸暢遊，逐一領略不同小鎮的獨特風俗或是到中部的文化古城憑弔僧伽羅佛教皇朝遺留下來的古跡，又或者到康堤（KANDY）一帶，在清涼的山區內渡過怡神恬靜的一夜，甚至在各處野生動物園內漫步細遊。

很多人想起斯里蘭卡總會想到茶葉，其實除了茶葉外，斯島也有很多著名的特產，像蠟染花布，各種飾物，包括籐器，銀器及象牙，羽毛飾等，而寶石更是斯國馳譽世界的特產，斯里蘭卡的光華，正是「一千零一夜」的浪漫魅力。

# 教育程度要求日高
## 海外學府備受歡迎

旅遊　教育

每一個讀到中四或中三的同學，都會面臨一個重要抉擇，究竟中學畢業後，繼續升學，還是就業呢？

今天的社會，對新一代要求有更佳的教育及較高的學歷，因此，越來越多香港學生考慮在本港或海外深造。事實上，對其一生有着重大的影響。

但對一個正在計劃自己將來的學生來說，大學教育前景可能是很迷茫，一方面，大學入學競爭是如此的激烈，另方面，又不知如何從那麼多大專院校中作出適當選擇。

因此筆者在此提供資料，可作為教育參加，有助學生將來，特別是有關求學方面，作出正確決定。

高等教育的機會是很多的，在香港有兩間大學，理工學院與及專上學院。因為本欄介紹的是教育旅遊，因此將會介紹海外學府為主。

在英國，就有近五十所大學，三十所理工學院，與及其他規模較小的專上學院。加拿大方面，則有六十四所頒發學位之大學及專上學院和數以十計之省立社區學院，澳洲有十九間大學，及七十一間專上學院，而紐西蘭則有大學七間。

因為本港的學位有限，要入大學實在並不容易，因此不小的本港學生，都向海外發展，同時加上九七的問題，不少的家長，都樂於安排子女向外找出路。

除了一些著名的學府外，與及一些熱門競爭激烈的課程外，進入海外的大學機會，總會比入本地的大學機會為高。當然，學生本身必須具備良好學歷及能講寫流暢的英文，此符合的需條件那麼，到這些海外國家就讀，究竟有甚麼好處呢？我們下期將會在此繼續。

# 星藝遊塔門
## 下週嘉道理

星藝旅行團，逢星期日舉辦，郊遊叙餐，從不間斷，本週（十二月一日）分兩組，A郊遊例行組：上午八時半在九龍尖沙咀（海洋大廈對面）北京道口集合，編位登車，九時出發，首遊麥理浩徑第二段風景區，赤徑古村、土瓜坪、北潭凹眺大灘海、山水秀麗甲全港，有香港海桂林之稱，中午在西貢酒樓粵菜叙餐及抽獎，下午繼遊嶂上郊野公園、正花坑、大洋徑、漫步賞景，適每券祇六十三元，合家老幼同遊共樂。B組：徇衆要求再遊塔門島，專車入禁區，專船接團友，上午與A組同遊，中午專船駛塔門，訪古暢遊，賞奇石，粵菜酒樓新鮮生猛蝦蟹魚海鮮宴，玩足一天，全部消費八十八（絕不取巧其他雜費），上次向隅者，優先領券，電話H六一九〇八七。

△本週日特區一日遊已滿額，為免擠塞，特舉辦「週三超值團」十二月十一日逢星期三出發，旅遊專車直通過關方便，專人領隊，享受一流，請先留位，然後領券。

△下週八日特別申請參觀嘉道理農場大花園，經驗領隊，精華遊遍，中午在元朗大榮華酒樓原桌菜春雞宴仍舊六十八元，該日臘味買二送一優待團友，機會難逢，即日接留券，郊遊券站（一）香港大道中一五一號英記茶庄，（二）北角碼頭巴士總站，琴行街五十一號金輝西藥行，電話五六五八六六九一李先生，（三）九龍青山道一三一號及旺角道（彌敦道七一九側）英記茶庄均代發券，郊遊後增加晚宴於尖東彩龍酒樓填鴨饗每位六十五元，歡迎自由參加，星藝辦事處：油麻地彌敦道五二五號實寧大廈A座一三〇三室（由窩打老道入按電梯十三字）電話三—三〇一七一二二羅小姐專答遊特區詳細行程（下午二時半至五時半）。

# 鐵幕國家添神秘
## 介紹讀者遊東歐

・亞娟・

筆者在此曾經介紹過多種不同方式遊覽歐洲，但這些地方都是只限於西北歐的自由國家，因此，嚴格來說，實未算暢遊遍覽歐洲也。所以為了使讀者可以真正暢遊歐洲，今後幾期，筆者打算在此介紹一下東歐各國，使有興趣的讀者，也可有個參考。

首先筆者要指明，我們所說的東歐，是指蘇聯、波蘭、捷克、匈牙利、羅馬尼亞、南斯拉夫，保加利亞及東德等國而言。由於她們實行社會主義制度，有別於我們所生活的自由社會制度和國家結構，再加上被西方用上「鐵幕」這個形容詞來形容她們，促使她們更具「神秘性」，使到這些國家好像是可望不可即。

其實這些國家的旅遊設備，都非常之發達，每年都有大批的外國遊客穿梭來往，絡繹不絕。

除了神秘性外，這些國家都具有吸引遊客的特點。蘇聯有富麗堂皇的沙俄時代的皇宮及象徵權力集中點的克里姆林宮與紅場。匈牙利有幽美的多瑙河橫跨首都布達佩斯。波蘭和捷克都曾是歷史上的大帝國，羅馬尼亞有俯拾皆是的歷史遺蹟，優美的黑海渡假區，南斯拉夫是吸血殭屍的家鄉，南部風景又秀麗絕倫。這一切都可以令遊客神往，成為旅遊勝地。

至於簽證問題，若以持香港英籍護照的市民而言，除了南斯拉夫不用簽證外，其它所有的東歐國家，都須預先有簽證才可入境，至於持有香港身份證明的市民，則所有東歐國家都須預先簽證。總括而言，比西歐國家的簽證還容易，手續與護照一樣，而且無需擔保或放假紙。在香港，沒有東歐國家的領事館，所有的簽證只有到其他國家的大使館申請了。

蘇聯的入境簽證分兩種：過境簽證及旅遊簽證。過境簽證顧名思義，是只給予過境者，停留不得超過廿四小時，申請時需要七至十六天，而旅遊簽證則需事前辦妥住宿及交通，及預付在境內的一切，在簽證上的資料如入境日期，地點及交通工具都不可以臨時更改或延期。

其它東歐國家的簽證手續只是交付足夠的照片及填妥申請表格便可，若干國家規定遊客每天的最低消費，所以申請簽證時，切勿隨便寫上停留日數，波蘭是規定每天的最低消費是十五美元，東德每天二十五馬克，羅馬尼亞則每天十二美元。入境時便要按此簽證上的逗留日數找換外幣。

在機場或邊境可以申請匈牙利的簽證，乘火車者例外。

# 澳洲滑浪天堂
## 增設旅遊勝地

華美達國際酒店集團屬下設在澳洲黃金海岸華美達滑浪天堂酒店，將於今年十二月二十一日正式開幕。該酒店耗資一億五千萬美元（伸港幣十一億七萬元），在滑浪天堂鬧市興建的綜合渡假酒店商場「天堂中心」建築物之一。

天堂中心面臨著名的卡菲爾購物商場，佔地二點三公頃（合六英畝），設有一百一十間精品店，二十間餐廳，五間酒吧，一百九十四個多層豪華住宅單位，以及著名的「根狄國家歡中心」，在海灘旁又設水上滑梯，停車場和一系列引人入勝的遊樂設施。

酒店的客房，包括五十八間套房及一間豪華總統套房在內，均附有露台，可以遠眺黃金海岸一望無際的美麗海灘或內陸地區的迷人景色。另外酒店內又附設網球場，游池，礦泉，小型高爾夫球場，緩跑徑及室內遊樂場等。酒店內的佈置在精美之餘，流露出隨和優雅的氣氛。天堂中心附設行人天橋一直通滑浪天堂沙灘，方便住客往返中心，而中心內的「天堂會議廳」，乃專為國際會議而設，各種會議設備一應俱全，可容納七百人聚會。該會議廳由華美達國際酒店集團管理附屬於華美達滑浪天堂酒店，已於今年七月啓用。在今年九月間，一個國際性的大型會議——「目標明確的推銷者」會議，便曾假座該會議廳舉行，結果為與會人士一致公認是一次辦得極其成功的會議。

華美達國際酒店團主席兼行政總裁施耐爾（RICHARD SNELL）表示：「本公司很高興能夠在黃金海岸這個具有深厚增長潛力的地區，經營這間優良的新酒店，根據本公司研究分析，澳洲的國際旅遊業行將發展蓬勃欣欣向榮。因此華美達滑浪天堂酒店開幕後，配合現有設在雪梨和布里斯本兩地的華美達酒店，以及即將於明年四月在開恩斯開幕的華美達珊瑚礁渡假酒店，對於本集團在澳洲發展將會大有幫助。」

黃金海岸是澳洲發展最迅速的地區，當地全年有二百八十七天時間陽光普照，不獨深受渡假人士喜愛，更是舉行國際會議的理想地點，待至距離華美達滑浪天堂酒店僅五分鐘車程的著名「木星娛樂場」於今年十二月開業後，黃金海岸將會更受渡假及會議人士的歡迎，使當地旅遊業更趨蓬勃。日後木星娛樂場開幕後，華美達將會特別安排交通工具，方便住客往返。


每星期兩班機
飛往可倫坡
世外桃源
盡在斯航

UL 355

斯航逢星期四及星期六晚均有班機由本港飛可倫坡，中途經曼谷，即晚抵達目的地，方便快捷。
途中斯航豪華三星客機上的一流服務及殷勤侍奉，令你彷如置身世外桃源。

AIRLANKA
斯里蘭卡航空公司　令你恍如置身世外桃源

新界版

# 后海灣一帶是否建機場
# 港府無此打算
## 區議員提詢獲官方解答啓德仍適當
## 天水圍發展採泥若影響蠔田可賠償

（特訊）屯門區議會昨召開議員大會，研討天水圍發展工程問題，對港督施政報告中擬設立本港第三間大學，希望能在屯門虎地為校址，使新界西北過百萬人口地帶也有一間大學，通過成立小組以與元朗區議會及高層人士溝通，向當局大力推薦，另對臨屋單身人士不准加戶籍問題，提出反對，亦成立獨立小組處理。

會議由主席劉皇發主持，於檢討及報告上期工作概況後，即由新界拓展署總工程師穆德闡述天水圍發展計劃，指出準備在后海灣海底採坭，輸往陸路施工地點，在海陸運坭工具中包括有管道泵壓等接駁架構，並採廿四小時操作以節省時間。在操作時雖有噪音，但以音浪程度不大，且海陸以至天水圍一帶多屬荒郊，應無侵擾居民睡夢。

計劃中並預留一幅土地，由巍城有限公司參與興建新市鎮。而在發展區內若干淤坭毋須掘出，只放入適量海沙便可平均填土，此法與屯門昔日開山採坭填土迥異不同，而利用海底採坭方面也使河床挖深，實為兩利。

至於蠔床方面，在接駁海陸運坭架構工程中，局部蠔田將須停工一天，以便工程進行，但在新式的施工方法，蠔田或不受影响，縱有損毀，則由承建商方面賠償，有關此點已包含在承建商合約之中。

有問及后海灣一帶是否可能興建機場，穆德答謂：建機場與否，本人沒資格發言；但知政府當局無此打算，大嶼山北面亦然，因目前啓德機場仍相當適當，且交通方便。

亦有問及天水圍其中有十四萬多人口將來的就業問題，恐怕與目前屯門區一樣難以解決，應想辦法鼓勵工商業投資。穆德亦答謂：在計劃中也關心這點，故當局亦將監察此兩地區，鼓勵私人發展。

# 屯門區會通過建議
# 在虎地設第三大學
## 使新界西北百萬人口有大專設施
## 設委會研究臨屋單身加戶

另一項議案為學位問題，吳惠祖說：由十二歲至十八歲的學童現佔全區人口八點六八，徐憲清亦報告已學生不斷澎漲，本年度有四千一百六十人，下年度九月將更增至六千三百人。根據預測，到一九九三年，本區淨計會缺少之學校達十八間，引致兩萬名學童須往區外就讀，故有建議在一九九〇年至九五年間，可考慮把八間過剩的小學改建為中學用途。

謝禧方專員，梁國樑教育主任先後表示當局已在研究，工作小組亦在蒐集資料，短期內會討論，兩個月後可發表。

有關建議在屯門興建本港第三間大學問題，昨亦提出討論。嚴天生指出：數星期前，港督在其施政報告中，再提及政府將會積極興建第三間大學，而據聞在明年亦將會成立委員會研究地點及籌辦一切事宜。就地點問題，去屆屯門區議會亦曾努力去要求在屯門興建第三間大學。在一九八二年開始，劉皇發主席及當屆的區議會工作小組亦分別呈交兩份報告及意見書去據理力爭。我們新一屆的區議會亦應該繼續秉承去屆區議會的努力，使建議在新界西北區興建第三間大學的理想得以實現。

劉皇發主席，首先提出該項建議稱，本人曾於一九八二年五月廿八日向屯門區議會提出建議選擇屯門作為興辦第三間大學之地點，作為討論，並獲全體議員一致贊成及支持。根據政府初步透露原則上亦有預算在新界地區興建第三間大學，經研究後否決在大埔區設立，其他可供選擇之地點則有上水，粉嶺，荃灣及屯門。

政府現時提供之專上學院及高等教育學府過份集中於市區或新界之東部，如香港大學，理工學院，浸會書院，師範學校，沙田之牙科醫學院，中文大學及籌辦中之城市理工學院等，而新界西北區則未有此類建設。

查新界西北區之發展至為龐大，預計到九十年代屯門元朗及天水圍等地之人口將逾一百萬，屆時區內之青少年對專上教育之需求甚為殷切，故此敦促政府考慮將建議中的第三間大學設於屯門或新界西北區之其他地點。而屯門位於元朗平原之南端，水陸交通極為方便，加上自然環境優美，且有大量土地可供用作發展大學，故此實為理想的地點。此外，現時屯門新市的設計過份集中於工業及公共房屋的發展，故此如若政府決定選擇屯門興建該大學學府，定能吸引各教育人士及更多中上階層的家庭遷入居住，使屯門區的發展及人口組合較為均衡。

另有提及，在屯門設立第三間大學可以帮助屯門快速建立一個地區形象，此如，當說起馬場，市民便會想到沙田，說起貨櫃碼頭，便想到葵涌，而屯門在目前則缺乏一己之特色。

### 吳明欽痊癒 提議先借地 上課待遷入

月前曾遭人狙擊入院留醫已痊癒的吳明欽昨恢復參加會議，並述及港督之施政報告擬設第三間大學，希望能積極進行，最好如理工學院一樣，待大學建成後即遷入。曾紹偉更提議展開外交工作，溝通元朗區議會及有關機構，並述及屯門虎地有足夠面積興建大學，且對新界西北發展有極大帮助，更促使經濟與荃灣接軌。

劉皇發、陳日新均表示在屯門建第三間大學最理想，請謝雕芳專員向上層反映。謝氏欣然答應，並謂此建議將由一研究委員會及行政當局作最後決定。最後，李通過成立「建議在屯門設立第三間大學工作小組」，並由鍾志輝提議全體（廿五名）議員為委員，薛浩然任召集人。

出席者尚有：何新權、鄧棟朝、陳湖清、蘇紹成、温志友、李模、葉慶志、蔣月蘭、王健康、楊淑泉、陳武豹、朱偉彬、陶鑑籌、楊美光、高樂施、傅錦鴻、周啓明、鄭守賢、范偉明、桂詩勤、白朗、徐永文、許致重、李少鏞、王國彬、孫麟章、何星泉、盧偉誠、何鉅彰等四十多人。（君）

新界學體協北葵涌分會第六屆陸運會，圖為高級教育主任黃兆根（左）在分會主席黃德維（右）陪同下頒獎予得獎者。（本報記者攝）

（特訊）屯門區議會昨另討論「臨屋」單身人士加戶籍問題，因屯門有三個臨屋區，其中湖景及白角兩區的單身代表昨早赴區議會向議員遞信，要求協助請當局取銷該項不准加戶籍的新例，批准單身婚後可加入其配偶，子女直系親屬在臨屋中有戶籍權利。（按有關該新政策已於本年十月十日實施）。

若干議員皆同情該等單身人士的處境，綜合各人的意見認為許多單身人士過去因天災人禍，遷拆而獲安置，如因結婚或其妻子兒女移民來港即被迫遷，此政策對他們實不公平。

房屋署許致重及臨屋李少鏞亦先後解說該政策，謂有妻兒者可另獲安排先住安置所，候入臨屋區。

陳湖清區議員對於輪候臨屋或公屋，又或細屋換大屋等問題，當局應規定居者在港時間長短而定其優先入住次序，這樣較為公平，換句話說即是身份證黑印者先辦，其次則辦綠印者。

經過一番辯論後，通過成立一小組委員會，即席主動參與多委員者九人，由嚴天生任召集人，另邀請房屋署、政務處臨屋單身代表等加入，深入研議向當局交涉的步驟。（君）

# 青衣華僑聯誼會
## 獲設臨時辦事處
## 改選下屆新職員

（特特訊）青衣華僑聯誼會第十四屆理事職員任期告滿，適值因地方發展影响，致令會所返受拆遷，頓使會務幾陷於停頓狀態，引致該會下屆選舉工作迫於延期進行。

該會理事長蘇佩手表示：青衣鄉事會主席陳天送對該會目前處境深表同情，在陳氏支持下以青衣康樂中心地下借予該會作臨時辦事處（電話：〇一四九七五八二八），使會務得以繼續推展。該會隨即成立改選委員會，成員為主任委員蘇佩手，委員陳强，朱文華，岑瑞庭，蔡強負責進行籌備第十五屆改選事宜，經過三個多月來進行會員重新登記工作後，終於克服重重困難。

改選委員會現經決定於下（十二）月廿四日下午三時在該會臨時辦事處舉行票選第十五屆理事。由於選舉日期迫近，凡尚未重新登記之會員須儘早向該會辦理登記手續，以便趕及印發選票。

# 大嶼山亦發動
# 簽名運動六天
## 反對小輪加價

（特訊）大嶼山居民由昨日起，發動了一項為期六天的簽名運動，反對離島小輪申請加價，並定於下月五日下午，將收集得簽名前往兩局議員辦事處遞交。

據「離島大嶼山各界反對油蔴地小輪公司無理加價委員會」主席林吉勝昨日表示：是次簽名運動的首五天，會於大嶼山各鄉村內進行。而到第六天即十二月一日星期日，簽名運動將會進入高潮，該會會於當日由上午九時至下午五時，在梅窩碼頭張掛橫額，並向旅遊人士收集簽名。（新）

## 區域議局通過行政及輔助性職務開支
# 下年預算逾九千萬
# 較本年度增五千萬
## 該項職位六百餘個將另增設百零一個

（特訊）臨時區域議局財政施政及建設事務委員會昨日通過一九八六至八七年度區域議局有關行政和一般輔助性職務開支預算草案，開支預算達九千二百萬元，與本年度比較，增加五千萬。

根據該局高級事務會計師葉唐敘儀所開列草案建議，來年度負責該局行政及其他一般性職務的職位新金總開支額預算達四千七百萬元。

該局上述職位編制於本年度未預算達六百六十六個，而來年度將另增設一百零一個職位，新增職位的薪金開支達七百二十萬元。

此外，八六至八七年度議員的酬金及辦公室租金津貼開支預算約為五百一十三萬元。葉唐敘強調，該局在編訂是項預算時，乃依照市政局當時的津貼率而定。當時市政局主席，副主席及議員的新金分別為每月三萬八千元，一萬九千元及九千五百元，但於製訂是項預算後，市政局主席，副主席及議員的酬金已分別遞升至四萬〇八百元，二萬〇四百元及一萬〇二百元。

由於市政局議員酬金有所變動，與會者昨日通過是項預算是否相應有所修訂，交由明年成立的區域議局另行議定。（新）

## 要求重新檢討交通免重大打擊民生
# 大埔商民展萬人簽名
# 促北火車站建林村河

（特訊）大埔商民李富安，陳强旺，周水，譚玉棠，李和順，鄭俊平，莊鑑譚，翁天德，陳華進，李基，邱顯平，陳志淩，王挺等，就有關興建「大埔北火車站」問題及重新檢討大埔交通舉行座談會，一致通過發起「大埔墟萬人簽名運動」，要求有關當局攷慮修訂「大埔北火車站」建站地點，呼籲墟內居民踴躍簽名支持下列三項建議：

（一）原有舊火車站之取消已是對歷史性之設施是不公平及直接使本區之民生受到極大之打擊，仝人等渴望當局重新慎重考慮「大埔北火車站」應興建在靠近林村河畔，此舉對大埔及將來之太和邨俱兩得其利，息息相關。

（二）仝人等更建議在林村河火車橋底加建一條通道，貫通南北新舊兩區，方便車輛行人來往，於此一個堂皇之「大大埔」（PAN TAIPO MARKET）新城市概念便告形成。

（三）重新檢討南區交通，運頭街恢復雙程行車。（木）

## 突然斷水損失不少 飲食業提函抗議

（特訊）大埔南區突告斷絕水源，迄至翌日（廿二）日中午十二時十五分，整個大埔南區無故斷水十六小時，使夜歸者無水洗澡，而早上亦無水洗臉，巧婦變成難為無「水」之炊，全區居民狼狽不堪。

而商戶受影响最大者為飲食業，該業由潔淨以至出品食物均需大量用水，由於事前全不知情，毫無準備，因無水難製造食品供應，於是全部酒樓餐廳被迫停業大半天。據說：因此損失數以十萬元計。

由於突然無水供應，連續達十多小時之久，嚴重影响市民生活健康，對飲食業影响更大，因此大埔飲食業商會於昨日致函大埔水務署提出抗議質詢，亦影響如此廣泛之事為何不預先通知市民準備，希望水務局重視此次事件及解釋此次事件之真相；今後應避免事件重演，如有非緊急搶修而停水情況時，必須提早三天通知，俾商戶有所準備。（木）

# 運署昨經聆訊
## 待署長考慮報告決定
# 對沙田綫城巴

（港訊）運輸署發表下列聲明，答覆新聞界就聆訊城巴經營行走沙田至九龍塘路綫一事所提詢問：

運輸署昨日在該署對行走沙田第一城至九龍塘地鐵站之新界住宅巴士路綫六二R進行查訊。

城巴是根據運輸署署長發出之客運牌照經營六二R路綫。這個牌照規定了路綫的車費、行走路綫及時間表等。據報，六二R路綫違反了牌照規定的兩項條件：不行走指定的路綫，行走班次過多，及接載超額站立乘客。

聆訊是根據道路交通條例第三十條進行。運輸署署長委任一名公職人員，在聆訊會上聽取有關違反牌照條件的證供及陳述。

是日聆訊會由運輸署助理署長陳既微主持。出席者包括運輸署、城巴、九龍巴士有限公司、沙田第一城大廈委員會以及五德利業管理有限公司的代表。

上述各方均於聆訊會上提出證供及陳述。有關聆訊之結果負責聆訊之公職人員將向運輸署長提交報告。運輸署署長於考慮過聆訊報告後，可決定暫停或註銷其客運牌照；或更改其客運牌照。有關運輸署署長之決定，持牌人將獲書面通知。

根據道路交通條例第三十二條，若持牌人對是項決定不滿意，可向交通審裁處提出上訴。

# 荃灣滅罪委員 參學警學訓練

（特訊）荃灣撲滅罪行委員會委員昨前往黃竹坑警察訓練學校參觀，以了解警學接受訓練的情形。他們在訓練學校內，由校方人員講解學校組織及有關訓練課程，然後並參觀校內設施。委員參觀學員上課情形及不同的輔助性教材和學校設施。（見圖）

# 北葵涌區小學校際陸運千人參賽
## 專員祝賀健兒獲成就

（特訊）由新界學界體育協進會北葵涌區分會主辦的第六屆小學校際陸運會經過兩日來比賽，已於昨日假荃灣楊屋道運動場圓滿舉行，本年度參賽的運動員接近一千名，分別來自北葵涌區內二十四間（上下午分開計）小學，比賽項目達五十個。

大會於賽後隨即舉行頒獎典禮，並邀請該會長周厚澄及葵涌及青衣政務專員高琦致詞，高級教育主任黃兆根，人人書局董事長兼總經理余鑑明，朗文出版有限公司教育研究社董事兼經理沈維賢、現代教育研究社董事總經理黃蘆及大雅圖書總經理何兆平主持頒獎。

首由分會會長周厚澄致開會詞，他指出近年來文娛康樂活動日漸受到在學青年的重視，而且已成為學習生活的一部份。該會就是秉承着推廣學界體育的宗旨，每年都舉辦陸運的大型比賽，以鼓勵學生參與競賽，俾能認識鍛鍊身體之重要。周氏又勉勵各參賽運動員無論勝負得失，都應具有「勝不驕，敗不餒」的體育精神。

繼由葵涌及青衣政務專員高琦致詞，由於高專員因公未克出席，由葵青區議會主席何冬青代為宣讀，他表示恭賀昨日優勝的健兒，因為他們有特別的成就。他亦表示恭賀雖然沒有獲勝但已盡力而為的參賽健兒。

其後致送獎品，本年度團體總成績如下：

（一）男甲——冠軍：基隆，亞軍：李灝甫上午，季軍：達善，殿軍：麗澤上午。

（二）男乙——冠軍：主愛上午，亞軍：基理上午，季軍：梨木樹天主教上午，殿軍：基隆。

（三）男丙——冠軍：主愛上午，亞軍：主愛下午，季軍：基理上午，基隆，殿軍：梨木樹天主教上午。

（四）男丁——冠軍：主愛下午，亞軍：李灝甫上午，季軍：主愛上午，梨木樹天主教下午，殿軍：基理下午。

（五）女甲——冠軍：基隆、石籬天主教上午、梨木樹天主教上午，亞軍：基理下午，季軍：可信上午，殿軍：梨木樹天主教下午。

（六）女乙——冠軍：主愛下午，亞軍：梨木樹天主教下午，季軍：主愛上午，殿軍：基隆。

（七）女丙——冠軍：至愛下午，亞軍：梨木樹天主教下午，季軍：主愛上午，殿軍：麗澤下午。

（八）女丁——冠軍：主愛上午，亞軍：主愛下午，季軍：梨木樹天主教上午，殿軍：基理上午。

本屆各組最佳運動員得獎者名單如下——男甲：許劍峰（基隆），男乙：黎錦昌（主愛上午），男丙：朱錦泉（主愛上午），男丁：劉振輝（主愛下午），女甲：岑潔玲（梨木樹天主教上午），女乙：葉瑞容，方佳香（主愛下午），女丙：蔡偉芬（麗澤下午），女丁：林淑芬（主愛上午）。

其後由分會三位副會長范止安，周會鏗，黎明華及何兆平向各單位致送紀念旗，四位副主席李德濱，鄧志惠，楊炳麒，尹秀靈等向各嘉賓致送紀念品，最後由分會主席黃德維致謝詞，圓滿禮成。

新界學界體育協進會北葵涌分會本年度執委會芳名如下：主席黃德維，副主席李德濱，鄧志惠，楊炳麒，尹秀靈，執行委員：何樹勛，黎明華，黃心明，黃北學，曾詠芳，高慧明，尹秀霞，林德信，陳啓忠，蔡維章，聶兆常，張國常。（新）

# 十月物價指數
# 較九月份微降
## 蔬菜鹹水魚家禽均跌價
## 學費生果衣着鞋履漲價

（港訊）政府統計處昨日公布，八四年十月至八五年十月期間甲類消費物價指數上升百分之三點三，而乙類消費物價指數則上升百分之三點五。

八五年十月的甲類及乙類消費物價指數分別為一六一點一及一六一點七，與八五年九月的指數比較，則甲類消費物價指數下降百分之一，而乙類消費物價指數則下降百分之零點五，但須注意此項比較乃受季節性因素影响。

在截至八五年十月的十二個月內，甲類與乙類平均消費物價指數分別為一五九點一及一五九點三，與截至一九八四年十月的十二個月的平均指數比較，分別上升百分之三點四及百分之三點八。

在截至八五年十月的三個月內，經季節性調整的甲類及乙類消費物價指數分別每月平均上升百分之零點二及零點三。

十月份內，新鮮蔬菜，鹹水魚，家禽的零售價值下降。另一方面，學費，書籍價格，電話費及生果，衣着及鞋履的零售價格則上升。

與八五年九月份比較，糧食指數在甲類消費物價指數中下降三點四，在乙類指數中下降二點九。這是主要由於零售價格下降，這些下降價格足以抵銷新鮮蔬菜、鹹水魚、家禽的平均零售價格上升有餘。其他類別食物的零售價格變動對糧食指數的影响並不顯著。

男裝及女裝外衣價格較高，令衣履指數在甲類消費物價指數中增加一．〇，在乙類消費物價指數中增加一．三。

服務指數在甲類消費物價指數上升四．二，而在乙類消費物價指數則上升三．四，因為學費、教科書價格及電話費較高。

其他類別的價格變動並不顯著。

以下為兩類消費物價指數所包括的九個組別商品服務的八五年十月份指數，暨一九八五年九月份及一九八四年十月份之指數：（七九年十月至一九八〇年九月期間的平均指數等於一〇〇）

| 分類 | 甲類消費物價指數 一九八五年十月 | 甲類 一九八四年十月 | 乙類消費物價指數 一九八五年十月 | 乙類 一九八四年十月 |
|---|---|---|---|---|
| 糧食 | 一五六·〇 | 加〇·九 | 一五六·九 | 加一·一 |
| 住屋 | 一五六·九 | 加五·〇 | 一五六·〇 | 加四·三 |
| 燃料及電力 | 一四五·六 | 減〇·九 | 一四五·八 | 減〇·六 |
| 煙酒（家用） | 二三四·三 | 加一二·四 | 二三四·八 | 加一一·八 |
| 衣履 | 一七一·七 | 加八·二 | 一七四·六 | 加八·九 |
| 耐用物品 | 一二三·七 | 減一·七 | 一二七·九 | 減〇·九 |
| 雜項物品 | 一五一·八 | 加〇·七 | 一四九·四 | 加一·六 |
| 交通及車輛 | 一八四·〇 | 加七·三 | 一八四·四 | 加六·〇 |
| 服務 | 一九二·四 | 加八·四 | 一八六·五 | 加七·三 |
| 所有項目 | 一六一·一 | 加三·三 | 一六一·七 | 加三·五 |


# 商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

美國自動運水無縫魚缸
港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯·干貝椒醬肉
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-7718191

政府註冊中國氣功科學研究協會主席
林菁主理
名家氣功
電視示範
無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林菁醫師治病强身中國名家動静太極金剛氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療◀11月開課▶彌敦道525號寶寧大厦A座505室·油蔴地地鐵口出 ③300651

金泰公司
ATTA

本公司專門供應游泳池
噴射浴池、噴水池
桑拿浴設備、蒸氣浴機
香港干諾道西148號成基商業中心1506室
電話：5-401184

佛學善提掌相學院
精研相命卜易直決人生禍福來人不言能定目前休咎姻緣美惡肝胆性情富貴壽夭運程否泰解決疑難定必靈驗前後
香港灣仔軒尼詩道一八二號十四樓電梯按13字建造商業大厦即灣仔地鐵站對下南洋銀行側邊大厦門前不設招牌。會客時間下午一至六時

老牌夫貴包
堪輿命名
風水·命名·擇日
掌相·測字
荃灣運通街8號運通洋樓二樓E座
（荃灣地鐵站新界酒樓側）0-4989916
行持經社
每星期六晚七時半念佛
研進 佛教與人生
免費入座·不設募捐·歡迎各界蒞臨研討。

專治任何
胃病 脹痛
胃脹特效藥

安碧月曆
日本製·本港製
款式數百多種·定價特平
特大膠片月曆（有農曆）
日曆、月曆、枱曆、枱墊、日記簿
加印廣告
小樣備索
港穗提貨
安碧月曆有限公司
營業部：香港灣仔利東街54-56號
5-729357（3線）·5-747003
工廠：英皇道1065號東達中心9樓
5-634133（3線）·5-721737

真善美婚姻公司
男性：委託之男性，出身清白，有穩定工作，品學兼優，事業基礎良好
女性：教育，善理家政，賢淑大方，有高尚職業
創立20載，撮合遍世界，享譽國際一流婚姻服務
是你婚姻資料館，美滿家庭的橋樑
香港跑馬地黃泥涌道165二樓
彌敦道345永安大厦14樓1302
電話：香港770404、763006
九龍328615、318367
修身齊家男兒有責，遲婚影响事業健康！

AMANO
安勉勞自動打咭機
牌子最老
信譽最好

電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
電話：H-411708-5線

特快移民
即入籍·正式領取證件一切合法·專為香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理·歡迎親臨詢問
南國·巴西·阿根廷·墨西哥·中美洲各國·南美洲各國·美國·加拿大·澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國·加拿大·美國
歐美移民有限公司
自置物業·保證忠誠
九龍彌敦道221號佐敦大廈一樓
電話：3-7239133 3-7236300
TELEX：37683 CHAUN HX

多寶齋畫廊
專營中國名家書畫
精工裝裱
本月份展出
齊白石、吳昌碩、任伯年、虛谷、張大千、溥心畬、何紹基、高劍父、吳湖帆、錢慧安、王雪濤、王一亭、楊善深、黃賓虹。
（並附有古玉石硯）
灣仔軒尼詩道173號二樓
電話5-757492（灣仔地鐵站隣）

1985 香港年鑑
全書分十六類
內容包羅萬有
簡介
居住須知
每冊港幣肆拾捌元
售書處
香港荷李活道一〇六至一一〇號　電話五—四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行一樓　電話五—二三壹六三七
北角辦事處渣華道四九七號　電話五—六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四二七號地下　電話三—八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二
已訂閱者請前來取書
詳述業物市況、公屋與居屋計劃，政府收地補償辦法、租務管制條例、怎樣申請公屋、購買居屋、分期付款計算辦法、並提出有關對付違例建築、加強大廈管理與組織業主法團的資料，極具參考價值。
◁各大書局均有代售▷

# 本港新聞

## 首十月出口轉口值 下降七億七千多萬
### 入口貨品總值增百分二

（港訊）政府統計處昨日發表本港臨時貿易數字顯示，八五年十月轉口貨品總值增長至八十四億三千四百萬元，比八四年十月增加了五億三千八百萬元，或百分之七。而本港製出口貨品總值則降至一百一十一億六千四百萬元，即減少十三億零九百萬元或百分之十一。

本年十月以本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值下降七億七千一百萬元或百分之四，即降至一百九十五億九千八百萬元。

然而，入口貨品總值則上升至一百九十六億六千六百萬元，即增加三億四千五百萬元或百分之二。

因此，八五年十月錄得相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易差距（即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值部分）。而八四年十月份則為百分之四的有形貿易盈餘。

政府發言人闡釋十月份的貿易數字時指出，八五年首十個月的全部出口貨品總值為一千九百三十一億八千八百萬元，為本港出口製品一千零六十一億零七百萬元及轉口貨品八百七十億零八千一百萬元之合計。與八四年首十個月比較，全部出口貨品總值與轉口貨品總值分別增加百分之七及百分之三十一，而本港製出口貨品總值則下降百分之七。入口貨品總值卻增加百分之三，增至一千八百八十九億二千三百萬元。本年首十個月有相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易盈餘，而去年同期則有百分之一的有形貿易差距。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，本港製品出口總值每年持續下降，主要是因為一九八五年首三季香港出口市場，特別是美國市場的經濟增長率相對偏低。

## 全港銀行業餘歌唱 三十晚舉行總決賽
### 大專會堂舉行黎燕珊主持頒獎
### 四十三間銀行五百多人參加

由香港銀行華員會主辦，通利琴行協辦之「全港銀行業餘歌唱大賽」，開辦以來，反應非常良好。這次盛事吸引了分佈於港九四十三間銀行的從業員共五百多人報名參加。初賽及準決賽已於本月九日及十日連續二晚舉行，從表現水平看，與本港社會上其他公開歌唱大賽，不遑多讓。

經過激烈的角逐，分別選出各組優勝者共廿一名，計為：石翠芬、黃瑞初、關寶健、方壯年、張志鴻、陳建關、蘇強明、黃志輝、鄭佩茜、何鈺明、趙少文、鄧民安、盧焕雄、李韻儀、張文光、黃治文、徐沛威、黎佩芬、曾鳳卿、黃振誠、李德文。全部將投入本月三十日晚在九龍大專會堂舉行的總決賽，接受另一次新的挑戰，場面熱烈，可想而知。

當晚評判有中國歌后張露女士，音樂老師梁日昭先生，女歌唱家鮑莉女士，郭虹女士，通利琴行宣傳部總監蘇馬大女士，寶麗金唱片公司監製關維麟先生多位音樂界知名人士。示範演唱有紅歌星雷安娜小姐及林利先生。司儀有影視紅星劉雅麗小姐及該會聯誼部主任林秀文先生。壓軸頒獎則敦請現任亞太小姐黎燕珊主持。陣容之盛，氣氛之佳，配以流行樂隊，幻彩燈光，以及名貴獎品，足可保證演出成果令人滿意。愛好音樂的朋友，幸勿失此欣賞良機，未及購票者，可電五一二七六〇五五該會書記查詢。

## 加拿大哥倫比亞中學 海外新生上課前會議

加拿大溫哥華哥倫比亞中學昨假洛克道六十八號偉信商業大廈五〇一至二室海外辦事處，舉行一九八六年度一月上課，海外新生學前會議及行前各項應準備事項，由該校助理行政主任羅智敏小姐及學生輔導主任郭儀小姐聯合主持。首由助理行政主任羅智敏致詞指出：該校本月初與英文虎報聯合假座尖東海景假日酒店舉辦之「加拿大教育展覽會」，獲致非常成功，當日上午十時由行政總主任陳錦鴻主持剪綵後，魚貫入場嘉賓及學生家長逾千餘人，惟當日未暇參加者而又了解當日情況及索取升學資料者，請每天在辦公時間親臨該校海外辦事處觀看錄影電視及查詢升學資料。該校特別在港自設亞洲註冊處，藉此提供有關升學加拿大最準確的資料，同時提供以下服務：（一）為學生辦理入學註冊及申請學生簽證的正確手續，（二）安排學生住宿，（三）安排學生團體往加拿大入學，每年一月，六月，八月上課海外生，亞洲註冊處派專員隨行，照顧及陪同入校開課，（四）學生成績表由亞洲註冊處直接派發給家長，每學期最少三次，（五）註冊處負責替家長及學生傳遞消息，使家長及學生能保持密切的聯系。此次學前會議，參加新生家長甚眾，該校現仍繼續接受一九八六年各學期新生申請，請向海外辦事處查詢：香港灣仔洛克道六十八號偉信商業大廈五〇一至二室，電話：五一二七六九八〇。

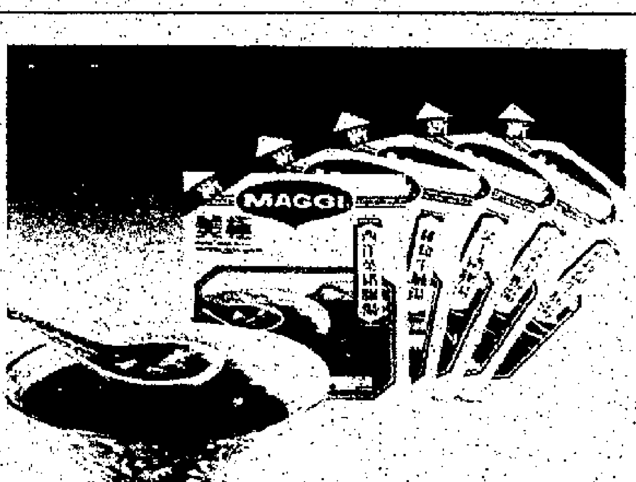
## 星期五週年大會 弱智人士協進會

（港訊）香港弱智人士服務協進會十一月廿九日（星期五）下午五時五十分及六時正假

## 美極再突破產品領域 推出最新美極原味湯

美極產品向以質素優異見稱，有口皆碑，最近再次突破產品新領域，率先推出五款中式家常口味的美極原味湯，冊論品質及味道均可媲美自製家常湯品。

美極原味湯及選用新鮮蔬菜肉類，以傳統方法處理，特別適合香港人口味。只需煮十分鐘，即可保持湯品之色香味，而且免却自行煲湯的麻煩，省時方便，有西洋菜豬展湯、蘿蔔牛腩湯、雪菜火鴨湯、菜干豬展湯及紅蘿蔔牛展湯五款可供選擇，有興趣朋友不妨一試。





# 香港人遊香港

首創本港高級旅行團 獲參加團友一致好評

華僑日報讀者旅行團榮譽主辦

## 寶蓮寺大澳水鄉遊

出發日期：12月1日

梅窩專線冷氣船位 專車上山不必輪候 旅途舒適精美上素

時間：上午九時至下午五時卅分 費用：$110.00

乘豪華客位專輪往返梅窩
瀏覽東方威尼斯大澳漁村
漫遊龍田新村觀最新建設
自由選購著名特產及海味
專車直達昂平寶蓮寺攬勝
遍遊大嶼山風光秀麗如畫
鳳凰山齋堂享用精美上素
漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
觀光石壁水塘賞偉大建設
送贈七海旅遊之寶涼果包

◇塔門歡樂遊 ◇長洲華威酒店 ◇嘉道理農場
◇西貢一日遊 ◇西沙灣渡假酒店 ◇海洋公園
◇新界環島遊 ◇梅窩銀礦灣酒店 ◇海上夜總會

以上各團・定期出發・敬請留意・歡迎垂詢

報名地點：

七海旅運有限公司 香港德輔道中88－98號華商大廈1802室 5-413081（四線）

九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室 電話：3-329280


## 路邊沙龍
## 有待善後
—圖・文・郭立—

是救火雲梯？是公共天綫？

通通都非也。

是灣仔舊樓附近有過拆卸，不知如何所存留的鐵梯。

可能說它危險，可能說它沒大問題，因為它已失其他主要的使用價值。

應關心的就是當颶風襲港時，它的怪相會被風姐騙走！

香港炭臣道一號二樓香港會所夏慤廳分別舉行特別會員大會及週年大會，通過增加執行委員會人數，會務報告及選舉下屆委員會委員等事項。

## 紅磡北分區委員會 辦海上嘉年華會

（國際社）紅磡北分區委員會，與九龍城政務處，十二月九日下午七時四十五分，油麻地小輪合辦「紅磡北區海上嘉年華會」。節目有：的士高、餐盒、飲品及抽獎，限二百人參加入，場券開始在寶其利街八十一號大利大廈紅磡政務分處發售，額滿即止，每位二十五元。

## 費爾文當士集團 委任董事局成員

（港訊）費爾文當士國際顧問工程師集團最近委任周明權及薄婁立兩位為董事局成員。周明權在土木顧問及承建工程方面經驗豐富，曾在英國、中東及香港各大機構，歷任要職。薄婁立在費爾文工作凡十五年，在英國、中東、馬來西亞及香港主要工程，建樹良多。

## 中華製藥總商會會員 秋季郊遊叙餐聯歡

（港訊）香港中華製藥總商會會員郊遊叙餐聯歡，昨日舉行，參加會員及家屬二百多人，上午九時在銅鑼灣柏花徑集合，由會長黎宗輝，理事長謝兆邦領隊出發，乘旅遊車渡海，遍遊九龍及新界名勝，午間在西沙灣酒店午餐，晚上在九龍嘉賓酒樓設宴，筵開二十席，深夜盡歡。

## 工業管理函授證書課程（摘要）
## 品質管理 第四講 產品檢驗

### 一、產品檢驗原理

一、品質檢驗，品貨檢驗是查看原料、半製成品或成品，以探知其是否符合規定之品質標準。

二、檢驗的目的。進廠檢驗是為了保證原檢、材料、零件或半成品沒有問題；最終檢驗是為了保證產品符合要求；出廠檢驗是為了了解產品長久存後有無變化；包裝檢驗是為了查對損包有無差錯等等，所有這些檢驗，都是為了保證產品品質。

三、產品檢驗的實施。

A、原料檢查，此類檢查多以試驗物理性質或測量配合尺寸為主。

B、施工或製品檢查。

檢查方法及程度，視乎施工方法及製品之特性及所需之條件而定，因此檢查方式很多，有需用全數檢查，而亦有祇用抽樣檢查者，組織政策上則可以有集中檢查，流動（巡廻）檢查，首件——末件檢查等。

C、工具及設備檢查

除原料及製品的檢查外，還需檢驗生產機器、工具及各種檢驗儀器，以維持及確定其準確性。

四、百分之百檢查（全數檢查）

百分之百檢查并不是百分之百準確，錯誤可能是沒有找出次貨或將合格產品誤認為次貨。此外，檢查員的準確性及其所維持的檢查標準亦會因心理及客觀條件影響而變化，所以百分之百檢查也須要品質管制。

五、需要進行全數檢查的目的：

A、不進行全數檢查就剔除不了次品或次貨時

B、能夠簡易地進行全數檢查時

C、混入次品有致命影響時

六、檢查的準確性

### 二、產品檢驗技術

A、檢驗方法

一、計量值檢驗

A、計量值是產品品質的數量性資料，例如尺寸、重量、電阻等，而其大小輕重等是以實際值表出者。

B、計數值檢驗

計數值是產品品質的品質性資料，例如產品表面損花情形，顏色光澤等，其水準不是以實際值表出者。

二、檢驗設備

A、量具和檢規的基本種類

量具可分為直接量具和比較量具兩大類。直接量具用法簡便，測量時可從得到產品的實際品質數值，比較量具祇是比較出產品和標準件的差異。兩類量具比較起來，一般的情形是比較量較為準確。但測量所需精度要看產品的精密程度而定，若產品的精度要求不高也就無須用精密的量具。

驗判定產品是否在公差範圍內，使用時無須作調整或查看數值，因為這是計數值檢驗，祇審定產品的合格情況，將所有超越規格界限的產品挑出來，因此檢規亦稱為界限量規。

B、設備管理和保養

一、量具和檢規需有紀錄和編號。

二、定期檢查，校正及審定各種量具和驗規。

三、正確使用一切量具和驗規。

四、維護和保養。

五、嚴密管理，包括領用制度，編排使用時間，分配適當的量具和驗規等。

### 三、品質問題分析技術

一、柏烈圖，柏烈道圖是將工廠或部門內品質不良項目依其發生頻度并列表示出來，因此可以提供採取糾正或改善措施的著眼點。

二、魚骨圖，魚骨圖則是分析品質不良原因的有效工具。辦法是將一切引起品質變異的原因依其類別及次序以圖解方式表出，因此可以提示給品質管制人員從事改善品質的方向及應在何處採取糾正行動。

## 中環海港政府大樓 增消費者諮詢中心

（港訊）設於中環統一碼頭道卅八號海港政府大樓地下之消費者委員會諮詢中心定於明日上午十一時正開幕，屆時將由主席周梁淑怡議員，中西區政務專員林錦光太平紳士，及離島政務專員吳偉驄太平紳士主持剪綵儀式，並設茶點招待，歡迎新聞界派代表出席。


# 地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

旺舖租售
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬 租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售3百萬 租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

租 售
山林道1號 俊福樓 寫字樓1700呎
宋皇台道 福桃樓 寫字樓3300呎
112號 大道西 住宅600餘呎
沙田 樂恒花園 高級花園洋房 多層出售 面積約1500呎
接洽處：香港房屋管理有限公司
5-225546

招租
九龍北帝街/木廠街交界
天厨中心第二座
高級廠房、寫字樓、貨倉
面積由 仟餘呎至萬餘呎
鄰近機場、碼頭、交通方便
請電：3-7130171地產部洽

德輔道西 德輔商業大廈103－9號
高陞酒樓五樓交通方便新裝修
每單位月租 700—1000元
內包括差餉及管理什費
歡迎參觀 電話473388

旺角舖位寫字樓出租
上海街近山東街口對面地鐵車站門前各綫巴士地下旺舖連閣樓適合金融地產飲食及百行正當商業 1/F—5/F 全新高級寫字樓一梯一伙特價廉租4000元請電③889238洽

中區 銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5－231637區君洽

租 地鐵站旺舖 及 高級寫字樓
寫打老道19號貼近彌敦道致富商業大廈新落成交通最便合各行專業事務所。地下可連一樓合各行業。
請電：K210523洽

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

租舖平過住宅
①筲箕灣廟東街11號百寧大廈地下500呎另閣樓僅租$2,200
②石塘咀保德街20號保基大廈舖1133呎售65萬租6千
六基有限公司 H252497

裕昌大厦
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

旺舖出售
大角咀櫸樹街48號、50號、52號
雙連三間每間面積408呎
一間交吉兩間承租約 特平售
電話 3—939858

尖沙咀吉地讓
完成地基工程壹千四百餘萬
專業顧問代理
電K—662620 K7213090

兆宜大厦
西環大道西590號二樓至四樓由五百呎至四千餘呎租每呎2元起計合聯誼會，桌球室，夜總會等
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大厦二樓
電話：430303--9 電話：5-663691

旺角道舖位售
舖位商業樓面積4,200呎
年收租42萬承租約售
電話 3—929646

旺舖特平租售
銅鑼灣留仙街1－5號82連實用石屎閣1100呎售65萬租六千適合寫字樓批發裝飾公司
觀塘嘉樂街10號實用680呎高息售68萬
大埔富善街62號全幢大廈新樓4,800餘呎售150萬分層租售亦可，可代按銀行七成。
電③277184③325401 叫398 林洽

中區寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大厦（先施對面地鐵站隣）（一）650呎（海景）（二）1350呎（海景）（三）2000呎（高層海景）
電5—459222 於仁有限公司洽

# 彩色華僑
逢星期日刊出

本期要目：
・一從信佛茹素後陳秀雯人生改變了
・今年男士時裝，格子織出色當行
・人工受孕能否改良人種，未有定論
・浮生什記：交際大忙人
・心態樂觀，難減病情
・三藩市：走馬看花
・神奇的老鼠
・香港藝術節紛繽錄
・思義大合唱團八五活動巡禮
・每週星座
・花香鳥語迎遊客，嘉道理農場什記
・亞視缺乏靚女藝員，亞姐被捧演出劇集
・電視節目表
・星期掌篇：他的眼神

# 旅遊
TRAVEL PAGE
逢星期三出版

# 內州賭城紀行之一

## 在雷諾看表演

·宋潔瑜·

北維珍尼亞街的雷諾拱門

自從第三次旅遊美加回來後，一直忘不了在雷諾（RENO）看表演的事。

在香港，認識拉斯維加斯的人相當多，知道雷諾的人比較少，其實兩地有很多共同點，只不過前者的知名度更高而已。

離港前，我已訂好從三藩市往洛杉磯再往拉斯維加斯的機票。預備獨個兒探訪拉斯維加斯的目的，並非為了賭博，而是計劃跟隨當地的旅行團去看看久已嚮往的大峽谷。可惜在首站的檀香山和第二站的三藩市時，一路上都覺得身體不適，及後到達舊根山老同學海倫的家裏住下來，她看見我的精神不振，便主動地替我把兩地的機票取消了。

這次，雖然去不成拉斯維加斯，但在七月底，海倫夫婦卻帶我往內華達州的另一賭城雷諾觀光，還約了海倫的母親及妹妹偕行。五人中只有我不懂駕車，當然也不認得路，但惟一的男士在治不放心別人代勞，所以來回路程都由他親自駕車，實在辛苦了他。

### 世界最大小城市

雷諾地當美國內華達州（NEVADA）正西，與加州邊境接壤，有「世界最大小城市」（THE BIGGEST LITTLE CITY IN THE WORLD）之稱，此別號在市內維珍尼亞街的雷諾拱門RENO ARCH）上以正楷大字註明，到訪遊客，有目共睹，深感其趣。座遣著名的迎賓拱門，站在原來的位置上，已有超過五十年的歷史了。

要介紹雷諾，似乎並不太難，壓根兒人們都當它是一個以賭博為主，專門吃喝玩樂的地方，有什麼風景怡人的湖光山色，反而被忽略了。其實雷諾的天然美也很有吸引力，市內的第二句箴言是：「雷諾，葉子搖動的城市」（THE CITY OF TREMBLING LEAVES），原因為TRUCKEE河流經該市，沿岸青被連綿不絕的樹叢所覆蓋，微風過處，枝葉搖曳生姿，別有一番迷人的景致。

遊客比較欣賞雷諾的人工美，尤其是一幢幢矗立在藍天白雲底下那些或大或小的酒店，各有別出心裁的建築設計，看得人眼花撩亂。充滿贏錢機會的賭場，使人流連忘返。夜總會的笙歌妙舞，使人樂不思歸。繁星與素月，都被家家戶戶的霓虹光管比下去，顯得黯然失色。雷諾在晚上，是個繁華熱鬧，富有動感的彩色世界，它的魅力，可跟拉斯維加斯媲美呢。

# 世界先進酒店設備展覽會 定於明年五月假杭州舉行

近年來，到中國旅遊的人數不斷上升。以一九八三年為例，遊客高達八十七萬，而且回鄉探親者更達八百六十萬，相信今年到中國的旅遊人士及探親人數估計會躍進至二百萬一及千萬之多。

由於旅遊人數急劇激增，所以中國當局現正積極釐定一套周詳及長遠的酒店興建計劃，以滿足旅遊的龐大需求。據新華社在六月份所發表的一項報告指出，在未來的五年內，將有逾一千三百間的豪華酒店落成，裝修費用將高達人民幣十億元。在最近，廣州的東方賓館亦耗資四千萬美元，重新裝修一番，所有國內本土製造的傢俬設備全都由歐洲及美國的最新系列取代，使酒店內外煥然一新，帶給遊客一個嶄新的形象。此外，杭州市的黃龍飯店、友好飯店、新僑飯店、錢江飯店、省會議大廈及寧波市的金龍飯店現正積極興建，為旅客提供更先備的酒店服務及設備。

鑒於中國酒店業市場的蓬勃發展，麗的呼聲（香港）有限公司就與國內多個單位攜手合作舉行「八六年世界先進酒店設備展覽會」，為本港所有酒店設備、服務及裝飾材料等供應商提供一個直接同中國國內的重要用家及買家介紹各種最新酒店設備及用品的好機會。

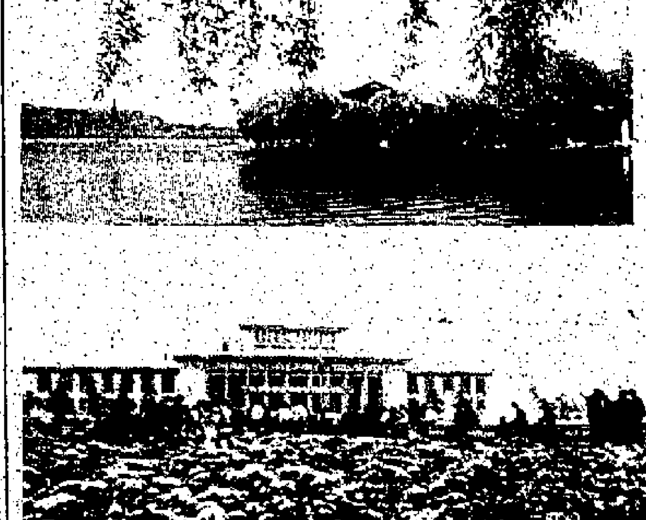
是次展覽會將於八六年五月九日至十四日在風景名聞天下的杭州舉行。杭州風光如畫，山明水秀，實是興建酒店的理想地點，所以現時杭州的旅遊事業發展正如火如荼，而政府當局亦將打算在未來數年內在該區興建六間酒店。相信是次參展人士除可欣賞杭州的優美風光外，更可把握是次良機介紹本港的最新酒店設備。

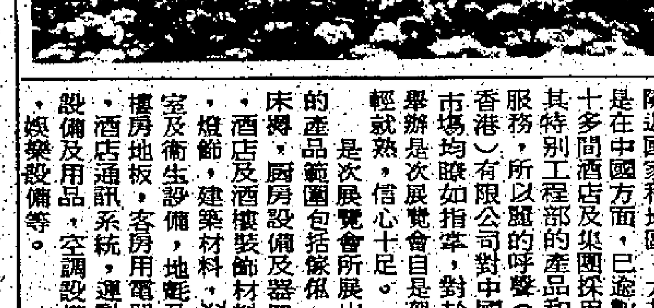
是次大型展覽會是由實力雄厚的麗的呼聲（香港）有限公司主辦，並得到國內不少單位鼎力支持，包括浙江展覽公司、浙江省物資局、杭州市旅遊公司、杭州市對外經濟貿易委員會及西湖裝修公司等。

麗的呼聲（香港）有限公司是麗的呼聲集團在海外地區最大規模的附機構。麗的呼聲（香港）有限公司與總公司保持緊密聯繫，從集團方面獲得國際性專才及先進科技經驗支援，在香港銷售的麗的呼聲系統產品，均由英國方面發展設計和製造，並有英國總公司屬下工程部門全力支持。

該公司於一九四七年創立，並由七十年代起，麗的呼聲（香港）有限公司推行業務多元化發展，各式產品及服務五花八門，顧客遍及本港各階層及各行各業。該公司為提高服務效率，特別將業務劃分為兩個主要部門，其一為特別工程部，經銷專門用途的先進產品，供應工商界客戶所需。就業務範圍來說，此部門之工作包括酒店影視系統，麗的樂傳視系統，公共天綫系統，飛機模擬器，閉路電視系統，電話交換機系統，麗的彩色放大系統等。另一個部門則為消費品部，主要的銷售家庭電器及地綫服務。在大力拓展市場之下，麗的呼聲系統產品及服務現已逐漸行銷到其他鄰近國家和地區，尤其是在中國方面，已逾數十多間酒店及集團採用其特別工程部的產品和服務，所以麗的呼聲（香港）有限公司對中國市場均瞭如指掌，對於舉辦是次展覽會自是駕輕就熟，信心十足。

是次展覽會所展出的產品範圍包括傢俬，床褥，廚房設備及器皿，酒店及酒樓裝飾材料，燈飾，建築材料，浴室及衛生設備，地氈及樓房地板，客房用電器，酒店通訊系統，運動設備及用品，空調設備，娛樂設備等。





杭州風景美麗如畫（下）會場外貌

# 香港區特辦冬日假日遊

# 耶路撒冷凱悅酒店明年落成

擁有五百二十間客房的耶路撒冷凱悅酒店正在積極興建中，將於一九八六年稍落成。

酒店俯瞰古城耶路撒冷，市內景色盡入眼簾。離市區中心及會議中心分別只有五分鐘及八分鐘，與BEN GURION國際機場只有三十五分鐘車程。酒店提供穿梭車輛服務，來往市內各區。

耶路撒冷凱悅酒店所有客房及套房，設計舒適方便。全部有室內空氣調節、國際直通長途電話、雪櫃及酒吧。特別設施包括猶太會堂，可容納二百六十架車輛之室內停車場、司機及車輛租賃服務、夾萬、外幣兌換，即日洗衣、乾洗服務，褓姆等等。

酒店設有嘉賓軒，為入住賓客提供最高水準之服務及舒適之環境。康樂設備方面有室內、室外泳池、健美中心、網球場、兒童遊戲室。酒店商場內有各類精品店，提供多種貨品。

酒店餐廳提供當地美食外，更有歐陸式佳餚，池畔晚餐，和娛樂中心。宴會會議設備亦非常先進，設有可容納七百人之宴會廳，及視聽器材。

耶路撒冷凱悅酒店的業主是REGENCY MOUNT SCOPUS LTD.，SAMUEL FAIN SODD為代表。酒店建築由DAVID RESNIK & NIT SA RUSKIN負責。室內設計師為洛杉磯之HIRSHBERNER & ASSOCIATES。

現時，世界各地共有一百二十間凱悅酒店，凱悅國際在三十個國家管理超過四十二間酒店。凱悅酒店集團則在美國、加拿大及波多黎各管理超過七十八間酒店。

香港凱悅酒店宣佈推出一特惠冬日假期遊，生效日期為一九八五年十二月十五日至一九八六年二月二十八日。

參加費用，兩位為港幣二千八百八十八元（已包括加一服務費及百份之五政府稅），賓客可享用下列各項。

兩位三晚—四日住宿香港凱悅酒店全新裝修之豪華雙人房。

往返機場—酒店車輛接送服務。

每日供應美式自助早餐。

極星夜總會歡迎飲品。

兩位用美酒燭光晚餐（聖誕新年前夕，需加收特別費用）。

每日奉上報紙。

港島或新界半日遊，其他觀光行程，九折優待。

晚上六時辦離酒店手續。

所有費用需在入住前七日交香港凱悅酒店，並請通知航機班次詳情，以便安排車輛接載，延長入住期間，每晚費用為港幣五百元，加一服務費及百份之五政府稅。

耶路撒冷凱悅模型（下）雲泉仙館留影

# 泰航全年業績穩定增長 越洲航綫載客增二成餘

泰國國際航空公司迄一九八五年九月三十日止之財政年度全年業績均有穩定增長，其總產量以可用噸或公里計，增幅達百分之八。

在該年度期內，泰航飛歐洲及美國綫之越洲航綫服務增加百分之十六。亞洲區內各綫在該年度的載客容量大都能維持上年度水平，惟飛中東地區航綫減班服務，因此載客位數量也相應降低。

運輸量方面，包括客運，貨運及空郵服務在內，收益噸/公里計，增幅為百分之十一。顯示泰航航綫網的負載系數（即產量的銷售比率），由上年度的百分之六十五點六增加至今年的百分之六十七。航綫網總位數亦由去年的百分之六十三點八，提高至今年的百分之六十六點六。

客運交通量方面成績尤佳，其中泰國至歐洲、美國及澳洲各地的越洲航綫增幅更高達百分之二十三。而亞洲區各地航綫，包括日本，南韓，台灣，菲律賓，香港及中華人民共和國等北行航綫，也增長百分之二。至於飛往馬來西亞、新加坡及印尼各地的南行航綫的載客量則大增百分之十五。至於飛加爾各答，尼泊爾，孟加拉，緬甸，斯里蘭卡等綫的載客量也比上年度增加百分之十六，但飛沙地阿拉伯綫則下降百分之十五。至於飛咬拉蚩及安曼首都馬斯喀特的新航綫，在這次全年度營業期內的總位負載系數為百分之六十七點三，比較最初的預測足高出百分之十。

至於貨運及空郵運輸量方面，也獲得前所未見的良好進展。在本年度首六個月內，泰航在此方面的運輸量增長百分之二十，但在隨後下半年度卻突然呆滯不前，因而使全年平均計的增幅實際僅為百分之十。

# 瑞士蘇黎世機場 啟用新機場大廈

耗資三億五千萬瑞士法郎，歷時三年完成的瑞士蘇黎世機場A座機場大廈航機停泊站，已於今年十一月一日啟用。連同十年前落成的B座機場大廈，蘇黎世機場每年處理的乘客數目最高達一千三百五十萬人次。

新航機停泊站主要的特色是增添了十三至十八個停機位，數目的增減視乎停泊航機的大小而定。新設施包括航機資料顯示系統，檢查登記關口，免稅商店，小食店，報攤，行李分類及處理系統，地底加油設備及電力供應系統等。

A座新機場大廈將會專門處理歐洲本土的航機服務，而B座則為國際航綫及租機乘客提供服務。四百五十公尺長的A座航機停泊站，設施比B座更完備，提供更簡便快捷的服務。當新機場大廈啟用後，新舊航機停泊站將可容納多達二十七架航機，主要供波音七四七，DC—十型，三星式，空中巴士A三〇〇—三一〇等廣體航機停泊。此外還有二十八個露天停機站，乘客可乘坐專車來回機場大廈和航機之間。

新設施除將提供更具效率的服務外，並會實施嚴密的保安措施。所有抵達蘇黎世機場的乘客都要接受嚴密的檢查，即使是過境旅客也不能豁免。

新控制塔高四十一米，矗立於蘇黎世機場，將於八六年春天全面啟用。機場控制組和停機坪控制組的人員，專責指揮航機升降及停機坪的航機調動，並引導抵步航機前往停泊站。

# 航運簡訊

## 英航股票六月在港上市

## 國泰晉身美國空運市場

英國航空公司行政總監馬歇爾先生表示，預料英國政府將於明年六月在本港公開出售英航股票，他指出，英國政府及英航均希望股票能公開發售，包括香港人士。

公共事務部總監彭士德表示，香港是三個最重要之股份上市市場之一，地位僅次於倫敦及紐約，英航希望香港人士能購入其百份之五股本，價值超過三百億港元。

英航股票將在倫敦及紐約上市，更可能包括東京及法蘭克福，而香港人士將可透過國際經紀設於本港之辦事處認購股票。

馬歇爾先生說：「本公司誠意期望轉向私人企業化，從而受益。在此競爭激烈之商業環境中，董事局能靈活地即時作出行動是極為重要的。」

他表示英航之董事局將於明年四月在香港舉行會議，屆時亦適逢英航在港創辦服務五十週年。

國泰航空公司由明年七月開始，開辦定期班機來往香港和三藩市之間，每週將有五班航機服務。預算在一九八七年四月之前，將服務增加至每日一班。

新航綫由珍寶七四七客機飛行，來回程中途都經加拿大溫哥華停留，而新航綫亦取代國泰現時每週三班往來香港與溫哥華之間的服務。國泰已經取得香港，溫哥華和三藩市之間各段行程之全部飛行權。

除星期三及星期五外，新班機將於每日上午十時卅五分由香港開出，同日上午十時四十五分抵達三藩市，而回航班機則除星期四及星期六外，每日下午一時四十五分由三藩市開出，次日晚上九時廿五分抵達香港。這班機到達及離開三藩市之時間，極為配合來往三藩市與其他各大美國城市之交通。

國泰航空公司董事總經理薩秉達指出：國泰開辦三藩市航綫，亦即踏足太平洋空運市場，這是一項非常重大的任務。本公司考慮開辦這條航綫多時，而現在鑑於美國和加拿大遊客愈來愈有興趣到香港和中國旅遊，而且商務旅客亦日益增加，故此我們相信這條快捷兼具競爭力的新航綫，在這個擴展中的空運市場將會佔有重要地位。

× × ×

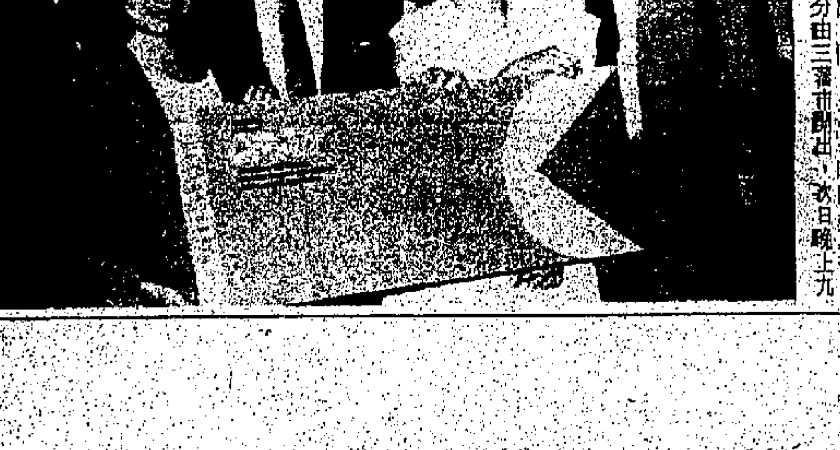
加拿大太平洋航空公司日前設晚宴招待旅遊界高級行政人員，向他們介紹加航最新直飛溫哥華航綫及一站直飛多倫多的航綫服務。

在抽獎助慶節目中，四名幸運兒各獲一張來回加拿大的機票。

加航最新實施的CP六號班次，逢星期一、三、五下午二時二十分由香港開出，直飛中途不停，同日上午十時抵達溫哥華。

該CP六號班次並續航前往多倫多，同日傍晚六時四十分到埗。

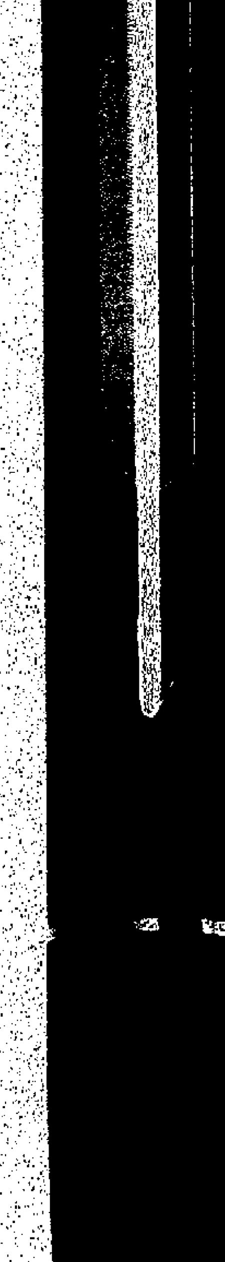
圖示加航香港及東南亞區總經理夏嘉信（中）與幸運兒合攝，左起為通濟隆業耀強、新旅遊梁兆怡、泰華行朱志梅及天祥旅遊許百賢。



# 港九勞工福利會舉行冬季郊野千人一日遊

港九勞工福利會為促進會員同人之聯繫，增進友誼與加強康樂活動，特舉辦「冬季郊野一日遊」，參觀沙田銀禧中心，彭福公園，妙法寺及雲泉僊館等名勝，由主席傅丹青總領隊，會長葉陰祺，葉式葳，李海生，潘國華，符耀權，源大同，陳宗澤分任各車領隊，分乘旅遊車十八部出發，並由各部主任鍾兆棠，鄒錦輝，何澤江，李劍雄，譚強華，何澤濤，毛子文，溫惠連負責旅程各項任務，上午十時一行千人浩浩蕩蕩抵達彭福公園，自由活動參觀名勝花卉，繼前往蓬瀛仙館參觀，正午十二時抵達雲泉仙館，隨舉行千人盛大齋宴聯歡，席間並舉行抽獎助興，獎品豐富，主席傅丹青女士致詞指出：該會舉辦郊野同樂日之目的，在加強同人間之聯繫，增進友誼及推廣康樂活動，亦為該會會務活動之一，該會乃香港政府註冊為不牟利的合法勞工福利團體，該會適應社會的需要，逐步推進各項勞工福利的工作，如設立托兒所，幼稚園，小學，中學，勞工食堂，勞工合作社，勞工公積金，勞工診所等。隨由主席傅丹青及各會長分別中持抽獎，場面情況非常熱烈。


# 貴公司選贈紀念品 必須一矢中的



選贈紀念品，不外乎一個目的：令受禮者對貴公司永留好印象。

要一矢中的，唯有派克。

歷史悠久的製造經驗，令派克精益求精，工藝科技臻達完美，絕非一般書寫工具可比。

就以派克墨水筆為例，筆嘴以手工精心割切及打磨，再經過十五重精密的加工步驟，然後裝配完成。

日復一日，年復一年，派克墨水筆經過無情歲月的磨練，仍然運筆自如，歷久常新。

至於派克原子筆、寶珠筆或自動鉛筆，結構雖異，精密準確程度則一，同樣符合派克力求完美的宗旨。

選贈派克，無論價值十數元或高至千餘元；無論包金、磨黑、不銹鋼或特級塑膠筆桿，任何一款，均具永恆紀念價值，俱能表現出貴公司處事認眞的作風。

貴公司更可指定以下任何一種方式印上公司商號或宣傳標語：筆桿雕刻、絲印、筆夾鑲章或筆冠鑲章。由此，每枝派克都為貴公司揚名工商各界。

貴公司眼光遠大，目標正確，對於選贈紀念品，當然信心十足，一矢中的。

派克力求完美的目標，與本人選贈紀念品的宗旨不謀而合，請惠寄詳細資料。

姓名：
職位：
公司：
地址：
電話：

PARKER

郵寄：派克金筆香港有限公司
香港北角屈臣道屈臣氏大廈B座1104室
電話：5-665815-9　WKYP



# 澳洲

十大旅程遍遊全澳洲紐西蘭

❶澳洲九天豪華遊$7,450
❷黃金海岸雪梨八天遊$7,950
❸黃金海岸墨爾砵坎培拉雪梨八天$8,450
❹澳洲新金山雪梨八天$7,450
❺柏斯雪梨墨爾砵七天高級遊$6,950
❻紐西蘭六天豪華遊$7,450
❼紐西蘭雪梨九天遊$9,950
❽紐西蘭澳洲十二天超級豪華遊$11,450
❾全澳洲紐西蘭十八天高級豪華遊$19,950
❿澳洲雪梨墨爾砵栢斯探親團八天遊$6,450

★以上各團逢星期三，及星期六日依期出發，名額有限，隨時滿額，報名從速

SINGAPORE AIRLINES

報名處：半島遊覽企業有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行807室至810室　電話：3-694951-0 十線　自置物業
香港德輔道中千城銀行大廈6樓全層　電話：5-249201-5 五線　5-256211-5 五線
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公眾假期照常至下午5:00

# 今年十月份港產品出口統計顯示 連續八個月報縮

## 該月份出口貨值一一一點六億元，比去年同月減少百分十點五，入口貨值一九九點六億元，下降百分三點八；轉口貨值八四點三億元，增加百分六點八。官方指出，港貨出口持續下降，主要是今年首三季本港出口市場，特別是美國市場經濟成長相對偏低所致。

## 十月赤字三點六八億元 首十月盈餘逾四十二億元

（特訊）政府統計處昨（十一月廿六）日發表本港臨時貿易數字顯示，一九八五年十月轉口貨品總值增長至八十四億三千四百萬元，比一九八四年十月增加了五億三千八百萬元，或百分之七，而本港製出口貨品總值則降至一百一十一億六千四百萬元，即減少十三億零九百萬元或百分之十一。

本年十月以本港製出口貨品與轉口貨品合計，出口貨品總值下降七億七千一百萬元或百分之四，即降至一百九十五億九千八百萬元。

然而，入口貨品總值則上升至一百九十九億六千六百萬元，即增加三億四千五百萬元或百分之二。

因此，一九八五年十月錄得相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易差距（即不能被全部出口貨品總值所抵銷之入口貨品總值部分）。而一九八四年十月份則為百分之四的有形貿易盈餘。

政府發言人闡釋十月份的貿易數字時指出，一九八五年首十個月的全部出口貨品總值為一千九百三十一億八千八百萬元，為本港出口製品一千零六十一億零七百萬元及轉口貨品八百七十億零八千一百萬元之合計，與一九八四年首十個月比較，全部出口貨品總值與轉口貨品總值分別增加百分之七及百分之三十一，而本港製出口貨品總值則下降百分之七。入口貨品總值卻增加百分之三，增至一千八百八十九億二千三百萬元，本年首十個月有相等於入口貨品總值百分之二的有形貿易盈餘，而去年同期則有百分之一的有形貿易差距。

布政司署發言人在評論這些比較數字時說，本港製品出口總值每年持續下降，主要是因為一九八五年首三季香港出口市場，特別是美國市場的經濟增長率相對偏低。

（特訊）今年十月份本港產品的出口數值是自三月份以來連續第八個月報縮。而是月份的出口值更比一年前下降略過一成。與此同時，由於中國大陸在今年初採取嚴厲的外匯管制措施，加上內地貨對歐美市場的轉口高潮亦放緩，使十月份全部出口貨品總值比一年前下降了接近百份四。反觀入口貨值仍有若干增幅，以致十月份對外貿易轉盈為虧，而錄得三億餘元的貿易逆差。

據工業界人士表示：十月份的出口貨值比一年前下降一成多，是歐美市場今年初以來向港訂購新貨減縮的延續反應。但是月份出口值比九月份（出口最高潮月份）卻有百份一點七的回增，增幅雖然不大，這主要反映遠洋買家尾市補貨急單較多。按照目前的出口形勢，今年餘下的兩個月仍可能會出現負成長。至於十月份的出口貨單價平均比一年前約上升百份六左右，撇除此一因素後，實際出口貨量約有百份十六的減幅。

工業界人士稱：由於今年尾季的工業產銷非仍弱，對各種原料的需求不大，而一般廠家及原料入口商在較早前向外補吸存貨也普遍淡弱。故是月份入口貨值的增長很可能是來自民生食用品方面，因目前已晉本銷旺季，有較多秋冬食品及用品輸入是例常現象。惟是月份的入口貨單價估計比一年前同期平均約上升百分五點五左右，撇除此一因素後，實際入口貨量約下降了百分四。

貿易界人士則表示：轉口貨值雖繼續報增，但其增長的趨勢已有放緩的跡象。一方面是亞太區各地貨品轉口往歐美，已由高峰回降，另方面中國大陸的外匯管制使外地貨轉口入內地受到的影響已趨明顯。至於十月份的轉口貨單價估計比一年前同月約高出百分六左右，撇除此一因素後，轉口貨量已無甚增加。

本港的對外貿易盈餘主要是轉口值擴大的支持，當轉口放緩下，外貿赤字自當重現，故十月份有三億餘的貿易赤字應是正常現象。

### 一九八五年 十月貿易數字

政府統計處發表本年十月份臨時商品貿易數字如下：

| 商品 | | |
|---|---|---|
| 本港製品出口： | $11,164 | （百萬元） |
| 轉口貨品： | $8,434 | （百萬元） |
| 全部出口貨品： | $19,598 | （百萬元） |
| 入口貨品： | $19,966 | （百萬元） |
| 貿易差額： | $368 | （百萬元）（逆差） |

比較數字

| 去年同月份 | 八五年十月（百萬元計） | 八四年十月（百萬元計） | 增或減（百萬元計） | 增或減（百分比） |
|---|---|---|---|---|
| 本港製品出口 | 11,164 | 12,473 | -1309 | -10.5 |
| （佔總出口百分比） | (57.0%) | (61.2%) | | |
| 轉口貨品 | 8,434 | 7,896 | +538 | +6.8 |
| 全部出口貨品 | 19,598 | 20,369 | -771 | -3.8 |
| 入口貨品 | 19,966 | 19,621 | +345 | +1.8 |
| 貿易差額 | -368 | +748 | -1116 | |

| 上月 | 八五年十月（百萬元計） | 八五年九月（百萬元計） | 增或減（百萬元計） | 增或減（百分比） |
|---|---|---|---|---|
| 本港製品出口 | 11,164 | 10,976 | +188 | +1.7 |
| （佔總出口百分比） | (57.0%) | (57.0%) | | |
| 轉口貨品 | 8434 | 8286 | +148 | +1.8 |
| 全部出口貨品 | 19,598 | 19,262 | +336 | +1.7 |
| 入口貨品 | 19,966 | 18,209 | +1,757 | +9.6 |
| 貿易差額 | -368 | +1,053 | -1,421 | |

| 歷年首十月 | 八五年一月至十月（百萬元計） | 八四年一月至十月（百萬元計） | 增或減（百萬元計） | 增或減（百分比） |
|---|---|---|---|---|
| 本港製品出口 | 106,107 | 114,362 | -8255 | -7.2 |
| （佔總出口百分比） | (54.9%) | (63.2%) | | |
| 轉口貨品 | 87,081 | 66,478 | +20603 | +31.0 |
| 全部出口貨品 | 193,188 | 180,840 | +12348 | +6.8 |
| 入口貨品 | 188,923 | 182,693 | +6230 | +3.4 |
| 貿易差額 | 4,265 | 1,853 | +6118 | |

# 日貨輸港價不斷漲

## 比一月前再升百分五 使新來盤更難港和算

### 非獨估性貨現未呼應上升

（特訊）東京市場美元匯率繼續下降，日本產品對本港開出新實盤相對提高，比一個月前再提高百分之五左右，致令日本產品來港更難和算，但目前本港市場實銷尚非暢旺，非獨估貿易的產品價格未能呼應上升。

昨（廿六日）據本港貿易商透露：由於東京美元對日元匯率繼續下降，日本產品對本港開出新實盤相對提高，比一個月前再升百分之五左右，例如五十磅庄上欖麵粉每包報價七點九五美元，一盎〇×七六碟白T、C、府綢每碼報價點八美元，高拉力鋼筋每噸報價二八〇美元，G、P、S、硬塑膠粒每噸報價八四〇美元，道林紙每噸報價八八〇美元，粉面紙每噸報價九〇〇美元。照現在報來的新實盤，比本港市場現貨價格高得多，本港商家訂購觀望。不過，在一個月前已訂購而最近開出信用證的日本產品，尚有相當貨量陸續運來，除了獨估貿易的一部分產品在本港市場價格呼應提高之外，非獨估貿易的產品價格未能跟來途訂價而上升。但稍假時日，亦將由穩定而趨高。

貿易商指出：本港進口日貨，以日本為第一位，包括一部分食品、工業用原料及半製成品、日用品、裝飾品、衣着品、機器及交通工具、文具及儀器、醫療品等。即使現在本港商家向日本訂購觀望，稍後訂購亦將恢復增加，到了本港市場一般日本貨品價格上升時，將影響其他地區同類產品訂價亦報高，這是循環性影響，而本港的通貨膨脹亦將由緩而轉速。

（東京電）日本銀行行長住田周一表示，儘管美元東京一度跌破二〇〇日圓，但日本央行的外匯政策仍將會保持不變。

他說，日圓迄今仍沒有建立一個穩定水平。日本央行希望日圓將會達到這個目標，以便有助於市場穩定，不過他沒有說明甚麼日圓兌美元的穩定水平。

（又訊）三菱公司、住友商事公司、日商岩井和三井物產公司在一九八六年三月三十一日止財政年度內商業增長減緩。

他們估計進一步的貿易磨擦，日圓升值，國內經濟放緩，將遏制各該公司八五——八六年度商業增長。

三菱估計母公司本年度盈利是五百二十億（日圓、下同），與上年度差不多，銷售額是一萬六千二百億，比上一年降百分一點四，年年度每股派息仍將是七圓。

住友估計本年度盈利與上年度的四百五十五億差不多，銷售額是一萬四千二百億，比上一年升百分七點九，本年每股派息仍是七圓。

三井預測本年度銷售額達一萬五千八百億，而盈利將高於上年度的三百九十八億七千萬，本年度每股派息仍是五圓。

日商岩井估計本年度盈利會高於上年度的一百九十一億三千萬，而銷售額是九千億，比上年上升百分之五點二，本年度每股派息仍是六圓。

# 港金再漲二十六元

## 連升八天創九月初以來新高

### 牌價每両三千二百六十元 收市價三〇七八最高達三〇九一，期金升三至四美元，飾金

### 週二歐洲金價開市輕微上升。

（特訊）本港九九金價昨（廿六）日作連續第八天上升，收市價三〇七八較前市高廿六元，最高價達三〇九一，為九月初以來的最高點。期金結算價升三至四美元，飾金牌價每両三千二百六十元。

金市擺脫牛皮局之後繼續上升，倫敦及蘇黎世收市價均升逾三〇美元關口，已衝破近期間反覆的範圍。金市人士說，近來美元持續下跌及一些政治因素，均對金市有利，助長市場空頭人士積極補倉。美元匯價跌勢繼續擴大，兌馬克一度跌破二十個月來新低價，兌日圓亦一度迭破二〇〇的兌率，美利率市場看淡，預期在年底前，美貼現率會再行下跌，日本銀行擬在下月提高長期利率半厘至七厘半，中央銀行行長並重申干預美元支持日圓的決心，政治消息方面，埃及客機被劫至馬爾他，埃及派員上機拯救，弄至五十多人士死亡，埃及同時懷疑是中東巴勒斯坦激進游擊隊行為，宣佈與利比亞接近的邊境戒嚴，氣氛頓然緊張，美期貨金價亦衝破圖表上主要阻力，引發較大的市場金蝕買盤，十二月份期貨合約並扳上十月四日以來最高價，現貨三三一．六五，升五．八美元。

國際黃金有限公司金幣部經理梁日輝稱：雖然金價近週正緩慢攀升，但升幅尚只屬狹窄，市場交投仍見淡靜，若要金價能持續升勢，美元非再下跌不可。

梁氏稱：週內金價上升，主要受美元下跌，石油售價回升，白金價格上揚等因素刺激，但後兩者影響力較微，以前者最大。梁氏謂：無疑美元下跌已久，金價受此刺激作出反應，但只屬有限，換言之，投資者入市興趣不大，對金市前景仍信心不足。

梁氏稱：近週內金價表現向好，外圍重越三三〇美元水平，這並非顯示金市弱勢已被扭轉，金市能否真的由弱轉強，仍需觀察一段時間。

梁氏又稱：雖然美元自九月廿二日以來已跌近二成，但美元若能在目前水平堅穩下來，則金價表現亦將呆滯不前。而美元長期疲弱，雖可引致通脹重臨，但對金市投資者而言，則須待至真正感到通脹的威脅才敢入市。

昨日本港九九金價開市三〇七九，較前日收市價高廿七元，午市收市價較開市價低一元，後一度扳升至三〇七八收市，波幅十三元，為十月初以來的最大升幅。

期金方面，十一月期貨結算價每安士三三一美元，較前市升三美元。十二月三三二，升三。一月三三四，升四。二月三三六，升三。四月三三四八，升四。低息五元。

週二倫敦黃金開市價每安士三三一．一五美元，較週一收市升〇．一五。蘇黎世報三三一．五〇，即升〇．五〇美元。

白銀方面，倫敦開市價每安士六．二六美元，跌三．五美仙。蘇黎世六．三〇美元，持穩。

# 港匯指數升一小點

一九八五年十一月廿六日（星期二）的港元實際匯兌指數為七〇．九（較上日之指數上升〇．一）。

# 國際糖價回落影響 南韓幼砂訂價降低

## 每噸報二三五美元港商訂購仍觀望

（特訊）昨（廿六）日糖市，大勢仍疲。由於國際糖價回落，南韓幼砂糖訂價亦報低，港商訂價更為冷落。

據糖業人士透露：國際糖價回降，南韓幼砂糖訂價亦報低，明年一至三月付船每噸由二四〇美元降為二三五美元，四至六月付船每噸由二四四美元降為二四〇美元，七至九月付船每噸由二四八美元降為二四四美元。本港商家不但對遠期付船的幼砂糖未敢訂購，近期付船的幼砂糖訂購亦觀望。照現在訂價計算，到岸價每噸折合一，八三三港元，每司担一一〇港元。但一至三月付船期貨每担開價一一〇元尚未有買家，因為本港市場現貨每担比期貨價格低七元，買家豈肯捨廉就貴。

本港市價，尚呈疲定。南韓幼砂糖收貨價每担一〇三元，散拆每担一〇四元。中國大陸楷花粗砂糖現貨每噸一，五三〇元及一，五二〇元。

國際糖價，轉呈下降。倫敦（廿五日）原糖現貨每噸九五鎊，降三鎊。明年三月期貨每噸一六〇點四美元，降一點二美元。五月期貨每噸一六五點六美元，降一點四美元。紐約（廿五日）原糖一月期貨每磅五點四〇美分，降〇點〇六美分。三月期貨每磅仍為六點一七美分。五月期貨每磅六點三七美分。

# 本週末有再開盤

## 側重中國大陸米供應 新花香米運到不多 下月初來貨方能顯增

（特訊）昨（廿六）日米市交投仍然側重中國大陸米。入口米商九家開盤，提沽食米廿六款，中國大陸米佔廿四款，澳洲米佔兩款，泰國糯米佔一款。

據米業人士指出：今年泰國新花香米，首批運到雖然比去年提早兩星期，但初步運到數量不大，故在上週出盤之後，本週末有繼續開盤，況且傳出將會調低二十元的消息，相信下週繼續運到才成為事實。現時入口米商側重供應中國大陸米，須待下月份泰國新花香米及新花大米供應方能增加。

成盤紀錄：泰國藍鳳凰糯米每担一六八元，澳洲膠袋庄三十公斤金冠絲苗每包一四四元，麻袋庄袋鳳絲苗每担一五七元，中國大陸金稻絲苗每担一九九元，日字油粘一六〇元，大連油粘一八〇元，太字絲苗一五四元，西字絲苗一六〇元，星字絲苗一六〇元，展字絲苗一五〇元。

# 燒種激增 生猪總成上升二成

## 盤價稍偏軟

（特訊）昨（廿六）日生猪總成量約為九千八百一十五頭，比上日增加一千零七十四頭或百分十二。這主要是由于燒種交投頗為熱烈，新界及大陸貨分別增加，燒種的增幅更達二倍多。同時銷量上升的有猪花，增幅達百分八十或三百五十九頭。惟大陸大猪成量輕微下跌。市道與上日相差不遠，盤價稍見偏軟。

以貨源地劃分的成交數分別是：大陸猪八千四百八十一頭，來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、上海、北海、福州、佛山、台山等地，本地猪一千三百一十四頭。

三大市場的交易情況如下：

九龍市場有大陸大猪三千一百六十二頭，每担最高成四百五十元，最低成三百五十元。燒種九百四十頭，最高成六百五十元，最低成四百五十元，猪花五百一十二頭，最高成八百五十元，最低成八百二十元。

錦田市場另有本地大猪四十頭，最高成五百三十元，最低成四百五十元。

燒種一十二頭，最高成五百四十元。

# 國際金融股市行情

一九八五年十一月廿六日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）FTSE100

開市 — 9.80（1445.70）

午市 — 14.50（14441.00）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 7.70 | 7.85 |
| 怡和 | H.K.$ | 13.10 | 13.30 |
| 和黃 | H.K.$ | 26.75 | 26.95 |
| 九倉 | H.K.$ | 7.40 | 7.55 |
| 置地 | H.K.$ | 6.65 | 6.65 |

紐約股市

開市指數 — 2.40（1454.20）

東京股市（道瓊斯工業指數）

收市指數 — 0.29（12783.10）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. + 1.30（331.50）

尾盤 U.S. — 1.05（331.20）

美元開市價格：

| | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 2.5715 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.4590 | 美元 |
| 東京 | 201.00 | 日元 |
| 巴黎 | 7.8845 | 法郎 |

# 澳紐匯均回軟

## 新加坡元匯價亦報挫 商業需求減市呈觀望

（特訊）綜合十一月廿六日外電報道：澳洲元及紐西蘭元在平靜的交易中收低，美元回升令新加坡元之匯價亦相應改低。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇．六九一〇至〇．六九二〇美元開市，收市為〇．六九〇二至〇．六九一二，比上日收市價〇．六九三〇至〇．六九四〇為低。

外匯商稱：經過上日的沽跌交易後，是日商業性活動已轉弱，全日澳元在狹窄水平範圍中波動，外圍美元回穩令澳元稍受壓抑，但預料短期內澳元在〇．六九美元水位有支持力。

澳洲儲備銀行報出是日澳元貿易加權匯兌率指數為六一．五〇，比上日跌〇．三。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇．五七四五至〇．五七六〇美元開市，收市為〇．五七二五至〇．五七四〇，比上日收市價〇．五七五五至〇．五七七〇為低。

外匯商稱：由於市場參與者觀望美元走向的進一步訊號，市況交投轉靜，除銀行業內買賣外僅有小量的企業需求。

紐西蘭一家主要銀行的分析員稱：雖然現時一般仍看淡美元，但由於月底及美國感恩節假前須平倉，因此日內美元會有反彈機會。

新加坡外匯市場：新加坡元以二．〇九三五至二．〇九四五兌一美元，比上日的二．〇九一五至二．〇九二五為低。

# 台灣混紡紗訂價偏高 港商最近訂購較少

## 阿里山牌每包報價四八〇美元 四十五支高爾夫牌每包報價五二〇美元，與本港現貨售價差距較大。

（特訊）台灣聚酯棉價格居高不下，致令T/C混紡紗對本港訂價仍然偏高，最近港商向台灣訂購混紡紗減少，因為中國大陸混紡紗在本港市場低價競銷。

據紡紗商透露：台灣混紡紗訂價偏高，主要是聚酯棉價高影響。六五×三五成分的四十五支高爾夫牌每包訂價五二〇美元，阿里山牌每包四八〇美元。現在本港市場現貨售價，前者每包三，六五〇港元，後者每包三，四五〇港元，與新訂價尚有較大差距。且因中國大陸混紡紗在本港市場低價競銷，六五×三五成分的四十五支每包三，三〇〇元至三，四〇〇元，港商訂購台灣混紡紗較少。

又據台北航信報道：聚酯棉目前內銷供不應求的現象，極可能持續到年底。

聚酯棉廠指出，由於下游紗廠T/C混紡紗及T/R混紡紗等主要紗種，在八、九月以後銷售突然轉旺，對聚酯棉原料的需求也相對大量增加，例如T/C四十五支紗目前已達每件新台幣二萬一千五百元，漲價幅度已高達三〇%，但仍然供不應求。

聚酯棉廠說，由於國內聚酯棉需求在短期間轉旺，但棉廠的產能已達全能開工，但不敷所需，因此，自十月份起，已將外銷聚酯棉抽調供應國內下游所需，部份棉廠外銷十一月交期的聚酯棉，已被迫延後到十二月二十日以後交貨。

聚酯棉業者表示，現在T/C、T/R等混紡紗銷路旺盛，且漲價持續未回跌，估計對聚酯棉原料需求，在往後的一、二個月內仍會繼續增加。

業者也指出，最近聚酯棉外銷訂單也頗多，多家棉廠已表示接至明年三月左右，部份棉廠目前已出現單月內外銷超出全能生產的數量。

# 期豆市轉淡

## 全日共成八百五十一手，造價上落不大。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所大豆期貨市況轉淡，全日共成八百五十一手，較上日減少二百八十七手，造價上落不大。

十二月份大豆合約開市價報一〇〇點六元，收市九九點八元，共成二百九十七手，一月份開市一〇六點四元，收市一〇六點六元，共成一百零八手，二月份開市一〇六點六元，收市買價同報一〇六點八元，共成十九手，三月份開收市價同報一〇七點八元，共成三十八手，四月份開市一〇八元，收市一〇八點二元，共成一百一十三手，五月份開市一〇八元，收市一〇八點四元，共成二百七十六手。

# 歐洲金融開市 美匯回升 金價亦穩

## 白銀價下跌三美仙

（特訊）倫敦十一月廿六日電：西歐各主要金融市場美元開市價均報升，黃金價亦微升，白銀價則略回軟。

倫敦美元兌英鎊由上日收市的一．四四六一五跌至是日早市時的一．四五五三美元，加拿大元一．三七七五跌至一．三七八四兌一美元。

法蘭克福美元由上日收市的二．五六四〇升至是日早市時的二．五七二五馬克，蘇黎世美元由二．一〇三五升至二．一〇八〇瑞士法郎。

巴黎美元由上日收市的七．八三三五升至是日早市時的七．八四九〇法郎，阿姆斯特丹美元由二．八九三〇升至二．八九六五荷蘭盾，米蘭美元由上日收市的一七三五．二五升至一七三七．八七里拉，布魯塞爾美元由五二．一二升至五二．一五五比利時法郎。

黃金開市價，倫敦每安士報三三一．一五美元，蘇黎世每安士報三三一．六〇美元，上升〇．七五美元，比上日收市價三三〇．九五美元。

白銀開市價，倫敦每安士報六．二六美元，比上日收市價六．二九，蘇黎世每安士報六．二九五美元，比上日收市價六．三二〇。

# 港元匯價平穩

## 業內拆借活絡拆息升

### 外匯市平淡交易量縮

（特訊）港外市場美電稍跌，港元兌其他貨幣亦普遍報升，港匯指數上升一小點。銀行同業拆借活動，交投平淡，美元利率及長錢拆息均上揚。歐洲美元與亞洲美元利率則呈牛皮。

據金融業消息報道：昨（廿六）日，業內美電以七八〇點四〇至七八〇點七〇開做，最高成七八〇點五〇至七八〇點八〇，收市為七八〇點四五至七八〇點七〇，比上日收市價微跌〇點〇一〇港元。英鎊成一一點四〇，無升無跌。馬克成三〇四，無升跌。日元成三八七點二〇，跌一點九港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六六點三五，跌一點〇五港元。每百澳洲元兌五三八點七〇，跌一點〇五港元。每百瑞士法郎兌三七〇點四五，跌一點三五港元，每百新加坡元兌三七二點七五，每百法國法郎兌一〇二點四五，跌〇點四五港元。

港匯指數報升〇點一而為七十點九。

昨日港外匯業人士表示：外匯市場交投平淡，美電繼續在狹窄水位中交易。美元兌其他貨幣開市時略呈回縮，而美元上日跌破二〇〇日圓後未有新沽盤跟進，令美元壓力大為舒緩，到尾市時由於歐洲開市後有若干美元買盤入市，而本地外匯商亦跟進，使美元做價稍收高。

銀行同業拆借活動，交投穩活，昨（廿六）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，比上日跌一厘，隔晚錢以六厘二五至六厘開成，大部份時間在六厘二五至六厘二五間交易，收市報六厘七五，比上日回升一厘半。長錢拆息，一個月期拆六厘半，升八分三厘；兩個月期拆六厘半，升八分三厘；三個月期拆六厘六二五，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月至六個月期均報八厘二五，比上日無升跌；九個月期八厘三一二五，升十六分一厘；十二個月期八厘四三七五，升十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期七厘八七五，兩個月期七厘八七五，三個月期七厘九三七五，六個月期七厘九三七五，十二個月期八厘，比上日無升跌。

# 保護主義暫受壓抑

## 會健士法案勢遭總統否決

### 副商務部長史密特昨日透過越洋電話記者會公開表示列根將會否決會健士法案，對本港紡織業界應是利好消息，意味美國保護主義已暫時受到壓止。但預料保護主義將會在明年再度抬頭。

（特訊）關係本港紡織業前景甚深的美國會健士法案將為美國總統列根否決的可能性已甚明顯，本港紡織業界以致有關官商機構應可暫時舒一口氣，但值得注意者是美國保護主義並不就此熄滅，並預料可能會在明春之後再度活躍起來。

自美國參眾兩院先後通過以削減紡品進口為目的的會健士法案之後，雖然列根總統至目前為止仍未正式施行否決權將法案否決，但法案將不獲列根簽署通過的可能性已甚明顯。

美國商務部副部長史密特昨日通過人造衛星接受東南亞地區的記者訪問時說，他相信列根會否決會健士法案。

史密特說，列根雖然從來未就此法案表示意見，但他在九月廿三日會曾言不會支持任何保護主義的法案，但根據列根固守原則的性格，估計列根會否決會健士法案。

史密特表示，新法案可能把某些國家剔除於限制外，但他不知道最後到達列根手上的法案會是怎樣的，剔除的地區，可能是自由貿易的地區，亦可能是發展中的地區。

他說，列根在九月的聲明及新的貿易計劃有助於消滅保護主義的壓力，但假如新的貿易計劃經過四、五個月到明年春季仍不收效的話，屆時保護主義的勢力將再度抬頭亦很有可能。

但從美國政府官員的公開表態看來，列根總統將不會簽署通過會健士法案的可能性已是甚高，本港紡織業界人士均認為可以暫時舒一口氣。

史密特在評論香港聘請說客是否有用時說，有很多國家花了很多錢去請說客去游說國會議員，而他們均相信這種方法是有效。他亦表示僱用熟練的談判人員會是適當的做法，而另一方面了解美國政府本身的立場亦甚重要。

史密特在接受記者發問前，首先介紹了美國政府的政策。他說，由於美國有一千五百億的貿易赤字，使美國要檢討貿易狀況。美國政府注重的不是貿易入超或出超，而是進入對方市場的機會是否均等，能否公平貿易。美國政府認為加強出口比控制入口更能改善貿易赤字的情形，但可惜擴闊市場的努力並不成功。他抨擊那些施行閉關政策的國家可能會引致美國國內更強的保護主義情緒。

# 英國製藥片包裝綫 供應廣州一藥廠

英國包裝機器製造廠CEKING LTD.會供應一條高速的藥片包裝綫供給廣州陳李濟藥廠。

該條生產綫總值十萬鎊，將於明年四月交貨，生產綫包括一座整理藥瓶裝置、一座點算裝瓶機、一座封蓋兼貼招紙機。整個系統每分鐘可以裝一萬顆藥片，相等於每分鐘整理、裝入和標貼一百個瓶。

英商與中方達成協議，正在上海裝嵌另一條藥片包裝綫。該公司代表菲臘．金最近訪華時接到了不少貿易詢問，相信取得更多訂單。

# 日干預幣值 明年持續

（東京電）日本大藏省高級官員說，承托日圓的干預在八六年仍會繼續。

大藏省國際事務副大藏相小島友光訪問說，日本貨幣當局無意在短期內改變它現時的干預姿態。

小島友光在回答明年日本貨幣當局會否進行干預問題時說：明年（干預姿態）將無改變。

# 美通用銷新車 中旬減二成半

（紐約電）通用汽車公司說，在十一月十一日至廿日期間，該公司汽車銷量降至十萬六千四百八十二輛，比去年的同期的十二萬六千二百六十一輛，減少了百分之廿五。

在這期內，貨車銷量減少了百分之八．九，平均每日為四萬三千〇八十八輛。

今年以來，汽車銷量增至四百廿六萬四千三百卅一輛，比去年同期之四百一十八萬三千二百卅六輛，增加了百分之一．九。

今年以來，貨車銷量增至一百四十七萬九千二百一十五輛，比去年同期增加百分之十四。

# 節前旅行團收費多持穩

## 儘管港元下跌帶高成本

### 主要是在淡季期間生意競爭劇烈與招徠不易 有關，而節前和聖誕節出發之旅行團收費多有不同程度升幅，節後收費即使回落也難望回復目前收費水平。

（特訊）雖然聖誕節東南亞旅行團收費多有不同程度之提高，而節後收費也不易回復目前水平，主要是受港匯低跌影響，不過由現時至聖誕前一段時間，東南亞綫旅行團部份仍無調升，即使是日元大升，日本綫旅行團也無調整，反映出業內在淡季生意競爭相當激烈。

據旅遊業商表示：在聖誕前海外旅遊旺季期間之生意初步表現未如理想之際，同業間仍須為節前之一段生意淡季作出爭客之最大努力，即使是近月來港元匯價大跌，而東南亞各綫旅行團部份仍未調高收費，便可反映業內競爭激烈與招徠不易了。

旅遊業商稱：日元在近兩個多月來兌港元有近二成的升幅，已使經營日本各綫旅行團的成本相應提高，可是業內商人不少為維持吸引力而未加價，即使是有規模之旅行社也不例外，可見現時港人消費力下降，已對外遊慾望有所抑壓，而港匯弱，事實上也對旅遊心理不利，同業為生意不致進一步受到打擊，未將成本上升轉嫁至消費者身上。

旅遊業商指出：港元弱，勢必會令稍後海外旅行團之收費全面性提高，分別只是程度之大小而已，而聖誕節的期間旅行團收費已然提高，預料節後生意再入淡季，收費回落幅度相信不少會少於升價幅度，換言之，會有不少同業會趁此段時間調整收費，不過預料加費幅度也難彌補港匯低跌之幅度，主要是港匯雖然下跌，人民幣兌港元仍有相當程度之跌幅，在內遊激烈爭競下，東南亞旅行團收費升幅也會受到抑壓的。

# 地產專欄

## 工業用地再受重視

### 空置下降而租售價升

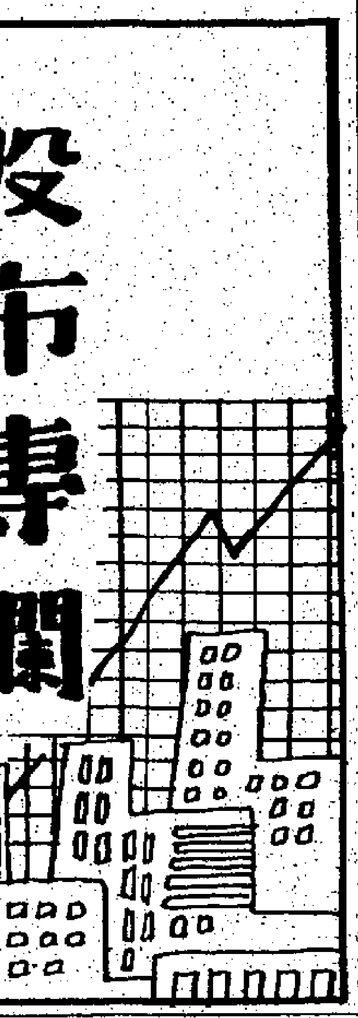
### 日前荃灣一幅土地拍賣以一千二百萬成出，反之在去年七月拍賣時以底價七百萬元也無人承價，反映出發展商在過去一年來對工業地評價已然改觀。

目前政府推出的一幅位於荃灣的工業用地拍賣，結果以一千二百萬元成出，超出底價二成，而這幅土地在八四年七月曾推出拍賣，底價七百萬元，可是無人承價而收回，由此可反映出近一年多以來，發展商對工業用地的發展興趣提高，並對未來市道有信心。

位於荃灣的嘉業街的土地，面積約一千四百方米（約一萬五千七百方呎），由廣君發展以一千二百萬元投得，平均每方米地價八百三十元，平均每方呎樓面地價約為七十元。發展商表示會耗資共四千五百萬元去發展這幅工業用地，平均每呎樓面的總成本約二百五十元。以目前市區內之工業樓宇每呎平均在三百元左右或以上水平而言，廣君以二百五十元這個價格發展成本而言，將來利潤將可以維持三成左右，所以今次荃灣這幅土地成價，未與市場發展形勢脫節，但無論如何，此地價肯定可勝去年了。

事實上，本港工業樓宇在未來一兩年內仍有可為，主要是八四年工業樓宇落成量甚少，在供求因素下，空置率不單止下降，同時租售價也出現升勢，地產界人士預料未來一年間工業樓宇租金仍會上升，尤以新近落成，管理及設計較完善的工業樓宇為然。

據資料顯示，八四年工業樓宇的落成量只有四十二萬九千方米，為自七六年以來的最低紀錄，只是由於有累積空置關係，因此截至八四年底的總供應量仍有一百五十一萬八千方米，不過在需求的上升影響下，八四年底的空置量已降至六十五萬七千方米，即空置率百分之七點五；八二年的十點五，八三年的百分之九告有顯著改善。由於八五及八六年工業樓宇供應估計仍然偏低，而佔用仍有高於供應，因此空置情況仍有持降之趨勢，甚至有人估計八六年供求會趨於平衡。就上述形勢會展而言，只要工業需求無退縮之象，即使需求發放慢，但在供應無急增及空置率減少情況下，未來一兩年間工業樓宇租售形勢是可維持理好，空置情況也不易大幅回升的。（江亮）




# 回吐壓力大觀望氣氛濃

# 股市走勢先升後穩

## 恒生指數收市報一七三八點三五，上升一點八六，四會共成二億九千一百多萬元，早市基金曾入市吸納，無奈後段回吐壓力强大而指數也隨之回落。

（特訊）昨（廿六）日香港股市反覆靠穩，惟收市時股價表現榮辱，市場交投亦見放緩，全日總成值只得二億九千一百多萬元，比前市成值。減少約七千萬元，恒生指數以一七三八點三五收市，比前日收市指數微升一點八六。昨日上午開市，在基金率先入貨底下，各項股票普遍高開一兩個價位，散戶見基金吸納，亦緊跟隨後入市，早段大市走勢全面向好，股價揚升，上午十一時恒生指數報升一一點六二而爲一七四八點一一。稍後市況，陸續有回吐沽盤出現，股價逐步回降，大多維持開市時的水平，但至上午收市前，回吐壓力增加，大市再做低，上午收市恒生指數祇升四點一一而爲一七四〇點六〇。下午復市，行情牛皮靠穩，由於中英聯合聯絡小組會議正在北京展開，投資者一般採取觀望，整日市況交投平淡。

據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場成值合計，整日總成值爲二億九千一百零六萬元，香港交易所佔六千一百五十二萬元，遠東交易所佔一億四千零六十一萬元，金銀交易所佔八千八百二十三萬元及九龍交易所佔七十萬元。至於指數方面，恒生指數止升回穩，收市時報一七三八點三五，上升一點八六。恒生分類指數除地產類下降外，其他三類股份俱告上升。雖然恒指上升，遠東指數卻告下降，報七七九一點一九，比前日收市指數跌五點八四。遠東分類指數互有升降，地產建築類、倉塢類、投資類及紡織類下降外，其他五類指數同告上升。金銀指數爲一三九八點六八，比前日收市指數跌四點〇九，金指數爲一五一一點四四，比前日收市指數跌二點二九及銀指數爲一二一九點〇七，比前日收市指數跌一〇點二四。遠東交易所有成交股票合計一百一十八項，上升股票三十四項，下降股票五十一項及無變動股票三十三項。

大市交投淡靜，股價收市時榮辱互見，但價位變動不大，其中地產股有明顯跌幅，金融股上升則較大。股份上升幅度較大者計有東亞銀行升三角、香港電視升二角五仙，麗新製衣升三角，萬邦投資升八角，邵氏升一角，太古洋行A升二角，隆豐升一角及仁孚升一角五仙。此外，股價下降顯著有金山實業跌三仙，漢國跌七仙，工商銀跌一角，彩星跌五仙，富豪跌三仙，蜆殼跌三仙，南海跌一角五仙，新鴻基跌三仙，天德跌四仙及長江製衣跌三角。

# 電話盈利達三億九

# 增加百分之二十七

## 派發中期息每股一角

（特訊）香港電話有限公司昨日宣佈中期業績，截至一九八五年九月三十日止六個月除稅及經營法則調撥後盈利爲三億零九百萬元，比八四年度同期二億四千四百萬元，增加百分之二十七。

在宣佈集團截至一九八五年九月三十日止之中期業績時，電話公司董事會在報告內特別指出其附屬機構通訊服務有限公司及聯通電訊有限公司在業績方面取得大增長。這兩家機構在競爭性環境中經營電訊業務，因此利潤免受「管制法則」管制。董事會現建議採取以股代息方式派發中期股息每股一角，惟股東可選擇收取現金。

電話集團公佈的業績，六個月期內之集團總收益三億零九百萬元中，有九千一百萬元來自各附屬公司，而去年同期則僅爲三千八百萬元。由此可見，集團在這方面的盈利增加了超過一倍。

在評論上述業績時，電話公司常務董事柯信表示對附屬機構的表現和它們對集團所作的貢獻，感到特別滿意。他指出：「本人一直强調我們整個集團首先要對客戶負責。」柯信補充說：「不論是競爭性的還是受管制的業務，我們都要面對廣大的客戶。我們必須謙恭有禮，以專業服務滿足客戶的需要。上述業績看來足以證明我們做得相當成功。」

董事會的中期報告也簡要的指出了國際長途電話業較去年同期增長百分之四十四。其中打往中國的長途電話，增長達百分之一百五十，大大促進了長途電話業務的增長。

# 獲利回吐技術調整

# 美國股市回落

## 分析家認爲跌市不會持久，後市仍有信心。

（特訊）據紐約十一月廿五日電：美國股市星期一出現技術性調整，市場人士趁機回吐，交投平靜。

道瓊斯工業平均指數下挫七．六八，收市報一四五六．六五，跌價股與升價股之比約爲二比一，總成交從一億三千三百七十五萬股減至九千一百七十一萬股。

分析家認爲今次回吐依然是不會持久的，因爲投資人士對利率繼續下跌仍抱信心。

他們認爲這次市場受挫並非受新消息影響，並估計指數要至千五點時才會出現「有影響的」扭轉趨勢。

**一九八五年十一月廿六日**

| 恒生分類指數 | 收市 | 升/跌 |
|---|---|---|
| 工商類 | 1536.65 | +4.51 |
| 金融類 | 1327.54 | +7.83 |
| 地產類 | 2216.38 | −14.67 |
| 公用類 | 2194.79 | +4.84 |
| **遠東分類指數** | | |
| 銀行類 | 7584.48 | +46.94 |
| 公用類 | 9550.77 | +11.94 |
| 地產建築類 | 9714.29 | −79.53 |
| 工商企業類 | 6993.36 | +5.94 |
| 倉塢類 | 28787.44 | −386.41 |
| 酒店類 | 6013.33 | +47.34 |
| 投資業類 | 5458.17 | −31.53 |
| 航業類 | 699.15 | +8.91 |
| 紡織類 | 3826.17 | −23.08 |

# 金股雖升

# 雪梨股市行情仍跌

（特訊）雪梨廿六日電：在紐約金價大升刺激下，金礦股份指數勁升十七點，但此却未足以使雪梨股市保持不隨。收市時，市場普通指數報九九六點四（跌四點二）。

工業的指數爲一四六四點七（跌一點三），金屬礦業股份指數四九八點一（跌一點），資源股指數六三四點四（跌六點一），而黃金股份指數則爲九六一（升十七）。

在紐約金價升逾三三〇美元水平之下，金礦股份全日均受吸納，這是九月二日以來金價首次升至此一水平。

金礦股當中包括CNG七點三元（升十仙），EMPEROR三點一五元（升十仙），GMK九點九元（升十仙）KIDSTON五點五六元（升十仙）。

但金礦股份的上升並未足以挽回大市的跌勢。BHJP八點四四元（跌十八仙），CSR三點五五元（跌三仙），AGL五點三元（升十仙）。

大型礦業股份升跌互見，KI-NORTH BROKEN HILL二點三元，無升跌，CRA五點四八元（跌八仙）。

全日成交六千一百二十萬股，總值八千五百二十萬元，上升的二三七種，下跌的一八〇種。

# 地王得主宣稱

# 尖沙咀地王價以現金繳清

## 發展照原定計劃進行，酒店部份初步協議交由一國際酒店連鎖機構管理廿年。

（特訊）由IMPALA PACIFIC CORP LTD及星島報業有限公司合組分別擁有百分之五十權益之SCILLA LTD宣佈，就所投得的尖沙咀廣東道地王之地價餘款共六億三千一百萬元經已全部付清。

據SCILLA LTD.發言人表示，該幅位於廣東道九龍內地段一〇七二二，佔地面積達六千四百四十九平方米之地王，在十月廿四日由該公司以六億三千六百萬元投得，除按金五百萬元外，餘下之六億三千一百萬元已於日前以全部用現金支付予港府，而完全沒有使用乙種換地權益書以作交換。

該名發言人又指出，該幅地王將依照計劃興建四層商店平台及兩幢大廈，其中一幢爲寫字樓，佔地爲卅五萬平方呎；另一幢則會興建一座擁有五百〇六間客房酒店。SCILLA LTD並已與世界知名的國際酒店連鎖機構（RAMADA INTERNATIONAL CORPORATION）達成一項初步協議，在酒店興建完成後，由該集團負責管理工作，年期最長可達廿年。

# 上市公司消息

▲華大地產　派發末期息五仙及現金紅利八仙，截止過戶日期十二月十八日至卅一日。

▲啓明　派發首期及末期息五仙，截止過戶日期十二月十一日至卅一日。

# 東京及恒隆銀行入稟法院

# 向世界發展共追討

# 八千四百多萬欠款

## 該公司股份已於昨日下午停牌

（特訊）東京銀行及恒隆銀行已入稟法院向世界發展有限公司追討一筆合共八千四百七十三萬九千元欠款，而世界發展股份亦於昨日下午暫停買賣。

世界發展於昨日下午開市後不久，通知交易所將股份暫停掛牌，原因是該公司剛接獲東京銀行及恒隆銀行入稟法院，向該公司分別追討五千〇八十四萬三千六百七十二元及三千三百八十九萬五千七百八十一元之欠款連利息。有鑒於此，在有關法律行動進行中，董事局要求將股份暫停買賣。

據世界發展主席陳漢榮在該公司八三至八四年度年報中曾指出，由於承擔重大的債務，集團能否維持存在，主要視乎該公司的銀行是否給予支持。

根據資料顯示，該公司截至八四年三月卅一日止年度，除稅後虧損爲二千〇四萬二千元，另有非經常性虧損二千七百六十萬五千元未計算在內。該公司已發行股份爲一億七千六百萬股，每股面值一元。

世界發展屬下物業多抵押予債權銀行。較早前，該公司佔有權益的熙信樓及余東旋已由債權銀行接管出售。

截至八四年三月卅一日止年度，該公司流動負債達五億〇八百七十二萬二千元，資產淨值爲一千一百〇五萬七千元，世界發展股份在交易所鮮有交投，八五年內並無交易記錄，停牌前在市場按盤價爲七仙。

# 散戶觀望大市欲升無力

經上週五股市大跌，過一空倉客補倉完竣等一連串走勢調整後，大市果然進入反覆爭持局面，遠東會下跌股票多於上升股票，仍顯示暗中調整形勢依然未變。

經許社長一番言論衝擊，入市氣氛亦較爲薄弱，相信亦與中英聯合聯絡小組在北京開會，投資者觀望會議發展有關，所以儘管基金經理繼續扮演好友角色，在市內換馬及作個別選擇性吸納，但對散戶刺激力不大，變成基金與大戶在演獨腳戲，因此大市亦先升後穩，全日上升不足兩點，經許社長沖一輪淡水，基金大戶要放貨套現就更困難，相信往後一段日子，持有重貨之基金經理及大戶仍有排頭痛去製造好市形象的。

下午市期間，世界發展宣佈停牌，主要是東京銀行及恒隆銀行分別向世界發展追討一筆爲數分別爲五千零八十四萬三千多元與及三千三百八十九萬五千多元欠款連利息，由於世界發展無成交多時，而停牌前世界發展的按盤價爲七仙，相信小股東早已打定輸數，所以世界發展即使被清盤，對大市也難起大影響作用了。

能達科技交投仍淡，股價企於上日水平，愛美高及莊集股價皆跌，看來收購戰勝負已漸近決定性階段，小股東如何取捨，應有心理準備。

電話股價升上十元關，主要是炒派息，同時另有些大戶看好電話股份，皆對電話股價有支持力，而電話半年盈利達三億零九百萬元，中期息每股一角，盈利表現亦對股價有刺激作用。

另一隻近期表現相當出色之股仔乃華光地產，近期股價不斷創今年新高點，成交亦相當活躍，據傳有大戶在收集，同時地產市道改善，華光屬下物業不少已能爲集團提供利潤，華光有份之白畢山計劃亦已籌劃施行，有關消息皆對華光地產有利，不過在現時股價水平值不值得再追就見仁見智了。

天椒

# 恒基營運資本逾九億

# 展望未來之溢利良佳

（特訊）恒基兆業地產有限公司主席李兆基在該公司剛發表的八五年年報中表示，展望物業前景非常良好，市勢穩定向上，而集團財政十分充裕，營運資本超過九億港元，遂通過建議購買永泰股份，並維持永泰上市地位。

李兆基稱：若永泰成爲附屬公司後，集團擁有發展中及待發展之新舊地盤總計超過一百個，現已發展及可供發展之樓面面積達九百萬平方呎，其中大部份爲住宅用途。此外，該集團持有之換地權益書數量相當充足，如政府有足夠之商住地盤批出，可供發展之樓面面積將增加五百萬平方呎。在明年六月前，該集團預計將有十六個地盤建成入伙，前景情況滿意，故未來之溢利展望良佳。

[illegible]年報載核數師報告中指出：在一九八四年十月二十四日之核數師報告內對有關八四年六月三十日止年度賬項提撥若干聯營公司之權益及換地權益書未有預算充份準備。如賬項附註所述，一九八五年六月三十日已對上述資產提撥適當之準備。由此前，集團本年度之實際利潤應較賬面所示爲高，原因爲該等資產所作之準備部份屬有關往年之資產跌價。

# 菲去年經濟呈負增長率

（馬尼拉電）（今日公報）報道，由於經濟倒退和人口激增，菲律賓今年個人全年平均收入只有六百五十美元。該報引述經濟計劃部長巴爾德偑斯講話說，自目前的經濟危機於一九八三年開始以來，個人收入至今已下跌了一百八十美元，相等於實際下跌了百分之十五。

他說，菲律賓大部分鄰邦現在個人增長都超越了他們，因菲律賓面對着兩個難題，就是經濟倒退和百分之二．五的人口年增長率。

估計目前菲律賓人口已達五千四百萬。去年，經濟出現百分之五．四的負增長率，預料今年菲律賓國民生產總値會再跌百分之四。

# 尋幽探秘

大市在技術性反彈後已回復穩定，惟交投未見暢旺，四會總成交僅二億九千一百萬元，買家亦只集結在「公用」、「金融」及部份「三線」冷門股上，市況明顯轉淡而呈現牛皮局面。收市「恒指」一七三八點三五，微升一點八六。

「電視」表現奇佳，儼然昨市之花，藍籌股於上週五大跌市之前，價位一直在五皮九角至六皮零五仙之間浮沉，大跌市當日即有逆流而上表現，股價不跌反升，迄昨日隨大市反彈，以六皮五角「裂口」開造，直衝上六皮七角五仙，兩個交易日內，升幅逾十八個「巴仙」。强勢驚人，看來餘勢未盡。

該股前景曾受「檢討報告」影響，股價一度大幅滑落。最近「鱷魚潭」盛傳該「檢討報告」，可能作適量修訂，前景尚不致太悲觀，但「修訂」尺度如何迄尚未見透露，情況未明朗之前「炒家」宜審慎爲。

「愛美高」收購「能達」一案，目前已陷入僵局，後者表示已接獲收購文件，但不改變最初立場，仍認爲「愛美高」之出價，未能反映「能達」之真實價值。至於推薦六人入「能達」董事局一事，相信阻力仍大也。

高晉

# 市場鱗爪

## 提防第三次狼來了

尋日金魚缸上半場鑼聲一响，承接住禮拜一個升勢，好友畧要殺上，「又長又實」舞上廿銀八，「大泡和」廿七銀三，「山雞精」十三銀二，上午十一點正，「長生指數」舞升十一點六。

但一度接近一七五〇嘅阻力，淡友又走出嚟，話下半場佢話事，只見「又長又實」同「大泡和」兩仔爺，雙雙一齊唔見三毫，「和合石」兩銀五二五落番兩銀四五，可見上升壓力仍然好大，下午更散散地。

在走勢而言，前個禮拜一七四七．八，恒指「十四RSI」是七十七．四，到上禮拜一七六二．五一創新高，而「恒指十四RSI」只有七十六點七，出現唔咬牙之「背馳」，而上禮拜五跌近五十點，呢類走勢之慣性，以往表示短期高點經已出現，及後市之調整幅度亦有番咁上下，至於呢次靈唔靈，好快就知龍與蛇。

至於呢兩日之上升，作技術性之反彈得大，五月與八月，出現過兩次「狼來了」，創新高後分別跌二百廿點與二百點，至於十一月創新高，會唔會出現第三次嘅「狼來了」？快有分曉。

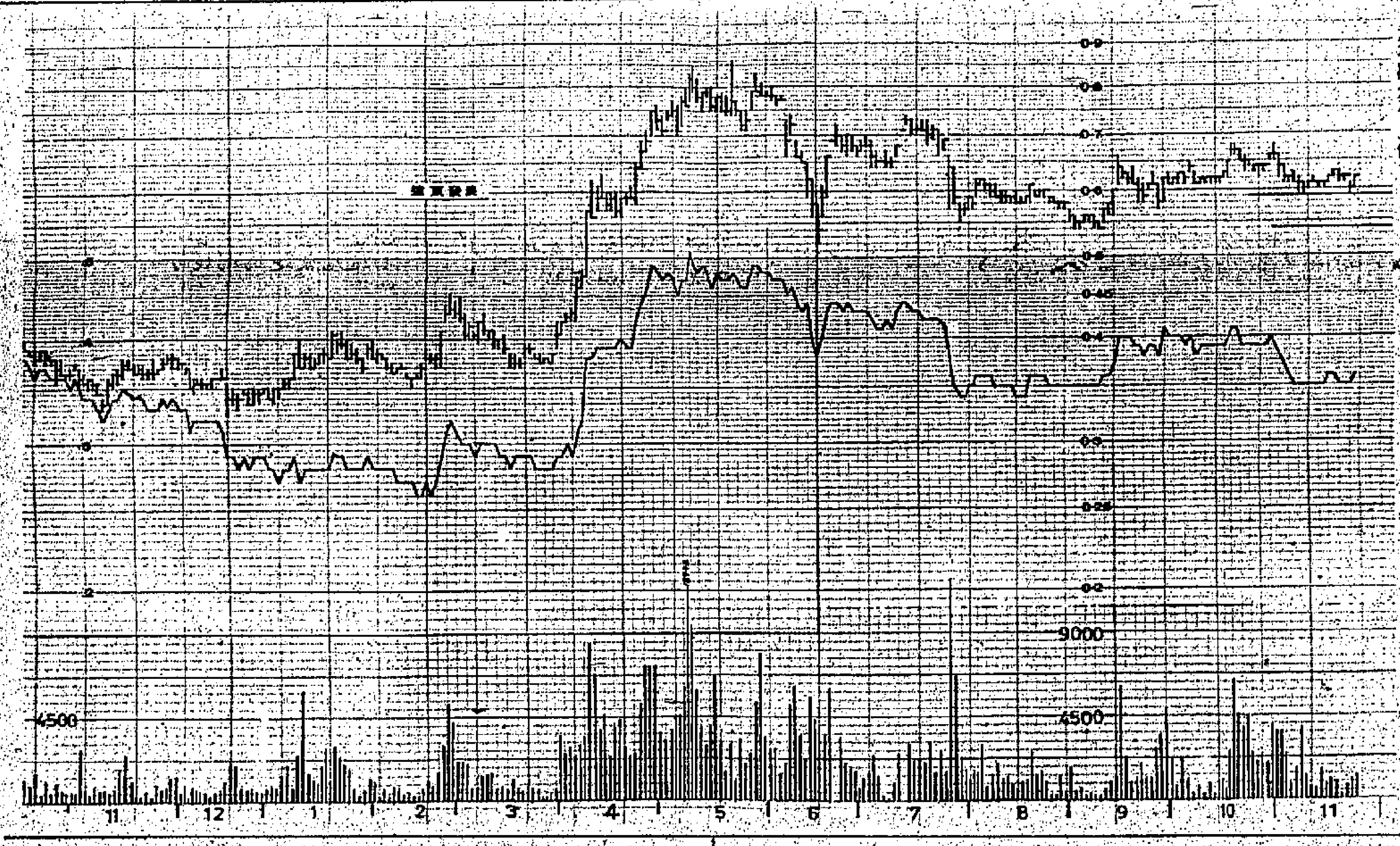
上禮拜五跌至一七一二就反彈，該指數該視爲「止蝕盤」或「止賺盤」，不宜再破。

**一九八五年十一月廿六日**

**遠東會十項成交股數最多股票**

| 股名 | 股數 |
|---|---|
| 依利安達 | 2,733,000 |
| 希慎興業 | 1,865,000 |
| 亞洲航業 | 1,573,000 |
| 莊士集團 | 1,250,000 |
| 信和置業 | 988,000 |
| 新世界 | 656,000 |
| 香港電視 | 627,000 |
| 合和 | 606,000 |
| 置地 | 583,000 |
| 隆豐國際 | 566,000 |

# 遠東發展




大市昨日先升後軟，但收市時仍能上升一．八六點，恒指結果報一七三八．三五點，四會總成交爲二億九千餘萬，技術性似有反彈完畢的味道，不過仍宜多觀察一兩日。

遠東發展：短期支持在〇．五九元，若失守則下跌至〇．五四元或以下的機會極大，宜注意在該水平止蝕。

# 股市成交價目表（十一月廿六日 星期三）

香港會成交：61,520,000元　遠東會成交：140,610,000元

金銀會成交：88,230,000元　九龍會成交：700,000元

**四會成交總額：291,060,000元**

恒生指數：1738.35升1.86　遠東指數：7791.19跌5.84

金指數1511.44跌2.29　銀指數12,9107跌10.24　金銀指數1398.68跌4.09

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及財務類** | | | | | | |
| 東亞銀行 | 24.00 | 24.30 | 24.00 | 24.30 | 24.20 | 24.10 |
| 恒生銀行 | 48.00 | 48.00 | 47.75 | 47.75 | 47.50 | 47.50 |
| 匯豐銀行 | 7.80 | 7.85 | 7.75 | 7.80 | 7.80 | 7.75 |
| 工商銀行 | 0.89 | 0.89 | 0.80 | — | 0.80 | 0.83 |
| 嘉華銀行 | 1.05 | 1.06 | 1.05 | — | 1.05 | 1.05 |
| 國銀亞洲 | 0.09 | 0.0925 | 0.09 | — | 0.09 | — |
| 永盛財務 | — | — | — | — | — | — |
| 友聯銀行 | 3.50 | 3.575 | 3.50 | — | 3.575 | 3.525 |
| 永隆銀行 | 36.50 | 36.75 | 36.00 | 36.00 | 36.00 | 36.25 |
| 怡和證券 | 15.20 | 15.30 | 15.00 | 15.10 | 15.10 | 15.10 |
| **（二）債券類** | | | | | | |
| 港燈債券7.25% | 93.0% | 94.0% | 93.0% | 93.0% | 93.3% | 94.0% |
| 港燈認股權證 | 16.80 | 16.80 | 16.70 | — | 16.70 | 16.70 |
| 和黃認股權證 | 15.00 | 15.50 | 15.00 | — | 15.00 | 15.00 |
| 九倉債券7.5% | — | — | — | — | — | — |
| 和黃債券 | 92.0% | 92.0% | 92.0% | — | 92.0% | — |
| 置地債券8% | 85.0% | 85.0% | 85.0% | 85.0% | 85.0% | — |
| 置地認股權證86 | 12.80 | 12.80 | 12.60 | — | 12.80 | 12.60 |
| 怡和認股權92 | 0.91 | 0.92 | 0.90 | 0.91 | 0.92 | 0.91 |
| 置地優先普通股 | 4.425 | 4.425 | 4.425 | — | 4.425 | — |
| 置地認股權證91 | 2.875 | 2.90 | 2.875 | 2.90 | 2.875 | 2.875 |
| **（三）公用事業類** | | | | | | |
| 中華電力(除淨) | 15.30 | 15.30 | 15.10 | 15.20 | 15.20 | 15.20 |
| 中華巴士 | 11.50 | 11.60 | 11.50 | 11.60 | 11.60 | 11.60 |
| 海底隧道 | 10.20 | 10.20 | 10.00 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| 港燈集團 | 8.40 | 8.45 | 8.35 | 8.35 | 8.40 | 8.35 |
| 中華煤氣 | 12.60 | 12.70 | 12.60 | 12.60 | 12.60 | 12.70 |
| 電話公司 | 10.00 | 10.20 | 9.90 | 10.00 | 10.00 | 10.00 |
| 油蔴地小輪 | 4.025 | 4.05 | 3.95 | 3.95 | 3.975 | 3.95 |
| 九龍巴士 | 10.20 | 10.30 | 10.20 | 10.20 | 10.20 | 10.30 |
| **（四）工商企業類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 9.10 | 9.10 | 9.05 | 9.10 | 9.10 | — |
| 依利安達 | 0.2775 | 0.28 | 0.265 | 0.27 | 0.27 | 0.275 |
| 蜆殼電器 | 0.87 | 0.88 | 0.84 | — | 0.86 | 0.84 |
| 其士 | 1.22 | 1.23 | 1.20 | 1.22 | 1.21 | 1.20 |
| 開達實業 | 1.45 | 1.45 | 1.45 | — | 1.45 | 1.45 |
| 德昌電器 | 2.525 | 2.575 | 2.525 | 2.55 | — | — |
| 金山實業 | 1.26 | 1.26 | 1.24 | 1.24 | 1.26 | 1.26 |
| 寶威 | — | — | — | — | — | — |
| 愛美高 | 0.69 | 0.69 | 0.67 | — | 0.68 | 0.69 |
| 王氏工業 | 0.57 | 0.57 | 0.56 | — | 0.56 | 0.56 |
| 第一太平實業 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | 2.05 | — |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 0.58 | 0.58 | 0.57 | — | 0.57 | 0.57 |
| 和記黃埔 | 27.20 | 27.30 | 26.80 | 26.90 | 26.80 | 26.80 |
| 能達科技 | 0.80 | 0.81 | 0.80 | — | 0.80 | 0.80 |
| 怡和 | 13.30 | 13.30 | 13.10 | 13.20 | 13.20 | 13.20 |
| 利豐 | 6.35 | 6.35 | 6.30 | — | 6.35 | 6.35 |
| 和民實業 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | — | — | — | — | — | — |
| 志正 | — | — | — | — | — | — |
| 彩星實業 | 0.85 | 0.85 | 0.85 | — | 0.85 | — |
| 樂聲電子 | 0.56 | 0.56 | 0.53 | — | 0.56 | 0.55 |
| 太古洋行A | 29.50 | 29.50 | 29.40 | 29.50 | 29.50 | 29.50 |
| 新鴻基 | 1.40 | 1.41 | 1.39 | 1.39 | 1.39 | 1.39 |
| 瑞興公司 | — | — | — | — | — | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 永安公司 | 1.75 | 1.75 | 1.75 | 1.75 | — | — |
| 永安集團 | 3.30 | 3.30 | 3.10 | — | 3.30 | 3.20 |
| 仁孚 | 2.55 | 2.65 | 2.55 | 2.65 | 2.65 | 2.65 |
| 英之傑 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | 4.50 | — | — |
| **（五）地產建築類** | | | | | | |
| 亞細安 | 0.28 | 0.28 | 0.275 | 0.28 | 0.28 | — |
| 紀德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市 | 0.125 | 0.1275 | 0.12 | — | 0.125 | 0.12 |
| 長江實業 | 20.70 | 20.80 | 20.40 | 20.40 | 20.50 | 20.50 |
| 莊士置業 | — | — | — | — | — | — |
| 四海地產 | 3.45 | 3.45 | 3.45 | 3.45 | — | — |
| 遠東發展 | 0.61 | 0.62 | 0.60 | 0.60 | 0.61 | 0.60 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | 0.60 | 0.60 | 0.60 | — | — | 0.60 |
| 德智發展 | 0.21 | 0.21 | 0.21 | — | 0.21 | 0.21 |
| 鷹君地產 | 0.72 | 0.72 | 0.71 | 0.72 | 0.71 | 0.71 |
| 恒隆 | 7.10 | 7.20 | 7.10 | 7.10 | 7.15 | 7.15 |
| 夏利文 | 3.90 | 3.90 | 3.90 | — | 3.90 | — |
| 恒基兆業 | 2.20 | 2.25 | 2.20 | 2.225 | 2.225 | 2.225 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 6.55 | 6.70 | 6.55 | 6.60 | 6.60 | 6.60 |
| 信託A | 11.80 | 12.00 | 11.80 | 11.80 | 12.00 | 11.80 |
| 合和 | 2.475 | 2.55 | 2.45 | 2.45 | 2.45 | 2.45 |
| 新昌集團 | 1.48 | 1.49 | 1.46 | 1.48 | 1.46 | 1.46 |
| 新昌地產 | 1.00 | 1.00 | 0.99 | — | 0.99 | 1.00 |
| 希慎興業 | 0.62 | 0.62 | 0.61 | 0.62 | 0.62 | 0.62 |
| 國際城市 | 0.99 | 0.99 | 0.99 | 0.99 | 0.99 | 0.99 |
| 激成投資 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆地產 | — | — | — | — | — | — |
| 瑞安 | 0.91 | 0.91 | 0.90 | — | 0.91 | — |
| 廖創興（除息） | 2.475 | 2.475 | 2.40 | — | 2.45 | — |
| 建煌新記 | 0.37 | 0.37 | 0.36 | — | 0.365 | 0.365 |
| 利興發展 | 2.025 | 2.025 | 2.025 | — | — | 2.025 |
| 利安地產 | 0.90 | 0.90 | 0.90 | — | — | 0.90 |
| 美居集團 | 1.96 | 1.92 | 1.95 | 1.96 | 1.95 | 1.96 |
| 萬邦投資 | 13.50 | 14.10 | 13.50 | — | 13.90 | 14.00 |
| 新城市地產 | 1.92 | 1.92 | 1.90 | 1.92 | 1.91 | 1.91 |
| 新世界發展 | 8.50 | 8.55 | 8.45 | 8.45 | 8.45 | 8.45 |
| 鴻昌國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 4.25 | 4.35 | 4.25 | 4.30 | 4.30 | 4.35 |
| 保華建築 | 2.30 | 2.30 | 2.25 | — | 2.275 | 2.275 |
| 聯邦地產A | 6.50 | 6.50 | 6.40 | 6.40 | 6.40 | 6.40 |
| 新景豐 | 0.88 | 0.88 | 0.88 | — | 0.88 | — |
| 信和置業（除息） | 0.92 | 0.93 | 0.91 | 0.92 | 0.91 | 0.92 |
| 兆安地產 | 2.30 | 2.35 | 2.30 | — | 2.30 | 2.35 |
| 大新公和 | 6.10 | 6.10 | 6.05 | — | 6.05 | — |
| 新鴻基地產 | 13.10 | 13.20 | 12.80 | 12.90 | 12.90 | 12.80 |
| 大昌地產 | 2.025 | 2.075 | 2.025 | 2.025 | 2.025 | 2.025 |
| 天德地產 | 1.20 | 1.20 | 1.20 | — | 1.20 | — |
| 大生地產 | 1.80 | 1.80 | 1.78 | 1.78 | 1.78 | 1.80 |
| 泰盛發展 | 3.50 | 3.515 | 3.45 | — | 3.475 | 3.475 |
| 德榮建築 | 0.64 | 0.64 | 0.63 | — | 0.64 | 0.64 |
| 大寶地產 | 0.17 | 0.17 | 0.16 | — | 0.16 | 0.17 |
| 華光地產 | 0.96 | 0.97 | 0.95 | 0.96 | 0.96 | 0.95 |
| 永泰發展 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 | 4.80 |
| 世界發展（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | 0.78 | 0.78 | 0.78 | — | 0.78 | — |
| 輝煌 | 8.20 | 8.20 | 8.10 | 8.10 | 8.15 | 8.10 |
| **（六）倉場運輸** | | | | | | |
| 中華造船 | 1.05 | 1.05 | 1.03 | — | 1.03 | 1.03 |
| 亞洲航業 | 1.20 | 1.23 | 1.20 | 1.20 | 1.21 | 1.20 |
| 九龍倉 | 7.55 | 7.55 | 7.40 | 7.40 | 7.45 | 7.45 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外 | — | — | — | — | — | — |
| 安全貨倉 | 2.25 | 2.25 | 2.30 | — | 2.30 | — |
| 華光航業 | 0.75 | 0.75 | 0.75 | — | 0.75 | — |
| 隆豐國際 | 2.65 | 2.70 | 2.625 | 2.70 | 2.70 | 2.70 |
| 偉道航運 | — | — | — | — | — | — |
| **（七）酒店旅遊** | | | | | | |
| 凱聯國際 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東酒店（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 海港企業 | 57.00 | 58.00 | 57.00 | 57.50 | 58.00 | — |
| 大酒店 | 34.50 | 34.50 | 34.50 | 34.50 | 34.50 | 34.50 |
| 美麗華酒店 | 54.00 | 54.00 | 53.50 | 53.50 | 53.50 | 54.00 |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 1.33 | 1.37 | 1.32 | 1.33 | 1.33 | 1.33 |
| 富麗華酒店 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | 4.40 | 4.40 |
| **（八）紡織製衣** | | | | | | |
| 鱷魚恤 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | 4.30 | — |
| 南豐紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南洋紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | 7.25 | 7.25 | 7.25 | — | 7.25 | 7.25 |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 5.00 | 5.00 | 4.90 | — | 4.975 | 4.90 |
| 長江製衣 | 10.10 | 10.10 | 9.90 | 10.10 | 9.90 | 10.00 |
| **（九）其它** | | | | | | |
| 海化大同 | 16.70 | 16.70 | 16.70 | 16.70 | 16.70 | 16.70 |
| 環球電子（暫停牌） | — | — | — | — | — | — |
| 忠德石油 | — | — | — | — | — | — |
| IMPALA | 15.00 | 15.50 | 15.00 | 15.00 | 15.10 | 15.10 |
| 康力投資 | 1.27 | 1.27 | 1.25 | 1.26 | 1.25 | 1.25 |
| 青洲英坭 | 8.20 | 8.20 | 8.20 | 8.20 | — | 8.20 |
| 港機工程 | 22.10 | 22.10 | 22.20 | 22.00 | 22.00 | 22.00 |
| 香港電視 | 6.50 | 6.75 | 6.50 | 6.70 | 6.70 | 6.70 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶 | 5.55 | 5.55 | 5.55 | — | — | 5.55 |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 菲立斯礦 | — | — | — | — | — | — |
| 生力啤酒 | 9.40 | 9.40 | 9.35 | — | 9.35 | 9.35 |
| 邵氏 | 2.80 | 2.85 | 2.75 | 2.80 | 2.85 | 2.85 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 南華早報（除息） | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | 2.05 | 2.025 | 2.025 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加利膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | — | — | — | — | — | — |

## 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| 朱里娜 | JURINA | 釜山 | 廿七 | 海運 |
| 新華九號 | XIN HUA 9 | 曼谷 | 廿七 | 三寶 |
| 太陽科拉 | SUN FLORES | 日本 | 廿七 | 怡和 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 台灣 | 廿七 | 太古 |
| 海興 | HAI XING | 上海 | 廿七 | 招商局 |
| | PRELUDE | 天津 | 廿七 | 輝騰 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 基隆 | 廿七 | 中央 |
| 長園 | EVER GARDEN | 台灣 | 廿七 | 利達 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿七 | 永裕 |
| 金門橋 | GOLDEN GATE BRIDGE | 美國 | 廿七 | 川崎 |
| 東方迅航 | SCANDUTCH ORIENT | 基隆 | 廿七 | 寶隆 |
| 泰臣禮士 | TYSON LYKES | 美國 | 廿七 | 怡和 |
| 渣華利僻 | NL.LINGE | 基隆 | 廿七 | 渣華 |
| 幸運松 | LUCKY PINE | 日本 | 廿七 | 三利 |
| 永安 | YONG AN | 福州 | 廿七 | 華運 |
| 韓國元首 | KOREAN WONIS ONE | 美國 | 廿七 | 利洲 |
| 捷成南陸 | JEBSEN SOUTHLAND | 新西蘭 | 廿七 | 森那美 |
| 亞洲勇士 | ASIA VENTURE | 日本 | 廿七 | 東源 |
| 滿利 | BIMANTARA SATU | 日本 | 廿七 | 東源 |
| 包氏兄弟 | BOWA BROTHER | 丹絨馬尼 | 廿七 | 海豐 |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 台灣 | 廿七 | 緯利 |
| 華瓊 | HUA QIONG | 湛江 | 廿七 | 明華 |
| 閩外冷一號 | MIN WAI LENG 1 | 福州 | 廿七 | 華運 |
| 紅旗三〇三 | HONG QI 303 | 秦皇島 | 廿八 | 招商局 |
| 天翔 | SKY HOVER | 天津 | 廿八 | 輝騰 |
| | ARIS TOTELIS | 美國 | 廿八 | 美輪 |
| 萬春 | WAN CHUN | 基隆 | 廿八 | 大榮 |
| 中華音慶 | ORT.EXPLORER | 美國 | 廿八 | 港郵 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMATHI | 台灣 | 廿八 | 東亞 |
| 蘇葛夫 | KHUD ZHUKOV | 澳洲 | 廿八 | 華林 |
| 福星 | FJORD STAR | 澳洲 | 廿八 | 大榮 |
| 明富 | MING FORTUNE | 台灣 | 廿八 | 華海 |
| 薩默斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 廿八 | 海陸 |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON | 美國 | 廿八 | 總統 |
| 福春 | FU CHUN | 基隆 | 廿八 | 大榮 |
| 興華 | HSING HWA | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 利芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 美國 | 廿八 | 馬士基 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 基隆 | 廿八 | 中央 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 廿八 | 美邦 |
| 萬里雅士 | MERCURY ACE | 日本 | 廿八 | 美邦 |
| 前進 | ASIAN PROGRESS | 台灣 | 廿八 | 港郵 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 廿八 | 港興 |
| 碧嘉 | PICAPORTE | 日本 | 廿八 | 美邦 |
| 中華良相 | ORT.PREMIER | 美國 | 廿八 | 港郵 |
| 柯利近橋 | OREGON BRIDGE | 美國 | 廿八 | 川崎 |
| 金湖 | GOLDEN LAKE | 日本 | 廿九 | 大源 |
| 渣華長崎 | NL.NAGASAKI | 基隆 | 廿九 | 渣華 |
| 蓮娜 | REINA | 馬尼拉 | 廿九 | 怡和 |
| 南泰七號 | NANTAI 7 | 基隆 | 廿九 | 欣洋 |
| | HUA JIA | 馬尼拉 | 廿九 | 寶隆 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 新加坡 | 廿九 | 利達 |
| 渣華厚文 | NL.HOUTMAN | 日本 | 廿九 | 寶隆 |
| 海洋資源 | OCEAN RESOURES | 日本 | 廿九 | 山下 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 廿九 | 輝騰 |
| 大丹 | TITAN | 基隆 | 廿九 | 日郵 |
| 高恒 | KO HENG | 汕頭 | 廿九 | 華夏 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 廿九 | 永裕 |
| 商城 | SHANG CHENG | 曼谷 | 三十 | 招商局 |
| 蘇麒 | SU QI | 張家港 | 三十 | 招商局 |
| 華盈 | HUA YING | 張家港 | 三十 | 明華 |
| 鄂城 | E. CHENG | 美國 | 三十 | 招商局 |
| 利誠 | HONESTY | 印尼 | 三十 | 招商局 |
| 風翔 | FENG XIANG | 上海 | 三十 | 招商局 |
| 南進 | HP.NAMJIN | 釜山 | 三十 | 東發 |
| 佳虹 | FAIR RAINBOW | 天津 | 三十 | 華夏 |
| 愛寶丸 | ELBE MARU | 美國 | 三十 | 海陸 |
| 美國肯塔基 | AM.KENTUCKY | 美國 | 三十 | 美輪 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 三十 | 新興 |
| 漢穆拉比 | HAMMURABI | 台灣 | 三十 | 怡和 |
| 利邦力加 | NIPPONICA | 地中海 | 三十 | 天祥 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 高雄 | 三十 | 捷成 |
| 利來利文 | NL.CLEMENT | 基隆 | 三十 | 中央 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 新加坡 | 三十 | 馬士基 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 高雄 | 三十 | 海恒 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 沙巴 | 三十 | 國光 |
| 七海橋 | SEVEN SEAS BRIDGE | 歐洲 | 三十 | 川崎 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 新加坡 | 三十 | 新興 |
| 大運 | GREAT FORTUNE | 日本 | 三十 | 川崎 |
| 長順 | EVER ORDER | 台灣 | 三十 | 利達 |
| 玻利亞 | PORER | 釜山 | 三十 | 東海 |
| 錦江 | KEUMGANG GLORY | 釜山日本 | 三十 | 東宇 |
| 亞拉斯 | ALTIS | 日本 | 三十 | 大三 |
| 成功公主 | PRINCESS SEIKO | 日本 | 三十 | 協成 |
| 泰國琥珀 | THAI AMBER | 曼谷 | 三十 | 港碼 |
| | LLOYD TUPIARA | 基隆 | 三十 | 天祥 |
| 林迪拿 | LINDR | 日本 | 三十 | 東源 |
| 海菊 | MARINE COSMOS | 日本 | 三十 | 中央 |
| 福興二號 | FOO HSING 2 | 高雄 | 三十 | 永裕 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 三十 | 馬士基 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 釜山 | 三十 | 福來 |
| 新海虹 | NEW HAI HUNG | 上海 | 三十 | 華運 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 上海 | 一日 | 遠運 |
| 光榮 | NATIONAL PRIDE | 美國神戶 | 一日 | 海豐 |
| | ST.GERASMOS | 安特衛普 | 一日 | 華夏 |
| 牡丹山 | MUDAN SHAN | 大連 | 一日 | 華夏 |
| 陶南一號 | DONMA 1 | 釜山 | 一日 | 港興 |
| 東海六號 | TUNG HAI 6 | 高雄 | 一日 | 永裕 |
| 天躍 | TIAN YUE | 天津 | 一日 | 輝騰 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 美國 | 一日 | 總統 |
| 仁川 | HANJIN INCHEON | 美國 | 一日 | 天祥 |
| 馬士基基文天 | MAERSK CLEMENTINE | 美國 | 一日 | 馬士基 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 新加坡 | 一日 | 百保利 |
| 米洲丸 | BEISHU MARU | 美國 | 一日 | 汎洋 |
| 豐月 | PARADISE MOON | 日本 | 一日 | 中央 |
| 長冠 | EVER LAUREL | 美國 | 一日 | 利達 |
| 大正丸 | TAISHO MARU | 日本 | 一日 | 中央 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 二日 | 永裕 |
| 海勇 | HAI YONG | 台中 | 三日 | 永裕 |

## 今日空郵（星期三）截郵時間

| | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 印度 | 上午十一時 | |
| 也門人民民主共和、台灣 | 上午十一時 | 上午十時 |
| 印尼、泰國、菲律賓 | 正午十二時 | 上午十一時 |
| 汶萊、馬來西亞半島 | 下午一時 | 正午十二時 |
| 吉布地、雷尼汪、馬達加斯加 | 下午三時 | |
| 毛里裘斯、塞普爾 | 下午三時 | 下午二時 |
| 沙勝越 | 下午三時 | |
| 印度、沙巴 | 下午四時 | 下午三時 |
| 葉三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦、阿富汗、伊拉克、法屬玻利尼西亞 | 下午五時 | |
| 以色列、南非、肯雅、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、芬蘭、比利時、尼日利亞、法國、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、西德、希臘、荷蘭、巴林、沙地阿拉伯、科威特、安曼、埃及、澳洲、西澳洲、紐西蘭、巴布亞新畿內拉、那魯、孟加拉、尼泊爾、新加坡、日本 | 下午五時 | 下午四時 |
| 南韓、美國、瑪利安娜羣島、緬甸、巴西、阿根廷、夏威夷 | 下午六時 | 下午四時 |

## 今日平郵

| | 信件 | 郵包 |
|---|---|---|
| 愛爾蘭共和、巴哈馬、賈比亞 | | 下午四時 |
| 巴拿馬、秘魯、千里達、委內瑞拉、蘇利南、烏干達、尼加拉瓜、圭阿拿、墨西哥 | 下午五時 | |
| 英國及北愛、美國、夏威夷、哥倫比亞、牙買加、肯雅、坦桑尼亞、馬達加斯加、馬拉維、葉三鼻給、塞普爾、孟加拉 | 下午五時 | 下午四時 |

## 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
|---|---|---|---|---|
| **美洲綫** | | | | |
| 海洋司令 | OCEAN COMMANDER | 西北太平洋 | 廿七 | 港郵 |
| 泰臣禮士 | TYSON LYKES | 檀香山加州 | 廿七 | 怡和 |
| 革新者 | SL.INNOVATOR | 西北太平洋 | 廿七 | 海陸 |
| | CR.POINTE NOIRE | 加勒比海中南美 | 廿七 | 川崎 |
| 渣華利僻 | NL. LINGE | 南美 | 廿八 | 渣華 |
| 阿拉斯加丸 | ALASKA MARU | 美國加拿大 | 廿八 | 大三 |
| 約翰遜總統 | PRES.JOHNSON | 加州西北太平洋 | 廿八 | 總統 |
| | ARIS TOTELIS | 加州紐約 | 廿八 | 美輪 |
| 福星 | FJORD STAR | 美國西岸 | 廿八 | 大榮 |
| 長輝 | EVER GOLDEN | 紐約 | 廿九 | 利達 |
| 中華音慶 | ORIENTAL EXPOLRER | 西北太平洋 | 廿九 | 港郵 |
| 中華良相 | ORT.PREMIER | 加州紐約 | 廿九 | 港郵 |
| 鄂城 | E.CHENG | 西北太平洋 | 三十 | 招商局 |
| 倫娜馬士基 | LUNA MAERSK | 加州紐約 | 三十 | 馬士基 |
| 美國肯塔基 | AM.KENTUCKY | 加州紐約 | 三十 | 美輪 |
| 沙烈達 | SARITA | 加州 | 三十 | 偉特 |
| 長冠 | EVER LAUREL | 加州 | 一日 | 利達 |
| 愛寶丸 | ELBE MARU | 西北太平洋 | 一日 | 海陸 |
| 米洲丸 | BEISHU MARU | 加州 | 一日 | 汎洋 |
| 馬士基基文天 | MAERSK CLEMENTINE | 紐約 | 一日 | 馬士基 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 加州西北太平洋 | 二日 | 總統 |
| 百保圖 | BARBER TOBA | 西北太平洋紐約 | 二日 | 百保利 |
| 仁川 | HANJIN INCHEON | 西北太平洋 | 二日 | 天祥 |
| 明天河 | MING GALAXY | 洛杉磯紐約 | 三日 | 華海 |
| 柯利近橋 | OREGON BRIDGE | 美國西岸 | 四日 | 川崎 |
| 查樂禮士 | CHARLOTTE LYKES | 檀香山加州 | 四日 | 怡和 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州紐約 | 四日 | 美輪 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 沙河 | SHAHE | 英國歐洲 | 廿七 | 招商局 |
| 威爾騎士 | CHEVALIER VALBELLE | 地中海 | 廿七 | 日郵 |
| 長園 | EVER GARDEN | 歐洲 | 廿七 | 利達 |
| 明富 | MING FORTUNE | 歐洲 | 廿八 | 華緯 |
| 自由 | LIBERTY | 地中海 | 廿八 | 海柏 |
| 蘇葛夫 | KHUD·ZHUKOV | 歐洲 | 廿八 | 華林 |
| 利來厚文 | NL.HOUTMAN | 歐洲 | 廿九 | 寶隆 |
| 長順 | EVER ORDER | 地中海 | 三十 | 利達 |
| 龍門 | LONGMEN | 地中海 | 三十 | 招商局 |
| 銀河 | YINHE | 英國歐洲 | 三十 | 招商局 |
| 克魯斯 | CHARLES CRUZ | 地中海 | 三十 | 海柏 |
| 大丹 | TITAN | 地中海 | 一日 | 日郵 |
| 不來梅快輪 | BREMEN EXPRESS | 歐洲 | 一日 | 捷成 |
| 海皇水晶 | NEP.CRYSTAL | 歐洲 | 一日 | 港恒 |
| 亞士馬士基 | AXEL MAERSK | 歐洲 | 二日 | 馬士基 |
| 高麗斯基 | KAP.KOZLOVSKIY | 歐洲 | 二日 | 華林 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 多蘭加 | JEBSEN TAURANGA | 新西蘭 | 廿八 | 森那美 |
| 亞洲明珠 | ASIAN PEARL | 澳洲 | 廿八 | 太古 |
| 新的港 | ZIM TRIESTE | 澳洲 | 一日 | 新興 |
| 小石口 | XIAO SHI KOU | 澳洲 | 二日 | 遠運 |
| | KYOWA VIOLET | 南太平洋島 | 二日 | 協和 |
| 普里培 | NOVIKOV FRIBOY | 澳洲 | 二日 | 華林 |
| | WINDWARD | 菲明圖 | 三日 | 川崎 |
| 海洋貨櫃 | OCEAN CONTAINER | 澳洲 | 三日 | 香島 |
| 東方大使 | ORT. AMBASSADOR | 澳洲 | 四日 | 港郵 |
| 茵尼亞 | MEONIA | 菲明圖 | 四日 | 寶隆 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| 長園 | EVER GARDEN | 遮打 | 廿七 | 利達 |
| 嘉慶 | CHAR CHING | 紅海 | 廿七 | 金輪 |
| 斯里馬泰 | LANKA SRIMATHI | 科倫坡 | 廿八 | 東亞 |
| 明富 | MING FORTUNE | 遮打 | 廿八 | 華海 |
| 朱里娜 | JURINA | 馬德拉斯 | 廿八 | 海運 |
| 利來利文 | NL.CLEMENT | 阿拉伯灣 | 三十 | 大三 |
| 漢穆拉比 | HAMMURABI | 阿拉伯灣 | 三十 | 怡和 |
| 香港怡美利 | THOMASEVERETT | 吉大港印度 | 一日 | 福來 |
| 大丹 | TITAN | 科倫坡 | 一日 | 日郵 |
| 波利亞 | PORERR | 孟買哈拉蚩 | 一日 | 海運 |
| 林肯總統 | PRES.LINCOLN | 阿拉伯海 | 二日 | 總統 |
| 明城 | MING CHENG | 阿拉伯海 | 二日 | 招商局 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 國雄 | KUO HSIUNG | 新加坡曼谷 | 廿七 | 緯利 |
| 蘇班亞 | SUPANYA | 新加坡曼谷 | 廿七 | 港恒 |
| 飛航雅士 | CLIPPER ACE | 馬尼拉 | 廿七 | 中央 |
| 長園 | EVER GARDEN | 新加坡 | 廿七 | 利達 |
| 海皇瑪瑙 | NEP.AGATE | 馬尼拉 | 廿七 | 港恒 |
| 幸運松 | LUCKY PINE | 新加坡巴生 | 廿八 | 三利 |
| 加路迦 | AND.KALOKA | 印尼 | 廿八 | 亞利來 |
| 協和 | CONCORD | 沙巴 | 廿八 | 富必 |
| 太陽科拉 | SUN FLORES | 曼谷新加坡 | 廿八 | 怡和 |
| 山宮三號 | SUN KUNG 3 | 印尼 | 廿八 | 寶輝 |
| 滿利 | BIMANTARA SATU | 雅加達泗水 | 廿八 | 東源 |
| 薩默斯灣 | SOMERS BAY | 曼谷 | 廿九 | 海陸 |
| 利芝娜馬士基 | REGINA MAERSK | 新加坡巴生 | 廿九 | 馬士基 |
| 金星 | GEMINI STAR | 印尼 | 廿九 | 五洋 |
| 長順 | EVER ORDER | 新加坡 | 三十 | 利達 |
| 利來利文 | NL.CLEMENT | 新加坡 | 三十 | 山下 |
| 漢穆拉比 | HAMMURABI | 新加坡 | 三十 | 怡和 |
| 永安 | FORTUNE RUNNER | 沙巴 | 三十 | 東安 |
| 蓮娜 | REINA | 馬尼拉 | 三十 | 怡和 |
| 海洋資源 | OCEAN RESOURCES | 新加坡巴生 | 三十 | 山下 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 先鋒貨櫃 | PIONEER CONTAINER | 台灣 | 廿七 | 威高 |
| 錦江 | JINJIANG | 上海 | 廿七 | 金鋼 |
| 連江 | LIAN JIANG | 廈門 | 廿七 | 招商局 |
| 前進 | ASIAN PROGESS | 台灣日本 | 廿七 | 港郵 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG | 上海 | 廿七 | 招商局 |
| 嘉禾 | JIA HE | 廈門 | 廿七 | 華運 |
| 光大二號 | KWANG TA 2 | 高雄 | 廿七 | 永裕 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山仁川門司 | 廿七 | 港興 |
| 國隆 | KUO LUNG | 釜山日本 | 廿七 | 緯利 |
| 碧嘉 | PICAPORTE | 日本 | 廿八 | 美邦 |
| | PRELUDE | 天津 | 廿八 | 輝騰 |
| 建華二號 | KIEN HWA 2 | 高雄 | 廿八 | 永裕 |
| 有利雅士 | ELECTRO ACE | 日本 | 廿八 | 山下 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 廿八 | 美邦 |
| 福春 | FUCHUN | 日本 | 廿八 | 大榮 |
| 萬春 | WANCHUN | 日本 | 廿八 | 大榮 |
| **非洲綫** | | | | |
| 渣華利僻 | NL.LINGE | 路易士港 | 廿八 | 渣華 |
| 南泰七號 | NAN TAI 7 | 南非 | 廿九 | 欣洋 |
| | LIOYD TUPIARA | 德班 | 三十 | 天祥 |

# 航訊

萬邦航業曹文錦接受本報訪問指出

## 航運業明顯陷困難 未來兩年難望好轉

（特稿）經營了航運業達三十六年的萬邦航運有限公司董事長曹文錦指出，雖然現時正處於航運業不景期間，但該公司是不會退出該工業的。

曹文錦稱，航運業明顯地陷入困境可以說是由去年開始，並預料未來兩年內都不會有可能好轉。估計航運業的黃金時間將不會復現。

他稱，航運業不景氣的情況，不單是在香港出現，而是屬於全球性的。該工業衰退的原因有二：（一）全球經濟不景氣，（二）船隻過多，造成供過於求的不平衡現象。

曹文錦強調，現時船公司經營十分困難，因爲很多船東都要賠本，而且虧蝕的情況頗爲嚴重，是他從未見過的困境。

他說，目前一般「巴拿馬斯」型散貨船的建造成本，約爲二千五百萬美元。再加上利息及各種費用，每年要收入五百五十萬元才可以達到收支平衡。

在三個月前，每日的租金曾下跌到只得一千五百美元。雖然現時已經回升至三、四千美元一天，但每年的總收入只得一百四十萬美元左右。比起要求的五百五十萬美元，還相差四百萬美元以上。

### 三光汽船事件 銀行收緊信貸

船隻的虧蝕，對船東來說是一種負担。如果擁有船隻數目越多，船東的損失就越大。

他說日本三光汽船事件，令本港船東受到損失。而萬邦亦因與一間美國公司合作租了一艘船給三光，故損失了三百五十萬美元。

他補充說，三光和東方海外的事件令到其它船東受到影響。因爲銀行對貸款給船公司採取極審慎的態度，而且更有些銀行要船公司盡快償還借款。

談及爲甚麼萬邦不希望退出不景氣的船務呢？曹文錦指出，因爲該公司擁有很多航運業的人手，只要等到航運業好轉時就可以再繼續發展。

萬邦航運有限公司所擁有的船隊多元化，包括散裝貨船、水泥運輸船、貨櫃船、汽車運輸船和油輪等共有二十艘，其中有五艘船上市。除了航運業外，該公司的業務亦涉及水泥、地產和貿易等，並正計劃在中國投資港口建設。

曹文錦表示，該公司將來的業務方針是採取守勢，即使是虧本也盡量要船隻不停下來。而該公司的船隊，多數用來運載本身的貨物，較少出租。

圖：曹文錦。（本報攝）

在航運業低迷的情況下，萬邦雖然很希望將船隻出租，但一定要考慮對方是否可信和穩妥。

他預測該行業在未來數年內，仍會陷於困境中，所以估計可能有船公司支持不住而消失。（鍾）

## 新雪梨下月初到

（本報訊）新興行船務有限公司代理之新雪梨（ZIM SYDNEY）號貨櫃輪，於下月五日（星期四）由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放依力、的港、威尼斯、比利尤斯、高巴。

## 大丹先運科倫坡

日本郵船（香港）有限公司代理之大丹（TITAN）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期五）由基隆抵達，停泊在A號泡起落貨，翌日啓碇，前往科倫坡、紅海荷地打、亞卡巴、蘇弗士港及地中海塞得港、貝魯特、利馬索、比利尤斯、烈達基亞、阿歷山大。

## 英偉雅士將折返台日

中央航業有限公司代理之英偉雅士（DYNAMIC ACE）號貨櫃輪，於下月五日（星期四）由台灣入口，碇泊在現代橋上落貨，即日開行，駛往台灣、日本、兼收美加西岸洛杉磯、溫哥華、西雅圖、溫哥華及砵蘭貨。

## 近海工程展覽 廣州辦第三屆

（本報訊）新華社報導，爲期五天的第三屆廣州近海工程展覽會昨天在廣州外貿中心開幕。這個國際性專業展覽會，是爲了配合中國近海油田勘探、開發的需要而舉辦的。

展覽會由華昌國際船舶有限公司、南海西部石油公司、南海東部石油公司、南海石油聯合服務總公司和廣州船舶工業公司聯合主辦。

參加本屆展覽會的有中外六十多家公司的客商。在三千平方米的展覽廳裏展出了有關近海油田勘探、開發的一系列實物、模型、圖象和資料。展覽會期間同時舉行第三屆近海工程研討會，由中外專家作三十八個專題報告。

## 臺爾砵港口 罷工十三天

（特訊）澳洲臺爾砵商會說，由於船務文員進行爲期十三日的罷工，已經令到十六艘船在臺爾砵港受阻，只能卸下的貨物價值一億元。

## 萬寶隆丸將航地中海

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，於下月五日（星期四）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，直放地中海巴薩倫那、馬賽、熱那亞、的港。

## 海菊訂週末抵埗

中央航業有限公司代理之海菊（MARINE COSMOS）號貨輪，在本月三十日（星期六）由日本入口，停泊在B號泡起卸貨物，翌日開船，前赴新加坡、巴生港、庇能。

## 時威將從仰光來

（本報訊）新興行船務有限公司代理之時威（SITTWAY）號貨輪，於下月五日（星期四）由仰光抵達，停泊在A號泡上落貨，十日開行，直赴日本及緬甸仰光。

## 太平洋商人將訪美

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之太平洋商人（PACIFIC TRADER）號貨櫃輪，在下月五日（星期四）由台灣抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，前赴美國西岸洛杉磯、溫蘭、西雅圖。

## 開業以來業務蒸蒸日上 廣州花園酒店推出優惠計劃

（本報訊）廣州花園酒店自全面開業以來，現特別推出兩項優惠假期計劃，名爲「冬日特級假期」及「二人世界豪華假期」，使赴穗人士以更經濟的價錢獲得至高的住宿享受。

參加「冬日特級假期」，只需港幣六百九十元，便可獲得（一）花園酒店兩晚住宿；（二）網球或壁球場免費一小時；（三）冷氣房車接送往返酒店與廣州機場／碼頭／火車站；（四）歡迎酒水及即日報章。

至於赴穗新婚旅遊或結伴重渡二人世界者，花園酒店提供「二人世界豪華假期」，費用只需港幣九百八十八元（豪華客房）或港幣一千一百十元（套房），便可享有：（一）豪華客房或套房一晚住宿；（二）於酒店最高級之名仕閣歐陸餐廳享用晚宴；（三）送房早餐兩客；（四）冷氣房車接送往返酒店與廣州機場／碼頭／火車站；（五）精美朱古力及鮮花。

上述兩項假期計劃之有效日期將至八六年三月底止（農曆新年假期二月九至十一日除外）。

至於價目亦包括所有服務費及政府稅。

花園酒店預料該兩項優惠假期計劃的推出，勢必吸引大量赴穗旅遊人士。訂房者可向香港各大旅行社或半島集團訂房中心三一七三弍壹三弍查洽詢。

花園酒店由香港半島集團管理。半島集團旗下其他酒店包括：在香港：半島酒店、香港酒店、九龍酒店（八六年初）；在新加坡：馬哥孛羅酒店；在菲律賓：馬尼拉半島酒店；在中華人民共和國：北京建國飯店。

## 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
|---|---|
| 山下新日本 | H二九五五〇一 |
| 日本郵船 | H二九五五四一 |
| 中央 | H二五七〇九一 |
| 香港海運 | K七二三三〇二 |
| 永泰 | H四五八一七五 |


有利運輸公司
-香港—中國
貨櫃車密斗車運輸服務
電話：0—849844

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓3718室　電話：5-8449193至5

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| （全貨箱航綫） | | | | （散裝航綫） | | | |
| SKY HOVER（天翔）V78 | —— | —— | 28-29/11 | TIAN LONG（天龍）V6 | 27/11 | 3/12 | 1-6/12 |
| TIAN YUE（天躍）V43 | 即日 | 30/11 | 2-3/12 | TIAN LONG（天龍）V7 | 25/12 | 31/12 | 29/12-3/1 |
| TIAN YAN（天燕）V3 | 即日 | 1/12 | 3-4/12 | | | | |
| SKY HOVER（天翔）V79 | 5/12 | 11/12 | 13-14/12 | | | | |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0—4999388

香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | TING JIANG（汀江）V.2 | 28/11 | 4/12 | 5-8/12 |
| XIANG JIANG（薌江）V.11 | 即日 | 1/12 | 2-4/12 | XIANG JIANG（薌江）V.12 | 11/12 | 17/12 | 18-20/12 |

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL）電話：0—4999388

SINOTRANS

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| PRELUDE V.23 | —— | —— | 27-28/11 | PRELUDE V.25 | 3/12 | 9/12 | 11-12/12 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited）電話：0-239031

香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| MILD OCEAN（通洋）V.10 | —— | 27/11 | 29-30/11 | MILD OCEAN（通洋）V.11 | 4/12 | 10/12 | 12-13/12 |

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大車運　電話：0-4972411　0-4977073

SINOTRANS

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Mitsui O.S.K.　大阪商船三井船舶株式会社

ALTIS　十一月卅日到　十二月一日開
往：大馬達威、蒙巴沙、達斯薩拉姆、貝拉。

AROSIA　十二月一日到　四日開
往：美國及加拿大各埠。

S.A.VAAL　十二月八日到　八日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

SEAMASTER I　十二月九日到　十日開
往：吉大港、加爾各答、Visagapatnam。

MORNING BREEZE　十二月十一日到　十一日開
往：塞得港、阿力山大港、的黎波里、Skikda, Bejaia、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

MOSEL　十二月十一日到港卸貨

快輪 A.VESSEL　十二月十一日到　十二日開
往：桑薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera、基利士多堡。

快輪 A.VESSEL　十二月十一日到　十二日開
往：那瓜拉、阿路伯、庫拉薩俄、西班牙港、聖多明各

EARNSST VENTURE　十二月十一日到　十二日開
往：P. NOIRE、阿別疆、阿巴巴、杜阿拉、添馬。

阿爾泰丸 ALTAI MARU　十二月十二日到　十三日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

巴拿馬丸 PANAMA MARU　十二月十三日到　十三日開
往：聖多明各、基利士多堡(巴拿馬城由基利士多堡轉)、瑪瑙斯。

海誠 OCEAN SINCERITY　十二月十五日到　十五日開
往：哈拉蚩、本得阿巴斯、孟買。

阿斯特拉峰 ASTRA PEAK　十二月十八日到　十九日開
往：科倫坡、路易士港、雷尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、海的威道。

TANNENBELS　十二月廿一日到　廿二日開
往：塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯、的黎波里、阿爾及爾。

TELAMON　十二月廿三日到　廿四日開
往：阿丁、吉布地、荷鐵達、遮打、蘇丹港。

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三二一〇

# 娛樂圈

## 新藝城走個人風格發展不理想
# 麥嘉回復集體創作
# 對德寶並無敵對心
### 許冠傑聘澤田研二演出衛斯理以打開日市場

麥嘉、許冠傑、葉蒨文，昨正午在太古城溜冰場拍「最佳拍檔」第四集其中一場溜冰追逐戲。

麥嘉表示苦練溜冰三個月，是應付拍這場戲的，記者問及「德寶院綫」開業，對「麗聲綫」可有影響時。麥嘉表示無所謂影響，電影界均屬友好，老友記，香港現時走荷里活路綫，戲院、公司、製作、演員，雙方都有機會兜亂用的，加上與三毛是死黨，根本是友非是敵人，記得當年拍「咸魚番生」一片時三毛已經義助他不計條件。

新藝城五年收支總算平均，不會賺大錢，是否會影響股票上市？麥嘉表示，八四至八五年度搞個人風格創作，而不理會股票事，行政方面全由施南生及林旭華主理，他和黃百鳴、石天三人全投入創作、製片、編劇、導與演方面發展。過去一年搞個人風格創作，未如理想，由八六年開「殭屍先生」收得，令王小鳳、錢小豪拍「一見發財」。

始又要回復當年制度搞集體創作，不要跟觀眾走，要帶觀眾走才對。

麥嘉透露：下月他在「無綫」的歡樂滿東華一計劃義演京劇「呂布貂嬋」，另外籌演粵劇折子戲，初時花旦是柏安妮，但她趕拍「開心樂園」、無時間排戲，找過張艾嘉答應了但她突然飛往美國，唯有等馬玉琪安排一名京劇花旦，粵劇方面找不到人便作罷了。

許冠傑定於廿八、九號去尼泊爾廿天先拍「衛斯里」外景，再回來拍「最佳拍檔」的埋尾工作，因為尼泊爾剛是雪景之際，該片是他第一次投資拍攝，成本預算一千萬港元，他與新藝城合作各佔一半。其中一位演員會洽商澤田研二，希望入日本市場，及國際市場。

許冠傑稱：尼泊爾地區落後，飲食不便，携乾糧食品，並打了各種預防針，防止霍亂、防止中毒，破傷風等才敢出發，拍完雪景後，返港埋尾「最」一片，稍後飛往埃及外景云。（堂）

許冠傑、麥嘉、葉蒨文，昨拍溜冰打曲棍球。

## 無綫在國際獲殊榮是特技
# 國際市場為歌舞片
# 劇集受語言所局限

製作經理劉天賜認為，絕對不會因為今次獲得九項殊榮而驕傲，今後會積極製作更好節目，為了要挑選精選作品，節目部和製作部會事前開會研究才決定派出什麼作品前往參選，證明並非刻意去參選。

無綫在國際電視史上最突出的是特技方面，無綫在亞洲區非常發達，近年無綫不斷進步，尤以構思方面進步最大。

劉天賜稱，目前無綫在國際市場方面是針對華人為主要地區，歐美等地仍然以華人為主，由於外地觀眾多喜歡欣賞歌舞及大型節目，因電視劇語言方面有局限，反而吸引的只是特技方面。

同時又覺得，亞洲地區如新加坡、台灣等地，吸收香港電視製作，將特技融化在電視製作方面。

趙雅芝手持銅牌。

## 無綫製作節目揚威海外
# 榮獲十一項國際獎
# 邵逸夫主持頒獎禮

無綫電視製作的節目最近榮獲十一項國際大獎，其定香港電視史新的一頁。

昨日假香格里拉酒店舉行頒獎典禮暨慶功酒會，由董事局主席邵逸夫爵士主持頒獎儀式，並且由鄭佐輝、陳婉珍擔任司儀，各獲獎節目幕前幕後工作人員以及各部門總監均有出席。

榮獲「八五紐約國際電影電視節」獎牌的無綫節目計有：

（一）張國榮之H2O（香港小姐競選決賽表演項目）得金牌

（二）香港小姐決賽歌舞表演項目得金牌

（三）魔城桃源第一集得銀牌

（四）水上新娘（紀錄片節目）得銀牌

（五）改革（公共事務節目）得銀牌

（六）中西丁班第一集得銅牌

（七）健美小姐競選準決賽序幕歌舞得銅牌

（八）活力香港之聖誕台歌得銅牌

（九）體育世界之形象推廣短片得銅牌

此外，無綫新聞及公共事務科製作的「新聞透視」之「水上新娘」，更獲得亞洲廣播協會八五年「電視特別獎優異獎」，而「中國教師」亦獲得本年度韓國文化放送MBC特別大獎。

陳慶祥在酒會上並且透露，是次無綫能夠在國際電視史上獲得多項殊榮，是一件難能可貴的事。個人則比較喜歡公共事務製作的節目參選。希望明年有更多的節目參選。

張國榮、劉嘉玲獲獎，邵逸夫舉杯祝賀。

## 「超級電視迷大挑戰」送汽車
# 無綫疑犯廣告條例
# 如查屬實罰款處分

無綫台慶「超級電視迷大挑戰」遊戲項目所送出兩部房車，在獎品的介紹時，疑帶有廣告口脗，可能觸犯影視及娛樂處條例，影管處署長郭惠康承認已去函要求無綫就此事作出書面解釋。

郭惠康指出，影管處尚未接到無綫的函件，裁決無綫是否觸犯條例，由電視諮詢委員會負責，預計明年才有結果。

此外，昨據影管處發言人表示，節目在非廣告時間而有買廣告之嫌，則屬觸犯條例，需受罰款處分。過往亞視「下午茶」因在告誡後再犯，和這次情況不同，所以未能預計無綫罰款的可能性。

任賽寶不接受何家勁的遙遙祝福，劉志榮對此不表意見。

# 無綫拍寫實單元劇
## 梁建璋強調不為麗莎設計劇集
# 民初戲由華仔上陣

創作主任梁建璋昨日透露，無綫最近製作的單元劇反應不錯，決定明年再拍。除了一貫作風之外，將盡量拍攝寫實劇集，還會拍攝科幻式劇集。

梁建璋稱，由於過去拍攝的科幻劇多是中篇式劇集，觀眾追劇情較辛苦，故明年開拍單元劇的科幻劇。

有消息稱，王天林監製的劇集，專為汪明荃度身訂造。梁建璋認為沒有這個必要，王天林開拍劇集也未必由麗莎演出。

稍後無綫會開拍三部電視劇，由伍潤泉監製的警匪劇，一月開拍，共二十集。另一個是李惠民監製的民初劇，女主角定由莊靜而，男主角劉德華，另一女角則未定。本月底開拍，共二十集。李鼎倫監製的民初劇，二月開拍，故事由背景二十至三十年代，浪漫式劇集，共拍攝二十集。

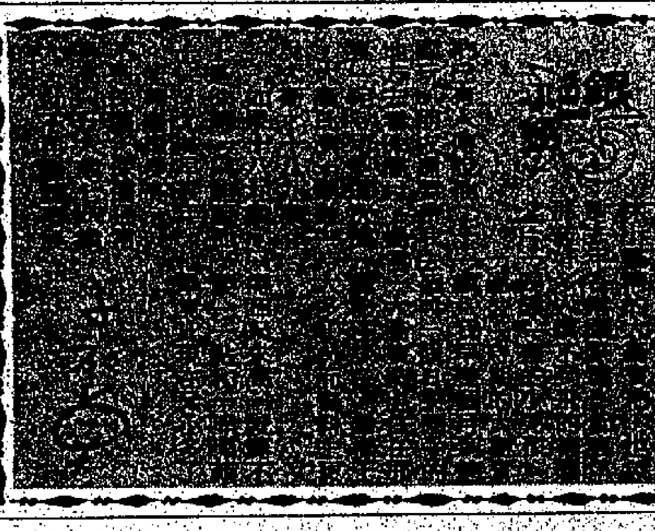
## 王天林發表對部份演員見解
# 黃允材要求解釋
## 希望能演出一部合身劇

目前狄波拉在泰國渡假，回來之後立即動筆簽約無綫。上述消息是林太透露的。

林太承認日前黃允材曾就王天林一番說話會見她，並且要求代為解釋事情真相，林太表示，會見黃允材傾過，而且覺得黃允材非常勤力，是個好藝員。對有關日前王天林所說的一番傷害黃允材的說話，她本人不大清楚。

林太又稱，假如黃允材要離開的話，無綫一定會挽留他。

黃允材一直以來希望無綫能為他度身訂造一部電視劇。林太解釋稱，無綫不可以為一個藝員度身訂造任何電視劇，這是完全沒有可能的事。又以鄭平為例，無綫也不會特意為她度身訂造一部電視劇，除非是適合她演出的。



邵逸夫與趙雅芝、關菊英舉杯互賀一番。

# 韋烈往澳門賽車
# 太太疑酒店遇鬼
## 劉紅芳提起撞鬼仍心慌慌

韋烈往澳門參加賽車，不少亞視藝員，同往替他打氣，其中劉紅芳等人入住的酒店鬧鬼，昨日她談及此事，仍猶有餘悸。

劉紅芳表示，她與韋太及其友人住一間房，韋烈與其弟弟住別的房間，首日韋太已聞鬼聲，為此翌日便轉房間，豈料情況更糟，她們竟見鬼影憧憧，又聽見交談聲，腳步聲，敲門聲，當時她已熟睡，後來她們驚怕得推醒她，雖然她沒有看見鬼影，但亦聽到聲音，她們三人惟有大聲說話以壯膽，但感覺身邊另有人在交談。由於韋烈翌日出賽，沒有驚動他，找來他的弟弟到來房間睡。說來奇怪，他來到後，什麼怪事都平靜下來，可是擾攘了一整晚，他們已沒有一覺好睡。

劉嘉玲、張國榮捧着金牌獎於慶功宴。

新聞透視之「水上新娘」獲得八五年電視特別大獎。

## 廣州市實驗劇團
# 紅綾女演莎翁名劇
# 威尼斯商人已受落

河海流

紅綾女為了振興粵劇，不惜改編莎翁名劇「威尼斯商人」，該劇已於本月上旬，在廣州盛大演出，甚獲觀眾歡迎。

「威尼斯商人」劇本已改成中國化，以粵劇形式演出——劇中人物穿起時裝，減少了誇張的做手表情，但一樣以鑼鼓，小曲唱出，佈景則從新設計，有時代感，據說，所有燈光佈景則申請從粵劇院調來的張滿光重新設計。

演出這新意念的劇團是「實驗劇團」，主要演員有倪惠英、許天倫、郭鳳女等，但由紅綾女領導演出。

「實驗劇團」的演員，均從市團抽調而來，最大的目的，是希望從淡風中的粵劇市道中，能創出一條新的出路，打破傳統的一項新嘗試。

「威尼斯商人」是一齣諷刺喜劇，描寫當時社會的窮人艱苦的生活，與及富門酒肉臭的現象，是莎士比亞筆下著名作品之一，該劇在香港，鳳凰公司亦曾改拍成電影，有口皆碑。

## 任喜寶下週的士高開生日會
# 望男士送一枝玫瑰

任喜寶於下週二生日，對於舊日戀人何家勁遙遠祝福的心意，她昨日指斥對方爲虛情假意，她絕不領情。

任喜寶表示，他們在同一機構工作，彼此只是咫尺之遙，若果他是出自真意，又何需遙遠地祝福？

任喜寶每年生日，都是朋友為她搞生日會，但今年為了在浪漫氣氛中度過，生日會將親力親為。她表示，準備在的士高舉行，屆時場內放滿各種顏色的玫瑰花，而被邀赴會的男士，希望他們能送上一枝玫瑰花給她，因她對玫瑰花情有獨鍾。雖然她沒有男友陪她度過，這耗玫瑰的浪漫，但只要有朋友在身邊，一樣感覺到這浪漫的氣氛。

而這個生日會亦是任喜寶第一個生日願望，第二個希望事業穩步上揚，第三個願望就是在馬來西亞開農場，這個願望快將實現。

無綫榮獲十一個獎項昨晚開香檳慶祝。

# 王小鳳走性格路綫
# 放棄性感戲路

洪金寶班底，陳會毅，張琪組新時代影片公司，開拍新片「一見發財」。由於「殭屍先生」一片收得盤滿缽滿，因此陳會毅就乘勝追擊，執導一部同類型的影片。

男女主角仍用「殭屍先生」的錢小豪、王小鳳兩人担綱，彼兩人昨日出席記者招待會透露：另一男角有呂方參予演出，「一見發財」在下月初開拍。

王小鳳稱，她今年拍了三部片，很多製片家賞識她，決意在影壇發展，要走性格路綫，不走性感路綫，亦暫時不接電視劇演出。很多公司找她簽片約，暫亦不會考慮被長約束縛住，因為心情好，自由接戲拍更愉快，除了拍「一見發財」之外又接了「初一十五」一片演出，明年很忙了。（棠）

憑「艾曼妞」宣紅影壇的施維亞姬絲桃，八四年是她力求突破的一年。

施維亞由演「艾曼妞」到「艾曼妞」第四集，轉瞬已十個年頭。她自南美拍罷「艾」片第四集後，即從此拜別這個與她混為一體的角色。

## 莊偉健擬拍「十兄弟」續集
# 故事來自民間傳說
## 改編應不觸犯版權問題

莊偉健繼「魅力九龍塘」，計劃於三月開拍另一個區議會的劇集，其中尖東區是考慮之列。

同時，因「十兄弟」反應理想，莊偉健有意在暑假開拍續集。對於張瑛遺孀追討「十兄弟」版權事件，莊偉健表示，沒有下文，以他所知，「十兄弟」乃是民間傳說，應該沒有版權可言。但若開拍續集，事前定會同公司商量。

莊偉健提及拍「十兄弟」時，會考慮找車保羅演出，但因他過往遲到早退的惡劣工作態度，已被公司列入黑名單，永不錄用。

# 嚴浩向美國求演員
## 赴國內拍有關彝族電影

海聯影業公司與深圳電影公司合作拍攝兩部影片「武警一六八」及「天菩薩」。據嚴浩對記者透露，將於近期開拍。

「武警一六八」於下月八號先在珠海區開拍，女主角洽商由羅佩芝担當，男主角是國內演員張毅，而「天菩薩」則由嚴浩執導，劇本已全部編印妥當，是一部劇情片，最近中央頒佈公文，所有國內外拍攝武打動作片一律不予支持，但「武警一六八」早經深圳公司申報批准是最後一部的動作片可在國內拍攝。

嚴浩又稱，他於本月卅日應夏威夷影展之邀請前往出席「似水流年」的座談會，之後順道轉往三藩市洽談一位西人演員，預算名演員或新人都洽談，不過心目中是以新人為主，因為將返大陸拍戲，時間方面很難控制，新人就條件沒有太苛刻容易聘請，費用也省一些，還要外國演員男主角於十二月十二號便返港，在月中再返雲南省四川找「彝族」地區的佈景道具，及還大陸女主角。

嚴浩會到過雲南龍雲故鄉，估計會在農曆年過後便在該地區開拍云。（堂）

## 何B肥肥學推車
# 林錦棠做教師
# 給接待處冷落

何守信與沈殿霞在「歡樂滿東華」合作表演粵劇推車，林錦棠被邀担任導師，他昨入無綫教他們排練，因遭無綫接待處未獲有關人員接待，令他十分難受，後來有關人員來到，他才平息怒火而何守信自言老矣！骨頭硬，排練起來十分困難，他更担心究上戲服，動作會更不靈活。此外，陳美鳳來港義演，如無意外於三號抵港。

吳啓華、陳敏兒、戴韻慈演的「中四丁班」獲得銅獎。

# 張學友否認結新歡
# 對捧新人獎有信心

張學友昨日否認與蔡嘉利拍拖，而有此傳聞，更令他莫名奇妙。

張學友表示，他的女友仍然是那個，女友未有就傳聞過他，他們現在感情很好，但將來的事，則難以預料。

港台今年「十大中文金曲」最佳新人獎，張學友呼聲最高。他坦言有信心獲獎，這是藝人應該有的自信心表現。萬一他幸運獲獎，對他將有莫大鞭策作用。因為此後，他不能再以新人自居，待人處事與及事業方面，必須更加成熟及更進一步。

李賽鳳對於嘉禾斟她續約兩年，動筆成數甚高。

記者生涯 [illegible]

## 翡翠台「都市風情」之一
# 視覺一新的「再見家園」

秦凌

看過了無綫「都市風情」的四個單元劇，最喜歡而且認為最成功的是排在最後的「再見家園」。四個劇都是反映香港社會的風土人情，而「再見家園」的立意最深，環境描繪得最具體、生動和細緻，故事內容最豐富，人情味最濃，人物刻劃得最可愛，拍攝製作也最完美。

四個單元劇比較，「再見家園」勝在題材較新——反映的是都市兩代鄉民的真情緊愛；劇本對白精練，人物性格刻劃得突出；蘇杏璇、陳敏兒、陳庭威等藝員表現出色，塑造的角色真實動人；再就是導演的拍攝制作技術高明，把我們覺得平淡無奇的大嶼山鄉間拍攝成一幅幅如詩如畫的田園，令人油然而生依戀。

「都市風情」之「再見家園」的「風土」、「風俗」反映得最真實、最豐富；「再見家園」的「友情」、「愛情」、「親情」也表現得最純、最真、最深切，令人回味良久，感人至深。譬如：婦女們愛在井頭吸水洗衣，淘米；老人們愛在村頭大樹下納涼，閒談；鄉民喜歡在夜裏到田邊「照」田雞；往外遷途前習慣向四鄰打個招呼，好擬走留下的合用的傢俬……這類溫暖人心的風俗民情，在「再見家園」中都得到自然、細緻的反映和描敘。又譬如：分手六年後，金水，亞妹與亞華重逢的一場，金水燦爛的開懷大笑，亞華成熟的對答，亞妹帶點哀怨的目光，把三個青年人的各各不同性格刻劃了出來。一場爭吵過後，亞妹把醉倒的金水扶上床，亞妹一邊為這粗俗的蠻橫的丈夫蓋好被子，一邊悉懷自己內心的痛苦和委屈，不禁默默地飲泣起來。陳敏兒這一場的表演甚為成功，表現人物感情的變化有層次，有分寸。蘇杏璇的表現更不用說了：阿慶嫂見到兒子的驚喜；吩咐大嬸們搬傢俬的誠意；賀丈夫的生日，挾一塊雞肉放在丈夫座位的飯碗後的滿足與欣慰；離開故屋的惆悵和留戀……蘇杏璇都表演得絲絲入扣，恰到好處。把一個對丈夫忠貞，對兒子信任，空守家園二十多年，孤獨辛勞地生活了大半世的勞動婦女塑造得栩栩如生。

「再見家園」沒有艷麗的少男少女，沒有燈紅酒綠的繁囂，沒有奇情曲懸的噱頭……他只像山澗裏的一條清溪，曲折地在我們面前輕輕地流，平靜地給我們講了一個昨天的小故事。可能因此故，導演才給我們拍攝了夕陽下的海灘，春耕的田野，長曬素着的農舍，深夜裡田畦邊的蟬鳴……一幅幅清麗、溫馨、令人暢懷的田園詩畫，展現給我們欣賞，教我們嚮往，讓我們享受到一個視覺一新的「家園」。

華僑教育

# 啓導班級合併上課 教學不會出現問題

## 有等學校因啓導班人數偏低而集中上課 教署發言人謂此類學童需個別形式教授

（特稿）對於學習上的困難的中小學學童，現時教育署是有「啓導班」的設立，使他們可以在正常的學習外，獲得額外的輔導服務。

據教育署發言人表示，現時啓導班的對象主要是就讀於官立及津貼中小學的有問題學生。他們多數是成績低落而不能應付校內正常的進度，但有部份亦是因爲在操行及行爲上有問題而影響學業成績，當經過教署督學，校長，老師及家長商討後，而擬入啓導班上課。

不過，據一些任教啓導班的老師表示，由於目前小學正面臨縮班現象，學生人數減少，啓導班的人數亦因而偏低，故有些學校可能將兩個不同級別的班級加以合併，令兩個級別不同的啓導班學生在同一課室上課，因而形成秩序難於控制或令老師不能專注教學的情況出現，有違設立「啓導班」的宗旨。

但是教育署發言人則持有不同看法，她認爲現時新啓導班的形式是將學習有問題的學生在某些節數中抽調出來，以小組形式來教授中、英、數三個主要科，因此，既然啓導班本來就要小組討論或個別形式教授，則將兩個級別合併上課應該不會出現問題。

至於秩序處理的問題，該教署發言人表示秩序的處理是否恰當，與教師的質素很有關係。她透露新啓導班的老師都有接受在職訓練，故照理應不會出現問題。她補充，通常只有困難學生數量不足的學校才會將不同級別合併上課，形成啓導班的人數偏少，但老師的注意力卻應因此而更加集中，更能針對個別學生需要而作出適當輔導。

她表示，教育署正注視有關啓導班的成效及進展。

另外，教署除了設立啓導班外，亦有爲因某些原因而不能設啓導班的學校提供「巡迴輔導教學」，由該署巡迴輔導老師到各學校，爲學習有問題學生，以小組形式，加強其中、英、數三科水準。（光）

# 學園前线

華僑日報教育版主編 港大中大學生供稿

## 誰是未來的領袖？

石子

正當基本法諮詢委員會籌組得快近完成之時，學界內部正隱伏着一個不可忽視的危機，這危機其實早在去年時，中大內部已經呈現出來－－這就是接班人的問題。

每年十二月是港大學生會的週年改選日子，十二位普選產生的幹事應是在這時誕生，而歷年候選幹事都會在十一月尾至十二月初做好政綱，走訪各單位－－包括學院之院會，舍堂之宿生會，中央學社聯會及休息聯會，進行爲期二星期之馬拉松式的諮詢大會。可是，到了今年，校園內有關下屆幹事之消息僅是間中聽聞，通告雖在十月初貼出，以接受候選人提名，但在十一月十五日中午截止時，仍未收到任何申請表，故此，唯有將截止提名日期，延至八六年一月二日，而選舉日是三星期之後（到一月廿三日）。新幹事會選舉延至次年，這在港大學生會來說，是史無前例的，由於現任幹事必須在一月二日卸任，真空期必須委任署理幹事以暫代職務，而評議會之處理手法肯定會成爲以後同類事情之典範，如果我們還再經受得起再一次的「幹事消失」的話。

筆者說，這是一個危機，並沒有言過其實，若港大學生會真的是沒有同學願意成爲明年度幹事的話，輕則使一向漸趨平淡的學運進入另一低潮，重則使有多年歷史的港大學生會氣數毀於一旦，筆者不希望也不願意對此作出推測，但只希望藉此探討現時搞學生會活動同學的心態。

無疑，學生會給予參與同學不少學習機會，而且學生會資源豐富（每年支出約一百廿萬），對內工作面非常廣（會員五千多人），對外之「名聲也非常好（且看諮委學界代表是何人）。故此實在應有不少同學有興趣與學生會工作。可是，由於架構化的權力工作分工，在學生會工作的同學，主要分爲兩種：（一）「高層幹部」；一些有影響力的幹事，由於地位特殊，故需以「主席」級身份參與各項活動及各委員會之工作，其工作壓力可想而知，加上，必須出席一年開廿多節的評議會（每節平均四至六小時），上任幹事其實表示生活其他方面的犧牲。（二）「低層幹部」；一些只願意擔任基本工作的同學，如做一些宣傳，出版，聯絡，或個別委員會之委員。這些同學由於不能掌握學生會發展整體路向的資訊，故此工作投入感大而對學生會投入感不大。故此他們不能很整體地協助幹事工作。

綜觀全局，學生會幹事們的工作並不見一般同學有興趣或願意肩負的。羅馬不是一天建成，到了今年，學生會就真正出現這危機了。（學生會人分析之二）

## 歌詞創作

據瞭解，這些歌詞都是透過一個全校性各社合辦的比賽產生的。這些產品雖然水準未必及得職業的填詞人，但以學生來說總算不俗。起碼勵志清新，值得推廣。

不過在香港，沒有商業價值的東西是行不通的。若交給娛樂界推廣，又必定失去原意，還是多錄兩首，於後給大家指正算了。

（人生曲，調寄「愛的呼喚」）人生似一個問符號，人生有許多不知道，不知道！一生有多少個年歲，苦與樂或成敗。人生似一個幻夢，浮生在世多空虛。這世上，彼此有爭鬥，人是要終日爲名利，可否盡一點愛？抛開挫情的顧慮，以互勉和平相處，恐若愛將隔膜盡移開。何必自困於紛爭中，須知道－－一生會終結，名利也只是流徒然。張佩娟填（當時中三）

其中亦不乏自己編曲的，以下便是其中一首：

（歸途）常懷記家鄉的舊貌，柳草青花吐春日情；田陌裏稻見榮，鳥渡紅日經。獨懷記蟋蟀聲韻下，聽媽媽千句叮嚀；還復記別語情，懷酸心頭銘。

如今身經百鍊，如今棲身遠方；思鄉淚，自日凝，悲未訴。如今風吹撲面，揉乾淚和恨怨；家鄉路盼再行，土積身上印。逐蟲叫聲聲低獨詠，冷風吹枯花蕊零；祈願風代送傳，一聲歸途濟。羅鈞海填（當時中五）

（逆華）

## 中五學生創作展 下月十六日舉行

一個中五學生創作展覽將在北角百福道四號美工中心舉行。展覽內容爲中五學生美術作品，展品對準備參加中學會考美術科的師生將有參考價值。

創作展覽之詳情如下。日期：由八五年十二月十六日至八六年一月四日。週日由上午九時至下午五時正，星期六由上午九時至正午十二時，星期六下午，星期日及公衆假期休息。

歡迎各校長，教師及學生參觀該展覽，如有查詢，可與教育署輔導視學處美術組聯絡。電話：五－六二一〇〇六。（永）

## 教署發言人證實至昨日止 未收到左校申請轉資助函

（專訊）教育署發言人表示，直至昨日爲止，該署仍未有收到有關本港傳統左派學校，向當局申請，由私立地位轉爲政府資助的申請函件。

發言人對目前本港一個教育社團會長透露，有幾間左派中學有意申請轉爲資助的消息不予置評。他表示，原則上，教育署並沒有劃分左，中，右派學校。他續說，無論那一類型的私校欲申請爲津補學校，教育署均按一般手續來處理，考慮的條件包括：校園範圍，設備，師資，以及該區學校的需求等。

日前，一個教育社團會長曾透露本港幾間左派中學考慮申請爲資助學校，希望藉此能更積極參與社會事務和教育發展。

這位教育界人士認爲左校的期望是合理的，因爲左校學生的家長同樣是納稅人，他們的子女有權獲得同等待遇。他續稱，倘若左派學校獲得當局資助，相信在設備和經費方面會得到較佳的改善。（永）

## 學能推理練習

智慧社提供資料

### 文字推理綜合練習十

假如把下列每題的五個項目，排成有意義的次序後；那一個應排在第三的位置，試把它選出來。

1. A黎明 B下午 C正午 D黃昏 E上午
2. A清明 B元旦 C七夕 D中秋 E端午
3. A富裕 B小康 C赤貧 D大富 E貧窮
4. A黃狗 B白兔 C水牛 D花貓 E老鼠
5. A山坡 B河床 C山頂 D山腰 E平地

下列每題有六個項目，其中四個是同類的，試把不同類的兩個選出來。

6. (1)炸藥 (2)軍隊 (3)魚雷 (4)榴彈 (5)迫彈 (6)手榴彈
P(1)(2) Q(2)(6) R(3)(4) S(3)(6) T(4)(5)
7. (1)生菜 (2)芥蘭 (3)劍蘭 (4)香蕉 (5)白菜 (6)菠菜
P(1)(2) Q(1)(4) R(2)(3) S(3)(4) T(4)(5)
8. (1)飛鳥 (2)火箭 (3)太空船 (4)飛蛾 (5)飛機 (6)飛船
P(1)(2) Q(1)(4) R(2)(3) S(3)(6) T(4)(5)
9. (1)害羞 (2)害怕 (3)恐懼 (4)懼怕 (5)驚慌 (6)危險
P(1)(2) Q(1)(6) R(2)(3) S(3)(5) T(4)(6)
10. (1)洗粉 (2)肥皂 (3)沙粉 (4)毛巾 (5)洗衣機 (6)洗潔精
P(1)(3) Q(1)(5) R(2)(6) S(3)(4) T(4)(5)
11. (1)虛偽 (2)誠實 (3)坦白 (4)磊落 (5)英俊 (6)秀麗
A(1)(4) B(2)(3) C(4)(5) D(4)(5) E(5)(6)
12. (1)故事 (2)神話 (3)文言 (4)童話 (5)寓言 (6)格體
A(1)(5) B(2)(4) C(3)(6) D(4)(5) E(4)(6)

細閱下面各段文字，然後選出每題最適當的答案。

13. 窗外的春雨不知何時溜走了，遠望過去，只見多日來受雨水洗滌過的大地，再也找不着春的氣息了。上文描所寫的季節是：
A初春 B暮春 C秋末 D初夏 E初冬
14. 那是秋天的季節，哥哥帶了他最得意的大風箏，我和美娟也帶了一些小的，同到山上去。在上文中，有幾個人一同到山上去？
A一人 B二人 C三人 D四人 E五人
15. 早上起來，天色陰暗，料想會下雨了，我便携帶雨傘上學去。上文的作者是個什麼人？
A商人 B學生 C文員 D律師 E醫生

下列每題有四個有編號的句子，試選出兩個，用來推斷出該題的結論。

16. (1)沒有小孩子是不喜歡吃雷糕的。(2)永華不喜歡吃雷糕。(3)永華從來沒有吃過雷糕。(4)有些小孩子從來沒有吃過雷糕。
結論：永華不是一個小孩子。
P(1)和(2) Q(1)和(3) R(2)和(3) S(2)和(4) T(3)和(4)
17. (1)這個磁鐵的形狀很特別。(2)磁鐵可分爲天然磁鐵和人造磁鐵。(3)這個磁鐵的磁性很弱。(4)這個磁鐵不是人造磁鐵。
結論：這個磁鐵是天然磁鐵。
P(1)和(3) Q(1)和(4) R(2)和(3) S(2)和(4) T(2)和(4)
18. (1)石斑的價錢很貴。(2)媽媽燒的菜很好吃。(3)這尾魚價錢很貴。(4)這尾魚是媽媽燒的。
結論：這尾魚很好吃。
P(1)和(3) Q(1)和(4) R(2)和(3) S(2)和(4) T(3)和(4)
19. (1)甲和乙都是陳先生的兒子。(2)甲的年紀比乙大。(3)甲和乙都是男孩子。(4)甲和乙都是六年級的學生。
結論：甲是乙的哥哥。
P(1)和(2) Q(1)和(3) R(2)和(3) S(2)和(4) T(3)和(4)
20. (1)媽媽比爸爸早半小時起牀。(2)媽媽起牀後爸爸才起牀。(3)爸爸每天早上八時起牀。(4)媽媽每天最早起牀。
結論：媽媽每天早上七時半起牀。
P A(1)和(2) Q(1)和(3) R(1)和(4) S(2)和(3) T(2)和(4)

答案：①C ②E ③B ④D ⑤A ⑥P ⑦S ⑧Q ⑨Q ⑩T ⑪E ⑫C ⑬D ⑭C ⑮B ⑯P ⑰S ⑱S ⑲P ⑳Q

## 推行公民教育刻不容緩 適應社會不斷發展轉變

### 梁文建署長主持公益少年團會操稱 鍾翠兒唐瑞良獲頒公益少年團紫章

教育署署長梁文建昨日（廿六日）表示，今日香港社會正在不斷的發展轉變，要好好適應這些轉變和發展，積極推行和加強青少年公民教育的工作是刻不容緩的。

梁署長在伊利沙伯體育館主持第五屆公益少年團週年大會操致詞時指出，推行和加強青少年公民教育工作的方法很多，包括從理論方面着手和從實踐中推廣公民教育。

在實踐中推廣公民教育方面，梁氏認爲積極鼓勵和指導青少年透過課外活動，積極參與社會事務，建立正確的價值觀和公民責任感，肯定可以收到更大的效果，公益少年團所推廣的種種活動正與公民教育的宗旨不謀而合。

梁署長表示，今年適逢八五國際青年年，因此他懇切呼籲各校校長及老師對饒有公民教育意義的公益少年團計劃繼續鼎力支持，加強青少年服務社會的信心和技能，爲培養今日的青年成爲將來社會良好的公民而努力。

其後，梁署長將兩校獎勵積極參與社會活動而取得最高榮譽的公益少年團紫章頒發給兩位首次取得此榮譽的小學生。這兩位優秀團員是新界葵涌祖堯邨天主教小學上午校的鍾翠兒及唐瑞良。在頒發紫章時，梁氏說兩人小小年紀便能對社會有所貢獻，實屬難能可貴。他亦呼籲兩人考慮加入去年才成立的公益少年團，以協助領導公益少年團約十五萬的團員，繼續努力推廣社會服務。

梁氏說，青年服務團的團員經過校長及老師們多年的教導和指引，現在正是他們直接參與策劃及領導各種不同類形社會活動的機會，策劃及領導活動可以訓練他們思考和分析不同方法帶來的不同後果。這些訓練對青年人來說是非常重要的。

梁氏最後表示，作爲一位教育工作者，他懇切期望下一代能夠健康地成長，對社會有所貢獻。

參加昨日週年大會操的公益少年團團員約三千人，除梁署長檢閱樂隊，旗隊和獲最高級獎章團員外，更有元朗商會第二小學的樂隊表演，真光女書院中國象棋演繹，嘉諾撒聖心書院的瑤族舞及公益少年團兩區合唱團的兒童合唱等表演節目助慶。

## 荃灣工業畢業禮上 容宜燕頒獎致訓詞

（特訊）荃灣官立工業中學日昨假該校禮堂舉行八四至八五年度畢業典禮，應屆畢業生，家長，敎育界知名人仕，文化界先進及各友校代表均獲應邀出席，首先由該校歌詠團演唱以娛嘉賓，繼由校長葉亨致歡迎辭及匯報去年校務情況，敎育及文化界先進容宜燕校長獲邀爲是次畢業禮之主禮嘉賓，除頒發獎品及證書予各優異畢業同學外，並向來賓們演講，題爲「風度與氣質」，鼓勵青年人從學習中培養個人之氣質及處事待人之風範，使在座者如沐春風。最後由學生代表向容宜燕校長致謝辭，典禮完畢後，該校並設有茶會招待來賓。（奕）


津貼中學
誠聘物理科教師
聘請學位教師一名主要任教中學及港大預科物理班有意者請詳具履歷地址電話及相片寄本報1442信箱校長收

嗇色園主辦
政府津貼
可立中學
誠聘男體育教師
本校聘請男性文憑教師乙名，主要任教體育科。有意者請詳具履歷、地址、電話及相片函本校校長收。
校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

立案 哥林比亞電腦無綫電學校 招生
一星期完成電腦科及無綫電實物函授科，隨時報名上課
電腦語言程式全科（英國NCC專利課程）
電腦技術工程全科
無綫電及彩色電視電子工程全科（日夜新班）
電腦短期科PFS.WORDSTAR.SPELLSTAR.VISICALC.LOTUS 123
旺角砵蘭街368 太子站金都商場後面電話3-807806－803804歡迎到校參觀

會考86
第二期課程
第五屆開辦
歷屆成績優異
幫助同學在會考英文科中取得C級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之一百。
幫助同學在會考中取得E級或以上成績，否則退還全部學費半數，只要其出席率達百分之九十五。
彌敦道749號歐亞銀行大廈5E室(大大公司對面)
③800313-4


## 中國法制與國家建設研討 第五次會議廿九中大舉行

### 中大當代亞洲研究中心主辦 開幕禮由中大校長馬臨主持

（港訊）由香港中文大學當代亞洲研究中心主辦的第五次中國法制與國家建設研討會，將於一九八五年十一月廿九日至卅日在中大舉行。

是次會議研討的主題爲中國經濟法，尤其着重涉外經濟法的近期發展。十四位本港及內地學者，法律界人士將在會上宣讀論文。

當代亞洲研究中心自設立中國法制研究計劃以來，曾先後主辦過四次研討會，分別研討中國憲法。第一、第二次研討會之論文已收入由中大出版社出版的「中華人民共和國憲法論文集」一書中；第三、第四次研討會之論文亦將準備付梓。

中國法制研究計劃主要獲偉倫基金會、利希慎基金會、胡百熙律師及楊、林律師等撥款資助，多年來除與內地法學界保持經常的學術交流外，並將協同海外中國法學專家展開對中國現行法律制度之研究。因此，該計劃將於明春籌劃一項關於法律概念比較之國際研討會。

第五次中國法制與國家建設研討會的開幕禮定於十一月廿九日上午九時半在中大行政樓會議廳舉行，由香港中文大學馬臨校長主持。

除開幕禮外，其後之討論會，需預先登記，始能出席，詳情可詢中大當代亞洲研究中心。（電話：○－六三五二五五）


九龍塘學校（不牟利）幼稚園部
招收一九八六－八七年度上午班低、中、高班男女新生
低班－－二歲零八個月。（計至八六年八月卅一日止）
中班－－三歲零八個月。
高班－－四歲零八個月。
☆本校幼稚園畢業生可直升本校全日制小學及中學。
入學申請表派發日期：本年十二月二日，派完即止。
入學申請表交回日期：本年十二月二日至十二月六日。
各班新生接見日期：交回入學申請表時另行公佈。
備註：幼稚生校車服務地區：包括美孚新邨，青山道，深水埗，旺角，大角咀，油麻地，尖沙咀，土瓜灣，牛頭角及官塘。
校址：九龍塘金巴倫道 電話：三－三六三八○二
校監：徐杰 校長：黎成釗

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)
日夜校校址：九龍油麻地彌敦道498－500號一至六樓（泰盛商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-858577 3-853568
九龍旺角彌敦道570－572號一至六樓（基利商業大廈） 校務處：二樓（2字） 3-306173 3-305487
香港銅鑼灣軒尼詩道458－468號四至六樓（金聯商業大廈）（鵝頸橋上） 校務處：四樓（3字） 5-8912090
香港德輔道西119－127號三樓（2字）近高陞酒樓 5-461226
夜校校址：九龍大埔道244－248號（夜校）近嘉頓酒樓 3-7798811（夜）
New Classes Commence in December 1985（十二月份新班通告）

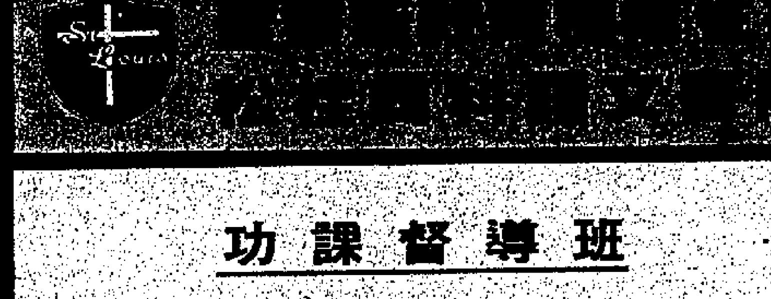
Banking Course 英國銀行學會試（AIB）全科班
簡介：本校爲一商科及銀行專業訓練學校，採用英國專業學制，並於1972年開辦英國銀行學會 (The Institute of Bankers) 考試之課程，學生修業期滿可參加該會 Local Stage I 考試。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學，法律概論，銀行學，英文，會計
上課地點：銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及油麻地校（彌敦道500號）

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Commercial Course (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：簿記，商業書信，進出口實務及C.I.F.
上課地點：夜校商科全科班在下列校址上課：
(一)香港西區校：德輔道西119－127號三樓(近高陞酒樓) 5-461226 5-476464
(二)九龍大埔道夜校：大埔道244－248號（聖路加書院內）3-7798811（夜）

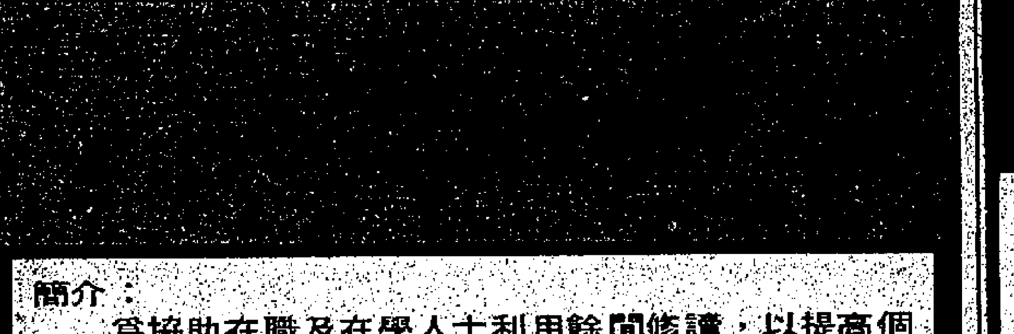
Single-Subject Courses 選修科

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Shorthand Speed | 速記速度 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Typewriting | 打字 |
| Costing | 成本會計 | Electric Typewriting | 電機打字 |
| Hong Kong Taxation | 香港稅法 | Elements of Banking | 銀行學 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calculation | 進出口實務及計價 | Economics | 經濟學 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Principles of Law | 法律概論 |



功課督導班
目的：由經驗教師指導及督促學生完成學校指定家課，準備校內及公開考試；並提供有效讀書方法，以適應學生個別差異。
班級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3
督導時間：逢星期一至星期五
A組：9：00－11：00（上午）
B組：2：30－4：30（下午）
C組：7：30－9：30（晚上）
開課日期：1985年12月2日
上課地點：香港大道西428號3樓（眞善美大廈）
電話：5-403882
＊本課程由華僑日報贊助

加拿大哥倫比亞中學
（安省咸美頓市）
著名加拿大學府，爲您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班
•校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省咸美頓市
•中五畢業生可於一年內進升美、加大學
•百份之九十以上畢業生均能進升大學
（仍可趕及86年度1月份開課）
有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：
Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8v 3B4
校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)
亞洲註冊處：香港灣仔洛克道68號信商業大廈501-2室 近金鐘站盛煌酒樓斜對面 電話：5-276980,5-276995



簡介：
為協助在職及在學人士利用餘閒修讀，以提高個人學養及擴闊知識領域，特開辦下列各項初級課程：

| 科目 | 地區 | 日期及時間 | 全期費用 |
|---|---|---|---|
| 西洋畫 | 太古城／觀塘 | 9/12/85－3/2/86 逢星期一 7:30－9:00p.m.（八節） | $240 |
| | 美孚／西區 | 13/12/85－7/2/86 逢星期五 7:30－9:00p.m.（八節） | |
| 國畫 | 太古城／觀塘 | 13/12/85－7/2/86 逢星期五 7:30－9:00p.m.（八節） | $240 |
| | 美孚／西區 | 9/12/85－3/2/86 逢星期一 7:30－9:00p.m.（八節） | |
| 紙貼土手工藝 | 太古城／觀塘 | 7/12/85－22/2/86 逢星期六 3:30－5:00p.m.（十節） | $240（另材料費$30） |
| | 美孚／西區 | 7/12/85－22/2/86 逢星期六 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 書法 | 太古城／觀塘 | 10/12/85－25/2/86 逢星期二 7:30－9:00p.m.（十節） | $240 |
| | 美孚／西區 | 11/12/85－26/2/86 逢星期三 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 插花 | 太古城／觀塘 | 12/12/85－27/2/86 逢星期四 7:30－9:00p.m.（十節） | $300（另材料費$300） |
| | 美孚／西區 | 10/12/85－25/2/86 逢星期二 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 樂理 | 太古城／觀塘 | 11/12/85－26/2/86 逢星期三 7:30－9:00p.m.（十節） | $240 |
| | 美孚／西區 | 13/12/85－21/2/86 逢星期五 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 口風琴 | 太古城／觀塘 | 7/12/85－22/2/86 逢星期六 7:30－9:00p.m.（十節） | $240（樂器自備或由校方在上課時借用，費用$30） |
| | 美孚／西區 | 7/12/85－22/2/86 逢星期六 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 時裝紙樣設計 | 太古城／觀塘 | 10/12/85－25/2/86 逢星期二 7:30－9:00p.m.（十節） | $240 |
| | 美孚／西區 | 7/12/85－22/2/86 逢星期六 3:30－5:00p.m.（十節） | |
| 日文 | 太古城／觀塘 | 13/12/85－21/2/86 逢星期五 7:30－9:00p.m.（十節） | $270 |
| | 美孚／西區 | 12/12/85－20/2/86 逢星期四 7:30－9:00p.m.（十節） | |
| 普通話 | 太古城／觀塘 | 12/12/85－20/2/86 逢星期四 7:30－9:00p.m.（十節） | $210 |
| | 美孚／西區 | 13/12/85－21/2/86 逢星期五 7:30－9:00p.m.（十節） | |

報名：
星期一至星期六，上午九時至下午九時，携帶相片兩張到各授課地點校務處辦理入學手續，報名費港幣五圓正。
太古城：聖約翰成人教育中心 鰂魚涌太古城 5-681134
官塘：地利亞預科夜班 官塘協和街221號 3-893289
美孚：地利亞預科夜班 美孚吉利徑1號 3-7439313
西區：松桂商科語文書院 西區大道西428號三樓(眞善美大廈) 5-403882

華僑經濟

# 世界貿易增長調低 今年將不足百分三

## 貿易衰退正增長保護主義

（日內瓦電）各大貿易國在今年全球貿易增長不會超過百分之三的黯淡消息中，召開一個重要的周年會議。一九八四年的貿易增長率為百分之九。

關稅及貿易總協定表示，較早時候預測的百分之五貿易量增長率，已經修訂至百分之四，不過，目前情況看來還要惡劣。

關稅及貿易總協定說，今年全球貿易與一九八四年相比，增長率不會多於百分之三。

關稅及貿易總協定九十個會員國的貿易量，佔了全球貿易量百分之九十以上，星期一揭幕的周年會議，旨在解決因為新一輪貿易開放談判而起的南北糾紛。

哥倫比亞籍的關稅及貿易總協定現任主席哈拉米略表示，「由於世界貿易衰退，保護主義增長」，一九八五年的會議將是非常重要的。

（墨西哥城電）墨西哥為了改善落後的經濟而採取大膽行動決定為加入關稅與貿易總協定而展開談判。

總統德拉馬德里，指示商務部為了墨西哥「日益衰弱」的國際經濟關係，實行與日內瓦的多邊貿易條約組織開始談判。

從這項行動看來，墨西哥是要對備受保護的製造業進行改組，通過擴大出口爭取外匯，以減輕國家的金融壓力。

# 美林主席看美股 年底前超過千五點

## 利率將低於目前

美林公司主席謝雷亞說，雖然他預期美國股市在近期的蓬勃中會出現一些調整，不過他相信杜鍾斯工業平均指數在年底前會超過一千五百點。美股上週五上升二點零六，以創紀錄的一六一點三三收市。

他說，美林的股市分析家已預測股市將再調整百分之至五十，但他本人表示，他相信調整幅度不會這樣大，他強調：「我對此比較樂觀。」

謝雷亞現正在倫敦訪問。他預測美國本年底的利率會處於或低於現水平，八六年趨降。

美國政府的三十年期國庫債券上週五以九厘九三的收益率出售。

他指出，美林的政策是從不估計收益，但他預計該公司會對八五年的業績感到高興。

美國分析家曾預測美林每股收入為二點一美元；八四年每股為一點零三美元。他說，美林短期內會決定申請為東京股票交易所會員，如果得到批准，便成為第一間成為會員的美國公司。

# 美國聯邦儲備局公佈 各項利率一覽表

（特訊）華盛頓十一月十二日電：美國聯邦儲備局宣佈：截至十一月廿二日為止的一週，美國各項利率除聯邦基金利率及三個月存款證利率上升外，其餘均告下跌，平均如下（括號內為上週的利率）。

| | | |
|---|---|---|
| 聯邦基金利率 | 八厘一三 | （七厘九五） |
| 三月期國庫券 | 七厘二六 | （七厘二一） |
| 三月期商業票據 | 七厘七四 | （七厘七九） |
| 三月期存款證 | 七厘八〇 | （七厘八二） |
| 三月期歐洲美元 | 八厘〇三 | （七厘九九） |
| 廿年期政府債券 | 十厘一四 | （十厘二七） |

註：聯邦基金利率和三月期歐洲美元利率是以截至十一月二十日為止一週計算。

# 英經季節修訂 上月外貿出現平衡

## 往來帳有盈餘

（倫敦電）英國貿易及工業部發布，十月份有形貿易數字，經季節性修訂後，呈平衡。十月份出口與進口均報六十三億二千萬英鎊。在九月，英國出口數字報六十一億一千萬英鎊，進口則報六十三億四千萬英鎊，逆差二億三千萬英鎊。

十月份的往來帳估計有四億英鎊盈餘，九月份有盈餘一億七千萬英鎊。十月的出口為六十三億二千萬英鎊，比九月的六十一億一千萬英鎊為高；入口則由六十三億四千萬下降至六十三億二千萬英鎊。今年首十個月的往來帳盈餘為十七億一千萬，有形貿易赤字為二十億五千萬英鎊。

# 東京股市 反覆靠穩

## 日元走勢見明朗，投資者只作選擇性吸納。

（特訊）東京廿六日電訊：各類股份價格升跌不一，交投普通，日圓的前景不明致使投資者部步不前。

市場平均指數收市報一二七八三點一（跌點二九），全日成交二億七千萬股。

建築及其他國內工業股份均告下跌，其他中小型電子工業股份則升。

東京市場指數一〇〇八點二七跌點一三。

一位證券經紀說，投資者不知道日圓的去向，故只能選擇一些較為不受日圓匯價影響的股份。一些高科技和不依重出口的電子股份正合他們需要，同樣，能夠隨同日圓上漲而獲益的股份亦然。

OKI電子收市價七一九（升四二），ANRITSU二四九〇（升一〇〇），KOKUSAI電子二三六〇（升一一〇）。

另方面，NEC一二三〇無升跌，松下電器一二〇〇（跌二〇），日立七一五（跌五）。

# 廢紙入口顯著增加

（台北訊）造紙業十月份進口廢紙的數量，已較九月份有顯著成長，顯示工業用紙的產銷已有從谷底逐漸復甦。

據造紙公會發表統計，十月份廢紙進口數量為六萬九千九百八十公噸，較九月份成長了百分之三十一，金額則為四百九十二萬一千八百二十四美元，也成長百分之三十九，從進口值的成長超過進口量的成長，可見國際廢紙行情已有回升的趨勢。

但若與去年同期比較，則進口量和進口值分別減退百分之九及百分之四十三，可見今年來廢紙進口行情，已較去年大為降低。以廢紙為主要原料產製的牛皮紙及瓦楞芯等工業用紙，今年來售價大幅下跌，直至上月才略微回升，顯然是受進口廢紙成本起伏波動的影響。

# 台味精外銷居世界首位

（台北訊）我國味精外銷順暢，今年出口量將創三萬公噸的新高紀錄，並連續第五年居世界味精輸出第一位的地位。

台灣區味精公會說，今年一至十月味精出口量達兩萬五千餘公噸，距去年兩萬六千五百餘公噸的外銷實績已不遠；在正常情況下，今年輸出量達到三萬公噸應無太大問題。出口值方面，今年估計可以超越四千萬美元。

味精公會指出，目前味精（含麩酸）外銷地區相當分散，香港、美國與新加坡是主要的市場。

# 製藥業空前不景 今年有十一家倒閉

## 市場飽和多半停產

（台北訊）立法委員紀政指出，今年國內藥廠已有十一家倒閉，面臨關門命運的也不少，整個藥業經營已跌入空前不景氣的困境，政府有關單位應儘速擬訂對藥業的輔導方案。

紀政向行政院提出的書面質詢指出，國內登記合格藥廠中，製造西藥為主的有四百八十六家之多，稍具規模的有百家左右，其餘的受市場飽和之累，平時就處於三天打魚，兩天曬網的苦況，進而有的或暗地裏早淪為地下工廠，明著替人代工的也不在少數。因而，這些國內藥廠畸型發展下的變相經營方式，淪於倒閉關門之境，對整體藥業的未來發展，不僅沒有損失反而有其好處的。

紀政認為，目前藥業整體狀況是產銷秩序紊亂，投資環境困頓，有關機關必須採取突破性措施，改善藥業經營環境。

# 歐洲景氣加速復甦

## 日廠看淡來年景氣

（布魯塞爾電）歐洲經濟景氣復甦的步調已在加速中，除了民間設備投資持續擴大外，出口並未因美國景氣回升趨緩而衰退，均成為帶動歐洲景氣加速回升的主要動力。

據歐洲共市（EC）執行委員會稱，自今年下半年以來，EC的工礦業生產持續呈二—四%的成長率（與去年同期相比），特別是工廠設備利用率甚高，直逼一九七九年的高峰，各國無不進一步致力擴大國內需求。

（波昂電）西德總理柯爾的政府，上週接獲西德經濟展望的好消息，不過該國失業率在十五個月後全國大選之前大幅下降的希望渺茫。

（東京電）據朝日新聞所實施的一項調查顯示，在一百家日本主要企業中，有五十三家對明年的景氣情況感到悲觀。

而去年類似的調查中，預測今年景氣良好的企業在一百家中多達九十五家，今年的調查結果與去年形成強烈的對比。

# 電視電台

## 無線翡翠台

六時五十分，「香港早晨」。九時七分，「每日一字及風物誌」，十分「四三〇穿梭機」，四十五分，「傻狗三劍俠」。十時廿五分，粵語長片：「馬票女郎」胡楓主演。十二時五分，「荊途」。一時，「午間新聞」，十五分，「婦女新姿」。二時十五分，「下午劇場之香江花月夜」。三時十分，「豹子膽」。四時十分，「錦繡年華卡通」，卅分，「四三〇穿梭機」。五時五十五分，「Q博士」。六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。七時，「奉告」，五分，「新紮師兄續集」。八時，「香港八五」，卅分，「雪山飛狐」。九時卅分，「新聞報導」，卅五分，「歡樂今宵」。十一時十五分，「新聞報導」，卅分，「今日財經」，卅五分，「每日一字」，卅七分，「豪門恩怨」。十二時卅五分，粵語長片：「十年割肉養金龍」任劍輝主演。二時，粵語長片：「真假目金龍」梁無相主演。三時卅分，全日播映完畢。

## 無線明珠台

十二時，「教育電視」。四時，「芝麻街」。五時，「藍精靈」，四十分，「英國即席故事」。六時五分「飛站女英豪」，五十五分，「英文字趣」。七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「焦點」。八時，「明珠K一〇〇」，廿五分，「無線事事關心」，卅分，「酒店」。九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，「明珠九三〇：「MUSIC TV」。十一時廿五分，「英文字趣」，卅分，「新聞報導」，四十五分，「潮流，動感，個人行」。十二時十五分，全日播映完畢。

## 亞視中文台

六時卅分，卡通短片，四十五分，亞洲早晨。九時，我係山T女福星，巨人克里斯，卅分，打電話問功課。十時，小寶寶，十五分，歡樂早場：「女鐵膽」（陳寶珠、曾江主演）。十二時，醉拳王無忌之日帶月后。一時，新聞報道、經濟快訊，十五分，午間小敍，四十五分，小寶寶。二時，世界仔，五十分，孩子。三時四十五分，下午茶十週年月。四時卅分，精靈小咪咪，五十五分，五〇〇飛虎隊。五時廿分，神勇丁先生，四十分，打電話問功課。六時十五分，新聞報道、天氣報告、經濟快訊、奉告。七時，星星的故鄉，五十五分，亞洲快訊。八時，魅力九龍塘。九時，我愛香港，十五分，新聞簡報，廿分，財經匯報，卅分，翠芳頌。十時卅分，綜合八五之電影一週。十一時，新聞報道，十五分，夜馬賽果。凌晨零時，午夜影院：「海」（中聯全體紅星主演）。二時，全日播映完畢。

## 亞視英文台

八時——十二時，教育電視。四時，賓仔三人組，廿五分，森林之王，五十分，占美遜醫生。五時十分，十字童軍貓。六時卅分，醒目仔時間：怪怪街，運動家比利，喬尼單沙，新蝙蝠俠奇遇。七時，信不信由你。八時，新聞報告、財經匯報、天氣報告，卅分，勁運縱橫。九時卅分，新聞簡報，卅五分，周三電影：「嫁禍」主演：查理斯洛其。十一時五分，最後新聞，十五分，賽馬結果，四十五分，電子鐵漢衛鋒車。十二時四十五分，全日播映完畢。

## 香港第一台

（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。七時，「新聞天地」。八時，交通報告，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「曾經深愛過」第八回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。十一時，新聞簡報，經濟行情，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，說不完的故事之「香港猛鬼逐隻講」，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」，（語言日日新）。一時，新聞簡報及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在心心問」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，AM/FM分途播出：AM繼續「原來節目」：FM轉播立法局會議，卅分，新聞簡報，「阿KAM隨意集」。三時，新聞簡報，悲歡離合之「寂寞誰伴」第四回，卅分，新聞簡報「節奏七八三」。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，「時事廣場」。六時，「新聞激光」，（華南海域天氣報告），卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「漁民一週」。七時，新聞簡報，轉播沙田賽馬實況。八時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。九時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」，十分，「歌曲選播」。十一時，新聞報告，十五分，（與第二台會合）。

## 香港第二台

（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「晨光第一線」，卅分新聞簡報，（語言日日新）。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，交通報告，（語言日日新）。九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，「中文歌集」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，「猛踩傳真」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，「青春交响曲」，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，「行行重行行」，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交响曲之「A君與蕩君」，卅分，新聞簡報，交通報告。六時，新聞簡報，交通報告，「琪想曲」，卅分，交通報告。七時，新聞簡報，「成長路」。八時，新聞簡報，「古典精華」。十時，新聞簡報，「八爪魚」。十一時，新聞報告，十五分，（第二台會合），海員空缺報導，「把歌談心」。凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。一時，新聞簡報，卅分，三更半夜之「倫文叙」第三回。二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。三時，新聞簡報。四時，新聞簡報。五時，新聞簡報，華南海域天氣報告。繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

## 香港第四台

（音樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，每週作曲家：法雅（一八七六—一九四六）。九時卅分，孟德遜「無言之歌」，作品一九／一六，作品六二／一—六。十時，音樂唱片室：蘇佩：序曲「麗的嘉拉蒂亞」，貝多芬：A大調小提琴鳴曲，作品三〇／一，莫扎特：降B大調第十小夜曲，K三六一「大組曲」，西貝流士：D小調第六交響曲，作品一〇四。十二時十五分，午間小品。一時十五分，古樂探索，四十五分，香港管弦樂團。四時，樂韻悠揚，韋華第：結他協奏曲，蕭斯達高維契：神劇「森林之歌」，作品八一，史曼諾夫斯基：B大調波蘭民謠主題變奏曲，作品一〇，佛漢威廉士：聖誕頌歌幻想曲，告魯素：降B大調第三單簧管協奏曲。六時，新聞天地，卅分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。七時十五分，音樂節目粵語簡報，藝壇點滴，本港藝壇近況，四十五分，佳伯拿，慶祝此指揮家一百週年誕辰紀念第四輯。八時卅分，指揮家伯拿，海頓：降B大調第一百零三交響曲。九時，每週作曲家，法雅（一八七六—一九四六），「西班牙花園之夜」，「三角帽子」，四首西班牙作品，「彼德先生之木偶戲」。十一時十五分，午夜樂韻，國器樂作品，呂文成：「燕石鳴琴」，古曲：「雁落平沙」，古曲：「龍翔操」，劉天華：「空山鳥語」，「月夜」，「魚游春水」，王直：彝族舞曲。

## 香港第五台

（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。七時，新聞簡報，晨光共享之「時代歌曲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿采」。八時，新聞簡報，交通報告，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。九時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報，「中國音樂的故事」第九輯。十時，新聞簡報，天氣報告，「小朋友時間」，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「舞台上下」。十一時卅分，戲曲天地之超短波逆笙歌：①楊門女將，告御狀，②活命金牌。一時卅分，新聞簡報，戲曲天地之「菊部精華」。二時卅分，新聞簡報，「小朋友時間」。三時，新聞簡報，南北樂逍遙之「普通話遊戲」，卅分，普通話節目：「飲食多姿彩」。四時，新聞簡報，繼續南北樂逍遙之「南腔北調」，卅分，文化下午茶之「蘭花草」。五時至凌晨二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。凌晨二時卅分，THE END。

## 商業第一台

中波八六四千赫 超短波一〇二．四兆赫及九〇．三兆赫

六時，新聞簡報，「神采飛揚」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告，「好時光劇場」。十一時，新聞簡報，繼續「日日好時光」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞專輯及逍遙樂韻，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，「十八樓C座」。一時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，「體壇雷達網」，繼續「音樂城」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「中篇劇場」。三時，新聞簡報，天氣報告，「空中俱樂部」，卅分，新聞簡報，股市行情報導。四時，新聞簡報，天氣報告，股市行情報導，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，「體壇雷達網」，繼續「空中俱樂部」。六時，新聞專輯及全日股市行情報導，卅分，新聞簡報，「小小音樂盒」。七時，新聞簡報，轉播沙田賽馬實況。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，繼續「賽馬實況」（直至完場為止），「流行歌曲介紹」，卅分，新聞簡報，怪談。十一時，新聞簡報及財經報導，卅分，新聞簡報，「清心夜裡人」。十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，重播「十八樓C座」，卅分，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。二時，新聞簡報，繼續「深宵樂悠揚」至六時。

## 商業第二台

中波六七五千赫 超短波一〇四．六兆赫及九八．二兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，「雙星報喜」，卅分，新聞簡報，天氣報告。七時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，天氣報告，「俏佳人」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，天氣報告。十一時，新聞簡報，「點點心意點點情」，卅分，新聞簡報，天氣報告。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。二時，新聞簡報，天氣報告，「普普世界」，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。五時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。七時，新聞簡報，「夜香港」，卅分，新聞簡報。八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。十時，新聞簡報，「突破時刻」，卅分，新聞簡報。十一時，新聞簡報，天氣報告，「豪情夜話」，卅分，新聞簡報。十二時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。凌晨一時，新聞簡報，「夜半無人私語時」，卅分，新聞簡報。二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。


宮殿 最後五場 請勿錯過

洲立公司 科幻恐怖超級無敵鉅獻

宇宙天魔

哈雷慧星 邪惡化身

一接觸 人枯乾 再接觸 人癲狂

兒童不宜觀看 明天映男校女生

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331

聖誕台灣豪華七天團
1 香港－高雄－佛光山 住名人
2 澄清湖－台南－溪頭 住溪光樓
3 大學池－日月潭－台中 住寶島
4 天祥－太魯閣－花蓮 住海濱
5 濱海公路－中正堂 住南華
6 小人國－故宮 住世紀
7 早餐後自由活動·夜機返港
收費H.K.$2450
出發日期：23/12/85

| 台北酒店·特價酬賓（每晚連服務費） | 單 | 雙 |
|---|---|---|
| 永安 | 110 | 120 |
| 東亞 | 120 | 130 |
| 華麗 | 120 | 135 |
| 麒麟 | 135 | 135 |
| 第一 | 110 | 140 |
| 康華 | 230 | 240 |
| 富都/華國 | 380 | 420 |
| 希爾頓 | 440 | 450 |
| 環亞 | 490 | 510 |
| 老爺 | 550 | 580 |
| 來來 | 530 | 540 |

九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

華航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $5888
西岸8天團 $6788
西岸10天團 $8488
西岸12天團 $11488
東岸11天團 $12488
東岸13天團 $13488

永安
銅鑼灣 中國中心2201室 5-775655
尖沙咀 華光行1026室 3-694447
旺角 銀行中心1015室 3-888999
九龍城 德福商場43號 3-7566993
沙田火車站 0-6067666
元朗 0-4742397
總行：中環德輔道中71號永安集團大廈1505－1506室 電話：5-256243·5-251112 16條線

| | | |
|---|---|---|
| 美國西岸七天 | 逢星期一、三 | $5880 |
| 美國西岸賭城十天 | 逢星期一、三 | $8480 |
| 美加西岸十二天 | 逢星期一、三 | $11480 |
| 歐洲七國十天 五 | 逢星期四 | $6490 |
| 歐洲七國十八天 | 逢星期四 | $11590 |
| 澳洲八天 | 逢星期五 | $7980 |
| 台灣環島七天 | 天天出發 | $2400 |
| 台灣環島八天 | 天天出發 | $2610 |
| 日本本州八天 | 天天出發 | $4390 |
| 日本九州八天 | 逢星期四 | $4550 |
| 九州本州迪士尼八天 | 逢星期二、四 | $4790 |
| 菲律賓七天 | 逢星期四、六 | $2150 |
| 曼谷芭堤雅七天 | 天天出發 | $2630 |
| 清邁曼谷七天 | 逢星期二 | $2850 |
| 馬星（檳城）七天 | 逢星期一、四、六 | $3530 |
| 泰馬星十天 | 逢星期四 | $4390 |

信譽的標誌

香港華商旅遊協會會員聯合廣告

本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期 夏威夷$4490 美加遊$5990 歐洲遊$6990 澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290 威馬曼谷清邁遊$2270 菲航菲島宿霧遊$1850 韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8900 日航天地日本遊$3950 大韓美加縱橫遊$4290 華航日本縱橫遊$3290 新航歐洲假期遊$7380 華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團，特價優待＊

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票 直線航空公司電腦訂位

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
北京航空精選6/7天
桂林·陽朔5天 逢一、六 $1390

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
印尼卅天觀光團 HK$6,500.00 (INDONESIA 30 DAYS TOURS)
出發日期：16, 28/10.09, 23/11.05, 19, 31/12
春節團：14, 30/1, 1.3.4.5.6/2
JAKARTA-BALI-YOGYA 7DAYS TOUR HK$6,300.－
出發日期 16/10, 23/11
中環皇后大道中88號華光勵精中心1806

金暉旅運
代理泰國中國及世界各地酒店數百間 折扣高達50%直接簽發入住券
中國 特快直接辦理廣州至各地機票、火車票、香港——廣州車船機票及豪華冷氣車票（香港取票）
歐美加 星馬泰 韓 日 台 特平機票豪華團及簽証 快捷十可靠十實惠
香港德輔道中40號通明大廈201室 5-216507

加州假期
美、加豪華團 由HK$5999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-266086

華聯 中環⑤454455⑤447232 德輔道中156通用305室
英美加歐澳洲 機票酒店簽証旅行團火車票 酒店訂房專家
香港、澳門、中國

星晨
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $4390
菲律賓碧瑤七天$2250 天天出發 馬尼拉宿霧六天$2350
泰國曼谷芭堤雅七天$2630 五天$2290
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770 天天出發
夏威夷美加$3999起 歐洲十天$6990起
日本$3250起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2270起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

捷威旅行社 開拓國內好享受 勝地何必再神遊
營業時間朝九晚七·星期日、例假照常辦公
桂林五天 $1490 廣州——桂林 737噴射新機來回 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島 六天航空$1790 九天環島$1690 暢遊：茂名、湛江、海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 逢星期二、四、六
北京 八天火車團$1790 七天航空火車$2490 七天航空團$3090 豪華冷氣專車·設北京烤鴨、串燒羊肉宴於長城、喜來登大飯店貴賓廳內 住宿燕京、華都、香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
香蜜湖 一天$140 二天$360 石岩湖 二天$350 銀湖 二天$350 西麗湖 二天$320 天半遊逢星期六 $320 天天出發
澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪 石灣·廣州·從化·佛山·江門 西樵三天$760 從化四天$820 沙坪四天$790 石景山·珠海賓館·中山溫泉$360起
江南 八天直航團$3190 十天航空團$3290 逢四、六
丹霞山 四天$850
泰國 多晚夜總會 包括乳豬席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天$2630 清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030 布吉島6天$3090 泰、星7天（星期日）$3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 五天豪華團$1790 六天$1970 七天$2150 天天出發
公司歡迎 何路工廠 線社團 均可個別 享特優學校待參加

# 華僑馬經

匡公主编

# 今晚沙田上演本季首次沙地賽事

# 金鹿勇極王廐開齋 利是旺巔峯態添食

**匡公講馬**

今晚賽馬，移師沙田舉行，六場賽事，出馬共有六十四匹，定七時四十五分開跑。各場比賽，分別由第三班及第六班馬跑千八米，第四班馬跑一〇五〇米，第五班跑一六五〇米，雖無出馬爆棚之盛，但各場出馬介乎九匹與十二匹之間，絕無冷場。各項彩池編排與慣常無異，六環彩共有九十六萬二千二百八十圓，成爲本季夜馬以來，投注分散力最強的一次，因此一旦有冷馬介入，將有可觀的派彩。

騎師之中，何達，鄭仲謀，陳祿培，李易學等人，俱在停賽期內，而彭珮則因找卷不到坐騎，成自我停賽。

賀冠力騎五場，爲坐騎最多的一位騎師，實力最強，此爲他首次在沙田跑夜馬，但他在此跑道上操馬日子已不短，地形如何，必定瞭如指掌；看來應有佳作。洪國興與雷文各出四場，摩加利則有三匹坐騎，告東尼與李森祇騎兩場，俱有甚强大的戰鬥力。

練馬師中，王登平出馬七匹最多，鄭棣池與艾騰思兩人各出六匹次之，比較起來，則以近期表現甚佳之鄭棣池馬房值得留意。

林紅飛與王兆旦俱未開齋，而今晚各有馬匹列陣，其中王廐之金鹿，將是第一場的大熱門馬，且看能否早登先鞭，順利打破光蛋。

茲將今晚六場夜馬實力分析如下：

## 金鹿琢利必求逞

第一場 第六班 一八〇〇米

「金鹿」拚過一仗後，即小休再練兵，狀態琢磨得頗銳，馬會在全天候跑道有表現，加上敲力甚佳，洪國興策騎懈馬有一手，贏面相當高。

「高捷」上賽遲來半步，僅能入位置，純是狀態仍未十足所致，復課後試閘頻仍，已到問鼎邊緣階段，今仗捲土重來，蕭事馬門志高昂，有坐位望贏資格。

「揚考聲」今季大熱大勇，雖近兩戰之表現，惟態況仍處巔峰，轉跑沙地此程更覺合適，提防被人忽視情況下，殺個措手不及。

**五口孖寶提供**（連選扣方式下注）

| | | |
|---|---|---|
| 一場 | 4 金鹿 | 5 高捷 |
| 二場 | 8 天賜福 | 2 英皇之友 |
| 三場 | 1 利是旺 | 2 樂惠 |
| 四場 | 7 得他福 | 6 康祿 |
| 五場 | 1 長好 | 5 豪驥 |
| 六場 | 1 保常威 | 3 明德 |

匡公提供

**華僑馬胆**

第一場 金鹿

## 天賜福英皇之友

第二場 第五班 一六五〇米

「天賜福」擁有質素，乃五班惡馬之一，上仗大長途若肯採放盡戰略必可入凱旋門，惟賽後馬狀態更進，跑此程更合脚法，倘非大熱應可期再捷。

「英皇之友」愈拚愈勇，近況已在全盛水準，馬特擅沙路，此程亦會締上佳頭馬時間，大步馬而具後勁，機會不在前駒之下。

「威趣」兩戰熱身後，狀態已有轉機，走沙地脚法不遜對手，本身過往拚搏不多，實力保持下，可憑輕磅之利加入戰團。

**和味三重彩**

| | | | |
|---|---|---|---|
| （二） | 天賜福 | 英皇之友 | 威趣 | 快樂龍王 |
| （四） | 得他福 | 康祿 | 神鵰 | 飲勝 |
| （六） | 保常威 | 明德 | 高趣 | 係威嘅 |

（匡公提供）

## 利是旺負重無碍

第三場 第四班 一〇五〇米

「利是旺」沙地性能好，短途速度飛快，勝得態況未減，尋且有更銳之勢，此番雖負重磅，但仍可憑超班質素快放取勝，升班而去。

「樂惠」老而彌堅，跑沙地實力高一綫，邇來火氣仍覺十足，此番再與前駒狹路相逢，却得排特擅之外檔，末會無機爭前趾，坐位望贏當可做到。

「好掂」有質，今季脚法已漸見成熟，馬速度出色，雖狀態在八九分光景，但如有分頭的話，提防以質凌人，搶入配脚。

## 得他福撼勇神鵰

第四場 第六班 一八〇〇米

「得他福」長力甚佳，經一次熱身後老馬已見上力，此駒沙地適合，跑沙田更有利追趕，賀冠力近期手風順，值得推爲首選。

「神鵰」上賽取勝表現極輕鬆，足證馬在第六班乃超級份子，拚後仍見馬房做功夫，維護重來長力不成疑問，亦應加以重視。

「康祿」上賽沿途悵後，末段稍鬆韁已闖入第四位，可知不但有馭力且具後勁，今仗狀態保持，胡活士換熱下，亦會有反先之力。

## 長好穩健野馬勇

第五場 第五班 一六五〇米

「長好」實力高於五班，今季三戰皆第二，可見潛藏之厚，近期晨課依然準備積極，改配雷文策騎搭完整，此程往績冠同儕，應可期順利掄元。

「豪驥」狀態大勇，馭力亦見勁勁，上賽受重重圍困後祇得捷頸，今轉戰沙田海澗天空，曾達騎出水準，取勝機會亦不低。

「野馬」勝後勇邁依然，能憑後勁取勝長途，此程無不合之理，賀冠力策此駒最合拍，升高一班却減十二磅，實力仍可畏，值得再加以兼顧。

## 保常威獨忌高趣

第六場 第三班 一八〇〇米

「保常威」上賽笠跑而發揮其真正潛藏，證明質素不止值第三班，現架勇再跑較長途程，較上駕換賀冠力，有如虎添翼感覺，相信今回可贏得更易。

「明德」沙地性能亦佳，馬跑過一仗後，狀態開始拚升，以實力論絕不遜於任何對手，告東尼全力以赴，亦具威脅大局之本錢。

「高趣」升至此季跑沙路長途，仍未惑有吃虧之處，馬在最後試跑仍見勇猛非常，馬房采旺勢再出擊，採取留有度戰術，爭霸機會不能低估。

## 凱豐昨晚退出

馬會昨晚宣佈：第二場3號馬「凱豐」因健康理由退出，投注在該駒的六環彩將轉投大熱門身上，而其他彩池則告退票。

## 今晚心水馬提供

贏位對象

第一場 4 金鹿（洪國興）

第三場 2 樂惠（賀冠力）

第四場 4 飲勝（曾達）

冷馬 一拖二連贏位

第二場 2 英皇之友 6 十友 5 百戰雄風

第三場 1 樂惠 7 超驥 1 利是旺

·豐思·

# 今晚賽馬排位騎師配搭表

**第一場**（第六班 一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（孖寶第一口首關）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 | 18 | 20 | ㊀小成功 | 一三五 | ⑤容天鵬 | 登 |
| 10 | 10 | 10 | ㊁為你贏 | 一三五 | ⑦摩加利 | 屈 |
| 30 | 35 | 40 | ㊂嘻嘻哈哈 | 一二六 | ⑩聶永廣 | 郭 |
| 2 | 2 | 2 | ㊃金鹿 | 一三一 | ⑧洪國興 | 王 |
| 6 | 5 | 6 | ㊄高捷 | 一三一 | ③雷文 | 張 |
| 16 | 16 | 16 | ㊅揚考聲 | 一二六 | ①何敬森 | 朱 |
| 20 | 20 | 20 | ㊆嘉驥 | 一二六 | ⑪陳柏鴻 | 施 |
| 7 | 6 | 6 | ㊇勁猛 | 一二六 | ⑥歐秉樂 | 陳 |
| 20 | 25 | 25 | ㊈百靈鳥 | 一一九 | ②程德聰 | 伍 |
| 9 | 9 | 8 | ㊉樂安 | 一二五 | ④賀冠力 | 鄭 |
| 20 | 20 | 25 | ⑪鄉村英雄 | 一二三 | ⑨徐雨石 | 簡 |

投注額：二四三，七九〇元

**第二場**（第五班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶次關）（第二口孖寶首關）（三重彩）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12 | 12 | 10 | ㊀新企業 | 一四〇 | ④洪國興 | 歐 |
| 5.2 | 5.2 | 5.2 | ㊁英皇之友 | 一三六 | ⑦告東尼 | 登 |
| — | — | — | ㊂凱豐 | （退出） | | |
| 12 | 12 | 12 | ㊃過關 | 一二九 | ②陳志忠 | 新 |
| 15 | 12 | 10 | ㊄百戰雄風 | 一三三 | ⑨朴仕能 | 方 |
| 12 | 10 | 10 | ㊅十友 | 一二四 | ⑤麥志榮 | 吳 |
| 30 | 25 | 25 | ㊆海國之寶↓ | 一二一 | ①謝偉豪 | 簡 |
| 4 | 9.2 | 9.2 | ㊇天賜福 | 一二六 | ⑧雷文 | 張 |
| 5 | 5 | 9.2 | ㊈快樂龍王 | 一一七 | ③羅富全 | 鄭 |
| 30 | 35 | 35 | ㊉威趣 | 一一八 | ⑥施泰浦 | 艾 |

投注額：一六八，九三〇元

**第三場**（第四班 一〇五〇米）（連贏位）（第二口孖寶次關）（第三口孖寶首關）（場外孖Q首關）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 5.2 | 3 | ㊀利是旺 | 一四〇 | ⑥摩加利 | 摩 |
| 4 | 4 | 7.2 | ㊁樂惠 | 一三九 | ⑧賀冠力 | 鄭 |
| 12 | 10 | 8 | ㊂好掂 | 一三四 | ⑤徐貴良 | 艾 |
| 16 | 14 | 12 | ㊃鐵金剛 | 一三四 | ①譚文就 | 歐 |
| 35 | 30 | 30 | ㊄大利時 | 一三三 | ⑦容天鵬 | 登 |
| 20 | 12 | 14 | ㊅挑戰 | 一三三 | ⑨馮耀正 | 陳 |
| 18 | 20 | 20 | ㊆超驥 | 一二七 | ④劉同安 | 廖 |
| 5 | 4 | 9.2 | ㊇東海 | 一二四 | ②朴仕能 | 夏 |
| 20 | 16 | 16 | ㊈騁馳 | 一二三 | ③陳柏鴻 | 新 |

投注額：一三一，九九〇元

**第四場**（第六班 一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶次關）（孖寶第四口首關）（場外孖Q尾關）（三重彩）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 7 | ㊀神駒 | 一二九 | ③麥志榮 | 吳 |
| 35 | 25 | 25 | ㊁胭脂虎 | 一三五 | ⑤徐貴良 | 艾 |
| 7 | 8 | 9 | ㊂穿梭機 | 一三四 | ②洪國興 | 張 |
| 5 | 5 | 4 | ㊃飲勝 | 一二九 | ⑪曾達 | 施 |
| 8 | 7 | 7 | ㊄谷中精華 | 一二一 | ⑨謝偉豪 | 林 |
| 8 | 6 | 6 | ㊅康祿 | 一二八 | ④胡活士 | 方 |
| 5 | 6 | 6 | ㊆得他福 | 一二七 | ⑥賀冠力 | 鄭 |
| 20 | 20 | 20 | ㊇快而好↓ | 一二七 | ⑦何敬森 | 登 |
| 15 | 16 | 18 | ㊈密圈↑ | 一一九 | ①廖建奇 | 新 |
| 12 | 12 | 12 | ㊉永發 | 一二四 | ⑧摩加利 | 摩 |
| 18 | 14 | 16 | ⑪歡呼 | 一一五 | ⑫馮耀正 | 伍 |
| 35 | 35 | 35 | ⑫勝利多 | 一二二 | ⑩徐雨石 | 簡 |

投注額：一〇九，七〇〇元

**第五場**（第五班 一六五〇米）（連贏位）（六環彩）（孖寶第四口次關）（孖寶第五口首關）（三寶次關）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 7.2 | 3 | ㊀長好 | 一四〇 | ②雷文 | 簡 |
| 7 | 6 | 7 | ㊁快無敵 | 一三八 | ⑨李森 | 屈 |
| 5 | 7 | 7 | ㊂明駒 | 一三五 | ⑤浩德 | 郭 |
| 15 | 18 | 20 | ㊃蘇捷 | 一三四 | ⑧施泰浦 | 艾 |
| 7 | 5 | 5 | ㊄豪驥 | 一三〇 | ④曾達 | 施 |
| 10 | 9 | 9 | ㊅昇平樂 | 一二四 | ⑦陳志忠 | 張 |
| 14 | 20 | 25 | ㊆龍門 | 一二五 | ③黃潤生 | 艾 |
| 7 | 6 | 6 | ㊇野馬↑ | 一二五 | ⑥賀冠力 | 鄭 |
| 10 | 9 | 10 | ㊈轉好運 | 一一七 | ①馮耀正 | 夏 |

投注額：六九，〇〇〇元

**第六場**（第三班 一八〇〇米）（連贏位）（六環彩）（三寶尾關）（孖寶第五口首關）

| 賠率 | | | 馬名 | 磅數 | 騎師 | 練馬師 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 7 | 6 | ㊀保常威 | 一三一 | ④賀冠力 | 鄭 |
| 20 | 25 | 20 | ㊁高趣↑ | 一三〇 | ①施泰浦 | 艾 |
| 9.2 | 4 | 9.2 | ㊂明德 | 一三〇 | ⑤告東尼 | 登 |
| 3 | 9.2 | 5 | ㊃係威嘅 | 一二九 | ⑥洪國興 | 歐 |
| 12 | 7 | 6 | ㊄勁如飛 | 一二七 | ③歐秉樂 | 陳 |
| 5 | 6 | 6 | ㊅萬利來 | 一二六 | ⑦雷文 | 簡 |
| 8 | 7 | 6 | ㊆卡飛 | 一一八 | ⑨葉楚航 | 王 |
| 16 | 12 | 12 | ㊇上簽 | 一二五 | ②李森 | 屈 |
| 10 | 12 | 10 | ㊈電光大俠 | 一一七 | ⑧陳炳雄 | 登 |

投注額：六七，八六〇元

## 長好拖快無敵頗穩

**幕後人日記**

三W：

勁猛 天賜福 長好

「勁猛」千八剛跑過第三，在第六班中質亦算新，歐秉樂押陣，可以睇高的，「高捷」雖亦質新，但長力乏考據也，且沙地「勁猛」較適應。

「天賜福」在屬平奕多之場合中，此合路馬比較可靠，有前段而後勁佳也。且負磅又輕，可作首選。

「長好」雖又是雷文馬，但總覺後勁超然，新界商是役相信亦不敢怠慢，取勝機會最高。

三Q：

第一場 勁猛 高捷 爲你贏

第二場 天賜福 英皇之友 威趣

第六場 長好 快無敵 野馬

第一場：以「勁猛」爲胆，拖質新之「高捷」，配上一匹有突襲力之「爲你贏」，相信已是冷熱俱備，蓋有長力之「金鹿」並不在狀態中也。

第二場，以「天賜福」爲胆，拖平均速度較好之「英皇之友」最合，告騎此馬，末段較狠也。「威趣」此系馬近來門志如虹，路合有質輕磅，亦宜兼顧。

第五場：「長好」爲胆，拖質新人強之「快無敵」，「野馬」雖是升班作戰，但狀態好，沙地佳，仍會跑得接近。

莫候仁

**華僑日報貼士**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 第一場 | ④金鹿 | ⑤高捷 | ⑥揚考聲 |
| 第二場 | ⑧天賜福 | ②英皇之友 | ⑩威趣 |
| 第三場 | ①利是旺 | ②樂惠 | ③好掂 |
| 第四場 | ⑦得他福 | ⑥康祿 | ①神鵰 |
| 第五場 | ①長好 | ⑤豪驥 | ⑧野馬 |
| 第六場 | ①保常威 | ③明德 | ②高趣 |

（匡公提供）

**精選六環彩**

| | | |
|---|---|---|
| （匡公） | | |
| 第一場 | 4 金鹿 | |
| 第二場 | 2 英皇之友 | |
| 第三場 | 2 樂惠 | |
| 第四場 | 7 得他福 | 6 康祿 |
| 第五場 | 1 長好 | 5 豪驥 |
| 第六場 | 1 保常威 | 3 明德 |
| （南公） | | |
| 第一場 | 4 金鹿 | |
| 第二場 | 2 英皇之友 | |
| 第三場 | 8 東海 | 2 樂惠 |
| 第四場 | 6 康祿 | 1 神鵰 |
| 第五場 | 1 長好 | 8 野馬 |
| 第六場 | 3 明德 | |
| （老惠） | | |
| 第一場 | 4 金鹿 | |
| 第二場 | 1 新企業 | 8 天賜福 |
| 第三場 | 1 利是旺 | 4 鐵金剛 |
| 第四場 | 1 神鵰 | |
| 第五場 | 1 長好 | |
| 第六場 | 1 保常威 | 4 係威嘅 |

**爆棚連贏位**

第五場 1 長好 5 豪驥 8 野馬

第六場 1 保常威 4 係威嘅 7 卡飛

·老惠提供·

## 金鹿同勇弱馬必拼 東海減肥可領到底

野馬明德均值得選胆

今次賽馬，六場賽事，場場馬胆，介紹如下：第一場金鹿近期顯著回勇，弱馬轉好，快試有勁，上賽經已操好，惜未能以後備替出，失却機會，此次仍操練正常，由洪國興執韁上陣，對手不強，應有力輕易取勝。

第二場英皇之友沙地性能十分適合，近況顯著轉勇，連課加工打磨，雖有進展，此次由主帥告東尼特別選騎，最後試課拍跳出色，爭勝機會估計最高。

第三場東海沙地短途性能相當合適，近期操練正常，減肥成功，進展頗多，此次由朴仕執韁上陣，試課比上賽更有進展，同場對手無多，爭勝機會甚高。

第四場飲勝質素甚高，近況特勇，沙地長途性能十分適合，兩賽表現頗佳，此次打磨加工，勇態積增，由曾達執韁上陣，機會應是較爲突出。

第五場野馬近況回勇，上賽勝出，表現精彩，此次升班出賽，輕磅有利，仍由賀冠力執韁上陣，有機再勝一仗。

第六場明德近況甚佳，拍跳出色，此次以後備身份替出，試課仍勇，告東尼特別選騎，贏面估計最高。班超。

**班超提供**

| | | | |
|---|---|---|---|
| （一） | 4 金鹿 | 5 高捷 | 2 爲你贏 |
| （二） | 2 英皇之友 | 8 天賜福 | 10 威趣 |
| （三） | 8 東海 | 1 利是旺 | 4 鐵金剛 |
| （四） | 4 飲勝 | 6 康祿 | 7 得他福 |
| （五） | 8 野馬 | 5 豪驥 | 1 長好 |
| （六） | 4 係威嘅 | 3 明德 | 6 萬利來 |

班超

## 快樂龍王得他福爆 好掂補上食大茶飯

**八卦網**

△回顧上季沙田首次沙地賽事（一月九號），全晚冷門迭爆，摘到六環彩每票派一百三十五萬，孖Q亦三十萬有多，想番亦覺觸目驚心，雖然今晚各場上陣馬平均冇當晚咁多，但馬多少有多少凶險，總之沙田搏彩，輕注怡情爲宗旨。以下係各路人馬搏殺消息報道：

△油蔴人馬今季意氣風發，冷熱兼收並蓄，呼風喚雨，今晚更係備受注目，一路夠號召力雄兵，根據消息透露，居然叫吼「快樂龍王」、「得他福」兩匹冷門份子，反爲「樂惠」、「保常威」叫拖吓Q孖，其餘兩件冇提。

△「豪驥」上季沙田首次夜馬有份跑一六五〇米，廿五倍大冷門，差少少跑第二輸左俾「小成功」，消息話，今晚可以放到，WP之外。

△「爲你贏」今晚食Q餐都唔怕嘈。

△「爲你贏」今晚跑千八米都話贏得，原因係上次千四米留前門後發覺仲犀利，今晚再用呢種戰略像舞，另外「上簽」亦話抖夠，呢次好食翻尋味，再爆。

△艾騰思响第三場退出「公爵」，消息話原來讓路俾「好掂」補上食大茶飯。（申力星）

## 高捷步活可以爭雄 長好操足佳態洋溢

（沙田馬）

第一場：「小成功」脚頭硬朗，可惜年事老去，跑同程恐怕後勁不繼。「爲你贏」疏操，但體健神清，人馬合拍，力足一拚。「嘻嘻哈哈」尚未回勇。且路程不合。「高捷」步活且勁，勇況冒起。「揚考聲」狀態回落。「嘉驥」頗有起色，三甲之材。「百靈鳥」年紀老邁，體力衰弱，難有作爲。「樂安」脚頭欠勁，未有寸進。「鄉村英雄」步幅短縮，每況愈下，敢信係趁熱鬧之流而已。

第二場：「新企業」火氣十足，脚頭挺勁，位置之材。「英皇之友」操足，步大力雄，勇況爭星。「過關」略有轉機，但仍難有作爲。「百戰雄風」走勢純熟，日益上力，然跑同程究竟長些少。「海國之寶」身重力弱，乏善可陳。「天賜福」走勢活躍，勇況冒起。「快樂龍王」精神奕奕，出脚快捷，已及大勇境界，可期打開勝利之門，值得冷敲。

第三場：「利是旺」步急且勁，勇況擦人。「樂惠」老當益壯，力足一拚。「鐵金剛」步活且勁，近況甚佳，一位已足。「大利時」短氣未消。「超驥」神態呆滯，趁熱鬧之流。「東海」肥態已洩，危險份子。

第四場：「穿梭機」神態欠旺盛，脚頭笨重。「飲勝」勇況持續，三甲之材。「谷中精華」脚頭笨重，老態龍鍾。「康祿」氣定神閒，一身是勁，足以掄元。「得他福」身重力弱，陷於低潮。「快而好」脚頭笨重，遠離水準。「密圈」晨課無缺，有迴光勇，可作冷脚。「永發」步幅短縮，缺乏彈力，可以不理。「歡呼」前蹄有傷患，勢難復元。「勝利多」神態呆滯，未有絲毫的起色。

第五場：「長好」操足，佳態洋溢。「快無敵」似是而非，演出時好時劣，一位已足。「明駒」疏操，稍有起色，一位已足。「豪驥」未及大勇之境，一位已足。「昇平樂」脚步笨重，乏善可陳。「野馬」備戰充足，走勢矯健，力足連捷。「轉好運」操練正常，但態況却不及贏馬時水準，觀望爲宜。

第六場：「保常威」操足，勇況有增無減。「明德」備戰充足，勇況冒起，可期取勝。「係威嘅」晨課無缺，脚頭硬朗，可作配脚。「萬利來」疏操，但身輕力足，危險份子。「上簽」甚少作快工夫操練，神態平淡，未及爭勝水準。「電光大俠」跑來頭岳岳，難以改善，且脚勁平平，未有寸進。

## 準備與狀態

（南公）

XXX

（快活谷馬）

今晚沙田六場夜馬，參戰馬仍多，不乏睇頭，谷中四個馬房共有十三駒列陣，各駒之準備及狀態逐一詳述：

（第一場）金鹿上次請纓無路，備戰功夫仍未操懈，拍跳做足，身型飽滿紮實。昨晨由助手策踱二圈，沿中檔而前，步韻輕快，神色甚佳，狀態在大勇境界中，今賽機會甚大。勁猛近期以慢操爲主，進展較緩。昨晨由歐秉樂策踱一圈，沿外檔慢步走，姿態從容，態況與上賽無大分別，今賽可爭不穩。

（第二場）十友近期操練未算積極，亦曾課缺，可能有些少健康問題，昨晨由麥志榮策踱一圈，按實慢步而前，神色尚覺平穩，狀態則未夠贏馬時銳利，今賽暫宜睇多回。威趣以慢火煎魚手法去操，但身馬進度平平，近兩課拍跳或草跳，走來覺笨鈍，勁力亦非好，狀態徘徊不進，追據欠價值。

（第三場）好掂近幾課已見開始做功夫，頻頻拍跳以示激厲，身型無疑較前收實，出脚有番力，但狀態始終差了一綫，匆匆披甲上陣，成就止於一位。昨晨由馮耀正策踱一圈，沿外檔而前，欠多少火氣，老態漸走下坡，今賽僅可小敲。

（第四場）神鵰備戰過程充份，成熟再過，昨晨麥志榮策踱兩圈，沿中檔慢步走，照例有喘，但神態甚佳，狀態保持在大勇階段，今賽機會高。胭脂虎甚少見露面，健康令人懷疑，最後試跑由徐貴良沿外欄策踱一圈而回，身型瘦多少，毛色欠佳，論態未復舊觀，不宜睇得太高。

（第五場）龍門操練欠積極，成熟方面未夠，最後試跑又未見出操，論態根本未及爭勝水準，今賽弱手林立，多屬除份子。蘇捷近期操練平平，老馬神色晦淡，退化甚速，路合仍不宜高估。

（第六場）勁如飛操足，歐秉樂策踱一圈，沿外欄而前，步履輕快，神生力足，論態肯定不弱，初跑此程，可以搏冷。卡飛傷患已愈，復課以來走勢仍覺急燥，昨晨由葉楚航策踱一圈，印象普通，初出恐不易突圍，機會平平。高趣最後試跑仍具神氣，狀態仍穩，走沙地有過人之處，可惜班次嫌高，成就止於一位。

## 十友未夠贏時銳利 神鵰大勇但有喘氣

（老惠）

**獨膽穿雲箭**

第一場 4 金鹿

第四場 1 神鵰

第五場 1 長好

老惠提供

**特選三寶**

第四場 6 康祿 1 神鵰

第五場 1 長好 8 野馬

第六場 3 明德 6 萬利來

·南公·

**萬中求冷**

·申力星·

一場 爲你贏

五場 豪驥

六場 上簽

## 地心皇子所引起 屈廐忘記入紙釀眞相

屈雁達上週末忘記入紙，以致全數馬匹未能參加比賽，到昨天眞相大白。原來該馬房的第二班馬地心皇子在星期四早上在馬房出現不安現象，屈廐獸醫求診，一時忘記入紙，以致全部馬匹不能上陣。

地心皇子已毀滅，且已除名退役。地心皇子乃本年度自閘馬。

## 雪球投夏志信

馬會賽事秘書鄧力勤宣佈一匹馬轉廐，兩匹馬退役。

雪球由艾騰思轉入夏志信馬房。

森林寶島（鄭廐）退役。

地心皇子（屈廐）毀滅。

## 昨晨沙田兩組試閘 同德與金中金獲勝

昨晨沙田的兩組例行試閘，進行頗爲順利，同德在第一組中，重振雄風，第二組的金中金亦贏得相當輕鬆。現將過程簡述如下：

第一組：曹達騎羣力，陳志忠騎龍船，其餘各路人馬無變，入閘後僅驗有脾氣。起步：星光虹、駒駿、同德等依次搶放，愛皇極、幸運寶島、金多多等繼之出，轉直路時，同德透出，金多多追上第二位，就此奠定大局。結果過終點時各駒依次序爲：同德、金多多、星光虹、駒駿、龍船、羣力、幸運寶島、愛皇極。時間：十三秒五、卅七秒五、一分〇四秒二。距離：一馬位、半馬位。

第二組：胡活士騎一實起，各駒入閘順利。起步：龍山、皇牌殺手、皆能三駒依次搶放，金中金與實成繼之，直路聲時，松山與皆能鬥放，直路上金中金如飛殺上，結果一網成擒。過終點時各駒依次序：金中金、皆能、松山、金必發、實成、突飛猛進、皇牌殺手、一實起。時間：十三秒七、卅七秒八、一分〇四秒二。距離：兩馬位、三馬位。

## 經獸醫驗屍證實 大步急性心臟病

新馬大步於去週末第一場跑過終點後不支墮地，結果遭人道毀滅，經剖驗後，證實牠患有急性心臟病，茲將馬會昨日下午發出之通告譯錄如下：

「據十一月二十三日賽事報告。

（第一場）獸醫報告謂稍後經驗屍後揭發該匹大步患有急性心臟病。

（第八場）稍後獸醫檢驗金戰士，並無發現傷疼之處。

賓功夫之右眼角膜發現有損傷。

林紅飛開齋之心甚切，所以連早俱與劉同安洽商，估計是研究今晚「谷中精華」之機會如何。

# 體育

## 國際奧委會長桑馬蘭治預測
# 所有奧會成員國家將參加八八年奧運
### 新贊助計劃確保商業機構全球性權益
### 漢城籌委會稱全部設施明年四月完成
### 第十屆亞洲運動會將於明年先行舉辦

（紐約廿五日綜合外電）國際奧委會長桑馬蘭治今天預測，所有參與奧運活動的共黨國家，將出席一九八八年奧運會。

當他談及在加拿大卡加里舉行的冬季奧運及在南韓漢城舉行的夏季奧運時，他說：「我很樂觀所有社會主義國家將參加冬季及夏季奧運會。」

桑馬蘭治在記者招待會上表示：他上月出席在河內舉行的共黨國家體育部長會議時，所有部長向他表示他們的國家已準備參加八八年漢城奧運會。

桑馬蘭治稱，他已經安排在洛桑的國際奧委會總部舉行南北韓第二輪會談。他說：「在今天早上，我剛接到河內的消息說北韓將出席該次會談。」

北韓是否參加漢城奧運仍是一個疑問，但桑馬蘭治說他「深信」北韓會參加夏季奧運會。他說：「我深信所有一六一個奧運成員國將參與一九八八年奧運會。」

與此同時，國際奧委會亦於今天宣佈商業機構可由一九八八年開始與奧運活動進行全球性的推廣活動。

**桑瑪蘭治**稱該項名爲奧林匹克計劃（TOP），由國際奧委會及奧運主辦者統籌商業贊助，將可確保奧運成員國從而獲得更佳利益。

直至目前，奧運會贊助商祇直接與主辦國奧運籌委會接洽。因此，宣傳奧運會的會徽及吉祥物的版權或其他市場成果，在主辦國以外則不能獲得肯定的保障。在其他國家的市場成果，贊助商須與當地的國家奧委會分別洽商。

在新的奧運計劃下，贊助商在全球的推廣俱獲保障，從而增加收入，然後由奧運成員國分享利益。

國際奧委會職員稱，預料超過一百個國家的奧委會將參加該新計劃。所獲的贊助收益，部份均分，另一部份則根據參加奧運會選手數目及其他因素分配。可口可樂將是贊助該計劃的第一間公司。

桑馬蘭治稱，該項新計劃的推行，「使奧運活動的前景獲得較佳的保障。」

另一方面，漢城奧運籌委會副會長，在星期一提交八八年夏季奧運會籌備進展報告。他並且表示，所有奧運設施應可在明年四月完成，距離奧運會揭幕尚有兩年半時間。趙相和報告謂，卅一個比賽場地，其中十八個已經落成啓用。

令人關注者，當然是北韓力爭合辦八八年奧運會，但趙相和的報告並出正面提及。他說：「漢城最近主辦的數項國際賽事，得到與南韓沒有外交關係國家的運動員參加。」

**趙相和**出席在薩治亞大學舉行的會議中說：他估計有一萬三千健兒及職員參加漢城奧運，角逐廿三項目，這將是參加人數最多的一屆奧運會。

一九八八年奧運之前，漢城將於明年先舉辦第十屆亞洲運動會。

## 日前十公里長跑挑戰賽
# 長谷川創新績
### 男子組史保維治掄元亦締新猷

十公里挑戰賽第三回合於上星期日（十一月二十四日）在城門引水道舉行。賽會在賽前一星期，才肯定過去所採用的賽程，不受水務工程影響，可以依原定計劃舉行。

賽事在城門水塘波灣附近的引水道舉行，採用一條簡單的來回賽程，沿引水道向荃錦公路方向走五公里，折返起點。賽程除了在兩處地方，經過水務局新建的引水道有微斜外，全程平坦。這是香港甚少有的全平十公里賽程。

比賽當日天朗氣清，十分適宜長跑比賽。賽前預料男女子全場紀錄均有創出新猷的可能。不出所料，當日除了男女子紀錄均被刷新之外，總共有八個小組紀錄被打破，此外打破自己十公里個人最佳成績的跑手多不勝數。

**女子組**的長谷川遊子賽前已被視作大熱門，黃鳳芬雖然近年來進步神速，特別是在馬拉松方面，但現仍未對長谷川構成嚴重威脅。賽前預料長谷川可以輕易勝出。

另一位女子好手曾惠絲比賽當日臨場報名，令原本十分單純的女子組形勢出現變化。曾惠絲是一位水準十分穩定的跑手，最近更代表香港業餘田徑總會到英國參加十五公里賽，成績優異。雖然未能奪標，但在衆多達世界水準的女子跑手中，成績仍達中上，可想她的實力不弱。

圈內人仕認爲長谷川慢於較長的賽程，曾惠絲則是一短途快馬。後者更是本港三千米紀錄保持者。今次在十公里賽碰頭，鹿死誰手，沒有人敢作出預則。

長谷川開跑後立即放出，曾惠絲則有點保留實力，在她後面十餘米虎視眈眈。長谷川似乎並不介懷帶頭，相反更越放越有力，最後以三十二分二十二秒奪標，比曾惠絲快了一分二十秒。換句話說，長谷川在過終點時，領先曾惠絲四百多米。她倆的時間均打破長谷川於八三年所創的舊紀錄。

當日下午長谷川和曾惠絲再在灣仔田徑場碰頭，進行三千米賽。長谷川再創出本港的新紀錄，以九分五十五點四十二奪標。曾惠絲全程力迫長谷川，但在最後二百米被前者拋離，再屈居亞軍。長谷川的體力驚人，在同一日中兩項比賽均打破紀錄。

**男子組**方面，史保維治在全無威脅下以三十一分十二秒奪標。這個時間是本港十公里公路賽中有史以來最快的時間。亞軍是高利，時間是三十二分四秒。這兩個時間均打破高利去年九月所造的紀錄。

史保維治開跑後立即放出，以二分五十二秒完成第一公里，只有高利有實力跟得上。以後九公里都能造出三分五秒的平均速，高利亦被拋離。

**青少組**的黃志強亦有極出色的表現，他以三十四分十七秒打破高嘉於八三年所創的舊紀錄。高嘉當年在青少組毫無敵手，但亦只能造出三十五分二十六秒，可以預見黃志強前途無限。

本星期日（十二月一日）本港沒有長跑比賽舉行，但跟着兩星期則分別舉行青少年長跑賽、水塘杯。十二月二十二日更移師深圳，舉行周松盃。這幾項比賽，現已開始接受報名，詳情請電五一七三五二九二二查詢。

# 麥恩萊嘆名球常煩 恩慨成網手受擾
### 麥氏在記者會上稱，作爲一個知名網球人物，他所受的待遇有如被姦的感覺。

（合衆社墨爾砵廿六日電）麥恩萊週二將一名記者推落椅上，又向一名攝記吐口水，當時他們向這位前溫布頓冠軍問及是否打算與影星泰妲奧妮路結婚。

這事件以及隨後有一百名記者出席的記者會搶去了因而受阻的一百五十萬美元的澳洲公開賽的次天的鏡頭。原定今日的比賽改爲週三舉行，衛冕的上屆女子冠軍文華特與南非的賓爾茲交鋒。

文華特在上兩場均以直落勝。

週二球場上的活動讓位給場外的活動。當時一羣記者在市區一酒店的大廳包圍了麥恩萊，問他與泰妲結婚的報導確否。

麥恩萊否認此項報導，並將「墨爾砵先驅報」記者伊士唐的頸扭着，撕他的領子，將他推落椅子上，不久，麥恩萊向「新聞社」攝記傅達，吐口水，但傅達亦回吐。

這位網星在記者會上說：「作爲一個知名人物我所受的待遇有被姦的感覺。」

他說：「你無能爲力，人們不給你機會。他們總向你埋手，想惹是生非。」

世界網壇排名第二的麥恩萊表示有意與奧妮路小姐結婚，但否認她已懷孕。

他說：「目前未作出任何決定。有一個時間我們想要結婚，但老實說，我不知何時。」

解釋推人事件，他說：「那傢伙向我挑釁，我將他推開一旁，但轉眼間，我變成了襲擊他，而他身體挨了。」

他又說：「無論何處，都是老一套，我無意將泰姐收藏起來，與她一起使我感到驕傲。人們以爲她藏在我酒店的衣櫃內。」

他說：「我喜愛網球，我不想因這一切而退出。」他是指不讓「場外的糾紛」對他的比賽產生否定的態度。

這位前溫布頓冠軍稱，他不會讓名人地位的壓力將他擠出網球局外。

他說：「如果我輸了，應該是對手比我打得好。但我比任何一個球員要多應付十倍的這類激氣事。」

他說：「如果蘭度要成爲排名第一，那麼讓他嘗試一下我受到的滋味，而又讓我經歷他現時的遭遇，一年內你們就看到不同的景象。」

猛龍過江，麥恩萊今次看來有意第一次奪澳洲公開賽桂冠。他首輪輪空，次輪將遇南非的韋沙或達拉斯的史宵倫。

## 昨甲一組男子籃球賽
# 消防思遠俱捷 分勝僑聯警察
### 思遠四戰四捷穩晉四強

（特訊）本港男子甲一組籃球聯賽，昨晚依舊假九龍伊館上演兩場比賽。「升班馬」消防及上屆亞軍思遠昨晚俱捷，分別擊敗僑聯及警察兩隊。

首仗由消防戰僑聯，消防今屆表現出色，除失手於強隊南華之外，曾先後擊敗過警察及植美。昨晚，消防碰着實力稍遜的僑聯，較有更多優勢。上半場先以卅六比卅領前，全場以八十三比七十獲勝，消防主將利永雄昨仗表現突出，個人全場獨取卅三分；而僑聯新秀劉勇亦不示弱，全場獨取卅分。

次仗由思遠戰警察，這兩支分爲上屆聯賽亞軍及季軍的隊伍，實力相差不大。上半場思遠以四十五比卅二，十三分領前，下半場警察全力反攻，亦只能追至較接近比數，卒以七十六比八十四敗北。警察主將雷威健於下半場十八分鐘，五犯離場，對該隊進攻有一定影響。思遠主將徐嘉諾，這仗則勇冠全場，個人獨取廿四分，促成該隊四戰四勝佳績，穩入聯賽四強。

消防目前四戰三勝，對晉身四強的機會大增。

## 男團乒賽今排三場

公開男子團體乒乓賽，今晚七時，在灣仔道乒總球室上演三仗，雄威對龍翔，福建B對電聯乙，南華對社華，到時定有可觀之處。

## 總會小球今有兩仗

香港小型足球總會主辦總會盃小球複賽，今日在灣仔修頓場續排有兩場比賽上演，六時晉寶灣對星聯。次場七時灣仔鐵騎對海濱，能打入複賽的隊伍都有相當實力，到時定然展開一番的爭奪才能判分高下。

# 本週足球秩序豐

足球總會公佈本周足球賽秩序排得非常豐富，一星期內有六場甲組聯賽，球迷將有多場好波欣賞，茲將本周足球秩序錄后：

| 日期 | 組別 | 賽事 | 場地 | 時間 |
|---|---|---|---|---|
| 十一月卅日（星期六） | 甲組 | 東昇對愉園 | 旺角場 | 三時半（預備組一時三刻） |
| 十二月一日（星期日） | 甲組 | 荃灣對海峰 | 旺角場 | 八時（預備組六時一刻） |
| 十二月二日（星期一） | 甲組 | 精工對流浪 | 政府場 | 八時 |
| 十二月三日（星期二） | 甲組 | 花花對戰士 | 政府場 | 八時 |
| 十二月五日（星期四） | 甲組 | 南華對海峰 | 政府場 | 八時 |
| 十二月六日（星期五） | 甲組 | 東方對東昇 | 旺角場 | 八時 |

## 世盃足球決賽週種籽隊
# 意墨西德巴西法國波蘭入選
### 編組抽簽下月十五墨西哥城舉行

（路透社蘇黎世廿五日電）西德、法國、波蘭及巴西，聯同上屆冠軍意大利和主辦國墨西哥，均在下月舉行的抽簽編組上，被列爲「世界盃」足球賽決賽週的種籽隊伍。

這六支國家足球隊將於十二月十五日在墨西哥城進行抽簽編組時，分別列爲六個初賽小組的種籽隊。

今天據一名國際足協職員表示：意大利及墨西哥兩隊自動成爲種籽隊，西德、波蘭及「歐洲盃」冠軍法國之所以被視爲種籽隊，因爲它們在一九八二年西班牙「世界盃」決賽週內，均能擠身四強。

**巴西**被選爲種籽隊，則基於該隊曾三奪「世界盃」冠軍，更自一九三〇年起，每屆均能晉入決賽週。

**A組**種籽隊將屬意大利，初賽將在普埃布拉進行。在墨西哥城雅茲她球場進行的B組初賽，主辦國墨西哥將爲種籽隊。

**D組**種籽隊巴西將在瓜達拉哈拉比賽；法國在萊昂；西德在克雷塔羅，波蘭在蒙特雷進行初賽。

## 完場前兩分鐘連入兩球
# 3—1 昆士柏流浪挫森林
### 晉聯賽盃足球八强

（路透社倫敦廿五日電）昆士柏流浪完場前兩分鐘連入兩球，今晚在聯賽盃以三比一擊敗諾定咸森林，半準決賽將主場鬥修咸斯或愛華頓。森林隊禍不單行，他們的國腳前鋒迪雲模更被罰出場，原因是與球證爭吵。

作客的諾定咸森林上半場八分鐘先失守，當時昆士柏流浪獲得一個引起爭論的十二碼球，由芬域操刀射入領先一比〇。

完場前十分鐘，哥夫替森林隊扳平。當加時在望之際，班尼斯達及拜尼替流浪各建一功，流浪得以三比一淘汰森林隊而晉八强。

## 港澳排球埠際賽 下月七日角逐

每年一度港澳排球埠際賽今年輪值在香港舉行，由港九排球聯會及市政局合辦，定十二月七日（星期六）舉行女子組六時半先打頭陣，門劵收五元，會員及學生收二元，可向排聯會預購票電話：三一二一零二九三。

# 格蘭披治網球 蘭度仍踞首席

（法新社紐約廿五日電）捷克的網球巨星蘭度目前仍高踞格蘭披治網球積分榜首席。茲將前十五名男子網球員名單列後：

| | | | |
|---|---|---|---|
| 一、 | 蘭度 | （捷） | 四一〇九 |
| 二、 | 麥恩萊 | （美） | 三九〇三 |
| 三、 | 韋蘭特 | （瑞典） | 二八〇八 |
| 四、 | 碧加 | （西德） | 二三三三 |
| 五、 | 干諾斯 | （美） | 二一七八 |
| 六、 | 盧亞 | （法） | 一八八六 |
| 七、 | 澤維 | （瑞典） | 一八六〇 |
| 八、 | 艾堡 | （瑞典） | 一八一一 |
| 九、 | 友斯唐 | （瑞典） | 一三八二 |
| 十、 | 史勿 | （捷） | 一三四八 |
| 十一、 | 美游 | （美） | 一三二四 |
| 十二、 | 梅西亞 | （捷） | 一三二一 |
| 十三、 | 奇力克 | （美） | 一二八三 |
| 十四、 | 基拔 | （美） | 一二二二 |
| 十五、 | 安拿干 | （美） | 一一五五 |

# 世界職業網球 女子十傑公佈

（路透社佛羅利達廿五日電）女子職業網球協會今天公佈的前十名女子網球員名單如後：一、拿華杜露娃（美），二、艾華特（美），三、文迪高娃（捷），四、舒莉花（美）。五、高特（西德），六、嘉英（西德），七、蘇高娃（捷），八、嘉維遜（美），九、馬莉娃（保加利亞），十、蓮拿迪（美）。

今天同時公佈獎金最多的前十名女子一級網球手名單爲：一、拿華杜露娃（美）二〇〇八二九美元，二、艾華特（美）九二〇二八二，三、文迪高娃（捷）五五三九四七，四、舒莉花（美）三九三三八六，五、蘇高娃（捷）三七九四八七，六、高特（西德）三四三三七〇，七、嘉維遜（美）二五九五二〇，八、馬莉華（保加利亞）二二四三二二，九、蓮拿迪（美）一九一七五〇，十、芭遜絲（加拿大）一八九五九一。

## 赴墨爾砵世盃賽再鬥澳洲出發前
# 首仗功臣麥卡雲尼倒臥病榻延期起行

（路透社倫敦廿五日電）上星期三爲蘇格蘭在世界杯足球外圍賽贏得首回合勝利的入球功臣麥卡雲尼，在該隊整裝待發，準備前往墨爾砵參加下星期舉行的次回合大戰之前夕，竟患上感冒而須倒臥病榻中。

**韋斯咸**前鋒麥卡雲尼，現時轉爲英國甲組聯賽的首席射手，預料他將無法如期出發。蘇格蘭隊已訂於星期三啓程往墨爾砵。

韋斯咸領隊與表示：他已吩咐麥卡雲尼安心休養數天，並已通知蘇格蘭隊的統節部，麥氏將於大隊啓程後一天或更遲的時間才起行。

**麥卡雲尼**在格拉斯哥首次代表國家隊，爲該隊射入第二球，該仗蘇格蘭以二比〇勝澳洲。

修爾斯領隊賀連斯與蘇格蘭國家隊領隊賀吉遜達成協議，批准該隊前鋒史必迪隨蘇格蘭隊出發，參加次回合賽事。

賀連斯本欲史必迪留下，並協助修爾斯角逐「球會盃」，但他既然入選國家隊，賀連斯亦欣然放人。

「史必迪在首回合對澳洲已經榜上有名，並以正選身份上陣。」

## 本年度格蘭披治羽賽結束
# 科斯特及拿遜分踞男女首席
### 男十四女十下月東京參加總決賽

（路透社倫敦廿六日電）本年度格蘭披治羽球賽，最後一站蘇格蘭公開賽上星期六結束。經過十七站比賽，丹麥科斯特及拿遜分踞龍虎榜男女首席。

男子前十四名及女子十名，將參加十二月十二至十五日在東京舉行的格蘭披治羽球總決賽，主辦國日本特派兩男兩女參加角逐，男子爲西山弘及松浦新治，女子爲艸內及北田。男女子組俱好手雲集，但部份世界名手無緣參加男子單打決賽。印尼祇有劉邦高一人入圍，其餘四人排名俱在十四名以後。

印度的白加保參加蘇格蘭公開賽時以六八五分排第十二位，但由於缺席而被扣五十分，因而被以後三人超越，白加保最後排名第十五，將錯過東京的決賽，除非有一名球手退出。

科斯特將衛冕冠軍，對手包括四名丹麥同袍，四名英國、兩名中共、兩名日本及一名印尼、一名馬來西亞及一名澳洲球員。他的勁敵應爲排在次席的世界冠軍中共韓健及全英冠軍中共趙建華。

中共四名頂尖女球手全數入圍，角逐后座，她們的排名分在第三至第六位，落後於拿遜及英格蘭杜海倫。

本年度世界格蘭披治羽球排名：

**男子組：**（一）科斯特（丹麥）一六九〇分、（二）韓健（中共）一三〇〇分、（三）畢特利（英）一〇八〇分、（四）積遜（丹）、（五）費特列遜（丹）、（六）易斯（英）、（七）劉邦高（印尼）、（八）施羽（澳洲）、（九）米寶西迺（大馬）、（十）卡爾遜（丹）、（十一）趙建華（中共）、（十二）荷路（英）、（十三）畢拿（英）、（十四）尼可夫（丹）。

**女子組：**（一）拿遜（丹麥）一七四〇分、（二）杜海倫（英）一六四五分、（三）韓愛萍（中）、（四）吳健秋（中）一三三〇分、（五）李玲蔚（中）、（六）鄭煜鯉（中）、（七）高華斯（英）、（八）錢萍（中）、（九）朱莉茵（加）、（十）伊莉洛特（英）。

# 獨木舟短途賽 西貢社區冠軍

市政局香港獨木舟總會主辦全港公開獨木舟短途賽，連續兩日舉行，十二間屬會一百七十餘名男女運動員參加，結果西貢社區中心奪得冠軍，亞軍巨流，賽後由秘書陳家駒、陳珍珍、李子芸主持頒獎，個人成績最佳者爲杜潔英及何云。

# 港澳排球埠際賽 十二月七日舉行

每年一度港澳排球埠際賽今年輪值在香港舉行，由市政局港九排球聯會合辦，日期定於十二月七日（星期六）下午六時半頭場女子組，次場八時，男子組門劵收五元，另會員、學生劵二元，欲購買者可電三、三一〇二九三排球聯會云。

## 受聘世界各球會英國教練
# 艾禮遜任教科威特 目標爲九〇世界盃

（路透社科威特六日電）當足球迷將注意力集中於一九八六年墨西哥世界盃的賽事，而英國足球教練艾禮遜則把眼光放在一九九〇年。

受聘到世界各地球會最頻繁的歐洲教練之一的艾禮遜，今年六月經已到達科威特，負責該國國家隊的訓練，結束了巴西教練壟斷了十二年的職位。

有「小巴西隊」之稱的科威特，打法學足巴西，曾經打入一九八二年世界盃決賽週，但其後場內場外都一蹶不振。

科威特未能打入明年墨西哥決賽週，三年來三名國家隊教練被「炒」，而國內球季中發生球證不滿意球員和球迷的暴力而發生罷工。

現時該國足球協會成爲濫用公帑的數百萬美元醜聞案的中心。

但是心含雄心的艾禮遜不爲所動，他立心要發掘新血，表示要白手起家，重頭來。

他對路透社說：「足總的觀點是爲一九九〇年，建立一支球隊，當然是爲了世界盃。」

艾禮遜眼前的任務是要加強球隊，使之明年三月重奪「海灣盃」，使科威特成爲第四次的盟主。

他說：「此仗之後，就要爲一九八六年的亞洲盃及一九八八年的奧運而備戰。」

**艾禮遜**上任後，紀錄不過不失，對埃及和對墨西哥兩仗均〇比〇平手。埃及雖然亦未能進軍墨西哥，但在中東被視爲一流的球隊。

他談到該醜聞案使足總蒙羞，但對球員並無太大影響。

科威特足總秘書長耶森今月被控私吞公帑廿五萬多美元，罪名成立，這是他利用與外國教練簽合約，從中謀取私利。

此事已驚動國會，要求將足球及奧運團體內的違反行爲，立即作出調查報告。

艾禮遜正在學阿拉伯語，雖則大部份球員均能說英語。

曾經在葡萄牙及土耳其担任過教練的艾禮遜說，他從不怕與外國球員一起工作。

在一九七零年代石油好景時，科威特像其隣近的阿拉伯國家，把大量金錢注入足球，艾禮遜爲科威特的超級設施，乾暖的天氣，對一個國家教練是極爲有利的條件。

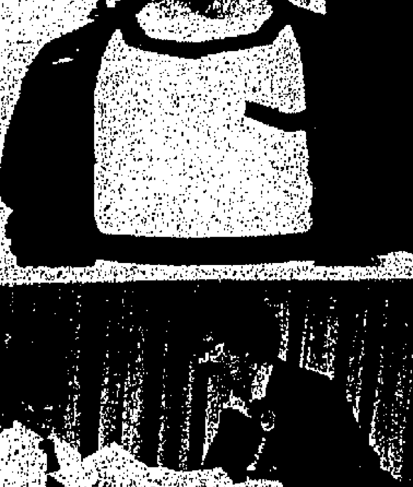
他對於科威特人對足球的興趣，亦大受鼓舞：「他們對足球十分熱情，我希望在這裏建立一支好球隊。」

# 第廿七屆校際朗誦節 特輯

俞年達同學（左）昨日取得英詩獨誦混合組（中一、中二）比賽冠軍，與亞軍趙慧娟（中）、季軍方嘉樂（右）合照。

小二男子組散文獨誦（粵語班）各優勝者與評判王齊樂（後立者）合照，冠軍李浩明（右一）、亞軍李玄邦（右二）、雙季軍傅棣怡（右三）和梁智麟（左）。

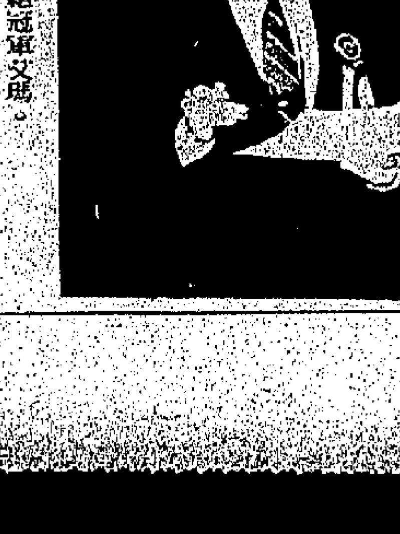
小四男子組詩詞獨誦（粵語班）各優勝者與評判（後立者）合照。三名季軍趙憲俊（左一）、李紹煒（左二）和李國樑（左三）、冠軍崔家恩（右三）、雙亞軍梁昌威（右二）和黃欣暉（右一）。


九歲英詩獨誦亞軍王文儀攝於會場。

小二男子組散文獨誦（粵語班）冠軍李浩明（左）接受評判王齊樂（右）頒發評分紙時攝。

八歲以下英詩獨誦亞軍城士托伯與評判戴娜絲合攝。

小六男子組詩詞獨誦（粵語班）冠軍吳銘傑（右）接過評判王齊樂（左）給予的評分紙時攝。


小四男子組詩詞獨誦（粵語班）評判王齊樂作評語時攝。

十歲英詩獨誦組冠軍文思。

十歲英詩獨誦亞軍馬田，接過評判評語喜形於色。

健力 第五七四期 梁綿滔主編

響應八五國際青年年 贊助華僑日報讀者救童助學運動

## 香港健身技擊體育聯會主辦
# 國際青年年健美先生競選

**十二月十四日（星期六）假九龍旺角麥花臣室內場館舉行，門票一律十元，全部收入歸華僑日報救童助學之用。全場總冠軍獲巨型金像獎，並獲得其利旅運有限公司總經理林錦財先生送出台灣來回機票（包括招待四日食宿及交通費）屆時更有中國三屆力士杯冠軍及男女子混合健美示範表演。**

香港健身技擊體育聯會主辦
國際青年年健美先生競選
贊助
華僑日報讀者救童助學運動

經過週詳的策劃、籌備及聯絡，更得到各健力團體、健美中心、各方面友好的熱烈支持，響應八五國際青年年，贊助華僑日報讀者救童助學運動，由香港健身技擊體育聯會主辦的全港公開八五國際青年年健美先生競選大賽，十二月十四日（星期六）下午七時假九龍旺角麥花臣室內運動場舉行。

此次演出，實具有三大意義：（一）今年爲一九八五年國際青年年，爲喚起世人關注青少年的特別需要和抱負，國際青年年的主題是「參與、發展、和平」。所以健技體聯會爲着響應八五國際青年年，就定出的口號是：「發揚健力誠可貴，協力共創好明天」。（二）華僑日報讀者救童助學運動至今以踏入了廿九屆，歷屆籌得的款項均幫助貧苦學生及本港政府註冊之貧童慈善機構，也分享其善果，使他（她）完成學業，將所得到的知識獻給社會。（三）健力界大團結，藉比賽機會，各健美中心、體育會、健身院等派出旗下好手參賽，增加各健美院的友誼，而且將健身運動推廣到社會各階層，增加港人對健身的認識，大會門券一律收十元，以十元的代價獲得高度的欣賞，更含有爲善最樂的宗旨，一舉數得，何樂而不爲呢。

大會特別爲這次具有意義性的健美比賽，由賽委會副主席赴台灣訂購巨型金像獎，這些獎品相信健力界有史以來是最巨型的，各項獎品均比預訂時高出很多，原訂的全場冠軍是四十八吋高，現實爲五十七吋，三十六吋的冠軍現爲三十九吋，三十吋亞軍現爲三十三吋，二十四吋高的季軍現爲二十八吋，奪得全場總冠軍，更可得到由得其利旅運有限公司總經理林錦財先生送出台灣來回機票（包括四天免費食宿）。

爲參加這次比賽而得到獎項的運動員，賽委會主席梁綿滔會頒發證書，親筆簽名以資證明，大會更設有五項特別金像獎，分別爲：最佳手臂獎、最佳胸肌獎、最佳背肌獎、最佳腹肌獎、最佳大腿獎。

### 韋基舜任司儀

賽事委員會更以天大面子，邀請到體育界名人韋基舜先生担任大會嘉賓司儀，韋基舜先生與健壇具有渾厚的關係，早期習健身，且是西洋拳好手，與梁綿滔主席有卅多年友情，這次請到韋基舜先生任司儀，實是健壇一大喜訊。女子韻律操及健康舞，正在香港流行，大會邀請到香港流行舞總會會長陳素貞及女學員演出，屆時會令大會生色不少。

其它表演節目尚有：廣東省深圳市深圳體育發展中心健身部部長冷高崙、錢羅蓮女士演出男子健身、女子健美、及男女子健美混合表演，冷高崙是全國第二屆力士盃七十公斤級冠軍，第三屆力士盃七十公斤級季軍，冷高崙及錢羅蓮兩位，得到本年在北京舉行的男女子混合健美比賽二等獎及五月在福州舉行的男女子健美混合比賽特別獎，國內健身水準如何，與香港健身選手的比較，屆時令香港健力界大開眼界。

欲參加這次有意義的比賽，請從速報名，可向香港中環鴨巴甸街荷李活道警察宿舍B座三〇九室唐照華先生報到，聯絡諮詢電話：（晚上）五—四六四四五〇或（辦公時間）三—八三〇〇二一。

### 參賽運動員須知

爲求比賽能做到公平、合理，賽委會召集討論比賽的細則，各項要求均得到教練一致同意通過「運動員須知」如下：

（一）過磅時間：十二月十四日下午五時至七時（運動員有兩次過磅機會，以確定其出賽級別），即時自己抽號碼，分別每組的出場次序。

（二）運動員可自由在身體上塗油出賽。

（三）評分計算法：裁判以十分計算法給分，分數越少者爲優勝者，七個國際規定動作佔百份之六十分，自選動作佔百份之四十分，五位裁判給分中，最少及最高者之分數刪去，其他三個裁判之分數相加爲眞正總和。

（四）參賽級數：分四級進行：第一級：六十公斤以下。第二級：六十公斤至七十公斤。第三級：七十公斤至八十公斤。第四級：八十公斤以上。每級設冠、亞、季軍，選出後即時頒發獎品。

（五）賽事分預賽及決賽進行：預賽選出六名選手進入決賽，（預賽時祗需做七個國際規定動作及四個站立姿勢，決賽時需要做七個國際規定動作、及自選動作，自選動作演出時間爲一分鐘）。

（六）觀選全場總冠軍（八五國際青年年健美先生），由四級冠軍出場競選，在比賽時需做七個國際規定動作，然後站立原地，休息半分鐘，繼續演出自選動作，時間爲一分鐘，集體演出自選動作時可自由走位。

（七）裁判評分時，將會將分牌舉起示向運動員及在場觀衆觀察，使各運動員均可知道本身給分。

（八）賽會設有五個部位最佳獎：一、最佳上臂，二、最佳上胸，三、最佳背肌，四、最佳腹肌，五、最佳大腿。

以上部份選出條件不分體重，裁判着重型格及線條美爲主，此五大特獎由另一組裁判團負責選出，奪獎者，當晚在場宣佈，可獲賽會頒發金像獎一座。

（九）運動員服裝：運動員出場比賽時均需自備穿着游泳短褲。

（十）各運動員出場時，均由領隊員負責召集及帶隊出場，然後由裁判長全權負責指揮。

（十一）各運動員需要尊重各裁判員之權力及遵從大會規則。

### 預購門票 從速

預售門票，十一月廿日起開始發售，連日來甚爲搶手，很多人相爭預購，相信就快滿座，欲購從速。門票在華僑日報各辦事處代售：中環荷李活道一一〇號，電話五—四九〇八八二，中區分處：中環砵甸乍街二號（華人銀行大廈樓下），電話五—二三一六三七，北角分處：渣華街一二七號，電話：五—六四〇六九三，旺角分處：九龍上海街四九七號（近山東街口），電話：三—八四〇七四九，佐敦道：九龍佐敦道四四號，電話：三—六八七六八二。

各健美中心代售門劵有：香港區：國際健身院：銅鑼灣怡和街九十號四樓 電話：五—七六四九〇〇 李氏健身院：中山般含道十四號 電話：五—四八一八八二 志達健身院：西營盤德輔道西三三〇號九樓 電話：五—四七三七二六 九龍區 動力健美中心：深水埗欽州街六十五—七十一號榮業商業大廈一字樓 電話：三—八八六九一八、三—六一七九六一 李應聰健身院：旺角亞皆老街先施大廈七一七室 電話：三—九六三三八一 公民健身會：油蔴地彌敦道四四八號 電話：三—八五六三九一 克强體健學院：太子道，三七六—三七八號二樓 電話：三—八二四八八九 黎東芬健身院：旺角彌敦道四九七號麗聲大廈十八樓 電話：三—八四四〇九四 富強健美中心：官塘康寧道一〇四B一樓 電話：八九六二五四 香港流行舞總會：旺角彌敦道七五一號A四樓 電話：三—八〇八六八〇、三—七七九三七五 得其利旅運有限公司：九龍佐敦道二四一號金峰大廈六樓 電話：三—六六七三五、六八七六八七。

**全場總冠軍之巨型金像獎** 有五十七吋高，看來與周保平的高度差不多，是香港健身界有金像獎以來算是空前最宏偉的金像獎了。

## 善與人同

——編者

短評

華僑日報歷年舉辦的讀者救童助學運動，今年已進入第廿九屆了，香港健力界每年均熱烈響應及支持，其精神可嘉，這一屆的讀者救童助學運動，蒙健技體聯會組織全港各健美中心，包括第一流健身家和健美小姐，又得新華社香港分社文體部副處長許水清賜助，邀得國內男女健美名將來港參與演出於九龍旺角麥花臣室內場館，熱心支持救童助學，我們謹表示最大的歡迎和謝意。

我們以同一心情，代表一切受到幫助的貧童，向參加大會的每一單位和每一方面的善長，表示銘謝。

本次慈善義演大會，是港九健力界人士一大盛事，也是健力界團結一致的合作行動。

然而，只因籌備時間匆速，在大會的安排上，或在人事的聯絡上，容有未週或至疏忽，尚望各界人仕見諒。我們的目的是做善事——救童、助學，所謂善與人同，我們相信大家總能對大會樂意支持。

已參加的志同道合——善友，當會全力以赴，未有機會演出的好手，我們歡迎他們來觀摩。

女子韻律操及健康舞 由香港流行舞總會會長陳素貞領導參加演出屆時也會令大會生色不少。

## 健體强身・促進友誼 救童助學・善與人同

（一）一九八五年爲國際青年年，主題是參與、發展、和平，是健身界熱烈響應的。

（二）贊助救童助學運動，是健友底性格和體格的兩全表現！

（三）健技體聯會以健美先生競選來救助貧童，是志同道合的表現，呼籲支持善舉！

（四）我們應該拿出健者特有的仁俠精神，響應八五國際青年年，實助救童助學運動！

（五）先有健康的生活，纔有健全的體魄！

（六）沒有健全的社會環境，就沒有健力美的社會風氣！

（七）起貧病於健運之中，是每一位健者的天職！

（八）救助貧苦兒童讀書是培養下一代的健運責任！

（九）當你見着活潑天眞的兒女，該要想到露宿街外的孩子！

（十）爲善最樂，樂以修心，故曰：助人即助己！

健美先生金像獎與賽委會副主席周保平與太太周黃麗萍合影

觀塘健美中心每年均有健美比賽，圖爲該院領導人胡明富與優勝學員合影。

## 全港健力界的大團結

——香港業餘體育協會義務秘書 賴汝榮

「團結就是力量」，一滴雨點，起不了什麼作用；但是，集合無數雨點，可以匯成奔騰澎湃的洪流巨川，發揮出無比的力量，香港健身技擊體育聯會，爲了響應八五國際青年年，爲了贊助華僑日報讀者救童助學運動，呼籲全港健力界大家參加八五國際青年年健美先生觀選錦標大賽，放射出璀璨輝煌的光輝。

由此觀之，香港健力界實蘊藏着偉大的力量，不過以前未有發揮出來，實在因種種客觀環境，大家局限在少數人的圈子裏，甚且因對事之觀點不同，發展成對人的恩怨，或由於院與院間，人與人間缺乏接觸及聯繫，往往因一小事而弄到謠言滿天飛，誤會重重，影响所及，遂使各院對公衆的活動，陷於低潮狀態，因此，我們必須摒棄一切成見，和衷共濟，互相尊重，互相切磋，互相勉勵，發揮出健力界蘊藏的巨大力量。

這次健技體聯會發起健力界響應八五國際青年年，實助華僑日報救童助學運動的兩大目標來觀選健美先生大賽，正顯示着健力界的發出壯觀的健美熱潮，這是一種罕見而令人可喜的現象，必須將其推廣，而發揚光大，把握團結的精神和力量，大家一齊來發揚健力誠可貴，協力共創好明天。

事實擺在目前，試以本港近年來的健力成績和亞洲各地比較，實在應有急起直追之必要，我們不必諱疾忌醫，否則徒令增加本身的困難，而使健力運動日趨下坡，我們亟須緊密地團結在一起，以公正的體育精神，坦誠相處，經常作院與院間的友誼訪問，友誼比賽，加强健力技巧的研討，增進成員的福利，加强各院與各健力美中心的友好聯繫，善意而正面地指出技術上的錯誤，加以研討及改正，以增進健力成績。我們應認識整個健力界的榮譽，等於我們自己的榮譽，健力界的恥辱，亦等於自己的恥辱，休戚相關，凡是健力界的成員，都有責任和義務，爲促使健力界的團體而努力。

健力界響應八五國際青年年，實助華僑日報救童助學運動，正是一種團結的良好開端，而且深具崇高和偉大的意義。

一九八五年爲國際青年年，爲喚起世人關注青少年的特別需要和抱負，國際青年年的主題是「參與、發展、和平」。「救童、助學」，就是一種積極的幫助，使人有機會從教育的途徑上學到做人的方法，並可令使人獲得學以致用的方法去替社會做些更好的事，我們樂意見到這種善事能在大家實助下得到大力發展。

我們要有體育精神，社會叫我們寬恕善於健運，我們在記憶中已不止一次地做了，現在我們應再參加這個健美先生觀選大賽的演出，有一分力，發一分光。

**大會裁判** 右起：裁判長馬宗德、林志成、胡振强M.B.E.、賽會副主席周保平、賽會總監唐照華、蔡德培、蘇傑民、柳顯龐、賽會英文秘書李劍兒、賽會嘉賓司儀韋基舜。還有裁判揚斯、梁華、林耀忠未有入鏡。

**中國香港健力交流** 深圳市體育發展中心健身部部長冷高崙，錢羅蓮女士應邀來港合演男女子健美混合表演，相信屆時令香港健力界觀衆大開眼界。

香港健身技擊體育聯會主辦八五國際青年年健美競選大賽日前召開第二次教練座談會合影

動力健美中心總院教練吳清泉之健美雄姿，其勢強而有力。

## 觀塘健美中心 推廣健運 不忘社會工作

觀塘健美中心，創于一九七四年，至今踏入十二年，該院原名富強健力學院，八三年八月進入全面改裝，改爲現時名稱，十多年來，經歷了不少甜酸苦辣，七十年代因李小龍的影响，令到健身運動蓬勃，七十年代後期而開始退化，八三年因時興KEEP FIT，令健美運動再現生機。觀塘健美中心得以重逢第二個春天。該中心于多年來不停舉行健美比賽，八二年會與YMCA合辦生龍活虎健美先生比賽，邀請到傅奮委員全葉隆、黎文兆、警民主任鄭寶西小姊、官塘副民政主任陳廣發任裁判，八三年健美比賽，由梁華、陳國華、李榮傑伉儷任裁判，八四年健美比賽，更是該院舉行賽事中最多學員參加的一次，三十六位學員，報名參加，實在令人興奮。

該院負責人年來，曾赴多個地方考察健美運動發展趨勢，包括：菲律賓、星加坡、馬來西亞、日本、加拿大、澳洲及中國內地一些城市，深覺健美運動大有可爲，尤其是香港，因人口密集，更是事半功倍。

華僑日報二十多年來舉辦讀者救童助學運動，此項偉大的善舉，使到港九萬萬千千失學兒童，實際受惠，爲社會下一代培植有用之才，最著成績，全港健身同人，基於善與人同之宗旨，香港健身技擊體育聯會，響應八五國際青年年，實助華僑日報讀者救童助學運動而舉辦八五國際青年年健美先生觀選大賽，十二月十四日假九龍旺角麥花臣室內場舉行，籌募善款，以期集腋成裘，共勳善舉，有錢出錢，有力出力，此種熱誠的精神，實屬難得，本人深信一定獲得空前的成功，希望熱愛健力運動的人士，報名參加。

創刊在於一九二五六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

華僑日報 廣告部電話：5—490884

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力强

本報遠在一九三三三月三日香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑經濟

# 東京匯市　美元跌後稍升

收市價二〇一點二〇，六日升一點二日圓，成交逾廿六億美元。

（特訊）東京十一月廿六日電：承接上日美元在外圍走勢，美元在東京外匯市場亦稍回升，收市價報二〇一·六〇日圓，比上日收市價二〇〇·四〇，上升一·二〇日圓。

美元以二〇一·〇〇日圓開市，先跌至二〇〇·八五，為全日最低點，隨後在月底補倉吸納下回升。

全日美元在二〇〇·八五至二〇一·七〇日圓之間上落，全日總成交廿六億四千三百萬美元，比上日的廿八億四千一百萬為少。

# 香港金融行情表

（一九八五年十一月二十六日）

九九金（開市）三〇七九
每司兩（最高）三〇九一
（最低）三〇七八
（收市）三〇七八

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇 | 七八〇·八〇 |
| 美單 | 一〇〇 | 七七五·〇〇 |
| 美鈔 | 一〇〇 | 七七九·〇〇 |
| 英鎊 | 一〇 | 一一二·九〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五六三·〇〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 九八·二〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 三六八·三〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 三〇一·五〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇〇 | 四·三五 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二六七·五〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 五三三·〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 三八·六二 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 四一·二〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 四四五·〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 三七一·九〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一八·九〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 三〇·三〇 |
| 印度勞啤 | 一〇〇 | 五二·〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九六·〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 二六〇·〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 九·〇〇 |

# 市道趨勢未明　期糖續偏軟

交投普通，全日共成八百二十五手。

（特訊）昨（廿六）日香港期貨交易所原糖期貨交投普通，全日共成八百二十五手，較上日增加三十八手，期貨價報五點四美仙，下跌十點，現價續偏軟，市場消息指出，颶風侵襲古巴對糖市的影響力已經消退，市道趨勢不明朗，炒家多持觀望態度，不敢大手做買賣，形成相當沉悶的局面。圖表專家認為，如果五日平均價格是走勢與二十日平均綫相交於高點，則未來市勢會轉向好。

期貨交易所發表昨日收市價為：一月份五點一四美仙，共成三十二手，三月份六點一一美仙，共成一百一十六手，五月份六點四六美仙，共成四十四手，七月份六點五八美仙，共成八十四手，九月份六點八五美仙，共成一百三十八手，十月份六點八五美仙，共成四百一十手。

# 蘇額外向美買玉米一批

（紐約電）美國農業部宣布，蘇聯已購買額外四十公噸美國玉米，交貨日期是明年。

不過，有關蘇聯將付出三千八百萬美元購入這批加添新貨的消息，美國農業部沒有證實。

# 十月份獨立家居銷貨增　美利率及通脹將趨緩升

（特訊）據電訊報道：（一）美國白宮首席經濟顧問預言今後數月內美國利率及通貨膨脹率同告緩步上升，但個人消費仍能繼續推動經濟復甦，消費趨勢料將持續直至明年，不因個人負債創新高紀錄而受影響，指出近期經濟景象使人倍覺樂觀，所謂經濟蕭條，至今毫無迹象可見，明年依然好景，個人觀感相信經濟之所以出現蕭條乃因處理失策而起，非由時間週期注定。在此方面，政府自當致力避免險象橫生。

（二）十月份美國獨立家庭居屋銷貨增加百分之一二·二，銷貨週率為三百四十九萬單位，每單位平均售價七萬五千六百元，較上月增加一百元。

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登。每段一大字四個，小字卅四個，定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，多出字數按上期刊登計算，長期照計，折扣，欲增位，每日下午五時半截稿不即上期繳費。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

# 聘請

**建築公司** 聘請男信差一名，北角區工作，需略懂英文，請電：H—718311

**急聘教師** F.4西史英文教師一名，大專畢業新優，九龍區早午晚即電H526499約見

**物理科教師** 夜中學聘F.5至F.6每週四或五晚上課，請電K：371904洽

**聘女文員** 中學程度略懂打字，懂記帳，部可上工日期電話函求待遇寄本報信箱1450

**夜校教師** 科英專晚間教師十二名，中五以上程度，誠聘附照片寄大角嘴請函簡歷要求待遇到職日期，荃灣街郵箱309號

**茶水女工** 2000 銀行五日半，中區仟天樂里二號45歲以下，職業介紹免佣21字佳利H753021

**免費學畫** 素描水彩國畫，專人教授，施外大廈件1001室K966277

**補習導師** 英數導師大專程度，組導師中五以上，葵涌區優先電0-238091

**夜校英文** 聘請男女補習導師，ST.A.C多名另男女文員全職或兼職月薪1500元起，照片到旺角通菜街61號，履歷寄大2字K318349

**夜校英文** 英文教師每週上課三晚，逢二、四、六，函聘茶水，90號校長收，腈仁街

**幼稚園校長** 屯門區幼稚園聘請校長主任，經驗詳履歷照片寄12元朗錦綉花園H段三街12號

**西醫助護** 打針配藥經驗優先深水歷新酬近照地址電話詳九龍巴芬道2號4樓李生

**誠聘補習** 小五女老師預科程度純良補習元朗下午新優先有意晚上七時電0-7666766

**急聘補習** 老師苑荔灣旺角上瓜灣另補習區皆宜寄簡歷相片彌敦道638—640號783室

**補習社聘** 全職女導師F.7程度教F.3以上合薪一式千四起官塘或慈雲山3—241788

**教育中心** 官塘區任職補習教師及助理全熱愛教育工作，合格起③798870

**老人院聘請** 日夜姑娘近旺角區有意者請電3—715400洽

**急聘幼師** 本校誠聘經驗教師基督徒居元朗優先有意請電0-718420何校長洽

**男女文員** 尖沙咀出口須具中五以上英文良好懂打字請電3—7243538

**二小時補習** 一兼職女導師沙田區工作一星期五天會考英數合格薪分賬式電0-6975667

**聘女補習** 合星期一三五下午五時半至六時補英文，數學新五百電0-207731合

**旺角及元朗** 區幼稚園聘請助教中三以上程度詳履歷近照寄信箱1439

**聘女職員** 中區公司聘懂英文女員函中文履歷近照本報10信箱

**夜校教師** 科教師一名每週任教兩晚，化學急聘，請電3-422289何小姐約見

**誠聘導師** 全職導師中六或以上，度理科佳待遇從優，有程聘閱，意電0-4989786

**補習導師** 社聘家教師中五或以上上沙田姨、旺角，請電K713573區工作補習多教名師

**兼職補習** 上下午中學程度有經驗優先旺角上海街，567號海大廈字③83569小組

**津貼中學** 體育教師一名，兼教中文，誠聘八六年一七月至八六年起四代課，電③六一四六兩月查詢

**聘女導師** 女導師F.5合格以上下午有空，③7183770梁小姐洽，補習社聘考

**津校校工** 校聘男任性校工一名下月到職，歷近照南九龍城郵箱8845 懂土木及電器優先

**美國機構** 聘兼職保障有保險尊升旅遊機會週一至日2至8時請電③723461

**團體機構** 課女導師中學畢業六功課作新仟陸起北角區主任工作，請電⑤831128李

**兼職導師** 習社聘兼職導師中五或以上程度理科生優先有意請電H663766

**女校務員** 商校即聘夜更女校務員，會計油麻地工作電話：3—7703973

**中史教師** 英中誠聘中史教師乙名大埔有意晚七至九時電0-6580132約見

**聘請** 數名不限年齡經驗女手工作有意請電：尖沙咀區3:671670

**五金廠請** 計中學程度字體端正會計工作經驗薪優供膳電0-900116梁小姐洽

**高薪誠聘** 港九百貨公司工作不拘薪優約二千至三千，廣告推銷員佳前途K917779

**半日女傭** 顧幼兒品體健有愛心耐勞時性衆少晝家務晚八至十時電H893416，北角區

**地產高薪** 九20至28歲女經驗大貌端莊晚六時道假160天朝地下3-779023流生A洽

**荃灣幼師** 師搜琴優先薪十八座照片寄大窩口十八座幼稚園，聘全日幼師下福幼幼稚園梁校長收地址

# 徵聘外勤記者

某大文化機構徵聘外勤記者凡大專院校畢業對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報第壹號信箱，詳列姓名、性別、地址、電話號碼、學歷及履歷，合則函約或用電話通知來試。

**文教機構** 聘全兼職家教導師中五程度女性年20以上担任採訪及了解生學業狀況五天工作薪優携學歷相片親臨彌敦道717號3樓K328066。

**聘請看更** 中區商業機構請看更員多名八小時輪值當班有假期年齡以不超過50歲為合有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱合則函約面洽。

**誠聘樂園主任** 及修理員香港仔區工作須輪班有意請携相片及身份証親臨香港仔中心地下二號舖出奇老鼠樂園面洽或電H3148220毛先生。

**夜校教師** F.7Pure Maths GCE Physics 教師各乙名新樓北角區電H668515約見

**女職員** 年齡23歲以上工作時間星期一至六上午九時至下午六時要中文字體端正快速月薪二千有意者電H489847關太

**柴灣明愛** 聘速記英文打字商業知識商業英語及各級英專晚間教師請函履歷照片寄香港柴灣新廈街330號明愛專業及成人教育中心收。

**荃灣補習** 月薪三仟數名中五或以上程度早午晚全職兼職均可另新界香港九龍各區臨官塘康寧道9號緩光4字香港學業輔導學校。

**誠聘女秘書** 建築公司誠聘女秘書一名有三年以上服務建築工程公司工作經驗能寫中英文信件及能操流利英語國語請備履歷相片寄尖沙咀郵箱九六四七四合則約見。

**女文員** 官塘區教育中心聘全職女文員須懂略懂打字3:7988670

**補習社聘** 順天邨導師工作荃灣區補習女性優先中五或以上兼職程度K913612上門職

**男女百餘** 愛好共同推拿研究函索資料敬備回函址寄九龍中央郵箱71671號

**婚緣** 品貌端莊中年婚姻徵有45歲上失婚仕誠意有車照負本真之端莊報離婚信箱1571號

**徵婚** 濟基礎男士有徵女身高4229業以大專學歷五官端正九龍中央郵箱73606

**代弟徵婚** 正職公男32歲以下屋淑女為己註冊29結婚無照不覆函電本報1027箱

**誠徵良伴** 師範男教師中年女性50以上為伴侶也可業學歷照本報1028信箱

**真誠** 和品貌佳男29歲職溫文少女勤靜等專業本報1026箱誠為友附照合

**懇徵女友** 微成熟溫女快情高健45歲失男中附電能互照愛總郵箱13422可女商

**徵電話簿** 高價收購美國各州住宅電話簿新舊均可電：K900402許942

**徵求** 

**女傭 鐘點** 留宿或鐘點服務遍港九專業作推薦服務確一流八至六時電H—215411＊惠慈服務有限公司＊

**女傭中心** 榮獲港台商台晶報及無綫亞洲電視台專業訪問 僱工請人快捷妥當歷史久規模信譽一流慎防影射大量港九通粵國滬英日語鐘宿傭大道西77號13樓H488701H496162

**專門報稅做數** 工商稅報表代理申請CO理帳年結

**報稅理帳** 公司清帳、物業退稅、H四九四二〇五·C八一〇 切稅務有註冊理限帳

**立成會計** 上門退稅年結K819449 電K814425 專業理帳 報稅張生洽

**和合介紹所** 代聘中西家務女傭，經驗豐富，鐘點，不限時間，到府傭工

**理帳報稅** 報稅帳目年結會計制度設計成立有限公司K6559 43K723602張先生

**待聘** 各業

**聘高級商科教師** 某商科專業學校誠聘下列兼職教師：①經濟學②成本會計③香港稅法 應徵者請附學歷及電話函九龍彌敦道570—572號二樓。

**會計文員** 識月年結，月快新更薪電升佳近話級加 照九龍中央郵箱72920

**代妹徵友** 函上未本有體健婚男士品純為徵女友40上39

**誠意徵婚** 佳誠正職品貌端莊 報1018箱 照地址不覆

**佳麗徵男** 照上溫柔27未婚秘書誠意徵本報129信箱

**徵鋼琴** K4465441 初學用新舊不拘速撥

**誠徵女友** 經理下女友38歲離婚有徵求，電址本報428號信箱

**中國姑娘** 小姐成功快上12時介紹前地址

**誠徵男友** 為端莊科畢業高級職員，電本報

**誠徵男友** 為友正職，誠本報1021箱

**誠徵女友** 電重生設計照本報電話

**誠徵男友** 當長會計男士33未婚，照本報1025

**誠徵女友** 照345本下8貌美報信912號

**誠徵女友** 友年誠上有愛電40實照本報1024號

**徵女友** 女自閒電實照本報901信箱

**徵女友** 模仔身世無酒無嗜好42尋求好女友

**初學徵鋼琴** 付價即取K314428羅太

**婚姻介紹** 保秘成功特快收費合理⑤8978688

**徵女友** 28歲以上五十上元男以上婚姻本報1011號

**越僑徵友** 職業不限有意誠徵友34歲

**粵** 男43歲無38負身高168有意電信箱922

**胖侶** 品行純正37男身高負47年本報1012號

**徵中年伴** 電觀50以上會旅遊60本報1583號

**徵鋼琴** 即日上門收購請電H648078

**誠徵男友** 或向大學專本報1020箱

**徵求女友** 失婚男士感情友照本報914信箱

**世紀婚姻服務公司** 社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48號萬昌大廈504室利源西街口入 詢問電話：5—268708 重德守密，專誠為仕女撮合佳偶。資料眾多，遍勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

**徵婚** 

**海外姻緣** 詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻促進會

**美籍徵女友** 美籍華人未婚註冊工程師碩士有基礎品貌端誠徵26歲下淑女大專以上士優先先友後婚歷照寄MRY PO Box54116 LA CA 90054 USA

**雲漢樓畫廊** 徵求古玩字畫 電話：五·四二三六六一 五·四二三七三六

**誠徵女伴** 專男正人正業月入一萬有自置樓住經濟穩53歲誠實失婚徵47以下單身富良樸實女士為伴共渡晚年有意請詳歷電照寄本報1582號信箱求財虛偽覆函有勿試

**美籍工程師誠徵女友** 專業中年貌端富靜現職美國有基礎徵30至40溫柔內向善良誠實之東方未婚女子文化不拘照歷ADVERTISER: C/O D. HUANG 32 TUDOR ST 3 CHELSEA MA 02150 U.S.A.

**徵護士** 

**寂寞人** 

**移民美國** 

**誠徵女友** 

**誠徵男友** 

**徵鋼琴** 

**誠徵女友** 

**誠徵男友** 

# 招生

**國際電腦婚姻** 先友後婚 免費電話委託⑤8921282 ★政府註冊不牟利愛用廉撮合成婚證遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地 洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

**幸福婚姻顧問有限公司** 唯一真正採用電腦撮合歡迎參觀 每日上午十至八時下班後電話絡婚 歡迎詢問③689986③665857

**一表人才** 

**小提琴** 

**鋼琴女師** 

**教授鋼琴** 

**學** H463284

**家庭托兒** 

**安全托兒** 

**小提琴** 

**北京教授** 國語普通話

**琵琶古箏** 

**慧心速記** 

**鋼琴** 

**到府國語** 

**B 唯一商科語言學校** 香港灣仔軒尼詩道417—421號3、4樓 電話：5-721668、5-749741 一個月速成班 中英文打字

**普通話** 小組或個別 北京女師注重練習活學活用短期內學會講 每月交費可免學拼音 彌敦道K846468

**香港藝苑招生** 

**英人會話 英人小組** 

**襄勤婦女補習學校** 英婦移民會話各級 英文 中文 國語

**陳萬宜教授 實用風水** 

**山人花書 水物鳥法** 旺角彌敦道611號萬隆大廈12—14樓 3—852181

**鋼琴古箏班** 五洲琴行教授 鋼琴、樂理、小提琴 保送皇家試 ⑤213561 ⑤559331 ⑤657288 ⑤488138 ⑤238608

**聖誕社交舞** 

**舞** 

**文教中心** 

**教授鋼琴** 

**速成英語** 

**教授國語** 

**AUDIOVISUAL INSTITUTE 冬季課程招生**
1. DYNAMIC RDG：閱讀速度，適合F.4及以上者。
2. EFFECTIVE ENG：文法及寫作，適合F.4及以上者。
3. RDG COMP. & LIST. SKILLS 閱讀及聽解能力：適合應考TOEFL A LEVEL者。
4. PRACTICAL ENG：會話，適合F.3及以上者。
索函請即電③854258 ③324829或親臨彌敦道518號10C

**港九德法廚師學校** ★名廚宴石師傅親自教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 彌敦道494號21樓K306427K300110 莊士敦道137號16樓H755810 755718

**編織專科招生** ③—825021

**B 唯一商科語言學校** 國語 日文 速成班

**石川日文** 特別歡迎已學二年以上（足300小時）人仕加入各高班傍聽組 5-7908700 8917147

**協韻音樂院** 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程 香港銅鑼灣高士威道高威樓12Ⓐ ＊⑤7904197＊

**西人英語** 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

**英語 國語** 小組月費$100 個別時時費$35中及外籍教師 ③—911608查詢。

# 尋人聲明

馬來西亞馬六甲梁愛蓮欲尋養母梁惠卿及誼友簡振濟梁愛蓮幼時付住九龍尖沙咀山林道28號由養母梁惠卿撫養長大約一九五五年隨友人到馬來西亞馬六甲定居至今如親友知其下落請電H515256聯絡。

**林耀尋父** 籍貫客家年分離星居住於街前父子者各界友好如有消息請聯絡⑤4528859

**訪尋** 

**金幣銀幣** 公司徵求各國金幣銀幣郵票鈔票早期中環皇后大道中192號地下H449237

**寶光珠石** 大道中82號 電話H 232388 227337

**珠寶** 

**密宗內氣功健身學康院** 密宗內功一保証氣通奇經八脈、治療各種慢性疾病 九龍佐敦道47號4樓B座K—302025

**知命館主辦 命運學研究班** ㊀命運學全科㊁應世業相學課程 地址：九龍亞皆老街98號富都大廈一樓18室 電話：K7157381 ＊章程備索＊

**立案 香港美專** 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3、4樓K859929

# 華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

| 荷李活道總社信箱號碼 | 九龍佐敦道代理信箱號碼 | | 中區辦事處信箱號碼 | | 旺角辦事處信箱號碼 | | 北角分處信箱號碼 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 001 | 901 | | 401 | | 1001 | | 1555 |
| 003 | 902 | 967 | 402 | 476 | 1005 | 1394 | 1556 |
| 006 | 904 | 969 | 409 | 477 | 1006 | 1396 | 1558 |
| 007 | 905 | 972 | 410 | 481 | 1009 | 1397 | 1563 |
| 009 | 906 | 978 | 411 | 483 | 1010 | 1398 | 1565 |
| 010 | 907 | 979 | 413 | 490 | 1011 | 1399 | 1572 |
| 011 | 908 | 980 | 414 | 491 | 1017 | 1419 | 1573 |
| 012 | 909 | 983 | 416 | 495 | 1018 | 1421 | 1574 |
| 018 | 910 | 985 | 417 | 496 | 1020 | 1426 | 1543 |
| 039 | 911 | 986 | 418 | 498 | 1021 | 1427 | 1544 |
| 077 | 912 | 988 | 421 | 500 | 1022 | 1428 | 1545 |
| 090 | 913 | 989 | 422 | | 1024 | 1432 | 1583 |
| 376 | 916 | 992 | 423 | | 1025 | 1433 | 1584 |
| 378 | 922 | 993 | 425 | | 1347 | 1434 | 1585 |
| 379 | 927 | 994 | 426 | | 1348 | 1435 | 1547 |
| 380 | 933 | 996 | 432 | | 1351 | 1436 | 1548 |
| 381 | 934 | 997 | 457 | | 1352 | 1437 | 1555 |
| 383 | 942 | | 458 | | 1356 | 1439 | 1567 |
| 384 | 946 | | 459 | | 1365 | 1440 | 1578 |
| 386 | 951 | | 462 | | 1368 | 1494 | 1593 |
| 389 | 952 | | 464 | | 1371 | 1497 | 1586 |
| 392 | 958 | | 465 | | 1373 | | 1587 |
| 394 | 959 | | 469 | | 1378 | | 1591 |
| 396 | 963 | | 470 | | 1388 | | 1595 |
| 399 | 964 | | 471 | | 1390 | | |
| 400 | | | 474 | | 1393 | | |

**離職啓事** 自一九八五年十一月八日本人羅傑強（MR. LAW KIT KEUNG DAVID）已向歐洲旅行社有限公司辭職以後之一切業務概與本人無關特此通知羅傑強啓

**失物待領** 一九八五年十月廿九日下午二時在九龍尖沙咀東部好時中心內拾獲港元若干請失主與尖沙咀區警署聯絡（電話：K七二一七二一）

**遺失聲明** 中華民國護照一本，遺失人登報聲明作廢。

**啓事**

**聲明** 錦鋼貿易公司（地址：香港干諾道西18—19號祐華大廈4/F C座）原係黃錦萍小姐註冊與劉長壯先生合作之貿易公司因合作不愉快該公司已於1985年6月14日取消註冊本人亦離開該地如有人仍用錦鋼貿易公司（同上地址）繼續從事任何活動一概與本人無關特此聲明　黃錦萍啓　一九八五年十一月二十四日

**遺失啓事** 茲遺失九龍巴士公司職員証No.10106 乙張除向公司報失外特此聲明作廢　李寶玉啓

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**遺失聲明**

**遺失**

**華僑日報讀者 七海旅行團** 本港旅遊·澳門旅遊 台灣旅遊·日本旅遊 韓國旅遊·泰國旅遊 星馬旅遊·菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5—413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

**中聯搬遷有限公司** 代理地產搬字寫貨 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

**吉利專家搬屋** 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價·絕不索取貼士 3-341713·5-714808 3-643038·5-789383

**搬運**

**啓事** 任何人仕如與敝公司有債務上之關連請儘快通同一切有關資料於七天內致函華僑日報信箱918號。 致達工業有限公司啓

# 旅遊介紹

**吉祥專家搬屋** 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

**博覽旅遊 歡樂優悠 博覽旅遊有限公司**

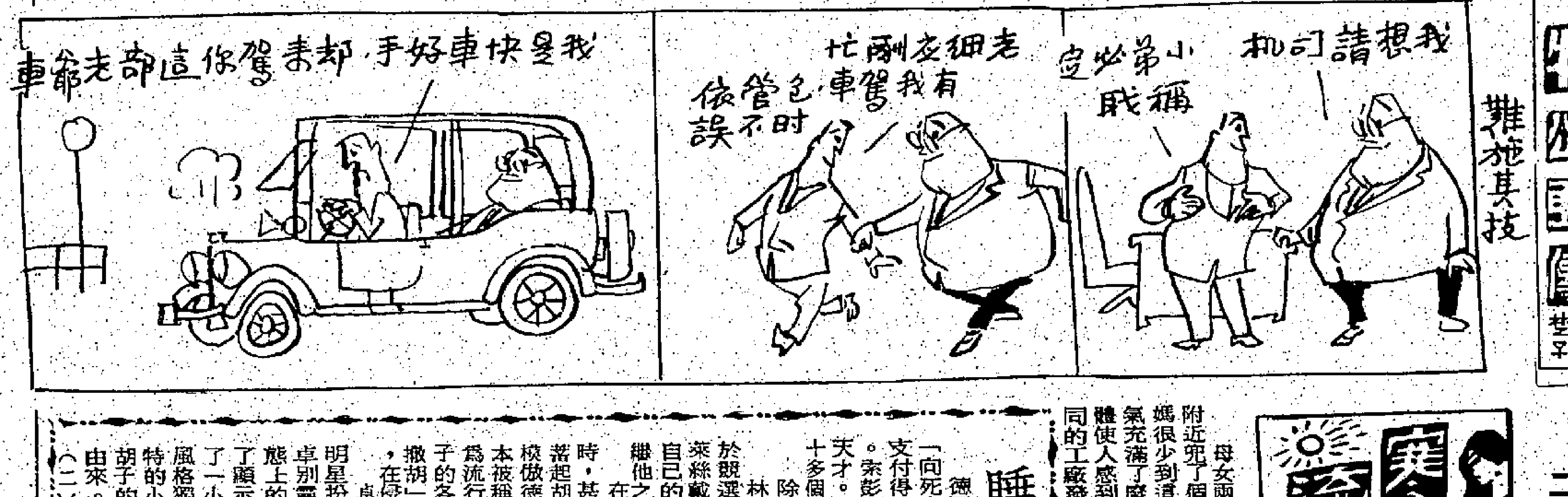
**日本·韓國** 本州廸士尼五天、六天、七天、八天 由$325起 增加成本：多增日光 全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺 九州本州廸士尼、日光聯遊由$4390起 日本全九州由$3890起 日本北海道七天 $4690 韓國日本廸士尼、日光 $4090起 韓國、濟州、慶州、釜山 四天、五天（包單人房·住生宴）由$2700起 天天出發，回程可停東京、大阪或台北

**全泰國·布吉島** 曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士、早去晚返、班次最多。 清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁一曼谷乘A300內陸機。 布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。 清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。 清邁四天、六天、七天、八天由$2310起 曼谷四天、五天、七天 由$2270起 布吉島五天、七天 由$2890起 清邁曼谷布吉島八天 $3490 全港獨有：①長勝灘②仙羅山③浮島④暹邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅畫樂斯⑧巨鞋樂園 天天出發（可延期返港）

**馬星（檳怡吉隆保坡）七天$3530 泰星七天$3530 馬星（檳怡吉隆保坡）泰 九天$3990 十天$4220** 全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程 逢星期一、二、三、六出發 **菲律賓** 碧瑤、大雅台、百島、碧瀑林 高級五天$1790 高級七天$2150 五天自由團只收$1790（機票十酒店十早餐十接送） 乘國泰、早機去、晚機返。 天天出發（可延期返港，不另收費）。

**全台灣** 直飛高雄，台北返港 免在本土內打圈之苦 增遊最新啓幕之小人國 台北住最高級之環亞大飯店 台花四北蓮天$1790 花阿五蓮里山天$1990 阿七里山天$2400 佛光山或墾丁阿里山八天$2610 ＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北 阿里山墾丁九天$2820 ＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北 ＊乘日亞航、華航，早機去、晚機返。 天天出發　台証收75元

## 牛公司傳　難施其技　楚子




## 燕單飛

朱秀娟

「我才不會先告訴妳，我就希望妳打電話去碰釘子，我可不是妳那個曹太太，把妳捧在褲腰帶上，處處呵着妳，妳不多碰幾次釘子，妳還真不知妳自己是甚麼回事哩，秦老師也讚成我的說法，她也弄不懂妳是甚麼回事，妳扎脫了曉民的枷鎖是為了甚麼呢？除了不再挨打受氣之外，妳就沒有一點想像了？」

「我還能有甚麼想像？」

「路是人走出來的，我可不能替妳走，妳有沒有想到，今後怎麼樣過日子，過甚麼樣的日子全是妳自己的事！」石敏說：「只要妳自己情願就行，再見，荷西，太晚了，我要睡了。」

原來大家都不同情她了，為了甚麼有這麼大的改變呢？荷西前前後後的仔細思考了起來！不管怎麼說，她對目前的生活狀況並不「情願」！她把她的心思告訴了她姐姐，姐姐來信，叫她到美國去散散心，換換環境，也離孩子遠一點，離得遠遠再怎麼想，也不能常把她們帶在身邊，日子久了自然就不扭成三位一體了，這份羈絆減後，荷西才能正視她的前途，冷靜的為自己打算。

荷西心動了，一片海闊天空在她面前立刻展開，不論如何，她是應該換換環境了。她這個決定使葉家大大小小鬆了口氣，葉太太尤其高興，荷西能夠振翅高飛，不再徘徊在舊巢的邊緣留戀喪志，真是她早晚燒香處心積慮的結果，她忍不住又笑又哭的對荷西說：

「不是媽逼得妳太狠，媽見不得妳的可憐樣，妳也是有女兒的人，妳自己身上的肉，心心念念兩手捧大了的孩子，給別人那麼作賤，我清楚得很，只要曉民給妳個台階稍稍讓讓步，妳會乖乖的回去的，他拿定了妳飛不起跳不高了！」

荷西悶幽幽的開始辦出國手續，儘量把自己沉浸在未來的日子的想像中，不去注意與偉宏的行蹤，曉民的動向，她不能再讓他們來傷害她了，她再也經不起了，可是石敏並不去體會她的心情，每次談話中總要向她提到吳偉宏的近況。

「他還問起妳呢！」石敏說：「這種男人真要不得，當作他未婚妻的面哩，要是我，才不要睬他這一套。」

「妳再也想不到，他的未婚妻很漂亮，很有風度，斯斯文文的一點火氣都沒有，偉宏還不太在乎人家，男人呀，真賤！」

「我要結婚了，以後和偉宏成了親戚啦，要是妳——」

石敏的婚禮是和偉宏一起舉行的，在台灣大大的熱鬧了一陣，荷西同時收到兩份喜帖，她沒有去，她神情黯然的坐在曹太太的客廳裏，心裏盤算着是否把出國的事告訴她，荷西早就猜得曹太太對出國反應的，真沒勇氣講出來。（一三四）

## 記異人間　鬼屋

文：亦雄　圖：秋風

拿偽鈔去買東西，寔現之後，可以逃去無踪。

但拿偽鈔去付房租和按金，除非你不搬進來，否則仍舊可以追究的。

黃伯想到這裏，也覺得自己是太多疑了。

一天之內就把八個房間順利租出，黃伯心裏暗自高興，但想到了把這麼多的錢放在家裏，而偌大的一座花園洋房，現在就只得自己一個人看守，不覺便又有點担心起來，雖然當時的治安情況，還算良好，但天有不測之風雲，人有霎時之禍福。他再想到謾藏誨盜這一句說話，便心急得馬上把這筆鉅款交到許先生手上了。

他回到自己的房間裏，把那四十八張新簇簇的十元鈔票從口袋裏掏出來，再點算一遍，又看清楚鈔票上面的號碼，完全沒有相同的，這纔把它十張一疊的摺好，放入一個信封裏，封了口，然後放入內袋裏，把大門鎖上，一逕跑到佐敦道碼頭，過海到港島筲箕灣去。

許先生還沒從工廠回來。黃伯見到了許太，便立即顫着手的交出那只信封。

許太見到他那種緊張而又狼狽的情形，也覺好笑。「你把這只信封交給我幹嗎？不是一封辭職信吧？」

黃伯隨即口吃地說：「不…不，這裏面…都是錢，一共是…四百八十元，你點收吧。」③

## 寒流　二十四：新的開始

•童華信•

母女兩人在工廈區附近兜了個圈子，胡媽媽很少到這地區來，空氣充滿了廢氣，這些氣體使人感到不舒服，不同的工廠發出來不同的廢氣，把這一帶的空氣混濁了。初來的人會覺得難受，日子久了，也便不覺得什麼了。

「空氣壞得很。」胡媽媽說，她皺皺眉頭。

「媽呀，做工賺錢，有什麼辦法，我也想找一個寫字樓工做，可是……」胡莎莎歎了口氣，她沒有說下去，做媽媽的也知道的了，她是後悔不好好地讀書，沒有學識，沒有文憑，能夠做什麼工作？一般寫字間的女文員，都是高中會考畢業，或者更高程度，而莎莎呢，中三也不及格。這麼一來，便也只好憑雙手來謀生了。只能做多用體力少用腦力的工作。最初走進社會，一切都十分新鮮，能賺點錢，便感到自豪，過些時便感到不是那末簡單了，沒有更多本領，如何能賺更多的錢。莎莎想到結婚，馬上便發現一個月所能夠賺到的工資，能夠支付房錢與伙食嗎？

做工也便得投身工廠，工廠多是集中在這漫天廢氣的工業區，一間大廈之中有數不清的大小工廠，工人多，雖然都是輕工業，但冷氣機噴出來的廢氣也不少嗎。

胡媽媽看到了女兒精神還好，也便放心了，時間已到，莎莎要上班了。媽媽送她到工廠門前，莎莎說：「爸上班的時間，我也是上班，很難找到空間撥電話，不過，我會照料自己的，找到了房子，我便設法告訴媽。我也不是每天都有工開，閒來我會約媽出來聊天。」

胡媽媽覺得女兒很懂事，微笑說：「你自己會照顧自己，我也放心了，女兒在外，千萬要小心，你記住我這一句話：一失足成千古恨。」

一失足成千古恨，胡媽媽對女兒已不知說過多少遍了，胡媽媽對女兒已不知說過多少遍了，胡媽媽讀書不多，只記得幾句老話，她今天又對女兒說。

「媽，我要進去了。」莎莎說，這時光，正是上班時份，工人們又向工廠大門湧來了，好一座大廈，多少工人，都是這時光上班的。

莎莎轉眼便喪失在人流中，媽媽也只好回家去。她感到從這天起，女兒已揭了人生新的一頁。

## 勾奇錄　睡眠和鬍子

福臨

德國哲學家宗彭考爾，把睡眠看作是「向死亡支付的利息」。人們對這些利息支付得越準時或越多，其資本就越難收回。宗彭考爾說：「很難想象有不睡覺的天才。」他和哲學家康德一樣，每天要睡十多個小時。

除了睡眠，還有各人胡子的故事。

林肯是第一個蓄胡子的美國總統。出於競選的需要，他接受了一位妙齡女郎格萊絲戴維爾的建議，希望通過胡子來改善自己的形象，成為一個「英武的男性」。繼他之後，有些美國總統也倣效了。

在明治末期的日本，蓄胡子曾風行一時，甚至連馬伕，小攤販以及流浪伕夫都蓄起胡子來。日俄戰爭後，日本軍人紛紛模倣德皇威廉二世的胡子，這種胡子在日本被稱為「凱撒胡」。由於「凱撒胡」廣為流行，市面上便出現了專為修飾這種胡子的各種化妝用具。明治天皇也留了「凱撒胡」。但是這種留着神氣十足的日本兵，在侵略戰爭中幾乎在戰場上死亡殆盡！

卓別靈成名前，常同一位五十多歲的明星扮演夫妻，女明星身軀肥胖，瘦小的卓別靈只好在化妝上盡量誇張，以彌補體態上的劣勢。他穿上一套肥大的衣服，為了顯示出丈夫的威嚴，他又設法在上唇粘了一小撮胡子，這就是這位著名喜劇大師風格獨特的小胡子的由來。（二）

## 新聞故事　團聚遇千案

•梁悅意•

屯門友愛邨，××酒樓內，客似雲來，座無虛席。一對中年夫婦正在抬頭瞪住大門入口處，臉上流露着渴望、喜悅、焦急的神色。

不一會，他們就可以和分別已久的兒子團聚。時間一分一秒的過去，可是，兒子還沒有出現。

為什麼會這樣？難道事情遇到阻滯？但，那位曾大哥不是說過：「你的兒子已來了香港了，很快，就會一家團聚了。」

他們越想越害怕，會不會半路上遇見警察，已被捉進了警署？但那是不可能發生的，因為那位曾大哥就說過：「羅先生，我可以搞掂內地那邊的海關，你兒子可以光明正大的進入香港，而香港方面嘛，我有熟人在有關機構辦事，打點疏通，包保你兒子順利抵達。」

「這就太感謝曾大哥咯！」羅太搭咀道。

「你們不要多謝，我只是做生意，事情成功，貨銀兩訖。」曾大哥一副在商言商的態度。

他們議定的價錢，是八千大元。「曾大哥，我兒子能夠從此『脫苦海』，你是我羅家的大恩人。」老羅誠懇地道：「區區八千元，又算得什麼？」

那位曾大哥確是有本領。不久前，先着羅氏夫婦安排兒子由鄉間來到經濟特區的深圳，跟着與他們齊去深圳相會。

「唔，我已經搞掂一切，明天就可以帶他過關。」曾大哥道。

羅氏一家自然高興萬分。翌晨天下着大雨，羅氏夫婦為兒子打點一切，正擬上路之際，曾大哥匆匆而至，道：「今日天氣不好，那位關員風濕病發作，事情要押後進行。」

羅氏夫婦沒法，只得先行回港。

「羅先生，天有不測之風雲，奈何？」曾大哥嘆氣道：「萬大包在我身上，不出一個月，你們的寶貝兒子就可安全抵港的。」

隔了幾天，老羅接到曾大哥的電話。

「羅先生，你的兒子已順利抵港了。」

「真的？」老羅雀躍萬分。

「我們在××酒樓等你，請你帶備現金八千元來。」曾大哥道。

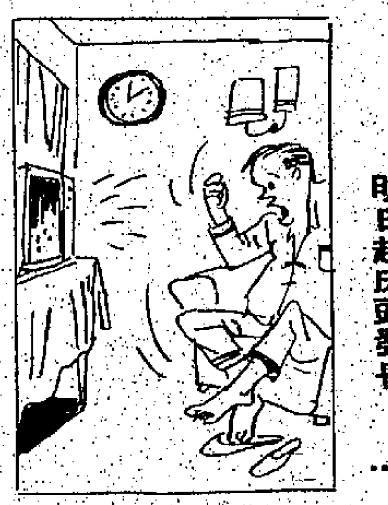
「好，我立刻照辦！」

老羅放下電話，喜孜孜地去告訴老妻，大家都歡喜若狂。於是，他們就在銀行提款，提了現金八千元。

他們來到屯門，找到了那家××酒樓。

那時，曾大哥與一名男子已早在等候，但，獨不見他的寶貝兒子。（一）

## 詩與畫



### 球賽

女排之外又有男排，睇播映犧牲一覺，冇計矣。正是：

精彩鏡頭休錯過
世盃球賽最可人
只愁午夜才能播
明日起床頭發昏

……半個詩人……

## 僑樂村

## 廣灣一艷　三十二：有如考試

•翠瑩•

「嫂，三嫂，你也出來散步？」萬德瞧着她說。

「是的……」她垂下頭，直立在一旁。

「你覺得這園子怎樣？」萬德停下腳步。

「很好……」她溫順地。

「我這園子，很多對聯都是令尊親家翁撰的，你有注意到麼？聽說你的中文根基很不錯……唔……」他撫撫鬍子。

「我不懂的，請老爺指教。」

「不要客氣，你覺得我用拙園的兩個字好不好？你試說說它的用意？」

「很好，但我說不上……」她依然垂着眼皮說話。

「三嫂，不必怕羞，拙園是我自己取的，大門的對聯，和花園外邊的那一對，也是我將自己需要的意思，告訴令尊，請他下筆的，現在你將這兩聯的好處說說吧！這兩對聯，已經有很多人欣賞稱讚的了，你不必因為它是令尊作品而客氣。」

今天萬德溫和的臉色，頓教樂仁感到詫異和意外，他不覺鬆了一口氣，因為他每次見到父親，不是挨罵，也是教訓，使他有耗子見貓的畏懼。

「老爺……我……不大懂這些的……」玉珊怯怯地推辭。

「不懂也得說說你的意見。」他臉上有點不高興。

「……拙字的好處是自謙得很高明，拙園更謙的意思，表示老爺平素謙虛作風，因為這花園實在是少見的宏偉壯麗，而對聯的兩句：『拙可將勤補』，不但自謙和自勉，同時也是勸勉別人的好格言。『園因涉趣成』，既無炫耀之意，而且有自掩築室植園追求享受之妙，涉與兩字更清高，雅淡之甚，這兩句雖聊聊十字，而表面簡潔顯淺人人皆識，惟意味深遠，含蓄超逸，實難得之佳作，我學識膚淺，隨便說的，請老爺指正指教。」玉珊說完欠身。

## 碧眼㜷　六：浪跡天涯傷身世

•高峰•

黃龍居士道：「阿芒，你給我安靜一些。嗯，你吃我一袖，居然不跌了一個狗吃屎，你的武功還算不太差。你是我的死囚，你的生生死死，有待於碧眼㜷的一句話，你們明白麼？」

阿芒手按刀柄，默然不語，擺多爾則刀已出鞘，擺姿作勢，要待拚命。

黃龍居士道：「碧眼㜷，你自己說吧，你要他們死，我便立刻動手，如果你要我黃龍居士自己死去，我也可以把我自己的死穴點了，你怎樣說？」

碧眼㜷看了阿芒一眼，但見他一臉祈求，而且還帶有恐懼之色，他以往的風流英俊，瀟洒軒昂，早已在黃龍居士面前消失了，心中突然有點憎恨起來，女人的心事，有時竟然無可捉摸。

「怎樣？」黃龍居士突然大聲地說。

「前輩。」碧眼㜷呼吸一下，冷靜下來，低聲說：「我與你無親無故，你因何出手救我？」

黃龍居士大叫道：「無親無故？哈哈，你是青鷲魔的弟子是不是？就算不是，你的武功是他所傳授是也不是？你叫他做『四叔』是也不是？他救着你去殺波斯六大高手過旋是也不是？青鷲魔是我的對頭，也是我的朋友，有時我們不免打一場架，但此刻他卻是我的朋友，你是他的人，都不能在我面前死掉。你不能死，他們兩人就只好死了，你明白麼？」

那個擺多爾見道黃袍老頭又道又那，嚕嚕叨叨的說個不完，全不把他放在眼內，虎吼一聲，彎刀砍了過來。黃龍居士對他一眼不瞧，左手一揮，叉開食中兩指，把彎刀挾着。

這一挾，便如鐵鑄了一般，擺多爾無論怎樣使勁，都不能把彎刀在他手指之中抽得出來。

黃龍居士道：「碧眼㜷，你怎樣說，這廝該不該死，由你自己說出來。」一聲未畢，突然「拍」的一聲輕微爆炸之聲，眼前有一陣藍色的濃烟噴出來。（一八〇）


## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一個位）大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，如多出字數，按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

財務　遠近送到　屋邨住戶、正職人士　短期週轉、歡迎查詢　③7599111叫382　（財記）金巴利中心地下③7599111

順昌　特惠分期　優待屋邨工商正職　快捷保密即叫即覆　③-885051叫3433

天泰　3-7702216　3-7702384　屋邨戶主・工商信貸　$500—$50000　旺角通菜街61號德發大廈（近奶路臣街）

萬利　30日特惠分期　3-857877　屋邨住戶・各行各業　支票兌現・無須担保　＊佐敦道偉晴街（近佐敦道碼頭）＊

百勝　③886012　各行各業・現金週轉・支票兌現　即到即有・屋邨住戶・特平優待　特惠分期十天、十五天、三十天　新填地街280號15樓近登街地鐵站（得如茶樓）

長誠　$萬應錢$　屋邨住戶・工商信貸・無需抵押　月供數佰・任何行業・絕對保密　$500—$50000　③903839　旺角道彌敦道家樂樓720C

順利　屋邨住戶・工商信貸　任何行業・即到即有　長短隨意・快捷保密　3-326630　登打士街家樂商場2樓

財神　③807128　屋邨住戶　工商信貸　長短隨意　快捷保密　$500—$50000　彌敦道747號金都中心2樓F室

佳富　正派經營　無錢不用愁　工商信貸・正職正業　即到即有・無須担保　絕對保密　3-325183　星期日照常辦工　旺角通菜街35號二樓3室

光輝　各行各業、屋邨住戶　工商信貸、無須担保　即到即有、快捷保密　K7703544　佐敦道偉晴街近碼頭

光華景　3-325929　正派經營　無須抵押・屋邨住戶　工商信貸・月供數百　任何行業・絕對保密　特惠分期：十天、十五天、六十天。　旺角豉油街金滿酒樓26樓E座

利　3-842068　工商信貸・大小廠戶　正職人仕・屋邨住戶　絕對保密・即辦即有　特惠分期十天、十五天、三十天　旺角豉油街138號18樓（近金聲戲院）

商界廠家大額週轉　港幣五萬月供三仟　中環 5-254788 5-254094　威靈頓街豐華大廈203室　信誠投資公司　荃灣 0-4985633 0-468036　南豐中心1721C　利息全港我最平　正職人仕　屋邨住戶　大小額可　長期月供

順達　正職人仕・工商信貸　支票兌現・現金週轉　正派經營・絕不取巧　3-842901星期日照常辦工　旺角通菜街33號二樓近山東街口

來者必定有　現金週轉・工商信貸・正職人仕・即到即有　銀河公司3-325137　旺角通菜街33號二樓四室＊星期日照常辦工＊

工商　工商大額　利息特平　樓宇汽車加按・免全保・律師費　3-7701487　3-7701943　旺角登打士街栢裕商業中心11字1110B室

金廣　現金週轉困難　③851575　③880139　任何行業・即到即有・全港最平　快捷保密・特惠分期・長短隨意　佐敦道偉晴街偉晴閣12樓

亞洲　樓宇汽車加按・特惠分期　大小廠家　屋邨正職　＊快捷保密＊　3-912656　3-903523　旺角彌敦道655號明社生行1306室

某大中資財團　各界正職人仕運營超級通財咭支票戶口即取現金人工五至六倍可分長至3年可代客贖簿加大24小時歡迎電詢　3-7541111叫2177　旺角信和商場二樓

金輝　屋邨住戶・工商信貸　現金週轉・即到即有　正派經營・絕對保密　3-842906　星期日照常辦工　旺角通菜街35號3樓1號室

興泰　全港最平　靈活分期　私人支票兌現・現金週轉　即到即有　絕對保密　無須擔保　正派經營　K859163　旺角花園街口登打士街好景商業中心17字1707室

補習

私人補習　大學畢業現任教師，誠替F3-F7理科，兼英文，電3-211772黃洽

倫大碩士　現職會考，工程師，誠替中小學英數理化生各科，耐心精補，K7558080

經驗補習　精補中四以下，或中三英文及各科，尤以官塘區合，電3:4642333洽

九龍補習　小組教授，每星期四小時，初中、小學、高中，電③2265000632洽

沙田補習　大學畢業教師，政府英數理科，誠替各科預科以下，成績優良，0:6490360

經驗補習　3:4179451

托兒補習　大專經驗註冊教師，全日供早點午膳及下午茶點，半日全日均可

家庭補習　③7563353

女師範生　富經驗，精補中小學生，電K7552642陳

專職補習　耐心盡責十數年經驗，各級小學，九龍塘何文田區為佳，請電K7127637

電腦教師　夫婦從事電腦教學多年，F7、F5、F3補習，H763597

到府補習　經驗教師遍佈各區，中小學各級文理科俱備，歡迎垂詢3-2174307精益

理工兩年　精通中英數，誠補中五以下各級，0:6562486林洽

經驗補習　中大畢業，精補數理化生，H460512馬

津校女師　誠替小學各級至中二，補習各科，尤精英數，請電K7143218洽

上門補習　經驗教師，文理精補中英數各科，時間任擇，不滿意可換，③7701721育成

經驗補習　各級經驗補習，K8112488倫洽

名校　名校經驗教師，精補中小學各級

大學畢業　誠替中小學生補習，進步快，時間任擇，晚七時後請電H7103188葉

港大法律　H8189890梁洽

上門補習　大學畢業，經驗豐富，補習中小學生

中小補習　F6以上教師學生，誠替各區中小學補習，K915392

專教成人　英語會話　K325022

下午補習　男師範精補小學各科，3-372370

大偉英語　到府精補中小學各級，英語會話，0:8537677

上門補習　經驗導師，遍佈各區，嚴格挑選，盡責耐心，不滿可換，⑤5380423英才

精專數勤　教學四十年，經驗指導中小學各級新舊數學

實効補習　中英數理會話作文，升學考試，北角堡壘街五號，電話H7844750

中小補習　各區上門補習，男女任擇，報名查詢3-6174844

到府補習　師資優良，遍佈港九新界各區，完善制度，查詢請電③905233

預科數學　港大中大倫大台大預科數學，中學各級數附加數學，理工及各專業學會數學統計試個別小組，佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室，電K7224103

特平機票　歐洲・美加・澳洲　及世界各地　專業代辦各類移民簽証難題　康樂旅遊公司：自置物業香港中環干諾道中62-63號中興商業大廈4字樓（港外線碼頭對面）　5-441531

會考86第二期課程　英文優異保證班　英數理化合格保證班　保證合格／優異，否則退還全部學費半數　72研習中心3800313　彌敦道749號欧強銀行大廈5D室

幼稚園及小學補習，改進品行，業費五百，時間任擇，在校成績，報名表憑（佐敦道家樂大廈右樓天台）

AS CT　E級重點課程　文理商工　①物理　②化學　③數學　④生物　⑤西史　⑥經濟　⑦中文　⑧英文　⑨附數　★下學期「重點培訓階段」招生★　★考生需經本校實力測驗合格　查詢：K848916 K902691 K326181

會考英文　學聯補習中心會考英文班，由中英文教師多年經驗教法，優良針對會考課程新要求，模擬會考試題精要講義，系統而清晰易明。油麻地窩打老道202號電話0:238091

到府補習　佛補習教師幾百名遍佈香港九龍新界各區中小學生補習，各教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換，本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H250257 H246523青勵社

＊在職家長喜訊＊　小學生半天照料　個別補習　管束品行　康樂活動　界限街107號K370815

＊兒童輔導服務＊　⑤小時托管　專車接送　家庭午膳　補習服務　＊九龍旺角K935869＊

AS CT　到府補習　文理商工　待聘理工港大中大及各預科畢業生承替港九新界各級精補全科月$180起特聘盡責不滿可換導師免手續費。K848916　K902691　K326181

旅遊

ADVANCED STUDY TUTORIAL

科目：Physics, Maths, Applied Maths, Use of English
程度：HKU, CU Matriculation, GCE, O.A.Level, HKCEE
師資：香港及英國大學博士，碩士，學士，專上學院講師，英國皇家特許工程師等。
提供：除小組補習及教授有關課程外，並具備最新詳盡英國各大學資料查詢服務。本社並與英國劍橋STUDIO SCHOOL OF ENGLISH (CAMBRIDGE) 聯繫，以便學生赴英升學探造英語。
設備：採用最新視聽教學器材及先進教育方法及資料。冷氣校社，校址地點適中，交通方便。
報名：學生須到下列校址索取簡章及填寫報名表，待面試甄選後入學。
地址：九龍旺角彌敦道家樂樓720號C座三樓（旺角道口城市理工對面）

陸進補習社85／86招生　報名時間：星期一至六下午六時半至十時　電話：K951255（下午三時至十時）

港大精英補習社
十二月初新班每月90元起
①會考保證合格英文班
②會考優異及G.C.E.英文班
③會考保證合格數理化班
④會考保證合格附加數班
⑤中小學成人個別140元起
⑥中四至中六文理科個別
⑦成人初級夜英專
Ⓐ筲箕灣區近太古城677727
Ⓑ北角區近國都戲院668421
Ⓒ跑馬區近馬會8936760
Ⓓ旺角近大同中學7124121
Ⓔ觀塘區近中藝國貨446577
Ⓕ深水埗近富城酒樓866750
Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466
Ⓗ荃灣區近關宮戲院460508

# 接班人

茶餘走筆　高旅

「接班人」之說，甚囂塵上，甚麼「第一梯隊」、「第二梯隊」……成為一時的熱門話。不過筆者看來，不過是臨時權宜之計的技術性說法，不可易成為憲法中規定的優打制度，好像到跑馬場去賽馬差不多，自己有自己的「貼士」；這是熱門，這是首選，這是冷馬，用點心思投換一下而已。到底如何，馬跑出來才算數，跑不出，一切「貼士」，包括自己的「貼士」在內，都是空的。

假使定為制度，規定下注的馬一定要跑出來，那還成甚麼賽馬呢？

下到場裏，就要去賽，這叫「公平競爭」，「公平競爭」之在政治上，資本主義國家是用「選舉」票。至於社會主義國家，則是用「鬥爭」來解決。「選舉」是選到誰就是誰，「鬥爭」則誰鬥勝就是誰，也不能不說是一種「公平競爭」，辦法不一樣，性質上却和跑馬同樣差不多，總要跑了才見結果。

不過跑馬場也有作弊的，那叫「做馬」，變成假競賽，「投票」作弊似之；比較之下，倒是社會主義國家的「鬥爭」法公道了，好像打擂台，誰打勝便占鼇。不過作弊的到底不多，偶或有之，所以不能以常理論，論常理當然以「公平競爭」為準。

但無論投票「選舉」或用「鬥爭」解決，都不能預定，那是一樣的。如能預定，還用得着「選舉」或「鬥爭」嗎？也許是猶儘了過往的「鬥爭」，總是弄得翻江倒海，民不聊生，看來還是安排一下的好。倘如此用心，不能說不是佳事，排了梯隊，挨着，誰各少安毋躁，不要爭先恐後，大家安安穩穩掌政權，豈不是美？無如馬克思主義是講「鬥」的，在「鬥」得昏天黑地中方能見到「真理」，這種學問大家已經精研，所以「接班人」之說，縱有如此這般的動機，海外不少人怕不能如願，原因正在這裏。

# 預言家熱潮

新潮居士

據說美國現在時興預言，做預言家，竟然成為一門生意了。有一位塞特倫先生，在弗吉尼亞州開了一家國際預測公司。他作了許多預測，例如說將來人們將會是輪流隔天上班，本世紀末癌症將有一半受到控制，等等。但這些預言怎樣變成生意呢，却不大了了。

預言，可以是玄學，也可以是科學。這裏說的美國預言熱，大致不是玄學，而是有根據的預測，也可算是科學吧。其實也就是未來學的一種。有一家美國預言組織就叫做「世界未來會」，聽起來是在進行對未來的研究，而不是占卜。這個「未來會」預測，美國的「機械人人口」，到一九九五年時會發展到很繁盛，有二萬五千類勞工，可以由機械人來做。這就一定是從現有資料預測未來。雖然將來準確與否，尚未可知，但他們的預言是有根據的。

科學的預言，目前能做的，是研究和預測未來的大趨勢。在這方面，早已有過許多重要的專著。大趨勢，是社會的總體趨勢，時間也只能是模糊的。儘管如此，還是很有用，可以讓人類的目光在望向未來日子時，似乎看到了一個前景，而不是「行一步見一步」。其實古人對於大同世界的期望，馬克思對於一個「各盡所能，各得所需」的社會構想，都是一種對社會大趨勢的預言。

這種概括性的預言，可以成為左右人們思想的學說，却很難變成一門生意。要使預言具有商業價值，却要更為具體、更近期，才有交易可做。如果有人能夠十分有根據地預言今後一個星期內的股市走勢，那無疑就極具有商業價值了。可惜一碰到太具體的問題，預言就很難保證準確，還是具有賭博性。股市分析和預測的確有人在做，也都是下了功夫掌握材料研究出來的。但社會現象很複雜，各種因素幾乎都在變，難以作準確的預言。

聽人語朝

短期的、針對具體事物的預言，即使不準確，却反而是可以成為一門生意的。賽馬貼士不就是一種麼？六合彩的號碼，也有人拿來分析，根據近期往績，歸納哪些號碼熱門、冷門，使人選擇號碼時好似有個根據。別理會它是否科學，經常下注的人很有興趣於此哩。

# 養魚、豈是玩物喪志

五線譜　思樂

一次大夥兒談起養魚之道，突然有人排衆而出，語驚四座。我和道人向來是水「溝」油的（我當然做水，讓他做油），他居然說，而且語重心長：「我也養過仔魚，但我總認為，種種嗜好都切忌玩物喪志。」

真是冷靜理智得驚人，也肯定此人不是真正養魚的。一投入，便會忘記後果，樂不思蜀。他只以看魚游水中為樂，養魚純為可以靜心，只是手段，只是目標，不是目的。

但真正的魚迷，只要看見養魚用的新產品，都有一種原始的喜悅和衝動，那有算着養魚可以收回多少？我最怕聽別人說：「養魚？可以陶冶性情，好！宗教？都是導人向善，好！」

不投入，唯有以理智來充實空虛。我是參予、投入、忘形的時間多，靜下來冷靜思索，計算利害的時間少。因為從來人哲人和縱橫家都要寂寞地痛苦。

# 齒頰留香話喝茶

玉玲瓏　盧青雲

香港人大多有喝茶的習慣，星期天一家人上茶樓大小同樂之外，有人平日清早就上茶樓嘆一盅兩件，午膳亦上茶樓嘆其點心，出入親朋聚面，多半亦選在茶樓酒家之中，可算是香港人的特色之一。

某日到某人家中作客，其人竟泡了明前龍井端上來，人人讚歎不住，是關幸客或自幸，香港家庭已較少用名茶，大多汽水果汁以瓜代，取其方便吧了，那人竟有心思去泡茶，當然令人讚歎。印象中我只在西湖虎跑泉喝過這種茶，自也印象深刻。其實，福建的鐵觀音也極好，以前有人送過一包給我，只喝過幾次，餘香猶在。但平日生活忙碌，又那有這種閒情去泡茶品茶呢！

# 畫人難畫手

談畫論畫之一四六　雙魚

寫人物畫，應從素描入手，這是肯定的，如此，才可以緊緊地掌握神態，與姿態變化，尤其是手部，不寫生，只臨畫譜，是不行的。手的變化很多，尤以舞姿為然，這是畫譜所缺乏的。

「畫獸難畫狗，畫人難畫手。」狗之難畫，狗乃是最常見的家畜，是人們最熟識的，畫得不像，一眼便看出來。畫珍禽異獸則不然，誰見過、龍、鳳，麒麟，你寫這些，可以隨意為牠整容，而狗則不能，狗的種類縱多，但有牠的共同神態。

畫虎不成反類犬，這也說明了，人們見虎少，印象不深，見狗多，印象深刻，畫虎如不成，可以類貓，更會類狗，這為了貓比較馴良，畫虎，要畫牠兇一點，身軀龐大點，自然易類于狗了。

畫人，畫手最難，所以不少畫家寫到手部的，可免則免。寫古裝闊袍大袖，把手掩蔽易，寫時裝則難。

看古畫，手籠在袖中的比比皆是，從畫譜中臨摹人物畫的，亦每多如此，要克服這困難，只有多作素描。

石膏模型，也有手部的，姿態不多。而手指姿態却是千變萬化，因此，我們大可以對鏡來寫自己的手，假如找不到別人做模特的話。

寫一般動作的手部還容易，寫舞姿便難，而舞姿變化又在一瞬之間，畫家的眼睛便要有如攝影機那末快，才可以捕捉那稍縱即逝的手姿。

寫舞台人物的畫家不少，大都是寫意，手的部份，也還貌取神。

葉淺予的人物畫，手部是挺講究的，看最近在當代中國畫展中的「孔雀開屏」，「在內蒙古草原上」，舞姿的手部，便知道他在這方面造詣之深。在他的畫集中，這些畫範更多。他的速寫簿是不離身的，數十年如一日，小住香港十多天，也寫了不少速寫。

舞姿手部每一種舞不一樣，舞台劇花旦們的手是感情的代表，變化多，是不能寫錯的。

雙魚小品

# 編織長短句

## 誰之過

俏夫人

產房
正常產婦
呻吟叫喚輾轉難堪
充份體現母親不易為。
母愛首先承受痛楚
少女
年齡十六
不識利害無意懷胎
惶恐無助梯間嬰兒出
身心受挫難施母愛。
少女懷胎難道全無跡象？
豈真有孕當作腰粗？
嬰兒之父可是全不關心？
若有不測，誰之過？

# 拾趣篇

## 上作文課魂遊太虛　球去球來竟邀垂注

溫霜

學校裏，堂課作文，最不好受。老師在黑板上寫了題目，就一屁股坐下來看書，五十分鐘容易消逝，但聽鈴聲一響，他便起來收卷，從不問寫好了沒有，鐵面無私，絕不通融。若干日後，還要應邀到他書齋去，聽取指示，和當面解釋。

記得題目是「一樁新聞」，那時候我最愛讀體育消息，耳熟能詳，於是把球賽過程原原本本搬到紙上去，甚麼「百步穿楊」、「一箭定江山」與「頂上開花」，應有盡有寫出來，原來這些術語竟把教授難倒了，既不責備亦不批評，他清楚瞭解了這些名詞，便覺滿意。

又有一次，題目是「幻想」，好教我一時難於下筆，後來靈機一觸，不如把自己發白日夢的事情，和盤托出，於當筆直書：「分明是坐在課室裏聽講，可是不知如何却魂遊太虛，按下雲頭，竟是夏威夷地界，那有不下去欣賞草裙舞之理，美女如雲，熱情如火……」

交卷後，最後悔這篇文章難免闖禍，孩料到評分比平日還要高呢！

# 垂釣怡情須安全

花朝　太子森

本港水塘，成為釣魚人士的天堂。閣下如果對釣魚有興趣的話，只須向有關方面申請一個釣魚執照，便可以大搖大擺到水塘去釣魚。一般上來講，要申請一個釣魚牌，也不是什麼困難一回事，只要閣下是香港居民，年滿十八歲，有香港身份證，或是英籍人士，便可以很容易成為有牌釣友。

水塘之內，魚類不少。兒時，會經對水塘中的魚兒，產生了不少疑問：香港的水塘，不是大海，魚兒不可能從天而降，蝌蚪可以變魚；海龍王暗地裏將一些水族子孫放逐到水塘來。凡此種種，千奇百怪的念頭也會出現過。

如今，方知一方面是有人將魚苗放進水塘去，而另方面水塘之水，來自東江，則東江水輸入時，極有可能帶着魚兒而來。

兒時，也愛釣魚，是在碼頭或堤岸邊。及長，也會租過一些小魚艇到鯉魚門去垂釣。但却鮮有到水塘去釣魚。總覺得到水塘去垂釣，未免太缺乏刺激了，太沒有挑戰了。

釣魚也得注意安全，會發生過不少人在碼頭垂釣而墮海的意外，樂極生悲。

# 兩種極端

朝朝　江望

六十歲以上的老人，仍然活躍於政壇，商界，學術界，文壇等等領域的，為數也實在不少，他們雄心未減，腦力也未衰退。其中有些在九十歲上下的高齡仍然在學術，文壇，藝壇作出重要貢獻。

他們的生命力，越出了一般慣常表現的常規。他們的分佈，也不集中。各國各地都有。并不如某些研究者所調查出的情況那樣，有所謂長壽區，而這些長壽區，百歲以上的人瑞特多，並且大部分佈於人煙稀少，空氣清新，生活方式簡單的區域。

是的，長壽區的存在，自有它構成的原因，其中許多因素，正有待於專家們作進一步的分析研究。但是，上述那種分佈并不集中的老年強人，他們處的環境并不簡單，使他們的心境大受刺激因素，當也不少。那麼，使他們作出那樣出色的表現的共同因素又是甚麼呢？

且看看那些表現為另一個極端現象的老者吧！他們之中，有些患了老年癡呆症，據說，這是因為腦子退化引起的。有些在外形上萎縮乾皺得像用老樹皮作出的模型。

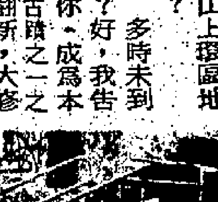
生病是一回事，純粹生理上的退化，又是另一回事。如何抵抗老化過速，這事體不簡單。

# 起碼條件

[illegible]

# 百步梯實行大翻新　每日登高可練氣力

長鏡頭　圖·文·八通階



閣下近來有否到過港島半山上環區地帶？多時未到過？好，我告訴你，成為本港古蹟之一之「百步梯」，現已予以大翻新，大修補。

這俗稱百步梯的樓梯街，其石級何止一百。

現在請先看它的「新」與「舊」

# 並未風流食死貓

公關麗人手記　良莎

貝莎接到南西的電話，她說這幾日返媽媽家中住，叫我有事找她，打電話到她的媽咪家去。問她因乜事，南西話昨晚被賊入屋打劫，嚇餐死，所以丈夫積遜未返來之前，她不再留於家中。我問損失幾何？南西話一、二千元，首飾均在銀行保險箱，是以沒有報警。

招積方笑說，南西美人也，身材又好，賊入屋重記得劫財乎？劫色了。傻妹仔睨阿招一眼說：「講得咁衰，當心你個口要生瘡。」算死草接口話，佢若係賊見到南西亦情願要色唔要財。如非被劫了色，點會唔報案？」

事實確係如此，良家婦女，尤其是有丈夫者，被姦後多數不報案，中外相同。不過亦有例外：自云被人姦劫的女仔係夾硬指一個男人強姦了她。此種事真係世間少有。招積方話，此人連見到未見過韋太，却指證他強姦，仲坐咗六年監，真係譽查查，唔清唔楚，死都不眼閉矣。

珍妮不樂問：「點解會咁嘅！」招積方話實情係韋太十六歲時，常與一男友幽會，有次她突然想到，有孕時點算。於是製造被強姦過的現象，本想只係話畀家人知，不料遇上巡警，她惟有硬着頭皮，煞有介事。警察搬出好多相片畀她認人，韋太當時生怕被發覺造假案，於是揀中阿湯，話被此人強姦。

橫禍飛來，阿湯百詞莫辯，被判坐監二十年。六年之後韋太已結婚，她良心發現，去將事實講畀牧師聽。牧師鼓勵韋太去翻案，此事有如吹來一陣龍捲風，席捲全美，各地報章均以頭條報導，電訊亦發勻全世界。專家、學者紛紛從法律學和社會學的角度探討此事，今後對法律有何影響。

案發是一九七七年，七月十九，韋太十六歲，阿湯二十一歲。阿湯被判刑，從此韋太心靈受損，告之丈夫，亦鼓勵她去翻案。

法學界認為，今後婦女被強姦案，法官一定加以懷疑。而自韋太此案之後，法律界認為：所謂強姦案因而吃官司者，並非皆個個都罪有應得。

若女人因通姦，被丈夫發覺而指對方強姦，此事亦常有者。

# 衞道之士

小朱

要看這本書可能是基於它背後所掀起的新聞性，好奇心使我看看，看看內裏乾坤，是否真的隱含了如外間所傳聞，瀰漫着驚人的殺機，是作者招致殺身之禍的原因。

我要不理會作者是否一開始就抱着一種要貶書中主角的態度。反正，他要貶的是個人，甚至要貶的是主角的父親，就連過了火要貶被中國人尊稱國父的孫中山也罷了，我只是奇怪作者為何要貶到中國文化的頭上來。

經國寶的只是腐朽陳皮，不合時宜，是否真的只有外國的月光才是圓的呢？

無可否認文字是死的，尤其過去幾千年以來一直寫下的文字更是毫無生氣，但人腦是活的，活的頭腦對中國過去的固有文化，還是可以令它充滿朝氣，配合時代需要，中國人看中國文化並非視如教條，只是「擇善而固執」；中國人非教條主義。

無疑只強調「仁義之師」，「修身、齊家、治國」，非強國之本，唯尖端科技非用於警者；給世界帶來災害又將如何畫計。我可能是作者書中所指的衞道之士，不過我們堅持一點，我是個有活頭腦的衞道之士。

四方城


商業　旅遊　商業　搬屋

商業小廣告　每天十元　大字四個　小字卅四個

釣魚艇

理帳報稅　清理月年　合理收費　終結中英文書　忠誠服務請電5：61　1459吳承章洽

百葉窗簾　布窗簾　新界H760035　頓道120號地下中英

專改西裝　接送近　上海興昌洋服專家男女　皮草要親揭我試過保定　贊好H711595 700389

執漏通渠水喉　K7767528　K959879

洪記裝修　工廠住宅　做木泥水油漆灰水　磚瓦

包通渠廁　啟發工程　K663980　沙井浴缸廁所水渠

通廁包渠　改浴缸沙井　喉水渠　馮大記　K646188

信誠　K615211　8714黎洽

專改西裝

名畫古玩　現金收購各類珍品　德輔道中40號一樓

發泡膠板　每包2×3呎（1吋厚）473元半　151包起送貨　0-910477聯合廠彭先生

光記水電　承接大小水電工程

中文打字

油漆牆紙

珍珠肉

承接牆紙油漆

水晶地板　清潔打蠟　乾洗地氈　室內裝修　聯安公司　⑤444221　⑤441615

莊臣清潔服務社　水晶洗地毡打蠟　3721 3040　3757 4735

美國　免費商談　絕對保密　③7703393　③7703292　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

乒乓用品　高達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

皇家　總社③888895　③322187　分社0—4980819　0—4980643　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟踪租務債項

專買酸枝　古玩字畫　古董銅器花樽購電九龍巴域街85號③7780065　大明行

WINDOW DISPLAY MAN REQUIRES PARTIME JOB　櫥窗陳設　有高技術藝巧收宜傳暢銷之效論件計或兼職均可取酬合理電K 627943

收舊字畫買　軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）　星期日休息　H747766

東方縮放　晒圖

泥水專科

李慶曉

建興裝修

出口存貨

裝修問格

一鳴製造廠　電話：3-936613　3-938050　本廠製品精良

[redacted]

收各保電電　縮類鮮威熱　膠封紙化蛋　紙口包紙捲　爐機機機機

環宇防水工程

漏水　專業包醫

港島偵探社　創辦八年　信用昭著　自置社址：九龍通菜街二A鴻光商場一樓16室★世界偵探總會會員★　③847655　③327831　③843513　政府註冊：男女秘密跟踪、攝影、電話錄音、商品假冒、失蹤、外實偵查、電話調查地址、保障出入遺行、代追債項貸款★歡迎來電詢問★

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③320851叫6986　富都水晶地板工程公司

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

旅遊

五洲琴行　獨家首創　免息分期　本琴行總代理西德註冊TREBEL鋼琴，榮獲八次國家性獎項，及世界三大琴王之一BALDWIN，款式典雅，音色清亮，經銷TECHNICS電子琴、手提座式俱備，歡迎舊換新。獨家首創，免息分期或免首期可分36期，租琴可免運費，搬琴調音服務兼備。總行：中環典卑利街21—27號地下　5—213561（3線）　西環5-488138（3線）　澳門560342（2線）　香港仔中心5-559331（2線）　薄扶林5-488296（3線）　地鐵新蒲崗0-238608（2線）　北角區和富5-657288（2線）

香港偵探社　自置旺角總社3-818008　818781政府註冊　自置北角分社0-783600　783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331　4986332創辦十年世界偵探會員

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　歡迎詢問　TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

漏水　宇宙建材有限公司　防水機械工程

康富旅運　3—903086　3—910319—0　3—7220222-3　公幹、探親、旅遊　代訂　交通：香港至中國各地直航機票、車船票　廣州至香港及各地機票、車、船票。北京至香港及各地機車票。酒店：北京市長城、京倫飯店　獨家代理北京市北緯飯店，直接出房單　主辦中國各地旅行團及外賓華僑簽証　總公司：佐敦道吳淞街150號寶顯商業中心二樓S.2室　分公司：旺角洗衣街72號得寶商場28號［假日照常辦公］

大衆旅行社3-948202　彌敦道655號胡社生行1402室　韓台百貨　包收包退　利潤特高　台北機票$800　台北機票十酒店三晚十接送$1080　★天天出發★　特快台証$150　韓國機票$1750　韓國四天豪華團$2650　全程單人房十伎生宴　代訂世界各地特平機票及酒店

得其利　招牌響噹！噹！　台證　台北機票—廉價　三晚四日酒店—特平　百貨　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利南商場2樓8號⑤413674

海明威旅運　3-958807　3-958547　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房　來回機票包接送　1230　天天出發　★特快台証十天出証$200　韓國機票酒店四天$2450　旺角彌敦道655號胡社生行801室

元亨　3-320901-2　3-303703　旺角登打士街56號栢裕商業中心1711室（即運輸處樓上）

★特平機票★　台証80　泰馬100

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $800 | 倫敦 | $2350 |
| 漢城 | $1750 | 羅省 | $2200 |
| 泰國 | $1130 | 關島 | $2750 |
| 上海 | $960 | 澳洲 | $4600 |
| 東京 | $1450 | 法國 | $2350 |
| 大阪 | $1450 | 溫哥華 | $2900 |
| 菲律賓 | $1180 | 多倫多 | $3450 |
| 星加坡 | $1880 | 紐約 | $2550 |

由廣州到內地（香港取票）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 上海 | $440 | 汕頭 | $210 |
| 成都 | $480 | 昆明 | $480 |
| 天津 | $546 | 貴陽 | $350 |
| 重慶 | $460 | 武漢 | $310 |
| 福州 | $330 | 南寧 | $220 |
| 長沙 | $270 | 桂林 | $250 |
| 北京 | $560 | 西安 | $560 |
| 廈門 | $270 | 湛江 | $260 |
| 南京 | $440 | 海口 | $280 |

★代售國內機票、火車及酒店★

星樂旅運公司　K—883886　K—881889　九龍旺角彌敦道610號荷李活商業中心506A室　本公司特設機場接送服務（家庭九座位半治）　免費代辦世界各地簽証　提供旅遊資料　工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 三藩市 | $2150 | 溫哥華 | $2700 | 倫敦 | $2400 | 星加坡 | $1900 |
| 洛杉磯 | $2150 | 愛門頓 | $3250 | 歐洲 | $2500 | 吉隆坡 | $1700 |
| 西雅圖 | $2450 | 溫尼泊 | $3650 | 台北 | $800 | 曼谷 | $1100 |
| 夏威夷 | $1750 | 多倫多 | $3350 | 東京 | $1400 | 澳洲 | $3400 |
| 紐約 | $2450 | 滿地可 | $3850 | 韓國 | $1700 | 南美 | $4500 |

全套（證到收錢）台證一百五十元　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）　實價惠錢　代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　☆電腦訂位・方便快捷☆　歡迎各社團、公司、世界各地個別獨立團（不限人數出發）　享豪受客

一心旅行社　台証$100九天出

韓國總滙　慶州、濟州、釜山　4/5天$2700　天天出發

機票十酒店（四天三晚）雙人房　韓國$2050　菲律賓$1630　星馬$2450　台灣$999　日本$2065　泰國$1590　美國$3800

由廣州到內地（香港取票）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 上海 | 450 | 昆明 | 490 |
| 成都 | 540 | 鄭州 | 450 |
| 天津 | 570 | 貴陽 | 360 |
| 重慶 | 470 | 武漢 | 310 |
| 福州 | 350 | 南寧 | 310 |
| 長沙 | 280 | 桂林 | 269 |
| 北京 | 570 | 西安 | 570 |
| 廈門 | 280 | 哈爾濱 | 810 |
| 南京 | 450 | 湛江 | 270 |
| 汕頭 | 210 | 海口 | 290 |

平價機票全港最多，所以價錢最平，十五年經驗，穩健可靠

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 上海 | 980 | 北京 | 1050 | 吉隆坡 | 1800 |
| 台北 | 800 | 大阪 | 1450 | 印尼 | 2600 |
| 高雄 | 830 | 星加坡 | 1860 | 溫哥華 | 3050 |
| 東京 | 1450 | 倫敦 | 2450 | 南美 | 6500 |
| 韓台 | 1750 | 菲律賓 | 830 | 羅省 | 2100 |
| 泰國 | 1150 | 紐約 | 2650 | 澳洲 | 4850 |
| 檳城 | 2000 | 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 |
| 多倫多 | 3540 | 荷蘭 | 2500 | 亞庇 | 1200 |
| 星馬泰 | 2250 | 南非 | 3700 | 法國 | 2550 |

燊意（國際）旅業有限公司　快捷　國際　旅行社　3678926　3723189O　SITHX 49296　信譽可靠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2750 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2750 |
| 菲律賓 | 1300 | 雪梨 | 2800 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2990 |
| 孟加拉 | 1850 | 西雅圖 | 2970 |
| 大阪 | 1750 | 夏威夷 | 1900 |

曼谷　榮獲代理　大都會$590納福$260　皇家華都$150第一$220

芭堤雅　格蘭皇宮$250　皇宮$195皇家花園$195　代訂全曼谷酒店

杭州飯店$260　賺15間以上價錢另議　★本公司直接出房單★　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個小字卅四個位，每段每天收費按一定為一個位，多出字數十二個元計，如超過一個位，折不扣，上期繳費，長期照計，不即增計算，逐日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

## 出讓 九龍

**專做深圳樓** 大量商住樓鋪租售歡迎國內外人士購買可遷戶 K 852117 K 857920 梁信

**旺角新入伙** 近地鐵站四百呎三面單邊高層海景18萬餘銀行按九成首期萬餘 K 852065

**旺舖26萬** 全新裝修 300呎連閣樓獨立廁所石硤尾街46號近元州街 K 720687 1.729370 聯發

**業主平售** 荃灣大河道近大會堂連梗閣2400呎適合各行業免佣請電 0-493337 鍾小姐洽

**洋樓出售** 便後門約千呎 高層東南向 實用五 道309號管理處 子位 接洽

**銀禧花園** 馬場全景 一座623呎中層43萬 七座64呎高層42萬 歡迎委託 K 728370 聯發

**出國急讓** 旺角地街近窩打老道油街三面單邊六樓二梗房一廳長期 K 928957 K 911159 亞黃

**荃灣洋樓** 泰華大廈 兩房一廳高層海景新裝修靚不佳22萬 ○—422817 申昌

**西貢** 西班牙式別墅大環村新建環境優美700呎背山面海分層 ○-422817

**急頂** 有規模具前景之補習社，營業現二萬餘，頂三萬 請電晚K 7135519 林洽

**紅磡花園住宅** 550呎兩房大廳 售27萬 有意請 電：3-268084 上吉

**長沙灣洋樓** 正對竹街 高層單邊清靜 750 三房兩廳東南 32萬 K 776678 K 776891

***黃埔新邨** 四期 遠富樓450呎二房一廳向東南 即住售31萬 ③-765612 5代

**旺舖自讓** 旺角街近街市約五百 通天後門合各行78餘 佣電3-849124陳 萬尺 免有

**美孚減價** 二房二廳860呎 樓靚 高48萬 八千 ③743376

**徵** 現客徵求九龍區住宅租售 業主均可委託成交 ③-658603 免佣快★★★ 泛亞

**律法揭按·賺價·租務** 免費講座 H 8937262

**出國廉售** 大澳二樓 單邊有露台水電齊 九萬元 有意請撥3-714504

**元朗幼稚** 園校 800呎 地舖 業主出國急售25萬 快者得 0-750268 ③797538 利發

**官塘廠厦** 開源道 號凱源大廈14樓約千三 呎平售35萬餘另天台 不電3-711846 2洽

**天台石屎屋** 三百呎深水埗海壇街 二萬九 ③614048 六

**塑膠廠頂** 荃灣 膠玩具廠連機器生財整體出頂 請電3-806472 陳先生

**青衣廠售** 壹萬尺網大廠售1060萬 另有大車位 可面議 相連 租售 0-226593 阮

**唐八樓售** 深水埗 福華街 另有天台 呎售21仟 萬 K 236728 或呼 7287222 馮洽

**吉舖平售** 土瓜灣大廈C座 下兩間 有意請電 話○-六五六二七八○ 洽

**17萬** 大角咀 5 中英 工 商 樓 房有裝修 3-912729

**黃埔花園** 一座中 高層五 座E B 及委托 3-912729 工商 詢

**得寶花園** 海C座 景 泳池 3-7563099 超

**淘大花園** D座 高層 2呎西南32萬9千 低462呎東南31萬 2F千 3-7563099 福基

**青山道高層** 十一樓單邊有電梯800呎 四房一廳 售27萬 K 612887

**青山道二樓** 600呎三房一廳 21萬 K 612887 K 728577 忠誠

## 可喜地產 H—608698 H—697033

| | | |
|---|---|---|
| ★太古城★ | 海安 800中 | 高星 757 低 |
| 金星 C 800 低 | 青松 D 1029 中 | 富松 H 1232 高 |
| 綠楊 E 1029 高 | 92萬 | 碧藤 C 983 |
| 碧藤 E 1029 高 | 綠楊 D 9595 | ★杏花邨★ |

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

★康怡花園★ ★筲箕灣★ ★益新工廈★

忠誠服務　歡迎委託　業主免佣

★九龍區★ 旺舖租售 財團收購 不交吉 或交吉 高價收購

★★高價 收購 高價★★
★不交吉或交吉樓舖★
★歡迎委託成交快捷★
★好運地產★
★上海街 489A 地下★
★K 307334★

**700呎 坪洲別墅 靚14萬售**

**★財團收購★ 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或分批** 免費估價 無須睇樓 港九均合 ★ 即日成交 K 7125236 合富

**金葵發涌** 工業大廈 低層 萬元 請電⑤-626008

**★現金收購★ 不交吉樓舖 全幢或一批** ★交吉亦可 免費估價·即日成交 K 904137 沙龍

**新裝修鋁窗 700呎 33萬 三梗房大廳 8** 洋樓 月華街 大多厦

**不交吉 及交吉** 現金高價收購住宅樓宇 港九 ★深水埗K-720319 ★官塘K-755071 ★旺角K-301269 ★西環H-817738

**好望角大廈** ＊國際酒樓樓上高層＊ 750呎 三房二廳 柚木地板浴缸 深井即住 吉售38萬5 ★可代按銀行八成★ K 936393 洽

**大同新邨** 大角咀 樓兩梗房一廳全新 修可按銀行七成平售 萬8千 K 911991 富 多靚 來23裝洋

**荃灣** 荃景花園 錦華 K 311131 海景500呎 地平售

**別墅** 清水灣道 有三房 有地 海景 K:3111131 位 花園 售 95萬 錦華

## 物業

行成德 產地 代買物業 代理地產 服務按揭 中環中 大廈901 H 22 9759 23381 5

## 轆鐵廠移民 廉價售

新界粉嶺軍地上蓋廠房約5000呎另私家工業地及宿舍合共40000呎全部生財工具牌照齊全租售均可發財旺廠賺錢生意合意即可生產保証可代做銀行七成分期更歡迎任何其他工業或倉庫垂詢接受合理還價買免業主電話K 890822李

**專做官塘** 太平地產 K 413150 K 892023

**長沙灣 豐祥大廈 青山道** 一樓商業·尚餘一伙 面積339呎 售$163,000 南豐 5-236866 5-243261

**★不用看樓 ★免費估價 ★成交最快 ★比較最優** 南洋財團

**不交吉 購樓** 彌敦道信和中心230室 ③ 323565

**財團收購 不交吉樓 致利地產** 無須入睇樓 鋪及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3-302275 免費約估價 代客歡迎詢問買賣

**購不交吉** 及交吉 港九樓舖廠房 一花分批 全幢物業 即日成交 業主免佣 ③ 937880 ③ 760130 ③ 946005 洋財團

**現金收購不交吉或交吉樓舖即日成交一經接洽** 華聯地產公司 K 888041 K 881513

**大量買家高價買德福** 淘大得寶 淘大商場地下39號 有意請到 K 759457 8洽

## 租讓

**德福** 新城地產 K 755416

**淘大得寶** 562′靚 571′43 578′45 591′46 603′45 603′47 625′高 630′靚46 修48 672′靚43 371′27 484′31 484′32 501′34 501′33 501′35 344′24 397′28 528′37 528′38

**高價即購 不交吉樓** 無須睇樓 港九均合 ⑤212167 快富地產 彌敦道中561號701室

**舖或全幢 收 不交吉樓** 榮豐 ＊5-217241＊ ＊5-217242＊

**購不交吉** 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧 ⑤—443955 ⑤—453381

**購不交吉** 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號雅斯大廈1207

**急徵** 尖沙咀佐敦 商住樓舖400-2000呎★ ③678423或 ③677886胡洽★

**業主自租售** 欽州街66號 基隆街旺舖連閣樓 A 旺舖租售

**商用樓宇** 洛克道548號 彌敦道608號寫字樓 德輔道西212號八樓多層租

**住宅樓宇** 沙田大圍道唐二樓平售 荔枝角道97號267號 界限街三樓三千餘呎租 上海街680號八百呎租 長沙灣道279號二多廠租 新填地街24號26號樓租售 北河街 K:3245521洽

**村屋農場農地 廠房廠地租讓** 0:790227

**西貢別墅** 西班牙式 背山面海環境優美 680呎分層租售 有意請電5:423106

**唐樓租售** 屯門鄉事 會道十號五樓三大房 聽浴廁新裝修柒百五一 呎③926684李

**廠厦租售** 黃竹坑 來工業大廈四百 至三十四百呎租六百 七元起電⑤543380洽 月租三千呎金

**南樓商住** 柴灣近地 鐵路車站420呎另120 露台售29萬租千九 5:682473

**旺舖租售** 林道扶 聖保羅學校對面交通便 合各行業連閣六佰餘呎 電H 816143 5洽

**商場出租** 油麻地彌敦道 閣樓一卅九尺M29和中心 君②六六二八二六 電 余

**旺舖招租** 海街五十五號地下近佐 敦道官涌街市地點旺盛 合各行業電⑤413802洽

**工廠出租** 鐵閘內有水電冷氣 即可開工屯門德雅中心 13樓式單位 電3-958200

**新樓出租** 0號七樓E座兩房 四西灣廚房浴室電話 請傢俱全K 684583楊

**舖租售** 景街海味藥材行裝修齊全 即租即用③888488 3:625876

**開聯新樓** 中工業 招租寫字樓工廠均合 水電鐵閘冷氣設備全 近千呎交通便K 304935 用

**元朗旺角** 泰地利舖 街29號八百餘呎三萬 建築五金批發另旺角中 心二百呎K 816372晚 合

**市區廠** 大角咀平 青山道800呎2500呎4000呎至 7000呎廁近地鐵K 952229 全部 獨立

**旺舖租九百** 青山道地王租平合各行 生意用請到青山道382 B 1看舖請電3-805012

**寫字樓$900** 近旺角地鐵 電話冷氣水電獨立 租即用合各業K 966702 裝修

**旺角梗房** 窗向南適合正職夫婦 十尺衣食免問近太子 站電805049經紀免問地九 街界限

**元朗平租** 一聽700月租800元一房 0梗房400 ③753293 兩別墅

**商場出租** 合五金家私電器材料 569號近彌敦道700呎 請電K 742178 9余

**旺舖出租** 新填地街 請電K 7421789 余太 尺地 適合用

**旺舖平租** 號C有閣 業星期一三五下午二至 四時本舖內洽H 714652

**旺舖出租** 旺舖連石 屎閣約七呎位於屯門 新市河傍街148號美基 地下合各行業0-883881 樓

**西貢渡假** 屋出租 班牙式700呎 黃石碼頭 海邊別墅連車到西貢 區號③2811021 江永 假

**旺角全層租** 近地鐵光猛多窗大細單 位由千八元起K 852265 最合高職新婚K 804316

**噴油廠平** 頂 泵八成新工具齊備即可 開工位於新蒲崗出國一 萬元讓電③932408盧 風

**梗房出租** 美孚 向平台花園冷氣梗房 合免炊單身人仕有意請 晚八時後電K 741475 7 適

**二樓後座** 深水 壞街227A 約五百餘呎 電齊合各小工業及住家 用康租請電⑤453230洽

**旺角平租** 上海街四樓450呎二房 一廳租二千二K 855856 1-863898聖記行

## 租賃 九龍

**寫字樓租讓 尖沙咀** 寫字樓/時裝店適合成衣出入口商平價租讓 400平方呎 有意者請電：K 699485戴小姐洽

## 租賃 香港

**黃竹坑** 得力工業二樓 電 千呎 5-140131 4

**灣仔平租** 清靜 灣仔新樓 兩房 晒冷靚 一千八百元 ⑤8838130 租

**壹梗房南窗** 雅潔光猛 位置方便 有電話 ⑤416228洽

**全層出租** 大坑光明台 六樓三房 免費 有意 請電 5:702138 9洽

**大單舖閣樓** 62號 月租九千元 西灣河 醫務所文具店酒樓 電⑤-870113

## 新界樓廉租

青衣島新三層高洋樓每層七佰尺分層出租有車位交通便水電齊即可入伙電話：5—254481 0—4956746 0—4979660陳洽。

## 閣樓招租

旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：3—840749

**天祥** 購及租 須入屋看樓成交快捷 港九均合無 上海街 K 310032 K 302093 K 304668

**租購 樓收**

**貨倉出租** 荃灣區貨倉出租面積由七千五百呎至約四萬呎地方寬用交通方便貨櫃直達 0-4990040 或H 499403

**旺舖平租 免頂千二** 光明街新馬頭33號E間有 閣樓 租務會72街處 面洽

**廠房招租** 土瓜灣木廠街工廠大廈4200呎 9時至5時請電 K 7127302 K 7120143 邵洽

**中灣寫字樓及住宅招租** 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計）灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好）⑤—220148浩華有限公司洽

**工業大廈全層出租** 西營盤近海傍面積2千2百餘呎可作貨倉或工廠用有意請電⑤—491137戴小姐洽。

**海景 寫字樓** 干諾道中130—136號 誠信大廈859及932呎 有裝修獨立廁所鄰近 偉車場及上環地鐵站 廉租電⑤—491404洽

**小廠招租** 西環 單位 約800呎 工廠 貨倉 齊 請電⑤817430 部洽

**寫字樓** 碼頭對面 向海千餘尺 ⑤4418903 或 ⑤5500408 租

**梗房** 後熱中環 電水猛 ⑤光 4952293 洽時

**兩房** 軒尼詩道 北角有中 北角房 運閣 ②速閣300 呎租金2400 ⑤618387代

**旺舖平租** 中環鴨巴甸街合各行業 千五餘呎 3:718424 43

**旺舖平租** 業主四 丹呎有閣 ⑤478504陳

**灣仔住宅** 除招租 五呎 菲林明道 知租 租 一 三 一 四 八

**北角工商** 渣華街二樓三千餘尺交通方便適合加工廠寫字樓 用電⑤610961 ⑤613543

**新寫字樓** 號商業大廈近地鐵交通 便光猛清靜大小寫字樓 有獨立廁所電5-431416

**中區商業** 15號 獨立水B 廁有電梯 ⑤891518 2超

**北角別墅** 頂1300呎租七千六 全傢俬電器華裝修即 營業H 712822 K 712732 厦

**中環** 地價蘇杭街 差館近 ⑤-125474 1

**西環商廈** 97號 聯威大廈 請電⑤-125747 1

**跑馬地** 山村道 屋650呎兩房 包傢私電 ⑤181539 21

**中環樓租** 六樓全層500 中上 二樓2100 ⑤443095 5 鴨巴甸街

## 出讓 港香

**麥當奴** 道68號 半山 高層 全海景 向六百呎 ⑤6107 1953

**澳門樓售** 東街荷蘭園 萬商 萬電H 7320707

**跑馬地樓** 成修 兩房一廳550呎 H 492653

**城市** 1494 DDB 58萬 H 661623 聯益

**洋樓兩層** 英皇道239號 F座三百五 38千六 ⑤891988 ⑤762911

**南盧大厦** 跑馬地 呎四房 108萬 K 7293700

**金山花園** 一跑馬地 1100呎 3房 起鋪華K 311131

**跑馬地山光** 大廈1300呎 豪華裝修 H 712822 豪隆

**堅道洋樓** 六百餘呎兩房一廳 方便交通 請電⑤-461334

**中環樓售** 奧場大廈旺舖 二樓500呎 35萬 ⑤443955

## 中區銀行大廈寫字樓招租

實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

**莊士摩利** 頓道 山道 H 7316 3

**維多仔灣** 新道 H 479130

**（由留仙街按門入）** 九龍地鐵有限公司 頻臨英皇道十八號二〇 或陳列室·十餘元尺詳情 六至八百餘呎合各行業 （地鐵太后站對面）鋪 英皇道十八號至廿四號

**商業旺舖**

**商業大厦及舖位出租** 午砲街88號航山商業大厦寫字樓建築面積780呎另有地下商業舖位建築面積1000呎適合各行業有意請電：K—309235黃先生洽。

**山頂樓皇 350萬** 3000呎4房泳池靚景吉 H 246811

**銀行追倉 一定要賣** 街市新旺舖 樓底18呎門面23呎 3900呎 吉售215萬山 可代按銀行七成 3—936393洽

**筲箕萬 15位舖** 永興街②連鋪 呎灣 中心 呎 高 東 ⑤618387

**香港仔中心** 呎平

**★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091**

**帝城** 呎新舖 37萬 萬

**聯利** 兩新 樓 2985呎

**祥樂** 數仔灣 歡迎委託 2829293

**半山麥當奴** 66號好景大廈四房二廳 1600呎105萬 八大月約 可代按銀行

**道全海景**

**軒尼詩** 東亞550 兩房 萬

**雲東** 天街

**謝裴** 雲

**美麗** 兩房

**洛克** 平台400呎 東區

**跑馬地** 1400呎 85萬

**灣仔峽** 道 新 修

**中環授舞** 學院 150

**水位貨倉舖** 6000呎

**富豪閣** 中層 3房 K 311131

**北角美都** 大廈1000呎 42萬 K 311131

**愉景灣** 觀瀾 修 K 311131

**業主出國** 急讓 1300 萬

**羅便臣道** 海景 ★兩房 K 628899

**夜冷買賣** K 718111

**YAMAHA KAWAI 及** 新鋼琴 一叫 75成 九

**日精雙色 彩塑膠機售** 150—170噸 3-622114洽

**鋼琴平讓** K 650928

**塑膠廠售** 七安機 合 二年新 日科 電

## 出讓 什項

**兩廳三房** 大7000 一廳三房

**50萬 租 700呎 跑馬地 115萬** 7000 1200呎 舖

**向海 82萬** 1360呎 29百樓

**兩幢成萬 135萬** 2400 95

**四層半麗** 德輔道 基堅坊

**旺舖自讓** 北角清華街旺舖連地牢可停泊大貨櫃上落貨方便裝修免佣合各行工商業用途有意者請電 0-6060105 ＊黃洽＊

## 夜冷高級大餐廳

九成新三菱15—30H.P.大冷氣四至八門肉食櫃新款雪花機全自動洗碗碟機水吧按枱雪櫃保溫櫃來路切肉機碎肉機熱水爐八爐炸爐咖啡滾水爐多士爐焗爐中西式爐灶大小鋼枱池盆透銅工具大邦鋼腳方枱柚木椅鳳皮卡位檯面廚房生財用具器皿碗碟應用盡有全部一件不留盆用家大平賣。
地址：九龍白田上邨白田商場地下21號近好運酒樓

## 夜冷 機器積枱 平沽

大幫實枱美國曬床日本火花機三頭移印機車床刨床鑽床油壓啤機風泵自動雞眼機手啤衛星鎗盤膠機小型車床大小運輸帶及傢俬鋼具一律平沽。
地址：九龍海濱道 175號國際貨倉大厦2字樓（碼頭大生冷房側）假日休息

## 招標承購

編號B 287/85寫字樓傢俬雜物索表查詢時間：於三號壽德隆大廈三十二字樓破產管理處者貨日期十一月廿七日截標十一月廿八日上午十一時正

**夜冷買賣** 冷氣床櫃雪櫃 熱水爐 在本國 機器 20貨 ⑤-6194

## 電子零件設備

大邦電話線日本HI—FI 喇叭套件120 W POWER TR. 電話插座電話制6V RELAY IC CHIP—CAP CHIP—R MONO—CAP 電容電阻羅絲時線風批圖枱自動絲印機15呎自動波峯焊錫爐開線機生產線合金刀剪線機超聲波焊機吸塵機吸塑機膠盆膠椅日本鋼房風泵3吋5吋9吋示波器高頻雙線示波器各種中央系統AM/FM GEN 276A 2761, 8177, 8178, 2560, 282, 216A 211F 穩壓電源先鎮表抽屜儀Q表COUNTER電橋電容表抽風機各款磨打空氣濟新機。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司。

## 夜冷電子錶寫字樓

大帮電子錶電子筆電子零件壓確5200影印機I B M 改錯打字機計數機酸枝會議枱椅餐枱椅文件柜鋼字枱椅新型大班枱椅安全夾萬雪柜及一切生財用具平沽歡迎選購　彌敦道 655號胡社生行1710室

## 夜冷人造毛機械平沽

大幫人造毛建築機械雙色印刷機全新紅外光焗爐拉力鐵大鋼筒膠轆畢斗977K 955K RC 200 大小雞頭車頭軸新風煤喉新燈錦田大街龍華茶樓橫門對面假日照常。

## 夜冷餐廳

九成新15匹三菱冷氣柜機出冰花機雙門三門凍肉柜凍地柜玻璃凍柜雪糕柜焗爐煤氣煮爐炒爐星盆洗盆窗口冷機鋼腳餐枱大幫燈飾全新卡座
一律大平　限日沽清
佐敦道廟街 268號地下（近快樂戲院）

## 夜冷 遊戲機浴巾

大帮各款電視遊戲機平沽合國內及遊戲機中心大帮浴巾地巾面巾平沽合酒店公寓用零沽批發九龍官塘海濱道175號國際大厦2字樓（碼頭大生冷房側）。

**百德護老** 銅鑼灣 醫護人員 護理學會主辦 大食宿一流 收千伍 九丙 795517

**敬福安老** 新蒲崗住宅交通方便 醫護日夜護理 請空氣調九 3-759924 H.K.1800

**頤安護老院** 正院北角康怡 分院西灣扶林 ⑤663660 ⑤492308 ⑤492208

## 醫藥

## 夜冷（前繽繽）時裝衣車平沽

大批男女庄時裝裙衫褲牛仔褲布料鞋童裝衫褲兄弟平車美國才富挑腳什骨三菱十匹冷氣柜機影印機寫字枱夾萬過膠機打字機收銀機飾柜衫架路軌燈貨架飲水機雪柜。地址：青山道15至23號荃灣花園地下商場（荃灣差館對面）歡迎零沽批發最後數天

## 夜冷機器噏鎖廠

大帮藝強自動啤1,000磅至3,000磅開車啤手啤刨床曬床鑽床10匹風泵電動剪床批士電度變壓牛漏斗電鍍缸大帮銅鎖占士邦噏匙扣成品及半成品大批工模不銹鋼片貼紙機打字機冷氣機意大利枱新款文件柜抽屜扇吊扇生財工具大平沽。
地址：葵涌和宜合道159—165式字樓洽近梨木道

## 夜冷毛衫成衣百貨

大帮毛衫法國時恤西裝夢特嬌T恤長短袖恤衫西褲風褸T恤真絲女裝衫裙半截裙入口法國時裝童裝沙灘袋波比運動鞋國產波鞋全部賤價零沽批發合散街及時裝精品店。地址：九龍官塘海濱道 175號國際貨倉大厦2字樓洽（碼頭大生冷房側）假日休息

## 華僑日報 各區廣告服務處

| | |
|---|---|
| 總社：中環荷李活道 110 號 | 電話：5-490882 |
| 中區分處：中環砵甸乍街2號A（華人銀行大廈樓下） | 電話：5-231637 |
| 北角分處：北角渣華道127號 | 電話：5-640693 |
| 旺角分處：九龍旺角上海街 497 號（近山東街口） | 電話：3-840749 |
| 佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 | 電話：3-687682 |
| 西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會 | 電話：5-817663 |
| 灣仔：軒尼詩道244—246三樓聚雅軒文玩公司 | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣：豐東街九號B地下（文海圖書公司） | 電話：5-790391 5 |
| 筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 | 電話：5-608698 |
| 牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星零行 | 電話：3-750956 1 |
| 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒源圖書唱片公司 | 電話：3-713719 5 |
| 深水埗：荔枝角道178B 地下工商地產（近愛慶酒家） | 電話：3-912729 |
| 紅磡：紅磡馬頭圍道20K號地下新鳴洋服時恤 | 電話：3-620395 |
| 新蒲崗：九龍新蒲崗景福街三號明嘉零行（麗宮戲院側） | 電話：3-231021 |
| 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 | 電話：3-741853 2 |
| 觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 | 電話：3-892023 |
| 荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美遠紙公司 | 電話：0-490072 6 |
| 屯門：屯門擁政圍16號地下街光文具公司 | 電話：0-812675 |
| 元朗：元朗鄉第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 | 電話：0-780683 |
| 時間：每日下午五時半截稿 | |

大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過 即多出字數按一個位逐增計算 增設區內服務 既可省時 又免車擲

**保健護老之家** $1300元起 經驗護理·交通方便 H 717140

**康樂護老中心** 註冊西醫護士主理提供全面護老服務近上環地鐵，冷暖氣，定期郊遊，環境舒適親切，電：5:441790 健康老人$1750 護理老人$2150

**康健護老之家** 本院位於北角城市花園第二座三樓Ⓒ座和第四座二樓Ⓑ座環境優美註冊西醫定期巡房經驗護士日夜護理收費式千元起歡迎參觀比較電話查詢 H 719341 H 668955

**仁愛老人院** 環境舒適寬敞西醫主理 經驗護士日夜照料 敬老愛老伙食照顧 各人需要 收費低廉 請電：K 7791064

**華園護老之家** 醫務所駐 夜間輪值 有經驗護士 主理 服務週到 食宿一流 收費特平 K 7153613

**香港護老中心** 醫院式管理家庭式護理 各類老弱傷殘床位一律 900元 純鋼護高尚優雅 慈善爲本 H 7955136

**維多利護老** 院 註冊西醫 巡房 經驗護士 收費公道 H 666703

**健福護老院**

**新蒲崗護老院** 日夜專人護理 收費1400元起 K 227794

**康福老人院** 註冊西醫 護士日夜護理 K 633855

**永安護老院** 新裝修 空氣調節 經驗護理 老弱殘疾 一流 H 779154

**仁愛護老** 中區 平台花園 H 795656 9

## 松柏國際（香港）協會

＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊

護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。

老人宿舍：月費只收1,360元，供食宿洗衣，廉價醫療。

**護理安老**

會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室 電話③856177 0—986132

## 金巴倫護老之家

九龍塘金巴倫道十三號　＊園林勝地　頤養天年＊
新張期內　特價床位卅張　先到先得
護理老人　2300起　健康老人　1500起
設有單人房、雙人房、大房等電話③370155

## 西貢護老院

搞好敬老服務　賺錢不忘人道

本院頗具規模及具愛心的護老機構供給退休或老年人仕一個環境幽美空氣清新遠離市區煩囂之居所四座西班牙式園林別墅有單人房雙人房及私人看護註冊西醫主日夜完善護理給老人帶來更多快樂舒適和健康保証傷殘病疾不拘院車接送月費由1500元起歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志林路口　電話：K2817202　K2817285

## 盧氏針灸學院

針灸權威

中華全國中醫學會會員針灸學會委員廿五年醫學院針灸臨床經驗盧子龍醫師治港專科醫治各種屢醫不癒延綿殘疾之奇難病疾設備完善療法獨到沉疴立起

各種疼痛　四肢不靈　失眠頭痛　風濕骨痛　神經衰弱
男女虧弱　喉疾胸翳　哮喘胃痛　頑癬疹癢　奇難雜症

本院招收針灸美容及研究生華文憑班包實習歡迎垂詢。彌敦道543號寶寧大厦Ⓒ座715室電話③325992

## 博愛老人院

九龍塘金巴倫道33號　電話：K 376381
九龍塘劍橋道35號　K 377708
九龍塘羅福道3號　K 366897

## 九龍護理安老院

正院：界限街171號。（法國醫院對面）
分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理，經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿金1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較　請電：3—370287

## 知年護養院

獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美註冊醫生護士物理治療師全日完善護理院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇查詢電話：0-716407-8，0-718397

## 香港護老之家

九龍塘正分院共百餘位。金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療。施他佛道一號·全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

## 城市護老之家

①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓。④由註冊西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4

## 華泰護老院

銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5—7903723

## 聖約翰護老中心

$1400起
⑤616910
⑤631681

## 敬福護老院

法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便 收費最低1500元 高士威道2號5字H 777082

## 健園護老中心

北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註冊西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝灣台一樓⑤630434

# 康樂家庭

## 表揚成就傑出婦女 崇德社選傑出護士

### 今年主題：「護愛之心，病者之福」

崇德社香港分社每年舉辦崇德成就獎，目的為表揚在各個選定領域中成就傑出的婦女。在過去五年，崇德社香港分社共頒發獎金港幣十五萬元給在社會服務、傷殘、老人、虐待及殘缺等領域成就傑出的婦女，配合崇德社會服務及提高婦女地位的宗旨。

該社將今年的主題訂為「護愛之心——病者之福」，希望藉此表揚護士中成就傑出的婦女，並對其他人士帶起鼓舞作用。

獎項包括獎金港幣三萬元及獎座。親友、同事、病人及病人親友均可提名候選人參加。候選人須符合崇德社提高婦女法律、經濟及社會地位及鼓勵婦女關心社會的宗旨。評選將按下列標準進行：

（一）為其他護士樹立良好榜樣。
（二）以身作則，提高護士良好意識。
（三）其貢獻及努力對公衆有積極教導作用。
（四）其對病人的關心超越護士應有範疇，並關懷病人及其家庭心理及情感等需要。

評選團由護理署長張榮明女士及崇德社公共事務委員會全體成員組成。呼籲函件、海報及提名表格將送交所有醫院及政府診所。

資生堂推出聖誕香水禮品

## 美容點滴

### 資生堂聖誕禮品 裝璜華麗的「禪」和「紫」

雖然未到十二月，但百貨公司已瀰漫着濃厚聖誕氣氛了。為着人們聖誕送禮的需要，化裝品擺位早已替顧客設計好送禮的禮盒，裝璜華麗，就好像資生堂的聖誕禮品，有「禪」和「紫」兩種香氛和香水。

「禪」是最富有東方韻味的香氛，香氣清新脫俗，黑金外形，充滿浪漫神秘，而「紫」盛載着傳統日本特色的香水，香氣清爽芬芳，外形高貴優雅。

「禪」的套裝有一百九十二元及一百〇八元兩種，而「紫」的套裝分別是二百三十元及一百二十元。

如果聖誕要送禮給女朋友，送香水也是頗佳的選擇哩！

## 青少年崇拜英雄人物

### 中大社工系講師鄧意民指出：跟「大佬」之風甚盛

香港中文大學社工系講師鄧意民日前在香港基督教服務處一份通訊的專題文章裏指出：現在很多青少年再不認同他們的父母、親友、兄姊、老師。他們轉而跟一些他們覺得英雄的人物——「大佬」。他們相信這些人可以給他們保護，遇有困難時，可以幫助他們解決問題。

這些青少年「跟大佬」時，不知道很容易被誘入犯罪圈套。他希望從事青少年工作的人需要將這種「跟大佬」新派黑社會之風深入分析，從而找出問題所在，以便提供適當的服務，將青少年納入健康發展的道路上。

鄧講師感覺到青少年「跟大佬」的現象頗為普遍，這可以從他的外展社工學生所提供的資料知道。中文大學香港研究中心轄下的犯罪研究小組，曾舉行了一個座談會，與會中一名警務督察指出某新界市鎮的大型商務落成啓用後，青少年犯罪實數字劇增了六至七倍。在新界全區，由一九八四年六月至一九八五年六月，共有一千三百五十位七至十五歲的青少年因高買或其他罪案而被捕，其中有九百六十一位需要接受「青少年警司警誡計劃」。當被追問有關這些青少年的黑社會背景時，該位督察表示約有七、八成的青少年自認有「跟大佬」。

今年四、五月間，他與林孟平博士等會訪問五十位十四歲至十九歲從事色情行業的少女，從訪問所得的資料顯示，約有六成左右的少女自認「跟大佬」，一成半自認正式入黑社會，她們「跟大佬」或正式入黑社會的平均年齡是接近十四歲左右，而大部份當時仍是在學期間。這可以看到，有不少青少年，特別是一些行為上有問題的青少年與黑社會有染。

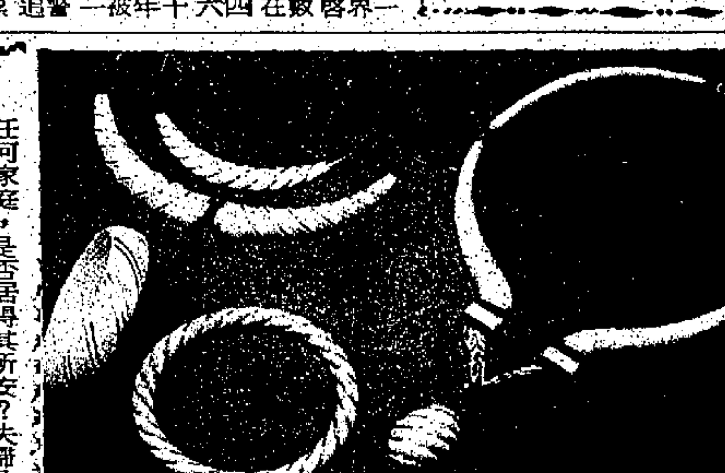
為甚麼他們願意「跟大佬」呢？根據鄧講師訪問從事色情行業少女的資料，又看她們相信「大佬」可以給她們保護。可能，這些青少年在學校或居住的環境內，常遭受到人欺負，因此他們需要找靠山保護自己。另一方面，在他們接觸的圈子裏，這些「大佬」常被英雄化，以致她們以有這位「大佬」為榮。當然有些青少年是抱着玩的心情，人跟他跟的情況下，認了某人做「大佬」。

其實，青少年的成長期，是個人身份形成的重要階段，他們在家庭，學校，社會中，會認同一些重要人物，從而建立自己的形象，問題是在這個過程中，很多青少年會受一些不良份子所影響，與他們認同，並願意去跟從。從去年他進行的一項青少年調查所得資料，青少年有好亦有壞的朋友。壞朋友多數皆有一些越軌及破壞的行為。這些人很多時辦事門非，塗汚公物，逃學，在街上「撈」男仔女仔，毆鬥或與異性摟摟抱抱。當青少年與這些壞朋友一起時，他們很容易受影響，假如這些壞朋友要求他們做「細佬」時，他們也會樂意去做。

面對青少年「跟大佬」之風盛行的時候，我們應如何抗衡這種新派黑社會的發展呢？

鄧意民建議各青少年服務機構進行調查確定青少年「跟大佬」的廣泛性。我們更需要深入調查那些「跟大佬」的青少年與「大佬」及「大佬」的其他「細佬」的關係。我們要研究這些「大佬」及兄弟對青少年在思想，言語行為上的影響，我們要看看這些青少年遇着問題時，有沒有找這些人士幫忙。在離家出走，經濟困難，或與人爭執時，這些「大佬」及「兄弟」如何幫助他們解決困難。就着這些資料，我們可以設計及提供一些服務，滿足這些青少年的需要。

他認為這些研究調查最好能分區進行，原因是「跟大佬」與地區性黑社會的活躍程度有很大的關係，若果某區「跟大佬」盛行，我們可以推論這些黑社會組織可能想積極吸收會員，擴充勢力範圍，幹些非法勾當。



## 象牙首飾

象牙首飾，是珍珠寶石以外另一品味高雅的選擇，若再加鑲精金細綫，會令象牙平添幾分俊秀華麗，無論何時何地與任何時裝配襯，都是不落俗套的選擇，是送贈女士最出類拔萃的禮品。

「肯雅」頸鍊21A——新月形鑲金綫象牙飾物，連十四K金鍊，簡單、高雅，甚富曲綫美，售四百五十元。

「剛果」頸鍊21B——兩截均稱的月形象牙以十四K金鉸鍊相擊，金鍊則鑲入象牙兩尖端內，成為一件非凡的胸飾，售六百五十元。

「非洲獵影」手鈪21C——扁平狀的象牙手鈪，上鑲雙金綫，寬十五厘米，與「剛果」頸鍊相配成套，售三百五十元。

「赤道」手鈪21D——扭絞狀象牙手鈪，鑲金綫，寬八厘米，與「泰坦」及「肯雅」頸鍊相配成套，售二百五十元。

「泰坦」頸鍊21E——十四K金飾件與弧狀象牙相連，配十分重紅寶石一顆及鑲金綫象牙鍊墜一個。象牙及金飾配置獨特，反映印度泰坦皇陵的優美建築設計，饒具民族特色，是難得的象牙精品，售一千八百八十元。

有興趣者，可致電五—二九七一七一查詢云。

## 婚姻與社會 居住環境的重要

朱浩然

任何家庭，是否居得其所安？夫婦是否融洽？生活是否有樂趣？兒女是否循規蹈矩？有無意外離家失踪？會不會遭受侵犯及騷擾？治安問題如何？對外出工作及購物是否方便？當患病的時候，找醫生是否方便？居住地點是否遠離親友？交通是否過於轉折？欲置業定居或投資於專業發展的遠景如何？凡此種種，都與居住環境、社會環境有密切關係。

非常明顯的，近年來，許多家庭，都作出移民的打算，這選地為長之計，無疑基於求謀安居樂業之目的而出此。

又好比市區繁盛地帶與遠離市區的新界地區樓宇租售價，前者遠高於後者，其原因為何？也完全是環境之不同而有別。

即以市區環境而言，也有高尚住宅區與平民化住宅區之分，更有公共屋邨與私人樓宇之別，居住環境亦各有不同的分野。

舉個例說，有些居住環境複雜，出入都多不便。好比旺角區許多大廈，色情架步林立，良家婦女居住其間，自然諸多不便，在電梯裏，如果你穿得新潮一點，便會給一同乘搭電梯的男子注目，甚至入以游詞，非常尷尬。以住在公共屋邨而言，往往由於品流複雜，再加上鄰舍櫛比，生活環境與職業又各自不同，再加上三姑六婆之輩，過戶聊天成為常課，除了善於搬弄是非之外，更會對不滿現實的家庭主婦，諸多慫恿，破壞家庭幸福。

從不少事實證明，環境複雜的屋邨，有些家庭主婦，由於溺於竹戰，漸漸與陌生男子熟絡了，相約外出消遣，進而離家而去。

從上述顯見，居住環境的重要性可以概見一般。當然，社會不安定，亦難以安居樂業。故青年，於組織新家庭之始，對居住環境應慎為選擇，以免影響家庭幸福。

## 雀巢公司美極家政服務部 家政顧問李思嘉

### 「李思嘉」芳名深入民間，原來是二而一者。張葉麗容反隱姓埋名

每週一青

在電視節目看李思嘉烹飪，聽她教人如何選擇各式各樣的食品，真是獲益良多。自問對烹飪一竅不通，選購山珍海味，鮑參翅肚，或其他什麼的都是門外漢，也許看得她的節目多，日子有功，現在去購買東西，常常搬出思嘉教授的秘訣購物。果然「使得」，很少買到劣品。有時還可以冒充老行尊呢！所以她的烹飪節目，總是乖乖的坐在一旁做她的忠實觀衆。

現在李思嘉的形象深入民間，但是如果話你知，李思嘉的真姓名是張太太葉麗容女士，也即是雀巢中國有限公司美極家政服務部的家政顧問，大家會有點意外罷。其實筆者也曾擺了個大烏龍。早有多年前已和張葉麗容女士在空氣中認識，因為每年本報為小朋友舉辦的小讀者聖誕聯歡會，都得到張太的幫忙，由雀巢公司送出全場朱古力分贈小朋友。而每次總是在電話聯絡，又最近她們為本版提供「佳節精點」的菜譜，也是電話約稿，大家通電雖無十年，起碼亦有八載。但始終未正式見過面，直至上個月，大家認為非見面不可了，於是約定一日上她的寫字樓相見。

那天我告訴接待處的小姐找張葉麗容女士，未幾「李思嘉」出現眼前直叫我的名字。她的聲音很熟稔，但還未想到她就是張太。倘以為她是張太的助手，忙叫她為「李小姐」。來到她的辦公室，大家傾談之下，方知自己大懵，過人，李思嘉即是張葉麗容，張葉麗容就是李思嘉，兩者原是同一人。這個烏龍自己亦覺好笑。

思嘉是大忙人，她最主要的工作包括有設計新菜譜，因為雀巢公司有五個主要產品部門，每當介紹某一類產品時，為了配合需要，她會利用產品設計不同花款的精美食品，除了重色香味，還講究營養與健康，所以她的飲食介紹永遠是符合健康標準。

她每做一個新菜譜時，是經過多次試驗才推出，她們公司有一個廚房實驗室，專門做產品試驗，而提供意見，今次成績不好，會多做一次、兩次、或三次，不斷改良，直至大家認為理想，才將準確份量寫下，所以我們在螢幕看她造菜那麼輕而易舉，其實她已準先實習過，計算過時間，絕不是馬虎從事的。

她除了經常研究設計菜譜，她還要兼顧家政服務部的工作，這部門是她一手經辦，主要是向市民提供有關家政方面的常識，有時還是他們的婚姻顧問，家庭和事老或者是育兒導師等。這服務部現有八千多會員，除定期向會員提供有關家政資料，還經常為會員舉辦多項興趣班，如手工、花藝、烹飪等，這些興趣班也是由思嘉親自教授，甚受歡迎。

不要以為思嘉擅於烹飪，其實她的手工藝亦相當出色，在她的辦公室掛着一些精緻的小擺件，案頭飾物，非常別緻美觀，這全是她的傑作，她計劃在下次興趣班時教授會員製作，她認為將自己所學的和別人分享是一件樂事。

李思嘉早年在英國攻讀家政，原本想回港任中學家政教師，但因為條件不合而放棄，其後加入雀巢公司任家政顧問。又經常在螢幕教人造餸，她已成為廣大觀衆熟悉的烹飪專家，她計劃明年出版有關家事常識及烹飪書刊。相信定會深受讀者歡迎。（武）

（坐在辦公桌前的李思嘉亦即張葉麗容）

涼風熠熠話秋裝

凉風熠熠，羊毛針織是現季的最受歡迎的衣着，女士上班或外出，一套輕巧的裝扮不但把寒風驅走，且令你活躍動人。

## 家計會設熱綫電話 供青少年諮詢問題

### 愛撫異性提防玩出火來

青年生活信箱

民輝君問：

（一）貴會是否有熱綫電話供青少年諮詢？

（二）一月夢遺幾次才算正常？

（三）手淫是否影響生育？可否檢查生殖系統才結婚？貴會有沒有此種服務？

答：（一）本會自一九七七年設立「青年熱綫」五—七二七三三三，八年以來深受青少年所歡迎。

（二）夢遺是自然現象，頻次則因人而異。

（三）手淫影響生育之說，並無醫學證據支持。大概祇為古時缺乏正確生理常識的訛傳之一。

至於信中所提及身體不適及懷疑健康狀況，則應看註冊醫生以檢查清楚，方為保持健康之正確態度，不必胡亂猜度憂慮。

胡思君問：

（一）請問剪掉陰毛有何影響？

（二）男性何時會射精？

（三）摸弄異性的性器官會有甚麼不良的後果？

（四）為甚麼色魔都是男人？

答：（一）陰毛屬第二性徵，發育時期便會長出，雖然沒有特別功用，但也沒有妨礙，所以最好順其自然，即使故意剃除，也會再行長出。

（二）男性生殖系統開始發育後，睪丸便開始生產精子，興奮到達高潮時，精子混在前列腺分泌物急速從尿道排出，稱為射精過程。至於個人發育的進度，則因人而異，並無標準年齡。

（三）撫弄身體器官以刺激興奮的行為稱愛撫，任何一種行為本身並無問題，最重要的是進行的場合和情況是否恰當？例如在公共場所愛撫便屬不當，而青少年在僻靜地方作過份親密行為，亦可能控制不住一時衝動而做出將來後悔的行為。

（四）這項問題十分複雜，其中一原因是傳統男性中心社會對女性歧視的影響。

BOBYYIP君問：

（一）陰莖及陰囊附近有黃白色水泡，會不會是皮膚病？

（二）陰囊內睪丸高低位置不同，是否正常現象？

答：（一）從信中描述很難妄加推測，最好直接請註冊醫生檢查。

（二）這是很正常的情形。

（本欄歡迎讀者詢問，來信請寄香港灣仔駱克道一八六至一九二號香港家庭計劃指導會「青年生活信箱」主持人收。）

## 港台電視十載耕耘

### 與市政局合辦徵文比賽

港台電視部與市政局合辦的「港台電視十載耕耘」十年得獎作品展，特地舉辦徵文比賽，目的是鼓勵年青人奮鬥向上，引起各界對中文寫作的重視和興趣，提高觀衆對電視節目的欣賞水平，並且加深了解電視對社會傳播的功用。

比賽形式：分公開組及青少年組，公開組參加者年齡不限，青少年組參加者必須在廿五歲以下。

題目——

公開組：「十載耕耘」。參加者必須以個人經歷，奮鬥故事或其所認識的真人真事為題材。作品字數不限。優勝作品將有機會由港台電視部改編拍成電視劇。

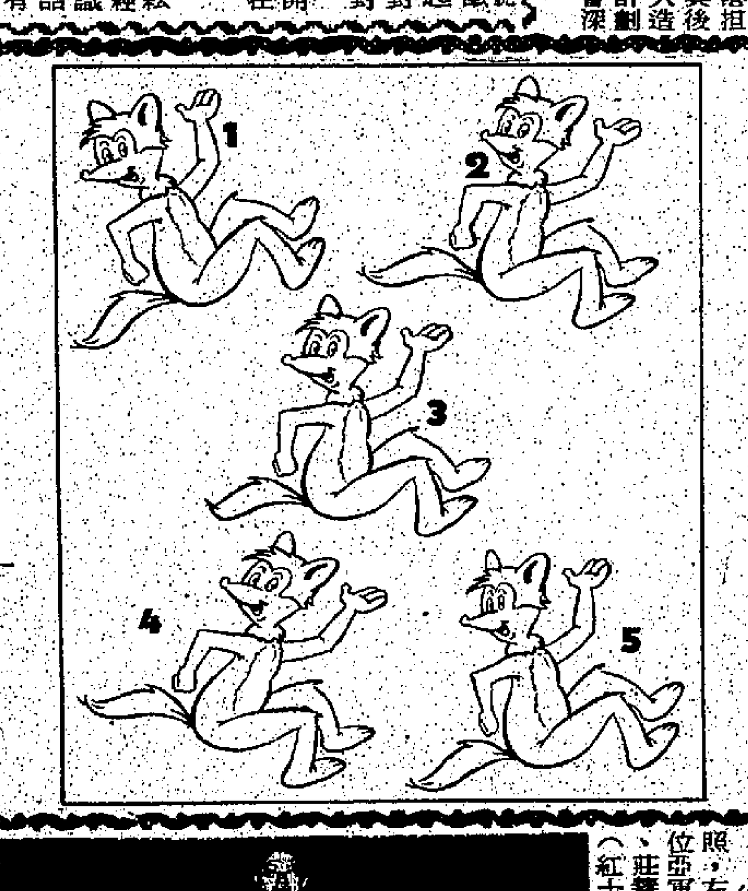
青少年組：「港台電視節目與我」。參加者可選擇任何一個或多個香港電台電視部製作之節目為題材，以一千字為限，抒發觀感。

參賽辦法：參賽作品必須用原稿紙書寫，並於十二月七日之前，連同個人資料寄九龍郵箱七〇二〇〇號，香港電台電視部，徵文比賽籌備委員會收，信封面請註明參加組別。

公開組及青少年組各設冠亞季及優異獎十名，獲獎詳情將於日後公佈。

## 小玩意——與別不同

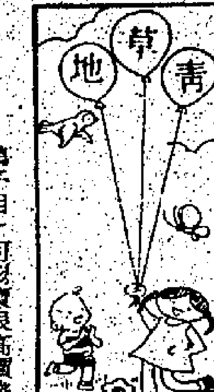
圖中五隻動物，表情和動作，樣貌和體形，看來都像是一模一樣。但其實有一隻是與別不同的。小朋友，可否在十秒鐘內找出來呢？如果看不出誰是與別不同，再看答案罷。答案在本版找。（栩昕）





## 童話 白鶴姑娘

小和子





鶴子自從在老夫婦家中住下，這個原本並不富裕的家庭就更加清貧了！一夫為了使家人生活好過些，每天特別提早起床，往山上找多些禾草以為可多賣一點錢。但是因為他年紀大，加上工作辛苦，不久竟然捱出病來，他們的生活更發生困難了。

有一天，鶴子對父母說：「現在我們生活成問題，一定要想辦法解決的，以前我學過織布的，我們有織布機，不如讓我在晚上織點布匹，然後拿到市場上去賣取點錢幫補家計好不好？」

老太太說：「當然最好不過，但是你會很辛苦了。」

「你不用為我担心，我會支持得住的。」鶴子道：「不過，在我織布時，要獨處一室，不要有人騷擾，也不要有人觀看才成，所以在我織布期間，你們千萬不可進入織布房內。」

老太太答應了。果然鶴子每天晚上就躲在織布房工作，她把房門閂得緊緊，人們只能在外邊聽到織布機的梭子聲響，有時快，有時慢，總之機聲不絕，直到天亮。

第二天，鶴子就把兩匹織好的布料交給老夫婦。他們發現這些布匹漂亮極了，不單織花匠心獨運，顏色的配襯更是美麗非凡，他們從來未見過這樣名貴漂亮的布料，用來做和服，可以賣很高價錢。

一夫兩夫婦立刻拿了布匹到市場上去，立刻就被人搶購了，而且賣了很多錢。他們很高興，買了豐富食物回家一齊分享。自此以後，鶴子每晚勤力織布，第二天一夫拿去賣，總是被人出高價搶購去。漸漸他們的生活改善了，附近的人也知道他們夫婦有個織布巧手的女兒。

老太太雖然知道鶴子識織布，但她很奇怪為什麼她織得那麼漂亮，又那麼快？在好奇心的驅使下，她想知道鶴子織布的秘訣和本領。有一晚，她靜靜躲在織布房的櫃子內偷窺，她聽到梭子聲響，老太太知道鶴子開始織布了。她從櫃的隙縫窺看，怎知，她被嚇呆了。

原來坐在織布機旁的並不是鶴子，而是一隻大白鶴，只見牠將自己的白羽毛一根一根的放入機內，牠的翼靈活地推動機件，一吋一吋的漂亮布匹就此織成。老太太被這景象嚇呆了。

第二天，她把這秘密告訴了丈夫，一夫也感到驚奇，這時候鶴子拿了兩匹布料出來，對他們說：「我就是你所救的白鶴，為了多謝你們相救之恩，所以我來為你們工作，但你們已知我的秘密，我不能再留下來了。」

鶴子說完之後，轉眼間竟變了一隻大白鶴飛走了。老夫婦想挽留她已不可能，眼看牠那白色的身軀向天空消失，他們夫婦內心十分難過和後悔。

（與別不同的答案：應該是第三號，因為牠的尾巴特別短。）

好兒童 聖誕郵件及早寄發　南凱

## 第廿七屆校際朗誦節特輯

小學三年級詩詞獨誦優勝者與評判譚錫麟合照，左至右：冠軍何永輝（陳瑞琪學校）、譚家傑（浸會天虹）、三位亞軍何仲禧（陳瑞琪學校）、莊懿強（紅十字會慈雲山學校）季軍蘇啟邦（紅十字會學校）。

中六公開討論組冠軍林學昌（右一）、亞軍顧維斌（右二）、季軍阮卓鋒（右三）、及羅尚玉（右四）合攝。

三位弱智兒童昨日參加小學三年級獨誦，均獲得優異成績，左至右：季軍蘇啟邦、優異盧子健、亞軍莊懿強（同屬紅十字會學校）。

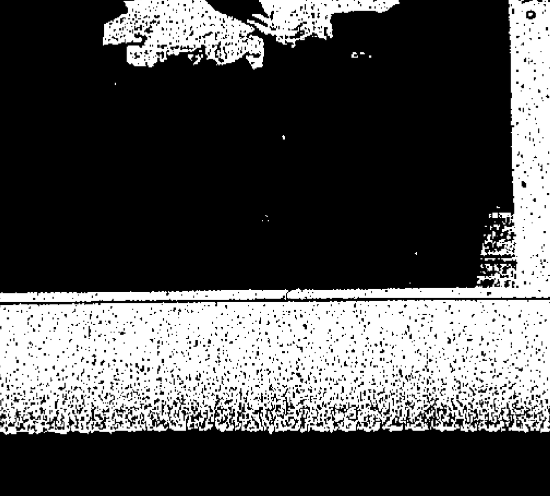
小四男子詩詞獨誦，左起亞軍田國柱、冠軍潘詩朗、季軍朱民安。

小學三年級詩詞獨誦粵語班男子組賽第一名譚子篇與評判彭永才合攝。

造型朗誦中學組冠軍與評判白庭樂攝。

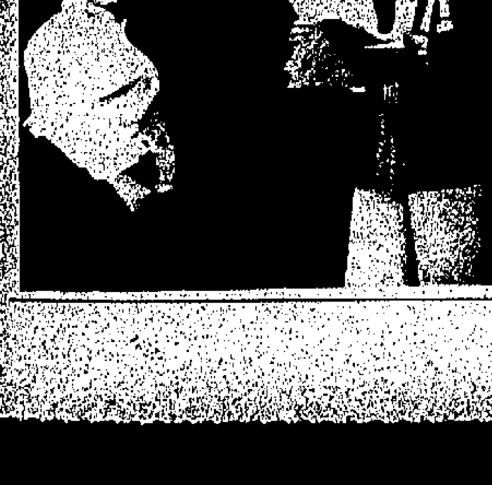
莎劇獨語季軍尼哥拉與評判合攝。

中學一、二年級詩文集誦男女合誦粵語組第一名保良局總理聯誼會第一中學代表接受評判蘇文擢頒發積分評語表。

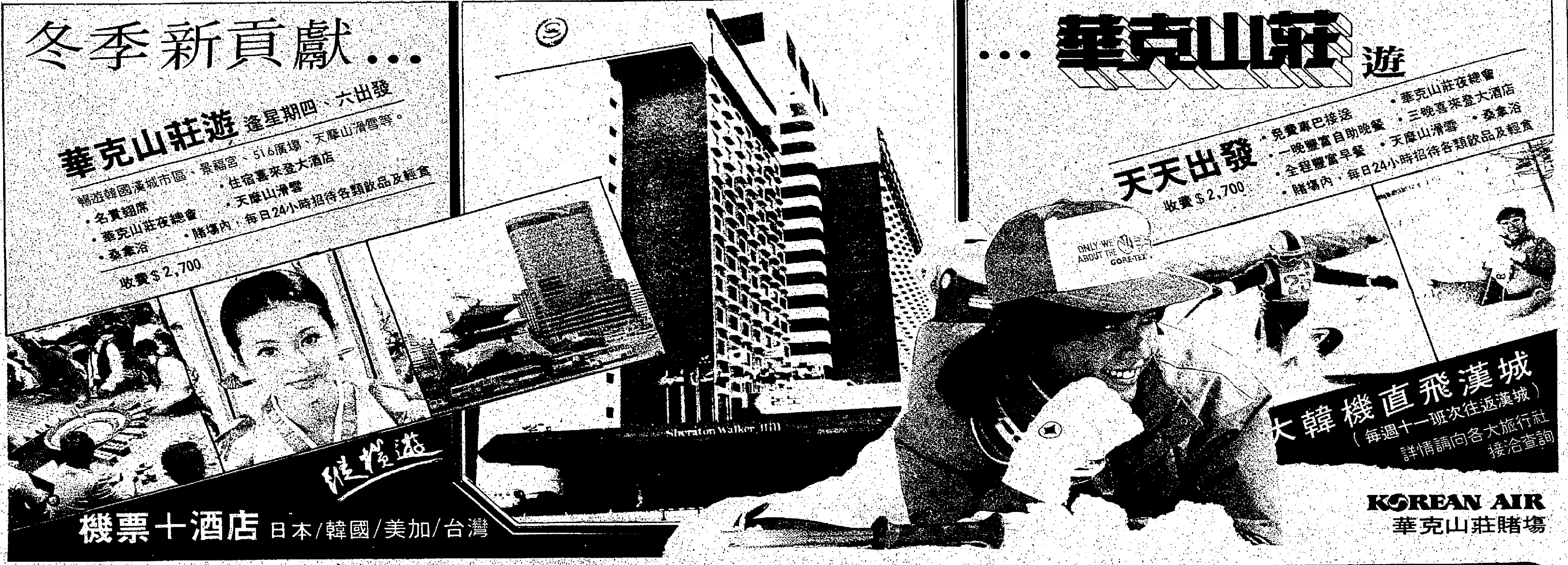


小學三、四年級詩詞集誦粵語組女子組第一名嘉諾撒小學上午校。

中學四年級散文獨誦冠軍張漢裕同學接受評判何沛雄博士評語。



莎劇獨語冠軍珠茜，接受評判白庭樂的指導意見。




## 港台國際 3-689231 3-689232
ITE 彌敦道99-101號海防大廈1203室

日本廸士尼 四天 $2000 | 台北小人國 四天 $750

日台五天自助團 $1500
帶百貨遊日台既經濟又實際
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅日用品及煙酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都享受超值同愉快的假期（八年經驗、信譽可靠、歡迎社團、工商團體委托）

## KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166

韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票十酒店
濟州 四天團 $2788 另送深圳一天遊
特快穩健台証 150

## 怡豐旅遊貿易公司
3-855718 3-7700200
桂林 西麗湖 航空五天團 $1380
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大廈14樓1404室

## 豐盈旅運公司 朝九晚七
3-802108，3-802091
古浪嶼、廈門、集美、泉州、潮州
(車船)五天898 (輪船)六天1168 (航空)六天1388
（逢星期五、六出發）遍遊潮廈兩地，品嚐潮州名菜、普陀宴、住白鷺賓館。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日
媽嶼島、礐石、汕頭、潮陽、潮州
(豪華車)四天668 (車船)五天798
（逢星期五、六出發）住鮀島賓館品嚐潮州名菜。回程代辦探親，6人起可包團自定出發日。
旺角彌敦道749號歐亞銀行大廈8樓E室

## 旅遊廣場有限公司
3-320823（4線）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 810 | 夏威夷 | 1800 |
| 日本 | 1380 | 三藩市 | 2150 |
| 韓台 | 1800 | 洛杉磯 | 2150 |
| 大阪 | 1360 | 紐約 | 2600 |
| 馬尼拉 | 750 | 溫哥華 | 2850 |
| 曼谷 | 1090 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 1930 | 倫敦 | 2400 |
| 檳城 | 1930 | 巴黎 | 2400 |

韓國 漢城•慶州•釜山•濟州島 4天 $2350 全程單人房，送住生宴 天天出發
濟州 4天$2688 住宿新落成之濟州凱悅 逢2、4、6、7
泰國 5天$1700 第一$180 納莱$210
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室（金威桌球室樓上）

## 百福旅遊有限公司
香港⇄廈門
由十一月十六日開始
每週一、六直航737專機
開始接受訂位
5-250361 3-670091

## 安全旅運社（自置物業）
5-262188, 5-222300, 5-222822
中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室

| 台灣酒店 | | 日本酒店 | 韓國酒店 | 新加坡酒店 |
|---|---|---|---|---|
| 希爾頓$420 | 三德$270 | 京王巴沙$660 | 樂天$360 | 亞洲$260 |
| 環亞$430 | 國聯$240 | 帝國$880 | 凱悅$340 | 百樂門$300 |
| 國賓$460 | 美琪$210 | 假日$440 | 世宗$250 | 阿波羅$340 |
| 老爺$540 | 假期$180 | 新宿太子$520 | 高麗$250 | 怡東$340 |
| 福華$550 | 天成$140 | 太陽城$400 | 河畔$230 | 半島$340 |
| 富都$380 | 第一$110 | 大阪國際$400 | 鐵塔$240 | 美侖$280 |
| 華國$320 | 三陽$110 | 大阪東洋$350 | 豐田$170 | 香格里拉$600 |

特快台証 $88
代訂香港及澳門各大酒店
代理世界各地機票十酒店、即時簽發酒店住券、折扣高達60%（接受VISA卡）

## 旭暉 3-7701391
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2150
韓、日、台11天聯遊 $3500
台北四天精華遊 $980
代訂各地機票・酒店住房・特快台證

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 800 | 星加坡 | 1920 | 北京 | 530 |
| 馬尼拉 | 1200 | 漢城 | 1750 | 桂林 | 250 |
| 吉隆坡 | 1770 | 三藩市 | 4510 | 杭州 | 390 |
| 曼谷 | 1370 | 夏威夷 | 3920 | 成都 | 490 |
| 東京 | 1410 | 羅省 | 3770 | 昆明 | 440 |

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

## 德祥旅行社有限公司
具二十年歷史 責任信譽卓著
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
3-664203-6

## Goodie 大觀遊
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）

韓國大觀遊（全程單人房）
4天（漢城、華克山莊）$2890 逢一、二、四、五、六、日
5天（漢城、江華島）$3190 逢一、五、六
5天（慶州、釜山）$3390 逢三、四
菲島大觀遊
5天$1790 7天$2150 逢三、六
機票十酒店
天天出發・特價大酬賓

最值得你信賴及推薦之：
4天（濟洲島）$3090 單人房 逢星期二
5天（慶州、釜山）$3390 單人房 逢星期三、四
本公司之韓國團參加人數爲全港之冠，主要原因：
1.出發日期團團依時，無論人數多寡，永無取消不成行，使到參加者有信心及保障。
2.行程新穎創新，經悉心編排，與其他旅行團比較，更見充實，絕無走馬看花之弊。
3.真正由分社直營，所以能做到薄利多銷。
4.領隊歷年不變，爲全韓之精英，能操流利粵語，最佳服務水準，保證實至如歸。
5.本團之遊覽車，酒店及膳食，與其它同價旅行團比較，更勝一籌。

## 司諾
旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

| | |
|---|---|
| 日航夏威夷精華$3795起 | 新航澳紐假期遊$7590起 |
| 新航夏威夷假期$4690起 | 澳航澳洲精華遊$6995起 |
| 大韓美加縱橫遊$4290起 | 捷旅假期澳洲遊$6990起 |
| 日航美加精華遊$6195起 | 日航天地日本遊$3950起 |
| 新航美洲假期遊$5990起 | 菲航假期菲島遊$1850起 |
| 加航加拿大精華$6595起 | 泰航威馬泰國遊$2630起 |
| 太平洋塞島假期$3690起 | 甜蜜假期星馬遊$2950起 |
| 新航歐洲假期遊$7180起 | 華航日本九洲遊$4890起 |
| 英航縱翠歐洲遊$7980起 | 大韓韓國濟州遊$2788起 |
| 國泰歐洲精華遊$7695起 | 尼泊爾驚奇之旅$5980起 |
| 達旅假期歐洲遊$7990起 | 蘇聯東歐探秘遊$9980起 |

尖沙咀彌敦道100號華英大廈1120-1122室

## 威威 3-301271
聖誕台北四天團
$1398 天天出發
★小人國・六福村・陽明山・故宮・忠烈祠★
花蓮環島七天 $2298
來回機票十3晚酒店$980
台北機票$810 台証$90
分社直營、專人領隊、絕無賣團之弊
可帶合法百貨、免按金、免買貨
九龍旺角彌敦道總統購物中心603室

## 新達 5-447821 5-447301
中環李寶椿大廈805室
台北華麗大飯店
華麗假期 天天出發
(機票十3晚雙人房十送6早餐十酒店接機)每位$1000
(機票十3晚單人房十送3早餐十酒店接機)每位$1150
來回機票$800
中華台灣豪華團8天環島 $2440(逢六)
台灣北南5天精華遊 $1900(逢一)
台北4天精選團 $1450(逢三、日)
遊台灣旅客高級百貨，包收包賺包退。信用最好，利潤高達50%，購貨機票減20
印尼探親自由團天天出發全套費用$6200

## 中大旅遊 H431331-3
代訂廣州至各地機票
廣州—北京$650
廣州—上海$550
廣州—昆明$570
代訂北京・上海酒店
北京—西苑$550 上海—錦江飯店$460
建國$750 上海賓館$460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店・機票・簽證

## 寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $638 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天$2700 全程單人房
台灣急證180簽證100、美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

## 順通旅行社
K315646 K302556
$3198
日台八天縱橫遊
日本通
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

## 金門平價機票
3-319151 旺角運輸署樓上 登打士街栢裕大廈20字
留學探親移民平票

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $830 | 三藩市 | $2150 |
| 高雄 | $830 | 紐約 | $2850 |
| 曼谷 | $1130 | 溫哥華 | $2800 |
| 檳城 | $1950 | 倫敦 | $2500 |
| 東京 | $1420 | 荷蘭 | $2600 |
| 大阪 | $1420 | 雪梨 | $3500 |
| 韓台 | $1800 | 菲律賓 | $810 |
| 星架坡 | $1880 | 星架坡 | $1300 |

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

## 菲航假期
宿霧市(CEBU)馬尼拉五/六天團 $2150/$2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票十馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800 天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢 熱線電話：5-263011

## 康泰
總社：中環大道中31號 5-240061
澳門分社 563333
銅鑼灣 5-778111 旺角 3-322301 荃灣 0-440101
尖沙咀 3-676111 官塘 3-440222

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

| 城市 | 酒店名稱 | 晚數 | 雙人房 | 單人房 | 航機 | 出發日期 | 早餐 | 接機 | 送機 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 曼谷 | MANDARIN | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | ASIA BANGKOK | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | BANGKOK PALACE | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 芭堤雅 | ROYAL CLIFF | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| | PATTAYA MERLIN | 三晚 | 2370 | 2270 | 泰航 | 天天出發 | 包 | | |
| 清邁 | PORNPING | 三晚 | 2410 | 2310 | 泰航 | 天天出發 | 包 | 包 | 包 |
| 布吉島 | BANGKOK PALACE / PHUKET MERLIN | 一晚 / 二晚 | 2800 | 2700 | 泰航 | 1,4,6,7 | 包 | 包 | 包 |
| 星加坡 | FURAMA | 四晚 | 3050 | 2950 | 華航 | 天天出發 | | | |
| 馬尼拉 | SHERATON | 三晚 | 1990 | 1890 | 國泰 | 1,3,6,7 | | | |
| 台北 | 國賓 | 三晚 | 2000 | 1900 | 華航 | 1,2,3,6,7 | | | |
| | 天成 | 三晚 | 1870 | 1770 | 華航 | 天天出發 | | 包 | 包 |

## 歐美 3-319141（8線）
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 830 | 馬尼拉 | 830 | 紐約 | 2500 |
| 曼谷 | 1130 | 星加坡 | 2000 | 倫敦 | 2450 |
| 日本 | 1440 | 馬星泰 | 2250 | 德國 | 2450 |
| 韓國 | 1750 | 夏威夷 | 1650 | 巴黎 | 2450 |
| 大阪 | 1440 | 三藩市 | 2180 | 羅馬 | 2450 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2150 | 荷蘭 | 2450 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2830 | 雪梨 | 3500 |

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

## 康寧 3-320941 3-320942
機票 •廣州—北京$690 •廣州—上海$490
專訂國內機票・酒店・火車・船
酒店：•廣州花園酒店$310 •廣州白雲賓館$250
廣州康寧分社：白雲賓館215室667700轉215
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

## 利華 3-560206-7 3-306331-4
新裝電腦代訂機票
臺北環亞大飯店 住宿券

| 台北韓國酒店特平 | 特平機票 | |
|---|---|---|
| 麒麟／華麗$130 | 洛杉磯$2280 | 環亞假期四天團$1980 |
| 天成／世紀$150 | 三藩市$2280 | 台灣花蓮環島遊$1770起 |
| 國聯／康華$250 | 溫哥華$3400 | 韓國台灣聯遊$2700起 |
| 華國／亞當$360 | 多倫多$4150 | 日本東京廸士尼$3630起 |
| 老爺／福華$550 | 紐約$2650 | 曼谷清邁布吉島$2590起 |
| 世宗／總統$250 | 倫敦$2550 | 馬星(檳城)聯遊$3530起 |
| 樂天／凱悅$400 | 巴黎$2500 | 美加歐澳紐團$4690起 |

台北・東京 漢城・曼谷 機票十酒店 天天出發 全港最平
旺角彌敦道636號銀行中心905室

## 凱達旅運 MeraTravel
adventure travel specialist
九龍彌敦道639號旺角中心第一期1308室 ☎ 3-916892
尼泊爾七天特選
豪華觀光團 $7250 12月3日
★特別嘉賓隨團出發 ★全程住宿五星級酒店
★加送雙程內陸航機 ★享受豪華精美膳食
★★免費住宿雪嶺桃源★★
嘉賓同行、倍添樂趣
遊覽加德滿都、積卡拉 格調高雅享受一流
★只辦一團、名額有限、報名從速★
青年旅遊講座
12月1日 項目：介紹青年旅遊計劃
12月8日 項目：印度尼泊爾

## 第一好旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓 簽證權威 台證65
代理各地機票・酒店・平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發

## 台灣專綫 金滿假期 3-320320 3-320841
彌敦道337號金滿樓3A室
聖誕寶島豪華團
台北四天遊 $555
台北花蓮四天 $666
台北來回機票 $788
環島七、八天 $1388
自持機票港、台報名均可
直接經營天天出發自由社團特優
台北專線 特廉 台證全套 $115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
高級百貨包收包賺免按金
華麗大飯店 $110
麒麟大飯店 $120
全台灣酒店特價訂房中心

## 台灣專線
阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園 5天$2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發 乘華航・韓航・泰航・馬航

## 櫥窗內外

### 男性專用 茶餐皿具

赤松

有不少的人認爲精品店只有出售女孩子的東西，店內陳設着五花八門的東西，均是爲女孩子而設，甚至各式各樣的物品設計，也都針對着女孩子愛美、愛浪漫、愛別緻的心理而做。

所以每個走進這些精品店時，都會看見店內擠滿的盡是女孩子，偶矣看到的是男朋友陪伴着女朋批選禮物，或逛逛店內的陳設。

無可否認，精品店的售賣東西，多是合女性眼緣，都比較適合女性用，但試想想聰明的商人又怎會只想到一條財路呢。所以，屬於男性用的東西，仍可在這些地方找到，如圖中這套茶餐用具，就明顯地是爲男性提供，看它穩盅蓋上，奶壺柄，牙簽筒柄都不是一條男性領帶嗎？這套瓷器用具極能表現女友對男友的細心體貼，故極適合送禮用，它每套只售四十二元，在中環置地心意店內有售。

## 海·隅·小·品

### 三千歲的大樹將軍

六樓居士

筆者曾兩度游覽中岳嵩山，因時隔已久，且又來去匆匆，如今印象已頗爲模糊。在嵩山的許多景觀中，留下印象較深的，是少林寺和嵩陽書院兩株古柏；再就是古柏西南矗立的巨碑——聖德感應頌碑了。

兩度漫游中，對少林寺眞有蒼涼憑吊之嘆。歷史上赫赫有名的寶刹，屢經劫難，只落得個斷垣殘壁，滿目荒涼。據說佛法無邊，然而一千多年來，中國不知構造過多少座寺刹，如今留存有幾？當年寶殿莊嚴，金身尊目，僧衆如雲，布施億萬，而轉眼之間，象少林寺這樣化爲廢墟者，又比比皆是，不能不使人悠然發出「何處復求龍象力」之感。據說近年已大力整修，成爲旅游中一勝地，恐怕也只是「存十一于千百」，聊勝于無而已。

對照着少林寺的興衰，反觀嵩陽書院那兩株古柏，卻不禁湧出「歷盡劫波兄弟在」（魯迅詩）的興奮心情。原來古柏原有三株，漢武游嵩山，已見過這三柏高大茂密，于是封爲大將軍、二將軍、三將軍。那個時候，古柏中的大將軍至少已有千歲年紀，小的也有數百歲了，是先秦時代的老古董了。由漢武帝至今又過了二千一百多年，那麼，這大將軍當達三千歲以上。但這三個將軍，後來首先夭折的卻是最小的一個，即三將軍。這三將軍是何時夭折的？我們試一翻「徐霞客游記」，在「游嵩山日記」中寫道：

「二十二日出山東行五里，抵嵩陽宮廢址。惟三將軍柏鬱然如山，漢所封也。大者圍七人，中者五，小者三。柏之北，有室三楹，祠二程先生。」

由此可見，當徐霞客于天啓三年（一六二三年）游嵩山時，三將軍還依然健在，大抵到明末才毀于火。三百多年來，便只剩下大哥、二哥個强地與大自然戰鬥了。它們雖然都屆高齡，可是看來還精神旺盛。據說大將軍本來長得很高，不知什麼年代，上半截爲風雨（或雷火）所折斷，現在人們看到的，只是它的下半身。

我抬頭看着這不知何時掉了腦袋的大將軍，忽然記起一個神話故事，那就是陶淵明歌頌過的：「刑天舞干戚，猛志固常在」的刑天。傳說它同敵人戰鬥時，被砍去腦袋，但它卻「以乳爲目，以臍爲口，操干戚以舞」（「山海經，海外西經」）是個死也不屈服的英雄。嵩山上這個大將軍，豈不正是刑天的化身嗎？有詩爲證：「至今皤然號國叟，乃以刑天終不朽。常存猛志獲中州，泰岳長河并三友。」

## 情網集

### 爲生意穿梭港穗台 疑妻外遇偵查無計

葉玲女士主持　爲君解結信箱

張金富讀友：

你的信，使我以爲在看小說，或者以爲在看一個傳奇的電影故事。

想不到：在人生社會中，眞有這麼畸型（恕我引用這兩個字）的眞人眞事。

你說：在香港，在台北，在廣州市三個地方，你共有三位太太。

信中說：她們三人都不知你另外還有兩位太太，她們三人從未見過面。

也許永遠不會見面。

你爲了事業，就經常穿梭於廣州，台北及香港之間，過着你穿梭丈夫的生活。

你在信中主要問我：有甚麼方法可以測知太太對自己是否眞正忠實及專一？

你在信中暗示了：正在懷疑三個地方三位太太對自己不忠。

對於你的問題，我認爲：恕難有滿意答覆了。

除非你運用古代的貞操帶。

或者，把三位太太都囚禁於屋內，每次等你駕臨時才解禁。

但，這兩種手法肯定不能實行。

因爲，這兩個方法都違法，都犯了虐待罪。因此，祇能採用以退爲進方法。

任由她們自由活動。

好讓她們感受到你對她們的寬大，反而不敢太放肆。

之外，還有一法是攻心，令她們把心獻給你，一心給你，於是，便會眼中無人，這樣，你就安心了。

但，如何攻心？

這，就要看你是對她們有愛心？是否夠眞心？是否夠細心？

不過，有三位太太，肯定難以眞心對其中一位的，也多數會是一心掛三地了。

這就是多妻者的「煩惱幸福」！

照你信中所說：她們三人永離見面，是能夠減少你一點痛苦，及隨時發生的悲劇，不過，恐怕你終有一天，難以應付三方的需要，到時你就眞的煩惱了，故此，你應早有抉擇。

## 堪輿談藪

抱璞齋主

### 侵葬舊墳幾乎絕後

### 鑿傷地脈竟患足疾

堪輿學術中，涉於怪異的傳說固然很多，似足徵信的流傳事跡亦不少。例如「錦里新編」所記的二項事跡，亦足爲談資之助。

河北定縣，戴孝廉（舉人的別稱）文鼎，邑巨族也。居國子衖，與徐都堂，明宣化、大同總督，祀邑鄉賢，載在志乘，子孫遠徙，久無省墓者矣。戴母死，欲求吉地，有地師以都堂墓示之，遂擇日葬墓前，實斜穿隧道，遂入壙中也。葬畢，人無知其穿壙者，一日，文鼎自書館出，見烏帽紫袍一髯翁，叱曰，還我腿來，忽不見，文鼎心悸，至暮寒熱交作，遂患腿疼，漸腫如瓠，踰月死。文鼎兄文旭，有二子，自幼聰慧，丰姿冠玉，咸以濟班人物目之，年十七八，俱病癆瘵，二子未死之前，文旭聞德陽玉皇觀，有降神童劉姓者，能知人禍福，往訪之，劉外出，文旭往市肆，未嘗告以來意，候三日，至夜半，劉始歸，着人於市肆傳文旭告曰，汝家葬母塋損名墳地降殃，汝子已不可救矣。不遷，禍更甚。文旭歸，急遷其塋，後存一子。

綿州（四川綿陽縣）李觀察雨村祖地，在州境雲龍山，地名扁担灣，其山自安縣大山分枝，層峰疊嶂，絡繹不絕，忽化爲御階，能行六七里，再起尖峰，一路金水相涵，至路水橋下，跌爲平側，就可以挨得吉氣，殊不知有些舊墓年代久遠，不再發福，在附近侵葬，適足招禍。又有些相差二三尺，則禍福之間，判若霄壤。至於鑿傷地脈而產生禍應，亦爲堪輿學術中的奇蹟。

侵葬舊墓地而招致凶禍的，屢見不鮮。有些人覬覦從前發富發貴的舊墓，認爲侵葬其下或其對揭，至遭重譴，始知地脈之所關非輕也。

（以下接）入脈，朝對三峰，高揷雲霄，眞吉壤也。其家自石亭先生，以名進士起家，後雨村、墨莊、鳧塘，皆相繼入翰林，聲名籍甚，乾隆壬寅，家中修屋，需用石條，偶鑿山脚取石，見石上有紅筋，隱現數丈，均如血脈串連，工人驚疑，不敢再鑿，然離墳山尙遠，亦非來龍正脈，其家中人等，飭土墳停工，初不以爲意，時雨村官直隸通永道，在署忽患脚趾痛，不能步履，逾月遂與永平守

## 無所不談

### 人緣

秀牧

由於時常在外面解決飯餐，大小食肆都跑遍。中等水準的酒樓，時常碰上那種把職業視爲苦差的伙計。照理，酒樓的工作環境和待遇，都比不少飲食店都好得多，他們如果尊重自己，理應盡忠職守。相反地，在一些小飯店、冰室，甚而大牌檔，工作總比較辛苦，但在此類食店所見的伙計，甚少敷衍塞責。他們斟茶遞水，人客吃完東西，他們都很勤快地執拾，不至於讓客人坐着苦候，而他們卻慢條斯理。

尤其是街邊大牌檔，工作條件其實很惡劣。天熱時，固無冷氣可言；天冷，也任北風吹。但他們服務愉快，待客親切，有說有笑，對本身的職業非常投入；人們愛光顧街邊大牌檔，除愛其特殊風味，與伙計的人緣也有關。

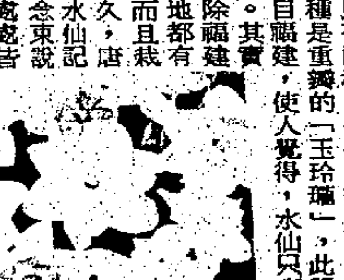
## 中國水仙洋水仙

叟園

距離農曆新年雖然還有一段日子，但水仙花已陸續運來出售，無論是中國的及洋的水仙都大量在花店中出現了。

當然，我們現在買到的水仙，如果要想在農曆新年開放，不宜立刻種，沒種水仙應在農曆十二月初三、四下水浸種爲宜。

水仙花，香港最多見到的是中國水仙，品種不多，只有兩種。一是單瓣的「金盞銀台」；另一種是重瓣的「玉玲瓏」，此種水仙大都是來自福建，使人覺得，水仙只產於福建的感覺。其實中國的水仙除福建外，中國各地都有水仙出產，而且栽種的歷史悠久，唐代已有栽種水仙記載，名人于念東說：水仙江南處處皆有之。附圖：各種洋水仙。（一）



## 丈夫要賽車

張年

陳湯美與李尊信又要賽車了，這兩人，可說是歡喜冤家，他們卻好玩車，玩跑車。

這兩個人又是從來要認第一，公子哥兒，有銀紙玩得起靚車，自然要「耀威」，他們早已約好了，是賽車，看那一部車的性能好，那一個人的技術好。

他們兩人，不論什麼，都是鬥過死活。要奪個第一，除了在學校唸書的時候。

一聽到兩人要賽車，兩人的太太便吃驚了，私自賽車是犯法的，在此地，交通那末繁忙，沒有賽車場所。可是他們連評判員也找到了，張阿拔，這個小張，也是他們的死黨，只不過不愛車而愛玩遊艇。

「地點，找到了，是在球場。」張阿拔對兩人說。「時間是午夜十二時，路程是球場跑道，走圈。」

他們對話給陳李兩太太聽到了，他們是在陳家的客廳談話。

「不行，我反對你們賽車。」陳太太走進客廳來，要加以阻。

「我又反對。」李太太說：「午夜賽車多危險。」

「我的太太呀，不會有危險的，你相信我。」李尊信說。「不會有危險的。」張阿拔說：「我是公證人，如有危險，我也不讓他們幹。」

「賽車，怎會沒有危險。」陳太太說。

「在球場呀，午夜球場沒有人，是在球場當中走，沒有障碍物。」陳湯美解釋。

這一雙寶貝堅持要賽車，這兩部車的性能，都知道，是一流的，兩人的技術也是一流，賽起來，沒有危險，誰信。

「兩位太太，如不放心，可以去參觀，更爲丈夫打氣。」她們不放心是真的，但她們都不想爲丈夫打氣，了啦啦隊，他們開車便更快了，湯美與尊信都說，他們的跑車有飛機般速度。兩位太太終于一起到球場來了，她們委實不放心，他們已跟球會說好了的，借用球場，球場燈火通明，觀衆也不少，都是球會的朋友。

兩部車已停放在這一側的球門，是朝對面球場走。陳李兩人都戴了頭盔，準備好了，只等張阿拔一聲令下。

觀衆緊張，屏息凝神，最緊張還是兩個太太，她們拗丈夫不過，至此只好暗地祈禱上天保佑。張阿拔一聲哨子，開車了，兩位太太緊張得手掌冒汗，只見到兩車蠕蠕而動。賽事開始了，觀衆在吶喊助威，只見兩車比蠕蟲還走得慢……原來不是鬥快，而是鬥慢，開慢車才顯得車的性能，人的技術。兩太太才恍然大悟，笑了。

「慢些，慢些。」她們在喊。

## 平安是福

### 算盤不應被淘汰

康平

科學工作者通過多年的觀察，發現這樣一個規律：凡是打算盤又準又快的學生，他們的接受和反應能力都比較强，其它課程的學習成績也是優良的。

打算盤是一種手指活動。近幾年來，手指運動對腦力的影響問題，已日益受到生理學家的重視。科學研究表明，通常壽命的人，僅利用了他實際智力潛力的四分之一。那麼，能否發揮餘下的潛力，使人類變得更聰明呢？科學家們認爲：這首先要具備兩個條件：第一必須使自己的感覺敏捷；第二必須保持自己的記憶力。而人們在使用算盤這一古老的計算工具時，正好符合以上兩個條件。打算盤不僅要用手指去不斷撥動算盤珠，而且還要用視力去認數，用腦力去記數。因此，對少年兒童來說，打算盤有助于大腦的發揮，并密切手與腦之間的反應和聯系。孩子爲了準確無誤地完成作業，往往對每一個細小之處都不肯輕易放過，這就保證了學習的質量。

學習拉提琴或彈鋼琴的孩子，絕大多數都比較聰明。這說明複習的手指訓練，對腦細胞產生着良好的刺激作用，可提高孩子的智力。因此，有的學者提倡經常讓孩子們做些翻花繩紙等使用手指的遊戲。在電子計算機發的國家，算盤并未被淘汰，且已成爲一種提高智力的工具。

## 京華感舊錄

### 段繩武其人

周簡段

段繩武是國軍中一位頗有特色的將軍，在國共合作的抗日戰爭中，他曾建樹了特殊的功績，被稱爲「榮軍之父」。

段繩武名承澤，字以行，河北省定縣人，辛亥革命時，年方十五歲，便離家鄉，跑到北京當了兵。因其英勇善戰，屢建戰功，不幾年竟由一個小兵，晉昇爲五省聯軍總司令孫傳芳手下的一名副軍長。

三十年代初，段繩武因悖於當局，憤而辭官，閒居於北平。翌年，親赴西北調查。之後，爲開發建設邊垂，保衛邊防，決心辦移墾，遂變賣了北京住宅，舉家遷到包頭，並聯絡友人，成立「河北省移民協會」，親任幹事長。歷三年，動員河北農民三百餘戶，一千餘人，先後於包頭、五原，建立四個新村。在包頭的「河北新村」，段親任村長。此間，四個兒子，染上了肺結核，月半之內皆葬於「河北新村」。然段繩武卻終不爲悔。

「七七事變」後，日寇大舉侵華，段繩武面對國土淪喪，百姓受難，再也不能坐而視之，遂到傅作義軍中任職。其含淚告別村民時說：「有國才有家，我去抗戰，不是去做官。抗戰勝利後，還回來當我的村長！」

抗日初，段繩武在總政治部副部長周恩來的領導下工作，當了軍事委員會後方勤務部政治部中將主任，主管全國傷兵事宜。

段繩武任職中傾盡心血。先是普遍建立「傷兵招待所」，給傷員以精心救護；還成立「傷兵教育委員會」，聘請郭沫若，老舍，董渭川等知名人士，編輯出版通俗讀物，畫冊，施教於後方的「殘廢軍人」。爲慰藉傷員之心，提出將「傷兵」改稱「榮譽軍人」。在其倡導下，先後成立「榮譽軍人服務社」和「榮譽軍人職業協導會」，還於重慶設立「榮軍職業訓練所」，舉辦各種技術訓練班，以利榮軍之就業。

段繩武將軍積勞成疾，於一九四〇年殉職，年僅四十四歲。其遺體安葬於重慶歌樂山，墓後石岩上刻有馮玉祥將軍的題詞。


# 旅遊介紹 專欄廣告

## 方便讀者 選擇旅遊

### 永安旅行團

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 846555 846557
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話0-403998 0-404078
沙田分社：火車站鐵路商場八號 電話0-6057566
元朗分社：青山道150號元豐中心504室 電話0-4742397
假日照常
＊地鐵分社遍佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站＊

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本·台灣 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $3630 | 逢星期二出發 |
| | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $4390 | 天天出發 |
| | 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $4550 | 逢星期四出發 |
| | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $4790 | 逢星期二、四出發 |
| | 台灣環島九天豪華團 | $2890 | 逢星期五、六出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $2400 | 天天出發 入台証紙收$70 |
| | 台灣溪頭八天豪華團 | $2610 | 天天出發 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 泰馬星·菲島 | 曼谷七天豪華團 | $2630 | 天天出發 |
| | 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 | $2850 | 逢星期二出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $3180 | 逢星期六出發 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $4390 | 逢星期四出發 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $3530 | 逢星期一、四、六出發 |
| | 菲島賞心五天遊 | $1790 | 逢星期二出發 |
| | 菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 | $2150 | 逢星期四、六出發 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 美加·歐洲·澳洲 | 美國西岸七天 | $5880 | 逢星期一、三出發 |
| | 美國西岸賭城十天 | $8480 | 逢星期一、三出發 |
| | 美加西岸十二天 | $11480 | 逢星期一、三出發 |
| | 西歐五國十天 | $6490 | 逢星期四出發 |
| | 西歐七國十八天 | $11590 | 11月14 12月9, 23 |
| | 澳洲墨爾砵雪梨八天 | $7980 | 逢星期五出發 |
| | 澳洲黃金海岸十天 | $9380 | 逢星期二出發 |

### 星晨旅遊有限公司

票務部： IATA

**菲律賓碧瑤 七天豪華團**
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊爲你服務。
七天$2250
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

**曼谷芭堤雅 五/七天豪華團**
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點： 天天出發
1）住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2）新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3）多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

**布吉島**
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1.）乘早機出發，晚機返港。
2.）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3.）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920

**台灣環島 早機出發·晚機返港**
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港，台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營，保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團 $2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團 $2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團 $1770逢星期五

**馬星泰**
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3820
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發 $3990

**歐洲 十/十五天豪華團**
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特爲有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦。乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭皇家航機，節目過豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，瑞森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，臺夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：12月14, 18, 21日 86年1月11日 2月8日
KLM

### 星晨旅遊有限公司

票務部： IATA

**日本本州 廸士尼八天豪華團**
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）。住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
本州廸士尼五天 逢星期四、六 $3250
北海道廸士尼七天 逢星期五、日 $4890

**鹿兒島 九州·東京·廸士尼樂園**
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期四、五、六 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期二 $4500

**澳門 二/三天豪華遊**
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門東方酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

**美加**
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭鷹吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團 逢星期二出發 $6990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $15990
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期二出發

**澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉**
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊 逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $6930起

**向日葵一海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天**
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四出發$5290
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期一、五出發 $4890

華僑經濟

# 世界經濟前景欠佳

## 日本經濟企劃廳與美國運通銀行均有相接近的分析論調。

經濟企劃廳發表使用「世界經濟模式」預測今後三年之間的各國經濟。

據預測指出，假使各主要先進工業國維持現行的經濟政策，明年美國的實質經濟成長率，會從今年的二·七％降為二、六％，日本從五·一％降為四％，美國的經常收支赤字會擴大，日本的剩餘也會保持高水準。但若日本、美國、西德降低利率和實施所得減稅等採取共同步調政策，日本的實質成長率在一九八七年以後仍能維持四％關，而且會阻止經常剩餘的增加。

世界經濟模式，係日本經濟企劃廳於一九八二年所開發。它是把構成先進國高峰會議的七國，加上韓國、澳大利亞在內的九個經濟功能和開發中國家六個地域的動態作綜合性的分析。

據該項預測指出，假如各國不改變經濟政策時，掌握世界經濟動向關鍵的美國實質經濟成長率，一九八五年為二·七％，一九八六年為二·六％，一九八七年為二·二％，一九八八年為二·〇％，顯示成長速度遲鈍。這是假定美國的個人消費和設備投資難以增長所致。同時財政赤字也會增加。至於經常收支赤字，一九八五年是一千三百五十億美元，一九八六年一千六百七十億美元，一九八七年一千九百三十億美元，顯示會繼續增加。

另外，日本的實質經濟成長率一九八五年是五·一％，一九八六年為四·〇％，也是一年比一年降低。經常收支剩餘一九八五年四百六十億美元，一九八六年四百六十億美元，一九八七年四百三十億美元，仍保持相當的高水準，同時美日經濟磨擦仍無法消除。

另方面，最新的一期「美國運通銀行經濟評論」報告指出，去年幾乎全球工業國家的經濟增長均甚緩慢，但各國政府至今依然採取審慎的經濟政策。

報告認為，由於美國目前的經濟貿易赤字與政府赤字相同，導致用以刺激經濟發展的資金流失國外。有人認為美國的經濟短期內會有好轉，但這畢竟未有定論。如果美元不再持續下跌，入口貨將繼續打擊本地市場，但倘若美元急劇下跌，其利率則可能大幅板升作出反應。

報告表示，日本與西德俱被要求放寬其「健全經濟」政策，改為採取一個較為進取的經濟政策，雖然兩國的通脹甚低，卻對實施刺激經濟政策抱着特別審慎的態度，他們恐怕這種政策只能收短期的作用，長遠來說反而會令通貨膨脹上升，及再度造成高失業率。

在一九八一至八三年間，法國就曾出現這種情形，許多分析家更預測美國即將面對同樣的問題。報告說，其實大部份工業國在實施主要經濟政策之外，都會同時進行一些附帶的措施，以放寬管制，鼓吹私營，並使私營貿易發展更為蓬勃。不過，這些附帶的措施並不能即時對整個經濟產生影響，更難以減低歐洲現時的失業或防止美國失業率的增長。故此，各國政府可能會尋求另一種解決方法。報告結論指出，由於現時各國均奉反通貨膨脹的論調，故短期內都不會推行大規模的刺激經濟政策。不過，在一九八七年至八八年大選前，歐洲也許會出現審慎的刺激措施。

報告強調，如果各國維持現時的政策，全球經濟增長將持續不振，利率亦會大幅上升，但通貨膨脹重現的危機亦相應減少。

# 明春石油價會暴跌嗎？

## 石油出口組織成員是否超產與非石油組織產油國是否合作是決定未來油價動向主因。

由於北半球冬季來臨，最近疲弱多時的國際石油行情轉呈堅穩，例如英國的北海黑雁石油每桶售價已升至三十美元；而中東輕質石油每桶也同升至廿八美元的官價水平；印尼和馬來西亞石油每桶達廿八美元，比官價高出七點九美元。但是若干主要生產者仍然預料，明春價格會滑落，而且有可能發生價格戰。

先是沙烏地阿拉伯石油部長雅曼尼警告，除非產油國節制生產，否則油價在明年夏天會出現非常劇烈的波動，其結果每桶原油平均價格會從現行的二七美元跌成二十美元。

接著是荷蘭殼牌石油公司在第三季盈餘報告中說，現行油價堅穩，是蘇俄出口減少，公司存油空前低水準和取暖用油季節性需求上升的結果。但是該公司指出，由於最近幾個月油國組織改採市場導向的定價制度，很難避免會在一九八六年首季出現的跌價壓力。

同時，艾希蘭石油公司董事長哈爾說，除非石油國組織降低生產，否則到了一九八六年初，我們會看到原油過剩和價格下跌。

然後是油國組織現任主席印尼石油部長蘇布羅托說，若世界石油市場供應過剩的情形持續，油國組織可能被迫降低石油官價，到達每桶不到二十美元。

然而，油國要員所以一再強調，石油世界面臨危險的階段，是因為產油國在石油需求暫時上升中，增產甚大。由今年夏季至今，油國組織日產由一千四百萬桶，躍增至一千七百餘萬桶。還有非組織產油國的增產。而因經濟成長減緩影響，世界基本需求有限。這使本來供應過剩的世界石油，的確隱藏著比今年夏季更加危險的跌價壓力。這種壓力，還因為沙特阿拉伯不再承擔均衡油國產量的責任而增加。

沙地阿拉伯油業人士說，十一月第二周沙地原油產量上升至每天四百二十萬桶至四百四十萬桶之間。上月第二周沙地油產為每天三百九十萬至四百一十萬桶。

十一月第二周的生產水平，使沙地的油產差不多用盡石油出口國組織所獲得的油產配額，為每天四百三十五萬桶。

沙地該周油產量是多月來的最高數字，而且亦是沙地最近將該國油價與提煉原油市價掛鈎或實施以回扣價以來的最高者。沙地官員曾指出，他們希望看到油產升至配額水平。今年八月，沙地的油產曾跌至每天二百萬桶低點。

英國的能源分析家說，石油出口國組織的原油生產已大幅增加，因為該組織成員國趁着需求增加的機會，把產量提高到超過已協議的上限至少每日一百五十萬桶。

他們說，增加生產目的是應付北半球的冬季儲備，但由於供過於求，原油售價下跌可能迫在眉睫。

這些分析家認為目前石油出口國組織的每日產量已達一千七百五十萬桶至一千八百萬桶，這是今年最高每日平均產量，比該組織協議的上限每日一千六百萬桶高出許多。協議這個上限，目的是推高疲弱油價。

儘管很多人悲觀，但是若干經濟學家不認為油價有直線下跌的可能。他們指出，美國和其他西方政府會施壓。他們說，在政治上，美國會儘一切可能避免油價跌至二十美元以下，因為會對美國的盟邦——例如墨西哥——和美國經濟造成災禍性的衝擊。後者包括對石油業提供貸款的銀行和石油財富所維持的社會。

油國組織希望非油國組織產油國減少生產，共度難關。但是主要對象——英國、挪威、墨西哥和蘇俄——並無改變現行石油政策的任何計劃。非成員產油國的不合作，是石油出口組織要員認為是導致未來價格激烈波動的原因。（君超）

# 超大型積體電路 台灣開發成功 明春推出雛型

## 將與國際技術並駕齊驅

台灣百萬位元級（CMOS DRAM（互補式金氧半導體隨機存取記憶體）的開發工作已接近完成，預定明春推出雛型產品，可望搭台灣超大型電路（VLSI）發展再創新猷。

據了解，這項產品目前的開發工作已完成細部設計複查，即將進入光罩製作階段，進度比原訂開發計劃提早三週，若一切進行順利，年底可完成雛型製作，明年上半年即可推出樣品，七十六年即可正式生產。

這項即將達成的成就，將再度大幅縮短台灣在VLSI技術上的差距。去年底台灣開發成功六十四K CMOS DRAM時，與國外技術差距是三年，今年四月開發成功記憶容量增加為四倍的二五六K級產品，差距縮短為一年，明春推出的百萬位元級產品（二五六K級產品記憶容量的四倍），則將差距拉到半年以內，若台灣VLSI生產技術與設備能密切配合，短期內可能追成並駕齊驅。

目前國際CMOS DRAM市場上，百萬位元級產品的戰火即將燃點，接近二十家廠商在開發上述最後衝刺，IBM（國際商業機器公司）與AT&T（美國電報電話公司）略為領先，日本廠商也蓄勢待發，某些歐洲業者也想分杯羹，一位專家形容：「這將是一場亙古難見的血戰。」

著名的市場調查公司DATAQUEST預測，一九八六年百萬位元級CMOS DRAM市場將達兩億六千萬美元，目前每枚晶片售價五十二美元，只要五百萬枚即可達此預測值；一九九〇年的發貨量預估將達十四億枚，市場總值為卅五億美元，是值得力爭的一個市場。

預測中也指出，百萬位元級產品必須在一九八六年中前發出樣品，才能佔得市場先機，以台灣目前的開發進度而言，可望搭上這列班車。

# 美國麻省電腦公司推出超級迷你產品

## 功能等於一座大電腦

（紐約訊）美國麻省DATAGERAL電腦公司推出超級迷你電腦，與麻省DIGITAL電腦公司爭奪市場。前者昨天推出的超級迷你電腦MV—二〇〇〇〇型，專門向後者的VAX—八六〇〇型挑戰。MV—二〇〇〇〇型每秒鐘能處理五十萬個指示，等於一百座大型電腦的功能，每部售價四萬二千美元。

這兩家電腦公司在製作和推銷超級迷你電腦方面取得巨大成功，原因之一是萬國商業機器公司多年來忽視發展這一環。萬國商業機器公司也產「系統卅六型」迷你電腦，但仍不算是超級迷你電腦，而且價錢高得多。

# 美鋼廠產品 明年初降價

（西茲堡電）美國鋼鐵公司說，正通知顧客，自明年一月六日起無縫標準及綫管產品降價。

該公司說，外徑十八吋以下產品每噸降價約八十美元，特強壁每噸降價約一百六十五美元。

連續銲接標準及綫管產品每噸降價約一百四十美元。

# 英商訪港介紹 精細注模工具

英國一家生產優質注模，工具的公司AL TOOLS，本月會隨諾定咸商會貿易團來港尋找代理商。

該公司出品的精細注模工具主要供電子電腦製造廠生產元件時用，但該公司亦製造其他注模工具，供應化粧品容器製造商等應用。

這次是該公司首次代表訪香港，該公司今年在一次比賽中獲得英國全國小型企業效率獎亞軍。

# 世界購買力成長最快速國家 十年來台高佔第一

## 依次為韓星希港以西法巴德

（華盛頓電）此間著名的經濟研究機構——聯合經濟研究所（CONFERENCE BOARD）指出，以台灣為首的遠東「四虎」是過去十年全球實質購買力成長最迅速的國家。

在一項研究報告中，聯合經濟研究所以產業工人每小時平均工資變動幅度估消費者物價指數成長的比例，比較了歐洲、美國及亞洲廿八個國家一九七五年至一九八四年的實質購買力，結果顯示，台灣以一二％的成長率位居第一，排名第二至第十的國家依序為：韓國、新加坡、希臘、香港、以色列、西班牙、法、巴西、西德。

聯合經濟研究所指出，通貨膨脹率固然關係到實質購買力的消長，可是，以色列和巴西的例子證明，在高度的通貨膨脹率之下，如產業工人平均報酬有更大幅度的成長，實質購買力仍然能夠向上調整。

# 錫業危機難解決

## 緊急會議迄無結果

（倫敦電）倫敦金屬交易所和國際錫業協會代表就世界錫價危機所進行的非正式會談並無進展，令短期內解決危機的展望蒙上陰影。會談的目的是尋求雙方同意的基礎，恢復市場秩序。國際錫業協會週三會再舉行緊急會議。

國際錫業協會還定週二與債權銀行會晤，不過，協會與債權人及金屬交易所經紀的三方會議則被取消。

金屬交易所一直尋求錫業協會成員國在錫市重開前承擔與經紀的合約責任。消息人士說，在此問題解決前，討論重開錫市的技術細節意義不大。

# 泰原油產量 十月份報增

（特訊）曼谷十一月廿二日電：今年十月份泰國石油產量達六十一萬一千五百九十一桶，比九月份的六十四萬四千五百零五桶及去年同月的六十萬零二千三百四十一桶，分別增加了百份一點一及百份八。

十月份天然氣產量達一百一十五億立方尺，比九月份的一百零八億及去年同月的七十五億，分別增加百份六點五及百份五十三。

# 漢華銀行論澳洲元 短期內進一步轉弱

## 其實某些方面已不錯 失業降零售增通脹高

美國漢華實業銀行在紐約發表一份報告稱，雖然澳洲元對其它主要貨幣兌換率已降到歷來最低水平，唯未來數周將保持弱勢及進一步下跌。

報告在分析原因時指出，主要因為澳洲經濟不利因素已超過有利因素。澳洲經濟其實在某些方面表現不錯。

今年頭八個月之零售額增加百分之十點二，而過去兩個月之失業率已從百分之八點八下降至百分之七點八。

唯金融市場忽視了這些成就，而將注意力集中在逐漸增長之往賬項赤字及高通脹率。

澳洲今年至九月份之M三貨幣供應增加百分之十九點六；截至十月底之往賬項赤字為九十八億澳洲元，比較前一年同期上升百分之二十六點六。

更有甚者，澳洲之通脹率一直高企，第三季度消費物價上升百分之二點二；以年度計上升百分之七點六。

報告稱，在消除上述不利因素之前，澳洲元將保持弱勢，雖然該國之利率在經濟合作及發展組織成員國中最高之一。

# 澳洲水泵 抽水量大 方便携帶

在一九八三年二月十六日澳洲一場山火中，一種離心噴射泵，發揮卓越功能，成功挽救小型房屋免受波及。

該種噴射泵由澳洲榮光公司（HONOR BRIGHT PTY LTD）製造，共分五種型號，用於噴射灑水、冲洗、吸泥、滅火及輸水用途。據該公司營業總裁列治·擺亞透露，該公司水泵體積和重量經盈，方便攜帶。用高質不透水船用合金製造，整個水泵的活動部份就是動葉輪，和引擎的曲柄軸緊緊旋上。

水泵的抽水量是每分鐘四百五十五公升至二千二百八十公升不等，所有型號水泵抽壓高，水量大，整個組合亦非常輕便。在挖掘礦物和撲滅火警方面有出色表現。水泵與固定汽油引擎緊緊聯接，附有平行螺紋曲柄軸，可配用多種不同引擎。由於沒有軸承和曲柄，維修程度減至最低。

# 日圓升值出口前景不樂觀 日多種工業大幅減產

## 化石產品價可能不升反跌

日本產業界中有許多產業已陸續大幅減產，此種減產情況並有長期化的傾向，其中尤以原材料減產業為最，此為歷年來難得一見的特殊現象。

石油、鋼鐵、合板、瓦楞紙、銅及鋅錠等主要的原材料等產業此種趨勢現象較為明顯，半導體產業亦已開始顯示減產傾向。

然而，雖然各種產業長期減產，但因日圓高漲美元下跌，廉價進口產品會大量增加，而且出口的未來動向亦不十分樂觀，因此，一般認為，產品市場行情短期內難望改善。

例如，在鋼鐵業界，H型自去年十一月即實施減產，今年夏季起減產實際幅度更擴大到卅五保生，冷軋薄鋼板及厚中鋼板的減產仍在繼續實施之中。

在合板業界，最大廠家西北合板集團已減產十保住，由于印尼廉價合板進口量劇增，預料各廠家均會在十一月以後採取減產行動。

在瓦楞紙業界，十月以後各廠家紛紛減產，最大廠家決定十一月至十二月的減產幅度達卅五保生。

由於市場行情已陷入沉滯狀態，各產業乃擴大減產，由四十二種原材料構成的日經商品指數，已降至一九七九年五月以來六年四個月中的最低水準，主因是海外市場低迷及日圓升高，美元下降的外匯市場新情勢。

日圓高漲美元下跌的傾向已對日本石油化學業界製品價格造成重大的影響。日本石油業界中，有許多廠家以原計劃提高製品價格以改善收支情況，但因外匯市場急劇變動，當前強價的念頭已被迫打消，相反地來自需求廠家降低價格的要求接踵而至。例如乙烯業界原預定在十月份談判議定一九八四年十月至一九八五年九月的乙烯價格，但因外匯市場大幅波動，乙烯廠家已同意等到外匯市場穩定之後迄今為止，重開談判的日期未見決定。苯乙烯單體（SM）廠家原要求在九月間强價，如今已日圓高强遭到需求廠家的抵抗，自前已放棄强價的打算。

在日本化業界內部，建議利用此次機會建立新價格的聲浪已甚高，一般預料，未來價格體系可能會全盤作修正，新價格以新的外匯率為基礎。日本鋼材的行情，已面臨全面下跌的情況，H型鋼、輕型鋼的市場行情在快速下跌之中。

# 法國削減基本貸息

（特訊）巴黎十一月廿九日電：法國中央銀行上週五將干預利率由九厘一二五減降為八厘七五，是日法國多家銀行亦相應將基本貸款利率調低。

繼兩家本地銀行在是日較早時宣布將基本貸款利率由十厘八五減至十厘六後，法國巴黎銀行亦決定將基本貸款利率減至上述水平。這是國內五家大銀行中首家跟隨減息行動。

基本貸款利率最近一次調整在今年七月，當時由十一厘二五減至十厘八五。

法國的銀行界預料，稍後會有更多的銀行加入減息行動。

# 蘇聯工業 上月增產

蘇聯今年一月至十月的工業生產比八四年同期上升百分之三點八，八四年首十個月的出口上升百分之四點四，八五年首九個月的生產又比八四年同期高百分之三點七。今年一至十月的勞工生產力比八四年增加百分之三點四。

# 「第一」要講事實「第二」不能吹牛

·林金文·

最近有某旅行社在報章上大刊廣告，作大宣傳，自認某些「第一」，其實經業內人仕核對後，覺得大部份並無實據，只是宣傳技倆而已，所以才有兩旅遊業商會發表聯合聲明，澄清真相。

首先要講的是旅遊界八錢金牌獎一事，旅遊業內從來並無此項活動，因頒金牌獎與業內人仕，只會做成錦上添花，對其他同業構成不利，商會立場是不會做的。

至於公司面積與員工人數，一萬六千平方呎及二百四十員工，絕不是香港第一的數字，香港中旅給我的資料，是面積十萬平方呎，員工五百五十人，而星晨旅遊的面積與員工，亦是強過上述數字的，所以，何來第一呢？

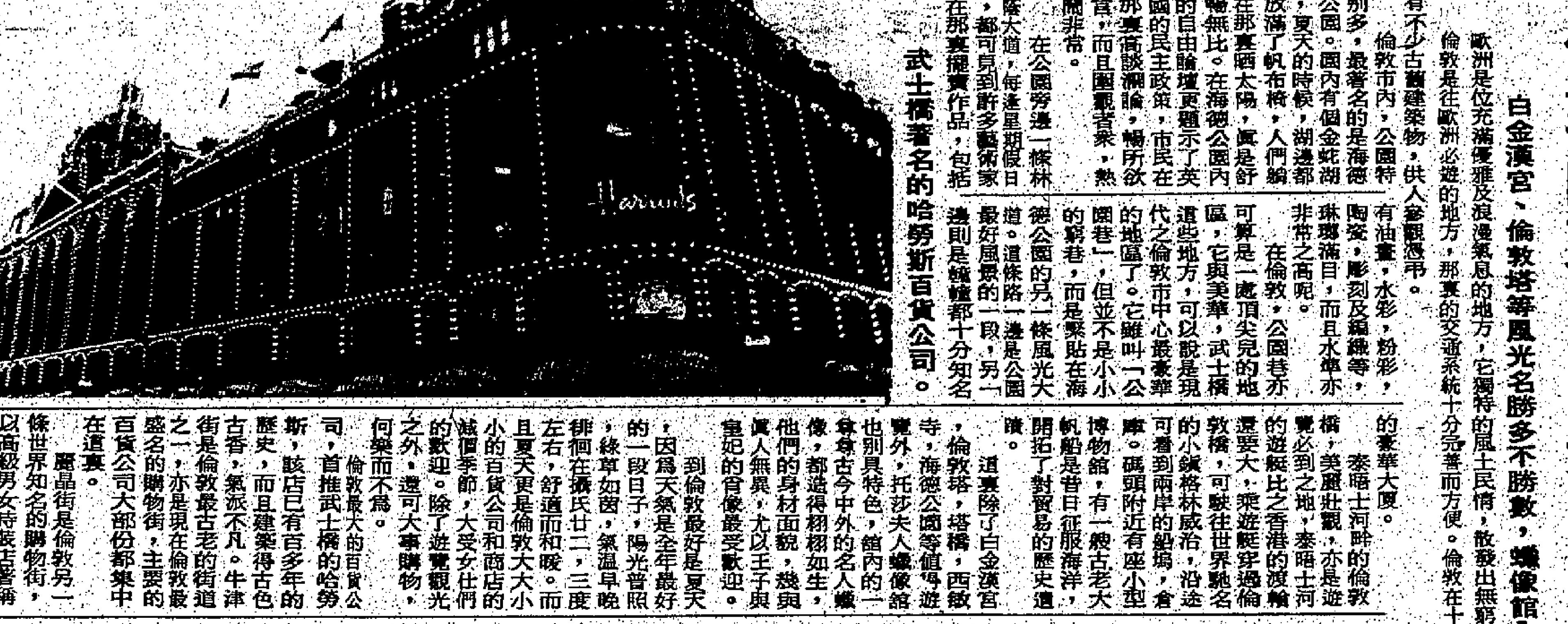
而代客購買旅遊保險一事，早幾年前佳寧旅遊已有此舉，其後星晨旅遊亦在八四年十二月份代客購買旅遊保險，只是不作宣傳而已，而且是有憑有據，可以稽查，至於自認第一那家同業，只不過是今年八月份開始，又何來全港第一家呢？

奉勸同業要腳踏實地，自我作大是很容易被悉破的，所以我堅取一個原則，「第一」要講事實，「第二」不能吹牛！

行家出新招自頒金牌吹牛第一！

# 倫敦的夏天陽光普照、綠草如茵

## 白金漢宮、倫敦塔等風光名勝多不勝數，蠟像館內的名人蠟像栩栩如生



武士橋著名的哈勞斯百貨公司。

歐洲是位充滿優雅及浪漫氣息的地方，它獨特的風土民情，散發出無窮的魅力，吸引不少遊客前去一睹它迷人的風采。

倫敦是往歐洲必遊的地方，那裏的交通系統十分完善而方便。倫敦在十九世紀時，是叱咤一時的大都市，市內目前仍存有不少古舊建築物，供人參觀憑弔。

倫敦市內，公園特別多，最著名的是海德公園。園內有個金蛇湖，夏天的時候，湖邊都放滿了帆布椅，人們躺在那裏曬太陽，真是舒暢無比。在海德公園內的自由論壇更顯示了英國的民主政策，市民在那裏高談闊論，暢所欲言，而且圍觀者眾，熱鬧非常。

在公園旁邊一條林蔭大道，每逢星期日，都可見到許多藝術家在那裏擺賣作品，包括有油畫、水彩、粉彩、陶瓷、雕刻及編織等，珠璣滿目，而且水準亦非常之高呢。

在倫敦，公園巷亦可算是一處頂尖兒的地區，它與美華，武士橋這些地方，可以說是現代之倫敦市中心最豪華的地區了。它雖叫「公園巷」，但並不是小小的窮巷，而是緊貼在海德公園的另一條風光大道。這條路一邊是公園最好風景的一段，另一邊則是鐘錶都十分知名的豪華大廈。

泰晤士河畔的倫敦橋，美麗壯觀，亦是遊覽必到之地，泰晤士河的遊艇比之香港的渡輪還要大，乘遊艇穿過倫敦橋，可駛往世界馳名的小鎮格林威治，沿途可看到兩岸的船塢，倉庫、碼頭附近有座小型博物館，有一艘古老大帆船是昔日征服海洋，開拓了對貿易的歷史遺蹟。

這裏除了白金漢宮、倫敦塔，西敏寺，海德公園等值得遊覽外，托莎夫人蠟像館也別具特色，館內的一身古今中外的名人蠟像，都造得栩栩如生，他們的身材面貌，幾與真人無異，尤以王子與皇妃的肖像最受歡迎。

到倫敦最好是夏天，因為天氣是全年最好的一段日子，陽光普照，綠草如茵，氣溫早晚徘徊在攝氏廿二、三度左右，舒適而和暖。而且夏天更是倫敦大大小小的百貨公司和商店的減價季節，大受女仕們的歡迎。除了遊覽觀光之外，還可大事購物，何樂而不為。

倫敦最大的百貨公司，首推武士橋的哈勞斯，該店已有百多年的歷史，而且建築得古色古香，氣派不凡。牛津街是倫敦最古老的街道之一，亦是現在倫敦最盛名的購物街，主要的百貨公司大部份都集中在這裏。

麗晶街是倫敦另一條世界知名的購物街，以高級男女時裝店著稱，其中有精細衣料、絲巾、古玩的店舖，也有世界最大之玩具店和高級華麗的珠寶店，其中還有一間是女皇御用的珠寶店，單是櫥窗陳設已叫人目瞪口呆。

倫敦市中心到處都是夜生活的娛樂場所，倫敦的劇院亦經常上演各種不同類型的話劇和歌劇。對於古典音樂和爵士音樂的愛好者，倫敦的音樂廳可提供各種精彩的節目。影迷不祇可看到最新的影片，而且還可欣賞他們所錯過的好舊片。倫敦還有許許多多的夜總會，民藝俱樂部及設於娛樂廳與旅館內的跳舞地方。

英國的傳統式酒館佈置獨特，而且非常講究傳統色彩，保持着十六世紀時代的馬車客棧或河邊小旅舍建築模標，獨特的風味更受市民及遊客的歡迎。

此外，英國人亦普遍喜愛園藝，家家戶戶都是姹紫嫣紅，種滿美不勝收的鮮花。而玫瑰花尤其多，在夏季暖和的陽光下展露嬌顏，為市容增添不少姿色。

到歐洲遊覽，絕對不可錯過倫敦這個優雅獨特的地方。星晨旅遊的歐洲團，帶你遍遊歐洲各國名勝，自然亦少不了倫敦這個迷人之地。

# 旅業快訊

## 二觀光會聲明未有發出金牌獎

香港華商旅遊協會及國際華商觀光協會日前發表聲明，表示本港旅遊業機構從未發出任何金牌與旅行社。這聲明是針對該旅行社近日於各報章刊登廣告，自認獲得旅遊界金牌。

## 旅遊業仍繼續增長

★香港今年頭九個月接待外國遊客二百五十萬人，比去年同期增長百分之十一點七，其中歐洲和北美洲遊客分別增長百分之十六和十八。而這種淡季而不淡的現象，是今年旅遊業的顯著特色。

## 中國民航擴展機隊

★中國民航首都波音七六七已於日前正式投入服務，並將投入香港、大阪、東京及新加坡等國際航綫服務。中國民航先後共向波音訂購兩部長程飛機。

## 英一酒店製衛星儀

★在英格蘭彭里斯的一間新酒店，在酒店的天台裝設了一座衛星接收器，使該酒店的顧客能隨心所欲，收看全世界任何電視台的節目。

## 國泰航空新飛機餐

★國泰航空公司於十一月間在往來香港及法蘭克福之班機上推出全新飛機餐食，每班機將有一名高級德國廚師負責監督新飛機餐食製作及服務。這種特別設計機餐，是取自法蘭克福奇苑酒店名廚著作之「廚師精選」。

## 海景假日感恩食品

★美國感恩節是美國國民一家團聚，共慶豐收的節日，海景假日特於本年的感恩節，把傳統的美食及歡樂氣氛帶給香港人士，精美食譜包括有亞拉斯加蟹肉燴鮮蝦、周打蜆湯、燒釀火雞和香煎彩紅魚等。

## 泰航曼谷飛布吉島

★泰國國際航空公司旗下的曼谷飛布吉島綫，已從原有每星期四班增至六班，除了星期六外，每天均有一班客機服務。

## 香港記者訪博覽會

★香港記者代表團一行二十人，日前往溫哥華八六年博覽會場址遊覽，是探訪香港館的第一批香港人士。他們是應加拿大太平洋航空公司邀請，參加香港直飛溫哥華新服務的首航禮。

## 泰航添置新型空巴

★泰國國際航空公司最近再獻新猷，改用空中巴士中最先進的新型客機，飛行旗下的中東航綫，為乘客提供更舒適的服務。

## 耶路撒冷凱悅酒店

★擁有五百二十間客房的耶路撒冷凱悅酒店正在積極興建中，將於一九八六年稍落成，該酒店俯瞰古城耶路撒冷，市內景色盡入眼簾。

# 第六屆東南亞離岸會議 明年一月在新加坡舉行

新加坡將在明年一月廿八日，一連四天在世界貿易中心主辦第六屆東南亞離岸會議及展覽會，八十個國家的百多個作者，將乘這個機會向工業界提出八十一份技術及運作的論文，主題概括整個石油生產及發展的範圍。

東南亞離岸會議自一九七六年舉辦以來，已成為全亞洲和石油有關學科的工程和管理人員的一個主要學習機會，今屆的會議也將為科學家和工程師，提供一個交換意見和專業知識的卓越論壇。

會議中討論的技術專題，包括地質與勘探，油井建成經濟，煤氣發展，海事，油井日誌，生產，石油工程及海事建築等。會議收到的所有技術資料，均將輯印成書。由此傳播的技術，將成為各地石油工業人士可以取用的資產。

為了慶祝這個會議的十周年，八六年的會議及展覽會已向新加坡世界貿易中心租用更大的場地。

於八五年，宣佈參加會議及展覽會的代表團已有：亞伯達省，加拿大，丹麥，法國，荷蘭，挪威，日本，瑞典，英國及西澳洲，明年的展覽會預期亦有強大的海外參展團參加。

主辦一九八六年東南亞離岸會議的新加坡會議中心設施完善，更有現代化的酒店，良好的運輸，通訊條件和現代化之機場，故能吸引國際會議策劃人以新加坡作為舉辦各類規模會議的地點。

# 星晨旅團好介紹

# 桂林陽朔七星岩五天團

## 帶你暢遊名勝山水奇景

星晨的旅團遍及世界各地，中國的奇山秀水自然是不容錯過。星晨主辦的桂林、陽朔、靈渠和七星岩五天豪華團，帶你遍遊桂林風光名勝，自然景象，美不勝收。

早上由經驗豐富的領隊陪同下，乘搭中國民航客機直航山水甲天下之桂林，展開暢遊中國名山大川、尋幽探勝，多彩多姿的旅程。途有暢遊著名的七星岩，觀賞漓江景色，參觀陽朔的古城風貌，登上獨秀峰及遍遊桂林山水等。

「七星岩」岩長約一公里多，洞內可欣賞到著名的鐘乳石、石筍、石柱等千姿百態之天然奇景。稍後繼往駱駝山、月牙山、龍隱洞、桂海碑林館等遊覽。

乘船沿漓江順流而下，沿江處處山奇水秀，風光旖旎，宛如一幅長卷水墨畫，由漓江往陽朔一段水程，可欣賞到之景色多不勝數，計有鯉魚掛壁、竹筍峰、冠岩幽景、九馬畫山、螺絲山和碧蓮峰等。欣賞疊山、書童山等陽朔山水後，更探訪劉三姐拋綉球處之古榕樹，月亮山等奇峰異石。

遊覽著名的疊綵山，可欣賞山內之天然風洞；該洞形似葫蘆，南北對穿，中間狹小如拱門，祇能容納一人通過，而前後部份則甚廣闊，洞內空氣對流，清風陣陣，使人精神頓爽，故名為「風洞」。登上山上的拿雲亭，桂林山水盡收眼簾。伏波山臨江而立，還珠洞內有聞名之試劍石，題刻與佛像等。

被譽為「天下奇觀」之蘆笛岩，岩內仍如人間仙境，景物變化萬千，尤以洞內之水晶宮、梁山泊等景色更是難得一見。

靈渠是我國最古老之運河，與萬里長城同時建造，工程浩大。天坪壩將十分之三湘江水導向高處流入漓江，令人驚嘆古人之智慧。穿山岩乃桂林市三大洞之一，與七星岩、蘆笛岩鼎足而立，岩內獨有之水晶乳石，皎潔透明，閃爍生光，洞內景物以自然、神秘、傳神而取勝。

「星晨旅遊」對酒店之選擇非常認真，所安排住宿之酒店都經過精挑細選，保證使旅客舒適暢快。要享受一個輕鬆舒暢的假期，欣賞美麗的天然景色，星晨的桂林陽朔、靈渠、七星岩豪華團便最適合了。詳情請電三一二七三一一至三，或到星光行二樓五室或九一一室任何一間分行查詢。

美麗的湖光山色。

排列整齊的御林軍。

# 波多黎各凱悅酒店動態

波多黎各凱悅酒店集團最近購入及接手管理該地兩間酒店，凱悅雪露瑪海濱酒店（HYATT REGENCY CERROMAR BEACH）和凱悅多蘭多海濱酒店（HYATT DORADO BEACH）。

凱悅集團在一九八六年將投資三千萬美元用作裝修及改進該兩間酒店，包括酒店之客房，公眾場所設施，飲食服務及娛樂場所，兩間酒店內皆設有賭場，賭場間有車輛作穿梭服務。

波多黎各現已實行新法例，賭場內每注由美金二百元遞增至最高美金二千元。

盧培思（MR. VICTOR LOPEZ）被委任為波多黎各凱悅酒店之常務總監，同時亦出任凱悅雪露瑪海濱酒店之總經理。

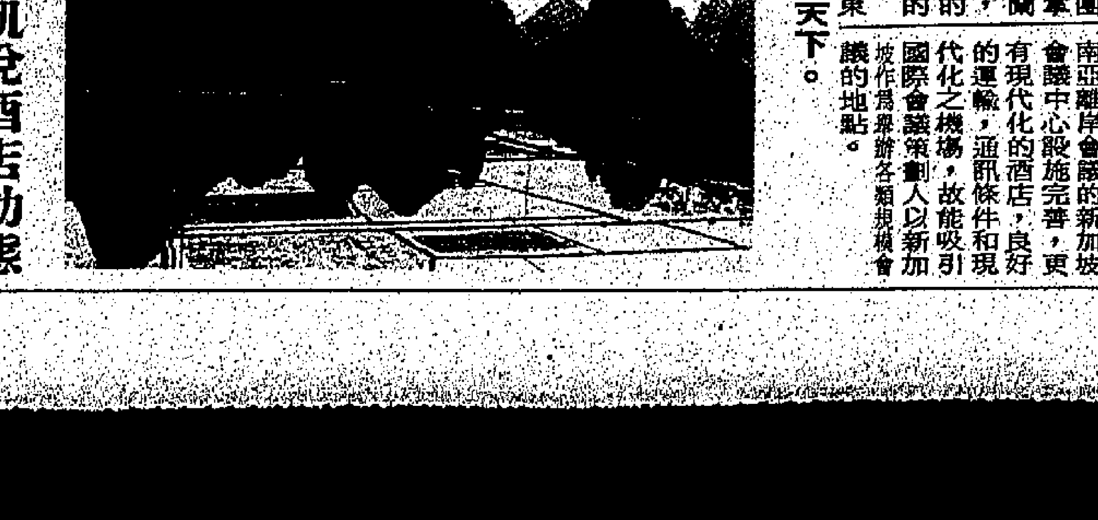
盧培思為哥斯達尼加人士，十年前入凱悅集團，前為洛杉磯WILSHIRE凱悅酒店總經理。盧培思對飲食業亦有豐富經驗，曾出任美國多間凱悅酒店飲食部經理。

千沙里斯（MR. JORGE GONZALEZ）被委任為凱悅多蘭多海濱酒店之總經理，履任新職前為芝加哥LODGE酒店之總經理，該酒店為凱悅集團管理。

千沙里斯在墨西哥城出生，七二年加入凱悅集團，在美國多間凱悅酒店任職，並曾出任洛杉磯，阿瓜具哥及伊利諾凱悅酒店之飲食部總監。

波多黎各凱悅酒店常務總監盧培思透露凱悅集團購入雪露瑪海濱酒店及多蘭多海濱酒店，是基於該兩間酒店非常特出的地點及其建築，凱悅集團對它們作出之龐大投資將使兩間酒店成為加勒比海最佳的渡假酒店。

盧培思指出兩間酒店除重新裝修外，更為凱悅雪露瑪海濱酒店增添了嘉賓軒，為賓客提供「酒店中的酒店」服務。



桂林山水甲天下。

華僑文化

# 校外活動如何展開 文化中心辦研討會

主題：怎樣領導中文學會

講者：中大教育學院講師

香港中華文化促進中心與香港課外活動統籌主任協會，將於十一月廿九日及十二月十三日，舉辦一爲期兩天，名爲「怎樣領導中文學會」的學習班，這是中華文化促進中心第一次舉辦以中學生校外活動爲題的研討活動。

課外活動，可以豐富學生的學習生活；中文學會的活動，對加强中文教學工作起着很大的作用。中文學會的活動範圍很廣，常見的活動有說故事、演講、辯論、廣播、演劇、編壁報、出版刊物、開書法班和組織讀書會等。這些活動，一般都可以加强學生對學校生活與喜愛，活躍學生的思想，但能否達到目的，教師適當的協助和輔導是不可或缺的。作爲中文學會的導師，要做好輔導工作，應掌握和不斷提高輔導學生組織和參與活動的技術。

「怎樣領導中文學會」學習班，由中大教育學院講師馮以　先生主講，希望透過演講、討論、設計、匯報、實習等內容，與中學教師及師範同學，共同討論協助學生領導中文學習的技術。學習班時間爲晚上七時至九時，費用全免，查詢及報名請電五—八一五二二三三香港中華文化促進中心（香港德輔道中一四一號國際大廈一一〇一—四室）。

# 新界區學生音樂會 下月荃灣會堂舉行

## 荃灣中樂團新界弦樂團担綱 荃灣官中學合唱團客串表演

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於下週日（十二月一日）下午三時在荃灣大會堂舉行一場學生音樂會。

音樂會將由音統處之荃灣中樂團及新界弦樂團担綱演出；而荃灣官立中學合唱團則會作客串表演。

臨時區域議局副主席馬寧熙將担任音樂會之主禮嘉賓。

學生音樂會是音統處定期舉辦的音樂活動之一，目的是爲其學員提供公開表演的機會，並讓學員的老師及家長親自觀察他們學習的成果。

免費換票卷現可向下列各音樂中心索取：（一）荃灣音樂中心（荃灣青山道一六七至一七三號昌耀大廈三樓）。（二）沙田音樂中心（新界沙田車站九廣鐵路大廈四樓）。（三）元朗音樂中心（元朗壽富街五十五號元朗中心三樓）。查詢可電〇—四二八一二七。

暴風雨（水彩）　陳桂馥作

# 中三資料展覽 石園角邨舉行

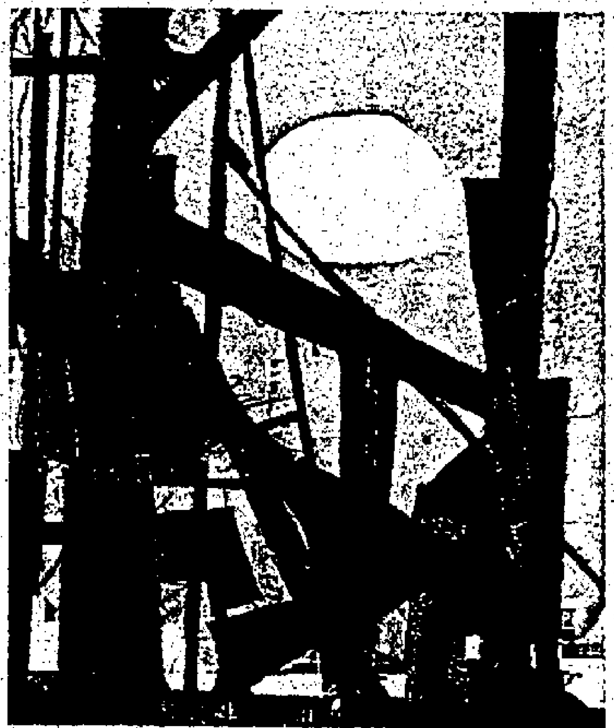
〔爲未來作好準備——中三升學就業資料展覽〕香港遊樂場協會石圍角兒童中心爲響應國際青年年，特於一九八五年十一月二十九日及三十日．上午十一時至下午四時．假荃灣石圍角邨第一座停車場大廈天台花園平台，舉行中三升學就業資料展覽。展覽的目的是加强同學的自我瞭解，從而對自己的升學、就業等問題作出一個適當的抉擇。展覽內容包括自我瞭解、心理測驗、升學及就業資料等。此外，凡參觀者皆可獲贈自我瞭解，心理測驗問卷及實用資料冊各一份，先到先得，派完即止。歡迎各界人仕及中三同學參觀。如有查詢，請電：〇—四四一四一九。

# 香港舞蹈團玄心舞 八號更改演出時間

市政局發言人今日（星期三）宣佈，原定於下月八日（星期日）晚上八時在大會堂音樂廳舉行之香港舞蹈團「玄心舞」表演，現改爲當日下午三時舉行。

持有該晚入場劵之觀衆可在十二月十九日或以前，前往大會堂票房辦理換票或退票手續。

如有查詢，請致電三——三四八四六五香港舞蹈團王小姐。



晨　光（貼布畫）

# 粵劇紅伶李寶瑩 今天會晤新聞界

由著名粵劇演員李寶瑩及羅家英領導的三寶粵劇團將於下月十勵至十六日（星期五至一），在市政局舉辦之中國戲曲匯演中演出四個劇目。

李寶瑩將於今日（星期三）下午三時，在大會堂高座八樓南會議室會晤新聞界，介紹勵寶粵劇團的近況及新編劇目「李娃傳」。

歡迎屆時派員出席訪攝。

杭法基作

# 簡訊

一、展覽

△張婉國畫展：三聯書店展覽廳。

△中國文物集珍：敏求精舍銀禧紀念展覽。

△日本新工藝展覽：茶具文物館二樓。

△日本花道藝術展覽：藝術中心。

△梅創基作品展：大一設計學院。

△王煜畫展：雲海樓畫廊。

△亨利摩爾海報展：藝術中心。

△福州特種工藝品展覽：中環商務印書郵聚中心展廳。

△爽古斯．申特「一代風雲」攝影展：聰藝會。

△陶瓷展覽：馮平山博物館。

△山水畫展：馮平山博物館。

二、文娛表演

△綜合遊藝會：香港仔運動場硬地球場，中午十二時。

△粵劇：北區祥華邨球場，晚七時半。

△杖頭木偶劇：元朗兒童遊樂場，晚八時。

上述節目．全部免費

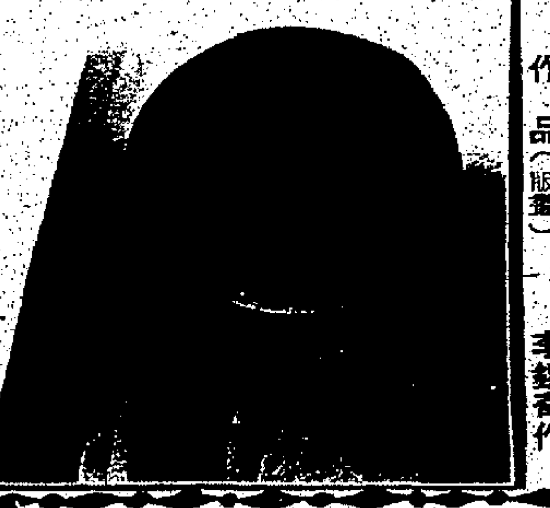
# 城市當代舞蹈團 廣東省巡迴演出

城市當代舞蹈團於十一月十九日至廿九日在廣東省作巡迴演出。是次演出地點包括珠海、中山及廣州。一共演出五場。該團是本港首個在中國大陸作大型演出的專業舞蹈團體。「廣東之旅」的節目是經過精心安排，包括不同性質和風格之作品，以期表現香港現代舞蹈之多元多姿之發展。此外，爲了達致舞者與觀衆之間的更深入溝通，在每齣舞蹈表演之前加插簡短之介紹。「廣東之旅」將一再證明，城市當代舞蹈團在持化交流上所作出之努力。

「廣東之旅」之表演節目包括黎海寧之「某些雙人舞」、「無情遊」及「忌安」，彭錦耀之「樂章」、曹誠淵之「遊戲」、「海鷗」及「順其自然」。另外亦有由該團舞蹈員馮覺所編排之「最後一舞」及費克勵之「花心大少」。這些主題各異，風格不同之舞蹈作品，肯定能反映出香港現代舞蹈之多樣化發展。

「廣東之旅」由中國舞蹈家協會廣東分會主辦。除在珠海、中山及廣州三地所演出之五場表演外，該團還會爲當地之舞蹈團體，主持一連串之示範講座。可以肯定，「廣東之旅」將帶給中國大陸對現代舞的各個面貌，一次全面而深入的接觸機會。

漁婦（油畫）　趙以夫作



作品（版畫）　李錫奇作

特稿

# 運用精巧機械 描繪創新境界

·綺·

描繪是人類最早表達藝術意識的一樣媒介，亦可說是人類天性之一，由大腦的理性及非理想直接指揮手部活動，通過手中所持的物料畫在平面上，使內心的語言直接表達在畫面上，化爲視覺效果。

隨着人類智慧的發展，描繪的形式、內容、物料、器材、技術，已然遠遠超越前人，例如用不同的物料描畫在不同的平面上，運用科技及機械複雜精巧的描繪等等，創造另一嶄新境界。

大一學院現正在大會堂展覽館舉行的描繪藝術展覽第二輯，正是要推廣這方面的興趣及創作，其中作品包括鉛筆描繪、粉彩、水彩、描繪漫畫及各種混合素材等，還有半立體之浮雕共數百幀。

此外，展品中並展出曾經激烈比賽的得獎作品。冠軍的葉錦添採用噴畫手法，作品以樸實的色彩，平凡的模樣，襯托出舒適的畫面，人物顯現一片和諧的氣氛，教人看了會有「爽而不膩」之感，全組作品共有五幀，但卻各有主題。

亞軍周志能的作品則是予人大自然的感覺，也是一組五幀作品，每件作品均各具色彩感，以一幀用埃及爲背境的作品爲例。

他是先用噴筆作了頭髮的大概層次和方向，再用木顏色筆和毛筆去勾劃出一根一根的頭髮；然後進行肢部，先是用噴槍做了面部大概的光暗位，再用已切的成紙遮蓋噴出眉和較硬朗的暗位。身體製作和面部大致相同。

至於飾身人面像，是以水彩的技法繪出深淺層次，再加以適量的噴槍效果而成。

另一位亞軍得主爲周傑華，他的作品素材多來自日常生活中所見且熟悉的電掣、電綫、插蘇和家居一角等。作者以質直樸實的鉛筆作工具。雖然是單色調效果，但作者利用各種粗細綫條和塗擦方法，具體表現出電製的主體形狀和電綫之輕柔韻律和質感

翠羽彤心（國畫）　王煜作

（由廿一起至廿八日，在雲海樓畫廊展出。）

梧州市（國畫）　張婉作

（張婉畫展，今日起至十二月二日，展於三聯展覽廳。）

# 藝穗會本週內 舉辦 多項 免費 音樂

除了逢星期四中午的「午餐音樂會」外，藝穗會將會爲音樂節目的內容，安排本月尾的「小小夜音樂」及「結他大匯串第二集」。

十一月三十日，星期六晚上的「結他大匯串第二集」是一個兩小時不停的輕鬆聚會，由許演邦、張錦華、王承恩、周啓良等出色結他手以獨奏或合奏的姿態演出古典，鄉謠及西班牙結他音樂，由晚上八時開始。

「小小夜音樂」已逐漸成爲衆多樂手會面的每月藝穗節目，十一月將於二十九日，星期五晚上九時舉行。

是晚節目包括前上海音樂學院老師施寶琳的鋼琴演奏，靈感來自KANDINSKY及POLLOCK名作的劉中行即興鋼琴，張廣陞二胡獨奏，及香港管弦樂團樂師狄羅利星際「崩」音樂，並有壓軸的即興合，奏內容豐富，歡迎免費參觀，電話查詢五—二二七二五一。

1986 中學會考試題預習專欄

# 生物（九）

明德出版社 卓偉嘉提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

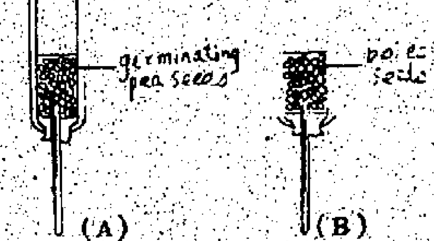
BIOLOGY (9)

ANTHONY CHEUK
HILL & DALE PRESS LTD.

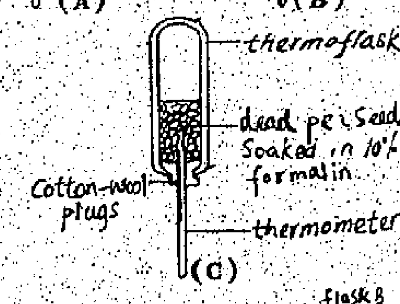
Correction:

The solution to question No.1(i) for unit 4 : Respiration I, the label D should be trachea Unit 5: Respiration II.

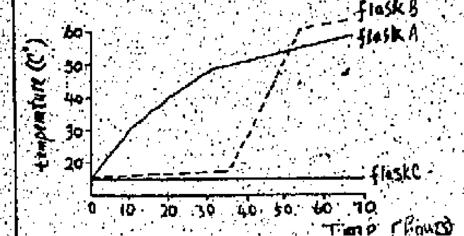
1. The diagrams below show the set up of an experiment. The readings of the thermometers were taken at regular time intervals and the results were shown in the graph below.







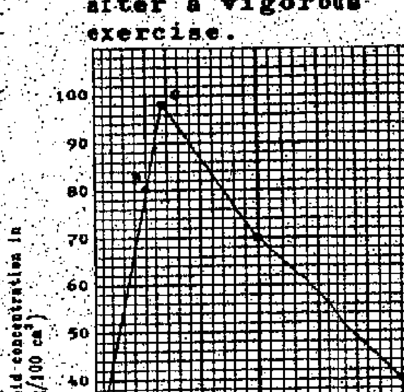






(i) What is the aim of this experiment?
(ii) What is the use of the thermoflask?
(iii) Why is it unadvisable to fill the thermoflask completely with seeds?
(iv) What are the uses of the cotton wool plugs at the mouth of the flask?
(v) Why is it desirable to invert the thermoflask during the experiment?
(vi) What is the purpose of rinsing the boiled dead seeds with 10% formalin?
(vii) Describe and explain the results show in the graph for
(1) flask A,
(2) flask B,
(3) flask C.
(viii) Why is it necessary to include flask C in this experiment?

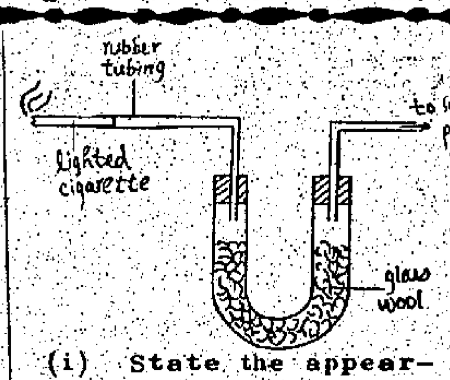
2. The graph below snows the concentration of lactic acid in human blood during and after a vigorous exercise.





(i)
(1) What is the concentration of lactic acid in blood before the exercise?
(2) What is the highest level of the lactic acid in blood?
(ii) Briefly explain why there is an increase in lactic acid concentration in blood after exercise.
(iii) Explain why the lactic acid concentration in blood still increases from B to C shortly after exercise.
(iv) What is the term used to describe the condition when lactic acid is in excess in blood.
(v) Name one chemical compound from which lactic acid is desired in the body.
(vi) Explain why the lactic acid concentration decreases from C to D.
(vii) State the differences between aerobic and anaerobic respiration.

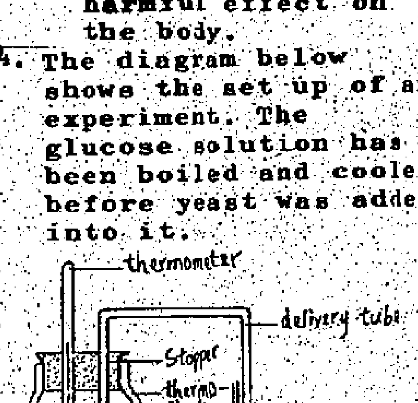
3. The diagram below shows the set up used to show some of the effects of cigarette smoking:





(i) State the appearance of the glass wool at the end of the experiment.
(ii) What substance has been trapped by the glass wool?
(iii) Describe the effects of the substance mentioned in (ii) on the body.
(iv) Name other poisonous components of cigarette smoke and describe their harmful effect on the body.

4. The diagram below shows the set up of an experiment. The glucose solution has been boiled and cooled before yeast was added into it.





(i) What is the aim of this experiment?
(ii) Name the indicator solution used in this experiment.
(iii) What are the functions of the test tube?
(iv) What is the use of paraffin oil.
(v) What is the purpose of boiling the liquids at the beginning of the experiment.
(vi) Write an equation in words to summarize the process carried out by yeast on glucose solution.
(vii) Name the type of respiration carried out by the yeast in this experiment.
(viii) Describe and explain the change in the thermometer reading.
(ix) What result would be observed in the indicator solution? What does this indicate?
(x) Explain why the contents of the flask become clear after a few days.

# 歷史（九）

明德出版社 胡應亮提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

HISTORY (9)

VIOLA Y. Y. WONG
HILL & DALE PRESS LTD.

The two world wars (one in 1914–18, the other in 1939–45) made the 20th century very much different from previous centuries. It was more than a difference in technology. In the olden days, dynasties or empires fought against one another. They used professional armies, and most of the common people did not take part in the fightings, except that they suffered from them. These professional armies met on a certain battlefield, and the battle would last for days before either side retreated. One interesting feature was that in winter times all wars stopped. It was a kind of gentleman's agreement that all countries kept, and failure to keep it would damage a country's reputation badly.

In the two world wars, however, practically every city or village was turned into a battlefield. Whereas in the past only professional soldiers tried to kill one another, now one people tried to kill another people in the two world wars. Previously common people were killed rather accidentally (as indeed the main purpose of an invasion was to beat the enemy army rather than to waste time and efforts killing common people), but in the two world wars common people were intentionally slaughtered by massive bombings. It was the common people who (because of the system of military conscription) had to take up weapons against each other.

Let us look at the background of the First and Second World Wars. In the First World War no great power deliberately wanted war or provoked one. Germany supported Austria to bully Serbia for fear of losing an ally (as Austria was Germany's only reliable ally at that time). Russia mobilized her armed forces against both Germany and Austria for fear of losing face in Balkan affairs. Germany made war on both Russia and France on the calculation that as allies both of them would make war on her sooner or later. The war broke out as a result of mutual distrust, fear, eagerness for prestige, and miscalculation, but no power wanted a world war. If they had known the bloody results of the war, they would not have taken measures that led to it in the end.

Not so with the Second World War. This time the picture was more simple. We have Germany under Nazist rule on the one hand (and Italy under Fascist rule). On the other hand, we have powers like Britain, France, the USA and Soviet Russia. With the excuse that Germany had been humiliated in the Versailles Settlement (that settled the First World War) of 1919, Hitler conquered land in East Europe in 1938–1939 again and again. First, Germany marched on Austria (1938), then on Czechoslovakia (1938) and finally on Poland (1939). The excuse used by Hitler was that there were Germans living in these countries, and that Germany had the responsibility to protect them. The other powers just watched and protested in words, not acts. So Hitler thought he could go on like that forever. Gambling on the unwillingness of the other powers to act to stop him (and indeed these powers used an appeasement policy toward Germany), Hitler thought he could swallow one country after another. However, when German troops marched on Poland, the other powers were awakened. Poland contained very few Germans, and this time Hitler could not use the excuse of uniting all Germans into one nation. So war was on. It was more simple than the First World War in that this time one side (Germany) committed undoubted aggressions and the other side tolerated until they could no longer do so.

In the following, we are going to look at the background of the Second World War (1939-1945). Perhaps many of the topics between the two world wars (1919-1939) you have already learnt. But it is one thing to know these topics (like the rise of Nazism in Germany) and another thing to be able to relate them to the outbreak of the war itself.

BACKGROUND OF THE SECOND WORLD WAR

1. Defects of the First World War settlement – Many of the problems facing Europe were still unsolved after the First World War, such as:
a. Germany felt that she was unjustly treated by the Versailles peace conference of 1919. When Hitler claimed to revive German power, many Germans listened to him, expecting that he could undo the humiliation of 1919.
b. The traditional balance of power between the great powers was destroyed, but a new international order that guaranteed peace was absent. The fall of the Austrian Empire in East Europe was followed by the rise of small, independent but weak states. They could be easily conquered by aggressors, especially when Soviet Russia (which replaced the fallen Tsarist government of pre-1917) did not cooperate with the Western powers like France in checking aggressors like Germany.
c. Before the First World War, Europeans were generally optimistic about their culture. After 1919, because of the harmful effects of the First World War, they became pessimistic about international peace and, above all, feared the coming of another equally destructive war. Many people in France and Britain wanted to prevent war at all cost. Dictators like Hitler and Mussolini knew this well, and made good use of the fear to commit aggressions.
d. Economies were disrupted by the First World War. This led up to, in part at least, the Great Depression of 1929-30. The Great Depression had two important effects:
i. It led to the rise of Hitler in Germany.
ii. The problems that it created preoccupied Western powers like France and Britain and made them unable to take positive steps to check aggressions.

2. From 1919 to 1929, Europe slowly recovered from the First World War. But the peace was actually unreal, as later events were to show.

3. From 1930 to 1939, Europe gradually stepped into war.
a. After the Great Depression, the Western powers (Britain, the USA, France) became concerned about their interests only, rather than cooperating with each other to safeguard peace.
b. Fascist Italy and Nazist Germany made used of the opportunity to expand their territories.
i. The Italian war against Abyssinia in 1935.
ii. The German annexation of Austria in 1938.
iii. The German threat to Czechoslovakia in 1938-39.
iv. The German threat to Poland in 1939.
c. At first, Britain and France tolerated the aggressions. One of the reasons was that many people felt that the Versailles treaty (imposed on Germany) was really unjust. The Western powers hoped to satisfy Germany with gains so that peace could be maintained. Historians call this "appeasement" ('trying to please dictators').
d. In the end, in 1939, it became clear that further appeasement was useless. Thus war broke out between Germany and powers like Britain and France. This marked the outbreak of the Second World War.

# 博文

第一〇四一期

## 西教士與洋務運動緣起之關係（上）

李志剛

一、引言

考諸中國史乘，外來宗教在華之傳播，對歷史均有極大影響。如佛教在漢代傳入中國，發皇於唐代，及後成爲中國文化不可分割部分。迨至明代耶穌會士之東來，藉西方之天文、曆學、數學、工程、物理、軍器、生物、醫學、地理、音樂、繪圖、建築等知識作爲傳教之引導，明季清初備受影響。基督教馬禮遜牧師（REV. ROBERT MORRISON）於一八〇七年自英抵穗傳教，以任職東印度公司始獲棲身之所，其後英、美教士相繼來華，因礙於滿清海禁，諸教士亦祇限於廣州、澳門、南洋一帶活動。一八四二年中英鴉片戰爭議和，五口開放通商，英、美教士接踵而至，紛在香港、廣州、廈門、福州、寧波、上海各地佈教，咸以：譯聖經；出版書刊；創設學校；開辦醫院等事業以廣教務，是以西學西藝再復傳播中土。茲因西教士多與知識份子接觸，更有介入政治活動，與淸季鴉片戰爭；太平天國革命；洋務運動；戊戌變法；辛亥革命，多有關連。是以諸教士對西方近學術思想之傳播，影響晚清政局之變革，尤其爲近代史家多予史家研究之論題。

晚近學者之論洋務運動成因，每以太平天國革命，及第二次鴉片戰爭爲其肇端。（註一）然則洋務運動之推行，歷時三十五年之久，其變革乃涉及思想、政制、科技、製造、教育、商務、學術、工業、軍事、社會、民生、法律、經濟等範疇，實爲淸季一大變革運動。由是推知，洋務運動之形成，當非自太平天國起義至第二次鴉片戰短暫十年所能孕育。若謂「洋務」始於「夷務」；而「洋務」乃重「自强」「求富」，從製炮船之變革以禦外侮，則洋務運動之遠因應以第一次鴉片戰爭爲其發軔。（註二）蓋因第一次鴉片戰爭乃屬近代中西交通關鍵之所在，如非有第一次鴉片戰爭之形成，一則滿淸仍採「鎖國政策」，中西無從交通，「夷務」當無推行之必要；二則「鎖國政策」未能解禁，基督教教士自難深入內地傳播，太平天國亦無從革命起義；三則如無第一次鴉片戰爭之產生，當無英法聯軍之入侵，促成第二次鴉片戰爭之史實。再者，倡導洋務運動之知識份子，如林則徐、魏源、王韜、洪仁玕、容閎、鄭觀應等人，其對西方思想之認識，亦早於一八六〇年前有所接觸。故本文研討之主旨，乃以一八六〇年前促成洋務運動之背景，而試探基督教教士與早期鼓吹洋務思想家之關係及有關之影響。

### 二、西教士在中西交通所任語言橋梁之角色

據偉烈亞力（ALEXANDER WYLIE）於一八六七年出版之「基督教在華傳教士紀念錄」（MEMNRIALS OF PROTESTANT MISSIONARIES TO THE CHINESE）一書分析，自一八〇七年至一八六〇年英美各傳道會遣派來華之傳教士合計二百五十四人之衆，除三十人於一八四二年前未能到華傳教外，實祇二百二十四人。（註三）惟依各教士之著述，而對西方學術思想有所引介者，仍以鴉片戰爭前期來華工作之教士爲主要。諸如馬禮遜、郭士立（REV. CHARLES GUTZLAFF）、裨治文（REV. ELIJAH COLEMAN BRIDGMAN）、麥都思（REV. WALTER HENRY MEDHURST）、衛三畏（SAMUEL WELLS WILLIAMS）、伯駕（DR. PETER PARKER）、羅孝全（REV. LSSACHAR JACOX ROBERTU）、雒魏林（DR. WILLIAM LOCKHART）、理雅各（REV. JAMES LEGGE）、美魏茶（REV. WILLIAM CHARLES MILNE）、合信（DR. BENJAMIN HNBSON）等教士，均爲各傳道會之主要人物。

按十九世紀初葉，中西接觸多以商務爲主，而中西交易亦僅限廣州「十三行」之夷館。（註四）外國一切商務，或外人與清政府之交涉，皆由十三行之行商居間處理。居住十三行夷館之外人諸多限制。華人不得傳授外人華文，（註五）中外通商初期，多賴華人通事買辦傳譯。華人不得傳授外人華文，英人通識華文者極少。自馬禮遜牧師於一八〇七年抵粵，因其對中文略具基礎，故於一八〇九年爲英屬東印度公司聘爲首任華文繙譯，（註六）其後兼任公司華文教習，一八一六年隨英廷特使亞美士德（LORD WILLIAM PITT AMHERET）赴北京任繙譯之職。馬氏於一八二三年出版「五車韻府」（華英字典），（註七）爲當世之鉅著，日後爲英美外人習華文華語之橋梁。馬氏在東印度公司之工作，嘗以公文繙譯、中文公文擬辦，商務傳譯及中文教習爲主要，甚得器重。迨至一八三三年十二月十日英皇威廉四世簽署結束東印度公司之專利權，一八三四年東印度公司在華工作即告解散，惟馬氏仍爲東印度公司購予新任英國駐華商務監督律勞卑（LORD NAPIER）任中文秘書及繙譯官之職。馬氏接任不及一月，因中英交涉頻繁，於同年八月一日病逝廣州。馬氏病歿，其遺缺乃由德籍教士郭士立牧師承之。（註八）按郭氏原在南洋一帶傳教，通曉華語，因嚮往中國傳道，嘗於一八三一年至三三年間三次遊歷中國沿海各地，旋出版「中國沿海三次航行記」（JOURNAL OF THREE VOYAGES ALONG THE COAST OF CHINA），風行歐美各國，影響頗大。郭氏自任英國駐華商務監督之譯官，時隨英官與中國交涉政事，至一八四二年南京中英議和，郭士立亦爲主要譯官，爲章約之起草人。（註九）一八四三年香港首任華文秘書馬儒翰（JOHN ROBERT MORRISON）八月病逝，其遺缺亦由郭氏接任，（註十）至一八五一年八月五日離世前仍任此職，是以得見郭氏爲英政府之重用，實因其通曉華文之故也。此外，復有倫敦傳道會美魏茶牧師於一八五八年辭去教會職務，轉任英國駐福州領事譯官，一八六一年升任北京副領事，至一八六三年病逝北京。

美國教士來華較英國教士爲晚，一八三〇年始有美部會（THE AMERICAN BOARD OF COMMISSIONERS FOR FOREIGN MISSIONS）遣裨治文牧師、雅裨理牧師（REV. DAVID ABEEL）；一八三三年遣衛三畏；一八三四年遣伯駕醫生來華傳教。裨治文、衛三畏抵廣州棲身於夷館，以出版「中華叢報」（THE CHINESE REPOSTORY）爲事；雅裨理、伯駕時則改往南洋工作；伯駕醫生則在廣州開設「博濟醫局」作爲醫藥傳教。由於英國戰敗滿清，大獲割地賠欵及五口岸通商之利，美國遂派顧盛（CALEB CUSHING）爲公使，於一八四三年抵澳門，因美國在華商人鮮通華文，故邀伯駕爲譯員；裨治文、衛三畏則襄助交涉，終有中美望厦條約之簽訂。（註十一）中美簽約後，伯駕、裨治文、衛三畏益爲美國政府所倚重，伯駕於一八四五年就任爲駐華委員（COMMISSIONER），其後升任爲代辦專使，至一八五八年辭職歸國。（註十二）衛三畏則於一八五五年任職美使館秘書兼繙譯，後升爲副領事，至一八七六年退休歸國。（註十三）裨治文牧師雖未任公職，惟嘗助美特使麥蓮（ROBERT MILLIGEN MCRANE）於一八五四年入南京訪問太平天國，以探消息。（註十四）浸信會羅孝全牧師一八四四年在廣州設立教會傳道，洪秀全、洪仁玕嘗於一八四七年往探，請求學習教理，因是得以認識洪秀全，自洪秀全奠都金陵，一八六〇年即邀羅孝全進京委任國務卿助理，專識外交事務，復後與干王、洪仁玕意見不合，遂返羊城。（註十五）綜觀早期部份基督教士因曉識華語文之故，乃成爲中外交通之語言橋梁，爲所屬國家重用。彼等西士藉語言之媒介，於文化之傳播；政治之參預定有其實質之影響。

### 三、西教士之宣教事業與西學傳播之關係

鴉片戰爭前期來華之教士能在廣州、澳門活動者，實得馬禮遜、郭士立、裨治文、衛三畏、伯駕、叔未士（REV. JEHU LEWIV SHUCK）、羅孝全、勃朗（REV. SAMUEL BROWN）、美魏茶、合信等十人而已，然彼等多務任職「夷館」，或事醫療工作方可立足。其餘未能入華之教士多遣南洋一帶，專向當地華人佈教，以作他日進入中國之準備。故其時西教士主要工作有三；一爲出版事業；二爲教育事業；三爲醫藥事業。而三者之中以出版事業及教育事業對西學西藝之傳播尤有關係。茲將二者簡述如次：

⊖西教士之出版事業：一八〇七年至一八六〇年間，在華西教士之工作多集中於聖經之繙譯與聖經之出版，爲闡釋聖經要理，或作傳教之引導，故輔以中文書刊、小冊之出版。一八一五年至一八六〇年西教士出版之中文報刊與書籍，而與西學傳播有關者：

甲、中文報刊類：（註十六）

①察世俗每月統紀傳——一八一五年八月五日在馬六甲創刊，一八二一年停刊。馬禮遜、米憐（REV. WILLIAM MILNE）、麥都思主筆。刊載宗教、新聞及新知識。

②特選撮要每月統紀傳——一八二三年七月在巴達維亞（BATAVIA）創刊，至一八二六年停刊。麥都思主。刊載宗教、時事、歷史等。

③天下新聞——一八二八年創刊，一八二九年停刊，麥都思、喜迪（REV. SAMUEL KIDD）主理。刊載時事、科學、歷事、宗教等。

④雜文編——一八三四年於澳門出版，同年停刊。馬禮遜主理。刊載宗教議論。

⑤東西洋考每月統紀傳——一八三三年八月一日在廣州創刊；一八三四年遷星加坡出版；一八三六年停刊；一八三七年復刊，至一八三八年九月停辦。由郭士立、麥都思主理。刊載宗教、政治、商業等。此報實由其時在廣州成立之「在華實用知識傳播會」（THE SOCIETY FOR THE DIFFUSION OF USEFL KNOWLEDGE IN CHINA）主辦。（註十七）

⑥遐邇貫珍——月刊。一八五三年於香港創刊，初由麥思都主筆；次年由奚禮爾（C. B. HILLIER）主筆；一八五六年改由理雅各主筆，不久停辦。

⑦中外新聞——半月刊。一八五四年發刊於寧波；一八五六年改爲月刊，由瑪高溫（REV. DANIEL JEROME MACGOWAN）主理，至一八六〇停刊。刊載新聞、宗教、科學、文學等。

⑧六合叢談——月刊。一八五七年發刊於上海，多由偉烈亞力主筆。一八五八年遷至日本，旋即停刊。刊載宗教、科學、文學、新聞等。

早期西教士創辦之報刊，不僅開近代中國報業之先河，更執早期報業之牛耳。按一八三四年十一月二十九日在廣州由裨治文、郭士立、馬儒翰等人創立之「在華實用知識傳播會」，郭士立在論該會成立之宗旨有謂：

藉出版書刊啓迪華人之智慧，使其對西方文藝、科學有所認識，於適當之時乃由廣州擴至全國。（註十八）「在華實用知識傳播會」其日後發展爲上海之墨海書館，爲廣學會之前身。（註十九）

乙、中文書籍：依偉烈亞力「基督教在華傳教士紀念錄」一書所載各早期出版之書刊多屬宗教性質，而有關一般科學新知亦屬不少，現將有關西方智識之書籍按年版目如下：

| 年份 | 書目 | 作者 | 出版地點 |
|---|---|---|---|
| 一八一九 | 西遊地球見略傳 | 馬禮遜 | 不詳 |
| | 地理便童略傳 | 麥都思 | 馬六甲 |
| 一八二二 | 全地萬國紀略 | 米憐 | 馬六甲 |
| 一八二四 | 咬𠺕吧總論 | 麥都思 | 巴達維亞 |
| 一八二九 | 東西史記和合 | 麥都思 | 巴達維亞 |
| 一八三四 | 大英國統志 | 郭士立 | 不詳 |
| 一八三五 | 鴉片速改文 | 崔理時 | 星加坡 |
| 一八三七 | 新嘉坡栽種會告 | | |
| 一八三八 | 訴中國做產之人 | 崔理時 | 星加坡 |
| | 古今萬國綱鑑 | 郭士立 | 星加坡 |
| | 萬國地理全集 | 郭士立 | 不詳 |
| | 美利哥全省志略 | 裨治文 | 不詳 |
| 一八三九 | 制國之用大略 | 郭士立 | 不詳 |
| 一八四〇 | 貿易通志 | 郭士立 | 不詳 |
| 一八四一 | 致馬六甲華人有關霍亂書 | 理雅各 | 馬六甲 |
| 一八四三 | 萬國史傳 | 郭士立 | 不詳 |
| | 華英和合通書 | 波乃耶 | 香港 |
| 一八四八 | 地球圖說 | ，理哲 | 寧波 |
| 一八五〇 | 惠愛醫院年紀 | 合信 | 廣州 |
| | 萬國綱鑑 | 麥嘉締 | |
| | | 培端 | 不詳 |
| 一八五一 | 英華通書 | 理雅各 | 香港 |
| | 全體新論 | 合信 | 廣州 |
| | 博物通書 | 瑪高溫 | 寧波 |
| | 格物窮理問答 | 慕維廉 | 上海 |
| 一八五二 | 日食圖說 | 瑪高溫 | 密波 |
| | 華洋和合通書 | 艾約瑟 | 不詳 |
| 一八五三 | 航海金針 | 瑪高溫 | 寧波 |
| 一八五三 | 航海金針 | 瑪高溫 | 寧波 |
| | 地理全志 | 慕維廉 | 不詳 |
| | 數學啓蒙 | 偉烈亞力 | 上海 |
| 一八五五 | 博物新論 | 合信 | 廣州 |
| | 地理新誌 | 羅存德 | 不詳 |
| 一八五六 | 智環啓蒙塾課初步 | | |
| | | 慕雅各 | 香港 |
| | 大英國志 | 慕維廉 | 上港 |
| | 中外通書 | 龐嘉物 | 上海 |
| 一八五七 | 西醫略論 | 合保 | 上海 |
| | 續幾何原本 | 偉烈亞士 | 上海 |
| | 西洋中華通書 | 盧公明 | 福州 |
| | 地球圖略說 | 萬爲 | 福州 |
| 一八五八 | 往金山要訣 | 理雅各 | 香港 |
| | 婦嬰新說 | 合信 | 上港 |
| | 內科新識 | 合信 | 上海 |
| 一八五九 | 代數學 | 偉烈亞力 | 上海 |
| | 代微積拾級 | 偉烈亞力 | 上海 |
| | 中西通書 | 偉烈亞力 | 上海 |
| 一八五九 | 地理略論 | 偉士 | 廣州 |
| | 論發冷小腸疝兩症 | 嘉約翰 | 廣州 |
| | 驗經奇症略述 | 嘉約翰 | 廣州 |
| | 植物學 | 韋廉臣 | 上海 |
| 一八六〇 | 家用良藥 | 羅孝全 | 廣州 |

以上所列諸書皆早期西教士於一八六〇年前所出版之書籍，於西學西藝多有傳播之功，而其他外人之著述則屬鮮見。

**註釋：**

註一：見牟安世撰「洋務運動」，第七頁至十六頁。

註二：見李守孔撰「說論同光時代的洋務」；王仁忱撰「十九世紀六十年代到九十年代清政府的洋務運動」，載宗文書店印行「洋務運動研究論集」第一頁，及第四頁。

註二：THE CHINESE REPOSITORY XOL XII P.二三三

註三：見王爾敏「中國近代思想史論」，第九頁至十四頁。

註四：MAPSHALL BROOMHALL, ROBEAT MORROSON A MASTEA-BUILDER. P.四一——四五。

註五：參見「史料旬刊」第九期，乾咭二十四年，嘯註通商案，頁三〇七。

註六：HOSEA BALLON TORSE, THE CHRONOCLES OF THE EAST JNDOA CTMPANY JRADING TO CHINA VOL II P.七二

註七：ALEXANDER WYLIC: MEMORIARS OF VXUTESTANT MITTIONARIES TO THE CHINESE. P.七——八

註八：THE CHINESE REPSITTRY. VOL II P.四七五

註九：張喜撰「撫夷日記」。見鴉片戰爭文獻彙編第五冊第三七四頁至三八八頁。

註十：E.J.EITEL, EUSOPE IN CHINA. P.一八九

註十一：T.DENNETT, AMERICANS ON EASTERN ASIA P五五五——五五六，TE-KONG TONG, UNITED STATES DIPTONACY IN CHINA 八四四——一八六〇，P.三——十六

註十二：E.U.GULICK, PETER PARKER AND OPENINH OF CHINA. P.一八一——九五。

註十三：ALEXANDER WYLIE. OP. CIT. P.七六——七八。

註十四：見簡又文撰「太平天國典制通考」中冊第八四〇頁至八四二頁。

註十五：ALEXANDER RYLIE. OP. CIT. P.九四——九六。

註十六：ROSWELL T. BOITTON, THE CHINESE PERICAL PRESS 一八〇〇——一九一二 P（十六——二十；又張靜廬輯註「中國近代出版史料」初編第六十六頁至六十八頁。

註十七：見蔡武撰「談談東西洋考每月統紀傳」，載國立中央圖書館館刊，新二卷第四期。

註十八：UHE CHINESE REPOSITORY UOL II P.三八二。

註十九：見王樹槐撰「清季的廣學會」，載近代中國基督教論文集，宇宙光出版社。

## 黃尊生教授詩述介

莫雲漢

二

華胄出蠻荒。山河依兩戒。憶從西晉末。
邦畿始崩壞。擾擾羯胡秋。流離慟勿齋。
艱難支半壁。匡復隋唐邁。長安雖隆興。
汴水難爲繼。衣冠又南渡。錢塘無屏蔽。
愴痛失金甌。凄涼蒙二帝。西霧傳落日。
景逐崖山逝。更遭甲申變。異族毀冠帶。
彷彿永嘉年。國破一以再。銅駝臥荊棘。
蕭條看易代。歸新悲順命。負疚忍遜世。
索虜已沉淪。島夷終不貴。回首念神州。
黯黯應垂涕。

三

外患既如斯。內亂豈得免。每因深寇禍。
外患益不窮。漢末自誅鋤。遂釀黃巾變。
唐亡於黃巢。明亡於闖獻。黃巢六十萬。
剽掠百州縣。闖獻倍凶殘。奔騰若狂飈。
天降此災星。終以覆邦甸。烽烟追蔡衛。
碧血宮門濺。已死任嗚呼。未死寃宛轉。
江山空慟哭。落日巇嶬掩。往事憶煤山。
尙覺肝腸斷。

四

盜寇亦猶人。遁之在官府。生民依稼穡。
衣食以爲主。太古尙爲無。哺含而腹鼓。
自從生桀紂。黔首日益苦。租稅損墾畬。
征徭奪禾黍。明自中葉後。官吏如豺虎。
朘削入肝腸。敲剝見骨髓。東西興廠衛。
舉國成囹圄。災殃兼洊至。饑饉連萊莞。
謂我竟何辜。挺險糾黨羽。誰則無妻兒。
誰則無父母。應識此根源。始解咸陽炬。

五

往史弔興亡。興亡隨轉燭。死後固山丘。
生前實華屋。開國本㝡雄。創業眞奇局。
降及三四世。庸愚日孱弱。前規無老成。
後宮多婉約。貪佞恣荒嬉。禍機自潛伏。
政昏愈乖戾。末葉臨窮蹙。四海旋騷然。
羣雄爭逐鹿。一夫先發難。萬衆傳雲簇。
易姓又新朝。循環存剝復。

六

開國自艱難。營謀傳奕世。列土闕藩國。
分封諸子弟。吞武收府兵。天潢期勿替。
朱明更凌轢。萬慮雜千畏。豈知司馬祚。
已逐羊車逝。骨肉了無親。八王先自毀。
戎狄從西來。竟俘懷愍帝。明室同操戈。
燮起燕王棣。誅鋤有家風。得柄隆其位。
一錢賴率延。子孫皆醜敝。昏愚荒怠劣。
顚倒悖謬戾。末路自傾頹。祖宗實階厲。

七

興亡苦鈎稽。舊茫不可說。縱觀廿五史。
觸目皆淚血。追溯爲根由。拱讓流風歇。
不知邦有本。遂變堯爲桀。至尊獨一夫。
萬機若毛髮。寵幸在宮闈。女禍從茲發。
寺管擁金貂。奸邪更鹹辣。竊竊混國梅。
鼎鼐盈腥羶。宵人恣彈冠。君子無遺孑。
朝市滿貂璫。山澤餘膏血。嘻嘻歌廢臣。
思擬配孔闕。士宇遍生祠。廉恥之道絕。
五虎更十狗。人畜無由別。明君罕長星。
昏暴十之八。穢亂無窮期。終爲自天伐。

詠史下

十三

立身有操守。立國有精神。正氣之所存。
是之謂國魂。旁礴天地間。道義爲之根。
江山有改易。天地無殊倫。百代更廢興。
正氣仍長存。嚴嚴信國公。屹屹終成仁。
丹心光紫綬。碧血埋青燐。臨危發浩歌。
大節凜星辰。此氣貫千秋。此道重萬鈞。
死生必以之。以之垂後人。

十四

燕趙多奇士。慷慨輕死生。一諾千金重。
刎頸酬交情。龍門騰直筆。史冊留芳聲。
晉國有豫讓。矢志同堅冰。長懷國士遇。
感激泣平生。聶政亦壯夫。堪以託干城。
徒以老母在。許身未敢輕。豫生報知己。
吞炭還漆身。三躍而擊衣。一死謝公卿。
聶生抉目死。有姊顯其名。舉世莫與識。
軹深井里人。

十五

强秦恣橫暴。四海擾干戈。燕丹思報國。
壯士得荊軻。仗劍西入秦。祖餞臨關河。
送客白衣冠。感激悲懷多。易水風蕭蕭。
慷慨泣高歌。大功惜未就。史蹟留摩挲。
荊卿雖已死。此恨難消磨。後有擊筑人。
祖龍如之何。

十九

嬴秦拼六國。仁義自消亡。漢武黜百家。
孔孟亦不彰。踏儒盡窮經。大道渺茫茫。
昔日擊筑徒。今已樓窮荒。俠隱不復現。
士純乃愈良。俯伏爲儒生。抱賸誠恐惶。

二十

溯自政刑興。後儒多遺失。刦火臉秦灰。
有儒而無墨。儒術雖曰尊。孔揚而孟抑。
終老誦詩書。秖堪歌帝德。俠骨既沉埋。
士心亦潛匿。道義寄狗屠。豪纓罕奇節。
非至世衰微。孤臣不易出。取義與捨生。
臨危自迸發。由是宋明亡。貞忠彰史籍。
氣節勉成仁。山河同灑血。以此表丹心。
士風最芳烈。

廿一

然而士者流。未審居何籍。但使誦詩書。
即不事耕織。不知莠與炊。莫辨菽抑麥。
心雖射虎功。手乏縛雞力。獻賦有豪情。
安貧無長策。一旦泣牛衣。昊天悲罔極。
因是每樓遲。好爵自縻役。放浪具衣冠。
依違諂玉帛。麈尾拂蓬心。紅塵迷紫陌。
東晉有清談。南朝多狎客。客門妙諸高。
不見濁流激。世變失貞廉。士風傷陷溺。
修容希榮寵。攝管事粉飾。此則阮大鋮。
彼則錢謙益。

廿二

士氣契機微。恍如清露滴。視之無膏沾。
抑之則瓊液。又若始涓流。黃河來積石。
順以出滄溟。壅將濁川澤。消息問嘉苗。
毋忘亦毋握。所以有志士。素處以守默。
雖在市朝中。長念山林迹。擁宕柴桑人。
深得固窮節。審殿有趨蹌。江湖無歲月。
一炷御爐香。英風自消歇。

廿三

教化育民風。士風通道術。周秦兩漢間。
風俗秉河朔。東晉暨南朝。士習趨吳越。
胡羯亂中原。北地淪擾攘。衣冠江左盛。
風流映人物。從此展新機。異花開別域。
北地尙崇儒。南朝宏道佛。妙諦穰玄玄。
清言垂汩汩。一往百千年。儒術離形質。
士夫倡性命。儒三道佛七。江南好山水。
賢者慷高逸。慷慨自北揚。隱逸爲南達。
藝苑點丹青。金碧輸水墨。摩詰本詩宗。
千古文人筆。自茲昌繪事。北三而南七。
隸法擅秦碑。摩崖執鈞勒。一從羲獻出。
宗風千古則。逮宋迄元明。晉唐成楷式。
染翰寫硬黃。碑三而帖七。陰陽本相依。
日月原同德。彼愛夏日烘。我愛秋月白。
山水亦如斯。同樂登臨客。或仰献嵩青。
或俯波濤碧。智動而仁靜。河嶽無軒輊。
以斯論殊品。亦各窮其極。一則尙豪雄。
一則甘淡薄。彼則服剛强。此則羨婉約。
剛柔各有殊。體態復不一。要在分重輕。
停勻調肌骨。藝事與民風。剛柔本難匹。
彼則欲朝陽。此則必皓月。飄然得妙機。
書品極於逸。然以語邦家。貞卿應勿失。
燕趙俠士風。千年已遺佚。薊北望江南。
風流見相展。士俗果如何。先須問南北。

廿六

憶我自周初。敎化已卓立。江漢既有文。
聲敎通胡越。北魏纂華風。孝文有宏略。
興革厲無前。衣冠彰拓跋。苻秦至周齊。
北地崇經術。南朝雖半壁。風采燿文物。
詞賦燦珠璣。聲聞超道佛。胡元肆殘暴。
士類淪倡乞。竊國不百年。一潰即奔突。
女眞本漢沐。取術最慝黠。兩代亘康乾。
聲華光典冊。朱明最昏亂。斯文亦赫赫。
書畫妙毫端。掉鞅詞壇出。洪揚非異族。
變夏終失策。乖戾逆民情。勢衰自崩拆。
是知國有魂。託命在敎澤。政治任隆汚。
敎化自超越。國土縱覆亡。義不隨淪沒。
此中有至理。邦家應警惕。毀敎以就政。
敎毀政亦絕。敎澤之所濡。大義之所揭。
懔懔在心魂。列列成風節。社稷或傾頹。
正氣終難滅。民族有精神。歲寒有松柏。

廿七

興言念神州。忽覺憂煩多。仰首覩蒼昊。
亭午日未斜。往聖固有在。聲教孰能加。
詩書吐芬芳。文物含英華。漸彼億兆庶。
苗此千年葩。在山吸泉水。出海鬱雲霞。
想像伊人姿。秋水蒹葭蒹。山川多秀色。
田野好桑麻。閭里起炊烟。生事良足嘉。
風俗尙歲時。社日鳴鼓笳。梁燕織舊巢。
將雛喚啞啞。炎黃乃吾祖。禹域是吾家。
國魂其歸來。毋滯天之涯。

先師甄伯俊教授評曰：尊生丈此篇，俯仰古今，騁懷八表，擬中外大聖大賢之人生觀，哲理政治思想之精粹，鎔冶一鑪，實前此所未有。蓋其時代，宇宙，識見之博大，亦前此所未有也。

王懷冰師評曰：尊生教授詠史長篇，分爲上下兩卷，共二十七首，分詠自唐虞三代秦漢以迄明清兩朝，考世運之推移，察人事之變遷，以證其治亂得失興衰之故，如數家珍，如探驪珠，徘徊乎風雅，誠不朽之作品也。

## 明太祖之政治抱負與主張（中）

岑練英

### 三、明太祖之政治主張

太祖既有其開新局，建永業之抱負，則如何使此抱負得以實現，厥爲首要之務。從太祖治國之理論與施政之方針觀之，可見太祖對儒家之仁治主張服膺至深，太祖强調，治國應以天下之好惡爲好惡。（廿一）即如孔子所言：「民之所好，好之；民之所惡，惡之。」其論治道曰：

治民猶治水，治水者順其勢，治民者順其情。人情莫不好生惡死，當省刑罰，息干戈以保之。莫不厭貧喜富，當重農時，薄賦斂以厚之。莫不好佚惡勞，當簡興作，節徭役以安之。若使之不以其時，用之不以其道，但抑之以威，迫之以力，强其所不欲，而求其服從，是猶激水過額，非其性也。（廿三）

此即儒家民本主義精神。若以其施政方針衡之，則亦可見太祖終其身確以實踐仁治爲職志，絕非徒託空言。後人論史，每因太祖屢戮功臣，誅殺文士，加以廢相而行專制，遂特彰其獨裁殘刻之過，而漠視其惠民之政。（廿四）其實太祖對臣民，顯有兩途。對臣屬則猜忌而嚴刻；對百姓矜憫而體卹。個中原由，固因其熱中於鞏固治權，因而對臣下易生猜忌，觀其一生屢戮功臣、士人，可以爲證。然亦因其出身卑微，眼見百姓同感同受，是以對百姓特別矜憐。（廿五）更深言之，太祖對吏治之嚴刻，又以殘忍之手段誅戮貪官汚吏；實與其熱心保民養民之動機有密切關聯。此因其幼時對官吏之貪瀆枉法體驗特深，故有此「聽予嚴懲」之意識。一旦大權在握，遂決心認眞對付。（廿六）故客觀論之，太祖對百僚極爲嚴刻，但無碍於其對百姓之「推恩」。（廿七）不獨洪武年間，民被其澤，即永樂、洪熙及宣德三朝亦蒙餘潤。（廿八）茲爲認識太祖「隸儒」思想之源，特從其「個人之閱歷」、「史事之體鑑」、「臣僚之影響」，以及「實踐中所收之實效」四方面加以說明：

一、個人之出身與經歷——從心理學考之，個人之出身與經歷往往影響其日後之行事。（廿九）太祖生逢亂世，備極艱辛；加以目睹時艱，親身體驗民間疾苦，故當其踐祚後，常以百姓之艱難爲念，憫與民更始之心，決心推行善政。（卅）儒家己飢己溺之襟懷，正合其要求。親政後，遂切志於更法度、正綱紀、遂民生、美風俗爲務。龍鳳十二年（元至正二十六年——一三六六）三月，太祖與劉基、王曰：「喪亂之後，法度縱弛，當在更張，使綱紀正而條目舉。然必明禮義、正人心、厚風俗以爲本也。」（卅一）太祖所重「明禮義，正人心，厚風俗」即爲儒家民本政治之具體表現。

二、史事之體鑑——太祖出身寒微，幼失教育，及長起事，逐漸體認知識之重要，乃決心努力讀書。（卅二）以其天縱之資，加上後天之勤奮，終能瀏覽古籍，貫通文義。（卅三）於經籍大業之際，雖軍政事務紛繁，亦未嘗一廢卷帙。爲博覽羣典，命有司訪求古今圖籍，藏之秘府，以資閱覽。（卅四）治軍治國之道常得求於先聖賢王言行之中。當其閱史至秦漢時代，既深恨秦之焚書滅學，亦以漢初未能恢復三代舊制爲憾。（卅五）對武帝之崇儒，則推戴至深。至正二十六年（一三六六）六月，與侍臣詹同論治道曰：

三皇五帝之書，不盡傳於世，故後世鮮知其行事。漢武帝購求遺書，六經始出，唐虞三代之治可得而見。武帝雄才大略，後世罕及。至表彰六經，開明聖賢之學，尤有功於後世。吾每於宮中，無事，輒取孔子之言觀之。如『節用愛民，使民以時』，眞治國良規。孔子之言，誠萬世師也。（卅六）

洪武三年（一三六九）二月，太祖又與詹同論治道曰：

以仁義定天下，雖遲而長久，以詐力取天下，雖易而速亡。鑑於周秦，可見矣。故周之仁厚，可以爲法；秦之暴虐，可以爲戒。若秦、漢、唐、宋之政，亦互有得失。但當取其所長，而捨其所短。若概曰漢、唐、宋不審擇於是非取捨，則得失混淆矣。（卅七）

可見太祖於政治上之價值取向，受歷代君主爲政之得失教訓至深。

三、臣僚之影響——從處事之歷練中，太祖深知要成大事業者，必須先有大學問，此大學問即爲治軍治國之道。故當其起事後，即禮延才德俱茂之士爲其講習，四方名士一時紛紛效。（卅八）至正十五年（一三五五）陶安召參幕府事。（卅九）二十年（一三六〇）三月，徵劉基、宋濂、章溢、葉琛四士至。（四十）自後所到一地，必羅致儒雅之士，於治軍事務之餘，輒與儒士講論經史治道。洪武元年正月，與陶安論學術，力斥戰國時代游士縱橫之非。（四十）同年同月，與劉基論治道，基對曰：「生民之道，在於寬仁。」太祖曰：

不施實惠而概言寬仁，亦無益耳。以朕觀之，寬民必當阜民之財，息民之力。不節用，則民財竭。不省役，則民力困。不明教化，則民不知禮義。不禁貪暴，則無以遂其生。

基頓首曰：「此所謂以仁心行仁政也。」（四一）太祖之重視儒術，於此可見，此蓋因其勤與臣僚論道所致！

四、實踐中所收之實效——太祖出身寒微，艱難創業，其所以成功，乃得力於穩健務實不尙浮華之性格。太祖嘗與侍臣曰：「吾平日爲事，只要務實，不尙浮僞。」（四二）故其於治事之方，一以成效之大小而權其取捨。有效則用，無效則廢。（四三）其所以喜用儒術，亦因在實踐中，具見仁治措施所收實效所致。至正十六年（一三五六）三月，太祖進兵集慶，克之。入城，悉召城中官吏紳民論之曰：

元失其政，所在紛擾，兵戈並起，生民塗炭。汝等處危城之中，朝夕惴惴不能自保。吾率衆至此，爲民除亂耳。汝宜各安職業，毋懷疑懼，賢人君子有能相從立功業者，吾禮用之。居官者，愼毋橫暴，以殃吾民。舊政有不便者，爲汝除之。（四四）

於是城中軍民，皆甚喜悅，更相慶慰。自後太祖每得一地，必嚴肅軍令，安堵百姓；更命存恤孤寡，去元弊政。百姓受此仁厚對待，無不望風從服。是知「仁者無敵」，眞非虛謬，此實太祖對儒術所以奉行不移之原因。

綜觀太祖之政治主張，實源於儒家民本思想之仁治觀念。此一主張，太祖不單終其身切志奉行，即著書立說（御製或命大臣編著）垂教子孫，訓勉臣屬，亦莫不以此爲依歸。（四五）本節所述，雖非爲尋源究始，而作深入之專論，要之，能明其大略，則對探繹太祖之教育政策，當有莫大之幫助。

註

（廿一）同（二）：卷六，「論治道」，頁二三。

（廿二）宋、朱熹，四書集註：（台灣世界書局中華民國五十一年四月版）。「大學」，頁一一。

（廿三）同（廿一），頁二四。除此之外，太祖與羣臣所論治道，均以儒家仁治主張爲依歸，詳見同書「論治道」，頁一九——二五。

（廿四）如吳晗有關明太祖之論著，多持此偏差之論，其後受吳氏影響之人亦復不少。

（廿五）據「明太祖實錄」所載，洪武一朝惠民之政如免糧、免役、賑災及大赦等，足逾四百條。

（廿六）同（二）：卷六，頁一五五載，於洪武二年諭羣臣曰：「嘗思昔在民間時，見州縣官吏多不恤民，往往貪財好色，飲酒廢事，凡民疾苦，視之漠然，心實怨之，故今嚴法禁，但遇官吏貪汚，蠹害吾民者，罪之不恕。」又卷六，頁一五九載太祖於洪武九年諭各道按察司官曰：「朕以天下之大，民之奸宄者多，牧民之官，不能悉知其賢否，故設風憲之官，爲朕耳目，察其善惡，激濁揚淸，繩愆糾繆，此其職也。凡任風憲者，宜體朕此意，以至公爲心，廉潔自守，國家法律，必務精詳，用法有失，鬼神鑒焉。至於奸民犯法，吾所甚惡，必務除之，不可貸也。有司以撫治吾民爲職，李民之率，不思恤民，惟以貪饕掊尅爲務，此民之蠹也，宜糾治其罪，毋以姑息，縱其爲害。」

## 唐代廣州之內陸交通

曾一民

接續一〇二期

懿宗咸通六年（八六五），南詔陷交趾。龐勛乘機爲亂，亦由此道北上爲禍中原諸州，舊唐書卷一七七崔彥曾傳云：

（咸通）六年，南蠻寇五管，陷交趾。詔徐州節度使孟球召募二千人赴援，分八百人戍桂州。舊三年一代，至是戍卒求代，尹戡以軍帑匱乏，難以發兵，且留舊戍一年。其戍卒家人，飛書桂林，戍卒怒，牙官許佶、趙可立、王幼誠、劉景、傅寂、張實、王弘立、孟敬文、姚周等九人，殺都頭王仲甫，立糧料判官龐勛爲都將，羣伍突入監軍院取兵甲，乃剽湘潭、衡山兩縣，虜其丁壯，乃擅迴戈，江自浙西入淮南界，由濁河達泗口，九年九月十四日賊逼徐州。

又同書卷一六三崔鉉傳云：

咸通初，移鎮襄州。咸通八年，徐州戍將龐勛自桂管擅還，道途剽掠，鉉時爲荊南節度，聞徐州軍至湖南，盡率州兵，點募丁壯，分扼江、湘要害，賊聞之，遂趣江西，淮右北渡。

僖宗乾符六年（八七九）九月，黃巢陷廣州。其後沿西江入廣西，亦取此道北上趣襄陽。資治通鑑唐紀云：

……使李迢，轉掠嶺南州縣。……巢在嶺南，士卒罹疫，死者什三四。其徒勸之北還，以圖大事。巢從之。自桂州編大栰數十，乘暴水，沿湘江而下，歷衡、永州。癸未，抵潭州城下。……十一月，……

由此可見，龐勛與黃巢之爲亂，乃取「桂州路」沿靈渠入湘江北上，經永州（湖南零陵縣）、衡州（湖南衡陽縣）、湘潭、衡山、潭州（湖南長沙縣），過長江，至江陵，趣襄陽，或由江至淮，可直逼二京。

取此道往來京都與兩廣各地之間，以水道爲主。本來南北交通無直接水道，惟自秦史祿開鑿靈渠後，始有水道可通。故新唐書地理志嶺南道桂州理定縣云：

西十里有靈渠，引灕水。故秦史祿所鑿，後廢。（敬宗）寶曆初，觀察使李渤立斗門十八以通漕，俄又廢。咸通九年，刺史魚孟威（註一〇六）以石爲隄，亙四十里，植大木爲斗門，至十八重，乃通巨舟。

由於靈渠非常通，故唐初宰相褚遂良，乃循此道，從越城嶠（越城嶠）入桂林。嶺南酋帥馮盎等皆率子弟來謁。南方寧定。

根據九齡、柳宗元等往來京廣間之行程，由長安下湖北襄陽，入江西九江，南昌，過湖南湘潭，溯湘水，過衡陽，經永州入靈渠（或越城嶠）入桂州，至兩廣各地。

### 五、西南行容州路

所謂「容州路」，指唐時由廣州往廣西、安南及海南島各地之交通綫而言。即沿西江西上，入梧州（廣西蒼梧縣），轉西南行，經容州（廣西北流縣），出鬼門關，可至上述各地之謂。

唐時容州爲嶺南五管（嶺南五府）之一，設有經略使，管兵一千一百人，以綏靜西南蠻獠。（註一〇七）故容州不僅是西南交通孔道，而且也是軍事重鎮。

何以取「容州路」必經「鬼門關」？蓋是關位於今廣西北流縣南三十里，兩山對峙如闕門，闊僅三十步，諺云：十人去九不還。故謂之爲通往西南方之要道。通典州郡十四容州往云：「州南去三十里有兩石相對如關門，闊三十步，俗號鬼門關。漢伏波將軍馬援討林邑蠻，經路由此。立碑石龜尙在。昔時往交趾皆由此關。其南尤多瘴癘，去者罕得生還。諺云：十人去九不還。」（註一〇八）

大抵由於容州鬼門關，爲昔時通往交趾之要道，且地接林邑、南詔諸蠻，是故節度、商旅、戍卒等，均取此道往返。

唐時由廣州往安南，可採陸海兼程，即由廣州沿西江經端州（廣東高要縣）西上入廣西蒼梧，取「容州路」，出「鬼門關」，抵廉州（合浦縣），然後渡安南海（東京灣）前往。

唐初詩人沈佺期、杜審言及宋之問等，於中宗神龍元年（七〇五），因「坐交張易之」罪被貶。期徙所爲安南驩州（今安南河靜省境）；審言則爲安南峯州（今安南山西永安省境），之問則較幸運，徙所爲瀧州（廣東羅定縣）。他們先後由京都南下，或取大庾嶺，或取騎田嶺、郴州路入粵，先至廣州（註一〇九）然後轉道沿西江過端州（廣東高要縣）前往。可從宋之問「至端州驛見杜五審言沈三佺期閻五朝隱王二無競題壁慨然成詠」一詩中證之。詩云：

逐臣北地承嚴譴，謂到南中每相見。
豈意南中岐路多，千山萬水分鄉縣。
雲搖雨散各翻飛，海闊天長音信稀。
處處山川同瘴癘，自憐能得幾人歸。

從上詩可見，他們被謫南下時，似曾相約於端州驛相見，然後分道前往各貶所。審言、佺期取「容州路」西南行；之問則沿江上至瀧州。因之問以爲在端州驛可以相見，後果失期未晤，故詩云「謂到南中每相見」，「豈意南中岐路多」。亦由是可知。全唐詩第二函第五冊沈佺期「入鬼門關」云：

昔傳瘴江路，今到鬼門關。土地無人老，流移幾客還。
自從別京洛，頹鬢與衰顏。夕宿含沙裏，晨行岡路間。
馬危千仞谷，舟險萬重灣。問我投何地，西南盡百蠻。

按「讀史方輿紀要」廉州府「鬼門關」條云，即今南流江，源出廣西容縣大容山，南經廉州（合浦縣）出海。沈期就是從此道出鬼門關，經廉州，往安南者。同上書「度安南海入龍編」云：

我來交趾郡，南與貫胸連。四氣分寒少，三光置日偏。
尉佗曾取國，翁仲久遊泉。邑屋遭雞在，魚鹽斥賣傳。
越人遙捧翟，漢將下看鳶。北斗崇山挂，南風漲海牽。
別離頻破月，容鬢驟催年。昆弟推由命，妻孥割付緣。
夢來魂向擾，愁委疾空纏。虛道崩城淚，明心不應天。

按「安海」，即安南海，唐時泛指欽州灣、海南島西南海面至安南東京灣之海面而言。「龍編」據馬伯樂唐代安南都護府疆域考謂在河內之東北，處 SONG CAU（龍編）泛安南海（東京灣）至龍編（河內東北）。由是可知，沈期由廉州（合浦縣）泛安南海至龍編，再至驩州（河靜省境）。當他抵達驩州後，又有「初達驩州」二首，「從驩州廨宅移山間水亭贈蘇使君」，「三日獨坐驩州思憶舊遊」，「驩州南亭夜望」等詩紀之。（俱見全唐詩第二函第五冊）

其實此條前往西南方之交通古道，爲後漢伏波將軍馬援所開，並由此可以抵達林邑。與西屠夷等國之境。（註一一〇）

註一〇六：文苑英華卷八一有魚孟威「桂州重修靈渠記」。

註一〇七：見元和郡縣志卷三四嶺南道容州及舊唐書地理志嶺南道容州條。

註一〇八：舊唐書地理志嶺南道容州北流縣條同。惟新唐書地理志嶺南道容州條云：「北三十里」。

註一〇九：宋之問取大庾嶺路，沈、杜則取騎田嶺郴州路。（俱見上文）

註一一〇：舊唐書地理志嶺南道驩州九德縣云：「州所治。……後漢馬援討林邑蠻，自交趾循海隅開側道以避海，隨山刊木，開陸路，自九眞至其國，開陸路，至日南郡，又行四百餘里，至林邑國（安南中部）。又行二千餘里，有西屠夷國（今安南河靜省境），南界，立二銅柱於象林，以紀漢之盛。其時以不能還者數十人留於銅柱之下，至隋乃有三百餘家，南蠻呼爲馬留人。」有關馬援征交趾事蹟，可參閱後漢書卷二四馬援傳。（五）

# 學文雙周刊

四十八期

君子自處，常嚴重而不可干，其待人也，以敬其身者敬之；道勝己者，抑志事之。　曾國藩

## 繪畫創作的欣賞問題

杜灼

人類自有歷史紀事，圖畫用以表達事物與意念之功能便已被確認，因為圖畫較文字更早出現，因文字尚未及有系統地為人所應用。人們只靠圖形表達心中意願及思想，在中華文化歷史中，象形文字便清楚顯示繪畫的作用及起源了。而古今中外，先進與落後民族之文化，無不與圖畫有密切關係，問題只是如何及或遲或早將繪畫文化衍化成語言文字而已。

由於繪畫創作與人類文化進步有相當密切的關係，所以最早期的圖畫，實際上只是用作傳遞思維，及表現畫人的意念。因此早期的繪畫構圖是力求逼真的，使觀賞者容易明白畫中意思。後來文字演變得更發達與有系統化，畫像用作傳遞消息與意念作用便慢慢提升至成為一種視覺上的藝術了。

繪畫由實用提升至作為視覺藝術，所歷源遠流長，其間變化進展也隨人類知識及科技發展而更見繁複與豐富，畫種也層出不窮，不過萬變不離其宗，繪畫依然被確認為一種高度視覺藝術，與及表達事物美感，甚至表達作者的感情的最直接及有效方法，例如宗教畫便是中外各個不同宗教用以教化信徒對神靈的崇拜。

暫且撇開繪畫藝術的價值觀與歷史觀。單就狹義方面去談談如何欣賞「畫」的美或劣。基本上是中外古今之畫欣賞形式皆殊途同歸，只是欣賞角度須顧及眼前的畫之當時背景及畫種而已。但欣賞畫之最大目的不外分享作者對物象賦予之美感及其中有生命的意義。從而產生共鳴。以達致陶冶性情之境界。且不談抽象、意象之畫種。就以寫實之畫種而言，則中外畫之欣賞方式與角度便大致相同。最首先與基本的，也可以說是欣賞者對畫內的圖像與景物的直接感受，不外是畫本身的線條，構圖是合理的表達到一種事物或境界，而令欣賞而產生共鳴與憧憬，能達到視覺的美感效果，猶如音樂之予聽者的喜怒哀樂感應。因此一幅寫實或半寫實畫若不能給予觀賞者以美感及共鳴，也就一如音樂之噪音，兩者相去何止千萬里，更有甚者是作品竟令觀賞者產生厭惡，就真是弄巧反拙了。

欣賞畫的優劣，若以專業人士或收藏家言，當然要對畫的歷史、畫種、技法、構圖、素描、色彩、透視等知識具備一定基礎，甚至對畫風、潮流、背境及創作技巧等問題也要注意到，否則無從分辨作品之優劣，只能人云亦云

## 篆刻藝術構成之要素

黃文寬

### 前言

從周朝直到現代，印章一直是一種憑證的工具。在一定意義上說，止供實用并不要求藝術的性能。牠的製作付之工匠，至多止要求沒有錯字便了。但是由於工之子恆為工，在二千多年的綿長時間裏，不少長期從事於鑄鑿印章的名工巧匠，發揮了他們的才智，也製造出精美的藝術品，都是值得我們摹仿學習的。

從工匠製作的印章分化出作為藝術品的篆刻，其孕育的過程是在元、明時代。從兩宋起，書畫家才開始大量使用印章、鈐印硃砂印泥。書畫家的文人雅士，不滿意於工匠——這時期工匠的學識和技術水平也大大低落了——所製作的印章，因之自出主意，自行製印。但是由於印材仍是用銅、玉石、骨角等類，他們難於自己刻製，僅能擬寫印稿，交工匠代鑄代刻。今所見趙孟頫所用印，其中如「趙氏子昂」、「趙孟頫印」兩印均為銅印，「吳興」一印似為玉印，而「松雪齋」一印則是犀角，吾丘衍子行「三十五舉」止言篆印法，未及刻印法。知當時文士尚未自己動手刻印。

元末明初著名書畫家煮石山農王冕始用青田花乳石自行刻印，為文人自行刻印之始。青田花乳石光潤如玉，色澤美麗而質軟嫩，可以隨意奏刀。流風所被，後此遂開文人書畫家自己作印之風氣。文徵明、文彭父子以篆刻享盛名於當時，流風所被，名家輩出，且形成宗派，分道揚鑣，篆刻遂成為一專門之藝術，與書、畫鼎立於藝苑。

從此作為篆刻藝術遂從單純作為憑信的稱印中分化而出，獨立發展。

篆刻是我國特有的一種藝術品種，在實用上它既作為憑信，而同時它本身却是一種藝術品。蓋在書、畫上成為書畫不可分割的組成的一部分。鑑定古人或名人字畫，每每取信於篆刻印章，印章不真，或竟蓋上印章，即被鑑賞家認為偽作。

篆刻在我國是一種特有的藝術品，是一種綜合的藝術。它是綜合了文字、書法、畫法、刀法而成的。因此，要探索篆刻的藝術性能，必要先從它的組成加以分析，明白各個構成的成份，再以各個成份的有機聯繫，了解它的綜合內容，才可以探索和了解它的藝術性。

### 一、篆刻文字

篆刻主要是由文字作成，非像和線條構成作為別體而存在。

篆刻，顧名思義是以篆文為主，隸、八分、章、楷、行、草多種書體，雖然也有入印，例如元代之花押及以隸書入印被人稱為園派之宋比玉等，也只是作為一種別體而存在的。

篆書，指的是大篆（包括甲骨文、殷周金文、古、文、古 文等）、小篆（指秦篆、秦刻石、說文）、繆篆（漢印文字）。

篆刻為什麼要用篆書呢？這不單純因為它是一種傳統的藝術，而且是因為篆書比之隸書、楷書、行草書為美術化，容易圖畫化。篆書的每個字可以說就是一幅圖案畫。隸、楷方整，便於實用，而不便於構造圖案。——篆刻是一幅圖案畫。

明代篆刻名家何震說：「六書不精又入神，而能驅刀如筆，吾不信也。」後人祖述何氏之說，以為學篆刻要先精通文字學。要先精通文字學才能學篆刻，是不可能的。即就何氏本人書論，他也沒有完全精通文字學，而「驅刀如筆」則又是「書法」和「刀法」的技術，與文字學不能完全等同。

篆書，是一種古文字，現代已不通用的文字，遠在二千年前漢代的人已多不認識大篆。六朝以後至明代的學者亦多有不識小篆。古文字學早已成為一科專門學術，非一般學人所能了解。揚雄載酒問奇的故事，可為例證。

許氏說文解字敘云：「黃帝之史倉頡，見鳥獸蹄迒之跡，知分理之可相別異也，初造書契，依類象形謂之文，其後形聲相益，即謂之字。文者物象之本，字者言孳乳而寖多也。」六書——或稱六義為象形、指事、形聲、會意、轉注、假借。為識字治學之基本，又被稱為小學。

說文解字——小篆歷代均有傳習，大篆則自漢代以後已少為人知。由大篆變為小篆，小篆變為隸書，隸書變為楷書。復分化為章草、行書、草書。變易雖多，然其演變皆有一定之規律，能掌握其變化之規律，則除一部分少數例外之外，望形知意，亦非難識，勝於拼音文字之因古今，異地音變與方言之不同，即雖能拼讀其音聲，亦茫然不知其所意也。

清初文網綦密，瓜蔓連抄，聰明才智之士為逃避文字獄株累之慘禍，多遁跡於「樸學」，從事於古書之考證、校對。因之文字、音韵之學興起。三百年來其成就遠邁前人。小學之著述編纂不可勝數，其中為其所稱道者如段玉裁之「說文解字注」、朱駿聲之「說文通訓定聲」、吳大澂之「說文古籀補」、容庚之「金文編」、羅福頤之「古璽文編」及「漢印文字徵」、與近人高明集編之「古文字類編」等。

總而言之，從事篆刻要求識字用字，不一定要求「六書精義入神」，但能收集篆書「字彙」，勤於檢所，不以師心自用，自可不至錯字。

但並不是說，學篆刻絕對不用學文字學，只是不同意學篆刻必要先精通文字學。學通文字學不是短暫的時間可以做到，而「精義入神」更是難之又難，而在一般人更簡直是不可能的事。我們可以在學習篆刻中隨時學習文字學，在學習文字學中，隨時應用到篆刻上。

然而在篆刻應用篆文時，事實上遭存在許多難於解決的問題，甚而至無法解決的問題。

人類文化不斷發展和擴張中，語言文字也在不斷豐富中。從而文字數量亦不斷大量增加，由少到多。同時因人事的繁劇，為了增加工作上的便利，文字的結構亦相應地加以簡化。據「古文字類編」所收大篆可辨識之字共約三千三百字。「說文解字」所收小篆共九千三百五十三字。「中華大字典」所收楷書共約三萬八千字。但常用字實際不到三千字。（附記：使用英語的民族每一個普通成年人，一般至少得使用兩萬個英語單詞。）

語言先於文字，文字不過是語言的符號。由於人類文化的不斷發展和民族，國界的擴張，詞匯相應地亦不斷豐富，方言亦相應地不斷增加或減少。一些簡單的或不需要的語言被淘汰了，不再為日常使用。同時相反的，不少新的語言、文字却是古文字所無的。

大小二篆總共雖有萬字，今日通用的楷書不過三千字。但是現在通用的文字，許多却是古文字所無的。許慎在「說文解字」自敘裏說：「必遵修舊文而不穿鑿。」要嚴格實行遵一規則，事實上是不可能的。貴能古不乖時，今不同敝，融會貫通，通合今古，是事有必至，理有固然的。

分析比較古、今文字之不同，有下列各種情況：

一、古文有，今楷亦有字。

二、古文有，今楷無字。

三、古文有，今楷變形字。

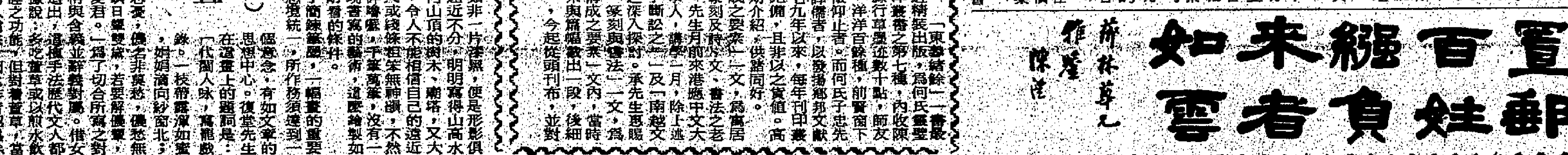
四、古文無，今楷有字。

第一、二兩種，古有今有，古有今無，在書寫及篆刻應用上，自不成問題。但第三種古無今有變形，第四種古無今有，在應用上是有困難的。

秦始皇詔謂：六國之時，言語異聲，文字異形。下詔罷六國之不與秦文同者。然這一大業，秦帝未能完成。事實上要統一語言，是不可能的。不同時、地有不同的方言，方音。縱令強行統一，而時久地遷，亦必然發生變異。只能要求有一種比較共同的語言。文字的統一問題，大篆部分，近年中國科學院編的「甲骨文編」、容庚編的「金文編」、高明編的「古文字類編」、羅福頤編的「古鉥文編」、謝東凡編的「古文字集錄」，可了周秦以前的古文，可見「文字異形」的概況。中文大學編印出版的「金文詁林」綜合了各家學人對古籀的訓詁，是一部重要的著作。在小篆部分，漢代許慎編「說文解字」，輯集了小篆。隸書部分有「隸編」、「隸辨」，楷書部有「唐韻」等，最後有「康熙字典」，對楷書作出了統一的規範。（未完）

蕙草　李蟬

東塾先生隸書




## 何氏靈壁山房藏 東塾緒餘自序

何曼庵

近世談粵學者必溯朱陳。以其識量閎遠。學博行方。粹然醇儒。施被所及。天下後世皆仰止而嚮往之。非一時一州所得美而已也。藝雖微。精神固然有所寄。未可輕視。況賢者之遺墨乎。去秋既輯述禮山緒餘。茲復檢敝篋東塾先生遺蹟。及其師友。以見薪火相傳。淵源有自。阮文達創建學海堂。以經史詞章課士。吾粵學風蔚起。先生為學數十年。晚主菊坡精舍。及門私淑。濟濟多士。咸沐其春風焉。先生治學。祛門戶之偏見。誦先儒之遺言。引而入於身心。實而驗諸世事。當謂政治由於人才。人才由於學術。其著書專明學術。每有論列則記之。積久成篇至千百冊。備忘省覽。可謂善讀書者矣。餘事工詩詞歌賦。篆隸真行。由胸有書卷。故下筆有餘味。古樸渾雅。洗伐塵囂。令人怡神養性。子忠風雨雞鳴。懷聆師訓。仰止之懷。至老益切。屬有天幸。為居以來。或親為投贈。或遐邇羅致。拾殘補闕。物聚於所好。略審端倪。不揣愚陋。彙次亟付梓人。藉存原蹟。聊當晤對云爾。

公元一九八五年歲次乙丑端午同邑再傳弟子何子忠曼庵甫識志於靈壁山房。

### 陳東塾先生傳略

詳清史儒林傳陳澧傳（一八一〇——一八八二）及汪宗衍陳東塾先生年譜。

陳東塾先生名澧。字蘭甫。番禺人。讀書處曰東塾。世稱東塾先生。道光十二年舉人。河源訓導。少受書法於謝蘭生。受詩法於張維屏。問經學於侯康。讀諸經子史。日有課程。通鄭朱之學。尋求先聖微言大義。及經史源流正變所得失所在。凡天文。地理。樂律。算術。訓詁。音韻。詩詞。書畫。金石。諸學。靡不深究。為學海堂學長數十年。晚主講菊坡精舍。教弟子以行己有恥。博學於文。成就甚眾。光緒七年。以耆年碩德。賞五品卿銜。八年正月二十二日卒。溯生於嘉慶十五年二月十九日。年七十有三。宣付史館立傳。著有東塾讀書記十六卷。東塾雜俎十四卷。聲律通考十卷。說文聲表十七卷。切韻考六卷。漢書地理志水道圖說七卷。水經注提綱四十卷。水經注西南諸水考二卷。漢儒通義七卷。申范一卷。朱子語類日鈔五卷。弧三角平視法一卷。摹印述一卷。東塾集八卷。東塾先生遺詩一卷。憶江南館詞一卷。

## 編後語

「東塾緒餘」一書最近精裝出版，為何氏靈壁山房以珍藏墨蹟刊印叢書之第七種，內收陳澧東塾先生手寫篆隸行草墨迹數十點，前賢遺下投贈，門弟子書迹，洋洋百餘種，而何氏子忠先生餘事，誠足令人興懷仰止者。何氏以發揚鄉邦文獻為己任，瀝自一九七九年以來，每年刊印叢書一種，力求精純完備，且非以之貨值。高風可仰，故樂為分期介紹，俾讀者同好。

「篆刻藝術構成之要素」一文，為寓居穗城大律師兼精通篆刻及詩文、書法之老學人黃文寬先生作，先生月前來港應中文大學聯合書院為訪問學人，講學一月，除上述講題外，尚有「關于斷謚之探討」及「南越文帝是誰？」等論據之深入探討。承先生惠賜講稿，上期發表之「篆刻與書法」一文，為節取自「篆刻藝術構成之要素」一文內的大意，以為因應趣味與篇幅截出一段，後細讀乃覺篇綱領統一，今起從頭刊布，並向作者致歉。

## 忘憂草（二）

李蟬詩書畫　日華

萱草又名忘憂草，俗名金針菜，可以佐膳。古人謂：椿萱並茂，則萱草又以喻母親。

李復堂寫此幅，把畫面布置又勁健之筆觸，簡鍊地揮灑幾筆，生趣盎然。筆精墨簡，很小的方寸中，使人覺得耐看不厭，無他，要畫出好的畫，有如鍊丹，先把幾十斤的物質原料，花費相當精力去煉養，最後提鍊出有用的一小丸子來。拿出來可發揮最高效果，讓人服食，內涵深邃，百看不厭。

以上不過是從欣賞畫作中悟出一點道理，並非說李此幅是最佳了不起，不過筆墨綫條的表現應是畫作中非常重要的環節，而且惜墨如金又是高明的步驟，不把對象如拍照般重覆自然的外貌則是藝術入門的鎖匙。其次明暗，濃淡，遠近，疏密乃是醫治淺俗之良方。假如不能像古人一兩筆便能顯出上述要點（此是萱草之作是能辦到的。（便須耐心地探求，常見近人作畫，止於一淺一深，如非一片渾黑，便是形影俱無。又遠近不分，明明寫得山高水長，為何山頂的樹木，廟宇，又大又分明，令人不能相信自己的遠近感覺。又或綫條柔笨無神韻，不然就是細碎瑣屑，千筆萬筆，沒有一筆能表現書寫的藝術，這麼繪製如何能有耐看的條件。

除了簡鍊筆墨，一幅畫的重要處便是意境統一，所有務須達到一個意念，有如文章的思想中心。復堂先生在這畫上的題詞是：「代閨人詠，寫罷戲錄。一枝帶露凖如蜜，娟娟滴向紗窗北；汝字是忘憂，儂名非莫愁，儂愁無可奈，鎮日雙眉黛，若要解儂憂，須儂也變君。」寫了切合所寫之對象名稱與含義並辭藝對屬。借女性語氣道出，這種手法歷代文人都喜用。據說：多吃萱草或以煎水飲，有助睡之功能，但對着萱草，當然不易助人消愁。因此作者認為除非愁人自己變為萱草，這一意念領出來，整幅畫的意境便統一完美。

第二八三期

## 讀「中國文化界人物總鑑」（三完）

梁容若

### 三、訛誤的訂正

一、本書自定斷限，收民國元年（一九一二）以後生存的人。但是有些人的生卒年月，編者不知道，就不免越過斷限了。劉光第死在民元前十三年，自然是濫收。皮錫瑞死於光緒三十四年（一九〇八），在民國成立前三年。端方死於宣統三年（一九一一）九月，亦在民國前。有些人照所記卒年是逾限，但事實上是卒年記錯了。如五九五頁的黎泰，記宣統大婚事，他在八里橋投河自殺，宣統大婚在民國十一年（一九二二）十二月。書中記教案於一九一一年，是印錯了。

二、書中有把一人分化為二人的，傳記內容大同小異，或詳略不同，或生年換算西曆時略有出入。如第六二頁的董仁堅，生年差一年，著作略有不同，實在是一個人。第四四五頁的陳伯早，和四六三頁的陳縣，所注生年差了十一歲，一是一八九〇，一是一九〇一，因為籍貫學歷經歷北平住址全同，而陳縣字伯早，顯然是生年算錯了。七二頁的鄭心南，就是七一四頁的鄭貞文，因為鄭貞文字心南。二四二頁的邱大年，就是二四三頁的邱椿，因為邱椿字大年。五七三頁的傅溥波，雖然姓氏不同，生年籍貫學歷經歷著譯書全同，應當是一個人誤記姓氏。一五七頁的李協，和一七二頁的李儀祉是一人。七三頁的盧前，和七四一頁的盧冀野是一人。

三、書中有把二人混合為一人的。如第六四七頁所記的趙迺摶，大部分是哥倫比亞教育碩士趙迺傳字述庭的傳記。趙迺摶比他年輕，一九三〇年在哥倫比亞大學，以研究英國RICHARD JONES得經濟博士，回國後，在西南聯大教經濟。著經濟書很多。全然是另一個人。民國三十七年在正中書局出版有歐美經濟學史，為大學用書。

四、人名書名地名數目字的錯誤，是比較嚴重的。因為可使引用人不知不覺地承襲。人名方面，如八〇八頁顧敦鍒，誤「鍒」作「錄」；二八五頁俞陛雲，誤「陛」作「陞」；四九頁陳柱，誤「柱」作「桂」；四五二頁陳祖怡女士，誤作陳祖悟；七二二頁黎錦熙，竟錯成張錦熙。地名方面，四九八頁章炳麟餘杭人，誤作餘姚；七二二頁黎東方河南人，誤作河北；七四〇頁盧弼湖北人，誤作湖南；六八八頁劉毓盤江山人，誤作杭州。書名則三二二頁「六朝麗指」一書，誤作「六朝靈指」；五四八頁「唯心論的歷史觀」，錯成「唯物論的歷史觀」，雖只一字之差，卻距離甚遠。數目字的錯誤，如五十四頁王樹枏卒一八三六年，是一九三六之誤；六二〇頁葉德輝的生卒年竟是同年。自然，其中有的是屬於印刷上的過失。

五、資料來源如不正確，記述自然成問題。例如二一三頁宋慶齡與孫文結婚，記成民國五年，事實是民國三年十一月二十五日在東京。六二五頁記費福熊是北平師大學士，而事實上是中文學士，所以才可以作燕京大學的中文系主任。八一四頁記龔德柏是京都三高出身，而龔先生自述是東京第一高等畢業。五一九頁記梁實秋先生有筆名「希臘人」，據梁先生說，全無其事。第五百頁記張維翰的生卒年為「一八六四——一九三四」，而據張爾田作「先師章式之先生傳」（章氏諸子印入「四當齋集」）則章氏生卒年為一八六五——一九三七。二八五頁以俞平伯為俞樾之孫，而實際為曾孫，以俞陛雲為俞樾之子，而實際為孫。五四〇頁的程天放條，更錯誤到不可思議。

六、二九〇頁柯紹忞傳末記：「墓志銘預定託葉德輝作，葉被共黨所殺，故改由張爾田作」。柯的長子昌泗（燕舲）曾告訴我：「這話全無根據，家父相信文章自傳道，不藉史筆垂，生前未嘗託任何人作傳志。死後家屬亦未求任何人。孟劬（張爾田字）先生是自告奮勇。家母（吳汝綸的女兒）有意自行執筆」。可見楊川所謂直接採訪，有些也是信口開合了。

道是一部材料豐富的猥雜書，使用時需要高度鑑別與謹慎選擇。

一九七六年六月十一日於美國印第安那州蒙西市（三完）

## 民初的地方主義與聯省自治（一）

曾一民

著者　胡春惠

出版者　台北正中書局

出版日　民國七十三年六月

定價　基價台幣三元二角

該書以三段論式撰作。首述前言，下為分論，共六章，前三章則着重討民國九年以前地方主義之發展，後三章則敍述民國九年後之聯省自治運動及其發展，後作結。全書正文三百九十二頁，參考書目七頁，凡三百九十九頁，約二十六萬餘字。

前言部份，指出（一）清末至民國九年間，「地方主義」為甚麼會在我國發展起來？其背景如何？歷史因素？地域、經濟、文化等因素？抑或清末自強運動以來受外來分權思想的影響而加強了「地方主義」活動的勢興，其產生後，對民初政治的關係如何？（二）當民國初年出現了「地方主義」後，為何接着又有「聯省自治」運動之產生？何以僅至民國十五年便告結束，又此種政治運動對當時及後世會產生何種影響？以上這些問題，是研究中國現代政治史之一重大環節。所以著者自謙謂：「願抱一種嘗試心情」，試「就辛亥革命前後，以迄民國北伐前夕，民初十五年間，中國政治所呈現有關現象，加以歸納探討，以就教於學界諸先進。」（見是書前言）筆者以為著者此種嘗試，乃新的嘗試，希望由此引起世人研究我國現代政治史的興趣。

首（一）、（二）、（三）章，乃「地方主義」部份，論述民國九年前地方主義之興起、發展，及其與民初政治之關係。

### 第一章：清末地方主義的興起

是章說明清末地方主義興起之原因，及清末地方主義興起後中央與地方之反響。共分五節討論：

（一）地方督撫權力的擴張。

（二）清末新政助長地方勢力。

（三）設立省諮議局與地方主義之具體化。

（四）清廷的反制措施——中央集權。

（五）地方的反中央集權的活動。

前三節乃反覆分析說明清末地方主義興起的主要原因。清末地方督撫權力的擴張，此其一。蓋滿清入關以後，為控制大一統之政局，沿元明以來之中央集權政策，地方仍設行省，以督撫主領，使之代表中央監臨地方。惟自太平天國之役後，由於曾、左、李等之興起，擊敗了太平天國，於是督撫之權力日益高張，蓋是時各省的督撫有「募勇」、「練兵」、「籌餉」以及「破格用人」之權，及洋務勃興，各省督撫更藉口實施新政，「收釐設卡」、「對外交涉」、「督辦」、「總辦」等事項也由督府全權裁決。（參閱原書六至七頁）於是清末各省督撫之權力乃得大大擴張，結果形成漢、唐末年外重內輕之政局。換言之，由於地方督撫權力之擴大，乃植下地方主義興起之遠因。清末新政助長地方勢力，此其二。中國地方士紳之握有地方權力，由來已久，尤以太平天國之後尤甚。因為曾、左、李等，在對抗太平天國戰爭中，就靠地方上父老與士紳的參與。「其中如軍費軍餉多來自各地方士紳之籌辦」，及洋務運動之新政，「事實上亦多由清廷交由各省「衙情籌辦」，如輪船、鋼鐵、開礦、鐵路等新政，除外資舉辦者外，大都是由各省督撫，聯合地方士紳共同推動。」（見頁九）於是乎，無疑使地方士紳之權力提升，是故清末新政，也有密切關係。加上清末各地設立省諮議局，促使地方士紳勢力，對清末地方主義之興起，促使地方士紳之勢力日益高強，清廷為緩和國人對立憲之要求，除一面改革官制外，又於光緒三十三年（一九〇七年）九月，命令各省督撫籌設諮議局，以便選出一公正明達官紳（見頁十五），草議各省諮議章程，故有宣統元年各省諮議局之產生，則採復選舉法選舉，為此一來，當選者絕大部份是地方有名望的紳士階級。無形中讓地方士紳們得進一武過問政治之機會。這些地方士紳便遂成為日後與中央朝廷分庭抗禮的另一股力量，結果促成清末各省地方主義更形具體化。至於（三）、（四）節，則闡述自地方主義具體化形成之後，清廷有感於中央集權之漸被削之嘆，乃採取反制措施——加強中央集權政策之推行，正如戴澤端云：「循此不變，則唐之藩鎮，日本之藩閥，將復見今日。」（見頁二七）於是乃有清廷御前會議之舉，主張廢除現行督撫制度，將各省財政，軍權悉收歸中央。因此相對產生「地方的反中央集權活動」的出現，本來就是作者說：「清末興起的地方自治呼聲，本來就是在專制政體下爭取民權的一種緩和運動，但後來成立的各省諮議局却成為對抗清廷中央集權的合法化基地。（見頁二八），筆者甚同意此種看法，蓋辛亥革命時，各省紛紛宣佈獨立自治，卒導致清廷之覆亡。

### 第二章：辛亥革命與地方主義的發展

是章闡述辛亥革命義舉與地方主義的發展之關係，進而探討今後新政府應採何種制度的問題（沿襲宋元以來之中央集權制？或是地方分權式？抑或是聯邦制！）共分五節討論。

（一）地方勢力與辛亥革命的關係

（二）臨時政府的聯邦色彩

（三）輿論上倡議地方分權

（四）外人主張中國實行地方分權

（五）國民黨之趨向地方分權

首節指出武昌起義之所以推翻滿清，建立民國，清末地方主義盛行乃其主因之一。其密切關係可知，著者在其大作頁四一云：「辛亥年八月十九日武昌起義的發動，固然是導自革命黨人長時期在湖北新軍中活動的結果，但其能把辛亥革命武昌起義成功的突發性，孤立性，轉變成此後辛亥革命的穩定化全國化的，却是由於各省區地方勢力的紛紛響應。而造成各省脫離滿清獨立的重大動力中，就隱藏着長久以來地方主義對朝廷中央的離心離德和間接對抗因素在內。例如就代表了四川省「鐵路風潮」來說，就代表了四川，兩湖及廣東各省的地方清末主義與滿清中央利益直接衝突的結果。於是因爭路而變為迸圖獨立，故當武昌義舉揭起，各省紛紛宣佈獨立，此乃清廷致命之傷也。

（二）、（三）、（四）、（五）節則詳述當武昌義舉建立民國成立組織臨時政府之際，大家都關心今後新政府採何種體制問題？當然若仍沿宋元以來之中央集權制，在歷史潮流抗拒下，已不可能，故有聯邦式和地方分權式之議。仿美國聯邦式者，咸認美國能擺脫英國殖民地統治便是由邦聯過渡為聯邦，終成為世界之強國。至於採地方分權式者，認為辛亥革命時，地方主義者既在反清鬥爭中獲得勝利，而中國共和新造之際，國人又多認為中央集權不合於共和政治的精神，因此乃主張地方分權式，以上二派之意見，各有其理論根據以及當代的政治時代背景之因素在內。故一度引起國家體制之爭。筆者以為，民國肇建之初，有關國家政體問題何以有聯邦式與地方分權之爭？儘管二者出發點不同，但其為防止中央集權之復活則一。

## 「明文授讀」解題（下）

都留春雄作　梁一成譯

關於明一代文章，錢氏、黃氏的意見，大體是一致的。這些小差別，在授讀的選授上，不致偏頗；無寧說，在授讀一書，貫流著黃氏學問的優越特色，才起大的作用。黃氏的所見，並不止關於古文家互相評價，對於每一個作家，也表示獨自的見解。在各家作品最初出現的末尾，用「先夫子曰」，抽象的簡潔銳敏的指出，具體的表現在各家作品取捨上，例如推宋濂為第一，作品的取捨，以記為例，皇明文衡和明文在，都以遊記為中心，採了幾首。前者包括了大家都知道的「閱江樓記」。授讀對於這些，一篇都不取，卻收了「棲雲室記」一篇，這篇以上兩選本都不收。閱江樓記從來在社會上負盛名；還有「瑯琊遊記」等遊覽記行文，都是溫柔典雅，富有文采。黃氏不同一般的看法，排斥這些，推許「棲雲室記」的充實氣魄，這不能不說是表示黃氏的銳敏眼光。這樣對各個作品的透徹選擇眼光，對各家的獨自識見，形成明朝一代文學主流，就是文案文海授讀三書。授讀是文海的簡編，也就是精華。這樣，文案三書所有的意義，和列朝詩集一起，包含有對偽古文決心削除的問題。小範圍研究明代文學，廣範圍研究中國文學史，都是不可缺的偉大存在。雖然如此，黃氏三書比錢氏列朝詩集更難得，到現在幾乎要被忘掉了。三書裏邊，文案據台灣刊行的國立中央圖書館善本書目，北京藏有二百十六卷四十六冊的舊鈔本，台灣中央圖書館存有海鹽陳言揚手鈔本二百七十卷（也許是二百十七卷之誤）共四十八冊，可惜從卷五十到卷五十九缺了十卷。北平本則無消息。不知到什麼時候，兩書才能印行。無論如何，文案作為明文選，黃氏自身也感到有增編之必要。

其次說到文海，黃氏完成以後，因為卷帙浩繁，沒有印行。和文案同以鈔本流傳。現在幸而靜嘉堂文庫有，著錄於該文庫漢籍分類目錄卷四百八十二。現在京都大學人文科學研究所東洋學文獻中心有複印本，最後二卷無作品，實際只有四百八十卷。可是原書是六百卷，其中十八卷[illegible]被刪除了（見增訂四庫簡明目錄標注）[illegible]四庫書因為犯清朝忌諱，顧炎武、[illegible]也一律不收。[illegible]用授讀對照，今存的文海，並非完書。還有靜嘉堂本的文海，他的著作就有被刪去的地方。[illegible]所收作品[illegible]蟋蟀賦、落花賦、弔梅賦等，都沒有作者姓名[illegible]

完全形態，卻是無從知道的了。但是明文授讀一書，並不如此。康熙三十八年，幸而刻板。[illegible]

是一部不可缺的書。何況文海今日並無完本，兩書非互相對勘不可。授讀的存在更[illegible]現在只京都大學文學部有一部，其他所聞[illegible]底本說不定是天下的孤本呢。考慮到這種情形。[illegible]影印授讀一書，不只在日本，包括了中國，[illegible]世界學術界，都會有多少用處。本書以優良的[illegible]是原因之一。本書出版，解決了讀本問題，也許也要改觀了。

[illegible]

都留春雄　昭和四十七年（一九七二）九月三十日

梁一成譯

## 「現代日本漢學研究概觀」序

傅世銘

張橫渠有云：「為天地立心，為生民立命，為往聖繼絕學，為萬世開太平」。大哉言乎，史冊中國士純儒，未有不以斡旋氣運為己任者也。余友梁子容若，弱冠蜚聲於上庠。年二十七，以文法校讐之學教授於河北大學。其師楊樹達氏激賞，以為好學深思，能傳所學者。僅一年，捨去，走濟南創民眾週刊民眾教育月刊，居鄒何鄉為農民師，與國內言村治平民教育者相干喁，以為有教無類，化民成俗，可以泯階級，謀郅治也。業此者三載。繼而負笈東瀛，重治文史之學，而於中外語文比較庶民教育，工具方法之革新，研討尤勤。歸國後以國語運動史、文學史、目錄學等科目教授於北平台灣各大學者，垂三十年，著書滿家，博洽稱名師。其來台後，創辦國語日報，於溝通國族意志，增進教育效率，貢獻甚多。識者謂以語言同音助書同文，乃建民國進大同之基礎工作。更復出其緒餘，以治中日文化交通史及日本漢學史，為中國文化東漸研究、現代日本漢學研究等書，能以我國典籍，正扶桑碩儒之訛誤；以東士秘笈，資禹域學人之博聞。高瞻遠矚，語重心長。每一篇成，遐邇同欽。在昔劉子政馬貴與之博通，未窺海外之書；陳玄奘嚴文陵之顯秀，或疏流略之學。旰衡古今，向諭華洋，以求真是之用心，展用夏變夷之雄圖，善善從長，濟明如親。忠信篤敬，修身者治學；儼思明辨，以稽古者通今。知書君子，蓋必有取乎此矣。予與君為兄弟，交者四十餘年，重之以婚姻，結之以患難，師友多同，出處相近。賞奇析疑，樂共晨夕。君退休以來，雖著書授讀如常，而時有老驥伏櫪之概，予輒以四時之運慰之。夫學問之成否，功名之得失，事業之進退，有天有人。君子之所以自處，惟盡其在我而已。以君之身世，方之飄蕭白髮，坎坷不偶者，其遇蹇亦隆矣。今以望七之年，耳目未衰，爽朗健步，方作壯遊世界之圖，若不知老之將至者，豈非有其自倡並不得已者乎。三原老人之詩云：「虎口餘生亦自矜，天留鐵漢卜將興」。以君之丹誠磨鍊，固堪千劫。予序君「作家與作品」「南海隨筆」兩書，惟勉以名山之業。今序此書，蓋其最後者，而予亦垂垂老矣。嗚呼！士之莊敬自強，著書立言之外，猶有可為者乎，則君自此遠矣。

民國六十一年九月序於台中市

## 中國歷史精要（修訂本）

陳少岐

著者　莫友堅

校訂者　謝惠庭

出版者　教育出版社

總經銷　育才書店　荃灣德士古道荃灣工業中心十四樓

電話〇——二八八九九八

在香港的青年人，無論升學或就業，主要的條件就是中學會考合格的證件，以故擺在香港青年面前的一個不許或忘的要務，就是如何去應付中學的畢業會考。因有此需要，市面上便有不少為供給學子應付會考的參考書出售，自迷五色，不知如何去選擇那一本。本人由於講授中國歷史的關係，就我所見，以莫友堅編著，謝惠庭校訂的「中國歷史精要」，而其內容根據教育司署中史課程編撰，敍述扼要，允為準備參加會考者最佳之讀物，為着使讀者作進一步之瞭解，將其編輯大意一錄之如下：

一、本書遵照香港教育司署最新頒佈中學會考中國歷史科課程，並參酌香港中文大學入學試中國歷史科課程編撰而成。

二、本書乃為香港中學會考及大學入學試之理想參考資料。

三、本書雖依課程，但以史事綱目為經，並力求內容充實，對中國歷代之興替、政權之更替、史事之因果、制度、學術思想及社會發展，均作有系統之概述，務求使讀者對我國歷史，獲得一正確完整之認識。

四、本書依據教育司署中國歷史課程編制，分為甲、乙、丙三編。甲編自商代至南北朝，乙編自隋代至明代，丙編自清至現代（公元一九四五）。每編均附有會考試題，並擬各種試題，俾便溫習。考生宜將本書作為中史輔導教材，勤加溫習，將來應試，當收事半功倍之效。

五、本書編撰，雖力求完善，惟錯誤疏漏，尚祈教育先進，不吝賜正，以匡不逮。